





333-

202

35.-500

✓ 1312.

Гродно 1787

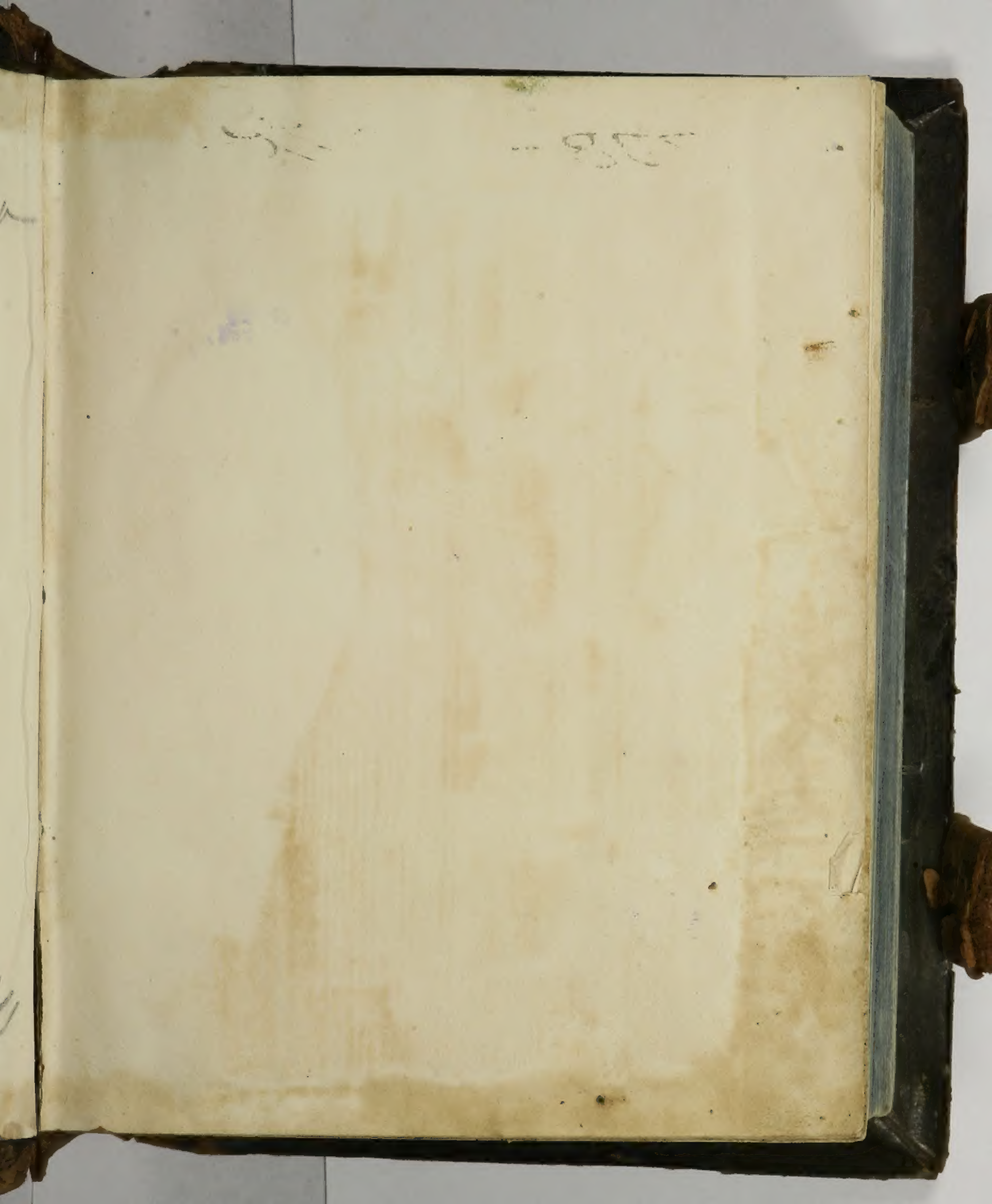
09/1798

Месед. Кнана

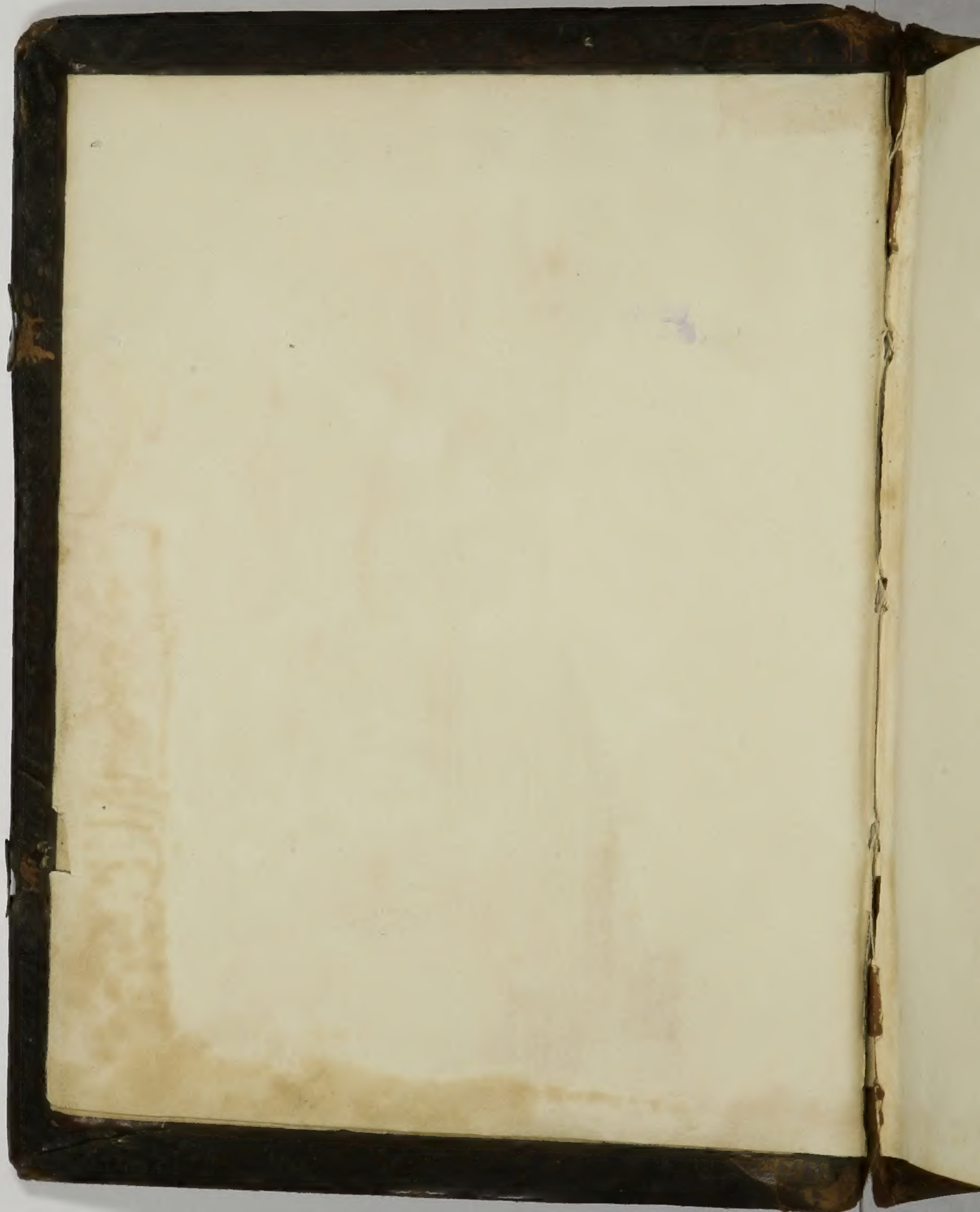
72 Ins

2416





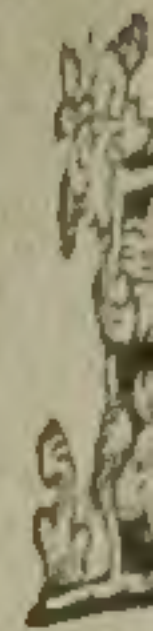












ДН  
ОУ

ДН

ОУ

НН

КРН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН

ВН





# О Г Л А В Л Е Н І Е

жнѣмъ <sup>и</sup> глаголюмъ катихизиса . главоу  
 О хртїаннѣ и ѡ имени іѣ хрсѣ .

антѣ .  
 О чтѣмъ крѣ хрсѣ , и ѡ знаме  
 нїи егѡ . како достѡитъ знаменати  
 крѣнымъ знаменїемъ . антѣ , . на  
 ѡборотѣ .

О смѣртномъ житїи челоуѣчествѣмъ , и  
 ѡ тѣхъ побѣнїихъ іакѡ ко хртїанскомъ  
 ѡзбавленїю потребно . антѣ , . на ѡборотѣ .

О вѣрѣ , іакѡже ѡ оучнкѣ и аплѣ хрсѣ  
 выхъ гл҃аема , и ѡ стѣхъ и бг҃оуиныхъ  
 оцѣ оутверждаема . антѣ , .

О крѣнїи рѣскагѡ народа , и прочнхъ .  
 антѣ , . на ѡборотѣ .

О исповѣданїи православыи вѣри . антѣ  
 . на ѡборотѣ .

О воплощенїи г҃а бж҃а гд҃а нашгѡ іѣ  
 хрсѣ , воплощывагѡ ѡ дх҃а іѣ , рѡжда  
 шавъ ѡ мрїи дѣи . антѣ , . на ѡб .



Ѣ **Ѡ** ѿстоѣнїи ѿ ѿстоѣнїи . **листвѣ , ли .**

Ѣ **Ѡ** соединенїи бжтва ѿ члвчтва , во єдинѣ  
ѿстоѣнїи . **листвѣ тоѣже на ѿворотѣ .**

Ѣ **Ѡ** еже не смѣнишася , ниже раздѣлиша  
сѧ двѣ ѿстоѣнїи во хртѣ . **листвѣ , ма .**  
**на ѿворотѣ .**

Ѣ **Ѡ** видѣтелиства еже гдѣ бжѣ бысть чело  
вѣкъ . **листвѣ , ли .**

Ѣ **Ѡ** стрѣхъ хртѣ , ниже припопѣнїи  
пилаѣ распахъ , и оумре и погребенъ  
бысть . **листвѣ , ма . на ѿворотѣ .**

Ѣ **Ѡ** кошествѣи хртѣ во адѣ . сирѣчь не  
добѣдомаго мѣста . еже простымъ гдѣ  
комъ толкѣтсѧ мѣста . **листвѣ , ѡб . на**  
**ѿворотѣ .**

Ѣ **Ѡ** мытарствѣхъ . **листвѣ , ѡб .**

Ѣ **Ѡ** огни чистительномъ , еже нѣсть єгѡ .  
**листвѣ , ѡд . на ѿворотѣ .**

Ѣ **Ѡ** воскреснїи хртѣ ѿ мѣртвыхъ , и про  
чїи ѿ нїмъ еже во оно время . **листвѣ , ѡз .**

Ѣ **Ѡ** воскреснїи наше ѿ мѣртвыхъ . **листвѣ , ѡ**

Ѣ **Ѡ** емъ , еже душа такѡ не оумираетъ ,



ѿ ꙗкоже плоть . листъ . пѣ .  
Ѿ еже каковы плоти наша имѣти въ нѣ  
деи на воскресіе . листъ . пѣ .  
Ѿ еже въ каковыхъ тѣлесѣхъ воскресити дѣ  
имамы . листъ . пѣ . на ѿворотѣ .  
Ѿ семъ , еже различіе бѣдетъ между б  
гъими бжѣи , во црѣвѣи нѣнѣмъ .  
листъ . пѣ . на ѿворотѣ .  
Ѿ семъ , еже во единомъ возростѣ въ нѣ  
воскреситъ . листъ . пѣ . на ѿворотѣ .  
Ѿ семъ кѣмъ обычаемъ наше нѣмъ  
рѣвыхъ воскресіе бѣдетъ . листъ . пѣ .  
Ѿ вознесеніи гдѣ нашего іѣа хрѣта еже кѣ  
на нѣмъ . и ѿгдѣніи ѿдѣишю бѣа оца .  
листъ . пѣ . на ѿворотѣ .  
Ѿ второмъ пришествіи хрѣтовѣ , и ѿ нѣ кѣ  
вкончаемомъ црѣвѣи егѣ . листъ . пѣ .  
Ѿ дѣи гдѣ . листъ . пѣ .  
Ѿ црѣви бжѣи . листъ . пѣ . на ѿворотѣ .  
Ѿ единовѣладѣи црѣвиѣмъ . листъ . пѣ .  
рѣ . на ѿворотѣ .  
Ѿ единой главѣ црѣвиѣи . листъ . пѣ .



1. **В**ключѣхъ црковныхъ . **листъ , рби .**  
 2. **на шборотѣ .**  
 3. **В**единномъ крщеніи , и ш много . **листъ рлѣ .**  
 4. **В**оскрсініи нашемъ еже из мертвыхъ .  
 5. **листъ , рлѣ .**  
 6. **В**жизни вѣчнѣй . **листъ тснжѣ на**  
 7. **шборотѣ .**  
 8. **В**сѣлїи в животѣ вѣчнѣмъ . **листъ ,**  
 9. **рлѣ , на шборотѣ .**  
 10. **В**еже какш оудостѣнїемъ в животѣ вѣ  
 11. **чнѣмъ .**  
 12. **В**главлѣніе и раздѣлѣніе шмѣшл . **листъ , рлѣ .**  
 13. **тѣнжѣ на шборотѣ .**  
 14. **В**сотвореніи мира . **листъ , рлѣ , на**  
 15. **шборотѣ .**  
 16. **В**лгглѣхъ . **листъ , рлѣ .**  
 17. **В**ѣмъ что бгъ въ кін днѣ сотворилъ  
 18. **естъ .**  
 19. **В**человѣцѣ . **листъ , рлѣ .**  
 20. **В**надѣжи гднн , и ш молитвѣ . **листъ , рлѣ .**  
 21. **рлѣ , на шборотѣ .**  
 22. **Толкованіе млтвы оше нашъ .**  
 23. **листъ , рлѣ .**

[illegible]



**С**хвалѣніи и призываніи стѣхъ, иже  
достойтъ призывати и молитисѧ имъ.

**С**вѣтъ, рѣи. на ѡборотѣ.

**В**торомъ прошеніи. **С**вѣтъ, рѣи. на

**Т**ретіемъ прошеніи. **С**вѣтъ, рѣи. на

**С**амовластіи челоуѣчествѣмъ. **С**вѣтъ, рѣи. на

на ѡборотѣ.

**Ч**етвертомъ прошеніи. **С**вѣтъ, рѣи. на

**П**ятомъ прошеніи. **С**вѣтъ, рѣи. на

**Ш**естомъ прошеніи. **С**вѣтъ, рѣи. на

**Н**екѣшеніи ѡ мира. **С**вѣтъ, рѣи. на ѡбо.

**Н**екѣшеніи дѣвоукомъ. **С**вѣтъ, рѣи. на. +

на ѡборотѣ.

**С**едмомъ прошеніи. **С**вѣтъ, рѣи. на

**С**овершеніи мѣтвы, иже къ бгѣ и оуѣ  
нѣномъ. **С**вѣтъ, рѣи. на

**С**хвалѣ бгѣродичной. **С**вѣтъ, рѣи. на

**С**любви и ѡ десяти заповѣдехъ бжѣихъ.

**С**вѣтъ, рѣи.

**С**шести совершеніи новаго завета, иже  
исполняютъ и исполняютъ заповѣди въ  
тѣхъ завета. **С**вѣтъ, рѣи. на



не ѿ злѣтъ блгодѣти, ирѣчь ѿ законѣ  
хртіанствѣмъ. аистъ, эн. на ѿворотѣ.

не ѿ вѣтъ, что ѣсть вѣтъ. аистъ, энб.  
на ѿворотѣ.

не ѿ многихъ именехъ бжїихъ. аистъ, энд.  
на ѿворотѣ.

ни ѿ тетраграмматонъ имени бжїа, ирѣчь  
ѿ четверопименнѣмъ. аистъ, энс. на  
ѿворотѣ.

ни ѿ вѣтъ истиннѣмъ и ѣстїтвеннѣмъ.  
аистъ, энз. на ѿворотѣ.

ѿ познанїи бга. аистъ, энз.

ѿ образѣ бжїи. аистъ, энс. на ѿво.

ѿ хотѣвѣхъ бжїихъ. аистъ, энб.

ѿ вонствѣ. и ѿ вонствѣ ѣщїтвеннѣмъ.

аистъ, энд. на ѿворотѣ. ѿ вонствѣ

лицѣвомъ. аистъ, ен.

ѿ именованїихъ

вонствѣ лицѣ. аистъ, тойже. на ѿворотѣ.

ѿ начѣткѣ. аистъ, енб. на ѿворотѣ.

ѿ двоѣмъ источникѣ бжїи. аистъ, энб.

на ѿворотѣ. ѿ двоѣмъ начѣткѣ. аистъ, енб.



Различіи междѣ іѹществомъ , и междѣ  
воніеомъ лицъ . *листь , год .*

Раздѣленіи лицъ . *листь , тонже на  
ѡворотѣ .*

Ѣмъ что ѣсть различно , и что ѣсть  
ѡбще іѣѣи трѣ . *листь , год .*

Ѣзѣ оцѣ . *листь , год .*

Гдѣ нашемъ іѣѣ хртѣ . *листь , ип .*

Гдѣ іѣѣмъ . *листь , тз . на ѡворотѣ .*

Исхожденіи аха іѣѣгѡ . *листь , тки .*  
*на ѡворотѣ .*

Видѣтельства ѡ прѣстѣишагѡ аѡфана  
патріарха іерлѣмекагѡ намъ прѣданныа ,  
ѣже ахъ іѣѣи ѡ ѣдѣнагѡ оца изходѣ .  
*листь , тн .*

Дшѣ ѣже в зачатіи чѣка готова ѡ  
вѣцѣла ѡѣѣгѣ данѣ бѣвѣгѣ . *листь ,*  
*тонже на ѡворотѣ .*

Ѣдми іѣѣхъ тѣннахъ црковныхъ . *листь , тнѣ .*

Первой тѣнѣ , ѣже ѣсть ѡ іѣѣмъ  
крѣпѣніи . *листь , тзѣ .*



одъ **С** младенческой пріеіи • лѣтъ , тѣхъ

НА УБОРАТЪ

Второй тайнѣ . ісрѣчь , ѡ оутверженіи  
или ѡ мѣропомазаніи . анітъ . тѣ .

наоборотъ

ѿ третїи тѣмъ , нрѣчь ѿрѣположѣ  
нїи , нли ѿцїничивѣ . аистѣ , теѣ .

HA WEBOY

3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527

и ѿ ѿпущеніи грѣховъ . а҃н҃г҃лѣмъ . тѣмъ .

WEST

шитоѣ тайнѣ, срѣчь, ѡбра  
цѣ законнѣмъ. **мѣста.**

741.

нѣ, сирѣчь ѿ масловѣ  
нѣн, или ѿ послѣднѣ

ЕЛЕЩЕННОПОМА

## Заніи

1857

1994





**К**нига глаголемая по гречески катихисисъ  
политовски шглашни . Рече же  
мъ языко нарицаетъ вса всѣдословіе . и обоана ѿ  
вжественны писаніи . сулактѣя проповѣди и  
апльски оученіи . и стыхъ економи оцъ . и вопро  
съ и шѣтъ . рекше ко образу хотѣщаго раз  
мѣти , и во образѣ могущаго раздѣлити . Вспросъ .  
онѣже вса наша мудрость хрѣіанская  
всѣмъ предлежитъ , еже гдѣ бѣ на зна  
ти , и самѣхъ себѣ . сего ради вопрошан  
тѣ , что еси ты ; ѿвѣтъ . азъ есмь  
члвкъ , созданіе бжіе словесно твореніе рѣкъ  
его , по образѣ его , и по подобію его .  
вспросъ . сего ради тѣ бѣ члвкъ сотвори ;  
ѿвѣтъ . сего ради еже раздѣлити его  
и хвалити . и прише пакъ бѣ поклонити





ѿ хртіанинѣ

и славити того . да матъ егѡ во вѣки бѣдетъ  
и нмѣ . **вопрошъ .** ѿ каждѣ и мамы оучи  
тнѣа , еже разумѣти гдѣ егѡ своего ; **ѡвѣтъ .**  
лыши оубѡ , гакѡ дѣтвореніемъ тварн всеа  
творца познаваемъ . такоже и ѿ стѣхъ писаній ,  
пророческихъ и аплыскъ и еѡлыскыхъ . и ѿ надче  
нїа стѣхъ оцѣ навикаемъ . **вопрошъ .** ѿ гдѣ  
бѣтъ что разумѣши , и въ писанїихъ стѣхъ  
какѡ мѡдрствѣши ; **ѡвѣтъ .** ѿ еѡмъ гакѡ  
единъ бгѣ оцѣ , ѿ негоже всѣа . и единъ  
гдѣ ісѣ хрѣтоѡ , иже всѣа . и единъ дхѣ  
стѣи въ немже всѣа . сїе трѣ , ѿ негѡ , и  
имѣ , и въ немъ нераздѣлаются сѡществомъ и  
сѣстїтвомъ . такѡ оубѡ разумѣю , и такѡ  
мѡдрствѡю . **вопрошъ .** ѿ еѡдѣши ли ты что  
сѣтъ бгѣ ; **ѡвѣтъ .** рѣхѣ ти вѣмъ . гакѡ  
бгѣ сѣтъ свѣтъ непристѡпнъ , неизреченнъ ,  
безначалнъ , безконечнъ , прївсѡщенъ , не  
ѡписанъ , непостїжнъ , всѣа содержанъ нешдѣр  
жимый . бгѣ речѣтсѣа , занеже всѣа вѣданъ .  
**вопрошъ .** ѿ ще такѡ , какоже знаѣши егѡ ;  
**ѡвѣтъ .** ѿ еѡрою неѡумѣнною . **вопрошъ .** ѿ еѡра

сѡвело  
и крѣще  
сѣи бѣ

и зѣрѣо  
внѣхъ  
вопрошѡвъ  
и зѣрѣи  
чїи

ѡвѣтъ  
и нмѣ  
зачїи  
прошъ  
вѣи  
ныи рѣ  
вопрошъ  
тогѡ  
и сѣа  
и  
уже про  
мнѣи  
вопрошъ  
славыи  
сѣтъ  
порождѣ  
пани  
сѣочнѣи  
во вѣра  
не нѣи  
иомнѣи  
хртіанинѣ  
дѣи



ѿкѹдѣ ѣсть; **Ѡвѣтъ.** Ѡбѣга, еѣже вѣмъ  
и ѿповѣдѹ того безстрастнѹ . и ѿ на  
бченіа вѣтвѣныхъ словесъ еѣго . **во**  
**проѣтъ.** Аще вопрошѹ тѹ, коѣмъ еѣи  
вѣры, что речеши ѿ себѣ; **Ѡвѣтъ.** Истин  
нымъ рекѹ хрѣтіанскіа вѣры православныа .  
**вопроѣтъ.** Чѣмъ радн томъ вѣры еѣи; **Ѡвѣтъ.**  
Тогѹ радн, еѣже вѣрѹю во иѣмѹ оца пѣна  
и стагѹ дѹха, еѣже радн и крѣщеніѹ еѣмъ .  
юже пророцы проповѣдаша . апѣли наѹчиша .  
мѣнцы оуѣмениша . іѣли ѹтвердиша .  
**вопроѣтъ.** Что ѣсть истинный право  
славный хрѣтіанинъ; **Ѡвѣтъ.** Хрѣтіанинъ  
ѣсть, иже ѿ бѣга іѣтымъ крѣщеніемъ  
порожденный . и по бѣлодѣти еѣго бѣнею  
пѣки бытіа іѣнъ бѣжѣи нарицѣется .  
бѣгочестивнѹ и бѣголюбѣзнѹ пребываѣи, и пра  
во в православіи вѣрѹѣи, и тѣвѣрдѹ іѣстоѣи .  
не іѣща себѣ иѣнаго закона, и превѣртнаго  
сомнѣніа . храни себѣ не поколеблемѹ во  
хрѣтіанскомъ законѣ, и іѣвоиѣ бѣгѣи  
дѣлаи показѹѣи своѣ правосѣрїѣ .



ѿ хртіанинѣ

вопросъ . **В** акѡ быти подобаетъ правосѣрнѣ  
хртіанинѣ ; **Ѿвѣтъ** . **Т** акѡ . имѣти лю  
бовь , чистотѣ , прѣстоитѣ , бѣговѣрїе , и  
во всемъ смиренїе . покладанїе къ наказанїю .  
бѣга бѣатїи . црѣ же чтити . и крѣ  
пѣлю любити . мѣрдѣ быти , и странно  
любѣвѣ . добродѣтели же , и трѣзвѣ .  
истинѣ же и правдѣ любити . мѣдрѣ же  
и мѣжественѣ , и подвижнѣ во всѣхъ бѣгнѣхъ  
дѣлѣхъ . и по елику возможно естъ бѣгѣ  
оуподоблѣтїи . **вопросъ** . **Ѿ** кѣдѣ на

рицѣтсѣ хртіанинѣ ; **Ѿвѣтъ** .  
|| нарицѣтсѣ православный хртіанинѣ и мене  
ради хрѣтова , ѿ хрѣта . и ѿ хрѣсмы , и сѣрѣчь  
ѿ помазанїа стѣгѡ мѣра . **вопросъ** .

**Ѿ** ко же толкѣтсѣ сїе греческое слово  
хрѣтоѣ , а еврейски мессїа ; **Ѿвѣтъ** . пома  
занникѣ . **вопросъ** . Чесѡ ради хрѣтоѣ на  
рицѣтсѣ помазанникѣ ; **Ѿвѣтъ** .

а вопрїѣтїе плѣти . помазанѣ говѣ  
ршенїемъ стѣгѡ дѣха . акѡ црѣ , пре  
выше всѣхъ црѣи . и црѣи .



превыше всѣхъ цѣнникъ . и пророкъ ,  
 превыше всѣхъ прорѣкъ . ѿ немже псалмо  
 пѣвецъ двѣдъ глаголетъ . сего ради  
 помазана бже бгъ твой , елемъ радо  
 сти паче причастникъ твоихъ .  
 вопрошъ . Кто есть причастники хрѣтовы ;  
 ѿвѣтъ . Ни ѿ нихже выше рѣхъ право  
 вѣрніи хрѣтіане рече сгъ . вопрошъ .  
 Чего ради хрѣтошъ бысть члвкъ . понеже вѣ  
 прежде всѣхъ вѣкъ бгъ благомоленый ;  
 ѿвѣтъ . Бгъ вѣ прѣшъ и есть и едетъ .  
 иже нашего ради спасеніа благозволѣ  
 ниати к намъ . такъ да нмы въздемъ  
 к немѣ , и дѣже вѣхомъ первѣе . понеже  
 сгъ и намъ дшѣ ѿ бга вдохнѣнъ . близъ  
 бга вѣхомъ иногда , грѣхѣ же ради  
 ѿ онда ѿпадохомъ . темъ и возвраще  
 ніе намъ творитъ . да твои образъ вози  
 ждетъ пакн . сего ради бгъ бысть члвкъ .  
 вопрошъ . овѣжда ли пакн ѿвѣда се вѣри ;  
 ѿвѣтъ . ѿ семъ намъ прѣоцы прѣш  
 чистковаша , и писаша бга истинна



ѿ хртіанинѣ

и ѿтѣственна быти именоваша . ꙗко  
хочетъ ѿ пречтыа дѣвы родитиса , и ѿ  
человѣки пожити , и спасти люди свои .  
паче же самъ хрѣтосъ естъ нашъ , словеси  
и дѣлы ѿ томъ всемъ всемъ показа , и  
доболноу бѣговѣствованіемъ оуачи . также и  
стїи апли въ томъ насъ оутвержають .

**вопроу** . Еврейское слово пакн ітъ ,  
какъ толкуется ; **ѿвѣтъ** . Ітъ то  
лкуется ітъ , или іситель , ирѣчь  
и збавитель . понеже ітъ естъ насъ  
ѿ грѣхъ нашихъ . и ѿ всякаго дѣла грѣ  
ховнаго , и ѿ скверны . и мученіа дѣла  
скаго , и смерти , и мѣки вѣчныа , и ада  
преисподнаго и збавиъ естъ насъ .

**вопроу** . Чего ради онѣи иже прежде  
хрѣтова рѣчка въ ветхомъ законѣ , три  
мѣжѣи названи быша иудеями . ихъ же  
глаголетъ писаніе . иудѣи наивни . иудѣи  
и раховъ . иудѣи оидѣковъ . еда оубо  
ити и збавители быша ;

**ѿвѣтъ** . Того ради . еже онѣи ітъ



И ѿ имени і҃зъ хр҃товѣ

ОБРАЗЪ И ПОДОБИЕ і҃а истиннаго гдѣ на  
шиго і҃а хр҃та быша . понеже и҃деъ на  
внѣ иже бѣ воєвода силный , поправый  
вспостаты и҃шѣвъ и҃нѣтскихъ , и введе  
и҃ла въ зѣмлю ѿбѣтованную . и҃деъ же  
пѣки и҃рахъ оучѣлъ бѣ премѣдръ въ бы  
шемъ вѣцѣ . а и҃деъ и оидѣкъ бѣ цѣи  
никъ , соверши цр҃ковъ бж҃ію . такъ и  
хр҃тоу , истинный і҃зъ . силою своею попра  
выи ненавистника рода чл҃ча . и вѣрѣю  
щихъ во нѣ въ зѣмлю живыхъ , и҃рѣчь бо ца  
рство нѣное введе . бж҃твеною силою ,  
и крѣпостію своею . и е҃валѣемъ вселенную  
проевѣти . и и҃долослуженіа тмѣ далѣ  
че ѿгна . и҃го ради имени і҃а три ,  
имени і҃гов оуподобляѣтсѣ и҃збавителю ,  
а не и҃збавителю , толкѣтже і҃зъ , е҃гъ  
и҃збавитъ . занеже тѣмъ самѣмъ и҃ма  
немъ доволно разѣмѣти дѣла , е҃же  
не возможи бѣ никоемѣ ѿ нихъ и҃збавля  
ти , точію е҃диномѣ самоѣ бг҃ѣ . иже  
плѣть чл҃чу прѣемшемѣ . и бысть родъ чл҃чу ,



ИСТИННЫЙ ІІЗЪВѢСТИТЕЛЬ . СІЕ ЕСТЬ ИМА  
 ІІЗЪ , ЕМОЖЕ ПОКЛОНЯЕТСЯ И ПРИПАДАЕТЪ  
 ВСАКО КОЛѢНО , НЕБНЫХЪ И ЗЕМНЫХЪ , И ПРЕ  
 ИПОДНИХЪ . СІЕ ЕСТЬ ИМА ІІЗЪ , ЕГОЖЕ  
 АЩЕ КТО ПРИЗЫВАЕТЪ БЕЗЪОМНѢНІА ДХОМЪ  
 И ИСТИННОЮ , СПСЕНЪ БУДЕТЪ . СІЕ ЕСТЬ ИМА  
 ІІЗЪ , ШНЕМЖЕ АЩЕ КТО ЧТО ПРОСИТЪ  
 Ш ОЦА НЕБАГШ , ВСА ПРИЕМАЕТЪ . СІЕ ЕСТЬ  
 ИМА ІІЗЪ , ЕГОЖЕ ПОДОВАЕТЪ ВСѢ ВѢРНЫ ПРИШ  
 ИМѢТИ , ВѢРЦѢХЪ , И ВОДѢТНѢХЪ , ВО ВСѢХЪ  
 ДѢЛѢХЪ СВОИХЪ , ПО АПЛѢ ПАВЛѢ ГЛЮЩЕМЪ .  
 АЩЕ ЧТО ТВОРИТЕ , СЛОВОМЪ , ИЛИ ДѢЛОМЪ .  
 ВСА ВО ИМА ГДА ІІЗЪ ХРІТА ТВОРИТЕ . БЛАГОДАРЯ  
 ЦЕ БГА И ОЦА ШНЕМЪ . ТѢМЪ БЖТВЕННЫМЪ  
 ИМАНЕМЪ , ИМАМЫ ИЗЪВѢЛЕНІЕ ПРИАТИ .  
 И ВСА ВРАГИ НАША ПРОТІВНЫА ПОБѢДИТИ .  
 О ИСТИНѢ КРѢ ХРІСТѢ , И ШЗНАМЕНІА  
 ЕШО . КАКШ СТОИТЪ ЗНАМЕНІА КОЕ  
 ИТНЫМЪ ЗНАМЕНІЕМЪ . ВОПРОСЪ .  
 ЧТО ЕСТЬ ЗНАМЕНІЕ ХРІТІАНСКОЕ ; ОВѢТЪ .  
 ЗНАМЕНІЕ ХРІТІАНСКОЕ ЕСТЬ , КРѢ ХРІСТѢ .



вопросъ . Чего ради крѣтъ хрѣтовъ ? знаме  
 нїе хрѣтіанское нарицается ; **ВѢСТЪ** .  
 Вего ради . понеже самъ гдѣ егѣ въстаѣи  
 намъ сїе знаменїе . еже естъ образъ  
 чтнаго и животворящаго крѣта . на немже  
 насъ ради , и нашего ради спасенїа , распѣ  
 тѣа плотїю . и бысть въправданїе и избавле  
 нїе наше . имже и крѣпї насъ въ клятвы  
 законныа . и нїѣ намъ бѣгословенїе и силѣ ,  
 на всѣ видимыа и невидимыа врагї наша ,  
 своимъ чтнымъ крѣтомъ подаѣтъ . іакоже  
 даде црю константїну , побѣдѣ на македѣи .  
 ещѣже и того ради . іакѣ въ днѣ страшнаго  
 сѣдѣ , втораго пришествїа , гдѣа , и матѣ  
 іавїтїа на нѣи , сїе превѣтлое зна  
 менїе чтнаго и животворящаго крѣта .  
 іакоже глаголетъ бжтвенный матѣей  
 евангелїстѣ . Тогда іавїтїа знаменїе сїа  
 человѣческаго на нѣи , еже естъ крѣтъ  
 хрѣтовъ . такоже и стїи іоаннѣ Златоустый  
 пишеть въ матѣе , въ евангелїи , седмѣде  
 сѣтъ седмой , и прочїи стїи .



ѿ чѣнѣмъ крѣ хрѣовѣ

вопроу . **В**ѣкъ на нѣе доистѣтъ намъ  
чѣнѣмъ крѣ полагаѣти , и знаменател  
нмъ ; **ѿвѣтъ** . **ѿ** нѣе знаменател  
нмъ . сложивши оубѣ три персты десныа  
рѣки , и возлагая на чело . таже на  
животъ , и на десное и на лѣвое рамо .  
глаголюще , мѣтѣ ѿовѣ . гдѣ иже хрѣ  
нѣе бжѣи помнѣи ма грѣшнаго .

вопроу . **Ч**ѣмъ ради таковымъ обра  
зомъ бываѣтъ знаменіе чѣнаго крѣ ;  
**ѿвѣтъ** . **Т**ого ради . понеже нмъ  
показѣтъ вѣлю тайнѣ вѣры хрѣианъ  
скіа .

вопроу . **В**ѣкъ сѣе бываѣтъ скажи ми ;  
**ѿвѣтъ** . **Т**ри персты , равнѣ нмѣ  
ти . великѣи содѣла малыи вкѣпѣ  
благаями . нмъ ѿбразѣмъ стѣю  
трѣцѣ . бѣ оцѣ , бѣ нѣ , бѣ стѣи  
ахѣ . не три бѣи , но едины бѣ  
в трѣцѣ . нмѣны раздѣлаѣтѣи и лица ,  
а бжѣво едины . оцѣ не роженъ ,



И ѿ знаменїи егѡ

А́ИИЪ РОЖЕ́НЪ , А́НЕ СО́ЗДАНЪ . А́ХЪ ЖЕ  
 СТЫ́И НИ РОЖЕ́НЪ НИ СО́ЗДАНЪ , НО НЕ́ХОДЕНЪ .  
 ТРИ́ КО Е́ДИНОМЪ БЖ́ТВѢ . Е́ДИНА СИ́ЛА .  
 Е́ДИНА ЧИ́ТА . Е́ДИНО ПОКЛАНЯ́НІЕ Ꙗ́ВЛЯ  
 ТВА́РИ , Ꙗ́АГГЛЪ И́ЧЛКЪ . ТА́КЮ ТѢ́МЪ  
 ТРЕ́МЪ ПЕ́РСТОМЪ ОУ́КА́ЗЪ . И́ДВА ПЕ́РСТА , ДЕ́ВДА  
 И́МѢТИ НАКЛО́НЫ , А́НЕ ПРОСТЕ́РТЫ . И́ РИ́ТОВО  
 ТѢ́МЪ ОУ́КА́ЗЪ И́ЦЕ . ТО́ ѡБРА́ЗѸЕТЪ  
 ДВѢ́ Е́СТЕСТВѢ́ ХР́ТОВѢ́ , БЖ́ТВО́ И́ЧЕЛОВѢ́  
 ЧИ́ТВО́ . БГЪ́ ПО БЖ́ТВѢ́ , А́ЧЕЛОВѢ́КЪ ПО  
 БОЧЕЛОВѢ́ЧЕНІЮ , А́ВО О́БОЕМЪ СОВЕРШЕ́НЪ .  
 ВЪ́ШНИМЪ ОУ́БЮ ПЕ́РСТОМЪ ѡБРА́ЗѸЕТЪ  
 БЖ́ТВО́ , А́НИЖНИМЪ ЧЕЛОВѢ́ЧЕСТВО́ . ПО  
 НЕ́ЖЕ СОШЕ́ДЪ Ꙗ́ВЪШНИХЪ , И́И́МѢ НИ́  
 ЖНА́А . СОГБЕ́НІЕ ЖЕ ПЕ́РСТѸ́ ТОЛКѸЕТЪ .  
 ПРЕКЛО́НЪ БО НЕБЫ́А , И́И́НДЕ НА́ЗЕМЛЮ ,  
 НАШЕ́Ю РА́ДН СПАСЕ́НІА . Е́ГДА́ ЖЕ НАЧЕ́ЛО  
 ПОЛАГА́ЕМЪ ПЕ́РСТЫ . СІ́Е ЗНА́МЕНѸЕТЪ ,  
 ТА́КЮ ОУ́Ъ НАЧА́ЛО Е́СТЬ ВЪ́СЮ БЖ́ТВА .  
 Ꙗ́НЕГѸ́ЖЕ ПРѢ́ЖДЕ ВѢ́КЪ И́НЪ РОДИ́СА . ТО́И  
 ЖЕ В ПОСЛА́ДНА́А А́БТА ПРЕКЛО́НЪ НЕБЫ́А  
 И́НДЕ НА́ЗЕМЛЮ , И́БЫ́ТЬ ЧЕЛОВѢ́КЪ .



Ѡчѣнѣмъ крѣ хрѣтовѣ

Ѣгда же полагаемъ на животъ . ꙗко зна  
менуетъ Ѣже во прѣчѣи оутробѣ , прѣ  
стѣи дѣи бѣомѣре , безсѣменное зачѣ  
тѣе Ѣго , Ѡсѣненіемъ стѣго дѣа , ꙗвѣ  
ннѣ возеѣцаетъ . Ѡ немѣже родиѣа ,  
и на земли со человекѣи пожнѣ . пострада  
плотію , безгрѣшный за грѣхѣи наша .  
и погребѣнъ бытъ . и воскресе въ третій  
днѣ . и ѡведе ѡзѣа , ѡже та  
мѣо ѡдѣхъ дѣа прѣведныхъ . ꙗко  
знаменуетъ . Ѣже полагати деснѣю  
рѣкѣ , на чело главы своеѣ и на животъ .  
Ѣгда же полагаемъ персты на правое плече .  
ꙗко знаменуетъ , двоѣ . первое , Ѣже  
хрѣтоѣ вознесѣа на нѣба , и ѡде въ деснѣю  
бѣа оѣа . Второе же знаменуетъ , ꙗко  
въ днѣ ѡдѣннѣ , поставитъ гдѣ прѣ  
ведныхъ Ѡ деснѣю себе , а грѣшныхъ  
Ѡ шѣю . ꙗко знаменуетъ возложеніе Ѡ де  
снаго на лѣвое плече . пакѣ же знаменуетъ  
и третѣе . ꙗко прѣведницы бѣдѣтъ ѡдѣ  
ти грѣшникѣмъ . Ѣже вѣтвенный аплѣ



**ВЪ ЗНАМЕНІИ ЕГОВЪ**

глаголюще насъ оучитъ глагола . не вѣсте ли  
такъ стѣи миръ хотѣтъ іудѣи . и пакы  
рече . не вѣсте ли , такъ и ангеловъ іудѣи  
хотѣмъ , несохранившихъ свои чинъ .

**Вопроу .** **Б**езъ таковаго же сложеніа трѣхъ перстовъ , не возмѣжнѣи знаменатиса всѣмъ персты , или единымъ . или пакы не въ деснаго плеча на лѣвое , но въ лѣваго на десное плече , персты полагаа крѣтитиса . всѣмъ оубо сіа едино бѣтъ . аще въ деснаго на лѣвое , или въ лѣваго на десное плече , персты полагати и крѣтитиса ; **Отвѣ .** **И** едино . такъ бо знаменующіиса , такоже ты реклъ еси . первое не прообразуютъ тремъ персты , стѣиа трицы . второе не исповѣдаютъ двѣма персты , двою естество во хртѣ иѣ бжѣмъ , бжтва и человечества . а еже оубо въ лѣваго плеча , на десное полагати реклъ еси . и самъ сіа зриши , такъ ни коего свидѣтельства сіе не имать . аще ли



Ѡчтѣмъ крѣ хрѣтовѣ

речеши ми ꙗко ѿе знаменуетъ еже  
хрѣтовъ инде во адъ , и потомъ гдѣ Ѡде  
иню бѣа оца . гдѣ оубо , и чѣмъ Ѡбра  
зѣши воскрнѣе егѡ по шествїи во адъ .  
понеже междѡ шествїа бѣ воскрнѣе . ты  
же абѣе хрѣта предлагаши Ѡде иню оца .  
или пакѣи оутѣе прѣжде хрѣтовъ воставъ  
Ѡ мертвыхъ , инде во адъ и тѣломъ , а Ѡ  
ада же на нѣа вознесѣа . но нѣсть такѡ .  
виждѣ ꙗко гдѣ нашъ итѣ хрѣтовъ возне  
сѣа на нѣа , не Ѡада . но Ѡ земаѣ вѣи  
данїи , Ѡ горы елевнскїа . и таковоу  
твоѣмѡ возлаганїю , еже іаѣваго на правое  
плече не имашѣи предложити свидѣтельства .  
но и ещѣ подвижемѣа , на прочаѣ , и Ѡбра  
цѣши неподобно таковоѡ твоѡ знаменїе .  
повѣжда ми , ꙗко ты своимъ крѣто  
положенїемъ во Ѡбращаѣши іуднїи днѣ .  
и на лѣвое оубо плече полагаѣа персты , зна  
менѣши шествїе во адъ . а на десное , еже  
гдѣ Ѡде иню бѣа оца . и такѡ совершилъ  
еси своѡ крѣтнѡе знаменїе . іуднїаго же днѣ ,



и ѿ знаменій егѡ

не знаменѣши ни исповѣдаѣши . и оуже ли  
конѣцъ , еже хрѣтоѡ въ деню бѣа оца  
гѣде . но по истиннѣ и ещѣ не конѣцъ .  
но егда же едетъ судный днь , и тогда  
едетъ конѣцъ . еже мы , истиннымъ  
п совершѣннымъ крѣтымъ знаменіемъ ѡбра  
зѣмъ , по свидѣтельству бжтвенныхъ  
писаній . ꙗко праведницы едутъ  
въ деню бѣа , а грѣшницы ѡшѣю .  
и вѣмы сѣ , ꙗко не грѣшницы праведныхъ  
судити имѣтъ , но праведницы грѣ  
шныхъ . ꙗко же стѣи аплѣ павелѣ  
глаголетъ , ѡ немже выше рѣхъ .  
**вопрѡсѣ** . Егда же сѣи еникъ , благоговѣетъ  
людей рѣкомъ . добрѣ ли онъ ихъ знаме  
нѣтъ ; **ѡвѣтъ** . о истиннѣ добрѣ ,  
сѣи еникъ знаменѣтъ . нбо кождо  
о себѣ , и вѣхъ равнѣ , прѣжде на десное  
плечѣ , и ѡ деснаго на лѣвое знаменѣтъ .  
нѣцыи же недобрѣ творѣтъ , еже вѣпакъ  
знаменѣются . **вопрѡсѣ** . прѣли и мамы  
крѣтымъ знаменіемъ знаменѣются ;



**Вѣдѣхъ** . **В**егда оуѣхъ насъ побѣаютъ  
всѣ црковни оуучителѣ . стѣи великѣи  
василѣи , и ѿѡаннъ златоустѣи , на всѣко  
врѣмѣ . вхожденіе , и нсхожденіе .  
возлеганіе же , и востаніе . и крѣхъ  
на всѣко твореніе , знамендемъ  
чтнымъ крѣомъ , воспоминаніа ради  
прежде реченныхъ тѣхъ . что  
знаменуетъ честныи крѣхъ , и крѣное  
знаменіе . ꙗкоже во ѿмѣтѣхъ , иже и  
ѿ знаменіа честнаго крѣа , всѣкомъ  
дѣлу бываѣтъ начало и конецъ .

**Вопрошъ** . **В**когда оуѣхъ врѣмени прѣѣтъ  
начало чтныи крѣхъ , иже знаме  
немъ ; **ѿвѣтъ** . **В**хрѣа и збавителя  
нашего , распѣнаго на немъ .  
и ѿ стѣхъ аплѣхъ поистинѣхъ начатъ .  
воображенъ же въ чтныи крѣхъ , еце  
во египтѣ . первое , егда ꙗковъ па  
трїархъ , двоиъхъ ѿѡвъ ѿѡнфовыхъ ,  
премѣнивъ на крѣхъ старческѣхъ рѣцѣхъ своиъ ,



## и ѿ знаменїи егѡ

на главы ихъ возложивъ блгоговѣ .  
 тогда чтии крѣ во ѡбразѣ . на ефрема  
 бо мѣншаго деснѡ рѣкѡ , а на манасію  
 старѣйшаго вѣдѣка своего , лѣвѡ рѣкѡ на  
 крѣ возложити оумысли . аще ісѡифъ  
 и рече ема , іакѡ пѣ естѣ мѣншїи сїѣ егѡ .  
 но невохотѣ іаковъ , имѣти рѣки своеѣ  
 деснѡ ѡ ефрема . Второеже , егда гдѣ бѣ ,  
 моуїсомъ повелѣ . жидѡмъ кровїю агнѣчїю  
 жертвенною , знаменати четверочастнѣ  
 двѣри домовъ ихъ . сїрѣчь , верхнїѣ  
 и нижнїѣ пороги . и аже ѡ обоѡ странѡ  
 колѡды . да не возможетъ внїти к нимъ  
 погубѣаи первороднѡ египетскїѣ , она  
 ноци . іавѣственнѡ естѣ имъ кровнымъ  
 знаменїемъ чтиаго крѣ во ѡбразѣ  
 Третье , бѡвидецъ монїей , чермное море  
 жезломъ своимъ оудари , крѣ ѡбразѣ .  
 и раздѣлїѣ вода іудѡ и іудѡ . п людѣ  
 іаѣтскїѣ поїухъ проведѣ . тако же и по  
 прехожденїи оударенїемъ жезла . фарѡна  
 мучїтеля , іавоннѣтвомъ егѡ потопи .



**О смертномъ житіи**

Гавѣ всѣмъ стынъ крѣтъ оуказуетъ .  
такоже и онимъ , иже въ пѣтии земли  
на деревѣ повѣшеніемъ . на нѣже възира  
юще , иже въ змѣевѣ оугрызѣми ищѣ  
левахъ леѣ . и сѣе знаменіе крѣтъ чтныи  
во шбразнѣ . и на многа знаменіа ,  
въ древнѣмъ законѣ быша , гавѣ че  
стныи крѣтъ прошбразнѣша . егѣже мы  
ннѣ , въ совершеннѣ блгодѣтїю бжїю  
имамы .

**О смертномъ житіи члчестѣмъ , и ѡтѣхъ  
подчѣннѣмъ гавѣ ко хртїанскому избав  
нїю потребу .**

**гла г** **Вопрошъ .** Чѣмъ ради сотворѣнъ естъ члкъ ,  
шбѣтъ . **Всѣмъ** ради , еже любити емо  
бга , и славити егѣ въ райстѣи пищи , и  
зѣповѣди егѣ творити . и шзѣповѣданнагѣ



**ЧЕЛОВѢЧЕСТВѢ**

дѣла плодѣ не гаси . егѡ ради сотворенъ  
ѣсть члвкъ .

**вопрошъ** . Чѣмъ ради изгна бгъ израѣ  
человѣка ; **ѡвѣтъ** . понеже не сохрани  
зѡповѣди бжїа , ѡ древа заповѣданнаго  
вкусѣ . егѡ ради изгнанъ бысть израѣ .

**вопрошъ** . Нѣ же по изгнанїи израѣ ,  
почто к смертному житїю ражаемся ;  
**ѡвѣтъ** . Аще оубо и к смертному животу  
ражаемся . но к безсмертному бѣнею пакѣ  
бытїа поражаемся , и чѣмъ бываемъ ,  
ѡко же и первѣе бѣхомъ . точїю аще всѣмъ  
мїру пребывѣмъ , царски , рекше правый  
путь шествуемъ , бггласнымъ оученїемъ  
послѣдующе , и не оуклоняюще ни на де  
сно ниже на шде , и заповѣди егѡ сохра  
нимъ . и чисти вѣщѣ свои и бгѡ гвѣнимъ .  
и такѡ пакѣ внидемъ въ рай .

**вопрошъ** . Воторыхъ требуетъ члвкъ  
блгнхъ дѣлъ , на избавленїе свое .  
ѡкѡ да прїиметъ вѣчнаѣ блгѣа . егѡ же



Ѡ мѣстномъ житїи члвчѣмъ

рѣди сотворѣнъ єсть ;  
**Ѡвѣтъ .** Мнѡга оубѡ єсть вѣрнѡ  
дѣла . но нѡжнѣйша . и потрѣбнѣйша  
єѣ єсть . ѡчнхъ же матдѣи євѡангїѣ ,  
Ѡ хрїта наоученъ возвѣщаетъ намъ гла .  
взлѡкхъ бога , и дайте ми мѣсти . воз  
жадохъ , и напоите мѡ . страненъ  
бѣхъ ; и вѣдоште мене . нагъ , и  
одѣajte мѡ . боленъ , и погѣтите мене .  
в темницѣ бѣхъ , и прїидоште ко мнѣ .  
в єѣ оубѡ дѣтели всѣхъ понуждаєтъ .  
малыѡ и великїѡ . и богатыѡ и сѹбогїѡ .  
свободныѡ и рабы . не толїкѡ . єсть  
оубѡ и ина бл҃гѡ дѣла . аще дѣвствова  
ти и нѣочествовати и зѡлиши . аще нїз  
легати и едѣти и постїтїѡ возхощеши .  
странствовати же , и зимѡю томїтїѡ ,  
и в пѹстынахъ быти . или Ѡ иполненїѡ  
цркви созидати , и подпїсѡвати , и оѹкраша  
ти . но неєѡ понуждаєтъ на єѣ хрїтоєъ .  
глетъ бо , могїи в мѣстїти дѡтворитъ  
єѣ . и пакѡ глетъ . щедри оубѡ бѣдите ,

3. рѣ



## Ѡвѣръ

ѡко же оцъ вѣшъ нѣнѣи цѣдръ єсть . про  
чее же и Ѡ десяти дѣахъ прѣтчи внимаи ,  
ѡнихъ же єсть пѣтъ мѣдрѣхъ . ѡ ихъ  
побчаниа . таковыхъ трѣбѣтъ члкъ  
блгнхъ дѣла . ѡко да прѣимѣтъ вѣчнаа  
блгга .

## Ѡвѣръ

Вопроу . Чтѡ єсть вѣра ?  
Ѡвѣтъ . Вѣра єсть оуповѣваемъ изъ  
вѣщенїе . вѣщемъ ѡблчѣнїе невидимымъ .  
в сеи бо свидѣтельствовани бѣша дрѣвнїи .  
и прочаа . и пакѣ рекѡ . Вѣра єсть даръ  
бжїи , ѡщѣнїе бжтвено . єюже члкъ  
ѡщлѣтѣа , и в сею инлоу хранитъ  
всѣа . ѡже гдѣ подаде ємѡ црковїю  
своею разумѣти . ѡже во стѣмъ євѣлїи  
писаное и не писаное .

Ѡвѣръ . ѡже ѡ оучѣхъ . ѡ аптѡхъ  
хрѣтовѣхъ ꙗвлѣма , и ѡ стѣхъ ꙗвѣно  
ныхъ оцъ оутверждаема .

Вопроу . Какѡ наизъ стїи оцы побчѣютъ  
Ѡвѣръ ; Ѡвѣтъ . ꙗко ѡши ꙗвѣла

ГЛА  
Ѡ  
Ѡ  
Ѡ  
Ѡ



апѣла глѣуща ко евреѣмъ . иже вѣрою  
повѣдѣша црѣвѣмъ . содѣлаша правдѣ  
получиша ѡбѣтованїѣмъ . Заградѣша оустѣ  
левѣмъ , оугасѣша гнѣвъ ѡгненѣю . и про  
чала вѣры явленїѣмъ . сего ради іѡаннѣ  
Златоустѣй , в первомъ посланїи къ корин  
ѣцѣмъ в бесѣдахъ глѣтъ . а . нѣ . а .  
сїѣ премудрости не требѣютъ , ниже оумы  
шленїи , но вѣры . и аще рече невѣрѣте ,  
и не имате разумѣти . понеже и апо  
столѣ прїѣша . благаго апостоль  
ства послѣдїемъ вѣры . гаданїю бо  
и разумѣ вѣра не дана бытъ , но сама  
вѣра просвѣщаетъ разумѣ . намъ же по  
добаетъ внимати всегда ѡ ней смиренїемъ ,  
и кротостїю . ꙗкоже глѣтъ стѣй амвросїй .  
гаданїе и разумѣ совершена сѣтъ вѣ  
рою . да бы кїждо православный хрїстїа  
нинѣ разумѣлъ , какѡ вѣрѣтъ .  
глѣтъ бо и индѣ нѣкто . вѣрою бо ве  
сѣла полѣчаемъ ѡ бгѣ . и пакѣ глѣтъ .  
вѣра оубѡ естъ єдиномысленный оумъ ,



и ѿвѣтованіе дшѣвное на мѣтвѣ бгѣ . что же  
и самъ гдѣ во еѿлаин еже ѿ марка глетъ .  
Бѣа елика аще молащесѣ просите , вѣрдите  
ѿкѡ пріемлете , и вѣдетъ вамъ ;  
Что же и дѣдъ въ лѣмъ ѿламѣ воспѣ  
бѣа глетъ . ѿкѡ правъ слово гдѣ ,  
и вѣа дѣла егѡ вѣрѣ .

ГЛА  
А

**вопросъ** . **ѿкѡ** толкѣтся іѣ слово ,  
еже вѣрѣю ; **ѿвѣтъ** . первое , еже  
истинно знати . второе , еже твердо  
разумѣти . третіе , еже безумнѣніа  
всѣю надеждѣю свою полагаѣти , на то еже  
єсть по истинѣ вѣмы ѿвѣ , и ѿ христіа  
никѡмъ бл҃гочестіи . и оутвержаема въ  
томъ , еже бгѣ созда свѣтъ и миръ іей ,  
и промыслаетъ оубѡ ѿ немъ , и власть  
имать внемъ . и мы сами себе на бгѣ по  
лагаемъ , во вѣхъ скорѣхъ своихъ . ѿ всѣхъ  
комъ прошеніи нашимъ , твердою надеждѣю  
имѣюще , востыхъ егѡ свѣтованіихъ .  
и имъ же и ѿ ѿпущеніи согрѣшеніи наши ,



и вѣрухъ дѣлѣхъ нашихъ .  
вѣрухъ . **Что** есть вѣра ;  
**Вѣра** . **Вѣра** есть благодать и даръ бжїи ,  
иже понуждаетъ насъ къ бжтвеннымъ словесъ  
поладшанію . вѣра есть оѣненіе ст҃аго  
дха , имъ же расплаемъ , наставляемъ  
къ разумѣнію истиннаго бга нашего .  
вѣра есть надѣаніе невидимыхъ вѣхъ  
обѣщанныхъ блгъ воспрїятїа . вѣра  
есть , ꙗже во исповѣданїи црковнаго  
глагола вѣгда вопїетъ намъ гла . еже  
члю воскресенїа мертвымъ , и жизни  
вѣдущаго вѣка , аминь . вѣра есть ,  
извѣщенїе и проповѣда вѣстни истиннаго  
сущаго бга . вѣра есть , ꙗкоже  
егда пречтыхъ и животворящихъ хртовыхъ  
танихъ причащаемъ и прїемлемъ . тогда  
хлѣбъ въ самое тѣло , и вино въ самую  
чтндоу кровь гда бга и спса нашего іса  
хрта прїемлемъ , ꙗкоже и павелъ пиша  
глетъ . чаша блгословленїе , еѣже блго  
словаемъ . не общенїе ли крови .



Ѡ вѣрѣ

хлѣбъ ѣсть , хлѣбъ ѣгоже лѡмимъ ,  
 не Ѡбщѣнїе ли тѣла хрѣтова ѣсть . что же  
 и гдѣ гдѣ глѣтъ . хлѣбъ , ѣгоже  
 азъ дамъ . плѡтъ моя ѣсть . вѣра  
 ѣсть , еже Ѡбъ раздѣлѣти , и не  
 к томѣ сомнѣнїе имѣти Ѡ томъ . ниже  
 сомнѣнїа ради разцѣплѣмѡ быти  
 во иныа мысли , и нестоѡщее невѣдѣнїе .  
 вѣра ѣсть , и ѣдиненїе бл҃гнѣи дѣлы  
 хрѣ . и вѣры гдѣ во хрѣта оутверженїе  
 прѣш пребываѣтельнымъ , и никгда же ко  
 лѣблемымъ . вѣра ѣсть раздѣлѣнїе бж҃їе  
 и что ѣсть вола . и какѡ бл҃говоленїе  
 егѡ , еже ко спасенїю нашемѡ . вѣра  
 ѣсть гдѣ добра и бл҃га . гдѣ намъ  
 подобаетъ раздѣлѣти , гдѣ раздѣлѣти .  
 а гдѣ не подобаетъ раздѣлѣти . гдѣ не  
 раздѣлѣти , и не искати и не испытовати .  
 но внимати точїю реченномѡ . выходящи  
 кѣ не ищѣи . таковѡ оубѡ вж҃твеннїи  
 апѡстѡли . и всѣ ст҃їи бл҃гоноснїи оцѣ  
 казѡютъ намъ вѣрѡ гдѣ во хрѣта бл҃га .



вопросъ . **К**оликѡ **ѣ**сть **вѣ**ръ ?  
**Ѿвѣ**тъ . **В**ышн павла **и**же ко **ѣ**фесс  
ѡмъ во **ѡ**емъ посылнн глѡща . **Ѣ**динъ  
гдѣ , **Ѣ**дина **вѣ**ра , **Ѣ**дино крещеніе .  
**Ѣ**динъ **б**гъ **и** **о**цъ **всѣ**мъ . **и**же надъ  
**всѣ**ми **и** **ѡ**всѣхъ , **и** во **всѣ**хъ **н**асъ .  
**во**просъ . **Ч**ѣмъ ради **вѣ**ра **и**менѣется  
кадолическая . **и**ноуѣ **с**оборная ?  
**Ѿвѣ**тъ . **п**онеже **всѣ** **б**жтвеннн  
оученицы **и** **а**пли во **всѣ** **всѣ**леннѡю ,  
**Ѣ**диногласнѡ **вѣ**ръ **х**ртовъ проповѣдаша ,  
**и** **н**аоучиша . **ѡ**ако же **м**атѡѡ во **ѡ**емъ  
**ѣ**валн , **г**дн **г**лѣ **вѣ**щаетъ **н**амъ , **г**лѡ .  
**ш**ѣдше **н**аоучите **всѣ** **ѡ**зыки , **к**рестѡще  
**и**хъ **б**оимъ **о**ца **и** **и**на **и** **ѡ**тѡ **д**ха .  
**о**учаи **и**хъ **б**люсти , **всѣ** **ѣ**лика **з**аповѣдахъ  
**в**амъ . **и** **всѣ** **ѡ**тѡ **ѡ**гонѣнн **о**цѡ , **с**оборнѣ  
**ѡ**ходѡщѡ , **вѣ**ръ **а**плькѡ **ѡ**же во **х**ртѣ  
**ѡ**тѡвердиша . **и** **т**акѡ **ѡ**рѡемъ **ѡ**ако же  
**ѡ**глѡ **ц**рковь **п**оимѡ **ѣ**сть . **ѡ**глѡ **вѣ**ра **а**пль  
**ка** . **ѡ**глѡ **вѣ**ра **о**чѣка . **ѡ**глѡ **вѣ**ра **п**ракосл  
**вн**ыхъ . **ѡ**глѡ **вѣ**ра **всѣ**леннѡю **о**утверди . **и** **с**его







34 **не**

34 **да**

вѣрова гдѣи , что ѣмѣ гдѣ бгѣ ѡбѣ  
щаль естъ . и егда вѣрова ѣмѣ паче на  
дежди , еже имѣти ѣмѣ в старости снѣ .  
еже гдѣ бгѣ и по ѡнѣи жертвѣ , и иленѣ  
есть снѣ егѣ ѡ мѣртвыхъ воскресити .  
тако же и ииѣи мнози стѣи тверды вѣрѣ  
имѣи . пѣтѣи вѣра глѣтѣи мѣртвѣ .  
еже дѣлѣи бгѣи не имѣи . тако же го  
тѣло безъ дѣи мѣткѣ естъ . тако же  
и кѣи безъ дѣлѣи мѣртвѣ естъ . шестѣи  
кѣи глѣтѣи живѣи . и еже любѣѣи бгѣи  
дѣла совершѣи . тѣи оубѣи кѣи , любѣ  
ѣи ѡполвѣи мѣдѣи бгѣи прѣмѣи .  
и еже оубѣи соблюденѣи заповѣи бгѣи .  
и еже и чюдѣи не творѣи , стѣи естъ и ииѣи  
и ииѣи . ѡ ней же стѣи апѣи пѣлѣи глѣтѣи пѣи  
лѣтѣи . ѡ хѣтѣи стѣи и ѡ вѣрѣи что  
мѣжѣи , ни не ѡ вѣрѣи , но новѣи тѣи .  
**вопрѣи** . Чѣи рѣи вѣи нарицѣи  
живѣи ; **ѡбѣи** . **дѣи** рѣи винѣи .  
перѣи тѣи рѣи , еже творѣи бгѣи  
дѣла . вторѣи , и еже еѣи имѣи живѣи



ШЕВРЪ

ЕДДЕТЬ ВОВѢКИ . ШЕМЪ ЖЕ СЛМЪ ГДЬ  
ВО ЕВАНГІИ РЕЧЕ . ВѢРОВАЙ В МЯ . АЩЕ  
И ОУМРЕТЬ ЖИВЪ ЕДДЕТЬ . ТАКОЖЕ РЕЧЕ  
И СТЫМЪ ПРКОМЪ АВВАКУМОМЪ , ПРА  
ВДИВЫЙ МОИ ШЕВРЫ ЖИВЪ ЕДДЕТЬ .

ВОПРОСЪ . КАКО РАЗУМѢТИ ТО . ЧТО  
ГДЬ ГЛѢТЬ . И МѢИТЕ ВѢРЪ БЖІЮ  
ІЕ ЧТО ЕСТЬ ; ШЕВЕТЪ . И МѢИТЕ ВѢРЪ  
БЖІЮ ІЕ ЕСТЬ . ЕЖЕ ВОЗМОЖНО БГД  
ВСА ТВОРИТИ , И ВСА БЛАГА НАМЪ ДАРОВАТИ .

ВОПРОСЪ . ВОЗМОЖНО ЛИ ЧЛКЪ СШЕНЪ БЫ  
ТИ , ИМѢА ВѢРЪ . И ТВОРАИ ЧУДЕСА  
ИМЕНЕМЪ ГДНИМЪ . БЛГІХЪ ЖЕ ДѢЛАЪ НЕ  
ИМѢА ; ШЕВЕТЪ . НЕ МОЖЕТЪ БЫТИ  
ИПАСЕНЪ , НЕ ТВОРАИ ДѢЛА БЛАГА . АЩЕ  
И ЧУДЕСА ТВОРИТИ ЕДДЕТЬ , И ВѢРЪ БЛГЪ  
ИМАТЬ . ПОЧЕЖЕ СЛМЪ ГДЬ ГЛѢТЬ , МНОЗИ  
РЕЧУТЪ МНІ В ДНЬ ОНЪ . ГДН ГДН , НЕ В ТВОЕ  
ЛИ ИМА ПРЧЕСТВОСАХОМЪ . И НЕ ТВОИМЪ ЛИ  
ИМЕНЕМЪ БѢСЫ ИЗГОНІХОМЪ . И ТЕСИМЪ

МА ЗА  
БГ



и менемъ мнози силы сотворихомъ .  
и тогда исповѣмъ имъ . ꙗко николи же  
знахъ васъ . ѿступите ѿ мене дѣлате  
лѣе беззаконїа . мнози оубо в началѣ  
проповѣданїа хрѣтова бѣши изгонѣхъ , и не  
достойни ѿцы . имени ради гова бѣ  
шомъ изходящимъ . понеже благаго  
бжїа множицею и недостойными дѣи  
тельства . ꙗко же и недостойными сщїен  
ники ошлѣмса . и юда бо чудеса сотво  
риша есть , и иноке ксѣви . и прочїи  
иже спасенїи не точїю небыша , но пѣ  
чюмъ мученїю предани быша . и пакн  
рекѣ . любы есть исполненїе законѣ .

**вопросъ .** **Ѳ**акю же подобаетъ любви  
имѣти ; **ѡвѣтъ .** **Ѳ**же бо аще собою  
даѣтъ слово бжїе . по истиннѣ всемъ  
любви бжїа совершена есть . **Ѳ** пакн  
аще другъ друга любима , бгъ в насъ  
пребываетъ , и любовь бжїа совершена  
есть в насъ . **вопросъ .**

Ѳа за  
ѡвѣтъ  
ѡвѣтъ



**В**озможно ли чѣмъ безвѣры ꙗзыкъ  
быти ; **Ѿвѣтъ** . Невозможно . понеже  
сѣи апѣлъ павелъ ко евреѣмъ такъ  
глетъ . безвѣры невозможно оугоди  
ти бгѣ . и пакѣ сѣи ꙗзыкъ еѣмлетъ  
глетъ . Еврѣи бо не вѣдѣтъ ѿсѣденъ .  
а не еврѣи , оуже ѿсѣденъ естъ .  
ѣкѣ не вѣровати боима единароднаго  
ѣа бжѣмъ . приходѣщемъ оуеи къ  
бгѣ достѣтъ вѣровати , ѣкѣ естъ бгѣ .  
и воздаѣтъ мзѣ , ищущимъ егѣ .

ѿ вѣры

ѿ вѣры

ѿ вѣры

**вопросъ** . Коль краты дана естъ сѣимъ  
православная вѣра ; **Ѿвѣтъ** . Такъ  
пишетъ сѣи апѣлъ ꙗзыкъ . ѣкѣ единаю  
предана естъ сѣимъ вѣра .  
**вопросъ** . Чтѣ пакѣ сѣи апѣлъ павелъ  
пишетъ . правда бо бжѣмъ внемъ ꙗзыкъ  
етѣмъ ѿ вѣры в вѣрѣ . ѣко же естъ писано .  
праведный же ѿ вѣры живъ вѣдѣтъ .  
какъ то разумѣти имамы . дѣли естъ  
вѣры , или двократы бгѣ даѣтъ ю .

ѿ вѣры

ѿ вѣры



м  
ри по  
толкѣ

НАН ТО ИНО ЧТО ЗНАМЕНУЕТЬ ;  
**ВѢДѢТЬ** : **Н**ИЧТО ОУБѢ ИНО ЗНАМЕНУ  
ЕТЬ , ТОЧІЮ ПРАВДУ И ИСТИНУ . И НЕ СІЕ  
ПАВЕЛЪ АПОСТОЛЪ РЕЧЕ . ЕЖЕ ѿ ПЕРВЫА  
ВѢРЫ , ВО ДРУГЮ ИНУ ВѢРУ , НО ПРО  
СТУ БЕЗНАРѢЧІА ГЛАГОЛЕТЬ . ЕЖЕ ѿ ВѢ  
РЫ КЪ ВѢРУ . РЕКШЕ ѿ НАЧИНАНІА ТОА ,  
В СОВЕРШЕНІЕ ЕА . СЕГѠ РАДИ И ІѠАННЪ  
ЗЛАТОУСТЫЙ СКАЗУЕТЬ . ИЖЕ БЫВЪ  
ОУБѢ ПРАВЕДНЫЙ , НЕ В НАСТОЯЩЕМЪ ЖИ  
ТІИ ТОЧІЮ , НО И ВЪ БУДУЩЕМЪ ЖИВЪ  
БУДЕТЬ . ПРИЛОЖЕНА ЖЕ И ПРАВДА . ПРА  
ВДАЖЕ ЕСТЬ НЕ ТВОА , НО БЖІА . ЮЖЕ  
ѿ ВЫШНАГѠ ДАРОВАНІА ПРИЕМЛАН КТО .  
ТЫЖЕ ЕДИНѠ ТОЧІЮ , СОВНОШАИ ѿ СЕБЕ  
ЕЖЕ ВѢРОВАТИ . РЕКАЪ БО ѿ ВѢРЫ КЪ ВѢ  
РУ . ПРЕПОСЛА СЛЫШАТЕЛѠ НА СМОТРЕНІА  
БЖІА . СЕГѠ РАДИ И СОФІѠНІА ПОРКЪ ВО  
ПІА ГЛАГОЛЕТЬ . ТАКѠ НѢСТЬ МОЩНѠ  
ЖИТИ ИНАКѠ , ХОТАЩЕ ИЖЕ ЖИВЪ БЫ  
ТИ , НО ТОЧІЮ ВѢРОЮ . ПРАВЕДНЫЙ БО РЕЧЕ  
ѿ ВѢРЫ ЖИВЪ БУДЕТЬ . ѿ БУДУЩЕЙ



глагола жизни : тѣмъ вѣпотѣ вѣ  
ры намъ потреба есть .

**вопроуъ** . Во единомъ ли гомомъ бгѣ вѣ  
рѣ имѣти достоятъ , или и ко стымъ  
бгѣ ; **Ѡвѣтъ** . Вѣрѣ оубо имамы  
к бгѣ , внего же и крестихомся . по рекше  
мѣ ко апломъ , еже в мѣтѣн . За  
чало рѣ . шедше наоучите всѣмъ язы  
ки , крестѣще ихъ воимѣ оца и сна  
и стагѣ дха . что же и павелъ в дѣаніи  
Ѡіуаннѣ глѣтъ . Зачало , мѣ . іуаннѣ  
оубо кресті крещеніемъ покланіѣмъ , лю  
демъ глагола . во градѣшагѣ по немъ  
давѣрѣютъ , сирѣчь во хртѣ іса . слы  
шавше же крестішагѣ воимѣ гда іса . и  
пѣки ко єврейомъ глагола . моуіей оубо  
вѣренъ есть во всемъ домѣ своемъ .  
іако же оугѣдникъ , во свидѣтельство гла  
ннымъ . хртоіъ же іако же інъ в до  
мѣ своемъ . єго же домъ , мы єсмы .  
и пописаніихъ ицевыхъ . вѣрѣмъ во єди  
нагѣ бга , и вѣрѣ имамы ко единомъ бгѣ .



и стѣхъ егѡ слави мѣ и почитаемъ  
и величаемъ, словесы и дѣлы, в писанїихъ,  
в разумѣнїихъ, в жертвахъ, во храмѣхъ  
на иконахъ. ꙗкоже и вси стѣи мѣнцы,  
предъ царь нечестивыми и мучители  
мѣи и тверди и повѣдаша. тѣмъ  
оуа оуеи ꙗкоу бгѡ поклоняюще и  
чтѡще. оуѣхъ же ради оуцагѡ ваки  
и бга. ꙗкоу того ближнѣа оугодники  
чтѡще, и скѡнственное тѣмъ покланѣнїе  
подающе. ꙗкоу да прѣстоѡще вышнѣагѡ  
престоѡ, молатѣа ѡ насъ. иже оуеи  
вѣрѡ и мамы к бгѡ. и стѣхъ егѡ  
почитаемъ.

**вопросъ.** **Вѣ** же ꙗкоу мамы разумѣ  
ти, еже глѣиъ. вѣрѡю во єдинѡ стѣю  
соборнѡю и апльскѡю црковъ. в члѣки ли  
мы то вѣрѡемъ, или бо ино что?  
**ѡвѣтъ.** **Нѣ** в члѣки, но в проповѣданїе и  
догматы ихъ бжтвенныа, и срѣчь  
полагаемъ на сѡставахъ црковныхъ,  
и преданїа соборнаа и апльскаа.



**вопросъ** . **К**акѡ ѿмамы разѹмѣти еже  
 глеть гдѣ . обаче ѿнѣ члчскѣи пришедъ ,  
 оуеѡ ѡбращаетъ ли ѿнѣ вѣрѣ на земли ;  
**ѡвѣтъ** . **В**нѣ оуеѡ ѿмамы разѹмѣти .  
 еже написа бжтвенный еѡангелъ дѡка .  
 вѣ зачалѣ , ѡи мѣ , ѿе глагола гдѣ .  
 аще оуеѡ ѿво образѣ вопрошанѣа . но  
 да не невѣсть самъ . ѿакѡ вѣ малѣ тогда  
 ѡбращаемыхъ . тольмѣ оуеѡ оудержитъ  
 тогда ѿнѣ вѣ законѣа , ѿакѡ же прелестити  
 ѿнѣ изгнанныѣа , аще моуиѡ . егѡ ради гдѣ ,  
 ѡ вѣрѣ сочета словѡ , ѿ подчлетъ насъ  
 молитисѣа . понеже всѣкой мѣтвѣ оѿно  
 ва ѿ степѣна вѣра . тѣмъ же ѿ молитисѣа  
 оучѣ , вѣрѣ поманд . ѿвѣмѣа искро  
 венное . ѿакѡ малѡ бѡдетъ молащихсѣа  
 тогда . занѣ ѿ вѣра вѣ малыхъ ѡбра  
 щетсѣа . пришедъ бо гдѣ на облацѣхъ ,  
 не ѡбращетъ вѣры на земли , токмо  
 не во мнѡзѣхъ . сотворитъ же ѿ тогда .  
 ѿ не волею бо всѣ ѿповѣдаютъ , ѿакѡ гдѣ  
 ѿнѣ хрѣтоѡ , вѣ главо бѣо оуѡ .



**вопросъ** . **В**ѣсть . **К**ѣмъ имать кто познати  
оученіе ѿ вѣрѣ , аще истинно есть ;  
**Ѣтъ** . **п**ознати бо имѣтъ истинное  
оученіе ѿ вѣрѣ , ѿ цркви хрстовы , и ѿ оучи  
телей црковныхъ . аще послѣдуютъ  
преданію стыхъ оцъ , вселенскихъ седми  
соборовъ . и еѡллыкѣю проповѣда , и апо  
стольская оученіа правѣ сказуютъ ,  
безъ прилогѣ еретическихъ , и латинскихъ  
ѡбичаевъ . еще же и ѿ дѣла вѣры да  
павѣтѣа таковыи . ѿ плода бо древо по  
знано бѣдетъ . такъ же матѣи ,  
въ мѣз мѣ зачалѣ глаголетъ . такъ  
оубѣ разумѣемъ ѡ нихъ .

**вопросъ** . **Ѣ**кѣдѣ изыде законъ , и сло  
во бжїе , и оученіе ѿ вѣрѣ хртіанстѣи ;  
**Ѣтъ** . **Т**акъ глаголетъ стый прркъ  
**гла** **Ѣ** исаїа . ѿ іисѣна бо изыде законъ , и  
слово гдѣ изъ іеріама . и разсѣдитъ  
по средѣ мѣзъ , и ѡбличитъ люди многи .  
тоже глѣтъ и михїа , въ четвѣртой главѣ  
пррчества своѣго . такоже и вѣдѣаніихъ



ѡ вѣрѣ

аплъскѣ , въ гѣмъ зачалѣ тоже явлѣетъ .  
 еже стѣи аплн по пантхкостѣи , на горни  
 цѣ во іеросалимѣ дхъ стѣи прѣмша . ѡ ѡ  
 іерлима , во всю вселеннѣю оученіемъ своимъ ,  
 ѡ вѣрѣ хрѣтовѣ протекоша . сегѡ ради ѡ про  
 рокъ давидъ прорече глагола . во всю  
 зѣмлю изыдоша вѣщаніѣ нхъ . ѡ въ концѣ  
 вселенныѣ глѣ нхъ . ѡ пакѣ гдѣ во еѡалѣи  
 рече . такѡ такѡ писано естъ . ѡ такѡ подо  
 баше пострадаѣти хрѣтѣ . ѡ воскрѣнѣти ѡ ме  
 ртвѣхъ въ третѣи днѣ . ѡ проповѣдатисѣ  
 воимѣ егѡ поканію , ѡ ѡпущенію грѣхѣвъ ,  
 во вѣхъ мѣзѣхъ , начѣнше ѡ іерлима .  
 естъ же оубѡ ѡ во ѡтѣчѣскихъ повѣстѣхъ ,  
 ѡ еѡлаца нѣкогѡ ко аггѣлѣ ѡ вѣтѣ , еже  
 іерлиманнинъ рече хоуѣ быѣти . кѣ немѣ  
 же аггѣлѣ ѡ вѣщавъ рече . добрѣ сво  
 боуѣлѣ еси дшѡ свою ѡ вѣчныѣ мѣки .  
 тѣмъ речѣмъ ти , такѡ ѡ іерлима изыде  
 законъ , ѡ слово бжѣе ѡ оученіе ѡ вѣрѣ  
 хрѣтіанскагѡ закона . въ немъ же хрѣтоу  
 родиѣ ѡ рабѣмъ быѣти , ѡ ѡзмѣртвѣхъ

мѣ  
 ѡ ало ѡ

аѣ за  
 раѣ



ВОСКРЕСЪ , И НА НЕБЕСА ВОЗНЕСА .

ВОПРОСЪ . НА ЧЕМЪ ОУТВЕРЖАЕТСЯ ВѢРА ;

ОТВѢТЪ . НА НЕМЪЖЕ НАЗНАНА БѢ , НА СЕМЪ  
П ОУТВЕРЖАЕТСЯ .

КАКО ЖЕ КЪ ЕФЕЗѢМЪ  
ВЪ СКОЕМЪ ПОСЛАНИИ ПИШЕТЪ ПАВЕЛЪ ,

ЗА  
ВЪ

ИЩЕ ГЛА . НАЗНАНИ БЫВШЕ НА ОСНО

ВАНІИ АПОСТОЛА И ПОРКЪ .

ИЩЕ КРАЕ ОУГОЛНЪ САМОМЪ ІГХ ХІТЪ .

СЕРВ РЛАН И БЛАЖЕННЫЙ ІОАННЪ И КОЗМА ПѢТИ НАСЪ НА

ОУЧАЮТЪ . НАТВѢРАЕМЪ РЕЧЕ КАМЕНИ ВѢСЫ

ТКОЕМЪ , ПОМЫШЛЕНІЕ ОУТВЕРДИ ДША МОЕА .

ВОПРОСЪ . КАКО ПОЗНАТИ ВЪРЦЫ ЧЛЧЕ

СТЕМЪ ОУТВЕРЖДЕНЪ И НЕ ПОКОЛѢЕМЪ ВѢРЪ

КЪ БГХ ;

ОТВѢТЪ .

ИЩЕ ОУБѢ ВОПРО

ШАЕШИ . КАКО ПОЗНАТИ ВЪРЦЫ ЧЛКА

НЕ ПОКОЛѢЕМЪ ВѢРЪ ,

КАЖЕ КЪ БГХ .

НО НИКТОЖЕ ВѢСТЬ Ш ЧЛКЪ ,

КАЖЕ ВЪРЦЫ ЧЛКА ТОЧІЮ ДХЪ ЧЛКА ЖИВЮЩИИ

БНЕМЪ . ПРОЧЕЕ ЖЕ Ш СЕМЪ РЕКЪ ,

КАЖЕ Ш МАРКА ЕВАНГЕЛСТА СЛІШАХЪ ,

ВЪ ОА МЪ ,

ЗАЧАЛЪ .

ЕЖЕ КО АПАШМЪ ,

САМЪЕМЪ

ГДЕМЪ

ИЩЕ РЕЧЕННОЕ .

ЗНАМЕНІА ЖЕ



и провашииъ сѣа погладѣють . и именемъ  
моимъ вѣры и зженѣтъ . и зыки возъ  
глаголютъ новы . змиа возмѣтъ . аще  
и что смертныи испиють , не вредитъ ихъ .  
на недѣжыи рѣки возложатъ . и зара  
ви вѣдѣтъ .

**вопрѣсѣ** . **С**амое ли слово бжѣе  
оутверженіе есть вѣры , или стѣи  
апѣлан оутверженіе сѣа есть . како же  
стѣи иѣаннѣ дамаскинѣ пишеть ко охѣае ,  
в третѣемъ глаголѣ . в началѣ канона  
прочитаемо в четвертокѣ . стѣихъ апо  
стѣла , нарицаеть оутверженіе вѣры .  
како же и мамы разумѣти сѣе ;  
**ѿвѣтъ** . **Т**акѣ оубѣ разумѣетѣа .  
такѣ истинное самое слово бжѣе оутверженіе  
вѣры есть . такѣ и сѣгѣ словесѣ самовидцы  
и слѣдѣи , бжѣтвеннии оучѣицы и апѣли ,  
всѣи вселеннѣи проглаголююще и оутверженіе  
есть . а рѣзѣи бо бжѣи стѣи . цѣвницы бжѣи  
глаголюи мрежа словесныа , оублашѣи



к' разумѣ гавленнаго на зданіа члвчмъ .  
 пастыри прехвалнїи , ѿ мысленнаго волка  
 словеснымъ овца и забавлшїа . огни мы  
 сленнїи , всю вещь безбожїа пожгшїа .  
 и точницы воды дх'овныа , напои  
 вшїа всю под'солнечнѹ б'г'оразумїа .

**О вѣрѣ** православной . **вопросъ** .  
 потребно ли то естъ всѣмъ хртїаншмъ ,  
 еже имъ црковь бжїа предлагаетъ ;  
**ѿвѣтъ** . по истиннѣ всѣмъ потребно .  
 еже того простымъ члвчмъ , разумѣ  
 ти и толковати невозможно . всѣмъ  
 же оубо вкѹпѣ вѣровати подобаетъ .  
**вопросъ** . Чего ради нарицаемъ право  
 славнѹ хртїанскѹ вѣрѹ ;  
**ѿвѣтъ** . православная хртїанская вѣра  
 естъ . понеже правый и истинный законъ ,  
 ѿ ст҃ыхъ оцѣ преданный . в словесахъ  
 бжїи оутверженный . кровїю мчнческою  
 и исповѣданїемъ ст҃ыхъ и б'г'оносныхъ  
 оцѣ свидѣтельствованный .



вопросъ . **И**ныя оубо вѣры , ихъ же всаѣ  
множествѣ по вселеннѣи , что они сѣтъ ;  
**Ѡвѣтъ** . Вѣры иныя не сѣтъ правосла  
вни . понеже не бо словеса бжїи оутве  
ржаются ниже по преданію стѣхъ аплѣ ,  
и бгоносныхъ оцѣ жителытвуютъ . но  
поколахъ , и по преданіяхъ лытивыхъ  
еретикѣхъ шествуютъ . кѣмъ ради ни  
чтоже ино глѣтъ ѡ нихъ . точію такѣ  
не быи . сѣтн бо и ложни , и еѣсовскїа  
нарицаются . такѣ свидѣлытвуетъ бжѣ  
ственный аплѣ іаковъ гла . и бѣси  
вѣруютъ и трепещутъ .

вопросъ . **П**очемѣ познавати еретикѣ ,  
**Ѡвѣтъ** . **Д**ѣлѣ ради ихъ , аще  
не имѣютъ истиннаго пристанища , ре  
кше стѣмъ аплѣскѣмъ цркви . аще  
не призываемѣи вѣ ходятъ , вѣ чинѣхъ оучи  
тельства . и оучатъ не такѣ . аще ино  
нѣкое новое оученіе предлагаютъ , егѣ  
же оцѣ наши не предаша намъ .



ѿ кѣрѣ

глетъ во ѿ семъ ѿ ѿннъ бгословъ въ ѿбо  
рномъ посланіи своемъ , въ оемъ , зачѣ  
лѣ . аще кто гредѣтъ къ вамъ , и сего  
оученіа не приносятъ . не пріимайте его  
въ домъ , и радоватися емѹ не гайте . аще  
пастырни православной кѣрѣ савлаются ,  
и вѣрѹ нашѹ ѿмѣтаютъ , и во смущеніе  
наше приводятъ , повелѣвающе намъ по  
слѣдствовать своимъ преданіемъ . ѿ семъ  
бжественный аплъ павелъ , въ посланіи  
своемъ ктитѹ глетъ . еретикъ человекъ ,  
по первомъ и второмъ наказаніи ѿрица  
на . ебдынъ такъ развратился таковъ ,  
и согрѣшаетъ , и есть само ѿсѣжденъ . аще  
приходятъ во ѿдеждахъ овчихъ , и есть  
подъ именемъ хрстовымъ , , творѣ себе акн  
нстинныхъ прорѣкъ . и имѣа всегда во  
дѣлѣхъ своихъ слово бжее . ѿ семъ глетъ  
во второмъ посланіи своемъ петръ аплъ .  
въ зачѣлѣ , жемъ , бывша же и лживѣи ,  
пророцы въ людѣхъ . тако же и въ васъ вѣ  
дѹтъ лживѣи оучители . иже введѹтъ



ереси погнѣблѣн . и пакѣ къ римлянамъ  
 Павелъ глаголетъ . молю же вы ерѣтиѣ ,  
 блюдите ѿтворящихъ распрѣ и разо-  
 ры чрезоученіѣ , емѣ же вы наоучитеѣ .  
 и оуклонитеѣ ѿ нихъ . таковѣ бо гдѣи на-  
 шемѣ ісѣ хрѣ не работаютъ , но всемѣ  
 чревѣ . иже бл҃гими словесы , и бл҃гогласі-  
 емъ прельщаютъ срѣца злобныхъ .  
 аще противлѣются оученію цркви хрѣовы .  
 гаже естъ оутверженіе и столпъ правды  
 и истинны . плодъ же житіѣ ихъ и нрава ,  
 ѿпаденіе ѿ вѣры . и ѿлученіе ѿ добрыхъ  
 и апльскіѣ цркви . прѣніе междѣ ими .  
 именѣ ихъ ѿ ихъ оучителей новыхъ .  
 по всемѣ писанію семѣ познавати  
 еретики .

вопрошъ . Истинныѣ ли и правыѣ пре-  
 стѣи тайны хрѣовы сѣтъ , оуеретникѣмъ ;  
 ѿвѣтъ . онеже ѿни истинныѣ и пра-  
 выѣ вѣры хрѣовы не имѣютъ . то  
 какѣ пречтыѣ и стѣи тайны хрѣовы



оунихъ быти могутъ .

**вопросъ** . О уѣретикѣхъ оуеѡ такожде ,  
 ꙗко же и оуправославныхъ хртіанъ , ꙗко  
 же бжїа совершается . тако же іѡе  
 писаніе и книги прочтаеми бывають .  
 такожде црковное строеніе , и дхѡвныа  
 чины , и оуставы и ѡбразы имѣють . тако  
 же побчють заповѣдемъ гднимъ .  
 постъ держать , и мѡтыню творѣть .  
 такожде и дѣйствию соблюдаютъ , и крещеніе  
 оунихъ бываетъ . и причастіе тѣла и кро  
 ве хрѡвы пріемають . и паче мнѣѡ  
 православныхъ хртіанъ , во блгочестїи прехо  
 дити . ꙗкѡ оуеѡ оунихъ невозможнѡ  
 быти , истиннымъ пречистымъ и живо  
 творѣщимъ тѣнамъ хрѡвымъ ;

**ѡбѣтъ** . по истиннѣ ни что оунихъ  
 нѣсть истинно . но все оуеѡ еже еретикѣ  
 творѣтъ , ѡмышленїа своеѡ . ꙗкѡ мо  
 гутъ совершати дѣйства бжїа , на нгра  
 лищахъ своихъ . ꙗще и хрѡ проповѣдѣ  
 ютъ , и вѣрѡ свою похваляютъ . но всѡ



ПРАВОСЛАВНОЙ

сѣмъ лѣтѣмъ и живѣмъ творѣтъ . аще и цркви  
своѣ , и клирики цркѣвныѣ , и писанїѣ  
бжтвенѣмъ прочтѣютъ . и мнѣтѣмъ еже  
тѣмъже крещенїемъ крещѣтѣмъ . тако  
жде и тѣмъ бжтвенѣмъ , еже естъ  
пречтѣе тѣло и члвчю кровь хртѣвѣ и мѣ  
ти . всѣ же сѣмъ не такѣмъ имѣютъ , но ина  
кѣмъ и нечестивѣмъ . ѿ нихъ же смѣю реи .  
иже и маркїонїтѣне глѣтѣмъ . оучѣще  
три начала проповѣдати и крещенїе  
даютъ не едїнѣмъ , но двѣ и три . и папѣмъ  
опрѣснокомъ причѣстѣмъ , и началѣмъ  
бжтѣмъ второе вѣдѣтъ . еже и ѿ гнѣ  
исходїти іѣомѣ дхѣ . и маданїѣне  
вѣтхїи и новїи законъ прїемлютъ .  
оуаче дрѣгїѣмъ пррки вѣдѣтъ . такожде  
и перѣзанѣ , и варѣднѣфїѣне , и иїи  
мнѣмъ еретїцы . не правѣмъ мѣдрѣтѣмъ  
ютъ . и прѣчѣмъ дѣла и мѣще , скверна  
и нечїста . ещѣ же и самого гдѣ іѣа хртѣ  
и истїнагѣмъ бгѣ нашегѣмъ инакѣмъ проповѣ  
даютъ . ѿвѣи оуѣмъ хртѣвѣмъ плѣтъ ѿ неїи



## ѿ вѣрѣ

глаголютъ ꙗкоже ꙗкоже оуламентіане .  
и нѣмъ проста чаша . хрѣта глаголютъ ꙗкоже  
десодотіане . и нѣмъ же проповѣдающе хрѣта  
быти оца ꙗкоже манентіане . и нѣмъ  
иначе . ѿ нѣхъ же стѣи ѿ ѿаннъ Злато  
устый глаголютъ . праздники оубо и стѣи  
днѣи празднуютъ ꙗкоже и стѣихъ апѣла  
и мѣнѣхъ . но всѣмъ во ѿверженіе вѣры  
истинныя ꙗкоже ѿвогѣ оумышленіа тво  
раꙗтъ . и лжѣныя прѣки имѣють .  
и всѣмъ творѣтъ сѣмъ ко прельщенію вѣ  
рныхъ . ꙗкоже рече бжтвеный еуагѣлъ  
матѣи . востануть бо рече лжехри  
сти ꙗкоже и лжепророцы . и елико бо аще не  
трѣзвѣтѣмъ ꙗкоже и праведніи прельщѣтѣмъ  
имѣють . Вегѣмъ ради разумѣти и ма  
мы . ꙗкоже еретическая писаніа ꙗкоже и пра  
зднества и сѣмъ и тайны и проповѣди  
не сѣмъ права .

**вопросъ** . **В**акоже можетъ члѣкъ сохрани  
ти ѿ прелести еретическѣмъ ꙗкоже и ѿ воли  
дѣвола . да бы не ѿвергѣмъ вѣры



ПРАВОСЛАВНЫМЪ

ПРАВОСЛАВНЫМЪ ХРІТІАНИКАМЪ ;  
**ВѢСТЪ** . **ВНЦЕ** , ИСКАТИ И ОУЧИТИСЯ  
ЦРТВІА НЕНАГШ . ЛЮБИТИ И ДЕРЖАТИСЯ  
ВѢРЫ ПРАВОСЛАВНЫМЪ . БЫТИ И ПРЕБЫВАТИ  
ИНО КЪПѢЛИ ДХОВНЫМЪ . В НЕИЖЕ КРЩАЕМСЯ  
ВОИМА ОЦА И СНА И СТАГШ ДХА . ТАКО ЖЕ  
И НАДЕЖДА НАША ВО ОЦА И СНА И СТАГШ  
ДХА . НЕ РАЗДУЧАЕМЪ СЮЩЕСТВА И СІТІСТВА  
СВѢТА ТРОИ . ЧТЕМЪ И СЛАВИМЪ И ПО  
КЛАНАЕМСЯ ТОИ ВО ЕДИНСТВѢ БЖТВА .  
ТАКШ НЕ РАЗДУЧАЕМЪ И ВѢРЫ . ВНЮ ЖЕ  
КРЩЕНИ СІМЫ В ТОИ ПРЕБЫВАЕМЪ . ЕДИНЪ  
БО ЕСТЬ БГЪ , ЕДИНА ВѢРА , ЕДИНШ  
КРЩЕНІЕ . НЕ ПОСАДУЕМЪ ЛЫТНЕМЪ НАХО  
ДЯЩИХЪ НА НАСЪ , ИНАКШ ШВѢОѢ БЕСѢ  
ДЮЩИХЪ . АЩЕ БО ТАКОВІН ВЛАСТЬ  
НАША ОУМАЦІЮТЪ , НО ГЛАВЫ СОКРУША  
ЮТЪ . АЩА ОУІЗВІАЮТЪ , И ВО ТІЮ  
ПРИВЛАЧАЮТЪ , ИГШ РАДН ПОДОВАЕТЪ  
ЧАКШ БЫТИ ВѢРНШ , А В ВѢРѢ КРѢПКШ .  
И ВІА ЗАПОВѢДИ ХОТѢВЫ ОУІЕРДНШ СО  
ВЕРШАТИ , И БЖІЮ ПОМОЩЬ ВСИГДА



свѣ призывати : чтенію же и оученію  
сѣихъ , и бѣгоуныхъ оцѣхъ прѣш прочита  
ти и внимати . понеже ни ѿкѣдѣ инѣдѣ  
ѿ вѣрѣ истиннѣи члѣдѣ стоати и оукрѣ  
платица , но точию ѿ бжтвенныхъ про  
читаніи . на нихъ же црковь бжѣа акн  
на нѣкоторыхъ горахъ ѿнована естъ .  
ѿ семъ глетъ ѿломъ , пѣ . ѿнованіе  
егѣ на горахъ сѣихъ . и пакн глетъ .  
проевѣщаши ты дивнѣ ѿ горъ вѣчныхъ .  
гѣры же мѣнитъ прорѣки , пѣ аптлы .  
ѿ нихъ же оученіе и просвѣщеніе , срѣчь  
бжтвенныхъ словесъ писаніа . такѣ  
есть хранитица члѣдѣ , ѿ прелести  
еретическѣа .

**вопросъ** . Чѣмѣ рѣди людѣе вѣ погѣ  
днѣа лѣта ѿ вѣры ѿстѣпатъ . пѣ лѣе  
къ ереси пристѣпати имѣтъ ;  
**ѿвѣтъ** . Трѣхъ рѣди винъ . первая  
оубѣ сѣа естъ , еже данінаѣ про  
рокъ рече , мѣрзость запѣстѣніа  
станетъ на мѣстѣ сѣѣ . срѣчь ,



ПРАВОСЛАВНОЙ

Ѣже ѿбладѣтъ нечестивѣла ересь цркви  
 стѣла . ꙗко оубо мѣрзость толкѣетѣ  
 пописанію Іоанна Златоустаго , бсн  
 ство антихристова разорѣющее црковѣ  
 бжю . тогда людѣ немѣще гдѣ искрѣ  
 тисѣ ѿ таковыхъ искорбенъ и великихъ  
 мѣченей , ихъ ради гонѣнїа прїстѣ  
 патн имѣтъ къ ереси . Вторѣ  
 вина ꙗко естъ . Ѣже ради ѿстѣпатъ  
 ѿ православныхъ христїанскїа вѣры .  
 понеже возлюбѣтъ мїра сего славу  
 и красотѣ , и всѣмъ наслажденїемъ сего .  
 и боѣща лишени быти тѣлеснаго  
 своего богатства , Ѣже прїверѣтоша .  
 и желѣюще себѣ болше извѣточество  
 поладити , тѣлеснаго ради питанїа ,  
 и прочихъ миролюбеныхъ винъ . бѣгаю  
 щие нищеты и оутѣшенїа . Третїа  
 естъ ꙗко вина . Ѣже ради ѿвѣры  
 ѿстѣпатъ , и прїстѣпатъ хотѣніемъ  
 къ ереси . ꙗже имѣтъ всебѣ жидовствѣ  
 и всѣмъ нечестїемъ въ ней ѿбращенїа .



понеже не имѣтъ оутверженіи въ вѣрѣ, и во  
всѣмъ бл҃гочестіи хр҃тіанскаго закона.  
тыже пребываѣ въ странѣ вѣн, и въ за  
повѣдехъ гднихъ, храни себе, да не  
впадеши въ мерзость заповѣстїа.

**вопросъ** : **К** ому оубо страна, и кѣмъ  
языкъ православнѣю хр҃тіанскѣю вѣрѣ,  
по вознесеніи гдѣ нашего іѣа хр҃та еже  
на небеса, прѣжде прїѣтъ;

**ѿвѣтъ** : **■** ервоначальный естъ греческій  
языкъ, понеже тои прѣжде крещеніе  
прїѣтъ. по аптѣмъ и по прочимъ  
евреѣмъ, прѣжде грецы вѣроваша во  
хр҃та. іакоже свидѣтельствуютъ дѣла  
нѣа аптѣмъ, въ зачѣмъ, сі.  
рече бо егда оумножившимся оучѣмъ  
бысть роптаніе еллинѣмъ ко евреѣмъ.  
іакѣ презрѣни бывахѣ, въ іаженіи повсе  
дневномъ вдовица нхъ. ѿ томъ же  
и погланіа аптѣмъ свидѣтельствуютъ.  
прѣжде оубо писаша апостѣли к еллинѣмъ,  
неже ли къ римлянамъ и къ сѣдѣнамъ.



и к коринѣмъ , и к галатѣмъ . ꙗкоже  
в предисловіи своемъ . на всѣ посланія  
свѣтъ іоаннъ Златоустый бѣговѣствѣ  
етъ намъ .

**вопрѡсъ .** Чтѡ оубо нѣцыи глаголютъ ,  
ѡакъ римляне первоначальники вѣрѣ хрѣто  
вѣ быша . ихъ же свѣтъ аплѣ павелъ  
похваляетъ . истинно ли то они гла  
голютъ ; **ѡвѣтъ .** Не первый есть за  
конъ , или вѣра римская . понеже нача  
ло вѣрѣ хрѣтовѣ отъ іерусалима прѣмъ  
римъ . и дѣже и до сегѡ времени грѣки цѣлѡ  
и нерѣшимѡ сохраняють еѡ . а и похваля  
ютъ еѡ и имъ глаголетъ павелъ паче про  
чихъ ѡзвѣкъ . ихъ же рекаъ еѡ похваля  
етъ павелъ . слыши какъ ласкательство  
какаяго свобѡдна еѡ павлова душа ,  
рече Златоустый . римлянамъ бо  
павелъ вѣдѡдѡ , аки на берѣ нѣкоемъ  
всѣмъ вселеннымъ сѣдѡщимъ . и ни чтоже  
множѣ имъ дѣетъ прочихъ ѡзвѣкъ .  
по тоу же понеже тогда римляне

Златоустый

всѣ апла  
и ри



владѣху и црѣзоваху на земли . тѣмъ  
 и вѣдѣху рече множае ихъ препочѣтъ .  
 прочее слыши . ꙗкоже вѣмъ ꙗзыкомъ  
 проповѣдетъ рече , иже имъ . елики да  
 ны и фракіяны снхаламъ ихъ . зане  
 аще бы не іе вохотѣлъ ꙗвити , и зане  
 шнее быабы рещи , внихъ же естѣ  
 и вы . ꙗже пишеть , низлагамъ ихъ  
 римское мѡдрованіе , и иправлямъ гсрды  
 ню мысли . и научамъ ихъ ко инымъ  
 равнѡчїѣмъ . тѣмъ же и наведе ꙗмоу  
 іе глаголю , внихъ же естѣ и вы звани  
 іа хрѣсто , и рѣчь инимъ же естѣ и вы .  
 и рече ꙗко иныхъ ꙗзыки , но вѣтъ  
 со иными призва . тако сущу Ѡримамъ  
 ихъ Ѡвѣрѣти вѣгда ꙗмамы ,  
 и Ѡначальствѣ ихъ Ѡвѣрѣ хрѣтоу  
 прочее истинно и ꙗвлю сѡдѣланъ  
 похваляеть ꙗвля . тако глагола .  
 Ѡмѣтъ бо ꙗмчѣмъ ꙗмоу гдѣ , не то  
 ꙗко в македонїи и во ахїи . не ѡвѣ  
 вѣрѣмъ мѣстѣ вѣра баша , ꙗже



ПРАВОСЛАВНОЙ

КЪ БГД ИЗЫДЕ . ГЛЕТЪ БО ЮЛИНЪ ЗАТО  
 УСТЫН . НАКАЗАНІА ОУБѢ БЛИЖНИХЪ  
 ВРѢХЪ ИСПОЛНИТЕ , ТЮДЕСЯ ЖЕ ВІСЛѢ  
 НИЮ . ЕЖЕ БО НА ВІАКОМЪ МѢСТѢ ,  
 СІЕ СІТЬ . И НЕ РЕЧЕ ПРОСЛАВЛѢ БѢРА  
 ВАША , НО ПРОМЧЛѢ . ПАВЛА ПAKO  
 ТРДБѢ СВѢТЛѢ ЗВѢЩАЩЕЙ , БЛИЗЪ ІО  
 ЦЕ ВІЕ ИСПОЛНАЕТСЯ МѢСТО . ТАКѢ  
 ВАШЕГѢ МДЖИТЕА ГЛАВА . РИМЛАНЪ ЖЕ  
 ОУБѢ ЗАТОУСТЫН НЕ ТАКѢ ПОХВАЛАЕТЪ  
 ПAKO ЖЕ СЕЛДНАНЪ . ТОЧІЮ ЗАТО РИМЛАНЪ  
 ПОХВАЛИ , ПAKO ІНХЪ РАТІЮ ВЗАША .  
 СЕЛДНАНЪ ЖЕ ПОХВАЛА , ЗЕЛНДЮ ВѢРѢ  
 НХЪ ПАВЛА , И ДѢИСТВЕНЪ СІЮ ПAKO  
 ЖИВѢ , И ОУДѢШЕВЛЕНЪ ПОКАЗѢ . НА БОДНТЪ  
 ТАКѢ РЕКАЪ ПАВЕЛЪ . ПAKO НЕ ТРЕБОВА  
 ТИ НАМЪ , ГЛАТИ ЧТО . ТІН БО ОУ НАСЪ  
 ВОЗВѢЩАЮТЪ . КАКОВЪ ВХОДЪ ИМѢХОМЪ  
 КЪ ВАМЪ . ИЦЕВѢ ОУБѢ ПОХВАЛА СЕЛДНАНЪ  
 ПАЧЕ , НЕЖЕЛИ РИМЛАНѢ . НО ПІН  
 ОУБѢ О ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ВѢРѢ НЕ ЗЕЛНѢ  
 ПОХВАЛАЮТЪ . ПОТРЕБНО ОУБѢ СЛІССѢ



ѿ крещеніи рѣскаго

и рѣмлящымъ молчати же а не агати  
О крещеніи рѣскаго народа и прочихъ .  
ѿ ѿпросъ . рѣскій оубо народъ колы  
давнѣ , и ѿ кого крещенъ есть ;  
ѿ вѣтъ . Крещенъ есть рѣскій народъ  
не во едино время , но четверократнѣ . по  
нѣже оубо три крѣты , мала часть  
людей крестѣшася . потомъ же по лѣтѣхъ  
нѣсколкихъ , въ четвертое время всѣ  
рѣскаѣ земля прѣѣтъ стое крещеніе .

ѿпросъ . повѣжда ми ѿ томъ , че  
тверократнаго времени крещеніи , какъ  
оубо бытъ ; ѿ вѣтъ .  
понеже первое крещеніе ѿ стаго , аптола  
андрѣѣ первозваннаго брата петро  
ва крестѣшася . егда оубо прѣиде по  
днеи рѣцѣ , до горъ великихъ , идѣже  
нѣѣ кѣвъ градъ стоитъ , и ста при бреѣ ,  
видѣ горѣ . юже нарицаютъ воздыхаль  
нѣю . и рече к сѣдѣщимъ инимъ оученикомъ  
своимъ . видите горѣ сѣю , такъ на ней



воздѣлѣтъ багодѣтъ вѣѣа . и вѣдѣтъ  
 градъ великъ , и цркви многѣ и вѣрнѣ хъ  
 людѣи воздѣлѣху . и вѣршѣтъ на горѣ  
 багословнѣ мѣсто , и постави крѣтъ .  
 и дѣже нѣкъ црковѣ стоиѣтъ , вѣдѣху  
 нѣа чѣнаго и живствораицаго крѣта  
 гдѣа . и ѿтѣдѣ поиде пакѣ полне  
 прѣ , и прѣиде во словѣне , и дѣже новѣ  
 градъ великѣи . и потомѣ иде вѣрнѣ ,  
 и повѣда вѣе , елико на оучѣи и крѣти .  
 сѣе естъ первое крѣщеніе , гдѣе малѣ  
 частѣ ѿ людѣи рѣкѣи земли крѣсти  
 шаа . и второе же , ѿ блаженнаго до тѣа  
 патріарха црегградскаго . иже прила  
 вѣрѣкѣю землю еѣкпа , на оутверженіе  
 хѣтіанскѣа вѣры православныа . онѣ  
 же нѣа игою іѣое еѣаліе . еже и во  
 огнь положено вѣ и не іѣсрѣ , вѣнны  
 радѣи іѣцевы . понеже рѣстѣи людѣе  
 мнози , просиша ѿ цѣа и патріарха до  
 тѣа іѣаго крѣщеніа . и егда іѣрѣи хотѣше  
 крѣтити ихъ , тогда пакѣ оуныша . и рѣша



ко архіерею , аще невидимъ Ѡ тебе зна  
меніа чюдна , то нехочемъ быти хртїа  
не . архіерей же рече . просите еже хоще  
те . они же рѣша . хощемъ да вержеши  
евангїе во огнь , аже сѣтъ вънемъ хрто  
ва гласъ . да аще негоритъ , то въ  
демъ хртїане . архіерей же воздѣвъ рѣ  
цѣ на нбо , и сотвори мѣтвѣ . постави  
тоє евангїе во огнь . и пребытъ мно  
го время , не прикоснѣа емоу огнь .  
видѣвши же страшное сїе чюдо , мнози  
крѣпшася . сїе же бысть во время цртва  
греческаго црѣ , великаго македонанина ,  
и привеликомъ князѣ рюрикѣ вели  
кѣи . и при кїевскихъ князѣхъ при  
аколадѣ и дїрѣ . и сїе бысть во второе  
время рѣскимъ людѣмъ крещенїе .  
Третье крещенїе рѣскимъ людѣмъ , еже  
Ѡ деофиланта блаженнаго патріарха  
црѣ града , егда бѣ во црѣ гдѣхъ  
великая княгиня олга , жена игоре  
ва , ебѣ великаго князя владимѣра .



русскаго народа

нареченная во сѣмъ крещеніи Елена ,  
со многими боляры и воими крещена бѣ .  
вокрема греческаго црѣ иуанна  
цымисхія . при патріархѣ блаженнѣмъ  
василіи , камендринѣ . в лѣто шестъ  
тысящъ ѹѹг . ѡ ржтва хртова , цѹг ,  
лѣта . сѣе бысть в третіе время рѣ  
скимъ людемъ крещеніе ; **Ч**етвертое же  
крещеніе бысть рускїа земли . егда  
кнѣзь великій владимиръ кїевскій и всеа  
руси крестисѣ в херсонѣ градѣ . в лѣ  
то шестъ тысящъ ѹѹс . и нареченъ бысть  
во сѣмъ крещеніи василіи . и во второе  
лѣто по крещеніи своемъ приде в кїевъ  
градъ , со всѣмъ причтомъ цркѣвнымъ .  
и носѣ игою вѣа соуды церковныя ,  
и стѣа иконы , и чтиа крты ,  
и такѣ повелѣ креститисѣ вѣи земли  
рустѣи в лѣто шестъ тысящъ ѹѹз .  
ѡ стѣхъ патріархъ , ѡ инколы хрѣсвер  
та , или ѡ ининїа . или ѡ іергїа архїеппа  
новгородскаго , при михаилѣ митрополитѣ



кѣвкомъ , и прѣчихъ архіереевъ , и пре  
звитерѣвъ . крестившаа людіе прѣжде  
в кѣвѣ , на починѣ рѣцѣ , тамже  
и повѣдоу . Вѣеже бысть в четвѣртое  
врѣмя , рѣскимъ людемъ крещеніе , во  
врѣмя црѣи , црѣа . града братіи ро  
дныхъ , вasilia и константина .  
по крещеніи же , егда прозрѣ великій  
кнѣзь владимиръ , и шедъ ихъ анно  
подъ иеѣ в женѣ .

О исповѣданіи православныхъ вѣры

Вспросъ . **Д**овольно ли намъ точію ,  
ѣже имѣти вѣрѣ в ірцы своимъ ,  
швѣтъ . **Ш**вѣтъ такъ , но подобаетъ  
ѣа исповѣдати оустыи своимъ . **Г**акже  
ітѣи апѣ павелъ подчлетъ насъ гла .  
а сщемъ оубѣ вѣрѣетѣ в правдѣ , оустыи же  
исповѣдѣетѣ во спасеніе .  
вопросъ . **Ч**то оубѣ естъ исповѣданіе  
православныхъ вѣры , **Ш**вѣтъ .  
**И**сповѣданіе православныхъ вѣры еѣ естъ .  
ѣже то все оустыи исповѣдѣетѣ ,



ПРАВОСЛАВНЫМЪ ВѢРЫ

ЧТО ѿцѣмъ вѣрѣтиа .

Вопрошъ . Какѡ ты вѣрою вѣрѣши ;  
Ѿвѣтъ . Во все то вѣрѣю , что прѣпо  
вѣдѣтъ и содержитъ стѣмъ соборная  
апльскаѣ цркова . Наипаче же , еже писано  
ѣсть . во исповѣданїи , православнымъ вѣ  
ры . еже ѣсть вѣрѣю во единаго бга .

Вложенїе православнымъ хртїанскїа вѣры .  
Еже ѣсть складъ апльскїи на дванаде  
затъ стиховъ .

Вопрошъ . Какѡ глѣши , вѣрѣю в бга ;  
Ѿвѣтъ . Вѣрѣю в бга оца вседержителя ,  
творца небъ и земли . И во ѿца хрта снѣ  
его единаго , самого гда нашего . Иже  
зачѣта ѿ дха стѣ , и родїа ѿ двы  
мрїи . Иже припонтїнстѣмъ пилѣтѣ  
страдавшаго , распѣтъ оумре и погребѣнъ  
бытъ . Во адъ сошедшаго , и в третїи  
днѣ ѿ мертвыхъ воскресшаго . И возшедша  
го на небѣ , и сѣдѣщаго одеснѣю ега оца .  
Ѿнюдѣ же прїидетъ судити живыхъ

А

В

А

Е

З

А



и мѣртвахъ . Вѣрю е дѣла сѣго .  
 И во сѣю соборнѣю и апостолѣю цркви .  
 сѣихъ оучаствителство . Во оутѣшеніе  
 грѣхѣвъ . Воскресеніе срѣча во сѣи  
 мѣртвахъ . И жизни вѣдущаго вѣка .  
 аминь . **вопрошъ** . Ч то оуеу гл҃ахѣмъ ;  
**ѿвѣтъ** . Вѣрю . **вопрошъ** . **В** то оуеу  
 сѣе сотвори ; **ѿвѣтъ** . **Д** ванадеатв  
 аптан . егда хотѣхѣ изъити проповѣ  
 ди ради , во всю вселеннѣю . да вѣхъ  
 на оучатъ , сѣи бл҃гочестивыи вѣры .  
**вопрошъ** . **В** ако же о сѣмъ свидѣтельстве  
 ши , ꙗко сѣе естъ сложеніе сѣихъ аплѣ ;  
**ѿвѣтъ** . **В** идѣтельствуетъ о сѣмъ  
 рѣфинъ , в толкованіи аптолыкаго  
 символа . сѣи же кипріанъ , в то  
 лкованіи своѣмъ о символѣ пишетъ .  
 ꙗко ѿтѣдѣ наречѣа сложеніе , ꙗн  
 символа . понеже мнѣзи апостолѣ  
 сложеніа егѣ , ѿ сѣихъ писаній . ꙗ  
 ки той же символа , знаменіемъ вѣры  
 нарицаетсѣ . тогѣ ради , дабы познати



ПРАВОСЛАВНЫМЪ ВЪРЪ

ИСТИННЫМЪ ВОИНА ВО БРАНѢХЪ ИЗРАДНАГЪ  
АМБРОСІИ ЖЕ НАРИЦАЕТЪ ЕГО КЛЮЧЬ БЫТИ  
УВЕРЗАЮЩІЙ ИСА . И ПЕЧАТІЮ СРЦЪ НА  
ШИХЪ , НАСТАВЛЯА ВЕДКОГО ЧАБА , ДА  
БЫ ЕГО КИНЖАЛО СТРАХОМЪ ДЕРЖАЛЪ .  
ВОПРОСЪ . ЧЕШУ РАДИ АПТАН СОТВОРИША  
ШЕЕТЪ . О ЕШУ РАДИ , ДА НАСЪ НАОУЧАТЪ  
ЕДИНОМЫСЛЕНУ ВЪРѢ ХРІТІАНСТВІИ .  
ВОПРОСЪ . ЕСТЬ ЛИ ИНОЕ СЛОЖЕНІЕ  
ШЕЕТЪ . ЕСТЬ , ЕГО ЖЕ И НА ВЕЛКО БРЕ  
МЯ ИМѢЕМЪ .  
ВОПРОСЪ . АКО ЖЕ ЕГО НАРИЦАЮТЪ  
ШЕЕТЪ . НИКІЙСКОЕ И КОНСТАНТИНА ГРА  
ДА СКАДЪ . СІРѢЧЬ СЛОЖЕНІЕ .  
ВОПРОСЪ . ЧЕШУ РАДИ ЕГО ТАКШ ПАРИЦА  
ЮТЪ ; ШЕЕТЪ . НИКІЙСКОЕ И КОНСТАН  
ТИНА ГРАДА НАРИЦАЕТСЯ ТОГШ РАДИ  
ПОНЕЖЕ НА ДВѢХЪ СЕБОРѢХЪ , НА НИКІЙ  
СКОМЪ И НА ЦРГГРАДСКОМЪ БѢ СЛОЖЕНО . НА  
ПЕРВОМЪ И НА ВТОРОМЪ СЕБОРѢ СТІИ ЕГО  
НШІИ ОЦЫ СЛОЖИША ЕГО . ГРЕЧЕКИМЪ  
ЯЗЫКОМЪ НАРИЦАЕТСЯ ИМВОЛЪ



Ѡ исповѣданіи

сирѣчь сложеніе . раздѣлаетъже  
имѡѡъ , сирѣчь сложеніе , такоже на  
дванадцать стихѡвъ .

**вопросъ** . **Какѡ** гл҃ши , вѣрѡю во еди  
а наго б҃га ; **ѡвѣтъ** . **Вѣрѡю** во единаго  
б҃га , оц҃а вседержителя , творца  
всѣхъ и земли . видимымъ же всѣмъ  
и невидимымъ . И во единаго г҃да і҃са  
хр҃та і҃на бж҃іа , единороднаго . иже  
ѡ оц҃а рожденнаго прѣжде всѣхъ вѣкѡвъ .  
свѣта ѡ свѣта . б҃га истинна , ѡ б҃га  
истинна , рождена а не сотворена ,  
единосѡщна оц҃у . имъ же всѣ быша .  
Насъ ради чл҃кѡвъ , и нашего ради спасеніа  
г҃ишѣшаго і҃ небесъ , и воплотившаго  
ѡ дх҃а і҃ста , и мр҃ща дв҃ы вочлѣшася .  
4 Распятаго заны , при понтійстѣмъ  
пилатѣ . страдавша и погребена .  
и воскресшаго в третій днь по  
писаніихъ . И возшедшаго на небеса .  
и сѣдѣщаго ѡднѣю оц҃а . И пакы



градѹщихъ со славою ісхрѣсти живыхъ  
и мѣртвахъ, егѣже црквию нѣсть  
конца. И едѣа ісѣго гдѣ истиннаго  
и животворящаго, иже шѣ оца исхрѣста  
цаго, иже со оцѣмъ и іномъ іпокланѣма  
и славима, глѣвшаго пррчи. И во едѣнѣ  
сѣдѣю говорѣдѣю и аплѣскаѣю црковѣ.  
Исповѣдѣю едѣно крещѣніе во шѣтавлѣ  
ніе грѣхѣвъ. Члѣю воскресѣніа мѣртвамъ.  
И жизни вѣдѣщихъ вѣка, аминь.

и

и

и

и

и

и

вопрѣсѣ. Чѣ то то глѣмъ есѣи; шѣвѣтъ.  
Вѣрѣю во едѣннагѣ вѣа. вопрѣсѣ. Кѣ то есѣ  
сложѣи; шѣвѣтъ. Вѣ тѣи вѣнонѣи оцѣи,  
иже іосѣдшѣа на прѣвомъ вселѣнскомъ собо  
рѣ. вѣникѣи, тѣи, на арѣа ерѣтѣка злѣго  
шѣтѣпника. и на вторѣмъ соборѣ, иже вѣ кон  
стантѣнѣ градѣ, на макѣдонѣа дѣхѣборца, рѣи.  
сѣи сложѣша символъ. вопрѣсѣ. И есѣ радѣи есѣ  
дрѣгое сложенѣе. понеже доволѣнѣ бы и едѣ  
нагѣ аплѣскагѣ; шѣвѣтъ. по истѣнѣ  
доволѣнѣ было бы, аплѣскагѣ сложенѣа.

и



Ѿ ИСПОВѢДАНІИ

НО ДѢШ МНѡЗН ЕРЕТИЦЫ ЦРКОВЬ БЖІЮ СМѢ  
ТИША . И ТОГѡ РАДИ АПЛЫКОЕ СЛОЖЕНІЕ , СОВЕ  
РШЕННѢЙШЕ И ЯВСТВЕННѢЙШЕ НАПИСАША . ДА БЫ  
НИ КТОЖЕ , НИ ВО ЕДИНО СЛОВЕИ НЕ ОУГНУМНИЛАСА .

Толкованіе Ѿ аплыкаго сложеніа , и  
црегрядкаго Ѿ трѣхъ стигѣхъ .  
А . Б . И .

Вѣрѹю во ЕДИНАГО БГА , ЕЖЕ ЕСТЬ СТѢЮ  
ТРЦѢ . **Вопрошъ** . Во что ты вѣрѣши ?  
**Ѿвѣтъ** . Вѣрѹю во ЕДИНАГО БГА .  
сирѣчь во ОЦА и СНА и СТАГО ДХА ,  
иже вса содержанъ , все творанъ , все  
мощенъ . ЕДИНО хотѣніе и дѣйство  
и власть . **Впро** . Что есть стѣа трца ?  
**Ѿвѣтъ** . Стѣа трца есть . ЕДИНО по  
изреченное предшественное существо въ  
трѣхъ лицѣхъ , или составѣхъ сѣклѣ  
ема . тремь имены главнома . сирѣчь  
ОЦЪ и СНЪ и СТЫИ ДХЪ . трца тре  
стѣа . трца ЕДИНОСѢИТВЕННАА трца  
речѣтсѣ , занеже ЕДИНО три , и три ЕДИНО .



ПРАВОСЛАВНЫМЪ ВЪРЪ

вопросъ . О цѣ речетъ ангъ бгъ ѿ  
 ѿвѣтъ . Е и речетъ бгъ .  
 вопросъ . В нѣ речетъ ангъ бгъ ѿ  
 ѿвѣтъ . И истинно инъ есть бгъ .  
 вопросъ . В тѣмъ же дхъ речетъ ангъ бгъ ѿ  
 ѿвѣтъ . И истинно истинъ дхъ бгъ есть .  
 вопросъ . Т о три бгъзи естъ ѿ  
 ѿвѣтъ . И е тріе бгъзи , но еднѣ  
 бгъ . Едино бо есть истинъ трца  
 бжтво , и ѿцтво , и естество . Едина  
 держава и гдытво . Едино владыче  
 ство и црство равномоцно , равно  
 вѣчно , сопредѣльно . во тріехъ лицѣхъ  
 вѣаніе едино , и вѣтъ неприступенъ .  
 сего ради оцъ и инъ и истинъ дхъ , рече  
 тѣ еднѣ бгъ . **вопросъ**  
**В** ин оубо оставъ есть ѿ кого первѣн  
 шинъ , повѣжда ми ѿ кого есть оцъ ѿ  
 ѿвѣтъ . О цъ не бысть ни  
 ѿкого . тако бо вѣщаетъ егловъ  
 григорій . акъ оцъ , оцъ инъ  
 есть истинно . оцъ акъ инъ родивъ .



БЕЗНАЧАЛЕНЪ , ПРИШЕДШІИ БЕЗМЕРТЕНЪ .  
И БО ПО ИСТИННѢ ОЦЪ . И ЕДИНЪ НИШЕДИНА  
ГО ЖЕ ЕСТЬ ЕТЕРА . ТАКО БО И ВСЯ СЦЕННАА  
ПИСАНІА СВИДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ ОЕМЪ . ТАКШ  
НИШКОГО ЕСТЬ ОЦЪ . **ВОПРОСЪ** .

**Ч**ЕРВѢ РАДИ СЛОВО СІЕ ТАКШ РЕЧЕШИ ЕЖЕ  
ОЦЪ НЕ БЫТЬ НИШКОГО . **ВѢДѢТЬ** . **В** МѢЮ  
ТАКШ РЕЧЕШИ , ПОНЕЖЕ ОЦЪ ПОШЧЕКОИ  
ВННѢ , НАЧАЛО ЕСТЬ ВЕРВѢ БЖТВА . ШНЕ  
ГОЖЕ СІЕ ОУЕШ РОДЕНЪ , АХЪ ЖЕ НИХОДЕНЪ .  
БОЛШЕНСТВА ЖЕ И МЕНАШЕНСТВА В СЦЕНСТВѢ  
НЕ ГЛЮ , НЕИДѢТЬ БО . ПО РЕКШЕМЪ ВО ІОАННО  
ВѢ ЕВАНГІИ . АЗЪ И ОЦЪ ЕДИННО СІЕВѢ .  
ВЕРВѢ РАДИ ОЦА НИШКОГО ЖЕ ГЛАГОЛЮ ,  
**ВѢДѢТЬ** . **В** НЪ ЖЕ БЖІИ ШКОГО ЕСТЬ ,  
**ВѢДѢТЬ** . **(В)** ОЦА РОЖДЕННЫЙ СІЕ . СІЕ  
А НЕ ТВАРЬ , РОЖДЕНЪ , А НЕ СОТВОРЕНЪ .  
ВННАРОЖКОМЪ ИМА ПРИНМЪ . НО ВОИСТИ  
НО СІЕ , ИЖЕ Ш ОЦА РОЖДАША . И БЕ  
ЗНАЧАЛЕНЪ ЕСТЬ . ВСЕМЪ БО ТВОРЕЦЪ ,  
И АБТШМЪ , А НЕ ПОДЛѢТЫ .

**ВѢДѢТЬ** . **В** ТАКШ СІЕ СЛОВО МНИШИ ,



Ѣже ѿ оца рождашеся; **ѿвѣтъ**. Немно  
 ꙗкоже ма вопрошаша, но и воистинѣ испо  
 вѣдаю. Ѣже инъ слово бжїе ѿ оца прѣже  
 вѣкѣ родиша, ꙗкѡ свѣтъ ѿ свѣта возгнѣ.  
 на послѣдокъ же вѣсто, ѿ стѣи при  
 двѣ чѣи мрїа, безвѣменно осквненїемъ  
 дѣла стѣи. ꙗки тои же плотию родиша,  
 и со члѣки поживѣ. **вопр.** Дѣхъ стѣи ѿ кого  
 естъ; **ѿвѣтъ**. ѿ оца изходитъ. Дѣхъ  
 стѣи истинною дѣхъ. того ради истѣи и  
 бжтвенный дѣхъ, а не протѣ дѣхъ. дѣхъ бо зо  
 вемъ, агглы глаю и дѣла. и Ѣже на аерѣ дѣхъ.  
 а Ѣже истинный. дагвѣтъ ꙗкѡ инъ едѣнъ  
 етъ истинною. а не попричастїю стѣи, но  
 исполнѣнъ стѣи стѣи. и по естествоу етъ естъ.  
 ꙗкѡ едѣнъ оцъ. и едѣнъ инъ. такѡ и  
 едѣнъ дѣхъ стѣи. и имать равенство. поне  
 же изходенъ. изходитъ бо дѣхъ ѿ оца.  
 а Ѣже изходенъ, то и сопричастенъ стѣи  
 стѣи егѡ, и бжтва. и бгъ естъ. **вопр.** ꙗкоже  
 исповѣдаши се, Ѣже ѿ оца изхожденїе;  
**ѿвѣтъ**. Исповѣдаю инѣ. дѣхъ стѣи ѿ оца

ѿ бгѡ  
 глаголю  
 на кре  
 стѣи  
 стѣи



ᠪᠣᠨᠤᠯᠤᠰ



744 6



но ѡднѡвѣдно ѡсть ѡ ѡднѡвѣніе , ко дрѡгѡ  
 дрѡгѡ стѡмъ трѡца . ѡкѡ ѡ сѡнце чѡвѣтвенное  
 свѣтъ ѡвѡмъ , ѡмѡніе ѡзѡмъ . во ѡднѡ  
 стѡѣ же прѡвѡмъ . тѡко же ѡ сѡнце прѡвды  
 вѡспѣвѡемо ѡсть . ѡмъ же ѡтъ ѡвѡства  
 ѡнѣтъ . ѡчѣство ѡновѣтѡ , ѡ стѡмъ дѡхъ  
 ѡзѡждѣніе . **вѡпрѡсѡ** . прѡвѣли ѡцѡ вѡтъ ,  
 пакѡ же ѡнъ ѡ стѡмъ дѡхъ ; **ѡвѣтъ** . **рѣхѡ**  
 ти . ѡкѡ ѡвѣтъ прѡвѣѡ ѡ послѡ , ѡднѡ  
 анцѡ дрѡгѡмъ вѡжтѡѣ . ѡжѡ начѡмъ ѡднѡ  
 но безъ дрѡгѡго , ѡ ѡмѡ тѡ , ѡже вѡти , вѡ  
 бо прѡмъ . ѡжѡ прѡстѡнетъ , ѡ тѡ ѡсть ѡвѡдѡ .  
 ѡще вѡ ѡвѡмъ вѡло , ѡднѡ анцѡ дрѡгѡго  
 прѡвѣнше , тѡ не вѡ стѡмъ трѡца вѡла . ѡко  
 же ѡ чѡвѣтвенный ѡгнь ѡвѡмъ ѡсть , ѡнѡмъ  
 же кѡпно тѡплѡтѡ ѡ свѣтъ . свѣтъ же ѡ тѡ  
 плѡтѡ безъ ѡгнѡ ѡвѡдетъ . ѡжѡ ѡгнь крѡмѡ  
 ѡнѡхъ стѡнетъ . сѡгѡ рѡдѡ вѡждѡ , ѡкѡ ѡвѡтъ  
 прѡвѣѡ ѡцѡ , ѡ пакѡ потѡмъ ѡнъ ѡ дѡхъ . вѡ  
 прѡво вѡ стѡмъ трѡца вѡнѡ . **вѡпрѡсѡ** . ѡднѡ ли  
 ѡсть вѡнѡ ѡцѡ ѡнъ ѡ стѡмъ дѡхъ ; **ѡвѣтъ** . ѡнѡти  
 ѡ тѡко ѡсть прѡмѡтрѣніѡ ѡднѡго ѡ вѡжтѡѡ .



**ВОПРОСЪ** . Имъ оубо разнытвуютъ :  
 Единъ ѿ другаго бжѣа составы , срѣчь  
 лица . **ѾВѢТЪ** . Разнытвуютъ оубо  
 Единъ ѿ другаго бжѣа составы , срѣчь  
 лица . по своимъ ихъ собственнымъ  
 именемъ . иже три имени . во  
 стѣмъ брѣніи оцѣемъ бжѣ , и глѣмъ  
 емъ раздѣльный бжѣа зракъ Единъ .  
 понеже единымъ зареніемъ , три ви  
 димъ лица , ѿбразнымъ своимъ за  
 нїемъ . рекше оумомъ словомъ и дѣломъ .  
 Оца и сына и стаго дѣла . имъ же хра  
 нимъ естъ кождо въпостаніи своето .  
 еже естъ оцѣ не рожденіе . снѣ ѿ оца  
 рожденіе . дѣло сѣмъ ѿ оца и зхожденіе .  
 имъ разнытвуютъ , Единъ ѿ дру  
 гаго бжѣа составы , рекше лица .  
 Тако во истинѣ дѣсоніи архіпагитскѣи ,  
 въ григоріемъ бжѣсловомъ глѣтъ . понеже не  
 смѣишаа составы , рекше лица , Единъ  
 во другимъ . иже іединство раздѣляю  
 ще . Оцѣ оубо нѣсть снѣ . и снѣ нѣсть



ОЦЬ. ТОГО ЖЕ ЕСТЕСТВА ОЦА ЕСТЬ. ТАКО  
ЖДЕ И ДХЪ СЫНЪ, И БЫТЬ ОЦЬ НИ СЫНЪ,  
НО ДХЪ СЫНЪ, ИЖЕ ОЦА ИЗХОДИТЪ.  
ТАКШ СВОЕ ЕСТЬ ОЦЬ, ЕЖЕ НЕ РОЖДЕНІЕ.  
СЫНЪ ЖЕ РОЖДЕНІЕ. ДХЪ ЖЕ СТОМУ НИХО  
ЖДЕНІЕ. ЕДИНЪ ЖЕ БГЪ ВЪ ТРЕХЪ ЛИЦАХЪ  
ПОЗНАВАЕМЪ И ПОКЛАНАЕМЪ ЕСТЬ. ТАКШ  
ОУБШ И НА ИВРАДАНЪ ІАВНІА БГЪ ВЪ ТРЦЫ.

О ВОПЛОЩЕНІИ ІАВНІА ГЛА ВЪ СТОГО ІАВ  
ХРТА, ВОПЛОЩЕНІАГО ОЦА ДХА СЫНА, РОЖДЕ  
ШАГО ОЦЕМЪ И ДХЕМЪ. ВОПЛОЩЕНІЕ.

И ВРЪШИЛИ ТЫ ВО ІАВ ХРТА? ОУБЪ.  
И ВРЪЮ. ВОПРОСЪ. КАКШ ТЫ РАЗУМЪЕШИ  
ЧТО ЕСТЬ ІАВ ХРТОГЪ? ОУБЪ. ІАВ ІМЯ  
ЕВРЕЙСКО ЕСТЬ. ЕЛЛИНСКИМЪ ЖЕ ІАЗЫКОМЪ  
ГЛЕТСЯ СОТІРЪ. НАШИМЪ ІАЗЫКОМЪ СЛО  
ВЕНСКИМЪ ГЛЕТСЯ СОТІРЪ СПСЪ. СПСЪ ЖЕ  
ИМЕНУЕТСЯ, ПОНЕЖЕ СПАСАЕТЪ И ЦЪЛЫ  
СОБЛЮДАЕТЪ ВСА ВЪРЮЩАА ВОНЪ. КА  
ЗВЕТЪ ЖЕ ІАВ ИЦЪЛАНТЕЛЪ. МНОГШ БО НЕДЪ  
ЖНЫХЪ ИЦЪЛАН ВАКА ХРТОГЪ БГЪ НАШЪ. НЕ  
ТОКШ ТЪЛЫ, НО И ДШАМИ ЦЪЛЫ СОТВОРИ.



Ѣ ЕСТЬ ІІЪ . ИМАЖЕ ПАКИ ХРТОІЪ . ХРТОІЪ ЖЕ  
ГЛЕТІА ПОМАЗАННИКЪ . ПОНЕЖЕ ЧЛЧЕСТВО ПОМА  
ЗАНО БЖТВОМЪ , И БЫВШИ ПАЧЕ ПОМАЗАНІА .  
И ДЕРЗАЮ ГЛАТИ ІАМО БЖТВО . ПАКИ ЖЕ  
ИМА ЕЖЕ ЕСТЬ ХРТОІЪ . ОУКАЗАНІЕ ВО ЕСТЬ ,  
ЕДИННАГО СОСТАВА . Ѡ ОНЪ ЕСТЬ ЕСТЬ ,  
Ѡ БЖТВА ОУЕШ ЕСТЬ И ЧЛЧЕСТВА . ИЖЕ  
ВО ЕДИНЪ СИНДОСТАМ СОСТАВЪ . Ѡ ИГО  
РАЗУМѢИ , ІАКШ ДОБРѢ И ПОДОБНѢ ИМА  
ХРТОВО ГЛОВО ИМАНИ ПОСЛѢДОВА .

**ВОПРОСЪ .** ДВА ЛИ СЮТЬ ВО ХРТѢ ЕСТЬ ЕСТЬ ;  
**ѠВѢТЬ .** РѢКОХЪ ТИ ОУЕШ ПРЕДЪ СМЪ  
ВОПРОСОМЪ ТВИМЪ Ѡ ХРТѢ . И НИѢ РЕКЪ ,  
И ПАКИ ИМАМЪ РЕЦИ . ІАКШ ВОИСТИНѢ ВО  
ЕДИННОМЪ СОСТАВѢ ЕСТЬ ДВА ЕСТЬ ЕСТЬ .  
БЖТВА ЖЕ ГЛЮ И ЧЛЧЕСТВА . **ВОПРОСЪ .**  
**КОЛИКО ЕСТЬ РОЖДЕНІИ ВО ХРТѢ ; ѠВѢТЬ .**  
**ДВА** СЮТЬ , БЖТВА И ЧЛЧЕСТВА . **ВОПРОСЪ .**  
**КОЛИКО ХОТѢНИИ ИЛИ ВОЛѢ ИСПОВѢДАШИ ВО**  
**ХРТѢ ; ѠВѢТЬ .** ДВА , БЖТВА И ЧЛЧЕСТВА .  
БЖТВА ЕСТЬ , ЕЖЕ ХОТѢТИ СПАСТИ ЧЛКН .  
ЧЛЧЕСТВА ЖЕ , ЕЖЕ ХОТѢТИ БІТИ И СПАТИ .



ѿ воплощенїи ѿна бжїа

вопросъ . Колико еста дѣйстви во хртѣ ;  
ѿвѣтъ . Двое . первое сущю бжтва , еже  
созданїа твари и владычества егѡ . вто  
рое , члчства , ꙗкѡ ходита и подчати ,  
и проча творити в тѣлехи .

вопросъ . То сущю какѡ речеши . понеже  
мнѣзлнѣа два быти состава во хртѣ ;  
ѿвѣтъ . Нѣсть такѡ , но единъ еста  
составъ , два же вънемъ естества ,  
бжтва глаголю и члчства . Вспомни  
в книзѣ гонимѡа егѡ слова гл҃юща , в то  
акованїи еже на пахѹ , омаго надеати  
стихѹ , втораго слова . ꙗкѡ не естествомъ  
быкъ единъ . но по единомъ и томже  
составѣ , оодшевленѡа егѡ плоть  
наставши , инче того имѣаше со  
ставъ . тѣмъ и бжтвеное сущю естество  
обожи члчское , члчское же ѿ бжтвенѡа  
обожнѣа , и такѡ сущю два стѣкшасѣа  
естества , и по инѣти пребыша неразѣ  
анѡ . такѡ раздѣнїи ко единомъ составѣ  
хртѡвѣ , два естества естѣ .



**О ѣстество и ѡставѣ**

**ГЛА II**

**В**акѡ имамы разѡмѣти, еже хѡтѡмъ  
пріѣмѣти, члѣское ѣстество а не ѡставѣ.  
и что ѣсть ѣстество, и что ѡставѣ;  
Невозможно того казати прѡстою  
рѣчію. но еже и ѡ тѣхъ прѡстыхъ  
реченіи, возмѡжно ѣсть намъ ра  
зѡмѣти. ѣстество ѣсть, члѣство  
всѣ. ѡставѣ же ѣсть члѣкъ. или  
ице. ѣстество въ павлѣ ѣсть павловъ  
ство. ѡставѣ же ѣсть павелъ. пакн  
ещѣ внимай. ѣстество понеже нѣсть  
положено на единомъ члѣцѣ. и что еже  
на многихъ полагаѣтсѣ, являѣтсѣ,  
сѣ нѣсть оубѡ ѡставѣ. но ѣстество  
ѣсть члѣское. ꙗко же видѣтсѣ въ павлѣ,  
и въ петрѣ и въ прочихъ, едино ѣсть есте  
ство. егда же пакн положено ѣсть на еди  
номъ члѣцѣ, ісѡви ми оудеи, и іпрочи  
ми чювѣбы. ꙗко же единъ члѣкъ  
ѣсть павелъ, или петръ. таковыи  
ѡставѣ имать. Вѣрѡемъ оубѡ еже инъ



**Ѡ ѠЕДННННН**

БЖІН ЕСТЬ ЧЛЧКОЕ ПРІАТЪ Ѡ ПРЧТМА  
ДВЫ МРІН , МТРЕ СВОЕА . Н ѠБОЖН Е . Н ІЕ  
ОУЕШ ПАВЛАЕТЪ , Ѡ ХРТѢ БЗѢ НАШЕМЪ .  
ІАКѠ ІНЪ БЖІН , Н ІНЪ ДВЧЬ ВО ЕДННОМЪ  
ГОСТАВѢ , СОВЕРШЕНЪ ЕСТЬ БГЪ , Н СОВЕР  
ШЕНЪ ЧЛКЪ . А НЕ ТАКѠ , ІАКО ЖЕ БЛАДО  
СЛОВНТЪ ЗЛОЧЕСТВЫН НЕСТОРІН . НЖЕ  
ХРТА РАЗДѢЛАА , Н РАЗГѢЦАА . ПРОСТА  
ТОГО ЧЛКА БЫТИ ГЛАШЕ , А НЕ БГА  
ВОПЛОЩШАА . Н ДВА ГОСТАВА , Ѡ ЕДННОМЪ  
ХРТѢ БЗѢ ПРОПОВѢДАА . ЕДНАГО Ѡ ОЦА  
РОЖЕНА , БГА СЛОВА . ДРУГАГО ЖЕ Ѡ МРІН  
РОЖДЬШАА ЧЛКА .

**О ѠЕДННННН БЖТВА Н ЧЛЧТВА** , **Ѡ**  
**ЕДННЪ** **ГОСТАВЪ** . **ВОПРОСЪ** .

**Н** ОЕ ОУЕШ ТО ѠЕДННННН ТАКОВОЕ , ВО  
ЕДННОМЪ ГОСТАВѢ БЖТВА , **ѠВѢТЪ** .  
**Е** ЕСТЬ ЕЖЕ СЛОВО БЖІЕ . Н ДША РАЗ  
МНАА Н ПЛОТЬ , ІНРѢЧЬ ЧЛКЪ . Н ТѢ  
ДВА ЕСТЬТВА ІДТЪ ВО ЕДННОМЪ ГОСТАВѢ  
БЖТВА . ІАКО ЖЕ ВО ІТОМЪ ПИСАНІН ПОВѢДАЕ .  
**ВОПРОСЪ** . **А** АЖДЪ МН СВНДѢТЕЛЬСТВО



**БЖТВА И ЧЛЧТВА**

Ѣ СТЫХЪ ПИСАНІИ , Ѣ ТАКОВОМЪ СОЕДИНЕНІИ ;  
**ѢВѢТЪ** . **Ѣ**ТЫИ ІѢАННЪ ЕВѢАНІТЪ , Ѣ ТОМЪ  
СОЕДИНЕНІИ И СОВОКУПЛЕНІИ ІѢВѢСТВЕНО ГЛѢТЪ .  
СЛОВО ЖЕ ПЛОТЬ БЫТЬ . ЗРИ ОУБѢ ЕЖЕ  
НЕИНЫИ БЫТЬ ПЛОТЬ . ТОКМО ТОИ ЕЖЕ  
ѢВѢКА СЛОВО БЫТЬ Ѣ ОЦѢ . И ТОИ ПРІЕ  
ЧЛЧСКОЕ ЕСТЕСТВО , ВО ЕДИНСТВѢ СОСТАВА  
СВОЕГО БЖТВА . И ТОИ ОУБѢ ЕСТЬ СОСТАВЪ  
ВОПЛОТИ , ЕЖЕ ПРЕЖДЕ ВѢКЪ БѢ БЕЗПЛО  
ТИ . А НЕИНЫИ . СЕ ЕЖЕ СЛЫШИ , И СЛОВО ПЛОТЬ  
БЫТЬ . НЕ МНИ ІѢКѢ ѢСТУПИЛО СВОЕГО ІѢ  
ЦЕСТВА . И ПРЕКРАТИЛОСѢ В ПЛОТЬ . НЕБО БЫ  
БѢЪ БЫЛЪ , АЩЕБЫСѢ ПРЕЛАГАЛЪ , ПИЗМѢНИЛЪ .  
НО ІѢКѢ ПРЕБЫВАЛЪ ЕЖЕ БѢ , БЫТЬ ЕЖЕ  
НЕ БѢ , СІЕ НА АПОЛИНАРІѢ ЛѢѢДНКІЙСКАГО  
И НА НЕСТОРІѢ ЗЛОЧЕСТИВАГО . ПАКИ СЛЫШИ ,  
ОУБѢ ДѢДЪ БЫТЬ ЦРЬ , ИЖЕ ПЕРВѢ НЕ БѢ  
ЦРЬ . НЕПОЛАГАЕТЖЕСѢ ТѢМЪ ДВА ЛИЦѢ НА ДѢДА .  
ДАБЫ ИНЫИ ДѢДЪ , ИНЫИ ЖЕ ЦРЬ . НО ЕДИНО  
ЛИЦЕ . И ТАКѢ ОУБѢ ЕДИНО ЛИЦЕ ЕСТЬ .  
И ДѢДЪ И ЦРЬ . **ВОПРОСЪ** . **Ѣ**СТЬ ЛИ ВТОРОЕ  
СВѢДѢТЕЛЬСТВО Ѣ ТОМЪ ДѢДѢ МИ ;







БЖТВА П ЧЛЧЕСТВА

ВЗНДЕ НА НБО . ТОКМШ АЗЪ ЕДИНЪ ХОЩЪ  
ВЗНТИ , ІАКШ Н СНИДОХЪ . ІІЕ ОУЕШ ЧТЫН ДА  
РАЗДМѢТЪ , ЕГДА ІІА ЧЛЧЕСКА СЛЫШАЕЪ , СНИ  
ТИ І НЕБЕ . НЕ МНИ ІАКШ ПЛОТЬ СНИДЕ І НЕБЕ .  
ІІЕ СЪЕШ АПОЛНІАРІЮ ОУЧІВШ . ПАСТЕ  
І НЕБЕ І МВЩА ХРТА , МРІЮ ПРОІТИ , ІАКШ  
ТРДБОУ , НО ПОНЕЖЕ ЕДИНЪ СОСТАВЪ , РІКШЕ  
ЕДИННО ЛИЦЕ БѢ ХРТОСЪ . Ш ДКОЮ БТЕ  
БТВД ІЛИ ІДІЕСТВД СЛОЖЕНЪ . ЧЛЧЕСКАА ІМЕ  
НА ГЛЮТІА ОІЛОВѢ , І ПАКИ СЛОВД ЧЛЧЕСКАА  
ПРИЛОЖЫЕ . ТАКШ ОУЕШ І ЗАѢ ІНЪ ЧЛЧѢ  
ГЛЮТІА СНИТИ І НЕБЕ . ІАКШ ЕДИННОМД ПО  
ІСТИННѢ ЛИЦД . ЕДИНЪ СОСТАВЪ . ТАЧЕ ДА НЕ  
СЛЫШАЕЪ ІАКШ СНИДЕ . МНИШИ ІАКШ СОШЕДЪ ,  
КТОМД СЪЖЕ НѢСТЬ НА НЕБІ . ВѢЩІА СЫН  
НА НЕБІ . НЕБО ПОНЕ СЛЫШАЕЪ ІАКШ СНИДЕ . НЕ  
МНИ НЕ БЫТИ ЛН ТАМШ . НО ЛЮБШ І ЗАѢ  
БІА ПЛОТІЮ , І ТАМШ ГЕЖД І ОЦ ІМЪ БЖЕ  
ІНИ ; ПАКИ ГЛЮТЪ ОЛИЦѢ БЖТВА . ЕЖЕ БІТЬ  
ВСОУДЪ , І НА НЕБІ І НА ЗЕМЛІ . І Ш РОЖДЕНІИ  
ЧЛЧЕСКАЪ . ЕЖЕ БѢ МЕЖДЪ БЕРѢН І НСГДА .  
ІАКО НЕ ІСТЫН АЛАЪ ДОМА , ПОВСКРІЕН ХРТОВЪ



## Ѡ СОЕДИНЕНІИ

ТО СОЕДИНЕНІЕ ИСПОВѢДА , ГЛА . ГДЬ МОЙ ,  
И БГЪ МОЙ . ЕГДА ОУБШ РЕЧЕ ГДЬ МОЙ , ЧЕЛО  
ВѢЧЕСКОЕ РОЖДЕНІЕ ИСПОВѢДА . ЕГДАЖЕ ПАКИ  
РЕЧЕ БГЪ МОЙ , ЛИЦЕ ВЖТВА ИСПОВѢДА .  
ТОГОЖЕ ПАКИ ЕДИНАГО ХРТА БГА ИСПО  
ВѢДА , ИЖЕ ЕСТЬ БГЪ И ЧЛКЪ . **ВСПОМЪ**  
ПОНЕЖЕ ТО СОВОКУПЛЕНІЕ ДВѢ РОЖДЕНІИ  
ВЖТВА И ЧЛЧЕСТВА , НАРИЦАЕТСЯ УПОСТА  
ВНОЕ СОЕДИНЕНІЕ . ИРѢЧЬ , СОСТАВНОЕ СОВОКУ  
ПЛЕНІЕ . ГЛАВН МН Ѡ ТОМЪ , ЕСТЬ ЛИ КОТО  
РОЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО ВЪ ЧЛЦѢХЪ ; **ѠБЪЯТЪ**  
**О** ТАКОВОМЪ ОУБШ НЕИЗРЕЧЕННОМЪ СОВОКУПЛЕ  
НІИ , НѢСТЬ НИ ЕДИНАГО СВИДѢТЕЛЬСТВА ВЪ  
ЧЛЦѢХЪ И ПОДОБИИ ИСТИННАГО , ИЛИ СЪЩЕСТВА .  
ТОЧІЮ СІЕ ѠНЕМЪ ЖЕ СТЫИ АДАНАСІИ ПИШЕТЪ  
ГЛА , Ѡ СОСТАВѢ ЧЛЧЕСТВѢ . ИЖЕ Ѡ ДВѢХЪ  
ВЕЩЕЙ СОВОКУПЛЕНІЕ ИМАТЬ . ЕДИННО ОУБШ  
ГЛЕТСЯ ДШЕВНОЕ , ДРУГОЕ ЖЕ ПЛОТЬКОЕ ,  
И БЫТА ВО ЕДИННОМЪ СОСТАВѢ , РЕКШЕ ВЪ ЧЛЦѢ .  
Ѡ СЕМЪ ОУБШ И ДВѢДЪ ВЪРНІ , ПСАМѢ ГЛЕТЪ .  
РѢЦѢ ТВОИ СОТВОРИСТА МѦ И СОЗДАСТА МѦ .  
СІЕ ОУБШ СОТВОРИСТА , Ѡ ДШИ РЕЧЕНО ЕСТЬ .



А еже воздаста ма ѿ тѣлехъ казуютъ  
 толковницы . сїе оубо свидѣтельство и  
 ѿ хрѣ бзѣ нашемъ . емуже во единомъ  
 составѣ два естества , бжтва же глаголю члче  
 ства естествомъ . и бысть единый составъ ,  
 рекше бгочлкъ . прочее не вѣмъ . естъ  
 бо сїе неизреченно . **вопросъ**  
**Есть ли** ѿ томъ составѣ , ѿ писанїи  
 рѣхъ свидѣтельство доволное и явственное  
 яви ми ; **ѿвѣ** . **Есть** , имамъ ти ѿ томъ  
 явити . еже оубо два естества совокупни  
 стася во единый составъ хрѣтовъ . ѿ томъ  
 явственно глеть избраннїи соудѣ павелъ ,  
 е апльскихъ дѣанїихъ . гакъ бгъ гнаде  
 црковь своєю кровїю , гирѣчь бгъ полдчи  
 гевѣ црковь , своєю истинною кровїю .  
 вѣмы оубо ѿ томъ извѣстнѣ , еже  
 бгъ крови и плоти не имать . и оумрети  
 бгъ не возможенъ . но оумре и кровь свою  
 насъ ради и нашего ради спасенїа  
 плотию и злїа . праведникъ за неправде  
 дѣла , безгрѣшный за согрѣшивша оумре .  
**Боголовъ и пахъ . слово , в . сти мз , в тоа .**



егѡ ради и ѡбъединѡмъ составѣ хрѣто  
 вѣ, два естества. бжтва же глаголю  
 и члчства. да страждетъ плоть, рѣкше  
 естество члчское. бгъ же безстрастнѡ  
 пребываетъ. но тою страстію, безгрѣ  
 шныа и бжтвенныа плоти своеа славитсѧ,  
 не ѡбръѣтѣбога внѣмъ грѣхъ. и тѣмъ  
 оцъ ѡбди дѣвола, якѡ не праведнѡ  
 наведша смѣть гнѣ егѡ. смѣть бо грѣ  
 ха, запрещеніе. хрѣтосъ же безгрѣшенъ пре  
 бытъ. тѣмъ же ице ѡбдиѣтъ оцъ мѣ  
 чителя. и зѧтъ насъ, и крѣбѣ возведе.  
 оубѡ гнѣ егѡ ходатайствовавшѡ, и пѣтъ  
 намъ оугладившѡ, и оуказавшѡ, и в чѣстѣ  
 сіе оцѡ своемѡ оустроившѡ. се естъ  
 свидѣтельство ѡ стѣхъ писаніи, якѡ  
 двѣ естества ѡбъединѡмъ составѣ хрѣтовѣ.  
 О семъ, еже не смѣншаа, и ниже раздѣ  
 лишаа двѣ естества во хрѣтѣ.  
 вопрося. Егда оубѡ та двѣ естества  
 бжтва и члчства не раздѣланѡ стѣбъ  
 шаа ѡбъединѣ составѣ. тогда



во еди́но ли смѣ́ишася . ; **ѿвѣ́тъ**  
**Н**ѣсть оу́бо , не смѣ́ишася во еди́но гла́  
 нїе , ни́же сло́во преврати́лося въ плоть .  
 ни́же плоть погнѣла е́сть въ бжтвенѣ́мъ  
 е́стествѣ́ . ꙗ́коже бладо́словатъ нече  
 стивѣ́и е́ретицы . и́же истинно не хста́  
 хъ и́повѣдати , правосла́вїа догматы .  
 и́хъ же мы правосѣ́рїи держимся , и́и по  
 вѣ́даемъ гда́ нашего і́а хр҃та , еди́наго  
 оу́бо того́же по составу́ , ѿ двою́ же раз  
 личнѣ́ е́стествомъ , въ соверше́ное еди́нство  
 несли́тно стѣ́кшихся . то́йже бо хр҃то́съ  
 и́иъ вѣ́и бѣ́ , и́иъ дѣ́чь . то́йже еди́но  
 е́стество бг҃ъ и оц҃ъ по бжтвѣ́ . и еди́но  
 е́стество мѣ́ри . по члчествѣ́ . еди́нъ со  
 ставъ , и́же предвѣ́стоуемо́мъ и́сполне  
 ва́ющїи вели́кое пребжтвенныа́ трцы́ та́ин  
 ство . ѿдѣ́ленъ же ѿ члчства́ и́иъ нагъ  
 е́стествомъ , бг҃ъ . и еди́нъ составъ повопло  
 щенїи , въ тѣ́хъ же оуставѣ́хъ трцы́ пребы  
 ва́ющїи . не нагъ же и оу́единенъ ѿ члче  
 ства , но члческомъ е́стествомъ соединенъ .



Ѡ ѠЕДННЕНІИ БЖТВА И ЧАЧЕСТВА

Ѡ ѠДННОСОВЕРШЕНІИ ПОСОСТАВѸ . БГЪ БО СЛОВО  
ПЛОТЬ БЫТЬ , НЕ ПРЕЛОЖИА БЖТВОМЪ .  
НЕ ИЗМѢННЫЙ БО БГЪ . НИЖЕ СМѢСА , НИ  
СЛІАНІА ПОСТРАДА . ѠНЮДЪ ОУБѸ БЕЗЪ  
СТРАСТНО БЖТВО . НО ПРЕБЫВЪ ЕЖЕ БѢ БГЪ .  
БЫВЪ ЕЖЕ НЕБѢ , ЧЛКЪ . СТЕКШИМІА ДВО  
ИМЪ ЕСТЕСТВѸМЪ В СОСТАВЪ ЕДИНЪ ,  
КРОМѢ СМѢСА , НЕ СЛІАНИИ НИ НЕ ИЗМѢНИИ .  
НИ ПАКИ ОУБѸ ТРЦА ПРЕБЫТЬ ТРЦЕЮ . ТОИ  
ЖДЕ БО СОСТАВЪ , ПРЕБЫТЬ НИ СОВОПРІАТІЕМЪ .  
Ѡ ТОМЖЕ НИ ПРЕМЪДРЫИ ТВОРЕЦЪ КАНОНИМЪ ,  
ІѠАННЪ ДАМАСКИНЪ ГЛЕТЪ . БЕЗЛАЕТНО БО  
РЕЧЕ Ѡ ОЦА ВОСІАВЪ ІНЪ ЕДИННОРОДНЫЙ .  
ТОИЖЕ Ѡ ДѢИ ЧТЫА ПРОИДЕ , НЕ СКАЗАНИИ  
ВОПЛОЩЕА . ЕСТЕСТВОМЪ БГЪ СЫНЪ , НИ ЕСТЕ  
СТВОМЪ БЫВЪ ЧЛКЪ , НАСЪ РАДИ . НЕ ВОДКОЮ  
ЛИЦѸ РАЗДѢЛАЕМЪ , НО ВОДВОИЦЫ ЕСТЕСТВѢ  
НЕСМѢНИИ ПОЗНАВАЕМЪ . НИ ПАКИ ТОИЖЕ  
ИНАДѢ ГЛЕТЪ , Ѡ ТОМЪ ЖЕ . ТАКѸ Ѡ ДѢИ  
ЧТЫ ПЛОТЬ ПРИЕМЪ , ИЗНЕАЖЕ ПРОШЕ СОВОПРІА  
ТІЕМЪ . ЕДИНЪ ЕСТЬ ІНЪ ІДГДѢВЪ ЕСТЕ  
СТВОМЪ , А НЕ СОСТАВОМЪ . ТѢ СОВЕРШЕНА БГА ,



свидѣтельствы ѿ хртѣ

и совершена члѣка вѣстниѣ проповѣдающе ,  
и повѣдаемъ хртѣ бѣа нашего , вижда  
испытани ѿ семъ , ꙗко и многа оузриши  
и вникни прїати . аще бы оубо еретницы  
иже сѣтъ ерѣхѣи и дѣшкоръ иже и на  
сло ікоръ и прочїи , погѣдовали ѿчѣ  
скимъ преданїемъ . а новаго ни коѣго же  
плетѣнїа не соплетѣли , то не бы и зѣверѣли  
себѣ пѣтъ погнѣбелн , и не были бы тмѣ  
вожди , члѣкомъ имъ покарѣющимъ .  
**С**видѣтельствы , еже гдѣ бѣтъ быти члѣкѣ .  
**В**сѣмъ в седмѣи главѣ . се двѣа вочре  
вѣ зачнетъ , и породитъ гнѣ , и прозо  
вѣши има емѣ емманѣнѣ . еже естѣ  
сказѣмъ гнѣмъ бѣтъ . Вѣе же стѣи еѣ  
лнѣтъ матѣи сказѣтъ , ѿ гдѣ нашѣмъ  
ігѣ хртѣ . и гдѣ , вѣ , дѣи , главѣ .  
ꙗко отрочѣ родиѣ намъ , и гнѣ дѣстѣмъ  
намъ . емѣ же властѣ быти на рѣмѣ  
егѣ . и нарицѣтѣмъ има егѣ велика  
свѣта аггѣлѣ . чюдѣнъ совѣтникъ .  
бѣтъ крѣпокъ . властѣинъ , кнѣзь



въ мирѣнїа . Оцъ вѣдущаго вѣка . и сїа  
 же вѣлѣ , главѣ . се бгъ нашъ идѣтъ  
 воздѣлѣтъ . тои прїидетъ и спасѣтъ насъ .  
 іеремїа , во главѣ , кѣ . се днѣ градѣтъ ,  
 рече гдѣ . и воздѣлѣтъ двѣдѣ гѣмѣ  
 праведно , и црѣветъ црѣ праведный ,  
 и премѣдрѣ вѣдетъ , и сотворитъ идѣтъ  
 и правдѣ на землѣ . воднехъ тѣхъ спа  
 сетъ юда , и нѣлѣ преѣдетъ в надежи . и се  
 естъ и мѣ егѣ , иже воздѣлѣтъ егѣ , гдѣ пра  
 веденъ нашъ . **Михїа прорѣ . глава , е .**  
**Ѹ**ты вѣдѣе , домѣ ефраїма . еда малѣ  
 еси ты іако же быти в тѣмѣхъ  
 іудинныхъ . Ѹ тебе бо мнѣ и зыдетъ  
 старѣишина . іако быти в князѣтво  
 во іаи . и хѣди же егѣ и сконн днѣ вѣ  
 чныхъ . іаже пишеть Ѹ хртѣ матѣи .  
 зачало , г . іѡаннѣ , зачало , кѣ .  
 іѡаннѣ же , зачало , нѣ . іако азъ Ѹ бѣ  
 и зыдо , и зыдо Ѹ оца и прїидохъ в миръ ,  
 и прочѣ . по смотренїю рожденїа , еже  
 прѣжде вѣкѣ Ѹ оца . и в миръ прїидѣ ,



не Ѡ мѣста на мѣсто прїиде . но воспрїѡ  
 себѣ чл҃чество , внемже ꙗвѣа в мїрѣ .  
 х҃тоу бытъ Ѡ оуцѣ поплоти , иже естъ  
 надокр҃ѣни бг҃ъ , бг҃ословѣный в оуцѣхъ ,  
 аминь . и пакѣ к коринѣѡмъ зачало ,  
 рѣс . аще бо быша разумѣли , небыша  
 гд҃а славы распали . пакѣ к коринѣѡмъ ,  
 павелъ пиша гл҃еть . вѣсте бо бг҃о  
 дати гд҃а нашего ꙗ х҃та , иже насъ ра  
 ди ѡбеницѣ богатыи да вы ницегоу  
 егѡ обогатиѣа . филиппїѡмъ . х҃тоу  
 еи во ѡбразѣ бж҃їи , не возхущенїемъ не  
 пщекѣ быти равенъ бг҃ъ . но себе  
 оумалиа , зракъ раба прїимъ ,  
 в подобїи чл҃чествѣмъ бывъ , и ѡбразомъ  
 ѡбрѣѣа ꙗкѡ чакъ . и еи бг҃ъ ,  
 бытъ чакъ . и пакѣ к ктїмоу дїѡ  
 гл҃еть . велїа естъ бг҃очестїа тайна .  
 еже бг҃ъ ꙗвѣа во плоти . ѡпра  
 вдѣа в дѡстѣ , показѣа агг҃лѡмъ ,  
 проповѣданъ бытъ во ꙗзыцѣхъ .  
 вѣроважѣа в мїрѣ . и вознесе в славу .

м  
к рн  
Зѡ

Зѡ рѣс

Зѡ гл

Зѡ гл



ГЛАВА Д

СѢАЖЕ РАЗУМѢТИ ИМАМЫ НЕ Ѡ ѠЩѢ, НО  
Ѡ ИНѢ. ГЛЕТЪ АДНАСІИ В СЛОВѢ ЕЖЕ НА  
АРІАНЫ. ИНЪ СЛОВО БЖІЕ, БГЪ ИСТИННЫЙ  
ЕСТЬ. ИСТИННЮ ПЛОТЬ ПРИАТЪ. КНЕНЖЕ  
БЫИ, НАСЪ РАДИ ЧЛКЪ БЫТЬ. ЕГО РАДИ  
ПОДОБНУ ЕСТЬ ПЛОТИ Ѡ НЕМЪ ГЛЕТСЯ. ПО  
НЕЖЕ ПЛОТЬ ПРИАТЪ, ТО ОУЖЕ И ТЕРПѢНІЕ  
ПЛОТІЮ БЫТЬ. ЕГОЖЕ ЕСТЬ ПЛОТЬ, ПО ДО  
СТОЯНІЮ ОУБѢ И СТРАСТЬ ГДНА НАРИЦАТСЯ. И  
БЕО ЕСТЬ СЛОВО БЕЗСТРАСТНО. НО ПЛОТИ  
РАДИ ЮЖЕ ПРИАТЪ, ИТОГЪ ГДНА ГЛЕТСЯ. ПЛОТЬ БО  
ОНА ИСТИННАА ЕСТЬ, ІАЖЕ БГА И ІІІА НАШЕГѠ.

ГЛАВА И

О СТРАСТИ ХРІТОВѢ. ИЖЕ ПРИПОНТИИСТЪ  
ПИЛАТѢ РАПАТЪ, И ОУМРЕ И ПОГРЕБЕНЪ БЫТЬ.  
ВОПРОСЪ. ЧТО ИСПОВѢДЕТЪ НАМЪ СѢА  
ЧЕТВЕРТАА ГЛАВА; ѠВѢТЪ.  
ИСПОВѢДЕТЪ НАМЪ ТАИНУ, ИЗБАВЛЕНІА  
И СПАСЕНІА НАШЕГѠ. ЮЖЕ НАМЪ ДАРОВА ГДЪ  
НАШЪ ІСЪ ХРІТОСЪ, СТРТІЮ И СМРТІЮ СВОЮ.  
ВОПРО. ЧТО ЕСТЬ СТРТЬ И СМРТЬ ХРІТОВА;



**ВѢДѢ** . **ВѢ** оуѣ по единому речіа .  
 что естъ ісѣ хрѣова , и что смѣ егѣ  
 ісѣа . ісѣ оуѣ хрѣова вѣстиннѣ стра  
 шна естъ , и оужаа исполнена . понеже и вѣм  
 тварѣ ѿ основаніа тогда колебашеа . занѣ  
 не ісповѣдимы болѣзнь и доады претерпѣ  
 гдѣ нашѣ ісѣ хрѣова . кождо бо оудѣ  
 ісѣа егѣ плоти , безчестіе нашѣ ради  
 пріѣтъ . терніе , глава . ѿплеваніе же  
 ісѣо лице егѣ . прочее же и всего тѣлесе  
 протаженіе накрѣ . и нѣсть оуѣ воз  
 можнѣ всего ісѣ ісповѣдати чѣкѣ . многѣ  
 во вѣ поношеніа и поруганіа . іако же  
 глагола въ ісѣмѣ , ѿламе дѣдѣ . ты бо  
 рече ісѣмѣ поношеніе мое , и ісѣдѣ мой ,  
 и ісѣмотѣ мою . предѣ тобою вѣ ісѣжа  
 ющенѣ мнѣ , поношеніе дожда дѣша моѣ  
 и ісѣрасть . **В**мѣрть же егѣ животѣ  
 нашѣ естъ и воскресеніе . преклонѣ оуѣ  
 накрѣ главѣ , предастъ дѣхѣ . ісѣмѣ  
 ісѣлаетѣ , іако смѣрти и животѣ гдѣ  
 естъ . и вѣмѣ поваати ісѣоі творитѣ .

ѿ ѿ  
 ѿ ѿ  
 ѿ ѿ



1001 ОБЫЧАЙ БО ОБЩЕ ЧЛВМЪ , ПРЕЖЕ ДѢХУ  
 1002 ПЕРХОДИТИ , И ПОТОМЪ ГЛАВѢ ПСКЛОНАТИ .  
 1003 ЗАТѢ ЖЕ НЕ ТАКѢ ПРИ СМЕРТИ ХРІСВѢ . НО ПРЕ  
 1004 КЛОНЪ ГЛАВѢ ПРДАЕТЪ ДХЪ . ІАКО ЖЕ ІЕВАНГІСТИ  
 РЕКУТЪ НАМЪ . А ЕЖЕ ПРДАНІЕ ДХА , В РѢ  
 ЦѢ ОЦА СВОЕГО . ІНМЪ ОУБѢ ГЛАСОМЪ , ВЕЛИЮ  
 СВОБОДУ ДАРУЕТЪ ДШАМЪ НАШИМЪ . СЛЫШИ  
 КАКѢ ПРЕЖДЕ СМЕРТИ ХРІТОВЫ , ДІАВОЛЪ  
 ИМѢ ВЛАСТЬ , НАДЪ ДШАМИ ЧЛВКНИИ ,  
 ІАКѢ ЖЕ ХРІТОУ КЪ ОУБѢ РѢЦѢ ПРЛОЖИ ДХЪ .  
 И ІУТОЛѢ ДІАВОЛЪ НАДЪ ДШАМИ ЧЛВКНИИ  
 ВЛАСТИ НЕ ИМАТЬ . СМЕРТІЮ БО ХРІТОВОЮ ,  
 СВОБОДИХОМІА ІУ ДІАВОЛА . ІАКО ЖЕ ІІЗІАМЪ РЕЧЕ  
 ГДѢ . ЕГДА ВОЗНЕСЕНЪ БУДУ , ВСѢ ПРИВЛЕКУ  
 КЪ СЕБѢ . ТАКѢ ЕСТЬ СТРЕТЬ И СМЕРТЬ ХРІТОВА .  
 ВОПРО . ЕІЕ МН ТАКѢ КРАТКИИ СЛОВЕСЫ ІУВѢ  
 ЦАЕШИ . НО ПСВѢЖДЪ МН ДОВОЛНѢ , ЧТО ЕСТЬ  
 ИСТИННѢ СТРЕТЬ И СМЕРТЬ ХРІТОВА ; **ШѢБѢ .**  
**П**ЕРВОЕ ОУБѢ СТРЕТЬ И СМЕРТЬ ХРІТОВА , НАРИ  
 ЦАЕТІА ЖЕРТВА ПРИНОШЕНІА , ІУ СОЕДНЕНІЕ  
 НІИ . ІАКѢ ПРИМИРІВШАА НАСЪ КЪ БОГУ ,  
 ЕГОЖЕ ПРОГНѢВАЕМЪ МНОГИИ ГРѢХИ .



Второе жертва нарицается ѿмѣ  
 еже на насъ бывша клятвы . ꙗко ꙗко глаго  
 лѣмъ пишетъ павелъ , глаголю . проклятъ бо  
 всякъ , ꙗже не пребдетъ во вѣхъ писа  
 ныхъ въ книзѣ законнѣй , ꙗко творити  
 ѿ . третье , жертва нарицается , ꙗкоже  
 нѣе порабоцѣнныхъ насъ ѿ работы вражѣа .  
 то же ꙗко глаголетъ павелъ . хрѣстоу  
 ꙗкоже купилъ ны естъ ѿ клятвы законныа .  
 бывъ по насъ клятва . четвертое жертва  
 нарицается . воздаѣнїе и великое оумоленїе .  
 бга нашего за всего мира . его же про  
 гнѣвахомъ . нѣе естъ стѣна и смерть  
 хрѣстова . **вопросъ .** Какъ естъ жертва  
 оумолающаа , и примирѣшаа насъ  
 къ бгу , и коль велика естъ ; **ѿвѣтъ .**  
**В**идѣтъ та жертва , ꙗже тѣла и крове  
 хрѣстовы едина . естъ намъ оумоленїе прогнѣ  
 вающаго бга . ꙗже естъ прїятна бгу  
 ѿ вѣхъ жертвъ , и ꙗче вѣхъ приноше  
 нїй . ꙗкоже намъ рече прркъ бжїй мнхїа ,  
 глаголю . рабъ бга моего вышшаго ,

34 15

ГЛА 5



Ѡ статѣ

аще срациѣ ꙗкоже сожже́нїемъ тѣлцы  
лѣтошнимъ . аще прїиметъ гдѣ Ѡ ты  
сациѣ овенъ , или Ѡ тѣмъ козлициѣ тѣ  
ченъ . аще дамъ первенца моего за безче  
стїа моя . плодъ оутробы моея за грѣхѣ  
дша моя . по истиннѣ все то не правѣ  
бытъ . понеже стѣи апѣлъ павелъ ко  
евреѣмъ глѣтъ . не возмо́жнѣ ео крови  
юичи и козлиѣ Ѡпѣцати грѣхѣ . сего  
ради вхо́ди въ миръ глѣтъ . жертвѣ  
и приношенїе не вохотѣлъ еси . тѣло же  
совершилъ ми еси . всесожже́нїе и Ѡгрѣсѣхъ  
не взыскалъ еси . тогда рѣхъ , се прїидѣ  
во главѣзнь кни́жнѣи пишеть Ѡ мнѣ ,  
яко сотворити волю твою бже мой  
вохотѣхъ .

вопросъ .

Что пакы такъ сотвори хрѣто́въ ; Ѡвѣ .  
Ѡа сотвори хрѣто́въ , еже возлюбѣ насъ ,  
и преда́лъ естъ себе́ за ны . приношенїе  
и жертвѣ егѣ въ воню́ благоуханїа .  
и такъ Ѡбрътаешн , еже стръ и смѣръ  
хрѣта егѣ нашегѣ естъ , оумолающа



ΧΡΙΣΤΟΣ

ВЕРБ  
АТАА  
БГАА  
ДА 15



ѿ стрѣти

вопрѣмѣтъ въ мѣстѣ ономъ сѣю, да разоритъ  
онѣхъ клѣтѣхъ. грѣха бо не сотвориша  
ѣсть. ниже ѿверѣтѣа лѣтъ въ  
оустѣхъ егѡ. вопрѣмѣтъ  
Бако же страсть и смѣръ хрѣтова бытъ  
взбужденіе, порабощеннаго члѣка ѿ грѣха  
и ѿ смѣрти и ѿ работы вражїа? ѿвѣтъ  
Понеже грѣхъ сотвориша члѣкъ, бываеъ  
рабъ грѣхѡ, и рабѡуетъ врагѡ.  
писано ниже бо кто побѣжденъ бываеъ  
всѣмъ и рабѡтенъ. хрѣтовъ же иго ради  
бытъ члѣкъ. предаеъа за ны, и по  
страда, и кровь оцѡ принесе, да оцѡ  
ѡсѡдитъ врага, не праведнаго наведеа  
смѣръ. тѣмъ и явилася ѣсть взбодн  
тель нашъ. безцѣннею бо кровїю,  
взбоднаъ ѣсть насъ. глѣтъ бо въ собо  
рномъ поганїи аплаъ пѣтръ. вѣдающе  
яко неистлѣнїемъ сребромъ, или зла  
томъ и забавитѣа, ѿ ѡветнаго ваше  
го житїа. но чтною кровїю, яко  
агньца непорочна и нескверна хрѣта.



ице вбоджѣни есмь. **вопросъ**. Какъ  
 оуеу стрѣти пѣмѣть хртова и исправле  
 нїе ѡ насъ и ѡ согрѣшенїи нашихъ быти и  
 ѡвѣтъ. **Такъ** естъ, еже насъ ра  
 ди и нашего ради спасенїа прїѣтъ, и  
 и всѣмъ гаже ѡ насъ бжтвеннымъ своимъ  
 смотренїемъ соверши. ице исправле  
 нїе ѡ нашихъ согрѣшенїи быти.  
**вопросъ**. Какъ оуеу то исправленїе,  
 хртова бжтвеною стрѣтою своею соверши,  
 ѡвѣтъ. Многимъ различнымъ подо  
 бїемъ сїе быти. гдѣ нашъ ісхъ хртовъ  
 показѣ намъ, и наставляѣ на пѣтъ  
 прѣваго жителства. какъ оуеу иже  
 согрѣшающе епитимїею рекше запреще  
 нїемъ, вбодѣтѣ ѡ грѣхъ. и пакѣ со  
 грѣшающен, и исправляѣтѣ покамнїемъ,  
 и прилѣжными кѣмъ жѣтвами. тѣмъ  
 е толицѣ подвижѣ бывѣ, ꙗко же  
 и капли крови потѣ ѡнегѣ пѣстѣ. сїе  
 естъ первое подобїе исправленїа.  
**второе**. И ретерпѣ гдѣ нашъ ісхъ хртовъ,



**ѿ страсти**

бл҃говѣною плѣтїю своєю , различныа  
в҃расти , іюдино преданїе лѣкавое . свѣ  
дѣніе еже ѿ іудей . торгавїе же , и бїенїе ,  
и прочаа . **Третье .** Претерпѣ гдѣ нашъ іс҃хъ  
х҃тоу , еже ѿ анны архїереѣа вопрошенїе ,  
еже ѿ оученицѣхъ , и ѿ оученин егѡ . и ны  
великїа стѣды и безчестїа , и поруганїа .  
и стѣгнѣ лица егѡ оударенїе ѿ архїереѣова  
раба . **Четвертое .** Претерпѣ гдѣ нашъ  
іс҃хъ х҃тоу . еже оукладеи архїереѣа .  
еже ѿ лжи свидѣтелей ѿбоганїе ѿ церквѣ  
іакѡ мы рѣша слышахѡмъ егѡ глаголюща ,  
іакѡ азъ разорю цр҃ковь сію рѣкоство  
реннѡю , и тремѣ днѣми и инѡ не рѣко  
творенѡ вознѣждѡ . и ѿ нѣзреченин бж҃тва егѡ ,  
терзанїе архїереѣйскихъ ризъ гл҃ющихъ , слы  
шите х҃ладъ , еже нарече себе іна бж҃їа быти ,  
и рекоша вси іудей . повиненъ естъ сме  
рти . тогда плеваша на стѣе лице егѡ . и инѣ  
же и задушѣніе даша емѡ . и закрывахѡ  
очи егѡ . по ланитѣхъ бїша , гл҃ющие . прорцы  
вѣмъ х҃те , кто естъ оударившїи тѣ .



## Хрѣстовѣ

**пѣтой .** **Ѹ**же претерпѣ гдѣ нашъ **Ѹ**сѣ хрѣстовъ , в преторѣ вѣліе наруганіе и оболганіе . нечестивомъ пилатѣ іеросалиимскомъ и҆гѣмонѣ , гл҃юще . е҃го оберѣтохомъ развращающа гл҃зѣмъ нашѣмъ . и возбраняюща кесареви данъ дати . гл҃юще себе хрѣта цр҃а быти . и многѣмъ крѣпачѣмъ гл҃юще , ꙗко развращаѣтъ люди , оу҃ча по всѣи іудѣи , начинѣ ѿ галилеѣ до зѣѣ .

**шестой .** **Ѹ**же претерпѣ гдѣ нашъ **Ѹ**сѣ хрѣстовъ . е҃гда ве́доша и предаша е҃го к пилатѣ и҆гѣмонѣ галилейскѣмъ , и҆дѣже вопрошаемъ к томѣ ниче҃гоже ѿвѣща . ꙗко дивити сѣ пилатѣ . іудѣи же вѣліимъ гласомъ прошахѣ е҃го на пропѣтіе .

**седмой .** претерпѣ гдѣ нашъ **Ѹ**сѣ хрѣстовъ . **Ѹ**же в преторѣ ѿвоннѣ поруганіе , и облеченіе в препра́дѣ . и проча . **осмой .** Тамъ же претерпѣ терновѣ вѣнца возложеніе на гл҃вѣ гла вѣ е҃гѣ . и тамъ сообраша ѡки на нѣкое и҆г҃ралище . и совлекоша и҆нѣго ризы е҃гѣ , и нага во ѿчю вѣѣхъ поставиша .

ад за  
ра и р



и поимъ ѿдаша его хламидоу чер  
 ваиноу еже подобна бѣ хламидѣ  
 цркой. и рѣгахуа црѣвѣ его. и даша  
 емоу трость в деснѣю рѣкѣ его  
 в мѣстѣ египетра или жезла цѣскаго.  
 и вѣлающе тѣмъ тѣмъ цѣтвѣе его.  
 и поклонишаа предъ нимъ на колѣна акн  
 предъ црѣмъ рѣгающеа емоу глѣюще.  
 радѣша црю юдѣйскѣи. и вѣаху стое  
 лице его не единъ ниже два, новѣ  
 рѣгающеа воини. **ДЕВЯТОЕ.** Претерпѣ  
 га нашъ ісѣ. хрѣстѣ. егда пилатъ  
 прѣемъ воу, и оумѣ рѣцѣ пре народомъ  
 глагола. неповиненъ есмь ѿ крови правѣ  
 днаго сего, вы оузрите. и ѿвѣщающе  
 вси людѣе рѣша. кровь его на насъ,  
 и на чадѣхъ нашихъ. потомъ же и мно  
 гоу искаше пилатъ ѿ смерти и збавити  
 хрѣта. оуже порѣганна, и во хламидѣ  
 черваиноу ѿболчена. и срамѣнѣ терно  
 вымъ вѣнцемъ вѣнчанна. и скѣ  
 рѣднѣ ѿплеванна. и по ланитѣмъ вѣена.



тогда рече, и чѣкъ, внемже ни единым  
 вины шѣрѣтохъ. хотя платъ да  
 бы тѣмъ жалостнымъ глѣомъ возвѣ  
 дилъ к милосердію слосердіе врагъ егѡ.  
 но и то оубѡ іудѣумъ ни что не оуспѣ.  
 но точію взывахъ глаголюще. возми  
 возми распни егѡ, понеже сна вѣіа  
 и црѣ себе быти сотвори. аще сего  
 шпѣршиши, нѣси дрѡгъ кесаревъ.  
**девятое.** Претерпѣ гдѣ нашъ ісѣ хрѣтосъ,  
 самое шѣждѣніе горкѣа смѣрти, рекше  
 распятіе. **первое надеждѣ**  
 Претерпѣ гдѣ нашъ ісѣ хрѣтосъ. нѣвое  
 нѣкое невѣдѣнное, ниже слышанное порѣганіе,  
 и досаждѣніе. еже возложиша на рамо  
 егѡ крѣтъ носити. и ведоша егѡ на  
 голгѡдѣ, ирѣчь на мѣсто лѣвное. являю  
 ще тѣмъ быти егѡ вѣіа злодѣа.  
 еже вѣію страсть прѣа, паче всѣхъ  
 разбойникъ. что же пакн можетъ быти  
 лютѣе шрамѣе того. вѣждѣ же и вѣію  
 мѣдрость. какѡ оубѡ еже они рекше



Юдѣи на догаждѣніе гдѣ творѣху . сїе же  
на славу егѡ изыде . ѡ семъ бо крѣпѣ  
мѣстѣ слово ѡдержашеся , ꙗко тѣ па  
гребеса адамъ . Зри да и дѣже бо начало  
смерти , тѣ же бысть и падѣніе еѡ .  
**Второнадесятсе же .** Претерпѣ гдѣ нашъ  
хрѣстоу , распятіе на крѣ . и дѣже по  
истинѣ многѣмъ не исповѣдимыѣ и не  
стерпимыѣ болѣзни и поруганіѣ прѣтъ .  
ѣже оцѣ и желчи напоеніе . на послѣ  
докъ же копѣемъ въ деиное ребро проведенъ  
ѣтъ . изнего же изыде кровь и вода .  
и се оубѡ днѣмъ ѣтъ , ѣже онѣ рекше  
юдѣи , мѣртво тѣло оукарѣти начина  
ютъ . оукоръ же ихъ паче преславно  
бысть чюдо хрѣтово . крови оубѡ ѡ мѣртва  
тѣла истѣкши . вода же и паче не пребори  
мое чюдо творитъ . сїе же не прѣстоу  
ѣвѣмъ , но водою оубѡ порожаемъ ,  
кровою же и тѣломъ питаемъ . егда оубѡ  
приступѣши къ жтвенѡмъ причащенію  
тѣла хрѣтова . тогда ꙗко ѡ самогѡ реба



Хрѣстовѣ

пѣли ꙗко тѣмъ мнѣ . **вопрѣсѣ** .  
**И**аколицѣ юда предаде естъ хрѣта ꙗко  
**ѡвѣтъ** . **В**ыши мѣдѣа евангѣста гл҃ю  
ща . Еднѣмъ ѡ оубоу надеете ꙗко гл҃емыи  
юда искарѣотскѣи ꙗко шедъ ко архіереемъ  
рече . что мнѣ хощете дати ꙗко и азъ  
вамъ предамъ егѡ ꙗко ѡни же поставиша  
емѣ ꙗко сребренникъ . на толницѣ предаде  
естъ юда хрѣта . **вопрѣсѣ** . **ѡ** многыхъ ли  
древей поставленъ естъ крѣтъ хрѣсовъ ꙗко  
**ѡвѣтъ** . **ѡ** трѣхъ . еже сѣмъ гдѣ бѣ въ  
цѣлѣтъ намъ ꙗко прѣкомъ и сѣемъ гл҃яущимъ .  
слава ливанова ктебѣ прѣидетъ . кипарі  
сомъ ꙗко и пѣвгомъ ꙗко кедромъ въ кѣпѣ ꙗко про  
славити мѣсто гдѣ мое . Едино сѣе  
дрѣво прѣмѣ вѣоль . второе поперѣкъ .  
и дѣже быша рѣцѣ хрѣтовы пригвождены .  
трѣтѣе ꙗко и дѣже быша нѣзѣ хрѣтовы при  
гвождены . гл҃етъ бо и мѣсто ногъ моихъ  
преславлю . **вопрѣсѣ** . **В**оликии хъ  
гвоздѣемъ ꙗко хрѣтоу ка крѣтъ пригвожденъ  
бытъ ꙗко **ѡвѣтъ** . **В**ъ црѣтво бѣгочистѣкаго

гла 15



црѣ константиѣ . ходила мѣи егѡ црѣ  
 елена во іероусалимѣ , на възисканіе живо  
 творѣщагѡ крѣта , и пакѣ прѣиде къ црѣ  
 градѣ , носѣщи животворѣщее древо , и іѣмъ  
 гвозди тѣлесѣ хрѣтова . бжѣнный же црѣ  
 константиѣ , животворѣщее древо въ зла  
 тѣ рѣцѣ положи . іѣмъ гвозди . ова  
 нашламѣ свой вѣковѣ , а дрѣгѣи прикова  
 ко броздѣмѣ , и оуздаѣ коню івоемѣ . да  
 збѣдетѣ речѣнное прѣкомѣ . въ днѣ онѣ  
 бѣдетѣ на оуздаѣ конѣ црѣва , наречѣтѣ  
 іѣто гдѣи вѣдержитѣлѣ . **вопрошѣ .** Чѣмѣ же  
 ради крѣта и гвоздѣе быти ? **ѡвѣ .** **Вѣмѣ**  
 ради да бы оучѣніе іѣмъ хрѣтовѣ , превѣше  
 было грѣхѣ нашихѣ . **вопро .** **Н**акѣмѣ оучѣніе  
 іѣмъ хрѣтовѣ , грѣхѣ ради нашихѣ превѣше  
 быти ? **ѡвѣ .** **П**онѣже добрѣта іѣмъ хрѣ  
 ва иправляѣтѣ насѣ , превѣше бо грѣхѣ на  
 шихѣ єсть . игѡ ради оучитѣ насѣ ,  
 да не самолюбѣемѣ погрѣжаемѣ . корѣнь бо  
 єсть вѣсѣмѣ слѣ самолюбѣе , ѡ нѣмѣ же  
 и хѣдитѣ трѣ вѣтѣи сѣмѣмѣ злѣ .



первое словолюбѣе , ѿ немже и крѣпитель гдѣ  
рече . аще снъ еси бжій , рцы да каменіе  
се хлѣбы вѣдѣтъ . второе словолюбѣе ,  
аще рече снъ еси бжій верзица ннзъ .  
третіе словолюбѣе . еже показа емоу  
всѣ црѣвіа мира и славоу ихъ . сіа сѣтъ  
начальницы страстемъ . ихъ побѣждааи  
побѣднѣхъ , снми же и прсчла побѣжда  
ютца . хрѣтоу же не токмоу сѣе словолюбѣе  
побѣдн , и вѣтъи егѡ сломи . но и выше  
всѣаго побѣжденіа , еже на насъ члвколю  
біе показа . понеже насъ ради оумрети  
изволи . да оувѣси іакѡ по побѣжденіи ихъ ,  
послѣжатъ побѣждашему аггліи . намъ со  
хрѣтоу вѣтъ нашъ , ѡбразъ даа и рѣководѣ  
насъ . іакѡ же матрѣи во своемъ еуаліи  
со хрѣтѣмъ въ нашемъ пишеть , снце гла .  
тогда ѡстави егѡ дѣвоу . и се аггліи прїи  
доша , и слѣжаху емоу . **вопрѡ .** Не возмѡжнѡ  
ли гдѣ вѣтъ истиннымъ млардїемъ  
своимъ , безъ претерпѣніа страсти , спастн  
члвкѣ , **ѡвѣтъ .** Еи возмѡжнѡ естъ .

34 3



ѿако бо вѣснленъ ѿтъ ѿ ѿдержанъ вѣа .  
но прѣведенъ ѿтъ ѿ истиненъ ѿтъ . такъ  
оубѣ и дѣла истинна и прѣва произвождѣ .  
и показѣ . тѣмъ въ книзѣ свои и архѣпа  
гиткѣи дѣишнѣи глаголетъ . ѿако не крѣ  
постѣю и силѣю бѣтъ сатанѣ побѣди , но  
вѣдомъ и прѣвдою . вѣданъ бо безгрѣшна  
ѿна ѿгѣ , и оумѣчи того не согрѣшивша ,  
паче вѣхъ согрѣшившихъ . ѿгѣ ради  
претерпѣ . да прѣвдою своєю вѣа освободитъ .  
и ѿзбавитъ ѿ мѣчительства дѣвола .  
**вспросъ .** **ѿако** же совокупнѣа истинна бжѣа  
и прѣва ѿгѣ ; **ѿвѣ .** **ѿ** совокупнѣа исти  
на бжѣа и прѣва ѿгѣ , ѿтъ бо той же ,  
иже и прѣже бѣ . таковъ и ннѣ бытъ ,  
ѣдиновѣдно бжѣо ѿтъ бѣтъ . понеже  
ниже ѿвѣгда оубѣ бжѣо имать , ѿвѣгда же  
ни . но не прѣложнѣ томѣ бжѣо , и прѣнѣ ѿтъ .  
ѿако же речѣа . бжѣо и прѣвѣ и истиненъ  
гдѣ . той любѣе ради ѿбраза ѿгѣ бжѣо  
ѿзвѣанъ вѣго мира спасти . иже во  
пѣтъ бжѣтвенный ѿвалитъ ѿвалнѣ .



хрѣстовѣ

тако бо возлюбѣ бгъ миръ , такъ и ѿ  
своего единокровнаго дѣла естъ . и пакы  
той же , в первомъ соборномъ погланіи сво  
емъ глеть . погла бгъ ѿна своего ѿчищеніе  
ѿ грѣсѣхъ нашихъ . иже падшесѣ есте  
ство наше исправи , и всѣхъ прегрѣшеній на  
ша въземли . **вопросъ** . Не возмѣжнѣ  
ли бѣ гдѣ нашему гдѣ хрѣстѣ исправити  
грѣхъ наша , не толь паче претерпѣвъ ,  
ѣже заѣ зѣмо ; **ѡвѣтъ** . Понеже  
оуеѣ една капля крове егѡ гдѣ , до  
влѣтъ предѣломъ на извѣленіе всѣхъ  
рода члвчкѣхъ . но егѡ ради гдѣ нашъ гдѣ  
хрѣстовъ изволи , ѣже при страсти великѣ  
болѣзни и поношеніа прѣмти и поруганіа ,  
такъ да всѣхъ премногахъ множествъ нашихъ  
сгрѣшеній прензобѣдетъ правда егѡ .  
и бѣдетъ наша всѣхъ сгрѣшеній , такъ  
капля воды морскѣ , противѣ егѡ члвкоу  
бнаго мировердѣа . такъ оуеѣ намъ сотво  
ри гдѣ нашъ исправленіа . **Закѣ** не подо  
бныа дѣла наша , иже во плоти нашихъ

34

34



дѣиствѣмаа : крѣтъ оуѣш ѿ болѣзни  
 воспріѣтъ . За вѣа ѿзбыточества ѿмѣнїа  
 нашего , послѣднюю наготѣ воспріѣтъ .  
 За тщеславїе же ѿ гордость нашу , тѣрно  
 вымъ вѣнцѣмъ вѣнчанъ бѣмъ .  
 За ѿвѣдѣніе ѿ пїѣнства , ѿ бесѣды наша ,  
 оцта ѿ жѣлчи вкѣшъ . За гнѣвъ  
 ѿ брани ѿ оубїиства , ѿ зависти ѿ нена  
 висти наша , простѣртїемъ рѣкъ своихъ ,  
 ѿмнже ѿвѣмаа враги свои , ѿсправн  
 слопомнѣніе наше ; ѿ мѣсть , юже мы  
 ѿмамы коврагѣмъ своимъ , моленїемъ  
 своимъ , ѿмже глагола . ѿче ѿстаѣн  
 ѿмъ , не вѣдѣтъ бо что творѣтъ .  
 За жестокѣе наше , ѿже твѣрдѣ ѿ не  
 подвижнѣ ѿмамы ко искренимъ на  
 шимъ , прободенїе копїемъ въ ребра гдѣа .  
 Забѣиство очей нашихъ , плачь гдѣа .  
 За ѿмѣшанїе наше ѿ прекословїе , ѿ не воз  
 держанїе , постыся гдѣа . щедрѣтъ ради  
 своихъ ѿзлїа кровь свою , за вѣнцѣ  
 наше . великїа тѣды прїѣтъ ,



за наше разлѣненіе . и за вѣліе наше не  
 поладшаніе , поладшанъ быти еѣхъ  
 и оцѣхъ своимъ даже до смѣрти , смѣрти же  
 крѣпѣи . нашею ради смѣрти , оумрети  
 изволи , да насъ вовеки живилъ естъ .  
 и такъ оубо всѣ наша согрѣшеніа  
 и преступленіа совершено попра . и всѣ  
 наша грѣхи , безцѣнною кровію своею  
 искупѣи . **вопросъ** . Оуже ли мы не  
 прїимемъ мѣщеніа за грѣхи наша . по  
 неже хрѣтоу совершено истребѣи а  
**ѡвѣтъ** . Еи такъ , токмо же аще еѣхъ  
 три вѣщи соблюдемъ . первая . аще вѣровъ  
 бѣхъ , аже ко хрѣта бѣа неумѣнно и ма  
 мы . второе . аще к тайнамъ хрѣтовымъ  
 пристѣпати . прѣхъ тѣмъ бѣгочетивымъ  
 житіемъ , и чистою совѣстію , и достойнѣ  
 прїемлемъ а . по рекшемъ . гдѣи мою плоть ,  
 и пїан мою кровь , во мнѣ пребываетъ и азъ  
 въ немъ . пакн же и к недостойнымъ павелъ  
 глетъ . гдѣи и пїа тѣло и кровь гдѣи  
 не достойнѣ , едаже иже глетъ и пїетъ .



третїа . аще дѣла добра творити  
 и мамы . понеже бо ѿнъ бжїи забвѣ миръ  
 претерпѣ и оумре . и всѣмъ цртво нѣное  
 дарова . **вопросъ** . Еще пакы повѣжда ли  
 в кратцѣ ѿстрасти хртовѣ . что оубо  
 она есть ; **ѿвѣтъ** . И мамы раздѣ  
 ти ѿ писанїи стыхъ . како же рече намъ  
 бжтвенный евангелїстъ іоаннъ . еже аще  
 по едїному писано вывѣнтъ , ни само  
 мѣ мнѣю всемѣ мирѣ , вмѣстити пи  
 шемыхъ книгъ , аминь . а что гавлаютъ  
 намъ , таже бжтвенна евангелїа , то и мы  
 речемъ : еже есть терпѣнїе и стрѣ хртова .  
**первое** . еже претерпѣ гдѣ нашъ ісхъ  
 хртовъ , наченъ ѿ рожденїа своего . в немъ  
 же авїе претерпѣ младенческїа нѣжды .  
**второе** . Претерпѣ гоненїа ѿ ирода . егѣ  
 же ради носимъ во египетѣ . **третье** .  
 Претерпѣ вѣліе худленїе и поношенїе зависти  
 ради еже ѿ своихъ . **четвертое** . Претерпѣ  
 нѣжда , юже прїа , оуча во градѣхъ и въ  
 горѣхъ , и въ пустынахъ , и въ домѣхъ ,



## ХРІТОВѢ

и на различныхъ мѣстѣхъ . **пѣтѣ** .  
**На** послѣдокъ раздѣлѣна стрѣ , юже  
в началѣ преданіа егѡ в вертоградѣ  
претерпѣ , егда молашеся бгѡ и оцѡ .  
и какѡ кровавыи потъ ѡ него изыде .  
**шестое** . Егда гдѣ бысть и вѣзанъ .  
и веденъ ко аннѣ архіерію . **седмoe** .  
**Претерпѣ** . еже ѡ анны к каїадѣ вожде  
ніе . и тамѡ же ѡ лжи свидѣтелей ѡбо  
лганіе , и по ланітома бїеніе . и разлі  
чныа пакости и поруганіа прїахъ .  
**Оsmoe** . Посылаемъ бѣ ко иршдѡ , и в хла  
мидѡ червленю , на позорище ѡдѣанъ  
бѣ . **девятое** . ѡ иршда пакы ѡсы  
лаемъ , к пилатѡ на оудженіе . и дѣже  
бїеніе и терновыи вѣнецъ прїахъ . и по  
крываа очы егѡ , и оударивыи проро  
чествовати повелѣваютъ . и ѡ толѣ даже  
и на смѣть крѣнѡ , и пограбленіемъ ѡи  
жданъ . **двѣнадцатое** . Гдѣ ншѣ ігѣ хрѣтѡвъ  
претерпѣ , еже изъ іеросалима гра  
да крѣтъ ногѡ , и провождахѡ егѡ .



ПЕРВОЕ НАДВИГАЕТСЯ . МЕЖДУ ДВОЮ РАЗБОЙ  
 НИКО , НЕ МИЛОСТИВНѢ РАСПЛАША . ВОПРОСЪ .  
 ЧѢМЪ БѢ СТРАТЬ , И КТО ЕЮ ПРЕТЕРПѢ  
 ПОВѢЖДА МН ; **ОТВѢТЪ** . ВОЗМОЖНО  
 ЕСТЬ НАМЪ РАЗУМѢТИ , ВЪ ПЕРВЫХЪ ЕИХЪ  
 СЛОВЕЦЪ . ИАКЕ ОНЪ ПЛОТЮ ПРЕТЕРПѢ .  
 ИСТИННЫЙ ЕДИНРОДНЫЙ , ИАКЕ ВЪ ОЦА РО  
 ЖДЕННЫЙ ЕНЪ БЖІИ , ИАКЕ НАСЪ РАДИ , И НА  
 ШЕГВ РАДИ СПАСЕНІА , ПРЕКЛОНЫ НБІА И СНИ  
 ДЕ . И ВОПЛОТІА ВЪ ПРНВ ДѢВѢ ЧИСТЫА  
 МРІИ , ПБЫТЬ ОУБѢ ЕНЪ БЖІИ , ЕНЪ  
 ДѢВЪ . НЕ ПОПРЕЛОЖЕНІЮ , НО ПО ВОСПРІАТІЮ .  
 ПБІА БІВЪ БГЪ , И ПО ВОПЛОЩЕНІИ ЕГВ  
 И БІВЪ ЧЛКЪ . ВИГО БО ВОСПРІАТЪ ЧЛКА .  
 РЕКД ТѢЛО , ПДШД РАЗУМНД И СЛОВІИД ,  
 И БІВЪ ВІЕМД ІЕАННІА . И РОДИА . И ВОЗ  
 РАСТЪ ПРІА ВЪ ТРИДЕСЯТИ ЛѢТѢХЪ . И ПО  
 ТОМЪ КРЩЕНЪ БѢ ВО ИОРДАНѢ ВЪ ІВАННА ,  
 НЕ ТРѢБА ОНЪ КРЩЕНІА . ИАКО ЖЕ РЕЧЕ  
 ІВАННЪ . АЗЪ ТРѢБЮ ВЪ ТЕБѢ КРТИТИА ,  
 ТЫ ЛИ ГРАДЕШИ КО МНѢ . ТѢМЪ И ПРО  
 СЛАВЛЕНЪ БѢ ВЪ ОЦА ІНБІЕ , ВЕЛІИМЪ ГЛАСОМЪ .



якоже вѣща млади . и се ѿверзоша  
 еѡ еѡдѣи . и вѣдѣхъ дхъ бжїи сѡ  
 дѡщѣ ꙗкѡ голѡбѣ , и градѡщѣ на нѣ .  
 и се глѡзѣ снѣгѣ глѡ . ии естѣ снѣ мѡи  
 болюбленнѣ , ѿ нѣмъ же еѡговолѣхъ .  
 и ѿ ѿѡанна крѣла проповѣданїемъ ,  
 и перѣстомъ показанъ . ꙗкоже еѡалїиѣ  
 глѡтъ . се агнецъ бжїи , вѣземаѣ грѣ  
 хѣ мїра вѣсѡ . потѡмъ же икѡщѣ  
 емъ крѣстѣни . ѿ тѣхъ же иѡшѣдѣ ,  
 и икѡщѣтелеѣ пѣвѣдѣ . и потѡмъ иѡе оучѣ  
 ти , и на чїнаетѣ чюдѣѣ тѡворїти . еѡже  
 вѣ канѣ галїлїи , и вѣ назарѣтѣ , и вѣ каперна  
 ѡмѣ , и вѣсюдѣ . еѡгда и мѣ лѣта полче  
 тѡвѣртѣ , тѣгда стѣртѣ прѣтѣрпѣ , гдѣ на шѣ  
 іѣзѣ хрѣтѡсѣ , іѣзѣ и члѡкѣ . иже во еѡдинѡмъ  
 вѡстѡвѣ совершенъ естѣ . тѣмъ грѣхѣ по  
 требѣмъ . и кѡмѣтѣ разрѡшїиѣ . и смѣртѣ  
 сѡмѣртѡвїиѣ . и дѣѡволѣ попраѣнъ бытѣ .  
 и инакѡ члѡкѣ не бѡзѡможнѡ дрѣвнѣе еѡгѡе  
 вѡспрїѣти , аще бы снѣ бжїи , вѣснѣль  
 нѣи , и стїннѣи , за негѡ не прѣтѣрпѣѣѣ



Ѡ СЕМЪ СТЫН АПЪ ПАВЕАЪ , К РИМЛАНУМЪ  
 ПИШЕТЪ ГАА . БГЪ СНА СВОЕГО ПОСЛА , В ПО  
 ДОБІН ПЛОТИ ГРѢХА . АЩЕ БЫ ОУБѢ  
 БЖІЕ ОУДОБНОУ СТРАДАТИ . ТО НЕ БЫ САСКО  
 БЖІЕ ТРЕБОВАЛО ПЛОТЬ ВОСПРІАТИ . ТѢМЪ  
 ВЕЛИКІА РАДИ МАТИ СВОЕА ВОСПРІАТЪ СЛОВО  
 БЖІЕ ПЛОТЬ . П ПОСТРАДА ЕЮ НАШЕГѠ РАДИ  
 СПАСЕНІА . АЩЕ КТО Н РЕЦИ ДЕРЗНЕТЪ ,  
 ЕЖЕ ХРТОСЪ БГЪ ПОСТРАДА НЕ ПОГРѢШИЛЪ .  
 ТАКО БО ЕСТЬ . НО ПОСТРАДА ПЛОТІЮ . РАСПА  
 ТІА ПЛОТІЮ , НОВОСКРЕЕ БЖТВОМЪ , ТАКО БО  
 НЕПОЛННТІА ХОТА ЕЖЕ Ѡ НАСЪ БЖІЕ СМО  
 ТРЕНІЕ . **ВОПРОСЪ** . ЧЕШ РАДИ ВОСПОМИНАНІЕМЪ  
 ВРЕМА , ЕЖЕ ПРИ ПОНТІИСТѢМЪ ПИЛА  
 ТѢ . Н ЧТО ЕСТЬ ПИЛАТЪ  
**ѠВѢТЪ** . ОН ОУБѢ ПИЛАТЪ НЕ Ѡ ІУДЕН  
 СКА РОДА , НО Ѡ ПОНТА ОСТРОВА , ИНОПЛЕ  
 МЕННИКЪ БѢ . ЕГОЖЕ КЛАВДІИ НТИ  
 ВЕРІИ , РИМСКІА КЕСАРИ , ПОСТАВИША  
 ЕЖЕ БЫТИ ЕМД НГѢМОНОМЪ , НАДЪ  
 ІУДѢИ . ДА БЫ НХЪ В ПОКНОВЕНІИ СЮБЛЮ  
 ДАЛЪ , И В ПОСЛУШАНІИ РИМСКІА ДЕРЖАВЫ .



ХРІТОВѢ

ПРЕДЪ СМЪ ОУБѢ НЕЧЕСТИВЫМЪ ЧЛКОМЪ И ИНО  
СТРАННЫМЪ ВЛАСТЕЛЕМЪ . ГДА НАШЕГО ІІСА  
ХРТА ПОСТАВИША НА СДАНЦІИ . СЕГѢ РАДИ ВО  
ПОМИНАНІЕМЪ ЕГѢ , ДА БЫ ЯВЛЕННО БЫЛО СНО  
ВРЕМЯ , ВНЕЖЕ ВОЛЕЮ СВОЕЮ СТРАСТЬ ПРИАТЪ  
ГДА НШЪ ІІГЪ ХРТОСЪ . ПОНЕЖЕ ВЪ ТО ВРЕМЯ  
ПРИШЕСТВІЕ ХРТОВО БЫТЬ . И НЕВѢ ЕГДА  
ИМЪ КНАЗЪ ІІ ЮДІИ . ПО ПРОРЧЕНІЮ ПАТРІАР  
ХА ІІАКОВА . ТАКО ЖЕ РЕЧЕ . НЕ СКОНЧАЕТСЯ КИЗЪ  
ІІ ЮДЫ . НИ СТАРѢЙШИНА ІІ ЧРЕЗЪ ЕГѢ .  
ДОУЖЕ ПРИДЕТЪ НА МѢНІЕ ЕГѢ . И ТѢСН  
ЧАНИЕ ІІЗЫКѢМЪ . ІІ ТОМЪЖЕ И ДАНІИЛЪ  
ПРОСЪ НАПИСА . ЕЖЕ ПОСЛЕДНИ И ПО ШЕСТИ  
ДЕСЯТЕ И ДВѢХЪ СЕДМИЦЪ . КІИЖДО ДНЬ  
В СЕДМИЦЫ , В ЛѢТО ПОЧИТАЕТСЯ . СНОРѢЧЬ  
ПО ЧЕТЫРЕХЪ СТАХЪ И ОІМНІ ДЕСЯТЕХЪ ,  
И ТРѢХЪ ЛѢТЕХЪ , ИМАТЬ ПРИТІИ МЕСІА .  
ІІ ОНАГО ЖЕ ВРЕМЕНИ , СНОРѢЧЬ ДАНІІЛОВА  
ПРОРЧЕСТВА . ДО АВГУСТА КЕСАРѢ , И КЛАВДІА ,  
И ТИВЕРІА . ОБЫЧНО СЧТЕНІИ БѢДУТЪ ЛѢ  
ТА . И ВѢДѢТИ ВОЗМОЖЕШИ , ЕЖЕ БѢ  
ДЕТЪ ВЪ ТО ВРЕМЯ ЕГДА ХРТОСЪ БѢЪ НАШЪ

А  
БНИ  
БЫИ

ГЛА МѢ

ДАНИ  
ГЛА



родна . Втораа ѿ прѣтча . чѣмъ  
 ради пакѣ глѣмо , во время понтѣиска  
 гѣ пилата . онъ бо нечестивый не ѿ еврей  
 ска рода , сѣи гдѣ нашего гдѣ хрѣта ѿсѣ  
 дѣ , по воли юдейстѣи , хотѣ оубо  
 дѣти нмѣ . самъ же пилатъ , многѣ  
 искаше ѿ томъ , да бы не оубѣти , но  
 ѿпѣтити жива хрѣта . оудивленѣи ради  
 еже ѿ немъ чудотворенѣи , и премудрыхъ  
 словесъ егѣ . **вопросъ** . **ѿ** то ѿ  
 судѣтель страсти и смерти хрѣтовѣ ;  
**ѿвѣтъ** . **ѿ** началѣ судѣтели сѣтъ согрѣ  
 шенѣи наша . аще же нѣцыи ѿбвиниша  
 юдѣ еже преда егѣ . ннѣи же пилата ,  
 еже оудѣ егѣ . ннѣи же воа , и спѣсѣ  
 латара . ннѣи же всѣхъ юдеѣвъ ,  
 и архѣреѣвъ , аннѣ и каїа дѣ , и прочаа  
 дариѣа и книжники , еже на хрѣта воста  
 ша . и совѣмъ народомъ распѣи вопѣюще .  
 и рѣгѣхѣа емѣ . ннѣи же сѣхъ и прочихъ  
 ѿбвинѣютъ . то оубо сѣтъ глѣчан  
 прѣтчи , ннѣи же гдѣ нашъ на смерть



# Хрѣстовъ

погнѣннѣю преданъ бысть . не та  
 оубо вина бысть в началѣ смерти хрѣто  
 вы . но всякъ оубо своимъ правомъ , на  
 смѣть провождаше его . юда тридцати  
 ради еререникъ . пилатъ любивъ ради  
 кесаря . архіерей злвисти ради своимъ  
 дабы ѿ нихъ народа не ѿлучилъ . и да бы  
 ѿ престолъ своихъ ѿлучены не были .  
 вина же бысть истинная страстемъ ,  
 и смерти хрѣтоу , грѣхъ наша . ихъ же  
 ради прїиде клятвѣ родъ члвчкомъ . еже  
 врагъ , престоупленію ради праоца наше  
 го ады . и по престоупленію же вниде  
 смерть , и небы помощи ни ѿкъдѣ . тогѣ  
 ради самъ гдѣ бгъ оумносерднѣ , и по  
 милова члвчѣ . обѣща въ послѣднемъ лѣта  
 воплотити , ѿ оутробы пречтѣмъ дѣвы ,  
 и спасти члвчѣ . и сїе оубо бжтвеное  
 обѣщаніе оцы вѣщаху . и пррцы про  
 повѣдоваху . члвцы же во вся времена сего  
 обѣтованію ждаху , ѿ ады же до іоанна  
 крста . ѿ немъ же глѣ . воутрѣи же пакн ,



Ѡ стрѣти

стоѡше іѡаннѣ , и Ѡ оучникѣ егѡ два :  
и оузрѣвъ іѡа градѡца . и аки перѣтомѣ  
показоваше того глѡ . се агнецъ бжій .  
его ради и гдѣ нашъ іѡ хрѣтосъ , прѣжде  
стрѣти своеѡ вѣщааше , оученикѡмъ своимъ  
ице глѡ : се восходимъ во іеросалимъ , да  
зкончѡтся всѡ писанѡ пррѣки , ѡиѣ  
члѣстѣмъ . предадутъ бо его ѡзыкомъ ,  
и поругаютъ емѡ , и оукорѣтъ его ,  
и ѡплѡютъ его , и бивше оубѣютъ егѡ .  
Ѡ ихъ оубѡ словѣсъ поучаемѡ , еже  
по согрѣшеніи нашемъ мѡтъ и бѡговолѣніе  
бжіе свѣстѡ . ꙗже прорѡки проповѣ  
даннѡ . ице бѣсть вина стрѣти  
хрѣтовѣ , ѡже ѡставленіе перѣаго грѣхо  
падѣніѡ полѡчнхомъ . понеже и самъ  
гдѣ бгѣ пррѣкомъ іереміемъ глаголетъ .  
мѡтѡ вѣчною помиловахъ тѡ . и пакѡ  
и сѡемъ пррѣкомъ глаголетъ . азъ есмѣ  
потираѡи беззаконіѡ твоѡ . мене  
радѡ и грѣхъ твоихъ не помѡнѡ .  
Ѡтѡдѡ же и мѡмы тѡвѡдѡ надеждѡ ,



## ХРІТОВЪ

ТАКО ВЪРЕНЪ БЫТЬ ГДЬ БГЪ ВО ШЕТО  
ВАНІНХЪ СВОИХЪ . ЕЖЕ ТО ВЕ , ЧТО ШЕ  
ТОВА СВЕРШИША . ТЕМЖЕ И ШЖИДАЕМЪ , ЕЖЕ  
ИЗМЕРТВЫХЪ ВОСКРЕСЕНІА И СДА ВГЕМЪ  
ЧЛВМЪ . И КОМУЖДО ПОДЪЛШМЪ ВОЗДААНІА .  
ПРЪВЕДНЫМЪ ОУБШ ЦРТВО НБНОЕ . ГРЪ  
ШНЫМЪ ЖЕ МДКЪ ВЪЧНЮ . **ВОПРОСЪ** .

**Ч**ЕО ЖЕ РАДИ ГДЬ НАШЪ КРТНОЮ СМЕРТІЮ  
ОУМРЕ ; **ШВЪТЪ** . ТОГШ РАДИ , ЕЖЕ ТА  
СМЕРТЬ СРАМОТНЪЕ И ЛЮТЪЕ И ПРОКЛАТА .  
ТАКО ОУМРЕ СМЕРТІЮ ЗЛЫХЪ РАЗБОИ  
НИКЪ ШЖДАХЪ ДРЕВЛЕ , СМЕРТИ ПРЕ  
ДАЮЩЕ , И НА КРЕСТЪ РАСПИНАЮЩЕ . ХРТОСЪ  
ЖЕ БГЪ НАШЪ , ЕГШ РАДИ КРТНЮ СТРТЬ  
ПРІАТЪ . ТАКО ДА ДРЕВОМЪ ДРЕВНЮЮ КЛАТВО  
РАЗРДШНТЪ . ПОНЕЖЕ АДАМЪ ВРАИ ЗАПОВѢДЬ  
БЖІЮ ПРЕСТУПИ . НА Ш РЕЧЕННОЕ ДРЕВО РДЦЪ  
ПРОСТЕРЪ , КОИШСА И ОУМРЕ . ХРТОСЪ ЖЕ  
ВО ШГРАДЪ КРЕСТНЮ СТРАСТІЮ , АДА  
МОВШ ПРОСТЕРТОЕ ДЕРЗНОВЕНІЕ ИСПРАВН .  
АСЛЖНШ БЪ , В НЕМЪ ЖЕ СОКРДШИША ,  
В ТОМЪ И ШЕНОВИТИША , ВО ШГРАДЪ ЖЕ .

ВИНОЗА  
ПАТО  
ВЕАН



ѿ страсти

ѿ ꙗко и а́дамъ бра́нъ . го́рько въ́шнїе ѿ  
 на крѣѣ , за въ́шнїе а́дамовѣ , ѿ  
 ѿ дре́ва . оу́даренїе же , на́шѣ ꙗ́ко вѣ  
 ꙗ́вляше . ѿпла́ванїе и безчи́тное ѿбо́женїе ,  
 ѿ ѿ на́съ чѣсть . те́рновыи вѣ́нцы ,  
 ѿ ѿ на́съ ѿгна́нїе кла́твы . ба́грная  
 оде́жда , за ко́жныи ризы . гвозди́е .  
 ѿню́дное грѣ́хѣ на́шеѣ недви́женїе . крѣѣ ,  
 дре́во . про́нзеніа ребра , а́дамова  
 ѿобра́зѣхъ ребра , и́знихъ же е́ва ,  
 ѿ не́мже прѣтѣ́ленїе . ко́пїе , пла́менномѣ  
 ору́жію не ѿвраща́тсѣ . а́ ѿ и́зрѣ́хъ  
 вода , о́бразъ кре́щенїа . кро́вь и́трость .  
 те́мни червлѣныи пи́смены , ꙗ́ко црѣ́дрѣнее  
 ѿчѣство на́мъ дарова , и́ подпѣа . сегѣ́ ради  
 гдѣ́ на́шѣ і́сѣ хрѣ́тоѣ , крѣ́нѣю смѣ́ть  
 прѣ́мѣтъ . или́ и́нѣ . сегѣ́ ради хрѣ́тоѣ , крѣ́ною  
 смѣ́ртїю оумре́ . ꙗ́ко да на́ша согрѣ́шенїа  
 на́съ возо́несѣтъ . ѿсе́мѣ оубѣ́ и́ ꙗ́велѣ  
 ꙗ́ ка́ламе́мъ глѣ́тъ . и́стребѣ́ѣ ѿ ѿ на́съ  
 рѣ́кописанїе оучѣ́ньми , ѿ ѿ бѣ́ сопроти́вно на .  
 и́то вѣ́ѣ ѿ сре́ды , пригвозди́ѣ ѿ на крѣ́ѣ .



И нѣже оубо сїе рѣкописанїе гл҃еть, ꙗко кни҃гъ  
 моу҃сейскихъ заѡвѣщанїи. враждѣ и сredo  
 стѣнїе шплоти и мандемо нго. сирѣчь  
 та҃гостъ аки клятва, ꙗко не бл҃госл҃венїа  
 ходатайцѣ. Единородный же сїнъ слово  
 бж҃їе безначалнаго оца, в плоть шбоакса.  
 и бывъ под закономъ, ꙗко да под законныа  
 и҃кѣспитъ, ꙗко кр҃тѣ своемѣ пригвозди.  
**вопросъ** : **Шѡѡтъ** . **Шѡѡтъ** . **Шѡѡтъ** . **Шѡѡтъ** .  
 что сїе рѣкописанїе, сїе крѣ  
 постъ, на совершенїе дѣла, ꙗкоковыа  
 либо вѣри, ꙗко междѣ двѣма чл҃кома, или  
 и болѣши по совѣтѣ сотвореннаа. или сїце.  
 егда иудеи к моу҃сею глаголаша. вѣ  
 что гла гд҃ь погладити и совершити  
 и мамы. и то рѣкши крѣплахѣа, бг҃ъ  
 на погладшанїе. и таковое оутверженїе, рѣко  
 писанїе именуется. **вопросъ** . **Шѡѡтъ** .  
 мы гл҃емъ ежѣ на кр҃тѣ рѣкописанїе что  
 сїе? **Шѡѡтъ** . **Шѡѡтъ** . **Шѡѡтъ** . **Шѡѡтъ** .  
 и҃сано бо сїе в моли  
 твѣ шестаго чл҃а сїце. и чт҃нымъ своимъ  
 кр҃томъ рѣкописанїе грѣхѣ нашихъ



растерзалъ еси . такоако рѣкописаніа  
казаніе инцево естъ . елма же слы  
шимъ , во еже ш ѿ ѿанна евангѣста глаголющаго ,  
къ непокоривымъ юдеимъ . всакъ бо творан  
грѣхъ рабъ естъ грѣхѣ . Тако же  
и блаженный петръ аплъ пишетъ . имъ же  
бо кто побѣжденъ естъ , сѣмъ и рабо  
тинъ естъ . каждое насъ пленицами  
своихъ согрѣшеній каземъ . тако же  
безлюбивъ и хотъ во еже согрѣшати  
влекомъ вегда бывають . похотѣмъ своеа  
паоти , аки гпжамъ нѣкимъ не воз  
держивъ рабѣмъ . клѣпотъ таково наше  
страстное порабощеніе наречѣа , рѣкописаніе  
грѣхѣвъ . по подобію рабѣвъ , дающихъ  
своимъ гдлмъ на себѣ , рѣкописанную крѣ  
пость , аки рабѣмъ имъ даже до  
смерти своеа . сѣе оубо наше злѣйшее  
страстное порабощеніе , рѣкописаніе при  
чнѣ имендемо . еже растерзалъ естъ спсѣ  
ншъ крѣтомъ своимъ . вопро . ■ его рѣкопи  
саніа не имать ли оуже на насъ дѣволъ .



**ВѢСТЪ** . И истиннѣ не имать , бѣгодѣтїю  
 во гдѣ нашего гдѣ хрѣта , и бодѣнствїемъ  
 гдѣ дхѣ , и бодѣнствїемъ тѣмъ лѣкабаго  
 страстїи порабощенїа гдѣ хрѣта . и бѣнствїемъ  
 чада возлюбленна . аще стоїмъ тѣмъ ,  
 и пакн под нго работы не подлагѣемъ себѣ .

**вопросъ** . Что есть сїе , егда во крещенїи  
 моемъ ѿрицаемъ сатанѣ , и всѣхъ дѣлъ  
 егѣ . и ѿбѣщаемъ хрѣта еже быти по  
 слѣднимъ егѣ . нѣсть ли то пакн рѣко  
 писанїе ѿ члѣка бгѣ ; **ВѢСТЪ** .  
 Аще бы и рѣкописанїе было , и ты чѣмъ  
 боїши . Обаче не рѣкописанїе рекѣ , но  
 ѿбѣщанїе . слыши вокрещенїи сїе глѣ  
 ца , ѿрицаю сатанѣ , и всѣхъ дѣлъ егѣ ,  
 и всѣхъ слѣдѣ егѣ , и всѣхъ аггелъ егѣ ,  
 и всѣхъ стѣдѣ егѣ . И ѿбѣщаю хрѣта ,  
 и вѣрѣю во єдинаго бгѣ оца . глѣтъ же  
 тѣ и всѣ исповѣданїе православныхъ вѣры  
 до конца . понеже егда вокрещенїи моемъ ,  
 ѿбѣщаю бгѣ , тогда всѣ образъ  
 вѣры на себѣ воспрїемлемъ . Бѣра же в крещенїе



два образа спасенїа равна себѣ, и нераз-  
 дѣльна еста. въра бо совершается кре-  
 щенїемъ, и предходитъ къ бгѣ исповѣда-  
 нїемъ, крещенїе же оумѣ совершенїе.  
 оумъ бо прежде крещенїа не совершенъ,  
 но по крещенїи совершенъ и бгѣвиденъ.  
 крещенїе оубѣ ѿ плотскаго къ дѣховному,  
 и бжтвенному возводитъ животъ. кре-  
 щенїе работы погубленїе, даръ всесвѣды,  
 въ работы бо мѣсто, иновѣдо даруетъ.  
 тѣмъ и павелъ вопїетъ. оумъ же не си рабъ,  
 но снъ. аще снъ, то и наслѣдникъ; аще  
 же оубѣ снъ и наслѣдникъ. то кое  
 рѣкописанїе имать быти къ бгѣ.  
**вспроси.** Чѣмъ ради мы оумолаемъ,  
 дабы наше рѣкописанїе хртосъ растерзалъ и  
**ѿвѣтъ.** Не ѿ всемирномъ оумолаемъ,  
 имъ же весь родъ члчскїи ѿ адама  
 дїаволомъ въ работѣ держимъ бѣ. но иже  
 кнѣ сами себѣ, страстное грѣхѣвъ  
 нашихъ порабощенїе содѣваемъ. иго  
 ради молимъ растерзати ихъ, на крѣ.



## ХРІТОВѢ

тако же и а́дамовъ грѣхъ иногда . насъ со  
ра́ди грѣшныхъ распя́тъ хрѣ́тоу .  
**вопро́съ .** Поне́же ре́каъ е́си ѿ распя́тїи  
хрѣ́товѣ . повѣжда́ ми , е́сть ли нѣ́кій  
свидѣ́тельства , ѿ стѣхъ писа́нїи . ѿ вобра  
же́нїи таковы́а стра́сти , и сме́рти хрѣ́товы ?  
**ѡбѣ́тъ .** Е́сть . ѿ не́мъ оубо́ стѣи́ апла́  
павѣ́лъ , ко евре́омъ глаго́летъ . еже хрѣ́тоу  
бы́ти чело́вѣкъ . да сме́ртїю оупра́зднитъ ,  
имѣ́щаго держа́ву сме́рти , ии́же дѣ́авола .  
и и́збавитъ ихъ , е́лицы стра́хомъ  
сме́рти , по все́мъ житїю повинни бы́ша  
рабо́тѣ . **Пото́мъ** вѣ́а жер́твы . та́же  
бы́ша пре́жде вѣ́тхаго зако́на , и в зако́  
нѣ о́бразъ бы́ша сме́рти хрѣ́товѣ . та́ко  
же закла́нїе и всесо́жженїе скота́ в вѣ́тхомъ  
зако́нѣ на о́лтарѣхъ , и на вы́сокихъ мѣ́  
стахъ возноша́емы ѿ зе́мля . та́ко же и  
хрѣ́тоу распя́тъ бы́ти , ѿ зе́мля на крѣ́тъ  
вознесе́нъ бы́ти . и́маши разуме́ти ,  
е́же что́ вѣ́тхаго зако́на жер́твы то́кмо  
пробра́зова́ша , грѣхѡвъ ѡ́ставленїе .

ЗА ТѢ







и рече, еже прободоша мѧ, в домѣ възлюбленнѣмъ мнѣ. И пакы той же в четвѣртой надеять главѣ глѣтъ. и едетъ в днѣ онъ, не едетъ свѣтъ. но зима и мразъ. едетъ днѣ еднѣ, и днѣ той знаемъ едетъ гави. и не днѣ и не ноцѣ, и при вечерѣ едетъ свѣтъ. ѿ семъ же и во ѿлмѣ ка мѣ, дѣдъ глѣтъ: не ѿтѣпи ѿ мене, ѿ акѣ скорѣ близъ. ѿ акѣ нѣтъ помогающаго мнѣ. ѿбыдоша мѧ телцы мнози, юнцы тѣчнѣи ѿдержаша мѧ. ѿверзоша на мѧ оустѣ свои, ѿ акѣ левъ возхнцѣа и рыкаа. ѿ акѣ ѿбыдоша мѧ пси мнози, ѿ семъ лѣкавыхъ ѿдержаша мѧ. ископаша рѣцѣ и нѣзѣ мои, и четоша всѧ кости мои. ѿ семъ и ина многа стѣа пиянѣа вѣщѣютъ. **вопросъ.** **О** погребеніи же хрѣтовѣ, чѣмъ ради намъ стрѣхъ или смѣрти не повѣдѣтъ; **ѿвѣтъ.** **Т**огѣ ради да бы не смѣли смѣти хрѣтовѣ. понеже тѣ леа и прочнхъ мѣртвыхъ члѣкъ погребѣютъ. ѿ томъ оубѣ хрѣтовѣ погребеніи совершено



писаша намъ въ іѣи еѿвѣстїи . еже оуѣш  
хрѣтоу , іѿиѿомъ и никодїмомъ погребенъ  
бысть . въ новѣмъ іѿиѿовѣ гробѣ положенъ ,  
его же ѿ камени сотвори . въ немже никто  
же не бѣ положенъ . и не сотвориша тогѡ  
радїи . да бы никтоже не глалъ , еже кто  
и нѣ воскресъ . но ѿ всемъ намъ іѣи  
еѿвѣстїи написаша , еже ѿ влѣти всро  
бѣ запечатѣнъ , и кѡтодію ѿдержимъ  
бѣ . ѿтѣдѡ же и мамы велїю радость  
и оутѣшенїе . радость же , пснїеже слышимъ ,  
еже не токмо смѣртїю ѿдержимъ , но и погре  
бенїемъ неокрыша гдѣ нашего іѣа хрѣта ,  
прѣезаконнїи іудѣи . и ѿ мѣртвыхъ воскресъ  
къ третїи днѣ , аки іѡна ѿ кита и зшѣдъ .  
**ѿшествїи хрѣтовѣ во адѣ .** и нѣтъ не  
довѣдомаго мѣста . еже прѣтїмъ  
и зыкомъ толкѣтсѣ мѡка .

гла вї

**В**ложенїе естъ , еже гнїде въ пренїподнѣмъ  
и въ третїи днѣ воста ѿ мѣртвыхъ .  
**Репроу .** **К**акѡ оуѣш и чѣмъ хрѣтоу во  
адѣ ѿшѣдъ , ѿвѣтъ . **В**нцѣ влѣженный



ХРІТОВѢ БО АДЪ

написѣ ѿ ѿаннѣ дѣмаскѣнѣ . бо грѣѣ  
плотыи . во адѣ же съ дшю ѿкѣ егѣ .  
**вопрѣ .** Ещѣ кто мѣ инѣ кто свидѣтелствѣ ;  
**ѿвѣ .** ѿ алмоуѣвѣцѣ дѣдѣ ѿ лица хрѣтова  
такѣ воуѣтъ . ѿкѣ не ѿставниши дшю  
мою во адѣ , ни дѣи же прѣеномѣ своемѣ  
вѣдѣти истѣвѣнѣм . **вопрѣ .** Волсѣмонѣ  
оуѣво рече . Ежѣ правѣднѣхѣ дшѣ вѣрѣцѣ  
вѣжѣи , и не прикоснѣтѣа ихѣ мѣка . стѣи  
же апѣлѣ пѣтрѣ пишетѣ . Ежѣ во тѣмѣ  
или во адѣ хрѣтовѣ сошѣдѣ . адѣ оуѣво сожѣ  
ѿѣмѣ радѣи . тѣмѣ же ѿ темнѣты нарицѣтѣа .  
что оуѣво рѣка бѣжѣи и призрѣнѣе егѣ  
такѣ все . вѣнѣи же правѣднѣхѣ дшѣ ;  
**ѿвѣтъ .** Аще и во адѣ бѣша правѣднѣхѣ  
дшѣ , до хрѣтова пришеѣтѣвѣа , но приѣмѣ ѿ бѣзѣ  
вѣмѣлѣхѣдѣа . вѣдѣмѣхѣ бо смѣтрѣнѣе бѣжѣе ,  
ѿкѣ ѿ тѣмѣдѣ и зѣвѣдѣнѣи бѣдѣтъ .  
рѣка же бѣжѣи промышлѣнѣе егѣмѣ и казѣ  
етѣа . Вѣхѣ двѣи хѣ словѣмѣ темнѣцы  
и адѣ , не правѣе истѣolkѣванѣе естѣ . и грѣчѣ  
ѿкаго ѿзѣка , на нашѣ простѣи ѿзѣкѣ .



недѣетъ намъ разумѣти тоа вещь .  
темница оубо гречески филазъ , еже  
ѣсть храненіе нарицаетца . а азъ же греческимъ  
языкомъ азъ . ѿ незнаніа  
и невѣданіа зовѣтъ азъ . не знаемое  
же мѣсто разумѣетца . въ немъ же душа  
держимы бѣша .

вопросъ .

ѿ гла  
азъ

Видѣ оубо , какъ нѣтъ тамъ блгу ,  
поне да азъ глѣтъ . бже изъави душѣ  
мою ѿ ада преподанаго . Іаковъ па  
триархъ въ корени сна своего іосифа ради  
глѣтъ . какъ да инѣдъ к инѣ моему глѣтъ  
во адъ , какъно ѣсть еже тамъ не блго быти .  
Тако же и захаріа прѣкъ глѣтъ . инѣ  
стѣлъ еси оузыники твоа ѿ рова , не  
имѣща воды . и такъ та въ мѣста ,  
гдѣ писаніа вѣщають намъ , еже кто  
азъ и въ таковомъ рѣдѣ нѣтъ блгу ;  
ѿвѣтъ . Истинно ѣсть такъ .  
Понеже прѣжде распятіа хрѣтова , раи  
бѣ заключенъ . во время же хрѣтовыхъ  
страстей , разбойникъ вниде во нѣ .



и ꙗже прѣжде всѣхъ свѣдѣнныхъ  
 душъ, по хртѣвѣ пришествіи во адъ, въ  
 внидоша вонъ. не бо радн единомъ душѣ  
 разбѣнника, радн шверзе бгъ. но и всѣхъ  
 радн стѣхъ и праведныхъ всѣхъ. и ш  
 части тамъ бжтвеннаго веселїа нагла  
 ждѣтисѣ подобаютьсѣ. ꙗкоже и нѣкѣи  
 црѣ призываѣ дръги свои, имъ же обѣ  
 дати и нимъ. тогда оуже имѣтъ предъ  
 домомъ егѣ веселїтисѣ. аще и не толкѣ  
 елико на трапѣзѣ возпиршествуютъ. но  
 всѣко припрчаствуютъ того же пирше  
 ства. рекше начинаютъ радоватисѣ  
 шбдѣщемъ совершеномъ воспрїятїи,  
 в домѣ црѣвѣ всѣхъ блгъ. тамъ  
 оубо и праведныхъ душъ по изведеніи  
 изъ ада, пребываютъ во вѣтѣ радости  
 и веселїа, идѣже бгъ вѣтъ. Тако же ра  
 зѣмѣи и грѣшныхъ душъ по писанїю во адъ  
 и тамъ пребываютъ, аще и не ждѣтисѣ  
 по шсѣжденїю. но вѣта оубо и веселїа ни  
 коѣго же прїемлютъ. ꙗкоже и во швѣ



пишетъ . въ земли темнѣи и мрачнѣи  
идѣже нѣтъ свѣта , и ни кою же ве  
ла . ниже зрѣти тѣмъ жижи члв  
скѣмъ . инцевъ естъ адъ .  
**ЕВАНГІИ** . **Е**домъ ли оубо естъ  
ѡ семъ , еже во адѣ савъ естъ . индо  
ша бо во адъ сквозѣ землю . коренъ ,  
и дѣланъ , и лѣнрѣнъ , со всѣми полъ  
кии своимъ . и богатыи ниже во адѣ ,  
возведъ очн свои снѣ въ мѣстахъ ;  
**ЕВАНГІИ** . **И** истиннѣ савъ естъ  
тѣмъ . прочитай въ адѣ евангѣи ,  
зачало , пѣ . ѡбращеши что ѡбѣща  
богатомъ авраамъ , ѡ немъ же вопро  
шаши . чадѣ , помани рече , такъ  
вопрѣмъ еси блга твоа въ животѣ  
твоимъ . и лазарь тако же славъ . ниѣ же  
здѣ оутѣшается , ты же страждешъ .  
**ЕВАНГІИ** . **Р**цы ми аще вѣдаши ,  
гдѣ естъ адъ , **ѡвѣтъ** . **П**онеже  
адъ естъ неизнѣмое мѣсто . тегѣ ради  
нѣтъ намъ доволно вѣдати ѡ немъ ,



ХІТОВЕ ВО АДЪ

ИДѢЖЕ ОНЪ ЕСТЬ : ОУМОМЪ ЖЕ РАЗУМѢ  
 КЛЕМО ЕСТЬ , ИДѢЖЕ БѢДЕТЪ ГЕЕННА .  
 ПЕРВЧА РОДСТВО ОГНА ВѢЧНАГО . ТАМО ЖЕ  
 БѢДЕТЪ И АДЪ . **ВПРОСЪ** . ГЕЕННА ОУБѢ  
 ГДѢ БѢДЕТЪ ; **ШВѢТЪ** . ТАМО ИДѢЖЕ  
 ИИѢ АДЪ ЕСТЬ . АЩЕ ОУБѢ ЗЕМЛЯ РАЗ  
 РѢДАЕТСЯ , И ПОЖИРАЕТЪ . ТАКО ЖЕ КЕРРЕН  
 РЕКАЪ ЕИ , ИЛИ ТАКО ЖЕ ДАФЛА И АВИРѢНА  
 И ПРОЧИХЪ , И ТИИ СЪТЪ ВО АДѢ . **ШВѢТЪ** МО  
 ЖЕШИ ШЕИМЪ РАЗУМѢТИ , ТАКО ПОДЪ ЗЕМЛЕЮ  
 ЕСТЬ . **ВПРОСЪ** . ГДѢЖЕ ИИѢ ПРЕБЫВАЮТЪ  
 АДУИ ГРѢШНЫХЪ . **ШВѢТЪ** . БЕЗСОМНѢНІА  
 ВО АДѢ . **ВПРОСЪ** . ГДѢ ЛИ ОУБѢ ВО АДѢ  
 ВО ЕДИНОМЪ МѢСТѢ ПРЕБЫВАЮТЪ , КРЕЩЕНІИ  
 И НЕ КРЕЩЕНІИ . ПОИЖЕ ОУБѢ АЩЕ И КРЕЩЕ  
 НИ , НО НЕ ИСПОЛНА ЕИТЕМІИ , ПРЕБЫВА  
 ЮТЪ ВЪ БЛЫХЪ И БГОМЕРКИХЪ ДѢЛѢХЪ  
 СВОИХЪ . И ТАКО СЛѢ ПОЖИВШЕ ИКОНЧА  
 ЮТСЯ ; **ШВѢТЪ** .  
 ГДЕ СЪТЪ ВО ЕДИНОМЪ МѢСТѢ , ПОИЖЕ  
 ИИЦЫИ ОУБѢ ВЪ НЕВРЕЖЕНІИ ВЪЩЕМЪ  
 ПРЕПРОВОДИША ДНИ СВОИ , И НЕ ПОКАЯВШИЯ



# Ѡ сошествіи

оумроша . сн оубо въ пренеподнѣмъ адѣ ,  
и глѣбоцѣи тмѣ , и дѣже никогда свѣтъ  
привлѣжитсѣ имъ , аще и крещени сѣтъ .  
глетъбога Ѡдшахъ грѣшныхъ , иже  
исполнени сѣтъ мрака , и всякаго зло  
смердїа и скверны , Ѡ темныхъ ангелъ  
мучимы сѣтъ . и болѣзнію лютою ,  
и стрепетомъ и страхомъ , во адово дно ,  
яко въ темницѣ страшнѣю Ѡводими бы  
вѣютъ . и предають ихъ темнични  
комъ , стражемъ духовомъ нечистымъ .  
и дѣже тмѣ начальникъ блѣдомъ естъ ,  
въ ожженіе огню вѣчномъ , і подобными  
его . сн естъ Ѡ крещеныхъ дшахъ ,  
иже въ небреженіи на земли дни свои  
и живше , к томѣ же и не покаяшасѣ  
оумроша . а Ѡ некрещеныхъ что и реку .  
пакн оубо глетъ и діавольскій архіпаги  
тскїи въ книзѣ своей во главѣ седмой ,  
Ѡ иже во допшю совершаемыхъ . гро  
зна рече и сѣла страшна грѣшныхъ  
скончанїа . праведныхъ же дша освѣтѣ



пребываютъ , и со агглы приу радуются  
 и санковѣдуютъ , и непрестанное слово  
 словіе бгѣ приносятъ , и сажатъ  
 и моленіа творятъ , и помогаютъ  
 требующимъ . ітѣн аплн , и вси бгоно  
 иніи оцѣ , повелѣваютъ намъ ѿ всѣхъ  
 оукопшихъ дшѣхъ праведныхъ и грѣ  
 шныхъ , иже во ітѣмъ крщеніи бывшихъ ,  
 поминаніа творити . третинны , и дѣла  
 тины , и сорочины , и годищное время .  
 такъ оубо побужаютъ насъ правосла  
 вныхъ хртїанъ молитиса . и жертвы  
 и милостыню за оукопшаа дша творити .  
**вопросъ** . еко ради за оукопшаа  
 третинны правимъ ?  
**ѡбѣтъ** . и ітѣн аплн и зложнша  
 намъ правила іѣа , гл҃юще . творите  
 оукопшимъ третинны , во ѡламѣхъ и  
 молитвахъ , воскресшаго ради три  
 днѣкнѡ . понеже гдѣ нашъ іѣъ хртосъ  
 воскресъ триднѣкнѡ . со воскреснемъ же оубо  
 и мы емѣ в днѣ іудный , егда



ВОЗДАТИ ИМѢЮТЪ КОМУЖДО ПО ДѢЛАМЪ  
 ЕГО . **ВПРОСЪ** . **Д**ЕВЯТИНЫ ПЛКИ ЧЕШ  
 РАДИ ТВОРИМЪ ; **ШЕБЪ** .  
**Т**АКОЖЕ СТИН АПЛН ОУСТАВИША НАМЪ  
 ДЕВЯТИНЫ , НА ВОСПОМИНАНІЕ СЪЦИМЪ ЗАДѢ  
 ШОУШПШНХЪ ТВОРИТИ . ПОНѢЖЕ ОУБШ НГДѢ  
 НАШЪ ІГЪ ХРТОГЪ , ПО ВОСКРІІН ОУЧІКЪМЪ  
 СВОИМЪ ГЛВНѢ , ПО ОМН ДНѢХЪ . НЕ ВО  
 ОМЫН ДНѢ РЕКАЪ ЕУАЛНѢ , НО ПО ОМН  
 ДНѢХЪ , РЕКШЕ В ДЕВЯТЫН . ЕЖЕ ЕСТЬ НА  
 ОУВѢРЕНІЕ ВОСКРЕСЕНІА НЕ ВѢРОВАВШИМЪ ЧЕЛО  
 ВѢКЪМЪ . ЕГО РАДИ ДЕВЯТИНЫ ТВОРИМЪ .  
**ВПРОСЪ** . **В**ОРОЧИНЫ ПЛКИ ЧЕШ РАДИ  
 ТВОРИМЪ ; **ШЕБЪ** . **Ч**ЕТЫРЕДЕСЯТНИЦЪ  
 ТВОРИМЪ , ПО ВѢТХОМУ ЗАКОНЪ , ТАКЪ  
 ЖЕ П ЖИДОВѢТІН ЛЮДѢ , ПЛАКАШАСА  
 МОУСА РАДИ . ТАКЪ ОУБШ ПОВЕЛѢША  
 НАМЪ ВІН СТИН АПЛН В ТРІТІН ГЛАВѢ .  
 ПЕРВОЕ ПРАВИЛО . ГРИГОРІН ЖЕ СНАНѢ НА  
 ПИСА . ТАКЪ В ЧЕТЫРЕДЕСЯТЫН ДНѢ , ГДѢ  
 НАШЪ ІГЪ ХРТОГЪ С ПРЧТОЮ НБЖТВЕНОЮ  
 ПЛОТІЮ СВОЮ , НА НБСА ВОЗНІСА . ТѢМЪ



какъ праведныхъ дѣла дѣла  
 ны сѣтъ, и поразѣченіи шплати своеѣ.  
**Вопроше.** Навѣдѣта пакы чѣшъ ради  
 пѣмѣти поѣсѣпшихъ творимъ;  
**Шкѣтъ.** По заѣщаніи и по повелѣнію  
 стыхъ аплѣ. рекоша бо намъ. и на  
 всѣко лѣто пѣмѣти оуѣсѣпшимъ  
 творите, и шпмѣніа ихъ подаѣи  
 те ницимъ, на воспоминаніе ихъ.  
**Вопроше.** Овѣщѣмъ ли оуѣсѣпшемъ,  
 црковѣ бжїа оумолаѣтъ бга;  
**Шкѣтъ.** Бѣждѣ оуѣшъ се. какъ на  
 писѣша намъ штомъ бжтвеніи аплѣ,  
 тѣже и дѣже поѣсѣпшихъ творити,  
 третїны и дѣвѣтїны и горочїны, и лѣ  
 чнїа пѣмѣти, и прочѣа ихъ помнѣ  
 кїа. и рекоша такъ. се же шблговѣ  
 рныхъ глѣмъ. За нечѣстїваго же, аще и  
 всѣшъ мїра бѣгатыѣво раздѣли ницимъ,  
 никоеѣ пользы сотвориши емѣ. емѣ же  
 живѣищѣ, врагъ бѣ бгѣ. глѣѣ сѣтъ,  
 какъ и по смерти, и бо нѣтъ неправда шбга.



праведенъ гдѣ , правдѣ возлюбленъ . и и  
 чакъ . и дѣло егѡ . **вопросъ**  
 что оубо , правъ ли есть еще во адѣ  
 нѣтъ покаяніа , ниже и повѣданіа ;  
**ѿвѣтъ** . По истиннѣ нѣтъ . но еще  
 бѣ , и бываетъ въ настоящемъ земъ  
 житіи , сѣе есть пріятно и спастелно .  
**вопросъ** . **Ѿ** онѣхъ оубо кесарѣхъ ,  
 ѿ траіанѣ , и ѿ деѡфіла . тако же  
 и ѿ оной еѡхѡн главѣ , юже макарий  
 египетскій во бл҃гочестіи своемъ вопроши .  
 поговѣша ли имъ мѣтвы црковныя . и  
 какѡ раздѣлиши . слышатъ ли они  
 и видятъ ѿ томъ по смѣрти ;  
**ѿвѣтъ** . **Б**езомнѣніа полѣчиша  
 мѣтвы , и и зъ ада и збавленіи быша .  
 ѿ земъ оубо и аѣтописцы црковныя  
 пишѡтъ , и бгоносніи оцы гавлаютъ .  
 обаче же к томѣ и раздѣти достѡнтъ  
 намъ . какѡ мѣтвы полѣчиша , и коѡго  
 радн дѣла полѣчиша , и закѡторѡ  
 моленіе полѣчиша . во всемирномъ ли



## ХРІТОВѢ БОЛДѢ

ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЮ , ИЛИ БЖТВЕННЫМИ НѢ  
КОМИ ДѢЯТЕВЫ ПО СВОЕЙ ЕМД БЛГОСТИ .  
ЗРИ ДА НЕ СМѢТІТЬ ТА ГЛАВІЗНА СІА .  
ПОНЕЖЕ НЕПОВСЕМИРНОМЪ ЗАКОНОПОЛОЖЕНІЮ  
БЫША СІА . НО ПРОШЕНІА РДН СТЫХЪ И ПРА  
ВЕДНЫХЪ , БОАЩИХСА БГА . ТАКО ЖЕ ГЛЕТЪ  
ВО ФАЛМѢ , РМД МЪ . ВОЛЮ БОАЩИХСА ЕГО  
СОТВОРИТЬ , И МАТВѢ ИХЪ ОУСЛЫШИТЬ ,  
И СПАСЕТЪ ИХЪ . БУДИ ЖЕ И ТЫ НИЖИКІИ  
ГРИГОРІИ . ОНЪ БО ТРАІАНА ЗА ДОЛГІИ МОИТЬ  
ИЗЛАДА ИЗВЕДЕ . И ТЫ ТАКОЖЕ ПО ПОДОБІЮ  
ТАКЖЕ КО СЛАВѢ БЖІИ , ПОДОБНЮ ВЕЩЬ ИЗВЕ  
ДИ . СІЦЕ ЖЕ И Ѡ ИЗБАВЛЕНІИ ДЕФФИЛА ЕГО  
ЖЕ БЛГОЧЕСТИВАА ЦРЦА ДЕФДОРА . Ѡ НЕИ  
ЖЕ ВЕЛИКАА ПОХВАЛА БЫТЬ В СБОРНѢИ  
И АПЛАВІТѢИ ЦРКВИ . ПОНЕЖЕ СІЮ  
СТЫМИ ИКОНАМИ ОУКРАСИ , И ПРАВОСЛАВІЕ  
ОУТВЕРДИ . И ПРОЧАА Ѡ НЕИ ВНЕМАИ КАКѠ  
ПОТРУДИЛАСА . И КАКѠ К БГѢ І СОВОЮ  
НА МОЛЕНІЕ ПОДВИГНУЛА ВСѢХЪ СТЫХЪ  
ЦРКОВНЫХЪ ІЕРІШЕВЪ , ТАЖЕ И ПОІТНИ  
КШЕВЪ ВЕЛИКИХЪ , И ПУСТЫННИКШЕВЪ ВСѢХЪ .



ктою же и милостыню нищимъ , даже  
до истощанія црквию окрощаща раздала .  
къ семъ же и сама не пританни по деѣмъ  
стоа , рыдала и стона . и слезы лиа  
и вопіа . и к перни бѣла . своего исподга  
избавити ѿ ада , и ѿ вѣчнаго мученія  
проса . ино то великое и страшное бжіе  
чюдо . а ко всемирному законоположенію ,  
не имать прилагемо быти во вѣдѣтель  
ство . паче бо . бгъ и дѣже хощетъ  
преходитъ чинъ . своя ема во своихъ  
есть кто возбранитъ . а макаріа  
преподобнаго оца , преславное же и стра  
шное чюдо , еже ѿ воскресеніи мер  
твыхъ , еретическаго ради невѣрія  
содѣла . ино и то не всемирное же за  
коноположеніе , но дѣло бжіе . ѿ немъ же  
самъ гдъ во евангеліи гла своимъ бжтвеннымъ  
оученикомъ и апломъ . вѣрѣи рече  
вма , дѣла иже азъ творю , и тои  
сътворитъ . и больша ихъ сотворитъ .  
**вспоетъ .** Мучимы ли сѣтъ ннѣ въ снѣ  
дша грѣшныхъ з ѿвѣтъ . Грѣшныхъ дша



ХРІСТОУ БО АДЪ

Затворени сѣть воадсѣ тѣмѣ . Ожидаетъ  
же большаго ѿсѣженія , и разныхъ мученій  
до дне втораго и страшнаго пришествія  
гдѣа . **Вспросъ** . **В** тѣй же пѣтръ апѣ  
гавно намъ вѣщаетъ , еже грѣшныа  
оуже мучатсѣ . егда ице глѣтъ . вѣтъ  
бѣтъ блгочестивыа ѿ напасти и збавлѣти ,  
неправедники же в днѣ сѣдныи мучимы  
блѣтъ ; **Вѣтъ** . **П** онеже они со дѣаволы  
воадѣ затворени сѣтъ , в геенѣ же  
сирѣчь во езеро оно огненное , или во огонь  
вѣчный в сѣдныи днѣ , праведнымъ сѣдѣю  
ѿмылаемъ бѣдѣтъ . егда имъ речѣтъ .  
ѿтѣпѣте ѿ мене проклѣтѣи . во огонь  
вѣчный , оуготованныи дѣаволѣ и ангеломъ  
егѣ . и пакѣ и мамы совершѣнныа разѣмѣти ,  
еже не токмо инии грѣшнии не сѣтъ  
в геенѣ : но и юда нѣтъ в геенѣ . и не то  
кмо юда , но и самѣхъ тѣхъ бѣшѣвъ  
нѣтъ в геенѣ . понеже они ко хртѣ  
глѣтъ . что намъ и тебѣ іѣе ине бѣа вы  
шнаго . пришѣлъ еси прѣжде времени

34 33



мѹчити насъ . ѡсѹдѹ же имамы разѹмѣти .  
 еже вѣси не сѹтъ в г҃еи҃хъ . и҃и҃и оѹбѡ ещѣ  
 на земли сѹтъ , и҃и҃и же навоздѡбѣ . и҃и҃и  
 в морѣ , и҃и҃и же и во адѣ сѹтъ . и҃и҃и тартарѣ ,  
 и҃и҃и въ самомъ преподѣи҃и адѣ .  
 вопроша . **И** ѡ дѣи҃волѣхъ оѹбѡ вѣщаетъ  
 намъ сѹи҃и аплѣ пѣтрѣ . еже онѣ сѹтъ  
 в тартарѣ . и҃и҃и г҃лѣ . аще бо бѣхъ анге  
 ловъ согрѣшившихъ не пощадѣ , но пле  
 ницами мѣла и҃и҃и заавъ , и҃и҃и въ тарт  
 тарѣ затвори . и҃и҃и предѣи҃и на сѹдѣ мѹ  
 чимы бѹи҃и . тартарѣ же естѣ преподѣи҃и  
 адѣ , и҃и҃и дѣи҃и и҃и҃и дѣи҃и ихъ на сѹдѣ  
 мѹчимы бѹи҃и . аще же в тартарѣ сѹтъ ,  
 и҃и҃и онѣ тамъ мѹчимы страждѹтъ ; **ѡбѣи҃и**  
 оже г҃лѣ еже дѣи҃волѣи сѹтъ во адѣ . тарт  
 тарѣ оѹбѡ разѹмѣетѣ преподѣи҃и адѣ ,  
 и҃и҃и въ самое нижайшее мѣсто адово .  
 и҃и҃и дѣи҃и онѣ предѣи҃и бѹи҃и согрѣшники  
 на сѹдѣ . по сѹдѣ же вѣи҃и огнь ,  
 во ѣзеро огненное . и҃и҃и въ вѣи҃и мѹчн  
 в вѣи҃и бѹдѹтъ , в кѹпѣи со оны лютеи



свѣремъ антихристомъ , и со лжнвыми  
прорѣки . и исполнитъ на нихъ реченное  
оно слово . да возвратѣтся грѣшницы  
бо адѣ . **вопрѣсѣ** . **В**акъ имамы ра  
змѣти , что ѣсть адѣ . и что тар  
таръ . и что ѣсть геенна ;

**ѡбѣтъ** . **А**дѣ , размѣтѣся недовѣ  
домое мѣсто . тартаръ же , той же адѣ  
поинподнѣй , и рѣчь самая гаденна адова .  
яко же и здѣ на земли бываѣтъ те  
мница верхняя , и средняя , такожде  
и инподная . и манѣма же ѣсть едина  
темница , но не едины же ѣсть оузы те  
рѣнїе . геенна же огненное родство , ре  
кше вѣчный огонь , адовный , поне въ томъ  
же адѣ бѣдетъ . ѡ него же никто же  
никогдаже и зыдетъ . **вопрѣсѣ**

**Ч**то оубѣ црковь бжїа , оумолаѣтъ  
оубѣ за люди ѡходящая ѡ житїа ихъ  
в покаянїи ; **ѡбѣтъ** . **О**умолаѣтъ оубѣ  
црковь бжїа за люди , и мже бываѣтъ  
за малое иѣкое согрѣшенїе вина и забвенїе .



ѿже кто посмѣаѣа, или ина снмъ подо  
бна . ꙗко же и ѿ добродѣтелехъ мзда ,  
за чашѣ воды , во еѿалїи реченнѣю гдѣмъ .  
снмъ просятъ прощенїа и ѿтавлєнїа . и ѿже  
быти имъ в лонѣ авраама . снрѣчь  
к вѣтлыхъ и радостныхъ мѣстѣхъ .  
и дѣже прокѣщаетъ вѣтъ лица бжїа .  
**вспросѣ** . О ѿбѣ достоятъ ли моли  
тнѣа за стѣхъ и грѣшныхъ ;  
**ѿвѣтъ** . За стѣхъ оѿбѣ вѣа благо  
даримъ и молимъ ѿ нихъ , ꙗко же  
егоноснїи оцѣи предаша намъ . не то  
чїю же ѿ стѣхъ , или ѿ ангѣлѣхъ , но и ѿ  
престѣи вѣѣ , в совершаемѣи сдѣжеѣ  
ѿ іерѣи глѣмо . ꙗкоже іѿаннъ злато  
устыи во своѣи сдѣжеѣ написа снце . еѿе  
приносимъ ти словєннѣю сїю сдѣжеѣ . ѿ ѿже  
в вѣрѣ почнѣшихъ прѣоцѣ , оцѣ .  
патрїархѣ , пррѣхъ . аплѣ . проповѣдни  
цѣхъ , бѣговѣстницѣхъ , мѣнцѣхъ ,  
исповѣдницѣхъ . и всѣакомъ дѣѣ в вѣрѣ  
скончавшемъ . таже возгласаетъ іерѣи .



**О мытарствехъ**

и зрадишъ въ престѣхъ и прѣстѣхъ , пре  
благословеннѣхъ влщѣ , и прочее . тако же  
и вси дръгъ за дръга молишася , и въ грѣ  
шныхъ какъ и прежде рѣхъ ти молишася .  
за нечестивымъ же не пользуетъ ни моленіе ,  
ни приношеніе , по апльскимъ заветамъ  
иамъ . а въ трапѣхъ и деуднахъ въ части  
ихъ чешъ ради то было , какъ не пре  
даніа ради законоположеннаго , но чудеси  
ради и славы бжїа .

**О мытарствехъ .**

**Вопросъ .**

**глава II**

**О мытарствѣхъ** же оуево какъ раздмѣши ;  
въ . **О**семъ стѣмъ кнрїа архїепкпъ  
александрїискїи пишетъ , въ словѣхъ своемъ ,  
на нхъодъ дшн ѡтѣла такъ . егда  
дша ѡтѣла раздчается , тогда при  
ходятъ к ней англы бжїи , и діаволы  
авкавїи . тогда дшнѣвныя неирїателн ,  
люте ѡглашаютъ дшѣ тѣ . и поно  
сатъ нани , ѡбличающе въ грѣхн еѣ ,  
и въ безаконїа еѣ . еже ѡ крїщенїа ,  
даже и до смѣрти своеѣ согрѣшила .



В ТОМ ЧАСѢ ЯВЛЯЮТЪ СѢИ АНГЛІИ ВѢ  
БЛАГѢ ЕА, И ПОКАНІЕ ТОА ДШИ. И ПРОЧА  
ЧТО ИМЪ ВОЗМОЖНО ЯВІТИ, ТА ВѢ  
ЯВЛЯЮТЪ. И ЧѢМЪ БЫ ИМЪ ВОЗМОЖИ ЕИ  
ПОМОЩЬ СОТВОРИТИ, ТО ВѢ ТВОРАТЪ.  
ВНДѢВЪ ЖЕ СЕ ДША ОНА, ОУЖАСАЕТСЯ.  
И СОУЖАСТІЮ ЗРИТЪ И ТЕЧЕТЪ КО АНГЛІИ  
БЖІИМЪ. АНГЛІИ ЖЕ БЖІИ ВЗЕМАЮТЪ ДШ  
ОНУ, И ПРОВОЖАЮТЪ Ю ГОРѢ НА ВОЗДУХЪ.  
И СЕ НА ВОЗДУХѢ, ТАКО ЖЕ ПРИХОДАТЪ  
КЪ МЫТАРСТВУМЪ, СІРѢЧЬ КЪ ЛЮТЫМЪ. ДІАВО  
ЛУМЪ, ИЖЕ АКИ НА МЫТНИЦАХЪ СѢДАЮЩЕ.  
ТАМУ ОУБѢ ЕЩЕ ЛЮТѢ, НЕЖЕЛИ ПЕРВѢ  
ДШИ ТОИ. ПОНОСАТЪ НЕ ДОПІРАЮЩЕ ЕА  
ДОНЕБЕСИ. **ВОПРОСЪ.** КОЛЬ МНОГУ ИХЪ МЫ  
ТАРСТВЪ ЕСТЬ? **ѠВѢ.** ТОЛІКУ ИХЪ МНОГУ  
ЕСТЬ, ЕЛІКУ ГРѢХѠВЪ. НА ВСАКІИ ОУБѢ  
ГРѢХЪ ѠБЕЛЧІТЕЛИ ВОСТАЮЩЕ ПОКАЗЮТСЯ.  
И ПО КОЕМУЖДО ОІОБНОМУ МЫТАРСТВУ  
ВІИ ЯВЛЯЮТСЯ.

**ВОПРОСЪ.** И КІИ ГРѢХЪ ПЕРВІЕ ѠБЕЛ  
ЧІТЕЛИ ЯВЛЯЮТСЯ. ВІИ ВОЗДУШНИЦЫ,



ѿ мытарствахъ

и҃рѣчь дѣаволѣ

ѿвѣта .

На всѣхъ грѣхъ кождоу мытарства  
ѿвеличѣють насъ . ихъ же іѡтъ именѣ .

Блажѣн  
новѣн

**первое** мытарство ѿ оклеветаніи .  
в немже бѣше мно҃жество ефѣмъ стра  
шныхъ словъ и лютыхъ .

**второе**

мытарство ѿ поруганіи , первому же подобно .

**третіе** мытарство ѿ зависти .

**четвертое** мытарство ѿ лжи . **пятое** ,

ѿ гнѣва . **шестое** , ѿ гордости и вели  
чаніи . **седмое** , ѿ празднословіи , и ѿ

сквернословіи . **о҃смое** , ѿ лихвѣ ,

и ѿ лести . **девятое** мытарство

ѿ тщеславіи . **десятое** , ѿ сребролюбіи .

**первое** надеять мытарство ѿ пїан  
ствѣ . **второе** надеять , ѿ сло

помнѣніи . **третіе** надеять , ѿ обаяніи ,

тѣмъ дѣхъ бѣхъ смѣшверѣзны и мра

чны , ихъ же видѣніе едина тма .

**четвертое** надеять , ѿ обзавденіи и таи

нѣмъ гаденіи , и раи гаденіи . и в неподсѣныѣ

временѣ . и в праздники , и во дни постныѣ .



и ѿ всакомъ не подобномъ гадѣнїи .  
**пѣтое надеять** мытарство ѿ идоло  
служенїи , и ѿ всакой ереси и болхво  
ванїи . **шестое надеять** мы  
тарство ѿ мужеложствѣ , и ѿ всакомъ  
гнѣномъ скверненїи . **седмoe надеять**  
мытарство ѿ любодѣанїи и прелюбо  
дѣанїи , и ѿ всакомъ блудѣ ,  
**восмoe надеять** мытарство ѿ раз  
бойничествѣ , и ѿ всакой неправдѣ .  
**девятое надеять** мытарство  
ѿ татвѣ . **десятое**  
мытарство ѿ немилосердїи , и жестосердїи .  
тѣ оубо князь бѣсовскїи , немло  
срдїемъ ѿ акъ огнемъ дыхаша . тѣже  
и ѿ всакихъ согрѣшенїихъ кождоу мы  
тарства бразн дшѣ нашихъ вѣтрѣчаютъ ,  
и ѿблнчаютъ и поношатъ намъ . вѣн  
агглан дшѣ провожаютъ и во врата не наа ,  
аще не бѣдетъ коемѹ мытарствѹ повинна .  
аще ли же повинна бѣдетъ , а покаанїемъ  
и слезами не ѿчисти насѹ ѿ грѣхѹ . оубы ,



ѿ мытарствѣхъ

тогда тѣ агглы бжѣи ѿставляють еѣ .  
вспросъ . **Всѣмъ** ли дшѣ , агглы бжѣи  
првождаютъ до небесѣи . ихъ ради  
мытарствѣхъ ; **ѿвѣтъ** . Не всѣмъ . по  
нѣже члвчскѣя жителства различна ,  
ице и дшѣмъ ѿ тѣлѣхъ различна вѣтъ  
раздѣленіѣ . Оѣи сѣшѣ такъ , ꙗкоже ти  
повѣдахъ . Оѣи же немногѣмъ ѿ тѣла  
бѣсы ѿторзѣюща , и во адсѣя жилища  
ѿводѣтѣ . прочее же пакѣ рекѣ , иже  
блгочитѣво живѣщихъ дшѣ , не такъ ,  
но сѣшѣ блгѣ и добрѣ . понхѣдѣтъ бо  
по дшѣ праведника , стѣи бжѣи агглы , со  
вѣкимъ блгосѣвѣніемъ , и чѣстнѣ ю воз  
водѣтъ кѣѣ на небѣ . ꙗкоже и блженныи  
оцѣ венедиктѣ повѣдѣтъ намъ .  
ѣже ѿ германѣ капѣиномъ епѣпѣ .  
ѣгоже вѣдѣ стѣю дшѣ на огненѣ колѣ  
ннице , агглы на нѣбѣ возносѣмъ . во время  
рече нщнаго часа , и вѣсѣа тогда мно  
гое вѣтолѣтѣ , такъ и вѣсѣи нощнѣи  
тѣмъ ѿгнанѣ быти . паче ѣже и дневнагѣ



Ѡ ОГНН ЧИСТІТЕЛНОМЪ

свѣта превосходити , Ѡ нже і небесе про  
сїавшаго свѣта . таже и Ѡ прочихъ  
сѣихъ повѣдаютъ намъ сѣа писанїа .  
їакѡ во свѣтѣ и славѣ бжїи Ѡходатъ  
на нбїа праведныхъ дшїа .

**вепроуз .** Прѣшнымъ дшїамъ что бѣдетъ ;

**Ѡвѣтъ .** Влыши ѡломщника гл҃юща  
смерть грѣшникомъ люта . рекше мѣка  
вѣчнаа . **вепроуз .** Мѣчатлиа дшїа грѣ  
шныхъ во тмѣ ; **Ѡвѣтъ .**

**Не** мѣчими еце . но даже по сѣдномъ  
дни втораго пришествїа гд҃на мѣчими  
бѣдѣтъ . нѣ же пребываютъ в велицѣ  
сѣтованїи и скорби , и нестерпимыхъ  
оузахъ , жаждше оныхъ вѣчныхъ  
мѣкѣ . **Ѡгнн чистїтелномъ ,** еже

орн  
гла дї

**нѣтъ** егѡ . **вепроуз .** Возможнѡ  
ли намъ сїа мытарства в мѣстѡ чистї  
телнаго вмѣнати огна ; **Ѡвѣтъ .**

**Не**возможнѡ , понеже мытарства оуеѡ  
есть . іакѡ имѣютъ в себѣ испытанїа  
Ѡ грѣсѣхъ , а огнѡ чистїтелна нѣтъ .



**вопросъ .** Ты ли оубо речеши Ѣже нѣсть  
чистительнаго огня дшамъ грѣшныхъ  
члвкъ . **Вѣтъ .** Истинѣ нѣсть .

Ѣе оубо бысть ересь Оригенская . стый  
оубо ѡуаннъ Златоустый , чистительный  
огнь , и временныя мѡки ѡ корени нѣторъ  
заетъ . ѡ семъ пишеть къ толкованіи тре  
тій главы , аго посланія къ коринѡмъ .  
въ ерѣдѣ , а . и . **вопросъ .**

**Е**динши ли оубо , Ѣже тамъ стый аплъ  
павелъ гавственнѡ ѡ огнѣ чиститель  
номъ пишеть , а , посланія къ коринѡмъ .  
Зл , рки . ице гла . и кождо дѣло ,  
якоже естъ , огнь икѡситъ . и егѡ  
же аще дѣло преѡдетъ , егѡже гѡдѣла ,  
мзѡдъ прійметъ . а егѡже дѣло згоритъ  
ѡщетитѣа , самъ же спасетѣа . ице оубо  
якоже огнемъ . виждь оубо Ѣже гавъ  
ственнѡ глетъ , стый аплаъ . Ѣже оученіе  
и оучникъ не совершены . въ нихже малыхъ грѣ  
хѡвъ присѡда ѡбращаетѣа . Ѣже естъ дрова  
и сѣно и солома . сіа огнемъ потреблетѣа .







ѢЖЕ НѢСТЬ ЕГО

самъ же пакн не иѣгорѣ , но соблюдаемъ ед  
детъ . пакн же ѡгнемъ иѣкѣнтѣмъ . сѣа  
оубѣ дръгѣмъ мѣка . тогда же похощетъ  
грѣшникъ , дабы и самъ сѣгорѣлъ .  
дабы не былъ вѣвѣки мѣчимъ , но не  
возможетъ иѣгорѣти . соблюдаемъ оубѣ  
еддетъ на вѣчныхъ мѣки . и то писаніе  
сѣи и бѣгоноиѣи оубѣи ице толкѣютъ .  
иѣваннъ златоустый , и деофилѣктъ ,  
и прочіи кѣи . дѣло нерѣшимѣ и совер  
шено превѣдетъ , сѣрѣчь неиѣгоримъ  
еддетъ . и пакн зри самъ сѣтѣиѣемъ  
и оубѣи . Ѣже тои ѡгнь иѣкѣшетъ ,  
а не ѡчищѣетъ . не глѣтъ бо сѣиѣи аплѣ  
ѡгнь очистиѣтъ . но ѡгнь иѣпытѣетъ  
и иѣкѣнтъ . ѡ ѡгнѣ оубѣи иѣкѣшеніѣ ,  
а не ѡ ѡгнѣ чистиѣтельномъ глаголетъ . и  
пакн возпомани себѣ , Ѣже сѣиѣи иѣваннъ  
бѣгѣловъ , вѣ первомъ посланіи своемъ ,  
вѣ зачѣлѣ зѣи мѣ . Ѣже кровь іѣа хрѣта  
сѣа бѣжѣи ѡчищѣетъ насъ , ѡ вѣакого  
грѣха . то оубѣе ѡгнь чистиѣтельный



Ѡ ОГНИ ЧИСТИТЕЛЬНОМЪ

НИКОГО ГРѢХА ѠЧИСТИТИ НЕМОЖЕТЪ .  
СІЕЖЕ СЛЫШИ , ЕЖЕ ВСѦ ГРѢХИ , КРОВІЮ  
ХРІТОВОЮ ѠЧИЩАЮТСѦ . ПАКИ И СІЕ ВѢЖДЕ ,  
ЕЖЕ ИККОЗѢ ТОЙ ОГНѦ ОБА ПРОЙДУТЪ .  
И ТОЙ ИЖЕ СЛОМѢ , И ИЖЕ ЗЛАТО СОТВОРИ  
ША . ПРАВЕДНЫЙ СУЕШ НЕ СУСЛЫШИТЪ МѢКН  
ОНОГѠ ОГНА , ЧТО БО ИМАТЬ ѠЧИЩАТИ  
ТОЙ ОГНѢ В ЧИСТЫХЪ . НАИ ПАКИ ГДѢ БГѢ  
ПРЕГНѢВАЕА ВО ОНѢ ДНѢ , НА ПРАВЕДНЫМЪ ВСѦ ,  
И ѠБЛЮЧАТИ ИМАТЬ ИСГРѢШЕНІМЪ ИХЪ . ЯКО  
ЖЕ И ПОВІННЫМЪ ПОСТЕПЛЕНІМЪ . СІРѢЧѢ  
ВѢЧНЫМЪ МѢКН . ДА БЫ ЯКѠ ОГНЕМЪ ѠЧИ  
ЩЕНИ , И ПОТОМЪ ПРОЩЕНІЕ ПРИИМУТЪ , НО  
НѢСТЬ ТАКѠ . ОРГЕНА НЕ СІЦЕ БЛАДУТЪ ,  
ЕЖЕ ЕСТЬ ОГНѢ ЧИСТИТЕЛЬНЫИ . НАПОСЛѢ  
ДСКЪ ЖЕ ОБАЧЕ ОНИ ѠСЛАБЛЕНЫ СІЦЕ  
ГЛЮТЪ . ЕЖЕ К ЧИСТИТЕЛЬНОМЪ ОГНИ ѠЧИЩА  
ЮТСѦ , СЛЫМЪ ТОЧІЮ МАЛЫМЪ ГРѢХИ , А НЕ  
СМЕРТНЫМЪ . ВЕЛИКІМЪ ЖЕ ГРѢХИ ИГОРАТЪ .  
ГІДИШИ ЛИ СУЕШ , ЕЖЕ ВСѦ ГРѢХИ ЯКИ ДРО  
ВѦ . СІРѢЧѢ И СМЕРТНЫМЪ ГРѢХИ В ТОМЪ ОГНИ  
ИГОРАТЪ . ГДѢ ЖЕ ТОЙ ЧИСТИТЕЛЬНЫИ ОГНѢ .



ВНЖДА ЯКѢ ЖИТЬ ЕГО . НО ЛЩЕ ХОЩЕШИ  
 СПАСЕНЪ БЫТИ , ЗАТѢ ѠЧНІСТІА ВЪ ЦРКВИ  
 БЖІИ , КРОВІЮ СНА БЖІА . ЯКОЖЕ НАСЪ  
 ТАА ПОСЛАНИЕ ОУЧАТЪ . ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ  
 ІОАННОВО . Ѡ НЕМЪ ЖЕ И ПРЕЖДЕ ГЛАХЪ , ЕЖЕ  
 ВЪ ЗАЧАЛѢ , ЖИМЪ . КРОВЬ ІІА ХРТА СНА  
 ЕГѢ , ѠЧНІТИТЪ НАСЪ Ѡ СКАГО ГРѢХА .  
 КТОМУ ЖЕ МІЛОСТІЮ ТВОРИ , И ЖЕРТВЫ  
 ПРИНОСИ ДОБОЛНѢ , И ВЪ ТЕРПѢНІИ ПРЕБДИ .  
 ЯКОЖЕ ГЛЕТЪ ГРИГОРІИ ВГОЛСВЪ . БЛГО  
 ДАРНОЕ ЕСТЬ ХРТИАНСКОЕ ѠЧНІЦІЕ , И  
 РЪЧЬ БОЛѢЗНИ , И НИЩЕТА , И КОРЕН  
 ВСАКІА . ИЛИЖЕ ГДѢ БГЪ ПОСѢРАЕТЪ НАСЪ .  
 ТАКѢ ОУБѢ ИКѢДИМЪ . ВЪ СЪДѢЩЕМЪ ЖЕ  
 ВѢЩѢ , ТОЧІЮ ОГНЬ МЪЧЕНІА ЕСТЬ ,  
 А НЕ ѠЧНІЦІА , Ѡ НЕГО ЖЕ ДА ИЗБАВНТЪ  
 НАСЪ ГДѢ БГЪ НАШЪ .  
 О ВОСКРЕСЕНІИ ХРТОВѢ ИЗМЕРТВЫ , И ПРОЧИХЪ  
 ЖИМЪ . ЕЖЕ ВО ОНО ВРЕМЯ . **ВЛОЖЕНІЕ**  
**В**ОСКРЕСШАГО ИЗМЕРТВЫХЪ , ВЪ ТОТІИ ДНѢ  
 ПИСАНІИХЪ . **Вопросъ** . **Что** ЕСТЬ ВОСКРЕ  
 СЕНІЕ ; **ѠВѢ** . **В**ОСКРЕСЕНІЕ ЕСТЬ ѠМЕРТВЫХЪ ,

ЕГѢ  
 БЛАГѢ



животъ и исправленіе , и обновленіе .  
**Вопросъ .** Воликъ речетъ воскресеніе ;  
**Ѡвѣтъ .** Дважды речетъ . первое  
 воскресеніе есть , не сотворенное . еже есть  
 самъ гдъ бгъ создатель , и вина . срѣчь  
 изволеніе воскресѣнаго сотвореннаго . такъ  
 тѣлеснаго , ище и дхѡвнаго . также самъ  
 гдъ рече . азъ есмь воскресеніе и животъ .  
 второе воскресеніе есть сотворенное . еже  
 троименное есть , срѣчь дхѡвное ,  
 временное , и тѣлесное . **Вопросъ .** Что есть  
 дхѡвное воскресеніе ; **Ѡвѣтъ .**  
**Д**хѡвное воскресеніе есть , еже порождѣ  
 ніе дшн крещеніемъ , и востаніе ѡ грѣ  
 хѡвъ . житіе во блгочістїи . ѡ семъ же  
 стынъ аплъ павелъ глетъ крїмааномъ .  
 или неразумѣете такъ елицы во хртѣ іа  
 крестихомся , в смерть егѡ крестихомся .  
 погребомся оубв снмъ крещеніемъ  
 в смерть . да также воста хртосъ ѡ мѣр  
 твыхъ славою ѡчею , такъ и мы бо  
 обновленїи жизни ходити начнемъ .



# ИЗМЕРТВЫУЪ

И ПАКИ ТЕН ЖЕ КЪ КОЛАСЛЕМЪ СЛЕТЪ . АЩЕ ДА ИИ  
 ОУБѢ ВОСКРЕСНѢТЕ ІО ХРТОМЪ , ВЫШНИХЪ ИЩИ  
 ТЕ , И ДѢЖЕ ЕСТЬ ХРТОІЪ ІО ДЕСНЮ ЕГА  
 ЕДА . ВОПРОСЪ . ЧТО ЕСТЬ ВОСКРЕСНІЕ  
 ВРЕМЕННОЕ ; ОТВѢТЪ . ВРЕМЕННОЕ ВОСКРЕСНІЕ  
 ЕСТЬ , ЕЖЕ НА ВРЕМЯ ІО СМЕРТИ ВЪ ЖИ  
 ВОТЪ ПРЕВРАЩЕНІЕ . ИМЪЖЕ МНОЗН ВО  
 СКРЕСОША , И ПАКИ ОУМРЮША . ВОПРОСЪ .  
 ЧТО ОУБѢ ЕСТЬ ВОСКРЕСНІЕ ТѢЛНИ , ЕЖЕ  
 ІО ГИДЛЕМЪ ; ОТВѢТЪ . Второе совершеніе  
 ТѢЛНЪ ІО ДШАМИ , НЕРАЗДѢЛИМО НИ  
 КОГДАЖЕ . ЕЖЕ ПЕРВѢ СМЕРТІЮ РАЗДѢЧЕНА  
 БѢТА ІО СЕБѢ . ДА ТАКѢ ИЗБАВЛЕНЫ ІО ІН  
 ЛЫ СМЕРТНЫМЪ КОВАКИ ПОЖИВѢТЬ , И КТО  
 МД ПАКИ ОУЖЕ НЕ ОУМРѢТЬ . ВОПРОСЪ .  
 КАКѢ ХРТОІЪ ВОСКРЕСЕ ; ОТВѢТЪ . ХРТОІЪ  
 ІО МЕРТВЫХЪ ВОСКРЕСЕ , В СЕГѢ ВОСПРІИДЕ , И  
 РѢЧЬ В ДѢСТВИИ ТВО ІО СЕГО БЛГТВА . ІО НЕГО  
 ЖЕ ДОСТОННІТВА В МАЛѢ ИТОЩІИМЪ , СМОТРЕ  
 НІА РАДИ . ВОПРОСЪ . ПЕРВѢ АН ГІФХЪ  
 ХРТОІЪ ВОСКРЕСЕ ; ОТВѢТЪ . ПЕРВІЕ СОВЕР  
 ШЕННЫМЪ ВОСКРЕСНІЕМЪ ХРТОІЪ ВОСКРЕСЕ .



34 18

34 19

вѣдѣши павла апла к коринѣѡмъ гл҃юща .  
 ниѣ же хр҃тоу воста ѿ мертвыхъ , нача  
 токъ оумѣршимъ быти . тои же пакѣ к ко  
 ласѣмъ гл҃еть . ниже естъ начатокъ , перво  
 роженъ ѿ мертвыхъ . иже и златоустый  
 іѡаннъ , в толкованіи строки тоѡ гл҃еть .  
 аще ли же начатокъ онъ воста , и инѣ  
 востати подобѣтъ . се воскресеніе гл҃еть ,  
 еже к томѹ пакѣ николѣже оумретъ .  
**воскрѣ** . **самъ** ли хр҃тоу ѿ мертвыхъ  
 воскрѣ , или бг҃ъ его воскрѣ ; **ѡвѣ** . **и** бж҃е  
 оубо се , **іакѡ** хр҃тоу двѣ есте  
 ствѣ во единомъ оставѣ имать в себѣ .  
 сего ради и дѣйствии двѣ ѡбращеши  
 ѡ немъ , бж҃твеное гл҃ю и чл҃чское . егда  
 оубо прочиташи , е҃гоже бг҃ъ воскрѣ ѿ  
 мертвыхъ . сие оубо разумѣи ѡ чл҃чествѣ .  
 и егда пакѣ ѡбращеши , на се бо хр҃тоу  
 оумре и воскрѣе и ѡживе . да мертвыми и  
 живыми ѡбладѣтъ . се гл҃авлетъ бж҃твнаго  
 естества власть . и ѡ сего гл҃авлено естъ ,  
**іакѡ** самъ хр҃тоу воскрѣе , вселеною властію

бж҃тва ісх҃у .  
 таже ити и  
 ермѣи ісх҃у  
 иже оубо  
 ісх҃у , и нѣко  
 вѣсти иже  
 и воскресѣ  
 рѣтъ ісх҃у оубо  
 плоть е҃же ісх҃у  
 и дѣйстви  
 вѣстѣи оубо  
 ісх҃у иже  
 ісх҃у , до днѣ  
 ісх҃у вѣстѣи  
 ісх҃у же иже  
 ісх҃у бж҃е  
 вѣстѣи бж҃е  
 ісх҃у хр҃тоу  
 ісх҃у , ісх҃у же  
 ісх҃у оубо  
 ісх҃у . **пакѣ**



О ЗМЕРТВѢХЪ

БЖТВА СВОЕГѠ. **вопро.** Имѧмы ли по воскрѣніи  
такоже ѧсти и пити. ѧкоже хрѣтосъ по во  
скресеніи своемъ ѧлъ и пилъ. **ѡбѣщъ**  
**ѡ** немѧмы оубѡ тамъ требовати ѧденіѧ и  
питіѧ, и никогаждо потребы тѣлесныѧ.  
но жити имѧмы акѡ аггѡли на нѣбѡхъ. хрѣтосъ  
же по воскрѣніи не требова ѧсти. но да сѡбѣ  
ритъ своѧ оучѣнѣи, ѧкѡ всенѣстѣнъ естъ  
плоть еѡже страда. **вопро.** Оубѡ хрѣтосъ  
по бѣнѣи своемъ ѡбѣщѧ, вино пити  
въ црѣствіи оца своего. иже к ѡнѡмъ глѧ.  
ѧкѡ не имѧмъ пити ѡнѣ ѡ его плода  
лознаго, до дни тѣгѡ, егда и пїю ѡбѧми  
ново въ црѣствіи оца моего; **ѡбѣщъ**  
**ѡ** размѣнѣ же иже ѡ семъ. ново пиво естъ,  
ѡскресеніе бжтвенныхъ тѣлѡнъ. тогда  
въ црѣствіи бжїи, ирѣчь во второмъ прише  
ствіи хрѣтовѣ. ѡкрытисѧ имѧть нова пи  
ца, ѧковѡ же не слышѧхомъ николиже. пити  
ѧе оно ѡбѧми глѣтъ хрѣтосъ. понеже на  
шѡ ползѡ, брѧшно и пиво имѧть себѣ гдѡ.  
**вопро.** Акѡ же хрѣтосъ по тайнѣи вечерѡи,



ко ѿчѣнѣюмъ своимъ иже глаголюхъ за  
вѣщаю вамъ, ѿкоже завѣща мнѣ  
оцъ мой цртво. да ѣдите и пите на  
трапѣзѣ моеи, въ црствѣи моемъ. и сѣдете  
на престолѣхъ, ѿдающе ѿвѣла надежати  
колѣнома ижевома; **ѿвѣтъ.** **С**озда  
нѣа ѿвѣща бгъ агглюмъ своимъ, рекъ.  
ѿко оцъ мой завѣща ми, еже естъ  
ѿвѣща мнѣ цртво. ѣдите и пите на  
трапѣзѣ моеи. ѣсти же и пити рече, и  
ѿко брашнюмъ тѣмъ ѿцемъ, ниже ѿко  
чювствено ѿце цртво есѣмъ. глаголюхъ на  
сучахъ ижедохъ рекъ. ѿко агглюко естъ  
житіе тѣмъ. и пакеахъ глаголюхъ, цртво бжїе  
пѣтъ брашно и питіе. еже сѣе ѿ апаѣхъ  
речеио естъ, ѿко вѣхъ чтиѣише въ  
дѣтъ ѿ негѣ. зане и престолъ и сѣдѣнїе  
завѣща. и престолъ раздѣленъ, но чѣста  
и слава. ни ктоже ѿ созданныхъ и рождѣ  
нныхъ тѣмъ сѣди, но едина стаа трца.  
ѿкоже возмогаше потреби ти житіе  
и ѣдїнїе, негѣннаа плоть хітова. **ѿвѣтъ.**  
ѿко, ѿкоже иже мокрѣтѣ и пакеахъ потреби.



## ИЗМЕРТВЫХЪ

И ѿкѡ стѣи трѣи агглы, оу авраама сѣде  
на трапѣзѣ. таковѡже и питіе и іаденіе и .  
**ВПРОСЪ** . Иже воскресен людѣ, по воскресеніи  
хрѣтовѣ . пакн оумроша и онѣ, и ли  
нѣсть . ѡ нихъ же пишеть стѣи матѣи  
евангѣль глагола . многа тѣла оубо  
пшихъ стѣихъ воста, и изшедше изъ  
гробъ по воскресеніи есѡ, внидоша во стѣи  
градъ, и іавиша мнозѣмъ ;  
**ѡВѢТЪ** . **ВѢЖДЪ**, ѿкѡ мертвыхъ во  
кресеніе при распятіи хрѣтовѣ бывшее,  
іавлаше еже во адѣ дшамъ освобожденіе .  
и иже воскресѡмъ многимъ іакнша .  
бывшаго ради бжїа смотренїа, ѿкѡ нѣти  
на естъ . а не мечтаніе кое іавльшее . ихъ  
оубо знаменїи воста изъгробъ . іавѣ же  
естъ ѿкѡ и пакн оумроша, и внидоша и дѣ  
же іамъ бгѣ вѣсть . и тамѡ ѡжидаютъ  
ѡбщаго воскресенїа, арханггльскаго гласа по  
іаѣданїа трѣбы . **Ѡ воскресеніи** **нашемъ**  
**ИЗМЕРТВЫХЪ** . **ВПРОСЪ** . Истинѣ ли мы  
верѣти имамъ ; **ѡВѢТЪ** . **Ѡ** семъ оубо



Ѡ воскресѣніи нашімъ

вопросѣ твоѣмъ, имамы реченіе. имамы  
Ѡвѣщаніе, истинно и право. быстро и бо-  
ро, и разума исполнено. разума же не мо-  
гѡ, но великаго оучѣла, хрѣтова оученика  
и апла павла. иже до нѣ не явленнаго  
тебѣ сокровища, в явленіе дѣломъ воскре-  
сеніа тѣмъ оучитъ. гла крѣпнѣ  
да рѣдѣ. да шмъ. аще хрѣтовъ проповѣдуета, иже  
измѣрѣхъ воста. какъ глѣтъ нѣцын  
к вѣзъ, такъ воскресеніа мѣрѣхъ нѣтъ,  
аще же воскресеніа мѣрѣхъ нѣтъ, то  
ни хрѣтовъ воста. аще же хрѣтовъ не воста,  
тѣмъ сѣмъ проповѣданіе наше, тѣмъ же и вѣра  
ваша. Ѡгрѣѣмъ же и аже вѣдѣти бжѣн.  
иже послѣдствѣхъ на бѣа. такъ воскресѣ  
хрѣта, егѣже не воскресѣ. понеже сѣмъ мѣрѣхъ  
не востають. аще оѣмъ мѣрѣхъ не воста-  
ють, то ни хрѣтовъ воста. аще ли хрѣтовъ  
не воста, вѣтна вѣра ваша, еѣе еѣте  
во грѣѣхъ вашихъ. то оѣмъ и оѣмѣрѣхъ  
Ѡ хрѣтѣ, погнѣоша. нѣ же вѣмъ хрѣтовъ  
воста Ѡ мѣрѣхъ, начатокъ сѣмѣрѣхъ



## ИЗМЕРТВЫХЪ

БЫСТЬ . ПОНЕЖЕ ВО ЧАКА РАДИ СМЕРТЬ БЫСТЬ ,  
И ЧАКА РАДИ ВОСКРЪНІЕ МЕРТВЫМЪ . ПРО ИТАЙ ЖЕ  
И ПРОЧАА В СЕЙ ГЛАВѢ ПИСАНІА . ОБРАЩЕШИ  
ОУВѢТЫ НЕПРЕБОРИМАГО ПАВЛА . И ПАКИ ТСЯ ЖЕ  
КТИМО, О ІЮ ГЛЕТЪ . АЩЕ БО КО ХРТОМЪ ОУМРО  
ХОМЪ , ТО ОУБВ ІНІМЪ И ОЖИВЕМЪ . ЕЩЕ И Е  
И САМОГО ГДА НАШЕГО ІІА ХРТА К СЛАДЪКЕШМЪ  
ГЛЮЦІА , СЛЫШИ О ВОСКРЪНІИ МЕРТВЫХЪ . НЕБТЕ  
ЛИ ЧЛИ РЕЧЕННАГО ВАМЪ БГОМЪ ГЛЮЦІИМЪ .  
АЗЪ ЕСМЪ БГЪ АВРААМОВЪ , И БГЪ ІСАКОВЪ ,  
И БГЪ ІАКОВЪ . НЕБТЕ БГЪ , БГЪ МЕРТВЫХЪ .  
НО БГЪ ЖИВЫХЪ . **ВЕРРОЕЪ** . **Н**БЦЫИ ОУБВ  
ГЛЮТЪ , ЕЖЕ ДША САМИ ВОСКРЕСНУТЪ БЕЗПЛО  
ТИ . И БЕЗІМЕРТНЫ ВОВѢКИ ПРЕДДУТЪ ;  
**ОУВѢТЪ** . **В**ДЕТЕНЪ ГЛЪ ІІИ , И СМѢХА  
ИСПОЛНЕНЪ . НЕ ОУМИРАЕТЪ БО ДША , ОУКДА  
ЖЕ ИМАТЬ ВОСКРЕСНУТИ . НИКТОЖЕ ГЛЕТЪ ,  
ЕЖЕ ДШАМЪ ОУМИРАТИ , НО РАЗЛДЧАТИСЯ  
ОУ ТѢЛА , РЕКШЕ ИЗХОДИТИ , А НЕ ОУМИРАТИ .  
АЩЕ НЕ ОУМРЕТЪ , НИЖЕ ОЖИВЕТЪ . РЕКШЕ  
ВОСТАНЕТЪ . **В**ДЕНЪ ГЛЪ ІІИ , И СМѢХА  
ЕЖЕ ВОСКРЕСНУТЪ ДШИ , И ТѢЛА ИМАТИ



**Ѡ ВОСКРѢНІИ НАШЕМЪ**

бѣдѣтъ , но не она , ꙗже заѣ въ нихъ же  
живѣще , но ина тѣлесѣ ; **Ѡвѣтъ .** Какѡ  
не срамляющеса глѣютъ , понеже еднократнѡ  
дѣла и тѣлесѣ сама себѣ раздѣляется . та  
кожде и воскрѣдѣтъ дѣла и тѣлесѣ въспѣ .  
**Свидѣтельство Ѡ стѣхъ писаніи** еже по  
истиннѣ воскрѣснѣти и мамы . вопрошъ .  
**Ѡ** еже сложеніе Ѡ воскресеніи , сѣлѡ тѣжкѡ  
єсть раздѣлѣти , и мамы ли что и звѣ  
стно ли Ѡ томъ створити , и свидѣ  
тельствомъ Ѡ стѣхъ писаніи оутвердити ;  
**Ѡвѣтъ .** Безоумнаго сомнѣніа вѣрѣи ,  
какѡ тѣлесѣмъ нашимъ и мамы быти  
воскресеніе . Ѡ семъ же и свидѣтельства  
истиннаа и мамы показати тебѣ .  
первое , еже вѣроу ждемъ воскрѣніа . вто  
рое . еже совершенъ члвкъ и мамы быти  
в цѣлѣи нѣнѣмъ , или в геснѣ . срѣчь  
дѣла и плоть . третіе . понеже гдѣ ншъ ісѣ  
хрѣтошъ , гдѣ ншѣ истиннѡ воскресе , тако  
жде и мы оуды егѡ , безоумнѣніа воскрѣ  
снемъ . четвертое . еже не токми стѣхъ  
оцѣ писаніа , Ѡ воскресеніи нашемъ



## ИЗМЕРТВЫХЪ

ЕЖЕ ИЗМЕРТВЫХЪ НАСЪ ОУТВЕРЖАЮТЪ . НО  
И САМЪ ГДЬ ВО ЕВАНГІИ , ЕЖЕ ІОІААННА ,  
ІАВСТВЕННО ПРОПОВѢДАЕТЪ НАМЪ ГЛА . ІАКО  
ГРАДЕТЪ ЧАСЪ , ВОНЫЖЕ ВЪН ІОЦІИ ВО  
ГРОБѢХЪ , ОУСЛАШАТЪ ГЛАСЪ ІНА БЖІА .  
И ИЗЫДУТЪ ІОТВОРШІИ БАГАА , ВЪ ВОСКРЕШЕНІЕ  
ЖИВОТЪ . А ІОТВОРШІИ СЛАА , ВЪ ВОСКРШІЕ ІО  
АДЪ . И МАМЫ ЖЕ И ІНА ІВНДѢТЕЛЬСТВА ,  
ІАЖЕ ІО ВОСКРЕШЕНІИ МЕРТВЫХЪ ПРЕДЛОЖИТИ  
ТЕБѢ . ПОНЕЖЕ СЛЫШАХЪ ГЛЮЦА . БЕЗЪ  
АІНЕ РЕЧЕ , ТЫ ЕЖЕ СѢШИ , НЕ ІОЖИ  
БѢТЪ АЦЕ НЕ СУМРЕТЪ . И ЕЖЕ СѢШИ ,  
НЕ ТѢЛО ІОЦЕЕ СѢШИ , НО ГЛО ЗЕРНО . АЦЕ  
АДЧІТА ПШЕНИЦѢ , ИЛИ ІНОГО ІО ПРОЧІИХЪ .  
ЕГЪ ЖЕ ДАЕТЪ ЕМД ТѢЛО , ІАКОЖЕ ВО  
ІХОТѢ . ІАКОЖЕ КЪДО СѢМЕНИ СВОЕ ТѢЛО .  
РАБѢ ОУБѢ ВЪЗЫРАТИ МНѢ МНІТЕА НЕ  
РАЗМѢНИХЪ СВОЕО ЕСТЕСТВА МѢРЫ ,  
И ПРОТІВЪ СВОЕА КРѢПОСТИ БЖТВЕННДО ВО  
СТАЮЩИХЪ ІНАДЪ , И МНАЩІИХЪ ТОЛІКѢ  
БЖТИ ВОЗМОЖНО ВГДЪ , ЕЛІКѢ ВМѢЩАЕТЪ  
ЧАЧЕКОЕ ПОСТІЖЕНІЕ . ПО ІІТИНѢ ІОТИНЪ ЕСТЬ



ѿ воскресѣнїи на́шемъ

той , иже противъ своеѣ мѣры бжтве  
нныа глы сматрѣа . зри прочее и ра  
зумѣи . ѿкдѣ гл҃енемъ прирастающаа  
тѣла , что же ѿбладаетъ ѿраслїю ,  
не смѣрть ли . какѡ примѣнитѣа предле  
жащїи влѣзѣ маітїю , и какѡ возра  
зитѣа в корень и ѿрасль . и не еше вѣнхъ  
преедетъ . но предлагетѣа в стѣблѣ , и  
г҃цими пореди колѣнцы , аки нѣкїи  
ми г҃бзи преподѣшетѣа . во еже моцїи  
носити прѣвымъ образомъ , клѣз пло  
домъ ѿтагчѣемъ . зри , гдѣ оубѡ  
г҃ана пшеница , прѣжде еже в браздѣ  
разрѣшенїе еѣ бѣ . пакн потомъ  
в себѣ прееыкаа , к томѣ и клѣз многѡ  
плоденъ приноситъ , оукрашенъ величествомъ  
и доеротою . потомѣже образъ и чл҃чское  
естество , бывшее в смѣрти , на нетлѣнїе  
и славу и чѣсть воскресенїемъ возводитѣа .  
по реченномѣ гл҃авѣ , иже гла : Подоблетъ  
во рече мѣртвенномѣ г҃емѣ ѿблециа  
в безсмѣртїе . и тлѣнномѣ г҃емѣ ѿблециа

к корн  
34 рѣг



ИЗМЕРТВЫХЪ

Е НЕТЛѢНІЕ, И ПРОЧА. КТОМЪ НЕ НЕВѢРДИ,  
ТАКЪ ПРАВА ІДТЬ.

ОСЕМЪ, ЕЖЕ ДША ТАКЪ НЕ ОУМИРАЕТЪ,  
ТАКОЖЕ ПЛОТЬ. **Вопросъ.**

ГЛА 21

**В**ОСКРЕСНУТЪ ЛИ ЖЕ И ДША, ВО ОБЩЕЕ ВОСКРЕНІЕ;  
**НѢСТЬ.** **Н**ѢСТЬ ВЪ СМЕРТИ ДША. **И**ВЪ

ДЪ БО ИМАТЬ ВОСКРЕСНУТИ, ИРѢЧЬ ОЖИТИ.

АЩЕ НЕОУМЕРЛА ЕСТЬ ДША. ЖИВА БО

И ВЪ ЖИЗНЬ СОЗДАНА БѢ ОУБѢ, ОУНѢЙ ЖЕ МОУ

СЕН, ВО ВТОРОЙ ГЛАВѢ ПЕРВЫА КНИГИ СВОЕА

ГЛЕТЪ. И ВЪ ДНѢ ВЪ АНЦЕ ЕГО ДЫХАНІЕ ЖИЗНИ,

И БЫТЬ ЧЛѢКЪ ВЪ ДШѢ ЖИВѢ, РЕКШЕ БЕСМЕРТНѢ.

ЕГО РАДИ ДША НѢСТЬ СМЕРТНА. ТОЧІЮ

НА ВРЕМЯ ПЛОТИ СВОЕА ОУЛЪЧЕНА. ТАЖЕ ПО

МАЛѢ ВЪ ПЛОТЬ ПАКИ ОУВРАТИТСА. И ВЪ РОСТА

ВЪ СЪЩЕСТВА СВОЕГО КРОМѢ КРОКИ КОСТАТИ

ИМАТЬ. НА ВОСПРІАТІЕ БЛГНХЪ, ИЛИ СЛЫХЪ

ВОЗДААНІИ. И БЫТІЕ НЕПРЕСЪКОМОЕ, РЕКШЕ

НЕКОНЧАЕМОЕ. **Вопросъ.** **П**ОНЕЖЕ ЕГДА КОГО

ОУБІЮТЪ, ИЛИ КТО ПРОСТО ОУМРЕТЪ. НЕ ГЛѢМ

ОУБИТА ПЛОТЬ, ИЛИ ОУМРЕ ПЛОТЬ. НО ГЛѢМЪ

ОУБИТЪ ЧЛѢКЪ, И ОУМРЕ ЧЛѢКЪ. ЧЛѢКЪ ОУБИ



Ѡ ѡже душа

свершенъ , не единая плоть , но и душа егѡ .  
тегѡ ради не глѣтзлнса , егда члвкъ сѡми  
раетъ , і душа и плоть оумираетъ . и такѡ  
мнѣтлнса воскреснѣти и мѣти , и душа и плоть ;  
**Ѡрѣте .** Оуеѡ и мѣ члвкъ . по дама  
и киновѣ книзѣ іеронимѣ и епѣи видѣ  
етъ . понеже по дозѡмъ іеронима .  
души же родъ естъ . понеже члвкъ , и мѣ и  
душа и плоть . и нарицаетъ іеронимъ .  
свѣче въ зрительныхъ дѣланіихъ . многѣжды  
бываетъ , что и плоть нарицаетъ члвкъ .  
егда оузрѣши еѣ на пѣти мѣотвѣ лежа  
щѣ , не борзо глѣши іакѡ плоть , но  
въ мѣ оузѡ речеши члвкъ лежитъ . и ѡшедеъ  
прѣчимъ пакн тоже повѣдаши члвкѣ  
видѣхъ . тако же и ѡ души бываетъ . много  
же и въ писаніихъ ѡбращеши , еже к мѣ  
етѡ всего члвка , глѣтѣ душа , іакѡ и тѣло  
ша рече толнѡ и толнѡ душѣ . но нибѣже  
сѡтѡраетъ душа , ниже сѡмираетъ , ниже  
оугнибаема глѣтѣтъ ѡ кого . ѡ семѣ и глѣтѣтъ  
гда бо еѡлаи еже ѡ матѣіѣ глѣтѣтъ .



НЕ ОУБОИТЕСЯ ѿ оубивающихъ тѣло, а́ши  
 же немогущихъ оубити. и ѿ разбойниче  
 иже на крѣ, что помыслиши. Е́мъ же  
 и голени пребиша. а́ша же е́го крѣмъ раи  
 ѿверзе. а́ не і́плотію ко крѣ пригвозди  
 са, и́же оубіена бысть. и і́оаннъ б́гословъ  
 во ѿкровеніи шестыа главы пишетъ. ви  
 дѣхъ рече под сѣтаремъ а́ша и зѣенныхъ,  
 за слово б́гѣе и за вѣдѣтелство. бни маи  
 прочее, і́акѡ а́ша и зѣенныхъ. і́рѣча  
 члѡвъ и зѣенныхъ а́ша, а́ не оубіеныа а́ша.  
 и ѿ сего́ мо́щноу е́сть въ сѣмъ раздѣлѣти,  
 еже оубѡ никогда́ а́ша і́плотію оумираетъ,  
 и́же оубиваема бываеъ. но временно ра  
 за́чнѡшеа ѿ плоти своѡ. праведныхъ  
 а́ша к б́гу на нѣа́ восхо́дѡтъ. грѣшныхъ  
 же а́ша ко а́дъ ѿведе́ни бываюъ. и та́мо  
 пребѡдѡтъ до дне втора́го і́страі́наго  
 прише́ствіа х́това. и́же і́маъ прі́ти съ  
 дѣти живымъ и мѣртымъ, і́рѣчь пра  
 веднымъ и грѣшнымъ. и е́оудѣти ко́ждо  
 ю а́делѡмъ е́го. **вспро.** **М**олю́ тѣа е́лгтію  
 х́та моѡго, рѣи ми ѡ сѣмъ і́звѣ́стно  
 б́а







и ти вселѣдъ гдѣ іѣсуса христа . реди телѣ же  
 егѡ невѣрны быша . егѡ ради и мертвыхъ  
 рѣкаъ ихъ гдѣ . и повелѣ напишѣмъ ѡ жи  
 тійскихъ послѣдующемъ емоу . иже оубо  
 и до крещеніа всѣа душа мертвѣ бѣ .  
 стѣмъ же крещеніемъ животворитѣся . вторѣа  
 же смѣръ , по бгѡсловану реченію , воистиннѣ вто  
 раѣ естъ . первая сѹгѡ ѡ плоти еже за  
 радѣченіе . а вторѣа еже тѣмъ вѣчное мѣ  
 ченіе . се естъ смѣръ дшѣвнаѣ . зри оубо  
 ли внѣтнѡ ѡ семъ раздѣлиши . іакѡ  
 смѣръ дшѣвнаѣ не в небытіе преложеніе  
 іакѡ плоти , но вѣчное мѣченіе являѣтъ .  
 егѡ ради всѣа душа невѣрна , и грѣшна  
 и неспасѣнна , мертвѣ нарицаетѣся ѡ бгѣ ,  
 понеже бжѣа бгѡдѣти в ней не бѣтъ . жи  
 ва бо бываѣтъ душа стѣмъ крещеніемъ ,  
 и бгѡдѣтію іѣсуса аха бгѣ . бгѣ бо ншѣ  
 естъ животъ . іакѡже іамъ во евангѣліахъ  
 глѣтъ . азъ есмь свѣтъ и истина и животъ .  
 ѡ семъ каковы по тѣмъ нашимъ иплѣти бгѣмъ  
 на воскресніе . **Воскрѣсѣ** . **Въ** и ли сѹбѡ воскресѣмъ  
 бѣтѣхъ же тѣлѣхъ , или паче во иныхъ ?

Ф

Бѣ



**Ѡвѣтъ** . **К**онстѣнѣ в тѣхъ же тѣлѣхъ  
воскрѣнемъ , внихъ же здѣ живѣмъ . но  
сѣбѣло оубѣ едетъ и ѡбѣрадованно и днѣно .

**вѣпрѣтъ** . **К**акѣ оубѣ бывшаа плѣтъ , ед  
детъ прахъ . со землѣю же смѣсившѣа ,  
и со иною вѣрѣю , таже имать воскрѣдти ,  
какѣ оубѣ , понеже и птица разнесѣша .  
и звѣрѣе растерзаша , прочее и рыбы расто  
чѣша . сѣа же рыбы и сѣбѣдоша людѣе .  
а иныа же в пѣпелъ сожжѣни быша , и пѣ  
пелъ развѣа . какѣ оубѣ таже тѣлаа ,  
а не ина имѣтъ воскрѣдти ; **Ѡвѣтъ** .

**В**сѣроу прѣемлю , а Ѥже какѣ не вѣмъ .  
дѣло бжѣе кто разѣмѣти можетъ .  
а по ѣмноу ѣмзѣию моему , елику  
могѣ , то рекѣ . ты же внемли сѣа . ацѣ  
оубѣ ѡ небытѣа . во Ѥже чѣла быти со  
твори . ниѣ же сотворѣное ѡбновѣти ,  
мнѣтмѣа мѣнѣше дѣло едетъ . что  
же и ты разѣмѣши ѡ немъ рѣы ми .  
иже оубѣ сотвори агглы и архѣглы , хрѣ  
вѣми и серафѣми , и бѣа небыа силы ,



# ИМѢТИ БѢДѢ НА ВОСКРЕСѢНІИ

И всю тварь . томѹ же нѣтъ и тѣлѣи наша  
 воскрешати . кое дѣло ѿи́хъ большѣ е́сть .  
 вѣмъ ꙗко речеши мѣньшее дѣло быти ,  
 еже готовое ѡбновити . Златый оубо  
 создъ аще въ цѣты разсѣчется , аще  
 сожжеться , аще истнѣетъ , аще по мѣ-  
 стамъ разсѣетъ на земли и поводахъ . мо-  
 жетъ хитрецъ злато оно согрѣти , можетъ  
 же и создъ по первому образѹ оустроити ,  
 и лучше первымъ доброты лепотомъ того  
 оукраити . Такоже оубо и ѿмъ нша тѣ-  
 лѣа . вѣмъ ꙗко возможно е́сть , создѣ-  
 тѣлю и всемоудромъ хитрецу е́го , гдѣ  
 которое раздроблено и разнесено и истреблено  
 и истнѣе выскати , и воскресити и ѡбно-  
 вити . и достойнымъ намъ перваго оукра-  
 ити , и просвѣтити . ꙗкоже и павелъ  
 въ посланіи своемъ , еже къ филиппиѹмъ ,  
 ѡ нашихъ тѣлѣхъ глаголетъ . ншѣ  
 во житіи на нѣбѣхъ е́сть , ѡнѣмъ же  
 и спастелѣмъ ждемъ гдѣ ншего іѹ хрѣта .  
 иже прѣобразитъ тѣло смирѣніа нашего .



**Ѡ еже въ каковыхъ тѣлехъ**

ѡ акѡ быти емѡ со ѡбразѡмъ тѣла славы  
егѡ, подѣнствѡ еже возмогати емѡ, и по  
корити себѣ всѣмъ чекла . ице раздѣлю и  
вѣрѡю , и тебѣ проповѣдѡю , ѡ тѣхъ тѣ  
лехъ , а не ѡ иныхъ . **вопрѡсъ** . Како же  
оузнаютъ дѡша , свои тѣла ; **ѡвѣтъ** .  
Бжѡимъ бжговолѣнїемъ даѡтсѡ знаменїе ,  
имъ же познавати имѡтъ , кажда дѡша  
свое тѣло . ѡкоже овца , агнца свое  
ѡлчѣнаѡ вѣчерѣ , оутрѣ познаветъ .  
подобно же се дѡшамъ и тѣломъ . ѡже  
тогда вѡдѡтъ промысломъ хртѡ моего ,  
еже онъ точїю едїнъ вѣтъ . **Ѡ еже въ**  
**каковыхъ тѣлехъ воскресѡти имамы** .  
**вопрѡсъ** . въ каковыхъ оубѡ тѣлехъ им  
амы воскресѡти ; **ѡвѣтъ** . Вице мнѣ раз  
дѣлю въ каковыхъ тѣлехъ воскресѡти  
имамы . слыши и почюдїсѡ бжїю строенїю .  
какѡ ѡбновѡтсѡ тѣла наѡша . какѡ  
ѡбвѡтсѡ всѡ клоинаѡ цѣла и здрава .  
днѡвѣнъ естѡ бгъ наѡшъ и чюдна дѣла егѡ .  
какѡ смѣртїю безсмѣртна и крѣпка сотворї .



ВОСКРѢСѢНІИ И МАМЫ

НЕ ПОГРЕБЕИ ОУМЪ ТѢЛЕСЪ НАШИХЪ СМЕРТЬ,  
НО ТѢЛО ТѢЛЕСНОЮ РАЗОРѢ. СЪЩЕСТВО ЖЕ СО  
СЛАСЮ МНОГОЮ ДОБРЕЙШЕ ВОСТАНЕТЪ,  
И ДНВНО ГЛВІТІА. НЕ БѢДЕТЪ БО ТОГДА  
ТАМЪ, НИ ДОЛГЪ НИ КРАТОКЪ, НИЖЕ ЧРНЪ  
НИ БѢЛЪ, НИ ХРОМЪ ПАКИ НИ СЛѢПЪ, НИЖЕ  
ГЛѢХЪ. НИ ЕДИННОРѢКЪ, НИ ЕДИННООКЪ  
НИ ПРОКАЖЕНЪ, НИ СЛѢКЪ, НИЖЕ ГДГНІВЪ.  
НИ РЛЕТЪ ЖЕ ПАКИ НИ СВОБОДЪ, НИ ВАРВАРЪ  
НИ СКИФЪ. И НИ ИНАКОВЪ КАКОВЪ ШІХЪ. НЕ  
МНИ ТАКОВЫМЪ БЫТИ ТАКЪ ОУМИРАЕМЪ ЗДѢ,  
ТАКЪ И ВОСТАЕМЪ ТАМЪ. НО ТАКЪ ПЕРВО  
ЗДАННЫИ ИЖЕ ШЕГЛА СОЗДАНЪ БЫТЬ,  
И КАКОВЪ БЫТЬ ПРЕЖДЕ ПРЕЛѢШАНІА,  
ТАЦЫ БѢДЕМЪ И МЫ ВІН. БЕЗСМЕРТНИ,  
ПРИСНОЖИВОТНИ НЕТАЛѢННИ, ШНЮДЪ НЕ ПРИЧА  
СТНИ ПЕЧАЛИ И СКОРБИ. НИЖЕ ПОПЕЧЕНІА  
ВІАКАГО И ТЩАНІА КЪ ЖИЗНИ ИМѢЮЩЕ. АЩЕ  
ОУБѢШ ХОЩЕШИ ОУВѢДАТИ ЕСТЬЕСТВО И ДОБРО  
ТѢ ОНЫХЪ ТѢЛЕСЪ, В НИХЪ ЖЕ И МАМЫ ВО  
СКРѢСѢНІИ, СВѢЗДАМЪ ТОЧНИ ГЛВІТІА И  
ЛДНѢ. ТАКЪ НЕПЕТРЕБОВАША ОДЕЖДИ И ПОКРОКА.



**о различіи между і҃ыми**

гла к

за рѣ

по і҃акоу глаголю і҃амо і҃вою наготою сѹща  
шлетса всегда . в таковыхъ тѣлесѣхъ и҃ма  
мы востати . і҃е же не ѿ всѣхъ глаголю , но и҃же  
воскреснѹтъ в живѹтъ . сѣла же і҃одѣ  
лвшен , мр҃ачни и҃ тѣмни и҃ мр҃адни , в і҃дѣ  
мѹченіа востанѹтъ . **Осемъ е҃же различіе**  
**бѹдетъ между і҃ыми бж҃іими , во цр҃твїи**  
**нб҃ѣмъ . в опросѣ . во единенїи і҃акоу**  
і҃акоу в҃н воскреснѹтъ . и҃акоу тѣмъ между  
і҃ыми бж҃іими , кое различіе бѹдетъ ;  
**сѹбѣтъ . Павла и҃зераннаго і҃одѣ , и҃же**  
в҃н величїи бж҃іи проповѣдникъ и҃ оучитель вели  
кїи . прилагая глаголю і҃акоу к несе҃нымъ  
свѣтиламъ , і҃акоу вѣстѣ . и҃акоу слава  
бл҃гѹ , и҃акоу слава лѹбѣ . и҃акоу слава свѣ  
здѣмъ . свѣзда бо свѣзды и҃зобѣдѣтъ  
в славу . такожде и҃ воскресеніе мертвыхъ .  
тегѹже погланїа в толкованїи і҃оаннѣ  
златоустый , написа . и҃же рече праведнїи  
в҃н правсе҃нымъ подсе҃ни . и҃же грѣшнымъ  
грѣшнымъ . грѣшны различіе ко грѣшнымъ  
вводитъ , гла . не всака паѹ , таже паѹтъ .



В ЦРТВІИ НЕНѢМЪ.

но ина оубо рыбѣ, ина же птицѣ и ско-  
тѣмъ. аще и всѣ сѣть тѣмъ, но ова  
оубо въ болей, ова же въ меншей худости.  
и рекъ сѣ, возходитъ пакы на небо, гл҃ый.  
ина слава гл҃нца. и ина слава л҃ны. како же  
въ земныхъ тѣлѣхъ различіе, такѣ  
и въ небесныхъ различіе не мало. но даже  
и до послѣднихъ. не гл҃нцѣ къ л҃нѣ, ни  
л҃нѣ къ свѣздамъ, токмо естъ раз-  
личіе. но и свѣздамъ къ свѣздамъ.  
аще бо и всѣ на неби, но ова оубо мно-  
жайшѣ, ова же малѣйшѣ причаца-  
ютъ славы. что оубо шюдѣ намыцаемъ.  
такѣ аще и во цр҃тви вси. но не вси тѣхъ  
же равныхъ насладѣтѣ. аще вси въ ге҃ннѣхъ  
грѣшнѣи, но не вси тамъ же равна прете-  
рпѣтъ. тѣ же и наведе. такѣ и во  
екресеніе мѣртвыхъ. все оубо прочтѣи  
и шюдѣ намыканъ. такѣ имѣтъ въ славу  
различіе праведнѣи. и самъ гд҃ь гл҃етъ во  
евѣлїи еже шюлїна. въ четыредесать седмо  
зачалѣ. въ домѣ оца моего обители мнози



ѣтъ . что оубо , еже мнози сѣтии , тою  
являетъ различіа въ славъ стѣхъ . мнози  
и на вѣтвенѣхъ гниліа казуютъ ѡ семъ ,  
оубо естъ различіе въ славъ стѣхъ  
цѣтвѣи бжїи . **О семъ еже въ единомъ**  
**возрастѣ бжїи воскресѣтъ .** Вспросѣ  
взышахъ оубо сїе , еже во всемъ чинѣ  
бжїи воскресѣтъ , праведныа и грѣшныа .  
повѣжда ли пакн , въ коемъ возрастѣ  
воскресѣтъ . вѣ ли въ единомъ въ томъ  
лицѣ , еже адамъ бысть . или въ томъ  
лицѣ еже х҃тоу бысть . или пакн ко  
ждо во своемъ ли возрастѣ , въ немъ же  
сумре , въ томъ ли воскресѣтъ . ирѣчь вели  
каго и рѣднаго возраста чл҃вчїи , старей  
и юнїи , малїи и велиции . и вѣ ли въ рѣшѣ ,  
въ единомъ ли возрастѣ воскресѣтъ ;  
**шебѣтъ .** Взыши и ннѣ ꙗко то же глаголю ,  
еже предъ нимъ рѣхъ ти , и ннѣ та же глаголю .  
въ коемъ возрастѣ , и въ каковѣ части  
востати имамы . неѡдетъ бо тѣмъ  
взыши , ни долгъ ни кратокъ ,



ни старъ ни юноша, ни великъ ни малъ,  
лице оубо и тѣло то же, но начертаніе ино  
бѣдетъ. таковы воскресемъ, и какъ  
превозданныи въ бѣга возданы быти, и ка  
къ же бѣ и първа прежде владѣніа.  
и к томѣ тамъ не едетъ мѣрика послѣ  
ни мѣрика. но нѣ бѣи, нѣ граи ни  
мѣры. но какъ аггъ бѣи еѣ. малѣи же  
и велицы, бѣи к мигновѣніи и мѣнѣтѣ.  
тогда оубо едѣтъ бѣи во едино воорастѣ.  
**О вѣи кинѣ обычаемъ наше и смертѣхъ**  
**воскресѣніе едѣтъ. Вопросъ. Имѣ оубо**  
**обычаемъ наше воскресѣніе и смертѣхъ**  
**едѣтъ; ѿ вѣи. Отъце. Иже же гѣтъ**  
**вѣтѣнныи евангѣлъ мѣтѣи. и тогда**  
**мѣтѣи знаменіе іѣа чѣскаго на небѣи.**  
**и тогда всплѣтѣи бѣи кѣтѣи земнаа.**  
**и сѣзрѣтъ іѣа чѣскаго, гѣтѣи на обла**  
**цѣхъ небѣхъ, іѣасю и іѣасю мѣсѣю.**  
**и послѣтъ аггъ иѣа, іѣтѣи гѣтѣи**  
**вѣи. и гѣтѣи и гѣтѣи сѣи ѿ чѣтѣи**  
**рѣхъ вѣтѣи. ѿ кѣтѣи нѣтѣ, до кѣтѣи и.**

гла



Когда бѣдетъ воскресеніе наше ;  
 ноши , такоже такоже и хото  
 во , главы нашеа . такоже и стѣи евангеліа  
 аѣка воспоминаетъ іѣа . **Вопроша .** Кю же  
 ношь ; іѣю ношь , вѣюже нечелѣмъ .  
 такоже бытъ водни нѣвы , такѣ бѣдетъ  
 и пришествіе іѣа члѣскаго . такоже бо бѣхѣ  
 водни прѣжде потопа . іѣдѣще и пїюще ,  
 жѣнащеса и полагѣюще . донегоже днѣ  
 вѣнде нѣе в ковчѣгѣ . и не оубѣдѣша , дон  
 деже прїиде вода , и вѣа вѣа . такѣ  
 бѣдетъ и пришествіе іѣа члѣскаго . тогда  
 двѣ бѣдетъ на іѣа . еднѣ поѣмлетѣа  
 а дрѣгїи ѡставляетѣа . двѣ мѣюще бѣжѣ  
 новахѣ . еднѣа поѣмлетѣа , и еднѣа ѡста  
 влетѣа . бо онѣ ношь бѣдѣтъ двѣ на  
 однѣмѣ ложн . еднѣ же поѣмлетѣа , а дрѣ  
 гїи ѡставляетѣа . **О ѡнѣиѣи гда наше**  
**гѣа хрта еѣе на іѣа . и ѡ ѡбѣденїи ѡдѣснѣю**  
**ѡца .** **Важенїе .** **Вопроша .** Чтѣ  
 оубѣи нѣмѣ вѣщлетѣа , іѣе шѣтѣе сложенїе .  
 возшѣдшаго на небеса , и ѡбѣща ѡдѣснѣю  
 ѡца : **ѡбѣща .** **В** ише вѣщлетѣа нѣмѣ .



понѣже ѿ небесѣ инѣде въплотнѣ слово бжѣ ,  
 да спастъ родъ члчъ . въидѣ же на нбѣ въ  
 славѣ бжтва своѣмъ , ѿ прчтѣю и бжтвенно  
 плотію своєю . совершивъ бо бжѣ ѿ нбѣ  
 тлнства смотрѣніа своѣмъ . нѣде ѿде  
 инѣю оца , сынъ исполнаѣи вса чекла бжѣ  
 стко . аплн же зѣмѣхъ вознесѣннѣ хрѣта  
 прѣжде бо страсти прѣбываѣи ѿ нбѣ , и  
 ѿбѣца ѿ нбѣ всѣмъ дхѣ пршѣствіе . рекъ  
 ползѣнъ естъ да нѣзъ нѣдъ . аще бо азъ  
 не нѣдъ , не прѣидетъ оутѣшитель . такоже  
 и по вокрнѣи нѣмъ мѣртвѣхъ , во днѣхъ чѣты  
 редѣлнхъ пѣлаѣмъ нмъ . не вкѣпѣ ,  
 но особѣ прѣбываніи пѣдѣи ѿ нбѣ и пѣмъ ,  
 нѣзвѣстнѣнше вокрнѣе прѣдѣлаѣмъ . и ко  
 нѣчнѣ ѿ цѣтвѣи бжѣи ѿбѣтѣвавъ , заповѣ  
 даше нмъ ѿ іеросалаѣма не ѿлѣчатисѣ . но  
 тамъ прѣбывати , прѣстѣмъ дхѣ пршѣ  
 ствіа ждѣти . вопро . Къ то оуеѣмъ то въидѣ  
 ѿ нбѣ . Егѣ въплотнѣ , хрѣтоѣ нѣ бжѣи ,  
 и нѣ дѣи мѣи . ѿ чѣмъ же стѣи прѣкъ  
 дѣдъ напнѣ , въ мѣмъ мѣмъ ѿлѣмѣ .



Ѡ ВОЗНЕСЕНІИ ГДА НАШЕГѠ

ѠЛО КѢ

ВЪЗЫДЕ БГЪ ВЪ ВОСКЛИКНОВЕНІИ , ГДѢ ВО ГЛАГѢ  
ТРЕБЕНЪ . И ПАКИ ТОУЖЕ , ВОЗМѢТЕ ВРАТА  
КНАЗИ ВАША , И ВОЗМѢТЕСѠ ВРАТА КѢ  
ЧНАѠ , И ВНИДЕТЪ ЦРЬ СЛАВЫ . КТО ЄСТЬ  
БЕН ЦРЬ СЛАВЫ . ГДѢ СНАМЪ , ТОИ ЄСТЬ  
ЦРЬ СЛАВЫ . **ВСПОИЪ** . **А**КѠ ВЪЗЫДЕ ;  
**ѠВѢТЪ** . **С**ице , ТАКОЖЕ ЛЮКА БЖТВЕННЫИ  
ЕВАНГІСТЪ ЯВЛЯЕТЪ ВЪ ДѢЯНІИХЪ . ІЕ ІІЪ  
ВОЗНЕСЫСѠ Ѡ ВЪСЪ НА НБѠ . ТАКОЖЕ ПРИИДЕТЪ ,  
ИМЖЕ ОБРАЗѠМЪ ВИДѢТЕ ЕГѠ ИДЪЩА  
НА НБѠ . А НЕ ТАКѠ НА НБѠ . А ЕЖЕ РЕЧЕ ОБЛАКЪ  
ПОДѢТЪ ЕГѠ . ЗАНЕ И ІЕ ЗНАМЕНІЕ ЄСТЬ ,  
ТАКѠ НА НБѠ ВЪЗЫДЕ . НЕ ОГНЬ , НИЖЕ КОЛЕ  
СНИЦА ОГНЕНАѠ , ТАКОЖЕ Ѡ ИЛИИ БЫТЬ . НО  
ОБЛАКЪ И ПОДѢТЪ . ЕЖЕ НЕБЕСЕ ЗНАМЕНІЕ  
БѢ . ТАКОЖЕ ПРОКЪ РЕЧЕ ДВѢДЪ ВО РГ ЕМЪ  
ѠАМЪ . ПОЛАГАИ ОБЛАКИ НА ВОСХОЖДЕНІЕ  
СВОЕ . АЩЕ ДВѢДЪ ГЛЕТЪ , ПОЛАГАИ ОБЛАКИ  
НА ВОСХОЖДЕНІЕ СВОЕ . ЛЮКА ЖЕ ГЛЕТЪ . И  
ОБЛАКЪ ПОДѢТЪ И Ѡ ОЧІЮ ИХЪ . ІЕ ОУБѠ  
ИСПОЛНИСѠ ДВѢДОВО РЕЧЕНІЕ . А ЕЖЕ РЕЧЕ ВЪИ  
РАЮЩЕ БЛХЪ НА НБѠ ИДЪЩЪ ЄМЪ . ІЕ ОУБѠ



повѣдѣтъ восходъ сошедшемъ ѿ небѣ . како  
же самъ глѣтъ . никтоже възиде на небо ,  
токмо сошедъ ѿ небѣ . а еже вознесеніе ,  
бжтвенна плоти егѡ вознесеніе естъ . плоти  
бо бжтвено еже вознесѣна на небо ,  
бжтвѣ же възити . тѣмъ пѣггѣа рѣкѡста  
ко апѡлѡмъ , се ігѣ възнесѣна ѡ вѣтъ на небо ,  
такоже прїидетъ . вѣждѣ іакѡ не по  
сланъ бѣдетъ , но прїидетъ . добротѣ іе  
рече , на творѣщихъ мѣнша сѣа . се же  
и вторагѡ пришествїа егѡ , не мало  
познаніе намъ дарова . сѣце възиде .  
**вопрѡсъ .** Гдѣ възиде , и гдѣ же сѣде ,  
**ѡвѣтъ .** Что глѣтъ писаніе . еже  
есть во исповѣданїи православныхъ вѣры .  
взшедшаго на небѣа , и сѣдѣща ѡдеснѡю  
оца . и поемѡ исповѣданїе православныхъ  
вѣры ѡвѣщаюти , еже възиде на небѣа ,  
и сѣде ѡдеснѡю оца . слышалъ ли еси во скла  
дѣ , гдѣ възиде . не на небо , но на небеса  
рече . и дѣже глѣтъ небеса небесъ . іаже  
есть превыше всеа твѣри , по речѣнномъ



БО РЪИ МЪ ѲАЛМѢ . ХВАЛЯТЕ ЕМУ  
 НЕСА НЕБЕЗЪ И ПРОЧАА . ПОЧЕЖЕ НБѦ  
 ЕСТЬ ОБЪАТІЕ ВЕСѦ ВЪДНАМАГО И НЕВЪДНА  
 МАГО ЗДАНІА . ВЪНТРЕ СО ВЪ НЕАХЪ И РА  
 ЗЪМНЫА АГГЛЫКІА СЛЫ . И ВСЕ ВЪДНОЕ  
 ОБЪДЕРЖИТІА , И ОБЪЕМЛЕТІА . ЕДИНО ЖЕ  
 БЖТВО НЕОБЪДЕРЖИМО ЕСТЬ , ЕЖЕ ВСЕ  
 ИСПОЛНАА , И ВСЕ ОБЪДЕРЖА . ТАКѦ НАДЪВѢЛИ  
 СЫНЪ СІАНІЕ . ТАМѦ СѢДЕ ОБЪДЕРЖЮ ОЦА ,  
 БГЪ СЛОВО . А КАКѦ СѢДЕ , НЕ ИСПЫТОВАЮ ПАЧЕ ,  
 НО ВѢРЮ . ТО ЕСТЬ ДЕСНИЦА  
 БЖІА , ПОЧЕЖЕ БГЪ РЪКЪ НЕ ИМАТЬ ;  
 ОБЪДЕРЖИТІА . ТАМѦ ТАКѦ ПОПЛОСТИ БГЪ РЪ  
 КЪ ИМАТЬ . ЦЕННІИ ЖЕ БОГОВОДЦЫ , ПРЕ  
 СУЩЕСТВЕННОЕ И БЕЗЪОБРАЗНОЕ СУЩЕСТВО БЖІЕ  
 ОБЪДЕРЖАЮТЪ . ПОУБѦ РЪКИ ГЛЮТЪ , ЕЖЕ  
 ТВОРИТЕЛЬНОЕ И ДѢЙСТВИТЕЛЬНОЕ И КОРОЕ ПО  
 МЫШЛЕНІЕ , ЕЖЕ ОБЪЗДАНІИ ЗНАМЕНЮЩЕ .  
 ОБЪДЕРЖЮ ЖЕ ОЦА , СЪ СѢДѢНІЕ ГЛЮТЪ . СМЪ  
 ВѢЩАНІЕМЪ ПОКАЖЕТЪ . ЕЖЕ ОЦА И СНА ВО  
 ВСѢХЪ РАВНОЕСТІЕ . И ТАКѦ СМЪ СЕБѢ СЪ  
 НЕ ВОСХИЩАЕТЪ ЦРТВА , ИЛИ БЖТВА СМЪ .



егѡ рѣди глѣтъ пѣвелъ . не восхнѣнїемъ не  
 пщевѣ , еже быти рѣвенъ бгѡ . но бѣго  
 лѣцѣ оцѣ , и радующеѣм ѡ глѣдѣ гнѡвѣ .  
 а еже ѡ деснѣю , глѣтъ рѣди хѡжаініа  
 еже к намъ . понеже мы , инако слышати  
 и наказати не возмогѡхомъ , ѡ неопи  
 саннѣмъ бжтвѣ , что єсть десница бжїа .  
 но ѡ стѣхъ писанїи иже навѣсѡхомъ .  
**вопросъ .** Которѡю имамы ползѣ и оутѣ  
 шенїе ѡ вознесенїи хрѣтовѣ , еже на нбѣа и пре  
 чїстою егѡ плѡтїю ; **ѡвѣтъ .** Вїю ползѣ  
 и оутѣшенїе имамы , ѡ нейже и самъ гдѣ  
 гла , вонмѣ бжтвеннымъ оучнїкѡмъ и аплѡ  
 иже рекъ . полезно єсть дѣлѣздѣ нѣдѣ .  
 аже бо азъ не нѣдѣ , не прїидетъ оутѣши  
 телъ . тѣмъ и воспѣваемъ егѡ глѡще .  
 гдѣ вознесѣа на нбѣа , да послетъ  
 оутѣшителя мїрѡ . и пакѣ намъ ползѣ  
 єсть и оутѣшенїе хрѣтово вознесенїе . поне  
 же смертѣ державѣ разрѣши , и дарова  
 намъ безсмертїе . пакѣ намъ ползѣ и  
 оутѣшенїе єсть хрѣтово вознесенїе . еже ише



ѿ ВОЗНЕСЕНІИ ГДА НАШЕГѦ

пáдше ѿгнѣво , мнѡгѡмѡмъ вознѣ ,  
іо оцѣмъ поади . и іотворѣаъ ѿтъ то ѡ  
ше ѡмѣаго начала и влáсти . пáки нáкъ  
по́льза ѿтъ и ѡтѣшнѣ , рѣкше оá  
до́тъ и вѣсѣіе х́тѡво вознѣнѣ , пѣнѣ  
тáинство ѿе ѿвѣка іокровѣнное ,  
и ѿ родѡвъ , и ісполнѣвъ іакѡ влáтъ . тѣмъ  
вѣнѣю ѿгѡ мáтъ , юже на нáсъ бѣшѡ  
прѣмъ сáвнѣмъ . **вопрѡсъ .** Понѣже х́тѡвъ  
гѣде ѡдѣнѡю гá оца . то ѡүже нѣтъ  
на землѣ , и нѣ во істѣхъ тáиннѡхъ існѣ  
ітѣа . плѡтъ сѡгѡ ѿгѡ ѿтъ прѣсáвѣнна ,  
прѣвѣтъ же пáки ѡгáжѣнна : **ѡвѣтъ .**  
**ѡ**тѣ сѡгѡ ѿтъ вопрѡшѣнѣ ітрáнно , и гá  
ннзрѣчѣнѣмъ . ѿе х́тѡвъ гѣде ѡдѣнѡю  
гá оца , á на землѣ не бѣти ѿмѡ . ни во  
прѣчáстѣи прѣчѡмѡ тѣлѡ ѿгѡ . помáни гáю  
цáго . ѡше себѣ рѣчѣ не іцѣи , и гáбѡчáнши  
не іспытѡи . и пáки індѣ гáтъ . и ітáзлáи  
кѡ ѿтъ . прѣчѡсеіе тѣлѡ , ѿгá гá нѡшъ  
ігѡ х́тѡвъ на тáинѣи вѣчерѣ іѡдѣнѣи існѣ  
мн бѡвъ . тогá прѣіпѣмъ хáѣвъ , хвáлѡ



ѿѧ хрѣта, еже на неѧ

воздавъ преломнѣ, и даѣтъ имъ гл҃а. ѿ  
ѣсть тѣло мое. ѿ кѣдѣ оубѣ тогда прїимѣ  
тѣмъ, ѿ немѣже гл҃а. ѿ ѣсть тѣло мое.  
аще оубѣ ѿ томъ вѣдати вѣщаши, то  
оубѣ к томѣ не имать нарециша хрѣтова  
таиннаѧ вѣща, и прочаѧ. понеже бг҃ъ тво  
ритъ слово ѣанкѣ хощетъ. мы же вѣснѣи  
рвѣи ѣгѣ причащающаѧ прїемлемъ пречтоѧ  
тѣло хрѣтово, и чтѣмъ и стѣмъ и жи  
вотворящю крѣвь ѣгѣ. и вѣрѣмъ ѣакѣ  
хлѣбъ ѣгоже причащаемъ, истинное  
тѣло хрѣтово. ѣсть. и вино ѣгоже прїемле,  
истиннаѧ ѣсть стѣмъ и животворящаѧ  
крѣвь ѣгѣ. а произведенїѧ ѿ томъ не испы  
товалѣмъ. а ѿ явленїѧ хрѣтовѣ на земли, еже  
по вознесенїѧ и пречтою ѣгѣ плѣтїю на неѧ,  
емѣю гл҃ати, еже чѣстѣмъ и многѣмъ явлѣше  
ѧ стѣмъ своимъ апѣломъ и мѣченикомъ  
и стѣлемъ. ѿ емъ прочтѣи стѣхъ и бг҃онѣ  
ныхъ оцѣ жителѣтѣмъ и чюдѣмъ. ѣкоже  
повѣдаѣтъ намъ препѣный оцѣ григорїѧ.  
иже во ажиотѣ годѣ ѣпѣпѣмъ бѣбѣи.



Ѿ ВОЗНЕСЕНІЯ ГДА НАШЕГО

ВНДѢВЪ БО ТОГО СѦМЪ , И МНОГИМЪ МЛТВОМ  
СВОЮ ПОКАЗА , НЕ ТОЧІЮ ВѢРНЫМЪ ВГЛѢМЪ  
НО И НЕВѢРНЫМЪ , ВѢРЫ РАДН . Ѿ НЕМЪ СІЦЕ  
ГЛѢТЪ . ПОСРЕДИ ЖЕ РЕЧЕ ОБЛАКА ЗРАШЕА  
МДЖЪ , ПАЧЕ СІѾВЪ ЧЛЧЕСКИ ДОБРОТОЮ . И ЛИЦЕ  
ЕГѾ НЕИЗРЕЧЕННОЮ КРАСОТОЮ СІѦА . ПРЕВѢ  
ТЛЫМИ И БЛГЛАБНЫМИ ОДѢЖДАМИ ПАЧЕ ЗЛА  
ТА БЛИСТАЕА . ГЛѢВЪ ВНДТРЬ ОБЛАКА СТО  
ПАА , ПРИЗРАДНЫМЪ НѢКИМЪ НЕИЗРЕЧЕН  
НЫМЪ ДВНЖЕНІЕМЪ . **ВТОРОЕ** . ГДА ХРТОСЪ  
ВОЗНЕСЕА НА НБСА , ОУЖЕ ЛИ ПРЕВЫВАЕТЪ ВЪ  
СЛНЦѢ . ГЛКОЖЕ ПЛМОПѢВЦЪ ГЛѢТЪ , В СЛНЦЫ  
ПОЛОЖИ СЕЛЕНІЕ СВОЕ ; **ШЕДЪ** . НЕ ѾТОМЪ  
ГЛѢТЪ ДѢДЪ . ЕЖЕ ХРТОСЪ СЛНЦѢ ПЛОТЬ  
СВОЮ ПОЛОЖИТИ . НЕ ВДН ТО . НО СІЦЕ ГЛКОЖЕ  
ПРЕВЕДОША НАМЪ ПЛЛОМІТІН ТОЛКѾВНИЦЫ ,  
ЕЖЕ ПО РАЗУМЪ ГОРѢ ВОВОДИМОМЪ ЖИЛИЩЕ СЖІЕ  
ЦРКОВЬ СІТА . ПОЛОЖЕНА ПРЕВѢМИ , СЛНЦѢХЪ  
СЛНЦЕ ЗРНТЪ . МОЖЕТЪ ЖЕ ГЛѢТИСѦ ХРТОСЪ А  
И В ЧЮВСТВЕННОМЪ ѾКНТАТИ СЛНЦѢ , РАВНОСЛО  
ВІЕМЪ Ѿ НЕГО ЗРНМЪ . ЕЖЕ Ѿ ЧЮВСТВЕНАГО  
РАЗУМНОЕ . НЕ БО ПО НѢКОМУ СРЕТНЕМЪ

ПО ВИКНИИ И  
ПОЛОЖИ ТѢЛО  
СІѦА ХРИСТИ  
Ѿ ЧТОГО , Ѿ  
ПОСЛА АЗЪ Ѿ  
ВЛН СЛНЦѢ  
Ѿ СТОК МЪ  
ИКИТАМЪ  
В ОУРОЗ  
ИИ ИДОМЪ  
ИМО , ИДИТ  
ЖЕ ЦРКВІИ  
В НАМНДѢТЪ  
ВО ПЛЕНІЕ Н  
А  
ВОШЕДШЕГО  
ОЦА . И ПА  
ЩА СО СЛВМ  
СНОБЪ ПР  
ЖЕ ДОБРО  
ВѢКН . А  
ИЖЕ КТО  
КОИЦЪ .



по воскресѣніи спсѣ , в солнечномъ крѣзѣ свое  
положити тѣло , даже до втораго прише  
ствіа холнѣтиса . глнце оубо правды сын  
ѿ чертога , ѿ очейныхъ нхѣодитъ яѣдръ .  
по глѣ азъ ѿ вѣа нзыдохъ , и приходяѣ .  
и акн сѣпрѣгѣ неѣтѣ имѣетъ цркова .  
**Ѿ** вторѣмъ пошестѣи хотѣѣ . и ѿ  
вкончѣлѣмъ цркви гѣ . **В**ложѣѣ **З** .  
**В** опросѣ . **Ш**то оубо намъ знаменѣтъ  
ѣѣ едмѣе сложеніе . и пакн градѣцаго со  
славою , идѣти живымъ и мѣртымъ . **Е**го  
же црквию нѣтъ концѣ , **Ѿ**ѣѣѣ .  
**З**наменѣтъ благоволившаго насъ призвати  
во спасѣніе наше , **Е**гоже проповѣдаемъ  
вошедшаго на небѣа , и гѣдѣцаго ѿ деиѣю  
ѿца . и пакн вѣрѣемъ видѣти **Е**го , градѣ  
ца со славою идѣти живымъ и мѣртымъ .  
и рѣчь праведнымъ и грѣшнымъ . прѣдѣнн  
же добродѣтели сотвориша , и живѣтъ во  
бѣкн . а грѣшнн иже мѣртвн идѣтъ вѣрою .  
а иже кто речѣтъ , **Ѿ**кѣ цртво хрѣсво нма  
конѣцъ . **Ѿ**и **Е**рѣтнѣѣ **Е**сть , и **Б**мн **Б**лнн .



Егоже ненавиѣти неѣжати повелѣаетъ .  
 вѣрдемъ паче гавріилъ чюдномъ архангелъ ,  
 к двѣ чистѣи мринъ благоговѣюще ,  
 нже гла . и во црѣти в домъ іаковли  
 вѣвѣки . и црѣвию егѡ не вѣдетъ конца .  
 вопрогъ . **В**оль кратное естъ пришествіе  
 хрѣтово к намъ ; **ѿвѣтъ** . **И** нѡга намъ  
 ѿ томъ стыхъ прркъ и аплъ , и стѣ егѡно  
 ны оцъ , и зложена сѣтъ писаніа . такѡ  
 двѣ пришествіа егѡ к намъ знаменуютъ .  
 второе перваго велики доброе и славы ,  
 в первое бо пришествіе свое , терпѣніе  
 имаше болши неже славы . ѿ немъ же  
 евангелии повѣдаютъ . еже новіа , и  
 въ іакоу възлежѣ . гонимъ многаяды  
 бываши , и страсти доидѣ . второеже не  
 такѡ , іакоже прежде . но ѡмноженіе  
 тмаи аггелъ и ѡкрѣженъ . не тако бо іакоу  
 дожда на рѣно , но іакоу молніа іавѣ  
 іаветъ . самъ бо рече гдѣ , іакоу молніа  
 іаходитъ ѿ востока , и іавлаетъ  
 до запада . такѡ вѣдетъ и пришествіе



пришествіи хртѣвъ

ѣна члчскаго , градоца на оеацѣхъ .  
нѣныхъ , іилою и славою мною . ѿнѣмже  
и двѣ рече : бѣ гавѣ прїидетъ , бѣ нашъ  
и не премолчитъ . огнь прїимъ возгоритъ ,  
и окрѣтъ его вѣра вѣла . что оубо сово  
римъ тогда повинни грѣхѣмъ . не на  
лица оубо зрѣтъ іуда . ни по славѣ іс  
дитъ , ни по бѣдѣ ѿблчнтъ . не почтѣтъ  
хитреца паче грѣба . ни богаты паче оубо  
гихъ , и прочее . **вопро .** Сдѣтъ бжїи коль  
кратенъ єсть ; **ѿвѣтъ .** Тогоже іедма  
го сложенїа держимъ , еже глаголетъ .  
и пакн градоцаго іудити живымъ и  
и мѣртымъ . когдаже градѣтъ іудити жи  
вымъ и мѣртымъ . вѣдати достонтъ  
тн , іакѣ иногда никогда . но точїю воєтра  
щное второе пришествїе своє . тогда оубо  
имать быти днѣ іудный . ѿнѣмже и  
самъ гдѣ рече во євѣлїахъ , іице гла .  
ѿ дни же томъ и часѣ никтоже вѣсть , ни  
аггган , токмо оцъ . іѡаннъ златоустый ,  
в іедмьдесятъ вторѣмъ псалмѣ , стрѣкъ



## Второмъ

- толкъа . азъ быну стобю . инце сказъ  
етъ ѿ дни тогѡ страшнагѡ іудѡ . аще рече  
быну инцеша быти іегомъ . помысли  
іакѡ постави дѣа , вонъже хощетъ іудѡ  
ти вѣдѣннѣи . и паки глеть нѣхѣи толко  
вникъ фаломекнхъ реченій , іотагѡ фалма  
къ толкованіи . емѡже вина . мать и іудѡ  
вспою тебѣ гдѣ . скажетъ оубѡ ѡ немъ  
инце . зане прежде іудѡ оустроитъ намъ  
гдѣ мать . неоубѡ егда іудѡитъ , но нѣ .  
егда не оу іудѡ творитъ . ѡ семъ оубѡ ра  
зумѣти докажетъ намъ . іакѡ мать на  
стоѡщагѡ времени глеть . а іудѡ бѣдѡщагѡ  
вторагѡ пришествіѡ хрѡва . проча же  
здѣ , аще оубѡ и іудѡ нарицаютѡ . но не  
іудѡ тацынъ , егѡже жде . аще и по смерти  
дѡша ведѣннѣи бывають , и предани по мѣста  
ндѣже бѣгъ повелѣтъ . и то іудѡ повелѣннѣи  
бѣгѣ а не іудѡ . но начало нѣи вѣнцѡ нѣи  
мѡцѣ . тоиже іудѡ егѡже ждемъ , общій  
вѣмъ бѣдетъ . іакѡже вѣмъ естъ ро  
ждѣннѣи , такѡ ѡбще вѣгъ смѣтъ и воскрѣннѣи .



ТАКОЖЕ ОБЩЕ ВСѢМЪ И СДАѢ СЕИ БѢДѢ .  
 ЕГОЖЕ МИНУТИ НИ КТОЖЕ ВОЗМОЖЕТЪ . ПОНЕ  
 И ВСѦ ТВАРЬ ТОГДА КОЛЕБЛЕМА БѢДѢ . ГЛАГЪ  
 БО ДНѢ ТОГѦ РЕЧЕ ГОРЕКЪ И ЖЕСТОКЪ . ДНѢ СДАѢ  
 ЕСТЬ , ДНѢ ОНЪ . ДНѢ СКОРБИ И НУЖДА . ДНѢ  
 БЕЗГОДІА И ПОГИБЕЛН . ДНѢ МРАКА И ТМЫ .  
 ДНѢ ТРѢВЫ И ЗВАНІА . ТОГДА ОУБѢ СДАѢ  
 СТРАШНЫЙ ГЛАГЕНЪ БѢДѢ ОБЩЕ ВСѢМЪ .  
 ТОГДА ВСИ НА СДАѢ ТОИ ПРЕТАНЕМЪ ТРѢПЕТНИ .  
 ПРИИДЕТЪ БО ТОГДА ГДѢ СДАѢТИ ЗЕМЛИ , СД  
 АТИ ВЕЛЕНІЕИ ВПРАВДА . И ОБЛЧІТИ ТЛІ  
 НАА , И ОТКРЫТИ ВСѢХЪ СЛОВЕА И ДѢЛА ПРѢБ  
 ДНІИ И ГРѢШНЫ . КОГОЖДО ВСѦ СОДѢАННАА  
 НАША ПРЕЛИЦЕМЪ НАШИМЪ СТАНУТЪ . ТОИ  
 ЕСТЬ СДАѢ ЕДИНЪ А НЕ МНОГОКРАТНЫА СДАѢ .  
**ВѢРОВА** . **НА** ЕДИНОМЪ АИ МѢСТѢ , НИГѢ  
 СДѢ НА НЕБЕСѢХЪ ДША СТЫХЪ ; **ВѢДѢ** .  
**ЧТО** КО АПОСТОЛѦМЪ РЕЧЕ ГДѢ . В ДОМѢ ОЦА  
 МОЕГѦ ОБИТЕЛИ МНОГИ СДѢ . ПРОЧЕЕ ЖЕ  
 И ШТИХЪ ПИСАНІИ ГЛАГЛЕМАА РАЗУМѢТИ  
 ВОЗМОЖЕМЪ . ИЖЕ ПРИЕМАЮТЪ ШІГА  
 КНИЖДО ЧІСТЪ И ГЛАВЪ ПО ДОСТОЯНІЮ КСЕМЪ .



ВЪ ВТОРОМЪ

понѣже мнози чини и лики стѣхъ . аще  
хощеши и рекѣти ихъ . ꙗко прѣоца ,  
патріархи , пррци , стѣа , и аптлы . па  
тріархи ирѣа , и сщенномѣнки и мѣнки ,  
и прѣподобныа и поитники , и прочаа .  
но оубаче сѣи , аще и лики разлчни ,  
аще и обителн мнози . но вси неизрече  
нною добрѣтсѣ главы бжїа оукрашени  
сѣтъ , паче многовѣтлыхъ звѣзда  
стѣюще . и вси єдиноглавнѣ совокупшесѣ , и ю  
главнѣ воспѣваютьъ хвалѣ , всемѣдромѣ со  
дѣтелю егѣ и творцѣ своемѣ . **вопрѣсѣ .**  
**а**ще оубѣ стѣи и на нѣи сѣтъ , что помы  
шлемѣ ѿ нихъ . не сѣтъ ли и ещѣ въ  
црѣвїи нѣнѣмѣ . но точїю вѣраю ; **ѿвѣстѣ .**  
**а**обрѣ глѣши ежѣ вѣраи дшѣ праведныхъ ,  
и на лонѣ авраамн . таже сѣтъ и вѣ црѣвїи  
нѣнѣмѣ глѣтисѣ можѣтъ . и на нѣ  
на разлчна , ꙗкоже повѣдають намѣ стѣа  
всѣлїа . страна живы , и земаа кроткихъ ,  
ащеже пригѣщаетъ сѣтъ лица бжїа ,



пришествіи хрѣтовѣ

тѣмъ дѣла праведныхъ пребываютъ .  
и воспріимутъ радость , и веселіе непрестан-  
ное . но не іѹтъ еще совершено . егда же  
прійдетъ во славу гдѣ нашъ іѹ хрѣтовъ ,  
и тѣмъ воспріимутъ тѣла іѹмъ . тогда  
паче прославятъ , въ исполненіи тѣ-  
ловъ іѹмъ , по пріизвѣткѣ іѹмъ иише  
и больше . тогда внидутъ въ сла-  
ву . тогда повернутъ даръ хрѣта іѹмъ .  
и въ сладоу іѹмъ пріизвѣннѣю полу-  
чатъ . ииѣ оуѣмъ аще и пріѣша бл҃гнѣхъ ,  
но въ частнѣ , а не исполнена іѹтъ . не іѹтъ во-  
тѣмъ не подобаетъ пріѣти совершена дара .  
іѹкоже внигда оуѣмъ ииѣмѣхъ хрѣтовъ  
воскрѣсе . и затворенымъ дверемъ ко двѣрѣмъ  
вниде , и миръ подастъ имъ . дѣнѣмъ на  
нихъ . пріимѣте дѣхъ іѹмъ возгласѣмъ  
имъ . оуѣмъ совершенъ ли тѣмъ пріѣша , тогда  
тѣмъ ; ии . не сомнѣмъ никакоже , ниже не вѣ-  
рѣи . но ѡѣмъ бл҃годать въ частнѣ . еже вѣзѣ-  
ти и рѣшати вѣровавшимъ во хрѣта челоѣ-  
кѣмъ грѣхѣмъ . въ пѣтъдѣсятый же дѣнѣ ,



совершѣнъ всѣмъ , не ѿвѣдѣнъ и цѣль  
прѣмша дхъ . такъ ли подобенъ , и ѿ дшѣхъ  
раздѣланъ праведныхъ . такъ воспрѣи  
мѣтъ даръ совершѣнъ , и проглаголетъ ,  
также подобаетъ проглаголетъ . и инѣмъ  
вѣдѣтъ во вѣки вѣкѣмъ . **Вопросъ .** Аще что  
имаша , повѣжда ли нѣкая прѣчитѣя ,  
ѿ погребѣнѣмъ дни ѿдаѣ вѣтъ ; **Вѣтъ .**  
**И** сѣмъ прѣкъ написѣ . гдѣ савасѣ . о . иже  
глетъ . азъ сѣмъ вѣтъ , и нѣтъ инѣго .  
кленѣмъ собою , аще не изидетъ изидѣтъ  
моихъ правда , слова моя не возвра  
тѣтѣ . такъ мнѣ поклонитѣ всѣмъ  
колѣно , и иповѣстѣмъ всѣмъ ѿзвѣтъ  
гдѣ . сѣже стѣи апаъ павѣтъ ѿ ѿдномъ  
дни изидѣтъ . также и прѣкъ днѣиашъ  
глетъ . Зрѣхъ о дондѣже прѣтоли погѣ  
вишѣмъ , и вѣтхѣи днѣиашъ гдѣмъ ,  
и одежа егѣ вѣла акѣ инѣтъ , и блѣи  
главы егѣ , акѣ бола чѣта . прѣтоль егѣ  
пламы огненъ . колеса егѣ огонь пламѣ  
рѣка огненѣ тѣмъ и ходѣи прѣдъ нимъ .



пришествіи хрѣстовѣ

тысяща тысящъ сажиху емоу и тмы  
тѣмъ престолахъ пред нимъ. наидице  
гдѣ и книги ѿверзоша. видѣху во снѣ  
нощю и се на облацѣхъ нбныхъ яко снѣ  
гъ иды еше и до вѣтхаго днѣми  
донде и пред нимъ приведемо емоу. и томъ  
емоу дасть власть и чить ицтво. и вси  
люде и племена и языцы томъ порабѣтуютъ.  
и власть емоу власть вѣчная иже не  
мимо идетъ и црство емоу не распадется.  
и пакы глетъ. црство же емоу црство вѣ  
чное. и прочіи рцы ѿ сѣднемъ ономъ  
днѣ написаша. існхъ седмь ѿ ада  
ма, снѣ пррчтва и гла. се прїидетъ гдѣ  
въ тысяцѣхъ іты свои и сотвориши іудѣ  
вѣмъ. и ѿблчати же вѣмъ нечестивымъ  
ѿ вѣхъ дѣлѣхъ ихъ нечестивыхъ  
ѣже беззаконно сотвориша. ѿ іемъ іудѣ  
многажды и іамъ гдѣ нашъ ісхъ хрѣстоу  
вспоминаетъ и аплн емоу. еже агчаше  
іудѣ земли іодомитѣи и геморетѣи в днѣ  
іуднѣи и нѣман мѣстѣ ономъ



непріѣмлющемъ проповѣди еѡангеліа . и пакѣ  
 глѣтъ . прїидетъ онъ члвчскій въ славу оца  
 своего , со агглы своими . тогда воздастъ  
 комуждо по дѣламъ егѡ . **вопро .** Во онъ  
 оубо страшный и великій днь сданный ,  
 кто сдѣти имать ; **ѡвѣ .** Тонже а не  
 имъ кто сдѣти имать , ѡ немже во  
 исповѣданїи , или во сложенїи глалъ есмь  
 еще . и пакѣ градоуцаго сдѣти живымъ  
 и мертвымъ . ѡ немъ же и двѣ въ семьде  
 сѣтъ первомъ псалмѣ глѣтъ . вѣже сдѣ  
 твои цркви даждѣ , и правду твою онъ  
 црѣвѣ . самъ бо онъ правда ѡца . пра  
 вду же глѣтъ воспоютъ ради члчства .  
 тонже естъ хртосъ , и црѣ и онъ црѣвѣ .  
 црѣ естъ хртосъ , акѡ превѣчный бгъ . и  
 онъ црѣвѣ тонже хртосъ . акѡ ѡ колѣна  
 двѣдова воздѣла естъ престѣлѣ и приѡ двѣмъ  
 пречѣла бца . ѡ немже родѣла хртосъ  
 бгъ нашъ , тон сдѣти имать . и пакѣ  
 ли хощеши слышати кто сдѣти имать ,  
 слыши самого гда глаголюща . егда рече прїидѣ



пришествіи хрѣтовѣ

мѣ за  
рѣ

иѣ члѣскій волакъ свой, и вси стѣи  
аггліи іиимѣ. тогда сѣдетъ на прѣолѣ  
славы своей. такоже и марко евангелістѣ  
глетъ. тогда рече оузоутъ іиѣ члѣска  
го градѣца на облацѣхъ, іиилою пѣла  
вою мною. и лѣка написѣ во евангеліи и  
в дѣланіихъ, еже при вознесеніи гдѣи рѣ  
кѣта аггліи ко апломъ зрацимъ гдѣ. се  
іиѣ вознесѣиша ѿ вѣгъ на небо. такоже прѣи  
детъ, ииже образѣ видѣте егѣ идѣца  
на небо. такоже и вси стѣи бѣноіиіи оуцѣ,  
оучатъ насъ ждати істрашнаго іудѣ,  
вторѣго пришествіѣ хрѣтова. іоаннѣ бѣо  
словъ іице написѣ. оуцѣ бо не іудѣтъ нико  
мѣже, но іудѣ вѣсѣ дѣтъ іиови. іиѣ же  
прочѣтъ да не смѣтишиша, и возмниши  
гѣюща мѣ, единаго іиѣ дѣнство бѣти  
іудѣ. не в томъ оубѣ словесѣ, се мѣ рѣ  
зѣмъ іиѣтавлѣтъ іиѣти. не бо такѣ,  
еже оуцѣ на іиѣ возлагати вѣлѣніе, іиѣ  
іиѣ творитъ кромѣ оуцѣ. нѣтъ бо вѣ  
лѣніе, но вѣла едина, вѣстѣмъ трѣца.

ѣа



ѢВТОРОМЪ

и нѣста рѣшѣна іерусалѣмѣ , по  
гнѣбѣи несправедливѣи . аще оубо рече мѣ ,  
градѣтъ гнѣ . дабымы іакѡ и оцѣ еи  
іисѡмъ . гнѣ бо к филиппѣ рече , видѣвши  
мене , видѣ оца моего , тѣже и зѣхъ  
іисѡмъ . мы же глѣмъ и нескѣдѣемъ , и пакѣ  
градѣщаго со славою . или пакѣ по пропо  
вѣдѣхъ евангѣлиѣхъ , градѣща іисѡмъ чѣ  
мѣго во славу свою . іисѡмъ ради , іакѡ да  
хранимъ предѣлю нѣмъ благоугодіѣ евоу .  
прочѣе ничтоже ѡ томъ слышати хотимъ .  
**Вопросъ .** **В** тѣмъ и проповѣдѣи , имѣтъ ли іс  
христу въ послѣдній дѣнь , страшнаго втораго  
прѣсѣствіѣ христовѣ ; **ѢВѢ .** **В** лѣдшии ѡ семъ  
евангѣлію проповѣдѣ , и внѣтѣ еѣ . ели  
къ егда ко апѡломъ іисѡмъ . дайте и пѣте  
на трапѣзѣ моей , въ црѣвѣи моемъ . и ісѡ  
мъ дайте на прѣстѡлѣхъ ісѡмъ ѡбѣщае ѡбѣща  
іате колѣнома іисѡмъ . ѡ семъ ісѡмъ казѣтъ  
ісѡмъ ісѡмъ златѣдѣи , въ разѣмѣмъ  
прѣтѣю ісѡмъ глѣ . и бо вечерѣи ісѡмъ  
мнѣтѣмъ быти всѣхъ , чѣтѣише . се же



присшествіи хрѣстовѣ

и ѿ апѣхъ рече. ꙗко вѣхъ чтиѣше въ  
дѣтъ ѿ него. зане и прѣтолъ и сѣдѣніе слы  
ша, не прѣтолъ разумѣи, но чѣ и слава. ни  
ктоже бо ѿ созданныхъ и рожденныхъ тѣмъ  
сѣдѣтъ, но стѣла трѣца. не созданный црю и  
вѣхъ бѣхъ токмо сѣдѣти, созданию же ꙗко  
рабо стоѣти. а ѿ прочихъ стѣхъ солѣмонъ въ пре  
мудрости рече. сѣдѣтъ ꙗзыкъ. тѣже и па  
вѣлъ вѣтвенный апѣлъ въ коринѣ. или не вѣ  
сте рече, ꙗко стѣи миръ сѣдѣ. ѿ семъ ꙗки  
тонже златѣстый казѣмъ толкѣтъ. сѣ  
дѣтъ же сѣдѣти, не сами рече сѣдѣще, но  
ѿсѣдѣтъ. подобно ꙗкоже рече гдѣ ѿ юдѣ  
ехъ. мужіе нинѣштѣи востѣнѣтъ на сѣдѣ  
и родомъ имъ, и ѿсѣдѣтъ и. тонже и  
ѿ црѣхъ южетѣи гла. **вопро.** Гдѣ оубѣ и на  
кое мѣстѣ, сѣдѣ имѣти быти; **ѿвѣтъ.**  
**Нѣщын** глаю, еже въ домѣ дѣдовѣ. ꙗкоже  
сѣдѣ дѣдѣ гла. тѣ бо прѣтолъ прѣставленъ,  
сѣдѣтъ вѣа племена зѣмля, и ꙗзыцы.  
и ꙗки онъ гла. еже тѣмъ сѣсти емѣ на  
прѣтолѣ славы своеѣ, и сѣдѣти вѣа нѣтъ вѣи,  
и дѣже и сѣ сѣдѣ быти. **вопро.** Когда оубѣ сѣдѣтъ



судъ страшный; **Вѣѣ**. **П** режде оубо реко  
и нѣ глаголю, и посто пакы рекъ. еже ѿ тамо  
видцемъ евангеліѣ навъкохъ. самого  
гда бѣа и нѣа нашего іа хрѣта глаголюща.  
ѿ дни же томъ и часѣ никтоже вѣсть,  
ни агглы нѣнѣ, токмо оцъ мой единъ.  
вѣдѣте сѣмъ пакы невѣдѣте въ кѣмъ часъ гдѣ  
идѣтъ прѣидетъ. и посѣмъ ѿ доеродѣтелехъ  
оучитъ. да сѣдѣтъ сѣмъ подобни пяти  
два, пакы прѣидѣша свѣтильники свои, и нѣ  
доша въ сѣтеніе женихъ, и проча.  
**Вопрошъ**. Чѣмъ ради сѣе рече хрѣтоу ко апл  
евемъ. ѿ дни же томъ и часѣ никтоже  
вѣсть, ни агглы нѣнѣ, ниже нѣ, токмо  
оцъ мой единъ. подобно же бытъ, еже  
ѿ сѣмъ часъ нѣ невѣсть; **Вѣѣ**.  
**Вѣѣ** оубо нѣ констѣнѣ вѣсть, пакы бѣ,  
и сѣдѣа живы и мѣртвы. но да оучитъ зѣ  
бжтвенныа сѣнѣи свои, еже неискати прево  
сходящаа вѣщи члѣскаго разума. рекшѣ  
оубо пакы ни агглы, вобранѣтъ имъ не  
оувѣдовати ѿ сѣмъ, еже ни агглы вѣдѣтъ.

ИТО  
ОТЪ  
ЕВАНГЕЛІА



пришествіи хрѣстовѣ

рѣкшѣ же ѿкѣ оцѣ единѣ . пакѣ возвѣра  
 нѣтъ имѣ , ни потѣмъ нѣкѣти оувѣдати .  
 аще бы рѣкаъ имѣ ѿкѣ вѣмѣ оувѣ , нехощѣ  
 же вѣмѣ повѣдати , ѿкоренѣнѣмъ оувѣ имѣ  
 ли бы , ѿкѣ презираемѣ ѿ него . нѣ же  
 таѣмъ рѣкшѣ ѿкѣ ни нѣ вѣтъ , токѣмъ  
 оцѣ единѣ . воеранѣ имѣ ни потѣ не нѣкѣти  
 оувѣдати . подобно семѣмъ гавѣже бо ни оцѣ ,  
 множицею что крѣпѣхѣ держаще . таже  
 проимѣо чѣды бываемо , ни нехѣщаще дати  
 имѣ , зокрываѣо глѣюще не имѣ еже проимѣ .  
 ни таѣмъ прѣстаѣ оточѣта плачущѣмъ . таѣмъ  
 нѣгда . ѿкѣ да оутѣшѣмъ аѣлы , хѣщащѣмъ оувѣ  
 дати ѿ дни ни чѣмѣ оно , рече ѿкѣ ни азѣ не  
 вѣ , токѣмъ оцѣ мои единѣ . понеже бо  
 вѣтъ ни тоѣ , днѣ ни чѣмѣ онѣ , ни ѿ нѣхѣ  
 многи ѿклѣно еѣтъ . вѣмѣбо рече елика имѣ  
 оцѣ имѣвна ѣтъ . нѣвѣдѣнѣе днѣ онѣмъ  
 имѣтъ же . кѣмъ сѣмъ дни ни лѣтъ твѣрѣцѣ ,  
 не вѣтъ ли онѣго днѣ . понеже не на полѣзѣ  
 чѣмъ вопрошенѣе гѣ . не полѣзно бо еѣтъ гѣ на  
 еже вѣдати кѣгда кончина сѣдѣ , ѿкѣ да не  
 мѣлаемѣмъ . не вѣдѣнѣебо се подвижатѣ вѣмѣ



## ШВТОРОМЪ

на бл҃гочестіе . Или пакѣ рещи , ꙗко вѣсть  
бѣтъ , ꙗкоже чл҃вкъ не вѣсть . аще мысленое  
швидимаго радѣвши . но понеже насъ ради  
чл҃вкъ бѣтъ , ꙗвлаетсѣ ꙗко чл҃вкъ не вѣдѣ  
ти . вѣстѣно бо естъ чл҃вкъ , вѣдуща  
не вѣдати . **вопро .** Какова оубо знаменіа  
вѣдѣтъ , прѣпришествіемъ хр҃товымъ , и прѣ  
вѣданнымъ днѣмъ ; **швѣ .** Различна и многа  
вѣщѣютъ намъ г҃а пс҃аніа . знаменіе  
же естъ двое , едно далечайшее , другое  
есть прѣпришествіемъ хр҃товымъ . **вопро .**  
**швѣ .** Далѣе . **швѣ .** Далѣе г҃а  
есть , шнѣже гдѣ самъ г҃а . а , мнози во  
станѣтъ аже хр҃сто и аже пророцы . в , востѣ  
нитъ ꙗзыкъ на ꙗзыкъ , и цр҃тво на  
цр҃тво . г , востѣнитъ рати и трѣси . д ,  
глады . е , тлетворныя вѣтры , рекше мѣры .  
ж , трясеніе земли по мѣстамъ . з , шкѣ  
дѣтъ вѣра , во мнози мѣстѣ . и , за мно  
женіе беззаконіа и злѣкнетъ любы многѣхъ .  
к , вѣдѣтъ чл҃вцы самолюбивы . л , мнѣтсѣ  
швѣ бѣти раздѣли . м , горделиви и тѣе  
слабны . н , самовластни . о , родители свои



пришествіи хрѣтовѣ

непокорни, и црква бжїи лѣнни. дї, бѣдѣ  
бестрашно и самовластно жити, и бракъ  
волюба бичинный, изкоже во время нша пре  
жде потопа. и, нѣцыи ѿступѣ въ вѣры.  
ѿ, станетъ мѣрзость запустѣніа реченнаа  
данїиломъ прокомъ, на мѣстѣ стѣ.  
ѿ, потомъ же прїидетъ антихристъ. и матъ  
же црквѣвати три лѣта, и мѣць шестъ.  
и чюдеса мечтанїемъ и лжею и волхвованїемъ  
творити. и тогда бѣдѣ вѣліе гонїе, и лютое  
мѣченїе всѣмъ въ вѣрѣ живущимъ, право  
славнымъ хрѣтіаномъ. иже воли есѣ не по  
виндуются, и печати на чело и на деснѣю рѣкѣ  
свою не прїимѣтъ. оуже бо и многихъ нѣк  
видимъ, иже не прїемаю на себѣ хрѣтова крѣта  
гѣ знаменїа. и рѣчь десницею своею оузако  
ненаго во ѡбращенїа не воноса на чело главы  
своеа, и на живѣ, таже на правое плечѣ и на  
лѣвое. аще оубѣ реченнаго нго хрѣсва зна  
менїа крѣтагѣ не прїемаютъ. то оуже  
гавѣ естѣ еже имать прїати, на чело свое  
и на деснѣю рѣкѣ антихрѣтсѣвѣ печать, по ре  
ченномъ, и дѣже бывлетъ свѣта аншенїе,



## Вторѣмъ

ѣдъ бываетъ чмѣ пришествіе . ѿ , и говоко  
пѣтѣ бранію , црїе зѣмѣти во лнті  
христомъ , на хртѣ бѣа нашего , и проча .  
вопрѣ . **К**аа оубо знаменіа вѣдѣтъ  
блжнѣмъ , предъ вѣдѣнымъ днѣмъ ; **Вѣдѣтъ** .  
**В**ѣдѣтъ страшнѣйшаа ѿ первыхъ .  
дѣ , снѣце премѣнитѣа во тмѣ . вѣ , и лѣ  
на не даѣтъ вѣта воемъ . гѣ , свѣзды  
спадѣтъ ѿ небесѣ . дѣ , тогда прїидетъ стра  
шный и грозный оный днѣ гдѣ , исполнѣ  
гнѣва и гнѣсти . исполнѣ скорби и нѣ  
жда и безгодїа . исполнѣ мрака и тмы  
и трѣпѣта неуповѣдѣмаго . ѿ семъ гла  
гдѣ . положѣ рече зѣмлю пѣстѣ , и грѣ  
шники погублю ѿ неѣ . и смирю всѣа бѣ  
закѣнїа мїра сего . и воздамъ нечестивы  
сладѣнїа ихъ , и сокрушѣ гордость не  
вѣрныхъ . еѣ , тогда всѣа твѣрь поко  
леблетѣа , и всѣа разгнѣютъ . и зѣмляа  
основанїа вострепѣнутъ . зѣ , и вѣдетъ  
всѣа скорбѣ и печаль вѣмъ члѣкомъ ,  
ѣже ѿ вѣданїа мїра не вѣдала , и по  
томъ не вѣдетъ . зѣ , вѣдетъ морскїи



пришествіи хртовѣ

шѣмъ страшенъ , и рыканіе ѿ великихъ  
волнъ . возгремѣтъ бо акѣ грѣмъ , и  
ѣже дръгъ ѿ дръга глагола не оуслышатъ .  
и е , стихіа же сожигаемы бѣдѣтъ ,  
земля же , и гажь на ней дѣла ісераѣтъ .  
а е , подвижется и вострепещетъ всѣа зе  
мля , ѿ основаніа своего . и гѣры преи  
лѣтѣа во глубинѣ морскѣю . те , тогда  
члѣцы бѣжатъ на гѣры и въ пѣстыню , и во  
плачуются , дабы гѣры пали и покрыли  
ихъ . но не оузыратъ ихѣ . възыщѣтъ бо  
смерти , и не ѿбѣрѣщѣтъ еѣ . и вождѣлѣютъ  
оумрети , и бѣжатъ ѿ нихъ смерть .  
**вопросъ** . Что ещѣ томѣ послѣдова  
ти имѣть ; **ѿвѣтъ** . Еѣ имѣтъ по  
слѣдовати . тѣбѣ възгласѣтъ го грѣ  
зою всѣаю . и мертвѣи ѿ грѣбѣа возстанѣтъ .  
и всѣи възрѣомъ еѣднѣмъ бѣдѣтъ . та  
же ѿвѣрзѣтѣа нѣа , и гѣвнѣа знаменіе  
гѣа члѣскаго . семѣ же оубѣа послѣдѣ  
ютъ всѣа инлы нѣнымъ , тысаща ты  
сащамы , и тмы тмѣа аггѣа и архѣаггѣа ,



## Ѣвторомъ

и всѣ прочѣи чины нѣныѣ . ѡкрѣтѣ ѡ  
 страхомъ ѡкоужающе , и ѡкланчѣмъ вопіють  
 снѣгъ гла . ѡ ѡдѣи приближѣтѣ . ѡ  
 великій црь ꙗвѣтѣ . ѡ вѣхъ вѣкѣ  
 бѣтъ градѣтъ , ѡдѣи вселеннѣи бѣи ,  
 и воздѣи комѣдо по дѣлашѣ егѡ . к не  
 мѣже нѣи возопіють . бѣгословѣтъ градѣи  
 црь бѣи гдѣ . и такѡ ꙗвѣтѣ црь  
 црьствѣющимъ . и гдѣ гдѣствѣющимъ . то  
 гдѣ восплачѣтѣ всѣ племена земнаѣ ,  
 егда ѡдѣиѣ страшное ꙗвлено бѣдѣтъ .  
 и мы тогда трепетни предѣстанѣмъ .  
 тогда нѣи ѡжнѣема разлѣкѣтѣ ,  
 стѣхѣи же пѣиѣи ѡстѣютъ . Земѣи ,  
 и ꙗже на нѣи дѣла згорѣтъ . звѣзды  
 нѣныѣ , ꙗкѡ лѣствѣи падѣтъ . ꙗнцѣ и  
 мѣтъ помѣрѣнѣта . рѣкѣи же ѡгненѣи поте  
 чѣтъ ѡ востока ꙗнца и до запада . ѡгнь  
 бо рѣчѣ предѣдетъ прѣннѣмъ , и попалѣтъ  
 ѡкрѣтъ вѣлѣи егѡ . и прѣидѣтъ тогда снѣ  
 чѣиѣи въ славѣи сѡеи , и всѣи стѣи аггѣи  
 снѣмъ . сѣдѣи на прѣстѣлѣи славѣи сѡеи .



пршествіи хрѣстовѣ

и соберѣтѣ предъ ни вси языци, и радѣтъ  
ихъ до дѣла ѿ дѣла. и не воможетъ тогда  
никтоже ни комѣ помощи. но когда  
ѿ своихъ дѣлъ, или оправданіе, или оу  
суденіе прійметъ. благословенныхъ събѣ оу  
в радости и наслажденіи оуготованнаго имъ  
цѣства призвѣтъ. лѣвыхъ же и грѣшны  
во огнь вечный, и во инѣмъ мѣстѣ мно  
гѣмъ оуготованнаго ѿидѣтъ ихъ. прав  
дымъ оуки вѣчно вѣселие вѣдетъ. грѣ  
шнымъ же вѣчно мученіе. понеже са рече.  
ѿидѣте ѿ мене проклятіи, рече ѿлучив  
шеніа ѿ мене лѣвыми дѣлы своими во  
огнь вечный, оуготованный дѣволъ и  
ангелъ егѡ. **вопросъ.** Написано еже во  
второе пршествіе хрѣтово. книги разгнѣю  
тъ, и всѣ грѣхи наша ѡсудятъ. всѣ  
ли грѣхи наша въ ихъ книгахъ написаны  
вѣдѣтъ. ѿ нихъ же во стѣнѣ цркви прощеніе и  
ѡставленіе полчиша; **ѡвѣ.** Въ токмо  
грѣхи та написаны вѣдѣтъ, ѿ нихъ же аще кто  
до нѣ настоѣще житіи не исправилъ сверше  
наго вселеніа, и очищеніа кровію хрѣтовою



ꙗкоже православыи хртіаномъ ѿчищати  
 своѧ прегрѣшѣніѧ добаѣтъ , ꙗже во  
 стѣи бжій цркви , въ настоѧщемъ житіи  
 своѣмъ ѿставлѣніе грѣхѡвъ полѹчиша ,  
 чистымъ своимъ покаяніемъ и слезами .  
 и прочими добродѣтелями , ꙗже постоѧтъ  
 грѣховнаѹ ѡчищѣнію . таже и ѿчищѣніемъ  
 тѣла и кровію хртовою . ѿ немже глѣтъ его  
 гласный ѡуанъ , еже въ первомъ соборномъ  
 посланіи своѣмъ . кровь іѹ хрѣта ѿчиститъ  
 насъ ѿ всякаго грѣха . таковыѧ оубо грѣ  
 хи , рекоу написаны въ книгахъ ихъ . по  
 немже и самъ гдѣ коаппомъ рече . аще  
 ѿтавлѧете члвкомъ грѣхи , ѿтавлѧѣ  
 ніѧ . писаны же іѹ сѹтъ въ книгахъ ихъ .  
 пенѣже мнози въ небреженіи житіе свое пре  
 роководиша . к томѹже пакѣ и не покаяшасѧ  
 ѿндоша . ꙗкоже и ѿвсгѣмъ свидѣтель  
 ствуютъ намъ писаніѧ . **вспро .** Добродѣ  
 ланѣ же и исправленіѧ , ꙗже родѣшѧ въ на  
 стоѧщемъ семъ житіи своѣмъ члцы ,  
 всѧ и въ книгахъ ихъ написаны бѹдѹтъ .



пршествіи хртовѣ

**ѡвѣтъ** . Не вѣа , но токмо іа еанны ,  
іаже ѡ смреніи правосавныа вѣры .  
и ѡ любве правыхъ нзходатъ , а не ѡ тще  
славїа . слыши , бывають бо нѣкогда и  
досродѣтели мнїмыа , нхъже творятъ  
члцы . но не іотъ на ползѣ дши . ѡ тще  
славїа бо , или инаго что любо ѡ непра  
вды . іакоже гдѣ оучитъ ны глѣ . вне  
манте матына вѣша не творити пред  
члци давидими едѣте или . и пакы  
сгда молишиа рече , не едѣи іакоже  
лицемѣри . ице же и ѡ погнѣхъ  
и іотѣхъ , и лица івоа помрачающихъ ,  
іако да іавѣта члшмъ , и прочее . іако  
радн не іотъ писаны досродѣтели іа  
в книгахъ жнвотныхъ . но в грѣхо  
вныхъ паче . **вопросъ** . Что іотъ  
іа . еанны ли токмо смртныа грѣхи  
тамъ іданми едѣтъ . іакоже и зѣ на  
іданцахъ іданми бивають . или вѣа іаже  
и до меньшихъ ісгрѣшенїихъ ідѣта  
**ѡвѣтъ** . **Вѣа** оубѣ тамъ іданми



во второмъ

вѣдѣтъ , и вѣа воздадутъ по дѣломъ  
нашимъ великая и малая . самъ оубо глѣтъ  
гдѣ , ѿвѣщающъ праздному словеснѣ има  
тъ ѿвѣщати вѣдѣнъ . стѣи же  
кирилъ патрїархъ іеросалимскїи глаголетъ .  
и именѣ новыи бгословъ . не оутантѣ  
бже предъ тобою , ни единая капля , ни  
же часть нѣкая капли слезъ . ни же  
дѣланїе или помышленїе сердечное . но  
вѣа вѣдѣтъ испытана , и воздастѣа . и  
самъ оубо гдѣ вѣтъ лице глѣтъ . азъ  
правоты ѿжадѣ . сего ради не токмо  
грѣхѣ , но и добродѣтели ѿдати  
имать , какъ и кинѣ оумышленїемъ ,  
кто что сотворилъ . **вопрѣтъ .** Пѣвѣждѣ  
оубо ми сїе . вѣкихъ грѣсѣхъ вѣдѣнъ  
днѣ ѿдѣи . вѣдемъ . и ничтоже ли та  
мо забвенна вѣдетъ ; **ѿвѣтъ .**  
**ѿвѣдѣнъ** днѣ ѿдѣи вѣдемъ , первѣ  
оубо вѣпрѣвнѣи бл҃гнѣхъ . потомъ же  
и вѣсладѣанїихъ , и сѣбѣ , еже бл҃га  
дѣла ѿставляемъ , таже вѣсгрѣсѣхъ ,



пришествіи хрѣтовѣ

и во крѣхъ безаконіихъ ихъ прегрѣше,  
и поеданнымъ намъ заповѣди и повелѣніа  
гдѣа, во блгочестіи не исправляемъ.  
аще естъ іерей, то дѣти дхъвныя при  
имлемъ, коимъ же правдоу пѣти гдѣа  
ихъ не наставляемъ, и не оучимъ ихъ,  
какъ бы имъ встѣти словы и всакаго  
лжѣваго дѣланія. такоже и тѣлесныя,  
и раби и вса домашная своа дѣлающе.  
понеже грѣхъ еже не призрабнемъ на  
шимъ они творятъ. аще бо и возмо  
гли быхомъ людемъ нашимъ помо  
щи имъ, но презрѣхомъ ихъ. сего  
ради вса іѣа наша и ихъ грѣхъ причтена  
бѣдетъ. и иже азъ имамы быти  
ѡ велицѣмъ грѣшѣ и ѡ малѣмъ. и не  
мни ѡ томъ, да бы на ономъ стра  
шномъ іудѣ, еже и до послѣднихъ на  
шихъ помышленіа не испытани бѣдемъ,  
но всакое наше праздноє слово гвлѣно  
бѣдетъ, и предлежи́мо правдѣ  
бжїи. Такоже и ѡ добродѣтеляхъ.



ѿ вторѡмъ

ни чаши стѣдѣныа воды безвоздѣлїа  
ѿставитъ . ѿ семъ оубѡ праведный ковъ ,  
ице глѣтъ . запечатѣлъ єи гдѣ , акы  
во вретницѣ грѣхѣ моѡ . таже и самъ гдѣ  
тоже подтверждаетъ ице гласѡ . не ѿа  
ли всѡ собравша сѹ мене , и запечатѣ  
ша в сокровищѣхъ моихъ . в днѣ ѿмщѣ  
нїа воздамъ . моѡ мѣстѣ , азъ во  
здамъ имъ . се воистинѣ все гдѣ  
вѣсть , и всѡ помнитъ , и во всемъ насъ  
судити иматъ . первѣе в праздныхъ  
словесѣхъ , и грѣшныхъ , и нечистыхъ  
и ѿкорбляемыхъ , и всеѡ зла исполненныхъ .  
потомъ же к клѣтвѣ , и в клѣткопрѣстѣ  
плѣнїихъ , и во лжевидѣтельствѣ . и во лгѣ  
нїи , и ѿбогнїи . и в безчїнномъ глѣнїи ,  
и во ѿсѣженїи . и к побѣнїи , и во всѡкомъ  
хуленїи . и во всѡкомъ лѣкавствѣ . и в не  
нависти искренняго всеѡ , и в неправѣ  
дныхъ прѣбыткахъ . и в невѣрїи , и в та  
тѣѣ , и в непослушанїи . и в возрѣнїи еже  
на чюдю красотѣ . и во всѡцѣи нечистотѣ .



пришествіи хрѣтовѣ

въ гордости и въ возношеніи . и въ пїанствѣ ,  
и во ѡбладѣніи . въ гнѣвѣ , и въ оубиствѣ . и  
во всѣхъ грѣсѣхъ іудѣи бѣдемъ . еще  
что сло ісворихомъ . глаголахомъ ,  
или помыслихомъ со ізволѣніемъ . ѡ томъ  
же и не каахомъ истиннымъ поканіемъ .  
и что еже ѡ духовныхъ оцѣ не ѡпѣ  
ціено намъ , и не проціено , по глѣущемъ .  
аще свѣжете на земли , бѣдетъ свѣ  
занъ на небеси . аще разрѣшите на зе  
мли , бѣдетъ разрѣшенъ и на небѣхъ .  
также и въ томъ во онъ страшный днь  
истѣзани бѣдемъ . аще ѡставихомъ  
бл҃га , и не творихомъ ѿ . ниже глаго  
лахомъ , ниже помыслихомъ , со бл҃го  
ізволѣніемъ на то , и со возлюбленіемъ .  
на послѣдскѣ же и въ томъ истѣзани бѣ  
демъ , еже аще соблзнихомъ кого ,  
и сами сѣмѣ начало быхомъ грѣхѣ .  
кою либо виною . повелѣніемъ , или  
побчѣніемъ , или произволѣніемъ .  
также и прославленіи бѣдемъ ѡ б҃га ,



## ВЪ ВТОРОМЪ

Завѣла бл҃га дѣланїа наша . аще ѿбра-  
тихомъ грѣшника , ѿ заблужденїа грѣхъ  
его . и начало быхомъ бл҃гомъ и бжтвенно-  
мъ нашему житїю . Завѣла сїа вѣданный  
днь намъ , совершеное воздаянїе вѣдетъ .

**Вопросъ** . **Т**акже ли во онъ вѣданный  
днь , требуетъ таковаго многого испа-  
венїа , также и здѣ нынѣ насѣдѣ  
бываетъ , зирѣчь дрѣзи заступники ,  
и промысленники . ѿправданїа и свидѣ-  
тели и дары . и ѿложенїе дѣлъ до инаго  
времени и пренесенїе , и прочая различная  
оумѣнїа сѣдоваго ; **ѿвѣтъ** .

**П**раведный оубѣ и нелицепріемный сѣдѣ  
хр҃тогъ истинный бгъ нашъ , не требуетъ  
всѣхъ ихъ ихъ же ми рекъ сїи . таже  
ни свидѣтеля , ни обвинника , ни каза-  
теля . и сѣдѣтъ всѣмъ сѣдѣющимъ , иже  
ѿ адама и до послѣднягъ оногъ дне  
сѣдѣагъ . еликимъ и жидомъ , и ко-  
пно всѣмъ не вѣрнымъ и еретикомъ ,  
и сѣдѣющимъ во православиѣ вѣрѣ ,



## прѣшествіи хрѣтовѣ

согрѣшающимъ . всѣхъ тайна ѿкрытъ ,  
 дѣла и слова и помышленія , и ѿбличитъ  
 и представитъ предъ лицемъ всѣхъ грѣ-  
 хи ихъ . и никтоже вѣдетъ предстоити  
 тогда заступити и помогати . ни оцъ  
 ни мѣти , ни сынъ ни дщерь , и ни кій ро-  
 дникъ . всако бо ѿ себѣ попеченіе имѣти  
 вѣдетъ , ѿ другомъ же печеніа не мо-  
 жетъ . братъ не можетъ помощи  
 чинити , ни сестра ни другъ . ни  
 оужика ни ближній , ни мѣдръ ни витій ,  
 ни познаваемъ , ни имѣніе злата , ниже  
 иныхъ конехъ чинныхъ и дражайшихъ  
 вещей . вса сіа ничтоже оупомѣтъ , то-  
 чію единъ едимый со страхомъ престанетъ ,  
 и трепетомъ многимъ . аще богатъ или  
 нищъ , храбръ или снленъ , славенъ  
 или не славенъ . аще и самъ тои , ниже но-  
 гай иркое одѣаніе . единъ помощъ ѿдѣлѣ  
 токмо имѣа . аи ѿправданіе , или ѿсвѣ-  
 жденіе . слыши что тогда возгласитъ , ѿде  
 идю стоащи на судѣ . прїидѣте блгвенїи



## ВЪ ВТОРОМЪ

Оца моего , наслѣдите оуготованное  
вамъ цѣство въ кони мира . Взалахъ  
бо , и дайте ми гати . возжадахъ , и на  
поите мя . страненъ бѣхъ , и введете  
мя . нагъ , и одѣяте мя . немощенъ , и  
въ темницѣ , и приидете ко мнѣ , тако  
же рече тогда и идущимъ въ шую .  
идите въ мене проклятии во огнь вѣчный ,  
оуготованный дѣволу и ангеломъ егво .  
взалахъ бо , и не дайте ми гати .  
возжадахъ , и не напоите мя . страненъ  
бѣхъ , и не введете мя . нагъ , и не  
одѣяте . немощенъ и въ темницѣ , и  
не погубите мене . и идутъ си въ мѣсто  
вѣчную . праведни же въ животъ вѣ  
чный . Улыши , какъ ничтоже тогда по  
можетъ , точию елѣа дѣла , аще кто  
имать ихъ . **вопросъ .** Констину ли  
сѣа вѣчныя мѣки бѣдуть ; **ѡвѣтъ .**  
**Н**е мало сѣе прележащее възысканіе быти ,  
но и сѣаю нѣжданѣйшее есть , ихъ же  
бѣдуть въ чацы . аще кончину



пршествіи хртовѣ

имать геѡнскій огнь и прочіа мѡки .  
 но не имѡтъ концѧ , аще оуже вѣчнаѧ  
 глѡтѧ . ѡнюдѧ оубѡ по правдѣ пра  
 ведныи іѡдѧ іѡдѧ праведенъ и зведе .  
 еже в вѣчныа мѡки , ѡсылаемы во  
 дѡтъ грѣшницы . праведныа же въ  
 животъ вѣчный . Зри такоже бо іѡи  
 непрестѧнное веселіе имѡтъ . такоже  
 и грѣшницы непрестѧнное мѡченіе имѡтъ .  
 аще престѧнетъ мѡченіе неправедныхъ ,  
 то престѧнетъ веселіе и праведныхъ .  
 во єдиномъ бо іѡдѣ глаголаннаѧ има ,  
 рекше праведнымъ и грѣшнымъ . іѡи  
 іѡдѡтъ в мѡкѡ вѣчнѡю , праведницы  
 же в животъ вѣчный . вѣждѧ ꙗкѡ  
 іѡи оубѡ оригенъ баснословитъ . прельщаѧ  
 малодѣшныа члѡки , ꙗкѡ имать быти  
 конецъ мѡкамъ . но хрѡдъ глаголющѡ ,  
 паче достѡитъ вѣровати . ꙗкѡ огнь  
 рече ихъ не оугаснетъ , и червь ихъ не  
 скончается . что и павелъ к елѡнанѡмъ  
 глѡтъ . иже мѡкѡ прѧимѡтъ погнѡенѡ ,



Въ вторѣмъ

вѣчнѣ . Шлца гдѣа , и славы крѣпо  
сти есѣ , егда прїдетъ прославити  
вогтѣхъ всѣхъ , и днѣхъ быти во  
вѣхъ вѣровавшихъ . и пакѣ тѣмъ къ  
коринѣмъ павелъ глаголетъ . не быти  
те себѣ ни блѣдницѣ , ни идолослужители ,  
ни прелюбодѣи , ни сквернители , ни  
малакїа , ни мужеложницы , ни анхо  
имцы , ни тѣтѣ , ни пїаницы , ни до  
слители , ни хищницы , црѣва бжїа  
не насладѣатъ .

вспросѣ

Молю тѣ мати ради хртѣ моєго , по  
вѣжды мнѣ . какѣ оубѣждѣ ихъ мѣхъ  
вѣчныхъ , и в црѣвїи нѣнѣмъ бѣдѣ ;  
ѡвѣтъ . **И**ще хощеши извѣжати вѣ  
чныхъ мѣхъ . и в црѣвїи нѣнѣмъ  
быти . пристѣпѣи п бгѣ чистымъ поклѣ  
нїемъ , и прози оу него мати и грѣхѣвъ про  
щѣнїа , и прощѣнїа и ѡчищѣнїа . поне  
же рѣхъ тѣбѣ прежде . какѣ никтоже ни  
комѣ помощи можетъ , еже бы извѣжати  
вѣчныхъ мѣхъ , и быти в црѣвїи нѣнѣмъ .



пришествіи хрѣтовѣ

точію дѣлаи своими добрыми, и бже  
 ственныхъ хрѣтовыхъ таинъ причащеніемъ.  
 и мнже аще догнѣнн оубошннмъ к немѣ.  
 іакоже и во еѣлѣи, еже ѿ іованна, гла  
 гдѣ. іадѣи мою плоть, и пїан мою  
 кровь, во мнѣ поевыааетъ, и азъ въ немъ.  
 и пакн глѣтъ іованнъ. кровь іа хрѣта  
 ѿчїстїтъ насъ ѿ всакаго грѣха. Зен,  
 грѣхъ бо въ дшїи єсть по подобію іазвы  
 въ тѣлїи. іазва оубо въ тѣлїи всгнѣждаетсѣ  
 крыема ідци, и сквозѣ дѣбелытва пло  
 ти протекаетъ. аще не прїемлетъ прилѣ  
 жанїа цѣлѣы, тогда и въ тѣло болѣзнію  
 тлїтъ. такѣ оубо и грѣхъ, донелїже непри  
 лѣжитъ кто поканіемъ цѣлѣы. крыетсѣ  
 іакѣ во тмѣ, и со мною дерзаетъ іово  
 дою, дондеже и въ дшѣ погубентъ. а егда  
 же іавнтъ кто поканіа цѣлѣы, и свѣтъ  
 на средѣ ізведетъ, рекше прїчтнагѣ хрѣтова  
 тѣла, и чтнѣмъ крови причастїе пол  
 чїтъ. тои тогда и ѿставленїе грѣхѣвъ  
 полчїаъ єсть. ты же єїе подражан.



и земѣ смиренномудріе и мѣи, и сердце сокрови-  
 шено стажи. и оумняеніе души, и хране-  
 ніе жителства, еже не к томѣ впадати  
 в тѣмже. и первыя грѣхѣ вынѣ поминати,  
 и находящаа всѣмъ благодарниѣ терпи. и про-  
 чая всѣмъ добродѣтели воздаѣи. вѣжды  
 шіемъ, іакѡ самъ бгъ и оцъ гдѣ  
 нашегѡ іѡа хрѣта, оцъ славы, да даѣтъ  
 тебѣ благу, в познаніе своеѣ истинны. и  
 в конѣмъ чѣлолюбіемъ речеѣ ти. и шѡхъ  
 іакѡ облакъ беззаконіе твое, и іакѡ  
 мракъ грѣхѣ твоѣ. и іе оубѡ такоѡ  
 творѡ, и избѣжиши вѣчныхъ мѡкъ, и вни-  
 деши в цртво нѣное. **Вопрошъ**

**Ѳ**іе же чѣшѡ ради написано в сложеніи,  
 или во исповѣданіи. вѣрѡю во єдинаго бга,  
 єгоже црвїю нѣсть конца; **Ѳвѣтъ**

**Б**л҃гословенныхъ ради єретикѡвъ. главши, еже  
 хрѣтоѡ не во кѣмъ цртовати имать. гла  
 вѣиша же архіггѡице к вцѣ глѡ. іе за-  
 чнеши во чркѣ, и родиши іѡа, и наре-  
 чѣши има ємѣ іѡа. іѡи вѣдетъ вѣліи,

СВЯТАГО

и нѣ вынати нѣ  
 єгѡ прѡѡа дѣла  
 бгѡи шѡван  
 нѣдѣи конца  
 шѡи нѣ чѣлѣмъ  
 нѣ цртовати  
 нѣ дѣлѣ мѡи  
 црво пѡиати  
 нѣ мѡи шѡи  
 нѣ, ємѣи  
 нѣ во чркѣ  
 нѣ црво вѣтѣ  
 поминѣ ємѣи  
 бѡчѣмо єгѡ  
 хрѣтоѡ. кнѣи нѣ  
 бѡчѣмо надѣи  
 мѡи бѡчѣмо  
 бѡ ємѣи шѡ  
 вѣдѣи пѡиати  
 црвїю нѣсть  
 нѣ вѣчѣмо  
 црво бѡчѣмъ



# пришествіи хрѣтовѣ

и инѣ вышнѣмъ наречѣтѣмъ . и даѣтъ ѣмѣ гдѣ  
 бѣтъ престолѣ двѣмъ оца ѣгѣ , и воцѣнтѣмъ  
 въ домѣ іаковѣмъ во вѣки , и црѣвїю ѣгѣ  
 не бѣдетъ концѣ . прѣтолѣ же двѣмъ гдѣ  
 ша . не чювѣтвеное црѣво мнѣ , но вѣжїе .  
 иже црѣвоваѣмъ на до вѣмъ іазыки .  
 іакоже двѣмъ малѣ вѣратїи , чювѣтвеное  
 црѣво прїѣтъ . такѣ и хрѣтовѣ оуничи  
 иае мѣ ѡ іудѣи , разѣмное црѣво при  
 ѣтъ , ѣмѣ же нѣтъ концѣ . пакѣ  
 двѣмъ во ѡламѣ , рѣдѣмъ гдѣ . црѣво  
 твоѣ црѣво вѣхѣ вѣкѣ . не ѣже на  
 ітолицѣхѣ ѣдинѣхѣ , но и градѣхѣхѣ . не  
 кончаемо во ѣтъ и недвижно црѣво  
 хрѣово . кїрїѣмъ же архїѣпкѣ іеросалимскїи ,  
 вѣмѣмъ надеѣтъ оглашенїи , крѣцїѣ  
 мѣмъ во іеросалимѣ іоглагола . вѣрѣю  
 во ѣднѣмъ бѣмъ , во градѣцаго вѣмѣмъ ,  
 іудїи живѣмъ и мѣртѣмъ , ѣгоже  
 црѣвїю нѣтъ концѣ . тоѣже , граѣмъ  
 рече вѣчнаго црѣмъ хрѣмъ , црѣвѣю  
 цѣмъ во вѣки . Зрѣмъ прѣстїраемѣмъ

иітоко  
ѡлты



ѿ вторѣ

гнѣшѣ савѣхъ еретикѣ , ꙗко конѣцъ  
имѣѣ хрѣто црѣво глѣтъ . гаврѣилъ же  
вѣѣн архѣггѣлъ не тѣко , но блѣгочѣтѣмъ  
цвѣтъ арѣмѣтными оуѣхѣнѣмъ рѣстворѣвъ ,  
ко вѣлѣннѣю вѣю , невѣщѣствѣнѣма крѣлома  
мѣхнѣлъ , ꙗко глѣгола . ко црѣтѣмъ  
и домѣ ꙗковѣн во вѣки , и црѣтѣю егѣ  
не бѣдетъ концѣ . ꙗвѣ естѣ ꙗко вѣнѣ  
хрѣтово црѣво . ꙗкоже зачѣла днѣи хрѣто  
вѣхъ глѣти не подобѣтъ , тѣко ни концѣ  
хрѣтова црѣва . но тѣчѣю вѣе глѣющѣго прѣ  
мѣнъ , црѣво бо егѣ , црѣво вѣчно писѣно  
естѣ . и ꙗки тѣмъже глѣтъ . истинѣнаго  
хрѣта сѣѣ вѣѣмъ еднѣнорѣднаго . кѣ томѣ  
сѣѣ ѿ зѣмѣлѣ прѣндѣща не чѣи . но ѿ не  
вѣсѣ пѣче вѣѣмъ молѣнѣмъ , и сѣѣнѣмъ  
кѣѣтока вѣѣмъ кѣѣтѣщаѣмъ , и црѣтѣющѣаго  
црѣво вѣчноѣ безѣконѣчноѣ . и нѣѣнѣ кѣнѣѣ  
тѣлѣства мнѣжанѣшаѣмъ ѿ вѣѣтѣвѣнѣхъ пи  
сѣнѣи , ѿ безѣконѣчнѣмъ хрѣтовѣ црѣтѣѣ  
естѣ . **вопрѣсѣ** . И истѣвѣнѣмъ же ерѣти  
ки оутѣврѣжѣются вѣ томъ словѣи ,



пришествіи хртовѣ

БЕРБ  
АПЛА  
ТОА  
Н  
Н  
РАА  
РААТО



## Второмъ

не рече же , ꙗко оцъ чрезъ него , но  
самъ испразднитъ . и самъ положитъ  
враги подъ ноги свои . а еже покоритца онъ ,  
покоршемъ емоу всаческая . не аки не могъ  
иъ емоу иди . но вини ради да покажетъ  
обща оцъ и онъ , ꙗже о насъ бываемая  
вса . слыши пакы апла павла глаголюща  
о семъ . иже превразитъ тѣло смиреніа  
нашего , ꙗко быти емоу соверзнь тѣ  
ло главы егво , подѣлитъ еже возмоуи  
емоу , и покорити себѣ всаческая . егда  
речетъ , ꙗко вса покорена сѣтъ емоу ,  
и въ ꙗко развѣ покоршаго емоу вса , не  
мало и шюдо еднородномъ свидѣтель  
ствѣла главо . егда же покоритъ емоу  
всаческая , тогда и самъ онъ покоритца .  
многое и оцъ соединеніе показѣ , ꙗко  
онъ есть начало всѣмъ блгнмъ , и ви  
на первая . иже толкая могущаго  
родивый . зриши ли ꙗко безмѣстный  
зазоръ шема и се положилъ есть .  
еже во шча , вса сѣтъ сыновна .



и новна шча . иже бо намъ влаетъ иже  
 стндо , еже к рождшемуся показуетъ .  
 емже вѣа возложъ , неки самъ не сын  
 доволенъ . но показуа такъ инъ есть ,  
 а не нерожденъ . иже оуеи подаетъ , и  
 рѣчь исправляетъ . а еже реченъ , да бѣде  
 бѣтъ вѣа чекла во вѣхъ . нѣтъ то  
 гда цѣтво ино , еже бы шгоргшесѣ .  
 но едино стѣа трцы , гдытво и цѣтво .  
 ниже бо тогда комъ лѣкствующѣ ,  
 ниже сопротивляющѣ , егда грѣхъ  
 не бѣдетъ . бѣгоавленнѣ есть , такъ  
 бѣтъ бѣдетъ вѣа чекла во вѣхъ .

**Вѣтъ стѣ . Вложеніе оімоє . Вепроіъ .**

гла ка

Что оуеи намъ вѣщае иже оімоє сложеніе .

**Вѣрдо** и вѣа стѣа гда , и животворѣ  
 щаго . ниже ш оца нсходящаго , ниже  
 бо оцѣмъ и нѣмъ покланѣма и славима ,  
 главшаго прѣки . **Вѣтъ** .

**Не токмо** глаю есть дхъ стѣин , и вѣрдо  
 вонъ . такъ во іта , такъ вѣа , такъ в жи  
 вотворѣща . понеже животъ даѣтъ



и нѣмъ , и животъ естъ имъ . ѿ оца  
 исходящаго . не ражаѣтъ бо ѿ ѿ оца , но  
 исходятъ . и инимъ славиимъ и покланя  
 емъ бываѣтъ , рекше ѿ оца имъ и  
 нѣмъ . а еже рекаъ еси что вѣща  
 етъ намъ сѣ о моемъ мѣненіи . слыши  
 прѣдъ вѣщаѣтъ намъ сѣ . иже дхъ  
 стын параклитъ , и нѣча оутѣшитель .  
 едино лице ѿ прѣстѣла гдѣ . истинный  
 и прѣвѣчный , и всилный бгъ естъ .  
 второе вѣщаѣтъ сѣ . еже дхъ стын .  
 истиннъ дхъ . исходян оубо ѿ оца .  
 не нѣовнѣ же . не бо рожденъ , но  
 исходятъ . ниже бо оцъ ѿстѣпашъ  
 нерожденіа , никакъ бо . ниже дхъ  
 бо оца предѣющъ , или прѣтѣоряюща .  
 бо иство бо пребываѣтъ кождо не  
 движимо . и никакъ же подвижаемо ,  
 или прѣлагаемо быти можетъ .  
 Трѣтѣ вѣщаѣтъ намъ сѣ мѣненіи . еже  
 и нѣже единымъ поклоненіемъ , и еди  
 ню славою , прославляѣмъ и чтѣмъ ,



И ДХА ІТАГО . КСМЖЕ ПОКАСНОМЪ И ІЛА  
 ВСЮ ПРОСЛАВЛЕНЪ , ОЦА И ІНА .  
**Ч**ЕТВЕРТОЕ ВЪЦІАЕТЪ НАМЪ ДѢИСТВІА  
 ІТАГО ДХА . ІАКОЖЕ БО ДХЪ ПРЕМЪДРОСТИ  
 ЕСТЬ , ИМЖЕ ПРЕМЪДРИ НЕ МЪДРІИ БЫША . И  
 ДХЪ ІНАИ ЕСТЬ ИМЖЕ НЕМОЦНІИ МЕРТВЫХЪ  
 ВОСКРЕСІША , И ПРОЧЕЕ . ГЛАВШАГО ПРКИ . АЩЕ  
 И НА ВСѢХЪ МѢСТѢХЪ ГЛАШЕ МНОСИИ  
 ПРКИ ДХЪ ІТЫИ , НО КІА ПРКИ ВО ЕДИНУ  
 ІДЪ . **В**СПРОСЪ . **Ч**ТО ОУСІУ ИМЕНЕТЪ ІЕ  
 ІАКО ДХЪ ? **В**ѢІТЬ . **В** ІЕ ІАКО , ДХЪ .  
 МНОГО ИМЕНЕТЪ . ІТАА ОУСІУ ГИІАНІА  
 МНОГІА БЫИ ИЛЪ НАРИЦАЕТЪ . **П**ЕРВОЕ НА  
 РИЦАЕТЪ , ЕТЕ ДХЪ ОУТѢШИТЕЛЪ ЕСТЬ .  
 ИМЖЕ ВЪСНАЩЪ МОУСИ ВЪ БЫТІИ ГЛЕТЪ .  
 ДХЪ ВЪІИ НОШЛШЕА СЕУХЪ ВЪДЪ . ІТЫИ  
 ВЕЛІКІИ ВАНАІИ , ІЩЕ ГЛЕТЪ . ЕЖЕ ІСРѢ  
 ВЛШЕ ВОДЫ . ЕГДА ЖЕ ГДЪ БІА КОМЛАШЛЪ  
 ГЛЕТЪ . АЗЪ ВАМЪ ПОШАЮ ДХЪ ІСТИННЫИ ,  
 ИЖЕ І ОЦА ІІХОДНТЪ . І ЕДИНѢМЪ ІЕМЪ  
 ЛИЦѢ ОУТѢШИТЕЛА ДІБ ГЛЕТЪ . ЕГОЖЕ  
 ВІЕМЪ ОІМОМЪ ІЛОЖЕНІИ ІІПСКѢДВЕМЪ .



**В**торое нарицаетъ, еже всѣхъ трехъ  
лицъ бжтва, дхъ стын свершнне, то  
гоже единаго естества, оца ина и  
дха стаго. такоже вегда гдъ бгъ къ  
самаряныиъ гла. бгъ есть дхъ. сирѣчь  
оцъ и инъ и дхъ стын. **Т**ретье  
нарицаетъ стам писаніа, еже нсѣа  
пророкъ ѡписуетъ. дхъ премудрости и ра  
зума. дхъ совета и крепости. дхъ  
сказаніа и блгочестіа. дхъ страха  
бжїа. такоже и стын аплъ павла,  
к коринѣимъ пишеть. многа дарованіа  
дха стаго, нарицаа дхн. и нныа стым  
снимъ. **Ч**етвертое. стам писаніа нари  
цають иже и агглы дхн сдѣ. егда  
глетъ. творам агглы свои дхн, и  
сдѣи свои огнь палачи. **П**ятое  
нарицаетъ, еже паша дхъ. такоже самъ  
гдъ глетъ. егда накрѣе вопіаше велиимъ  
глаголюмъ. **Ш**че вѣщѣ твои продаю  
дхъ мой, сирѣчь вѣщаю дшѣ мою.  
**Ш**естое. еже дхъ есть рожденіе дховное.



ѿ  
ѿакоже внигда гдѣ глѣтъ, ахъ плоти  
и кѡсти не имать. **В**сѣмъ нарицѣтъ  
дхъ, еже естъ мѣстѣ и храбрость,  
и смѣла дѣлѣнїе. гаростїю. ѿ семъ  
стѣи прѣкъ дѣдъ глѣтъ. ѿмѣлешн  
дхн князѣи, сирѣчь гарость и хра  
брость ѿмѣлѣтъ бгъ ѿ сильныхъ. **В**сѣмъ  
нарицѣтъ дхъ вѣтръ. егда гдѣ кн  
кодѣмъ глѣтъ. ахъ нѣдѣже хощетъ  
дыханїе творитъ. сирѣчь вѣтръ  
нѣдѣже хощетъ вѣтъ.

**ВОПРОСЪ.**

**В**нѣмъ ѿ семъ еднѣтелство ѿ стѣхъ  
писанїи, еже ахъ стѣи истинный бгъ  
естъ. и еже ѿ самого оца нѣхѡднтъ,  
ѿ вѣка, **В**сѣмъ, ѿкѡ и в само сложенїи, ре  
ше исповѣданїи. какѡ глѣтъ, и в дхѣ стѣ  
го гдѣ истиннаго и животворящаго. всѣмъ  
великїи глѣтъ. оцъ оубѡ рождѣетъ. снъ  
не рождѣетѣ ѿ оца. и ахъ стѣи нѣхѡдн.  
григорїи бгословъ. ахъ стѣи естъ, во  
истинѣ дхъ. нѣшедъ бо ѿ оца, но не  
ѿкѡ снъ. не оубѡ рожденъ, но нѣхѡднъ.



грегѳрїи ннїкїи . дхъ стын нже ѿ оца  
 нсходнтъ , н на нѣ пребываетъ .  
 ѿлннъ дамакинъ . оцъ естѣ нто  
 чникъ н знна нѣ н дхъ . нѣ же дхъ  
 нѣтъ знна . но едннъ оубѡ естѣ оцъ  
 знна нѣ н дхъ . н знн стн егононн  
 оцѣ такѡ глѣтъ . **вспроу** . **а** нце  
 дха стѣгѡ дадеана вѣрнымъ , какоже  
 н дарованїѡ дха стѣгѡ нлн нн ; **ѡвѣтъ** .  
**Мамакин** кто бо вѣтъ рече нже чѡка ,  
 тѣчїю дхъ чѡчѣ . такѡ н нже бжїѡ ,  
 нктоже вѣтъ , тѣчїю дхъ бжїи .  
 а нце н дхъ дарованїѡ за едннѡ разѡ  
 мѣн , какоже пишеть бжтвенный лѡка .  
 н нпоанншаѡ вн дха стѣ , н нчѡша глѣти  
 нѣмн бзѣки , какоже дхъ дадеа нмъ  
 провѣщавати . промышленїѡ же дха мно  
 га н рзлична стѣ . нже глѣтѣ разѡ  
 ленїѣ дарованїемъ , а тѡнже дхъ . разѡ  
 ленїѣ лѡженїѡ , а тѡнже дхъ . разѡ  
 ленїѡ дѣнїтвїи , а тѡнже егъ . вѣже  
 нѣ дѣнїтадетъ , едннъ н тѣнже дхъ .



раздѣлаа оіосеніа кождо такоже хоуиетъ .  
 дѣйства вѣа во вѣхъ . и слово премѣ  
 дности , и слово разума , и вѣра , и дарова  
 ніа ищѣленіемъ , и дѣйствіа силамъ .  
 и пррчества , и раздѣленіа дѣховѣмъ . и  
 рѣднѣи языкѣмъ , и казаніе языкѣмъ .  
 и ина вѣа дѣйствуетъ , еднѣи и той  
 же дѣхъ . зри како вездѣ сѣ тво  
 ритъ приложеніе . и томъ же дѣхъ глаго  
 ланъ . и ѿ томъ же дѣхъ . говорное оутѣ  
 шеніе павлаитъ намъ . еже ѿ того же  
 корене , ѿ тѣхъ же сокровищъ . ѿ тѣхъ  
 же вѣдъ . вѣмъ прѣимати все .  
**вспрѣ** . **Н**ако намъ дадеа дѣхъ стѣи  
 и дарованіа егѡ , и вѣмъ дѣйствіе егѡ  
 совершаетъ ; **ѿвѣтъ** . **П**ервѣе глаголю  
 еулабскимъ , и побченіемъ стѣхъ писаній .  
 екоже стѣи апѣтъ петръ к коринѣю  
 гла . нападѣ дѣхъ стѣи , на вѣа слышалаа  
 слово . ѿ емъ и стѣи апѣтъ павелъ ко  
 ефесѣмъ гла . молю оубѣ въ азъ  
 ѣзникъ ѿ гдѣ , достоинѣ ходити званію ,



Ѡ неже званіи бысте . и пакѣи тоѣже крѣ-  
 машии глѣтъ . всѣмъ же иже аще при-  
 зовѣтъ имя гдѣе спасетѣся . какѣи оушѣ  
 призовѣтъ , Ѡ неже не вѣроваши . ка-  
 кѣи вѣрзѣтъ , Ѡ неже не оуслышатѣ .  
 какѣи оуслышатѣ , безъ проповѣдѣющаго .  
 и заѣ дѣхъ вѣры слышаніемъ и повѣ-  
 ніемъ гласа бжѣа намъ дадеа . и гдѣ  
 глаголетѣ . вѣрѣаи въ ма , Ѡ неже рече  
 писаніе . рѣки Ѡ чрева егѣи истекѣтъ во-  
 ды живы . и рѣчи вѣрѣаи иже въ ма ,  
 Ѡ неже рече писаніе , имать дарованіа ,  
 дѣйствіе дѣа стѣаи , то оушѣ бысть  
 Ѡ слышаніа гласа бжѣа . потомъ пакѣи  
 во вѣхъ тайнахъ црковныхъ , дѣи-  
 ствѣтъ дѣхъ стѣи . и намъ даде-  
 а , Ѡ неже на крѣщеніи дѣхъ Ѡсвѣщеніа ,  
 и нѣтны . и дѣхъ Ѡбрѣченіа , и дарова-  
 ніа прѣаіте . дѣхъ иноположеніа . тако-  
 же и возложеніа рѣкѣ . и мѣ-  
 ромъ помазаніа . и въ хиротонисаніи .  
 иже же и во время Ѡсвѣщеніа цркви .



Тако бо истинъ аплъ павелъ глеть, пакъ  
 ахъ истинъ дѣйствуетъ, вѣа во вѣхъ,  
 вѣа елика идъ потреба ко спасенію на  
 шемъ, и ко пріятію поневѣшъ, пакъ намъ  
 страсти ради и смѣрти и изъ исправленіи гдѣ  
 нашего іѣа хртѣ прибываютъ, ѿ него вѣа  
 идъ, и въ немъ іа содержимъ. какъ бо поль  
 за была бы намъ, пакъ гдѣ по насъ  
 оумре, аще не быхомъ вѣровали въ него,  
 и оученіе имѣли ѿ законѣ егѣ. еже  
 намъ даеть ахъ истинъ. и бо что бы  
 намъ было воплощеніе гдѣ и еѣаліе егѣ,  
 аще не имѣли быхомъ къ немѣ любви,  
 и исполненіе заповѣди егѣ. іѣа же вѣа  
 ахъ истинъ во вѣакомъ изволающемъ дѣи  
 твуетъ. и такъ оубо дѣйствуетъ,  
 пакъ безъ него никтоже можетъ реци,  
 гдѣ іѣа, точію ахомъ истинъ. ахъ  
 истинъ блгодатію и силою своєю всевер  
 шенства спасеніа нашего, еже намъ нѣте  
 клеть изъ исправленіи хртѣвыхъ въ насъ все  
 совершаетъ. оустроѣни насъ въ снабдѣніе



ѿ дѣ

М  
К РИ  
ЗА ЧС

ЗА ЧЗ

ДѢА  
ЗА Г

и содержаніе того спасенія . тѣмже тои  
же аплѣ глеть , аще ли кто дѣхъ хрѣ  
ва не имать , тои нѣтъ егѣ . и пакы  
тоиже . самыи дѣхъ послуживаетъ дѣху  
нашему , внѣренѣ и внѣшнѣ . внѣренѣ ,  
іакѣ и мы есмѣ чадѣ бжѣ , ѿ немже зо  
вѣмъ , а бѣа ѿче . и внѣшнѣ свидѣтельствуе  
чтныи и блгочестивыи житіемъ нашимъ  
всемѣ мнрѣ , іакѣ пребываетъ въ насъ бгѣ  
чадахъ своихъ . дѣхъ стѣи наудаетъ . оучитъ  
же іакѣ бы проповѣдали слово еѣліа .  
и тои ихъ наставляетъ на всѣхѣ истинѣ .  
ѿбѣщаетъ же насъ всѣхъ проповѣдію ,  
внигда просвѣтити ема оумъ нашъ ,  
да право и чисто воспріемше поученіе ,  
изволимъ пріати оусерднѣ еѣліе .  
оутверждаетъ изволеніе , возбуждаетъ  
вѣрѣ . да твердѣ вѣруетъ іакѣ воспріе  
млемъ . и воспріимемъ ѿтѣленіе грѣ  
хѣвъ ѿ хрѣта іѣсѣ гдѣ нашимъ . блго  
устраиваетъ и наставляетъ насъ кѣ бгѣ ,  
возбуждаетъ да звѣлемъ и молима ,



и положи мѣ въ себѣ ꙗко оуслышани бѣдемъ .  
 въ страхованіихъ и бѣдахъ и смущеніихъ  
 оутѣшаетъ насъ . ꙗвляетъ намъ прѣвѣ  
 чіе и заступленіе хрѣтово и аггѣ егѡ . прѣ  
 кланаетъ соца , да повинуются бгѡ , и послѣ  
 шаютъ егѡ . **вѣдо** . **вѣдѣ** . **вѣдѣ** . **вѣдѣ** .  
 вѣдѣ дѣйствѣ дхѡ стѣи ; **вѣдѣ** . **вѣдѣ** .  
 ꙗко во иѣволающихъ же бгѡе , и крестн  
 вшихся , и въ послѣдующихъ слово вѣіе и  
 хранящихъ е . и въ клящихся и въ брѣдующихъ  
 ѡбѣтованіемъ , и въ тѣхъ иже противѣ  
 ѡбѣсти ничтоже дерзаетъ творити ,  
 иже предложеніе имѡтъ влѣстиса грѣхо  
 паденіи , и до иѣдѣханіа своегѡ бгѡ пови  
 новатиса . въ ицѣвыхъ токѡ члѣцѣ , дарѡ  
 датель дхѡ стѣи дѣйствѣ дѣйства своа ,  
 и самъ въ нихъ пребываетъ , иже такѡ  
 печаль , и ѡбрѣченіе , и даръ дхѡ стѣа въ  
 крещеніи и въ мѣропомазаніи имъ данымъ  
 сохраняютъ . не иѣволающен же члѣцы дѡ  
 браа и небрегѣщен ѡ подчѣніи , и не иѣсправля  
 ющен животѡ свогѡ , аще и крестншаа .



еицекии елтъ дхѣ стагѡ погубляють .  
**ѿ цркви бжїи , стї , ѿ . вѣро . ѿ .** Чегомѡ  
 оучимса его девятаго стїхѡ , во єдинѡ  
 стѣю соборнѡю и апльскѡю црковѡ ;  
**ѿ вѣтъ .** Оучимса имѡ вѣщѣмѡ ѿ цркви  
 бжїи . Первѣи , ꙗкѡ єдина єсть собор  
 на црковѡ бжїа . Обаче во єдиномѡ дѣѣ  
 стѣ хрѣтоу . во єдинѣи вѣрѣ , и во  
 єдиныхѡ догматѣхѡ ѡ той вѣрѣ , и ѡ  
 тайныхѡ оучащихѡ . и во єдинѡи главѣ гдѣ  
 нашѣмѡ и҃сѣ хрѣстѣ , и по єдинѣи чинѡмѡ  
 єгѡ и радѡмѡ , правнаѡ же апльскихѡ , и ве  
 ленскихѡ седми соборѡвѡ стѣихѡ бж҃и  
 сныхѡ оуцѡ , пастыренѡ и оучителенѡ . и  
 рѣчѡ , стѣи папѡ патриархѡвѡ и митрополи  
 товѡ , архїєпископѡвѡ , єпископѡвѡ , и вѣсѡ  
 еи҃енническагѡ чина . Другѡи вѣрѡи оучимса .  
 ꙗкѡ ꙗа црковѡ бжїа єсть стѣа , ихѡ ради  
 винѡ . первая оубѡ ꙗкѡ ѡ хрѣта женихѡ и  
 главы своѣи , вѣрою , и тайныи симиѡ соединѡ  
 вшисѡ ѡцѣлѣтѣа . вторая же , ꙗкѡ дхѣ  
 стѣи пребываѡи въ нѣи вѣнѡ , соблюдаѣтъ ю

ѿ цркви

ѿ вѣтъ

ѿ вѣтъ



и во ітѣни сохранимъ . Трѣтїей вѣщи  
 оучимъ , ꙗко ѿдѣи црковъ єсть все  
 ленская , или соборная . срѣчь , ꙗко она  
 всѣхъ вѣрныхъ вездѣ во все мнрѣ , и въ  
 кождо вѣцѣ живи шбѣмле , и въ себѣ , со  
 держи . Четвертой вѣщи научимъ , ꙗко  
 вѣруемъ во единосѣи соборнои и апла  
 скую црковъ , срѣчь , оуповаемъ на оученїа  
 и догматы ітѣхъ апловъ , и ітѣхъ все  
 ленскихъ седми соборовъ , ꙗне кѣ люди кѣ  
 рнымъ . Пятой и конечней вѣщи науча  
 емъ , изъ сего девятаго ітиха . шобщенїи  
 ітѣхъ , шнеже апласкїи символъ снще  
 глетъ . вѣрую ітѣхъ общенїю , срѣчь ,  
 вѣрую ꙗко вѣрїи в цркви бжїи , ꙗкоже  
 суди во единомъ тѣлеси совокуплени себѣ .  
 и прїшецаютъ себѣ едины другимъ , воз  
 даѣтельныхъ служенїи , блгодѣанїи и мо  
 лнтвѣ , имѣтъ общее оучастїе бжтвеннымъ  
 литургїа и таннъ црковныхъ , штавлє  
 нїа грѣхѣвъ , и добродѣанїи ꙗже во  
 цркви содѣвляютъ . снще оубо прїшеца  
 ютѣ себѣ всѣ , ꙗкоже в тѣлеси единосѣи оудъ  
 рѣ.



бываетъ оучастникъ силы другаго . и не  
точію иже сѣтъ на землѣ вѣрній , но и иже  
на нбѣхъ , вси сѣтъ во ѿшемъ оучастіи  
сѣхъ . **вопрогъ .** ѿ кѣду имать има  
ское црквсѣ ? **ѿвѣтъ .** Мѣ оубѣ рѣхъ ѿ  
црѣ и иже имѣ црковъ , занѣ сѣтъ иже имѣ  
црѣ иже имѣ , аки бы глаголюще прѣтвѣница .  
грѣхъ же ю нарицаютьъ своимъ ихъ гдѣхъ ,  
еккліа . екліа , ирѣчь созваніе иже ю  
браніе . ѿ ихъ двѣхъ реченій , екліа .  
еккліа , ирѣчь созываю . ѿ другаго же ,  
еккліа . екліа , ирѣчь собираю .  
аки же ѿ кѣхъ нарицаютьъ кѣхъ , аки  
бы рекѣще , кѣхъ . **вопро .** ѿ сѣхъ иже  
ны сѣхъ писаніе црковъ бжію нарицаютьъ ;  
**ѿвѣтъ .** ѿ сѣхъ писаніе црковъ бжію , и  
рѣчь вѣрныхъ бжіихъ различными имены  
нарицаютьъ . Первое оубѣ тѣломъ , хрѣ  
вомъ . такоже павелъ кримланомъ пишетъ .  
за , рѣ . и первое коринѣомъ , за , рѣ . и  
ко ефесомъ , за , рѣ . Второе невѣстою .  
иже солѣмонъ вѣхъхъ пѣхъхъ нарече .



Іоаннъ бгословъ во апокалиѳисѣ . гла , кѧ .  
 Трѣтѣе , дѣвою . б , ккориндѡмъ . За , рѣа .  
 Четвѣртое , пѧжитію или стадомъ . Іоан .  
 За , лѧ . Пѧтое нарицѧетъ виноградомъ .  
 Іоаннъ . За , н . Шестое іеросалимомъ .  
 нѧіа . гла , зѧ . ѱло , рѣа . апокалиѳисъ , гла ,  
 кѧ . Вѣдмое нарицѧетъ домомъ бжѣимъ . а ,  
 ктимоу . За , нѧ . а , петръ . За , нѧ .  
 въ томъ же зачалъ стѣи аптаъ петръ , мно  
 гими честными именѣи нарицѧетъ црковь  
 бжѣю . такожде и прочее бжтвенное писаніе .  
**вопросъ .** Вѣи же пакѣи вѣщи нари  
 цѧются тѣмъ именемъ црковію бжѣю ;  
**ѡвѣтъ .** Первое оуѡскѣнїа , нѣрѣчь , а  
 стѣи . ѡ семъ павелъ пишеть ко евреѡмъ ,  
 за , тк . аще и ѡбразъ естъ , но црковь  
 же преднаписѧетъ . Тѧже , стѣи , или стѣли  
 цѣ , того же зачала . Такоже храмъ ,  
 нѣрѣчь , домъ милѡвы црковь бжѣи на  
 рицѧетъ . И кѡеждо храма парохїа  
 или приходѣніе . И вѣи домъ кѡго либо  
 христїанина нарицѧется црковь . ѡ семъ чти , а ,

а

б

г

д

е

рк



ША  
З

5 к коринд шмъ. За. рѣд, и рѣс. Поиухъ на  
рицается црковь тѣло хртоко, такоже  
самъ рече ш себѣ, разорите црковь сію,  
3 и трѣмъ днѣмъ воздвигну ю. И всѣмъ пра  
вославнымъ хртїанамъ. а, коринд шмъ.  
и За. рѣс. Сіе же и всѣ вѣрніи во всѣ мїрѣ,  
иже ннѣ сѣтъ, баху, и бѣдѣтъ. сн сѣтъ  
ѣдиною стѣю соборною црковію, домомъ же  
бжїимъ, иже єсть столпъ и оутверженіе  
истины. а, ктимо дѣю. За. іпа. Особно  
же наставницы црковніи и строители нари  
цаются црковь, такоже рече гдѣ. аще же  
преидшає црковь, бѣди ти акѣ пазычникъ  
и мытарь. Вконѣцъ же всѣ стїи враи и на  
неи сѣтъ, правѣ истинно црковію бжїю  
нарицаются. **вопросъ.** **Ч**то єсть црковь  
бжїа; **швѣтъ.** **Ч**рковь бжїа єсть собраніе  
всѣхъ вѣрныхъ бжїихъ, иже не поколѣби  
мѣю держатъ єдинѣ православною вѣрою,  
и въ любви пребываютъ, шелобызѣютъ же  
оученіе євѣльское непоколѣблемое. и иже сѣтъ  
достойни прїимати стѣю и бжтвенно

МА  
З

МА  
БРН  
Б



совершѣнныа тайны . и иже сѣть подъ единою  
 главою гдемъ нашимъ съ хрто . а по пра  
 вленіемъ совершѣныхъ стѣхъ , ѿ него поста  
 вленыхъ . и иже въ законѣ хртїанскомъ  
 пребываютъ не зазорно , а не такъ лицемѣри  
 творѣ . к нимъ же самъ гдъ глетъ во евангеліи  
 еже ѿ мат. да , иже рече . что мѣ иже  
 шлетъ лицемѣри . **вопр.** **Ч**то есть црковь  
 соборная ; **ѡвѣтъ .** Црковь соборная есть ,  
 понеже ѿ всѣхъ еднѣхъ вселенскѣхъ соборѡвъ  
 преданныхъ догматы вней соблюдаемы сѣть .  
 и единогласными же пѣснями и пѣніи сла  
 вина есть , и стѣми и бжтвенными ико  
 нами оукрашаема есть . ѡнована же бѣ ,  
 и оутвержена стѣхъ мчнкъ моцми . в ней  
 же совершаема и тайна стѣа и бжтвенная  
 еаджбы . в ней же вси вѣрніи прїемаемъ пре  
 чтаго тѣла и чтныа крове хрта бга наше  
 го , и тѣ причастницы бываемъ цртвїа  
 небаго . иже во ѿсты аплъ предано есть  
 намъ , и стѣхъ и бггосны оцъ . и тогѡ ра  
 ди нарицается стѣа соборная , и аплскаа

кола  
 за гна  
 ко за  
 ркс  
 ефе за  
 вба



## Ѡ ЦРКВИ

ЦРКОВЬ. Ѡ ЕСТЬ ЦРКОВЬ СОВОРНАА, Ѡ ТАКЖЕ ВСЕ  
МѢ ЕВАНГІЮ И ВСЕМѢ ОУЧЕНІЮ ВСЕЛЕНСКИХЪ СОВО  
РШКЪ ВѢРДЕТЪ, А НЕЧАСТИ. Ѡ ЕСТЬ ЦРКОВЬ  
СОВОРНАА, Ѡ ТАКЖЕ НЕВѢРДЕТЪ ВѢРѢ ОУМЫШЛЕ  
НІЮ, НИЖЕ ДЕРЖИТЪ ТАЙНЫ Ѡ ЕДИНАГО  
КОЕГО ЧЛКА ОУСТАВЛЕННА, НО Ѡ ВѢРДѢ И НА Ѡ  
ОУПОВАЕТЪ ЕЖЕ ГДѢ БГѢ ПРЕДАДЕ, И ВЪСЕМ  
МИРѢ СОВОРНѢ ПОХВАЛИ И ПРИАТЪ. **ВОПРО.**

**КОНХЪ** ВЕЩЕХЪ СОСТОИТЪ И СОДЕРЖИТЪ  
ЦРКВЕ СОВОРНЫА ЕДИНОМЫСЛІЕ; **ѠВѢТЪ.**

**ИХЪ** ОСОБНѢ ПАТИ ВЕЩЕХЪ. ВЪ СОГЛАСІИ ПРА  
ВОСЛАВНЫА ВѢРЫ, И ВЪ ЛЮБВИ НЕЛИЦЕМѢРНѢ.  
И ВО ОУЧЕНІИ ПРАВОМЪ, И ВЪ ДОСТОИНСТВѢ ОУПО  
ТРЕБЛЕНІА СѢИХЪ ТАИНЪ, И ВЪ ЧЕСТИ И ПОЧИ  
ТАНІИ СѢИ, И ПРЕЗВИТЕРШВЪ. СІА ІДЪ  
ПАТЬ ПЕРВѢЙШІА ВЕЩИ, ПРОЧІА ЖЕ ПО ІХЪ  
МОЩНОСТИ ИСЧИТАТИ. **ВОПРО.** **КАА** НАМѢ ЕСТЬ  
ПОТРЕБА ЕГО ПОДЧЕНІА Ѡ СОВОРНОЙ ЦРКВИ;  
**ѠВѢТЪ.** **ВЕА** РАДИ ІАКѢ ДА ИЗВѢСТНО ВѢД  
ЩЕ Ю ВНЕИ ПРЕБЫВАЕМЪ, И СПЕШИ БѢДЕМЪ,  
ЗАНЕ КРОМѢ ЦРКВИ БЖІА НИГДѢЖЕ НѢСТЬ  
СПАСЕНІЕ. ІАКОЖЕ БО ПРИ ПОТОПѢ, ВЪН СЛІЦЫ



и шемъ в ковчезѣ не бѣху и топоша, такъ  
и в днѣ идныхъ, вѣи иже нѣ в црквѣ іѣн  
не бѣдѣтъ, тѣи во езеро оное огненное ввер  
жени бѣдѣтъ. црковь же свою самъ хртоизъ  
спасаетъ, іакоже намъ іѣи аплъ павелъ  
вовѣщаетъ, глаголю. хртоизъ естъ глава  
цркве, и онъ естъ ипитель тѣла своего. іе  
оубо иже не пребываютъ, в іѣи согорѣи  
црквѣ, тѣхъ хртоизъ не спасетъ и дѣла  
стаго ищѣи не имѣтъ. ѡ нихъ же естъ на  
писано такъ, іакъ сами ѡдѣлаются  
ѡ единости вѣры. и іѣтъ тѣлѣни дѣла не  
имѣюще. бѣже самъ пребываѣи во црквѣ  
своеи спасаетъ ю. іакоже и тѣи мѡвѣомъ  
глаголю. поставлю закѣтъ мой в васъ, и не  
поухаѣи дѣла моя васъ, и поухаѣи к вамъ,  
и едѣи вамъ бѣже, а вы едѣте мѣи в людѣ.  
таже к іѣи аплъ павелъ глаголю. не  
вѣстѣи іако хртамъ бжїи естѣ, и хръ  
бжїи живѣтъ в васъ. аще ли кто хртамъ  
бжїи разтѣлитъ, разтѣлитъ его бѣже. імо  
три же прочіи. іакъ тѣи іѣтъ вѣанкаѣ

а пѣ  
за

апока  
к  
ефе  
за

моу  
к  
лѣви

а корн  
за рки



Ѡ ѡДИНѠВЛАДАТЕЛИ

ѠКРѠВНИЦА, Ѡ МНОГОЦѠННЫМЪ БИСЕРЫ, Ѡ ПРѠ  
ДРАГОЕ КАМЕНІЕ, Ѡ НЕИЗРЕЧЕННАА БЛАГА Ѡ НЕ  
ИСПОВѠДИМАА ОУТѠШЕНІА, ѠЖЕ ИМѠТИ БѠ  
БѠ БГА СОТВОРИТЕЛА, ОЦѠМЪ МЛРДНЫМЪ,  
БНА ЖЕ ЕГѠ ИЗБАВИТЕЛА ЖЕНИХОМЪ ПРОВОЗЛА  
БЛЕННЫ. ДХА ЖЕ ІТАГО ОСТІТЕЛА, ОУТѠШИ  
ТЕЛЕМЪ И КРАКНУХЪ БЛГЪ ПОДАТЕЛЕМЪ. ЗНАИ  
ПРОЧЕЕ ДОБРѠ ЦРКОВЬ БЖІЮ, Ѡ ПРЕТЕРПѠ  
ВАНІЕ ВЪ НЕИ ДОКОНЦА БІА НАПАДЕНІА. ІОБО  
РИЦА ЖЕ БѠСОВСКАГО БЛЮДИСА. ЗАНЕ Ѡ  
СОБРАНІЕ НЕЧЕСТИВЫХЪ ѠБЫЧЕ ТАКОЖДЕ  
НАРИЦАТИСА ЦРКОВІЮ БЖІЮ. НО ТЫ ЕѠЖИ  
Ѡ БѠСОВСКАГО ВАВІЛОНА, ІНОЧѠ Ѡ ІОН  
МА СЛЫХЪ Ѡ НЕЧЕСТИВЫ ЛЮДЕИ, Ѡ ПРИИМЕ ТА  
ГДѠ БГЪ. Ѡ ѡДИНѠВЛАДАТЕЛИ ЦРКОВНЕМЪ.  
РѠПРОСЪ. ѠКАЖИ МН ЕЩЕ ІЕ, САМЪ ЛИ  
ХРТОСЪ ВЪ ЦРКВИ СВОЕЙ ІОБОРНОЙ ЕСТЬ ЕДИНЪ  
ОБЛАДАТЕЛЕМЪ, ИЛИ Ѡ ДРУГІИ КТО ЕСТЬ  
ОБЛАДАТЕЛЬ Ѡ НАИМѠСТНИКЪ ЕГѠ; ѠВѠТЪ.  
САМЪ ЕДИНЪ ГДѠ НШЪ ІГЪ ХРТОСЪ ЕСТЬ  
ЕДИНЪ ОБЛАДАТЕЛЕМЪ, Ѡ НЕ ИМАТЬ НИ ЕДИНА  
ГО ЖЕ ЧЛКА СВОЕГѠ МѠСТА БЛЮСТИТЕЛЕМЪ,

ВО ТОЧІИ  
ЕСТЬ, НЕ  
ПРѠВІИ  
ѠВІИ.  
В ПОСЛАНИИ  
ІИ ГЛА.  
ИЩЕНЫМЪ  
БНЖЪ ОУС  
ЦРКВИ ГЛА  
ИЗБАВИТЕ  
ІОБОИ ВІС  
ІОНИИ И Ѡ  
КАЗАНІИ ІА  
ДИТЕЛЪ  
МОГО ИИ Р  
ІИ ІОЧИТО  
ІИТІИ В  
ІОНИИ  
ГЛАТЪ.  
ЖЕ И ѠВѠ  
ІІЕ, ІАКѠ  
ИМОВАНІЕ  
ГЛА ІІЗ Х



НО ТОЧІИ ПРАВЛЕНІЕ ЦРКВЕ СВОЕА ПРЕДААТЪ  
 ЕСТЬ, НЕ ЕДИНОМЪ, НО МНОГИМЪ. **КОПОВО**  
**ИЗВѢСТИ** МН СІЕ ПИСАНІЕМЪ СТЫМЪ;  
**ИЗВѢСТИ**. ПИШЕТЪ ОУБѢ СТЫИ АПАЪ ПАВЕЛЪ,  
 В ПОСЛАНИИ ЕЖЕ КЪ КОРИНДІИМЪ, И ПРОЧИМЪ,  
 И ГЛА. ЦРКВИ БЖІИ ИДУЩЕЙ ВЪ КОРИНДІИ.  
 ИЩЕНЫМЪ И ХОТѢ ІГЪ, ЗВАНЫМЪ СТЫ.  
 ВНИЖДЕ ОУБѢ ІАКЪ ЕДИНЪ ЕСТЬ ОБЛАДАТЕЛЬ  
 ЦРКВИ ГДА НАШЪ ІГЪ ХРТОСЪ. АЩЕ ОУБѢ  
 И СОЗЫВАЕТЪ СТЫХЪ, НО БЖТВЕННОЮ ВЛАСТІЮ  
 СВОЮ ВСѢХЪ ИЩАЕТЪ. ЗЛАТОУСТЫИ ЖЕ  
 ІОАННЪ И О ЦРКВИ ТОЛКОВА ІНЦЕ ГЛАЕТЪ. ПО  
 КАЗАИ ІАКЪ ЕЖЕ ПО ВЕЛЕНІИ, ЕДИННОЙ  
 ДОСТОИТЪ БЫТИ ЦРКВИ. АЩЕ И МѢСТЫ  
 МНОГИМИ РАЗДѢЧЕНА СЮТЪ, НО ГДА ОБЩІИ  
 БЫИ СОЧЕТОВАЕ Ю. СТЫИ ЖЕ ДІОНИСІИ АРЕОПА  
 ГИТСКІИ ВО ГЛАВѢ ТРЕТІЕЙ НАДЕЛАЕТЪ КНИГЪ  
 ІКОНЪ, О СОВЕРШЕНОМЪ И ЕДИНОМЪ ІНЦЕ  
 ГЛАЕТЪ. ВСѢ БО ВЪ СЕБѢ ЕДИНОВІДНУ ПРЕПРІА  
 ЖЕ И ОБЪАТЪ. СЕГѢ РАДИ БГОСЛОВІЕ ВСЕБГО НАЧА  
 ЛІЕ, ІАКЪ ВСѢ ВИНДЪ ВОСПѢВАЕТЪ ЕДИНАГО  
 ИМЕНОВАНІЕМЪ. ЕДИНЪ БГЪ П ОЦЪ, И ЕДИНЪ  
 ГДА ІГЪ ХРТОСЪ, И ЕДИНЪ И ТОИЖДЕ ДХЪ,  
 РКГ

ЗА РБВ



# У ЕДИНОВЛАДЪТЕЛИ

радн прѣвосходящаго вѣмѣ бжтвѣ соедине  
 нію не частію . в немже вѣа еѣдно сообраша  
 и соединиша . и прѣидѣ прѣдшествомъ .  
 сего ради и вѣа нѣто еѣднѣ возпсылають  
 и наполагають , ѿ негоже и нѣже и есгоже  
 радн , и в немже и вонѣже вѣа іѣтъ и чини  
 шася и прѣвыкають и содержатся и исполна  
 ются и ѡбращаются . и не оуѣсѣ ѡбращеши  
 что іѣци еже не еѣдны . **И** аже гдѣ во еѣваліи  
 еже . ѿ матѣа рече . и се азъ іѣвами есмь  
 во вѣа дни до скончаніа вѣка . виждѣ яковъ  
 еѣднѣ естъ оладатель цркви бгѣ нашѣ и  
 гдѣ іѣтъ хѣторѣ . **вопро .** **К** ако оубо во мнѣ  
 ги мѣстѣ бжтвеное писаніе , и іѣтъ есго  
 нѣи оцыгаю . **и** таго апла петра междѣ аплы  
 быти первы , не за іѣтъ ли яковъ онѣ естъ и  
 в цркви старѣи и сего намѣстницы ; **ѡбѣ .**  
**ѡ** тыи апла петръ естъ первыи междѣ апла  
 ли ихъ ради четыре ви . Первое , яковъ ста  
 рѣи естъ временнѣи нѣты . Второе , яковъ  
 в чинаѣ апла прѣполагается . Трѣтѣе , яковъ  
 имѣше нѣкое прѣимѣтельство в докродѣ  
 теле , и блгсердіе , и великодѣшїе , и блгодїе .

42  
A 154



ЦРКОВНЫМЪ

Четвѣртое , ꙗко воображаша въ не еди-  
нство цркве вѣѣа , ово оубо заже емѣ  
ѡвѣща за вѣхъ и ѡвѣхъ хртѣ , ты  
ѣи хртоу инъ вѣа живаго . ово же за ѡвѣ-  
щаніе хртоу въ немъ цркви ѡвѣщанное ,  
ице . ꙗко ты ѣи пѣтръ , и на немъ каме-  
ни созиждѣ црковь мою , и крата адова не  
ѡдолѣютъ ѣи . и дамъ ти ключа цркви  
небнаго , и проча . вѣждѣ оубо ѡмѣ . ꙗко  
пѣтръ ѡгда пріемъ цркви ѡбладательство ,  
ꙗкоже и прочіи . ꙗковъ и ѡваннъ , и ннми  
же и павелъ , и прочіи апли , и по ни на-  
сѣдницы црковни стлн . ѣи оубо вѣи стлн  
по елгодати ѡбладатели и хиротонисани сѣ ,  
хртоу же по естествоу единый естъ ѡблада-  
тель стѣа цркви своеа . сего ради и глава и  
женихъ црковный нарицаетсѣ хртоу .  
**вопро .** Но бѣи имать стѣи аплъ пѣтръ  
ошбенаа своа первенства . и рѣчь , ꙗко  
самъ пѣтръ акааше хрта паче вѣхъ .  
и за него много хртоу просялъ , да бы не  
ѡтхдѣла вѣра егѡ . и сѣ самъ хстааше

о. 34  
33

34  
35

рѣд



ѡбращаѡ оутвержати братію свою, сего же  
ни единъ ѡ аплѣ имать; **ѡбѣ.** Оуже до  
волнѣ показъ ти, акѡ сѣмъ и инѣмъ петро  
ва первенства, не оставлѣютъ во цркви, егѡ  
самого оуласть и единоначальство. понеже  
и инѣмъ аплѣмъ прилагѡтся, и не единомѹ  
емѹ идѣтъ, но и кѣмъ цркви сплаѣжѣтъ.  
а еже самого петра трижды хртѡсъ вопро  
шѣтъ, понеже егѡ паче иныхъ аплѣвъ лю  
битъ. всѣмъ дѣлама винѣ сѣе творитъ, поне  
же трицѣмъ ѡбѣржеѡ хртѣ, ѡбѣщѣѡ емѹ  
паче иныхъ не ѡтѣпити егѡ. Такожде  
же тогѡ дѣла за него самого и помолѣѡ  
тогда хртѡсъ, дабы не ѡскѣдѣла вѣра егѡ.  
за иныхъ бо аплѣвъ не бѣ тогда потреба  
молитѣѡ, иѡ ни единъ ѡ нихъ ѡбѣржеѡ  
хртѣ. а акѡ ѡбращаѡ петръ оутвержалъ  
братію свою, вѣждѣ вѣистинѹ акѡ не аплѣ,  
тѣмъ бо тверди бѣхѹ и вѣрѣ, но всѣмъ согрѣ  
шѣкшѣмъ: оуказаніемъ покаяніѡ своего, и  
побчѣніемъ в добродѣтели оутвержалъ. и се  
нѣсть оубѡ в цркви ежѣмъ единоуладѣтелѣмъ  
иного, развѣ самого гдѣ нашего іѣа хртѣ.



Единной главѣ цркви. Вопросъ. гла 63

Вопросъ. ЕСТЬ ГЛАВЪ ОУТОМЪ СОВОРНЫМЪ ЦРКВЕ;

ѢВѢТЬ. ЕДИНА ГЛАВА СМЪ ГДНШЪ ІГЪ

ХТОСЪ. ВПРО. КАЗИ МИ СВѢДѢТЕЛЬСТВА

ѢСТАСЪ ПИСАНІА, ЯКЪ СЯ ХТОСЪ А НЕ ННЪ

КТО ЕСТЬ ГЛАВА ЦРКВЕ СОВОРНЫМЪ; ѢВѢТЬ.

ВЛДШАИ И РАДЖДАИ. ИЖЕ ЕСТЬ ГЛАВОЮ

ЦРКВЕ, ТОИ ЕСТЬ И ЖЕНИХЪ ЕА. ЗАМЕ СІА

РАЗНЫСТВЕННАА ИМЕНА НАРИЦАНІАМИ, ЕДИН

СТВЕНА ІДТЬ ВО ЗНАМЕНІАХЪ. А ИНЪ НИКТО

ЖЕ ЕСТЬ ЖЕНИХЪ ЦРКВЕ САЗВѢ СМОГО ХРТА,

ТО И ГЛАВА. ТИТАДГО СІЮ ЕДИНОМЪ ТЧІЮ

ХТД НАПИСЕДТЬ, СТЫИ АПЛЪ ПАВЕЛЪ. ЯКЪ

ОУБШ ЕСТЬ ЖЕНИХЪ, ІНЦЕ ГЛЕТЪ. ѢВРДЧНХЪ

ВАСЪ ЕДИНОМЪ МДЖЪ, АДЪ ЧТД ПРЕСТАВЕНТИ

ХРТД. А ЯКЪ ЕДИНОЮ ГЛАВОЮ ЦРКВЕ ЕСТЬ

ХТОСЪ, ТОИЖЕ ПИШЕТЪ. ЯКЪ БГЪ ОЦЪ

ХРТА ДАДЕ ГЛАВДЪ ВСЕЙ ЦРКВИ, ТО ОУБШ И ВИ

ДИМОИ И НЕВИДИМОИ. И МНОГА ѢМЕ ѢВРА

ЦЕШИ ПИСАНІА. ВѢЖДЪ И СЕЖЕ И РАЗМОТРИ,

ЯКЪ ЕДИНОМЪ ТѢЛЪ НДЖДА ЕСТЬ ЕДИНЪ

ИМѢТИ ГЛАВДЪ. ЦРКОВЬ ЖЕ ЕСТЬ ЕДИНО ТѢЛО.

Ѣ

рѣ



# САННОН ГЛАВЪ

оуеѡ нѡжда еѡтъ нѡмѣти еи еѡдинѡ главоу  
хрѣта . другѡю же не нѡма , нѡбо двоглава нѡма  
треглава была бы , то нѣкѡй позорѡ  
была бы . **вопрѡсѡ .** В олѡкѡ еѡтъ оѡснованіи  
тоѡ соборноѡ црѡкве ; **ѡвѣ .** Еѡдино , самѡ  
гдѡ нашѡ іѡзѡ хрѡтоѡ . **вопрѡсѡ .** И вѡ ми  
свидѣтельства ѡ семѡ , ѡ бжтвенѡго писаніѡ ;  
**ѡвѣ .** Самѡ гдѡ нашѡ еѡтъ іѡзѡ хрѡтоѡ  
оѡснованіе црѡкве , иже ти послѡшествоѡтъ .  
первое оуеѡ нѡма прѡкѡ пишѡтъ . Такѡ  
глѡтъ гдѡ , и азѡ полагаю во оѡснованіе  
сѡѡне каменѡ многоцѣненѡ , избранѡ кра  
сѡленѡ , чѡстенѡ , во оѡснованіе еѡмѡ . и кѣ  
рѡанѡ вѡнѡ не постыдѡтъсѡ . сѡе самѡ хрѡтоѡ  
ѡ себѣ сказѡтъ . таже и пѡвелѡ апѡлѡ воз  
вѣщаѡтъ намѡ глѡ . оѡснованіѡ во нѡного  
никѡтоже можѡтъ положити пѡче лежащаѡго ,  
еже еѡтъ іѡзѡ хрѡтоѡ . и здѣ нѡнаѡ оѡно  
ваніѡ развѣ хрѡта нѣтъ , еже нѣтъ и  
еѡноѡнѡнѡ оѡцы , таже сказѡтъ . сѡе  
иже іѡаннѡ заѡтоѡбитѡ толкѡтъ . еѡуди  
те рѡче какѡ назидѡете . аще тиѡсѡла  
внѣ . аще и чѡлѡмѡ ѡтерѡзѡкуще сѡчѡнѡи ,

ИЗДАНИЕ  
ВТОРОЕ

34

ВЕРЕ  
АВ  
АПЛА  
И  
ЗА РЕШ

НЕ ВНИМАЛИ  
 КРАГО ИНО  
 ВЕРНО, К  
 ЛАТЬ УТОГ  
 ШИ АН АПЛА  
 ГИЗ ОКОБАН  
 БШ НА ОИНО  
 ДУБЕ АЗЪ  
 ХИТОГ ЕСТЬ  
 ЖЕ АПЛА И  
 ВТОМЖЕ ИТИ  
 ВШЪ КРАГО  
 ХУТЪ. МЕЛ  
 ХУТОГ. КА  
 ИДЕНТЬ  
 ИДАНЕ  
 ОСНОВАНЕ  
 ВО ШКРОВИ  
 ЦКОВНА  
 ИЛИНА БЫ  
 ИЛЪ ЕД  
 ЦКЕ



НЕ ВНИМАЕМЪ ПРОЧЕЕ ЕРЕСЕМЪ . ОСНОВАНИЕ БО  
 ИНАГО НИКТОЖЕ МОЖЕТЪ ПОЛОЖИТИ .  
**вопросъ .** Какъ ты извѣстѣши , какъ  
 самъ хрѣтоу есть основаніемъ , не слыши  
 ши ли апла повѣстѣющаго намъ , во мно  
 гихъ основаніяхъ и глаголюща , наздани бы  
 вше на основаніи апла и проркѣ ; **ѡвѣтъ .**  
 Дѣрѣ азъ се извѣстѣю какъ самъ  
 хрѣтоу есть едины основаніе всѣхъ , какъ  
 же апла иже и проркѣ . зане тамъ апла  
 въ томъ же истинѣ аще прилагаетъ иже гла  
 воу краугольнѣ каменю , а самоу же  
 хотѣ . акама какъ въ содержаніи есть  
 хрѣтоу . каменъ бо краугольный , и истинъ  
 содержитъ , и основаніа . въ немъ бо всако  
 возданіе . **вопросъ .** Оубо иако многоа  
 основаніа воспоминаетъ . и іоаннъ бггловъ  
 во ѡкровеніи видѣ дванадцать основаніа  
 црковнаа , на нихъ же дванадцати апловъ  
 имена быша нагнана . тѣмъ же оубо не  
 самъ единый хрѣтоу есть основаніемъ  
 цркве , но многоа суть основаніа ;

ѡвѣ  
 за кѣ

гла кѣ

апока  
 кѣ



**ѿвѣ.** Чѡ снѣ люг прншнѣмъ неразѡмѣмъ  
 писаннѣмъ . ѿкѡ заѣ на сѣмъ мѣстѣ ѡсно  
 ваннѣмъ не в зѣмлютѣмъ в мѣсто сѣмѣхъ  
 тѣхъ ѡснованнѣмъ , но в мѣсто великнхъ ка  
 меннѣмъ , н же сѡтъ блнзъ ѡснованнѣмъ , сн же  
 камѣнѣ ѡснованнѣмъ нлн нарнцѣмъ ѡсно  
 телнго дѣла оученнѣмъ ѿ хртѣ ѡснованнѣмъ ,  
 е же оученнѣмъ н словомъ н писаннѣмъ предаша  
 вн пррцы н аплн , но не сѣмъ которнхъ  
 ѿ ннхъ . ѿкоже нмашн павлово оученнѣмъ ѡсно  
 вѣтелное , н же глѣтъ снѣ . По блгодѣти  
 вжн дѣннѣмъ мнѣ , ѿкоже премдръ архн  
 тектонъ ѡснованнѣмъ положнхъ . снѣ снѣ ра  
 зѡмѣмъ , ѿкѡ сѣмъ радн , нмена дванаде  
 сѣти апловъ сѡтъ напнсана на дванаде  
 сѣтѣхъ ѡснованнѣмъхъ горнаго ісѡнна ,  
 занѣ онн првѣе пронсанн вѣрѡ во хртѣ  
 прсповѣдающе , н крствню свою снѣ печатѣ  
 юще . пакн стнн аплѣ павла оутвѣржѣтъ  
 гламъ . снѣ же пѣтцѣмъ блговѣстнтн , не  
 ндѣже нменовѣмъ хртѣмъ , да не на чюжѣмъ  
 ѡснованнѣмъ нзнѣмъ . нрѣчѣ показѡ нсѣ  
 аплѣ . чѡмъ сѡмъ тѣмъ . н наказѡ

ѿ  
 за ркн

м  
 к рн  
 за рнѣ



ІАКВ. НЕ ЗА ЄЖЕ СЛАВЫ ЖЕЛАТИ , НИ ГЕ  
 ЧЕСТИ , НАПИСАНІЕ ПРІІДЕ . НО ІАКВ СЛДЖЕВ  
 ІСПОЛНААН . АКИ ІЩЕНОДѢИСТВО СОВЕРШАА .  
 АКИ ІЩЕІА ВРѢХЪ ЖЕЛААН . ТАКОЖЕ ОУБІ  
 І ВІН АПАН , ОСНОВАНІЕ ОУЧЕНІА СВОЕГВ ІВ ХРІТѢ  
 ГОЛАГХВ ВѢРНО І СОВЕРШЕНО . І ІЕГВ РАДИ  
 АПЛЫКАА ІМЕНА ТАМІВ ЕПІСІАНА ІДТЬ , АКИ  
 БІ ДВАНАДЕСЯТЬ ОСНОВАНІЙ БЫЛО . **ВОПРОСЪ .**  
**І**НІН ГЛЮТЪ . ІАКВ ЄСТЬ ООБНОЕ ДРУГОЕ  
 ОСНОВАНІЕ ЦРКВЕ , ЄЖЕ ІТЫІ АПЛЪ ПЕТРЪ  
 ІЩЕ РЕКЪ . ХРТОГЪ ІЗБРААЪ ЄСТЬ ІТАГО  
 АПЛА ПЕТРА НА ОСНОВАНІЕ ЦРКВЕ , ІНМЪ  
 ОБРАЗОВАЪ , ІАКВ ДАДЕ ЄМД ООБНОЕ НА  
 РИЦАНІЕ І ТИТЛА НАРЕКЪ ЕГО ІЩЕ .  
 ІВРИСКИ ОУБІВ КІФА . ГРЕЧЕСКИ ЖЕ ПЕТРЪ .  
 СЛАВЯНСКИ ЖЕ КАМЕНЬ ІЛИ СКАЛА . І ГЛАШЕ  
 К НЕМД ІЩЕ ХРТОГЪ . ТЫ ЄІН КАМЕНЬ  
 І НА СЕМЪ КАМЕНИ ІЗНИЖАД ЦРКОВЬ МОЮ , І  
 ІРІУЧАА . ІЕ ОУБІВ ІТЫІ ПЕТРЪ ЄСТЬ ОСНОВАНІЕ  
 ЦРКВЕ ; **ІВѢ** . **В**ЛЫШИ , ІАКВ ЄСТЬ ПЕТРЪ  
 ЦРКВИ ОСНОВАНІЕ , ПО БЛГОДАТИ ДАННѢІ ЄМД  
 ІВ ХРТА БІА НАШЕГО , А НЕ ПО ЄСТЕСТВД КАКЪ  
 ІАМЪ ХРТОГЪ . ІЕГВ РАДИ І ІЮЗЪ ПОЛАГАА  
**РБЗ**

МА

31 23



Ѡ ѢДИНѠЙ ГЛАВѢ

Ѡ ѢДИНѠЙ  
ЗА Д

ГЛЕТЬ, И НА СѢМѢ КѦМЕНИ КОЗНИЖАЮ ЦРКОВЬ  
МОЮ. А НЕ РЕЧЕ КОЗНИЖАЮ ЦРКОВЬ МОЮ,  
НО КОЗНИЖАЮ. ѢДИНЪ ЕО ЗНИЖАЮЩИИ И ОУНО  
ВАНІЕ И ГЛАВА ИЖЕ И ЖЕНИХЪ ЦРКОВНЫИ  
ХРТОСЪ ЕСТЬ. ИЖЕ ПЕТРЪ ГЛАВЫИ. ТЫ ЕСИ  
ИМѠНЪ СѢМѢ ИѠННѢ, ТЫ НАРЕЧЕШИСѦ КИФА,  
ѢЖЕ СКАЗДЕТСѦ ПЕТРЪ, НЕ РЕЧЕВО АЗЪ ТЕБѢ  
ПРЕИМЕНЮ ПЕТРА. И КОЗНИЖАЮ ЦРКОВЬ МОЮ  
НА КѦМЕНИ СѢМѢ. НО ТЫ НАРЕЧЕШИСѦ КИФА.  
ОНОГОВО ГДЫТВА БѢ, И ОБЛАСТИ БОЛЬШІѦ.  
ЗДѢ ОУБѢ ГЛАВА ГЛЕТЬ. ПОНЕЖЕ ХРТОСЪ  
НЕ АВІЕ, НИЖЕ ИЗНАЧАЛА ТАЖЕ ОБЛАСТЮ ПО  
КАЗДЕТЬ ВІѦ. НО ПРЕЖЕ СМЕРЕННѢИШИ ВѢ  
ЩАЕТЬ. ЕГДА ОУБѢ ДАДЕ СВОЮ БѢТВА ОУКА  
ЗАНІЕ ГДЫТВЕННѢИШЕ СѢ ПОСЛАЕ ГЛА, ПАЗЪ  
ТЕБѢ ГЛЮ. ТЫ ЕСИ ИМѠНЪ. ТЫ НАРЕЧЕШИСѦ  
КИФА, ѢЖЕ СКАЗДЕТСѦ ПЕТРЪ. И НА КѦ  
МЕНИ СѢМѢ КОЗНИЖАЮ МОЮ ЦРКОВЬ, СЕГО ОУБѢ  
ЕЩЕ ИМЕНОВА. СЮЦІНХЪ ЖЕ ѠПѦКШВѢ И  
ИѠАННѢ ГЫНѠВЪ ГРОМШЕВУХЪ. ЧТО АН ОУБѢ  
РАДИ СѢ ТВОРИТЪ. ПОКАЗДА ТАКѢ ТОИЖЕ  
ЕСТЬ ИЖЕ И ДРѢВНІИ ЗАВѢТЪ ДАВЫИ, И ИМЕ  
НА ЧЛКШМЪ ОУСТРОАН. ИЖЕ АБРАМА АВРААМО



црковнѣи

нарекѣхъ, и сѣрѣ сѣрроу. ꙗкова израилемъ  
 мнѣгимъ же и нныимъ, и мже ѿ рождѣнїа  
 и мена положиахъ естъ. ꙗкоже ꙗаакоу и самъ  
 ѡуиѣхъ. сїе же не прѣстѣ бываетъ наречѣнїе.  
 но воспоманѣнїе благи бжїа ꙗааа. ꙗкоже  
 и заѣ ѿ црїиномъ аплѣ петрѣ. ꙗкоу да въ  
 гдашней пѣмѣтїю слышашимъ всѣмъ  
 благи бжїю возгласаетъ. И сїе казѣмо  
 естъ, ꙗкоу гдѣ петрови мзѣдъ вѣлїю воз  
 даетъ. еже воздати црковѣ своѣ на нѣмъ.  
 понеже бо исповѣда еѣо гна бжїа, еже  
 петрѣ глѣ. и раздѣлѣши ѿ нѣмъ, ꙗкоу  
 сїе исповѣданїе, еже исповѣда петрѣ, о҃но  
 вѣнїе хощетъ быти вѣрѣющимъ. и пока  
 зѣтъ ѡиѣдѣ гдѣ оу҃же мнѣгнхъ хотѣ  
 цнхъ вѣровати во нѣ. и воставаетъ еѣѡ  
 мѣдарованїе, и пѣстыра твори. и нѣже нѣкто  
 глѣтъ, ꙗкоу хр҃тѣ на себе оуказѣвъ  
 рекѣхъ естъ аплѣ петрѣ. и на сѣмъ каменн  
 ѣ зиждѣ црковѣ мою. каменѣ бо и хр҃та  
 пѣвелъ еже к коринѣѡ в посланїи глѣтъ.  
 ꙗахъ бо ѡ дхѣвнѣго пѣдѣствѣющаго  
 каменн. каменъ же бѣ хр҃тѣ. но о҃ба  
 че тезименитѣѣдъ петровѣ ни коеже бѣше  
 рѣи

бѣѣда  
 дѣ ꙗаа  
 еѣалнѣ

за рѣи



РАЗЛИЧІЕ , ИЛИ РАЗСТОЯНІЕ СОГЛАСІЮ . НО  
 МИНУТНАГО СОГЛАСІЮ . ГДѢ ПАВЛАА РЕЧЕ .  
 И АЗЪ ЖЕ ТИЕБѢ ГАЮ . ІАКѢ ТЫ ЄИ ПЕТРЪ ,  
 И НА СЕМЪ КАМЕНИ СОЗНЖУ ЦРКОВЬ МОЮ . ПОДО  
 БНУ РЕЧИ , ІАКѢ ТЫ ЄИ КАМЕНЬ . И НА ТИЕБѢ  
 ВОЗДВИГНУ ЦРКОВЬ МОЮ . ЕЖЕ ЄСТЬ ВЪРЮЩІИ  
 ВЪ МЯ ТВОЮ ПЕКАЖДЪ . ПРОЧЕЕ ЖЕ АЩЕ КТО  
 МИНУТНАГО ПОДЛИВЪ БЫТИ . МЫ ТАКОВАГО  
 ОБЫЧАА НЕ ИМАМЪ . **ѿ КЛЮЧАХЪ ЦРКОВНЫХЪ .**  
**Вопросъ .** **Ѹ** ГДЕ ТЫ ЛЮБОПРИНИМА ШЕМА  
 ВЛАСТЬ Ѹ ІТАКО АПАА ПЕТРА . НЕ САМОМЪ ЛИ  
 ЄДИНОМЪ ПЕТРЪ РЕЧЕ ГДѢ , И ДАМЪ ТИ КЛЮЧА  
 ЦРТВІА НЕБАГѢ , И ПОУЧАА . ТО ОУБО НИКО  
 МЪЖЕ ИНОМЪ КЛЮЧЕЙ СВОИХЪ НЕ ДААЪ ЄСТЬ РА  
 ЗВѢ ЄДИНОМЪ ПЕТРЪ , И НАМѢСТНИКѢ ЕГѢ ;  
**ѸВѢТЪ .** **Н** Е ШЕМАЮ АЗЪ СНАМЪ ВЛАСТЬ ІТА  
 КО АПАА ПЕТРА , НО СО СТЫМИ ІАКѢ ИСПОВѢДАЮ .  
 НО ТЫ ВЪ СТЫА АПАА , И ВЪ ЦРКОВЬ СЪНИ  
 ЧИКАТИ ДЕРЖАШИ . ВЪ СНАА ТЫ ЧТО ІЕ ІСТЬ  
 КЛЮЧА ЦРТВА НЕБАГѢ , ІАЖЕ ВЪ ВЪДЪЩЕМЪ ВРЕ  
 МЕНИ НЕ ЄДИНОМЪ САМОМЪ ПЕТРЪ , НО И ВСИ  
 ЦРКВИ ВЪ ЛИЦѢ ПЕТРОВѢ , ѸВѢЩЕВАЕ ХРТОІЪ

БАА БИ



црковныхъ

дартъ . и зѣстнѣмъ такъ ключемъ раздѣ-  
 тѣлѣ прѣимѣтелнаѣ областѣ , и всѣ строеніе  
 и правленіе цркви бжїѣ . и нѣвѣю бо областѣ  
 писаніе ітѣе на мнозѣхъ мѣстѣхъ ключе  
 и зѣбражѣетъ . іюже областѣ и прѣимѣтель  
 стѣо , іакѣже зѣлѣ ѡбѣщѣетъ петрѣ , всѣ  
 и нѣ по воскресенїи дѣлѣ естѣ , а не єдиномѣ  
 петрѣ , єже ты оумышлѣши . но всѣ вѣдѣ  
 нѣ и іо всѣмъ кѣпнѣ аплѣ и ємѣ дѣдѣ , дѣ  
 нѣвѣ бо на всѣ ихъ , и нѣцѣ рекѣ имѣ всѣ .  
 прѣимѣте дѣхъ ітѣ . и мѣже ѡпѣстѣте грѣ  
 хѣ , ѡпѣстѣтѣ имѣ . и нѣмѣже держитѣ  
 держатѣ . іе видѣши , іакѣ и мѣже ѡбразѣ  
 и спѣвѣданіе петрѣо вѣхъ бѣше , и нѣцѣ  
 и іѣ областѣ іо всѣмъ петрѣ данѣ бѣстѣ ,  
 а не самѣомѣ ѡсобѣ єдиномѣ , но всѣ вѣдѣпѣ ,  
 пнѣше ѡ іемѣ . вѣнѣлѣи же вѣлѣнїи рече , хрѣтоѣ  
 петрѣ пѣстырѣ по всѣ цркви своѣи ѡстѣвѣ  
 естѣ , и всѣмъ послѣдоватѣлѣмъ пѣстырѣмъ  
 и оучитѣлѣмъ равнѣю областѣ дѣдѣ . іе же  
 естѣ зѣнаменіе , іакѣ всѣ равнѣ вѣзѣдѣютъ и  
 разрѣшѣютъ , іакѣже ѡнѣ . дѣѡфнѣлѣктѣ

іѡа<sup>н</sup> зѣ<sup>л</sup>  
 зѣ<sup>л</sup>



ГЛАГОЛѢШЕ, АЩЕ И ЕДИНЪ ПЕТРЪ РЕЧЕНО БЫШЕ,  
 ТЕБѢ ДАМЪ КЛЮЧА, НО ѿБЛАЧЕ ВСѢМЪ АПѦШ  
 ИЗБОЛНѢ, СРѢЧЕ, ДАНА БЫШЕ ВЛАСТЬ.  
 ВНЕГДА РЕЧЕ ИМЪ, ИМЖЕ ѿПѢСНТЕ ГРѢХИ,  
 И ПРОЧА. ЕЖЕ БО РЕЧЕ ДАМЪ, БОДѢЩЕ ВРЕ  
 МЯ ЗНАМЕНУЕТЪ, СРѢЧЕ, ПО ВОСКРЕСЕНІИ  
 ИЗМѢРТВЫХЪ. ВѢЖДА ОУБѢ ИЗВѢСТНѢ ІАКѢ  
 ВСѢМЪ АПѦШМЪ ѿ ХРТА ДАНЫ СѢТЪ КЛЮЧА  
 ЦРТВА НЕБАГѢ. А ИМѢ ВСѢ ИХЪ НАМѢСТНИ  
 КѢМЪ, ИЛИ ВОСПРІЕМНИКѢМЪ. **ВСПРОСЪ.**

ѿ  
 34 33

ѿ САМОМЪ ПЕТРѢ ХРТОГЪ РЕЧЕ ТРИЖДА.  
 СІМѢНЕ, ПАСИ АГНЦА МОА, ПАСИ ОВЦА МОА.  
 СЕ ЗРИШИ ЛИ ІАКѢ ЗАБІТАГО ПЕТРА ТВОРИТЬ  
 ПЕРВѢЙШИМЪ ПАСТЫРЕМЪ ВСѢХЪ АГНЦѢВЪ,  
 И ОВЦѢ СВОИХЪ, ЕМѢ САМОМЪ ПРИПРИБЫТІИ  
 ИНЫХЪ АГНЦА И ОВЦА СВОА ВРѢЧЕТЪ, И  
 ЕДИНѢХЪ ЖЕ НЕ ИЗНИМАЕТЪ НИ САМѢ ТѢХЪ  
 АПѦШВЪ; **ѿВѢ.** ИТО ИНО ЕСТЬ ПАСТИ,  
 РАЗВѢ ОУЧИТИ ПРОПОВѢДІЮ ЕВѢАЛЬСКОЮ. ПРОПО  
 ВѢДАТИ ЖЕ И ОУЧИТИ ВСѢМЪ АПѦШМЪ ЗАВѢ  
 ЦАНО БЫТЬ. ІАКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО ВО ЕВѢАІИ  
 ЕЖЕ ѿ МАТѢА. ШЕДШЕ НАУЧИТЕ ВІА ІАЗЫ  
 КИ, И ПРОЧА. СЕ ОУБѢ ВСѢ АПѦШ ГАА ГДѢ,

34 35



ЦРКОВНЫХЪ

А не единомъ петрѣ. сего ради вси апостолы равны  
 естъ пастыри истинны апостолъ петромъ  
 и не точию апостолъ, но и нынѣ проповѣдникъ  
 евангеліа. повелѣно бысть пастирѣ. якоже глаголю  
 ко ефесѣмъ павелъ. единомъ же рече ко евреямъ  
 ждо насъ дати вамъ благодать по мѣрѣ дарованій  
 христовыхъ. видѣли, иже глаголю многіи пастыри церквей  
 даны; послѣдшій же еще иже глаголюще  
 истинный іоаннъ златоустый въ книзѣхъ  
 ѿ цѣленичества, иже се толкуетъ. егда сего  
 речено бысть петрѣ, паси овецъ моихъ, въ  
 апостолъ се речено бысть. аще ли же пакы рече  
 шн, такъ еже пастирѣ. знаменде область и  
 приемство въ церкви божіи, се оубо иже  
 вси апостолы, понижше намѣстницы и имѣютъ.  
 долженъ же еси вѣдати и се, такъ не вѣда  
 овецъ пасаше петръ. не пасаше же и оныя  
 овецъ, такъ павелъ пасе. иже ѿ себя такъ  
 глаголетъ. иже потщавша благоувѣстити, не  
 иже именоваша христовъ. дабы на тѣхъ  
 основаніи не соудалъ. оубо погрѣшнѣ еси,  
 рекъ, ни единыже овецъ не иже имѣютъ.

М  
 кри  
 34 рнв



## ѿ ключахъ

прочее же еже глаголю немыслимъ, ꙗко ѿ аплы  
не ѿзѡ хотоу, ѿ паствы петровы. снце  
ти на сѣ ѿвѣщаю. первое оубо, ꙗко ѿ апл  
такоже бѡхъ апламин, ꙗкоже истинъ петръ.  
тѣмже небѡхъ овцами петровыми, но  
вкѡпостарѣиши и пастыре бѡхъ. пастырѣ  
же оупастыра вкѡпостарѣишаго и бѣтъ  
овцею, но поспѣшнымъ дрюгомъ и па  
стыремъ. второе, ꙗко истинъ аплъ петръ  
бѡше пастыремъ апловъ, то оубо ихъ  
пасѡше, или оученіемъ, или посланіемъ,  
или повелѣніемъ, или подчненіемъ и ѡбличе  
ніемъ. но ничимже ѿ ихъ пасѡше. не пасѣ  
ихъ оученіемъ. зане имъ образомъ не  
быша бѡ апламин. ꙗко бы ѿ сѡго апла  
петра оученіемъ были пасѡми. се бо свѣ  
ство аплыко естъ ѿ сѡмогѡ бѣа не по  
средственнѣ оучимымъ быти, а не ѿ члѣкъ.  
и се естъ разньство междѡ иными пасты  
рами, и междѡ аплы. инаго бо пастыре  
ѿ члѣкъ оучими бывають, апл же ѿ сѡмо  
гѡ бѣа. се ѿ сѣмъ и мѡши свѣдѣтельства



ѿ канчѣхъ

## ЦРКОВНЫХЪ

ѿ бжтвеннаго писанїа . иже рече гдѣ .  
оутѣшитель дхъ стѣи , егже пошетъ  
оцъ всима мое , тси научитъ насъ все  
мѣ . и пакн тонже глетъ . егда же прїиде  
онъ дхъ истинный , наставитъ вы на все  
къ истинѣ . стѣи же аплъ павелъ ѿ себѣ  
иже рече . такѣ нѣтъ по члѣ . ни бо азъ  
ѿ члѣка прїахъ е , ни научиха , но явле  
нїемъ гдѣ хртовымъ . не пасаше ихъ посы  
ланїемъ . ибо стѣи аплъ петръ не посылаше  
аплы . но всѣ ѿ хртѣ неррствениѣ поглани  
бѣша равнѣ . и ккѣпѣ го стѣи апло петро  
прїаша гдѣ и власть оученїа , всѣмъ языкѣ .  
такѣ , такѣ новаго посыланїа ѿ петра само  
го не требовахъ . глетѣ во евалїи еже ѿ иоа  
нна . такѣже погла мѣ оцъ , и азъ посылаю  
вы . се оубѣ посылае гдѣ , а не петръ . не па  
саше ихъ повелѣнїемъ . ибо нигдѣ же петръ  
повелѣвалше аплѣ , зане равнѣ вси апламин  
бѣхъ . не пасе ихъ подчїенїе , ни единого бо  
ѿ аплѣ ѿбелчаше . но паче самъ зазоренъ  
бѣ стѣомъ аплѣ павлѣ , и ѿбелченъ .

ѿ иоа  
за мн  
за не

к гла  
за г

б

г

а

рла



ѿ ключахъ црковныхъ

ГЛА  
ЗАВ

пидетъ бо, егда прїиде петръ во антїохїю,  
в лице ємѹ протївѹ стахъ, акѡ  
ззгоренъ ми бѣ. но речеши, по что  
оубѡ се самомѹ петрѹ глаше. ѿвѣщаю,  
понеже самъ єдинъ стѣи аплъ птръ, ѿве  
рженїа ради хртѹ, ѿпа баше апка аплка  
го. нго ради пакн покающагося превѣми  
прїемлетъ хртѹ в первое достоанїе. да кѣ  
савленно бѹде єго пакн прїатїе и оудостоенїе.  
стѣи крїалъ александрїскїи, пншан на ѡа  
нна, в кнїзѣ в, во гла зѹ, нце гла. рече  
гда петрѹ, паси агнца моа, возвращаа  
ємѹ достоанїе аплское. то же ѡне и деу  
филактъ вѣщае. а еже трїжды оубѡ ємѹ  
гда гла, паси агнца моа. понеже савлаа  
трегѹбое ѿверженїе, и пакн покаанїемъ нпра  
вленїе. пактї же повелѣваетъ гдѹ житїемъ,  
словомъ, и євѣлїею проповѣдїю. се оубѡ  
савственнѡ ѡнѣ нмашн разѹмѣти. акѡ  
стѣи аплъ пѣтоъ нѣсть цркви бжїи по  
єстествоу основанїе, но по блядатн. ннже  
глава цркви. ннже пастырь єсть стѣи аплъ.



В тѣхъ і, ѿ единомъ крещеніи нѣ много .  
В опросъ . Чегомъ научаемся нѣзего дѣла  
го ітихъ . исповѣдѣю едино крещеніе во  
ѿставленіе грѣхѣвъ ; ѿ вѣтъ . Емѣ на  
учаемся , такъ оунасъ православныхъ  
хртіанъ , едино точію естъ крещеніе  
во ѿставленіе грѣхѣвъ . аще оубо едино  
ци водою и дхѣмъ крещаемся , но трици  
въ водѣ погружаемся іицевымъ именованіе ,  
престѣмъ и живоначалнымъ трца . глѣтъ оубо  
ице іерей . крещаетъ рабѣ бжій и мркѣ .  
вонма оца , аминь . и сна , аминь . и  
ітагѣ дхѣ , аминь . іерѣчь , правѣ . вонсти  
нѣ . бѣди такъ . вопро . Чего ради ице  
въ іице вѣтъ написано естъ . Едино  
крещеніе ; ѿ вѣтъ . Двѣхъ ради вѣтъ . Еди  
на , такъ всѣхъ православныхъ хртіаннѣхъ  
чрезъ вѣтъ вѣтъ живота своего , единоци и  
крещеніемъ ітѣмъ , крещенъ бываетъ . такъ  
же и хрѣтосъ , единоци за насъ оумре . то  
есть едино крещеніе . Пакѣ же ѿ мно  
гомъ , такъ ітъ іедмѣ . Первое кре  
щеніе потопное , на прѣвѣніе грѣхѣвъ .  
рѣв

ГЛАВА ПЕРВАЯ

НАСТАВЛЕНІЕ

ГЛАВА ПЕРВАЯ



Ѡ Ѡднѡмъ

Ѡ кѡ  
Зѡ рмг

левн гла  
дѡ нн

ма Зѡ е

накрѣ  
ѡ стн  
тол

ма  
Зѡ лѡз

Второе оумнѣша моремъ и облакомъ ,  
на проведеніе жидѡвъ , и на потопленіе  
фараѡна . и дѣже прикладъ бѣ .  
Облакъ же бо дѡхови , море же водѣ .  
Третье старозаконное , на ѡчнщеніе . и бо  
всѡмъ нечистѣ , ѡмываша водою , и ѡбла  
чаша во нное ѡдѣаніе , и чистѣ быва  
ше . Четвертое іѡанново водою покаяніе ,  
а не дѡмъ . предѡготовляюще люди . вѣ  
рѡ іѡже во хрѣта . Пятое , самого гда нашего  
іѡа хрѣта совершена дѡмъ стѡ . іѡанново  
крещеніе в покаяніе , хрѣтово же во ѡчищеніе  
нїе . Оно грѣха ѡдѣаніе , іѡе же оуѡсвоеніе  
в егѡ . Шестое покаяніемъ и слезами , іѡкѡ  
дѡдѣ крестѡшша мѡа на всѡмъ но одѣ  
слезали . и мѡча постѡю , и всѡ днѣ гѣтѡа  
хождаше . Вѡдное , мѡченіа кровію , на вѣн  
чаніе и мѡже и самъ хрѣтоѡ крестнѡ , еже  
єсть стѡа чтно и елѣенно . іѡкоже гдѡ  
ѡ себѣ іѡвн в мѡрцѣ гла . іѡнъ члѣскїи пре  
данъ єдетъ архїерѡмъ , и книжнїкѡмъ .  
и ѡгда єгѡ на смѣртъ тѡ єсть многоѡ



крѣпѣніе. прѣчла же ина нѣста . **Съкрѣпѣніи .**  
**глаголю .** **С**когда называется крѣпѣніе ; **Шѣ .**  
**С**когда называется , еже погрѣшаю , и измы  
 влю грѣхъ . измываетъ бо и потребляетъ  
 всѣ грѣхи крѣпящагося , по григорію вѣснѣ .  
**вспроси .** **Ч**то есть крѣпѣніе ; **Шѣ .**  
**К**рѣпѣніе есть блага пакы бытіа , и обно  
 вленіе дѣла стѣго . егже изліа на насъ **ти за тѣ**  
 обиліа іѣс хрѣтомъ спителемъ нашимъ .  
 пакы вѣснѣ на крѣпѣніе во второмъ глаго  
 летъ . Крѣпѣніе есть тезоименито просвѣ  
 щенію . просвѣщеніе же свѣтлость есть **сти 3**  
 дшамъ . житію приложеніе . поможеніе не  
 моши нашей . плоти шложеніе , дѣло погнѣ  
 доканіе , есѣв обшчнѣ . сознаніа и правле  
 ніе , грѣха потепленіе . свѣта пріятел  
 ще , тмѣ разрѣшеніе . кѣмъ возвоженіе ,  
 кѣпость вѣрѣ . оумѣ свершеніе , шкерзѣніе  
 небаго цртвѣа . жизни ирѣшеніе , рабо  
 тѣ шсѣченіе , сузамъ разрѣшеніе . что  
 оуево шлемъ многу числѣти , и грѣхъ оуви  
 бѣтвенны дарѣвъ болше , и великолѣпнѣйше







**Ѡвѣ .** Толѣко помогаетъ елико инъ сего  
 шившѹ дѹмилосерднаго оца бываетъ , и паче  
 его бываетъ . егѹ бо естъ кающихся , праве  
 дныи любя , и грѣшныи пріемле . аще истинныи  
 каются , аще воздыханіе приносятъ . аще  
 плачутъ , и теплѣ припадаютъ , и прѹча  
 добродѣтели аще такѹ совершаютъ ,  
 помогаетъ . **Втихъ единнадесятии .**  
**крещеніи нашемъ еже изъ мертвыхъ .**  
**В опросъ .** Чегомъ надчаемъ зего единна  
 десятаго стиха , иже чю воскреснѹ мертвыи  
 бо апавко же имвѹаѣ инце написано естъ ,  
 вѣрю плоти воскресеніе ; **Ѡвѣтъ .** Семѹ  
 надчаемъ , такѹ не точію твердѹ вѣруемъ ,  
 но акнѹ оуже то зраце очима нашими  
 чаемъ воскресеніа изъ мертвыи тѣлѹ нашѹ ,  
 аже аще и в пра разсыплютъ , обаче не  
 гибнутъ во вѣки . но акже самъ хрѹстоу  
 воскресъ во всемъ нѣтовомъ тѣлѣ . тако  
 же и наша тамже тѣла , в по  
 слѣдній днѹ изъ мертвыи воскреситъ  
 и прославитъ , **Ѡбоакъ** ꙗ **безмертїе**

гла 8



Ѡ жизни

а корн  
34 рчд

34 б

34 кв

гла аа

и не тлѣніе , и введѣтъ іа въ радость твою  
вѣчную . **Впросъ .** Приведи ми послухи ,  
Ѡ бжтвнаго писаніа , Ѡ семъ стигѣ ;  
**Ѡ вѣтъ .** Ѡ семъ стигѣ пространныи стый  
аплъ павелъ послышетъ . такоже и  
стый іоаннъ бгсловъ назнаменуетъ послы  
шество , гднми глаы іими . іакъ грядѣтъ  
часъ , вонъ же вѣи ідцїи ко гробѣхъ , оуслыша  
гласъ іна бжїа . и изыдѣтъ сотворшии бла  
гаа въ воскресеніе живота , а сотворшии злаа  
въ воскресеніе сѣдѣ . и пакы той же глѣтъ . и  
єсть вола послѣдшаго мѣ оца , да вѣкъ  
вѣданъ іна , и вѣрѣданъ вонъ , имать животъ  
вѣчный , и азъ воскрешѣ и въ послѣдній днь .  
**Втихъ бѣ . Ѡ жизни вѣчнѣи .** **Впросъ .**  
**Чемъ же оучимъ Ѡ сего дванадцатаго сти**  
**ха , чаю воскресеніа мѣртвыхъ , и жизни вѣ**  
**дущаго вѣка .** во аплмъ же имевѣмъ иже  
єсть написано , вѣрѣю , и жизнь вѣчную ;  
**Ѡ вѣтъ .** Надчлемеа семѣ , іакъ не токми  
вѣрѣемъ іакѣ єсть сѣдѣшаго вѣка жизнь  
вѣчная , но и чаемъ єа . рекше ждемъ .



# вѣчнѣи

понеже вѣрдемъ ꙗкоу наше сѣтство члвкоу,  
 не на сѣю жизнь іоздано тлѣннѣю и смер  
 тнѣю и плѣтнѣю, ꙗкоже прочла животнаа,  
 ниже на вѣчнаа мѣчнѣа. но на вѣчнѣю  
 жизнь, и на вѣчныа сладости и вѣсѣіе сотво  
 рено єсть. ꙗкоже пакѣ и по сѣмъ грѣхѣмъ  
 дѣнѣи ѡбновлено єсть. и пакѣ рождѣнно єсть  
 во хртѣ, не точію на сѣи прѣвременный,  
 и сѣлѣ прѣтрѣднѣи, и вѣ подвижѣхъ нѣ  
 жный и напѣлователный животъ. но такожде  
 на животъ вѣчный, и лишше. ꙗкоже глѣтъ,  
 вѣрѣмъ вѣна имать животъ вѣчный.  
 и пакѣ, азъ прѣидѣхъ да животъ имѣтъ,  
 и лишше имѣтъ. и пакѣ рече. азъ даю  
 имъ животъ вѣчный, и не погнѣнѣтъ  
 бо вѣки. **вопрѣсѣ.** Коликѣу єсть животѣмъ;  
**ѡбѣтъ.** Вѣдѣмъ. Первыи сѣтственый прѣ  
 временный, и мѣже раждѣемъ ѡ оца и  
 мѣре. вторѣи животъ єсть пакѣ пороже  
 нный, и рѣчь и мѣже пораждѣемъ ѡ сыно  
 порождѣныа мѣре црковію стѣмъ крѣпѣли,  
 еже єсть стѣмъ крѣщеніемъ, и мѣже

ѡ  
 ѡ  
 ѡ



Ѡ жи́зни

а ти  
за мѣ

а  
ма за кс

а  
за нс

а  
за мз

а  
ма  
за оа

во Ѡбновленіи дѣлѣхъ дѣла живѣмъ, и  
являемъ въ себѣ животъ хртовъ. Третій  
животъ есть мертвъ, ирѣчь, пространный  
и блудный, Ѡ немже ітъи аплъ павелъ  
глетъ. всѣа питающаѣа пространно, жива  
сумерла есть. и самъ гдѣ, грѣшныа члвк  
живыа мертвыми нарицаетъ, рече бо оно  
мѣ оучникѣ своемѣ, ище глѣа. гради по мнѣ,  
и Ѡтакн мертвыхъ погребсти своа мертве  
ца. Четвертый животъ вѣчный, есть по  
знаніе истиннаго бга, ітъа хрта. Ѡемъ  
самъ гдѣ ище глетъ. иеже есть животъ  
вѣчный, да знаютъ тебе єдинаго истиннаго  
бга, и єгоже погла ітъа хрта. Пятый жи  
вотъ вѣчный есть, самъ гдѣ нашъ ітъ  
хртоу. іакоже глетъ. азъ єсмь пѣть, и  
истинна, и животъ. Шестой животъ есть  
цртво нєное. іакоже глетъ. аще хоцєши  
внити въ животъ соблюдаи заповѣди. Ве  
дмый животъ вѣчный есть, наше вѣчное  
прєбываніе, і дшю и ітѣломъ вєдѣщемъ  
вѣцѣ. Такождеже раздѣи и Ѡ вѣцѣхъ,



# вѣчнѣи

ꙗко мнози ѿтъ . гл҃гоу , ꙗко оуѣ  
 оуѣи вѣки ѿномъ сотвориѣтъ ѿтъ , иже ба  
 ху прѣжде сложеніа міра . и вѣки оуѣи на  
 рицаютсѣ , занеже и тысаща лѣтъ вѣкѣ .  
 и всакаго члака животѣ ѿтъ вѣкѣ . и кон  
 чаніе сего міра вѣкѣ ѿтъ . др҃гій вѣкѣ  
 вѣдетъ по страшнѣмъ ѿдѣ хр҃товѣ , иже  
 ѿце и начало вѣдѣ имѣти . но и беконечный  
 вѣдетъ . вѣчность же не имать началъ , ни  
 же конца . коегоже мы живота вѣчнаго  
 чл҃емъ ; чл҃емъ рѣкше ждѣмъ оного безконе  
 чнаго пребываніа по воскр҃ніи еже и змер  
 твѣ , во цр҃твѣи нѣнѣмъ , и видѣніа лица  
 бж҃іа , и славы ег҃о . еже тогда воистиннѣ  
 ѿтъ животѣ вѣчный . тогда всакаго бж҃а  
 иполнимсѣ , тогда и живота вѣчнаго на  
 сладимсѣ . тогда сѣлѣ неизреченною радо  
 стію возрадемсѣ и возвеселимсѣ , занеже  
 вѣдетъ и вѣдѣтъ насъ , и вѣдѣтъ насъ , и  
 ѿ всѣхъ странъ ѿвѣнметъ насъ веселіе , и ра  
 дость . иже оуѣи возвеселимсѣ , поелнкѣ  
 ннѣ бж҃а возлюбим оузрѣи , и познаемъ ег҃о .



судримъ же и познаемъ гдѣ бгѣ , такоже  
снѣ себе гавитъ намъ . безмѣрнаго рѣдн  
и неизреченнаго милостіа своего . и такоже и по  
днѣнаго премѣдрости своей , и онаго вѣчна  
го блаженства , и наслажденіа .

ГЛА ЛВ

Ѡ ВЕСЕЛІИ В ЖИВОТѢ ВѢЧНѢМЪ . Вспрошъ .

Кажи ми кое се веселіе бѣдетъ , в животѣ  
вѣчнѣмъ ; Ѡвѣтъ . Неизреченно се есть  
веселіе , и неизказанно , не можетъ бо члвкъ  
даже во плоти ищѣ видѣти , ниже и зрѣти  
бдѣніа жизни веселіе . глаголетъ оубо  
бжтвенный аплъ павлъ . ниже око не ви  
дѣтъ , ни оухъ не слыша , ни на срце члвкъ не  
вѣдае , иде тамъ гдѣ бгѣ оуготова лю  
бвиимъ его . тамъ бѣдетъ здравіе кро  
мѣ всякаго недѣга . ищѣлающаго рече  
всѣ недѣги твоѣ . тамъ бѣдетъ юность  
кромѣ старости . ѡбновитѣа рече гакъ ордѣ  
юности твоѣ . тамъ бѣдетъ насыщеніе  
кромѣ алканія . насыщаема внигда глѣтъ  
свѣтлыми слава твоѣ . тамъ бѣдетъ во  
бодѣ . кромѣ рабѣты . нбо свободитѣа

КОРН  
ЗД РБ

М  
ДО  
РВ

ДО СБ



тѣло въ работѣ и тѣлѣнїа, въ всеобщей главѣ  
чадъ бжїихъ. тамъ едетъ доброта,  
кромѣ всякаго безверїа. нбо превра  
зїтъ тѣло смиренїа нашего, такъ бы  
ти смѣло и оверѣннѣ тѣло главы егѡ.  
тамъ едетъ бѣсмертїе кромѣ страданїа.  
нбо покрѣтитъ смѣрть возмѣгши. тамъ ед  
детъ оублаче бѣсѣдоути. не ищѣтоу и нѣ  
и хлѣбъ твой. тамъ едетъ мнѡзъ кро  
мѣ смѣненїа, и безстрашїе кромѣ боя  
зни. также есть написано. и вселѣтъ  
людїе егѡ во градъ мирнѣ, и вселѣтъ  
оуповающе, и почїютъ въ богатствѣхъ. та  
мъ едетъ видѣнїе безпреткновенїа. ви  
димъ оубѣшъ нѣтъ также зрѣцаломъ, въ гла  
ванїихъ, тогда же лице к лицу, и проча.  
тамъ едетъ глава израїльтїи. егда  
же хрїстоу гавнїа живѡтъ вѣшъ, то  
гда и въ іиїмъ гавнїа во славу. та  
мъ едетъ веселїе кромѣ печали. шїметъ  
бо гдѣ егѡ въ вѣкѣхъ въ вѣсѣхъ лица.  
її же веселїе едетъ нѣмѣста радн прекраснаго,

М  
к ра  
Зл 43  
Фили  
Зл 15

нглїа  
гла кѣ

ко  
Зл рнд



и дрѣжества ради возлюбленнаго, и тѣла ра-  
ди прославленнаго. и победы ради еже  
на діавола, и ада поспраннаго. и зради те-  
же и паче всего сїе всеелїе едетъ, видѣ-  
иѣ ради ежїа. **вопросъ.** **В**акобо же  
сїе тѣмъ едетъ всеелїе в жикотѣ  
вѣчномъ; **Ѡвѣ.** Никтоже сїе можетъ  
знати развѣ оуготовавшаго є бга. ꙗкоже  
бо самъ бгъ єсть безмѣрный, и непо-  
стижимый, такожде и сїи даръ єгѡ  
єсть неповѣдимый. тѣмже егда ѡ немъ  
глаголюмъ. все точїю подобїа нѣкѣмъ повѣ-  
ствуемъ. сегоже того блженства,  
ниже малыа части достигаемъ. но  
оубо и сїе превелїе єсть, еже ѡ семъ все-  
лїи и славѣ нбной, ни какѡ постигнѹти  
и сказати можемъ, ꙗкѡ не иною главою  
прославлени едемъ, развѣ сїю, єюже  
и самъ гдъ бгъ прославленъ єсть. и ниже  
инаго блженства ꙗже всеелїа наслаждаются  
едемъ, развѣ тогоже, єгоже и  
самъ гдъ бгъ наслаждается. се бо єсть



**В ЖИВОТѢ ВѢЧНѢМЪ**

БЛАЖЕНСТВО И ВЕСЕЛІЕ БЖІЕ , ЕЖЕ ВѢДѢТИ  
СЕБЕ , И БЕЗКОНЕЧНЫЯ ДОБРОТЫ СВОЕЯ  
НАСЛАЖДАТИСЯ . ЕГОЖЕ БЛАЖЕНСТВА БЛАГІЮ  
СВОЮ И НАСЪ СПОДОБИТЬ . НЕБО ТАКЪ ІОАННЪ  
БГОСЛОВЪ ВѢЩАЕТЪ , ОУЗРИМЪ ЕГО ТАКОЖЕ  
ЕСТЬ . ОУБѢ И БЕЗМѢРНЫЯ ДОБРОТЫ ЕГО  
В ВѢЧНЫЯ ВѢКИ НАСЛАЖДАТИСЯ БУДЕМЪ .  
И ВСЕМЪ ОУБѢ ПОЛОЖЕНО ЕСТЬ ВЪ БЛА  
ЖЕНСТВО И ВЕСЕЛІЕ НАШЕ , НЕ ТОКМО ЖЕ НАШЕ ,  
НО И ВЪСѢХЪ НБНЫХЪ ІМЪ . СЕ ОУБѢ ІНЦЕВО  
БУДЕТЬ ВЕСЕЛІЕ НАШЕ , ТАКЪ ТАЖЕ БГЪ ПО СТЕ  
ПЕНѢ ИМАТЬ , ТО НАМЪ ПО БЛАГОДАТИ СВОЕЙ  
ПОДАСТЬ , **ВСПРОСЪ** . **В** КАЖИ МИ ГЛАВѢННѢЕ  
АЩЕ МОЖЕШИ , Ѡ ОНЫХЪ СЛАДОСТѢХЪ ,  
И Ѡ ОНОМЪ ВЕСЕЛІИ В ЖИВОТѢ ВѢЧНѢМЪ ,  
ТАЖЕ БУТЬ Ѡ ВИДѢНІА БЖІА ; **ВѢДѢТЪ** . ЧТО  
ТН ИМАМЪ ИНОЕ ІКАЗАТИ , РАЗВѢ ОНОГО  
ДАВНДОМЪ РЕЧЕННАГО . НАСЫЩЕША ВНЕГДА  
БЛАГІТНИКА СЛАВА ТВОА . ЧЕШЪ ЖЕ РАДИ НА  
СЫЩЕША ; СЕГѢ РАДИ ТАКЪ ОУЗРѢВЪ СЛА  
ВѢ ТВОЮ , В ТЕБѢ САМОМЪ . НЕ ТОЧІЮ  
ТЕБѢ , НО И ВСА СЛІКА ВОЖДЕЛѢЕТЪ ЧЛВЧЕСКОЕ

**ЗА ОА**

**ДО СЛ**



и дрѹжества радн возлюбленнаго , и тѣмъ ра  
дн проглавленнаго . и побѣды радн еѣ  
на дѣла , и ада попранныаго . и радн бѣ  
же и паче всего сѣе вселѣе бѣдетъ , видѣ  
иѣмъ радн бѣжѣа . **вопросъ .** Каково же  
сѣ тѣмъ бѣдетъ вселѣе в жикотѣ  
вѣчномъ ; **ѿвѣ .** Никтоже сѣе можетъ  
знати развѣ оуготовавшаго е бѣа . ꙗкоже  
во самъ бѣъ сѣтъ безмѣрный , и непо  
стижимый , такожде и сѣи даръ егѡ  
сѣтъ непобѣдимый . тѣмъ же егда ѡ немъ  
блѣмъ . все точію подобіа нѣкла повѣ  
ствѣмъ . много же того блженства ,  
ниже малыа части достигѣмъ . но  
оубѡ и сѣе превеліе сѣтъ , еже ѡ семъ все  
лѣи и славѣ невои , ни какѡ постигнѹти  
и сказати можемъ , ꙗкѡ не иною славою  
проглавени бѣдемъ , развѣ сѣю , еюже  
и самъ гдѣ бѣъ проглавенъ сѣтъ . и ниже  
иного блженства и вселѣа наслаждаѣтсѣа  
бѣдемъ , развѣ тогоже , егѡже и  
самъ гдѣ бѣъ наслаждаѣтсѣа . се бо сѣтъ



**ЖИВОТЪ ВЪЧНЪ**

БЛАЖЕНСТВО И ВЕСЕЛІЕ БЖІЕ, ЕЖЕ ВЪДѢТИ  
СЕБЕ, И БЕЗКОНЕЧНЫЯ ДОБРОТЫ СВОЕЯ  
НАСЛАЖДАТИСЯ. ЕГОЖЕ БЛАЖЕНСТВА БЛАГІЮ  
СВОЮ И НАСЪ СПОДОБИТЬ. НЕО ГЛАГОЛѢ ІОАННЪ  
БГОСЛОВЪ ВѢЩАЕТЪ, ОУЗРИМЪ ЕГО ГЛАГОЖЕ  
ЕСТЬ. ОУБѢ И БЕЗМѢРНЫЯ ДОБРОТЫ ЕГО  
ВЪ ВѢЧНЫЯ ВѢКИ НАСЛАЖДАТИСЯ ВЪДЕМЪ.  
И ВЪ СЕБѢ ОУБѢ ПОЛОЖЕНО ЕСТЬ ВСЕ БЛА  
ЖЕНСТВО И ВЕСЕЛІЕ НАШЕ, НЕ ТОКМО ЖЕ НАШЕ,  
НО И ВСѢХЪ СЯВѢЮЩИХЪ СЛАВѢ. ЕЕ ОУБѢ СЯВѢЮЩЕ  
ВЪДЕТЬ ВЕСЕЛІЕ НАШЕ, ГЛАГОЛѢ ГЛАГОЖЕ БГЪ ПО СЯВѢ  
СТВУ ИМАТЬ, ТО НАМЪ ПО БЛАГОДАТИ СВОЕЙ  
ПОДАСТЬ. **ВПРОСЪ.** ВЪ КАЖИМЪ ГЛАГОЛѢ  
АЩЕ МОЖЕШИ, О ОНЫХЪ СЛАДОСТѢХЪ,  
И О ОНОМЪ ВЕСЕЛІИ ВЪ ЖИВОТѢ ВЪЧНѢМЪ,  
ГЛАГОЛѢ О ВИДѢНІИ БЖІА; **ВѢЩ.** ЧТО  
ТѢ ИМАЕШИ ИНОЕ СКАЗАТИ, РАЗВѢ ОНОГО  
ДАВІДОМЪ РЕЧЕННАГО. НАСЫЩЕША ВНЕГДА  
СЛАВѢ ТВОЕЯ. ЧЕШЪ ЖЕ РАДИ НА  
СЫЩЕША; СЕГѢ РАДИ ГЛАГОЛѢ ОУЗРѢВЪ СЛА  
ВУ ТВОЮ, ВЪ ТЕБѢ САМОМЪ. НЕ ТОЧІЮ  
ТЕБѢ, НО И ВСЯ СЛѢДѢЮЩАЯ ВОЖДЕЛѢЮТЪ ЧЛВЧКОЕ

**ЗА СЯ**

**УДО**



Ѡ ВИСАІИ

хотѣніе , и всѧ елика оумъ члчъ пости  
гнѣти можетъ , всѧ таковаѧ іакѣ  
оузрю . тѣмже не бѣдетъ ничтоже еже  
быхъ рѣзвѣ тебе взыкалъ , сегѡ ради  
назыцусѧ . іакѡже бо онаѧ мѧнна низхо  
дѧща і нбѣ , всѧкихъ сладостей , сладости  
в себѣ имаше иже оноѧ видѣніе еѧ , всѧ  
сладости , всѧ доброты и бѣгѡлѣпіѧ , всѧ  
разумѣніѧ и свѣдѣніѧ , и всѧ прочее сла  
достн в себѣ превосходѣ имать . елма  
оубо іакѡже море всѣхъ рѣкъ вѡды свои  
растъ в себѣ , и лишше имать в себѣ своѧ  
и вѡды , іакѡже всѣхъ рѣкъ вѡды величе  
ствомъ своимъ превосходятъ . такожде  
же гдѣ бгъ имать в себѣ всѧ тварн ,  
видимыѧ же и невидимыѧ сладости и лѣ  
пѡты . и лишше еже имать инаѧ своѧ  
и , іакѡже ни единаѧже тварь имать . всѧ  
прѡчѧа бо оноу видѣніи бж҃іемъ іѡтъ ,  
возвеличена и прензѧціѣ возжелѣннаѧ .  
но оно еѣтъ наипаче Ѡ бѣгодѧтствено  
еже оуже каже , іерѣчъ , іакѡ тамѡ

всѧ вѣдѣніи  
шнѧ не оубо  
ниже единаѧ  
воѧ тамѡ  
члчъ единаѧ  
мѧн оутѣшн  
и и третѧѧ  
вѣтъ , тамѡ  
вѣдѣніи еѣтъ  
сладости и оу  
ка бѣхъ вѣдѣ  
и іѡтъ . а  
іѡтъ еѣдѣтъ  
тамѡ оутѣшн  
еѣдѣности іѡ  
іѡ еѣтъ  
зѡдѣшн ,  
мѣтн . всѧ  
прѡчѧѧ  
цѡдѡи .  
вѣтъ ,  
и іѡдѣт



Ѣ ЖИВОТѢ ВѢЧНѢ М

Всѣ вѣдѣи и кѣмъ радости и прѣчисти оутѣ-  
шеніа не оубыкають и не оумалѣють ,  
ниже едины подвѣгъхъ привыкають ,  
новѣа тѣмъ цѣла и кѣмъ ѣсть . Зѣ-  
чѣкъ единомъ коемъ любю ради вѣщи нѣчто  
мѣмъ оутѣшится и козвесеитѣ , другомъ  
же и третіа и тѣмъ лишиемъ бы-  
ваетъ , тамъ же всѣ цѣло оно бѣженное  
всѣмъ ѣсть . вѣдѣи же и кѣмъ вѣ-  
ра радости и оутѣшеніа ѣсть . вѣмъ бо ели-  
ка бѣхъ вѣдѣ . тамъ же и нѣмъ вѣмъ цѣ-  
ла ѣсть . а тамъ же нѣмъ ѣсть , тамъ же по-  
сѣмъ бѣдѣ . а тамъ же посѣмъ бѣдѣ ,  
тамъ же оуже бѣхъ , и прѣмъ ѣсть . се бо  
вѣчности вѣнство ѣсть , кѣмъ вѣмъ вѣ-  
гдѣ ѣсть кѣмъ . еже лучше да оура-  
зумѣши , аще точію можешъ раз-  
мѣти . воспріимъ себѣ прѣмъ , еще и ни  
прѣмъ . на оучрежденіахъ великихъ  
царей . и нѣмъ же славы пища гото-  
вать , каждо пища имѣть вѣмъ  
и радости оубѣдѣ , и тѣмъ . и елико



Ѡ вѣлѣнїи въ животѣ вѣчнѣмъ

оубо Ѡбѣдъ проавлѣется , толико боль  
ши и различнѣйшїи сладости , и различ  
ныхъ пицъ , и пристроенїе едины по  
дрзгнхъ прибываютъ , но первое вкуше  
ное первыя пири , всѣмъ сладости вѣхъ  
онѣхъ пицъ въ себѣ не имать , понеже  
всѣмъ въ сїи жизни немощно быти , зане  
аще бы се было , довлѣло бы самое  
то первое вкушенное пища , или питїа  
насладити вкушавшаго . аки бы вѣго  
аѠ за рн того Ѡбѣда вкушалъ . но не вѣтъ се  
верѣтнѣ здѣ , развѣ въ животѣ вѣ  
чнѣмъ . се имашн сїе прѣсто оуказа  
нїе . се же никогдаже снцѣ великихъ ве  
щей пречестнѣйшихъ сн тн прикладъ ,  
или притча велелѣпїе постизаетъ и  
Ѡ величїеѣ Ѡного вѣлїа , еже Ѡ вѣ  
дѣнїа лица бжїа бываеѣтъ . акоже  
мощно разумѣти . аки нѣсть  
въ томъ вѣлїи единого по дрзѣмъ  
пнвїтїа и воспїиманїа . но не же  
сїть , еже имать быти ,



БО ВЪСН ПЪЧНОСТИ , КЪ КОЕМУДО ЧАСТѢ И ВО  
МГНОВЕНІИ ОКА ВЪС ЦѢЛО И СОВЕРШЕННО ЕСТЬ .  
**Ѡ** ЕЖЕ КАКЪ ОУДОСТОИТИСЯ ВЪ ЖИВЕСТѢ  
ВЪЧНѢМЪ . ВЪПРОСЪ . КАКЪ МОЩНО  
ЖИВОТА ВЪЧНАГО И ВЪСЛАВІА ЕЖЕ ВЪ НЕМЪ  
ОУДОСТОИТИСЯ ; **Ѡ** ВѢТЪ . ТАКЪ , ПОСЛАШАЙ  
ГДА ГЛЮЩА . АЩЕ ХОЩЕШИ ВНИТИ ВЪ ЖИ  
ВОТЪ , СЮБАЮДИ ЗАПОВѢДИ . НЕ ѠСЛАБЛАИ  
СА КЪ ПОДВІЗѢХЪ ДѢЛОВЫХЪ , НО НУЖДЕЮ  
И НАСИЛОВАНІЕМЪ ЦРТВІЕ БЖІЕ СТАЖИ . ѠДНѢ  
ВО ІѠАННА КРТИТЕЛЯ ДОСЛАВЪ , РЕЧЕ ГДА , ЦРТВО  
НБНОЕ НУДИТСЯ , И НУЖДАНИЦЫ ВОСХИЩАЮТЪ  
Е . СІРѢЧЬ , ЦРТВО НБНОЕ НАСИЛАЕМЪ СНА  
БДѢВАЮТЪ СІН ЧЛЦЫ , ИЖЕ НУЖДНѢ КЪ НЕМЪ  
ТЩАТСЯ ПРИТЕЦІИ , НЕКАКЪ НАСИЛСТВОВА  
ВШЕ ЕСТЬСТВО СВОЕ . ТАКОЖЕ И ЗАЩІНІИ СТРА  
ДАЛЬЦЫ ХРТОВЫ ТВОРАТЪ , И ИЖЕ НАСИ  
ЛАЕ И НУЖДА ДѢЮТЪ ПЛОТЫКСМЪ МДРОВА  
НІЮ СВОЕЮ , ОУМЕРЩВАЮЩЕ ДѢЛОМЪ ДѢЛНІА  
ПЛОТЫКАМЪ , И СТЫМЪ ВОЗДЕРЖАНІЕМЪ .  
**ВОПРОСЪ** . ВЪСН ЖИВОТЪ ВЪЧНЫЙ , ДАРОМЪ  
ЛИ ЕСТЬ ѠБГА НАМЪ , ИЛИ МЗДОЮ ;

ГЛА АГ

МА  
ЗА С.В.

МА  
ЗА М

ѠМ



Ѡ Оглавлѣніи

**Ѡвѣтъ** . И даръ есть , и мзда есть . даръ  
его нарицаетъ и апавъ , глаголю . Оброкъ бо  
грѣхъ смѣръ , рекъ оброкъ грѣхъ , Ѡблагн  
иже иже любя чинъ . не рече бо , мзда  
исправленіи нашихъ , но дарованіе бжіе . пока  
зѡмъ такъ не Ѡ себе ꙗкобдиша . ниже  
долгъ воспріѡша , ниже воздаише , ниже  
мзда трудѡвъ , но благодати гдѣ въ быша .  
въ радн наведе глаголю . даръ же бжій есть жи  
вотъ вѣчный Ѡ хртѣ гдѣ гдѣ нашемъ .  
а такъ есть мзда за добра дѣла , Ѡнихъ  
же рече , такъ егда члвчѣ ѡтавѡтъ во  
лею временныхъ вѣщн имени радн хртѡва , то  
гда сторицу пріимѡтъ , и животъ вѣчный  
наслѣдѡтъ , сѣе есть мзда . то же и въ днѣ  
судный блгословеннымъ хртѡмъ рече , на  
вѣдѡйте оꙋготованное вамъ цѡтвїе неное ,  
зане и сами послѡжите ми и мѣнїемъ своимъ .  
**вопрѡсъ** . Какъ толкѡется сѣе реченїе , аминь ;  
**Ѡвѣтъ** . На сѣмъ мѣстѣ токмо инѡ  
толкѡется , воистинѡ . **О главлѣніи** и ра  
заблѣніи симѡла . **Въпрѡсъ** . Скажи ми



о раздѣленіи имени

в кратцѣ оглавленіе сего имени что  
в себѣ ѡбъемлетъ ; **ѡвѣтъ** <sup>первое</sup>  
**ѡ**бъемлетъ в себѣ вѣръ во единого бга  
в трцѣ , во едино бжтво тріупостанное , во  
оца ни ѡкогоже іѡца , в іна же и в дха  
іаго ова ѡ самого оца іѡца . Поіемъ  
воплощеніе іна бжиа , стѣти , смѣть , и воскр  
сеніе . и на нѣса ісхѡ і пречтою плотію вознесе  
ніе . и ѡ деню оца іѡдѣніе . и второе ісхѡ  
пришествіе , и страшный іѡдѣ , и цѣтко хрто  
во вѣчное и безконечное . Еше же ѡбъемлетъ  
в себѣ вѣръ ѡ цркви , ѡ крщеніи , ѡ оставле  
ніи грѣхѡвъ , ѡ воскрніи тѣлѣи нашихъ , и  
ѡ животѣ еѡдѣцаго вѣка . **вопро** . **И**аколикѡ  
частей раздѣлѣтѣи іи іѡи имени ;  
**ѡвѣтъ** . **ѡ**ложеніе іѡе іѡе оуже іѡе раздѣ  
лено на дванадѣцѣ іѡихѡвъ . обаче и пакѡ  
ісхѡ вторіцѣю вѡсловцы раздѣлѣютъ на три  
іѡа части . на іѡтвореніе міра , на іѡскѡплѣніе ,  
и на іѡщѣніе . и іѡмъ оца іѡсхѡ твореніе ,  
и іѡже іѡскѡплѣніе , а дхѡ іѡмѡ іѡщѣніе  
прічнѣаю . и нарнѣаютъ оца бжовленіе ,



THE  
FALL OF

БНА ЖЕ СОДѢИСТВІЕМЪ , А ДХА СІАГО СОВЕРШЕНТ  
ЛЕМЪ . ОБАЧЕ ВѢЖДА ІЕ , ІАКШ ПРЕТІА ИЖИ  
ВОНАЧАЛНЫМ ТРЦЫ ЕАННА ЕСТЬ ВОЛА , И ЕАН  
НО ДѢИСТВО , ПОНЕЖЕ БГЪ ОЦЪ ВІА  
ВНОМЪ В ДГѢ СТОМЪ ДѢИСТВУЕТЪ . ІНЪ ЖЕ  
БЖІИ ТАКОЖДЕ СІМЪ ІАКОЖЕ И ОЦЪ ДѢЛАЕТЪ .  
ІАКОЖЕ СІМЪ ГДЬ РЕЧЕ . ОЦЪ МОИ ДОСЕЛѢ  
ДѢЛАТЕЛЬ , И АЗЪ ДѢЛАЮ . ПОДОБНѢ И  
ДХЪ СІИИ ІАЖЕ СІМЪ ХОЩЕТЪ ВІА  
ДѢИСТВУЕТЪ . ІЕ ОУЖЕ Ш БЛГОВОЛЕНІИ , И  
Ш СОДѢИСТВІИ , И Ш СОВЕРШЕНІИ РѢХОМЪ . РЦЕМЪ  
ЖЕ ПРОЧЕЕ ВЪ КРАТЦѢ , И Ш СОТВОРЕНІИ МИРА .  
**СОТВОРЕНІИ МИРА . ВЕПРОСЪ .** ЧТО ЕСТЬ  
СОТВОРЕНІЕ МИРА ; Ш ВѢТЪ . СОТВОРЕНІЕ МИ  
РА ЕСТЬ ДИВНОЕ И ПРЕМЪДНОЕ ДѢЛО БЖІЕ , Ш НЕ  
БЫТІА ВО ВЪ БЫТІЕ ПРИВЕДѢНОЕ , ІНРѢЧЬ ВІѢХЪ  
ВЕЩЕН ІАЖЕ СДѢ ВНѢ СДЩИТВА БЖІА , ІАКШ  
СДѢ АГГЛН , ЧЛЦЫ . НБО И ЗЕМЛѢ , И ИНЫМ  
ВІА ВЕЩИ ВІДНЫМЪ ЖЕ И НЕВІДНЫМЪ . ІЕ ДѢ  
ЛО СВОИСТВЕНО ЕСТЬ САМОМЪ ВСЕІАНОМЪ БГЪ .  
**ВОПРО .** Прѣтолкѣи ми іей стнхъ ш изданіи  
мира , ІАКШ Ш НЕМЪ ИМАМЪ РАЗУМѢТИ ;

[illegible]



**Ѡвѣ.** Первѣе вѣждь се, ꙗко ѡ самъ единъ  
 гдъ бгъ втрѣхъ всю тварь видимую и не  
 видимую Ѡ небытіа то еже быти приведе,  
 по реченномъ. ꙗко тои рече и быша, тои по  
 велѣ и создашася. и пакы. словесемъ госпо  
 днимъ неса оутвердишася, и дхомъ оутъ  
 егѡ вса сила ихъ. се естъ противъ аріанъ,  
 и епикѡрсовъ. Овѣи бо възгрѣшенъ, само  
 бытенъ, и безпромысленика миръ мнѡхъ  
 быти, они же нечестивѣи инъ и дхъ стѡмъ  
 созданіе мира Ѡмнѡхъ. **вопросъ.** Что же  
 другое; **Ѡвѣ.** Пріемъ вѣждь, ꙗко бгъ  
 вынъ естъ при дѣлѣхъ своихъ, ꙗже со  
 держитъ и хранитъ ꙗ, и оутроаетъ и про  
 мышляетъ Ѡ всѡмъ естество. сохр  
 наетъ же и содержитъ неса и все исполненіе  
 ихъ. плодовитъ же творитъ зѣмлю оуго  
 бжаетъ жита и всѡкъ плоды, и дае живѡ  
 живущи. се же содержаніе и храненіе вещей  
 естъ дѣло бжіе общее, зане бгъ все еств  
 тво содержитъ и Ѡбъемлетъ. **вопросъ.**  
 Причѣи ли Ѡ семъ свидѣтельства; **Ѡвѣ.**  
 Отъи апѡлъ павелъ глетъ, ꙗко Ѡвѣ  
 рме

Ѡло  
рми

дѣло



34 М

ЕКОЕШ

34 ТГ

живемъ и движемся и есмь . еже гавдаеть  
 акш възѣ согрѣанныи и питанныи и содержи  
 етъ всѣхъ животъ . и пакы тоиже глетъ .  
 нолъ вѣчнкая гломъ нлы коелъ . нрѣчъ ,  
 етра вѣ нлы гломъ нолмъ , такш акш  
 и в наименшемъ зѣлѣи етъ прывѣтѣ егѡ  
 бжтвеное . **вопро .** Что еше третѣе трѣбѣ  
 вѣдѣти ѿ создании мира ; **ѿвѣтъ .**

ѿе етъ сѣлѡ нѣжнш потребнш знати ,  
 акш егѡ создъ миръ хотѣи , и по волѣи  
 своеи , а не по нѣжди , акже елани  
 стонки оумышляхѡ . елма бо егѡ самъ  
 въ себѣ нленъ сын и пребогатъ въ могѣтствѣ ,  
 безлѣжителѣи баше прѣже всѣхъ вѣкѡ ,  
 и можеть быти безъ нихъ вегда . и  
 во блженствѣ же своемъ веновершенъ сынъ ,  
 ни еднныа помощи ни ѿкого же трѣбуетъ .  
 но акш нанивоободѣншій гдѣтель , вѣа  
 елика возхотѣ гдѣ сотвори и на небѣи  
 и на земанъ . **вопро .** ѿ вѣмн сѣю днвнѡю  
 вѣщъ оуказаніемъ и поклѣды ; **ѿвѣтъ .**

ѿло радъ

Многѡмъ гдѣ оуказаніа егѡ чюднѡмъ  
 дѣйства бжѣа . Первое оубѡ гдѣи егѡ мѡуѣи



пѣть погредѣ моря, и нрѣчь востагнѣ кто  
 рыа кнны. Зане по вторыхъ внна не мощно  
 баше раздѣлти море, и подѣлати пѣть  
 црѣкѣй, и мже бы толнко множество ѿ фара  
 ѡна оубѣжати мгло. Посемъ въ пѣсгы  
 ни чотыредесать лѣтъ толнкъ нардъ  
 безхлѣба препитѣ. Побѣждающѣ иѣдѣ наѣ  
 вннѣ амореа, оустѣви на едннмъ мѣстѣ  
 глнце и лѣдѣ чрезъ колнкъ часѡвъ. Чрѣ же  
 езекию паче оумѣреннмъ мѣры и назнамена  
 наго предѣла приложилъ естъ и лѣтъ жи  
 вотѣ егѡ, и глнце воспѣти на десѣть степе  
 ней, оубѣщавѣи емѣ свое дарованіе. Оунавѣ  
 ходоносѣра црѣ вавилѡнскаго въ пещи хал  
 дѣйстѣи трѣ отроки не попали огнь, но  
 прохладѣ. При илѣи пррѣцѣ, трѣ лѣта и  
 шестъ мѣцѣ ничто же вторымъ внна можѣ  
 хѣ подѣлати оудержавшѣ пѣ егѣ, первой  
 вннаѣ вѣщѣ = внигда ни нѣо ѡдождѣ,  
 ни же земля прозавѣ плоды. Данїила  
 же пррѣка лѣкѣвѣи члцы и львы тако  
 ждеже не можѣхѣ повредити оудержавшѣ

1138  
 1139  
 1140  
 1141  
 1142

3

рмг



ѿ сотворенїи мїра

и хъ первый винѣ быти . ѿтъ и нынѣ  
безднеленыя приклады , ꙗко , оу стыхъ  
мчнкъ , и стыхъ бгносныхъ оцъ . ꙗко не  
можаще ихъ повредити ни единая же вторая  
вина внигда си бгъ не попустилъ естъ .  
и нынѣ же чакъ православный паче чамнїа  
прїемлетъ ѿ бга бгдаты разанчндо ,  
и внигда когдѣ емд неджна и еле жива ѿ  
ца , зарава внигда прїатъ . занеже бгъ  
вдпнш и аплн , можетъ вса творити по  
прензвыточествїю ихъже проимъ , и ли  
раздмѣлемъ . **вопро** . Чего ради и на кн  
конецъ гдѣ бгъ миръ коздаалъ естъ ;  
**ѿвѣ** . **ѿ**его ради да бы имѣлъ кождѣ до  
бро творити , и да савнтсѣ в немъ , и прїсѣ  
цнть ѿ своеа премѣдрости и бгостынн  
естествѣ раздмномъ . и пакн ѿбразнѣ м  
дабы познанъ ѿ него , ко вса вѣки хвали  
и прославляемъ быль ѿ него . **вопро** .  
**ѿ**кажи ми оуже починѣ ꙗже бгъ сотвори ;  
**ѿвѣ** . **ѿ**первое оуко миръ сотвори ,  
таже премирный , и вса ꙗже в нихъ ,

34 117



ВИДИМАА ЖЕ И НЕВИДИМАА . СІА ЖЕ ВСА ѿ НЕ  
БЫТІА В БЫТІЕ ПРИВЕДЕ ; **Ѡ** АГГЛАѢ . **В** СПРО . **ГЛА** **Л**  
**В**ОГДА БГЪ АГГЛЫ СОТВОРИ ; **Ѡ** БѢТЪ .  
**Ѡ**ВН ОУБѢ ГЛЕТЪ ІАКѢ ПРЕЖЕ НЕБЕ И ЗЕ  
МЛѢ И ННЫА ТВАРН СОТВОРЕНИ БЫША . Ѡ НИ  
ЖЕ И СТЫИ ГРИГОРІИ БГОСЛОВЪ ГЛЕТЪ . ПЕРВОЕ  
ЖЕ ПОМЫСЛИ АГГЛЫКІА СЛЫ НЕНЫА , И ПО  
МЫСЛЪ БЫСТЬ ДѢЛО . И ДОДЗІИ СКАЗЮ ІАКѢ  
СОТВОРЕНИ СЮТЪ В НЕДѢЛЮ , СІРѢЧЬ В ПЕРВЫИ  
ДНѢ ПО НЕБІИ . К СЕМО СТЫИ ІѠАННЪ ДАМА  
СКИНЪ СІЦЕ ГЛЕТЪ , АЗЪ СОГЛАДЮСѢ С ГРИГО  
РІЕМЪ БГОСЛОВЕМЪ . ЛѢПѢ БО БѢ ПЕРВѢ ОУМНОЕ  
СЦЩСТВО СОТВОРИТИ , ТАЖЕ ЧЮВСТВЕННОЕ , ПО  
ТОМЪЖЕ Ѡ СВОЮ ЧЛКА . **В**ПРОСЪ . **З**ЕЛѢЛИ  
ПОТРЕБНО СІТЬ НА ВѢДѢНІЕ Ѡ АГГЛАѢ БЖІИХЪ ;  
**Ѡ** БѢТЪ . ВЕЛЬМИ ПОТРЕБНО НАМЪ СІТЬ ВѢ  
ДѢНІЕ Ѡ ВЕЛИКИХЪ СЛАХЪ И КРѢПКИХЪ ВОИ  
НѢХЪ ГДА САВАСОДА , Ѡ ОУСЕРДНЫХЪ ДОД  
ЗѢХЪ И ХРАНИТЕЛЕХЪ НАШИХЪ АГГЛАХЪ  
БЖІИХЪ . ИБО ИЖЕ Ѡ НИ ИЛИ НЕ ВѢСТЬ , ИЛИ  
НЕ РАЗМЫСЛАЕТЪ , ИЛИ НЕ ОУСЕРДНО Ѡ НИХЪ  
ВОСПОМИНАЕТЪ , СІИ ЧЛБЪ НЕ ВѢДѢ КАКОВѢ



дшѸ имать, не вѣсть начто его бгъ изда,  
не вѣсть благодѣтелей и наставниковъ своихъ,  
хранящихъ его и наставляющихъ на крайнее  
блаженство его. дшѸ бо и естество дхъовное  
и оумное обще и ними имамы. в тойже конѣ  
и в тойже блаженство насъ такоже и онѣхъ  
гда бгъ изда, еже оуже они бездмнѣнїа  
достигоша. тогоже и на оусердїи привѣт  
ствуютъ, и со тшанїе на пособствуютъ, да  
бы есмѣ вкупѣ и ними в радости вѣчнѣи  
водворѣнїа. тѣмже потребно естъ знати  
шнихъ. • вопро. **Ѡ** кда имать има свое  
аггль; **Ѡ** вѣ. **Ѡ** греческаго реченїа аггелашъ,  
иерѣчь возвѣщаю. ибо се има аггль,  
сана и строителя има естъ, еже содѣло  
ваютъ дшн неїн посылаемїи ѡбда. **Ѡ** **Ѡ** **Ѡ**  
ко агартъ. бытїа, глава, **Ѡ**. и ко авраамъ.  
глава, **Ѡ**. и к лотъ. глава, **Ѡ**. и ко іако  
въ. **Ѡ**. к валаамъ. чїалъ, глава, **Ѡ**.  
к гедешъ. **Ѡ** денъ, глава, **Ѡ**. к мандевн и  
к матери самшоновѣ. **Ѡ** денъ, гла, **Ѡ**. ко нлїи  
прркъ. **Ѡ** цртвъ, гла, **Ѡ**. вторы цртвъ,



гла, 5. ко иѣи прѣх. гла, 5. к данїиѣх  
 прѣх. гла, 5. ко прѣтѣи вѣх, и ко іѣи  
 фх. ма. 3а, 5. лѣ. 3а, 5. к па  
 втыремъ. лѣ. 3а, 5. к мѣроноицамъ.  
 марко. 3а, 5. ко апѣмъ при вознесѣнїи.  
 дѣмъ. 3а, 5. и во многихъ пѣвѣнїяхъ  
 естъ к вѣтвеннѣмъ писанїи, гѣхъ еѣ по  
 вѣмъ агглы коѣ к чѣхъ, ѣнихъ  
 вѣдѣни бѣша, не вѣдѣхъ оѣхъ ихъ, но  
 в пѣвѣнїяхъ вѣдѣша. **вопрѣ.** Чѣ естъ аггъ?  
**ѣѣ.** Аггъ естъ дѣхъ добрый и бѣгосты  
 нный, мѣгомъ оѣхъ ѣпредѣлѣ, ѣчѣхъ  
 же не оѣдержимъ естъ вторїи вѣтѣ, или  
 безвѣстїенъ огнь, ѣперваго вѣтѣ  
 бѣ сотворѣнъ. в великомъ бѣгодѣнствїи  
 поставленъ, и многихъ дарѣхъ бѣгодѣтїю  
 бѣїю подобленъ и исполненъ, бѣгости,  
 самовѣстїа, и вѣбодныа вѣли, мѣдро  
 сти, силы, безмѣртїа, и иныа обѣлнѣ  
 богатыа дары прїѣтѣ. **ѣѣѣ.** в началѣ  
 аггѣхъ и вѣхъ нѣнымъ силѣмъ не даде  
 гѣхъ еѣ онаго крайнаго бѣжѣнствѣ,







ѿ а҃г҃лаѣхъ

и мѣсто не ѿверѣтсѧ нхъ к томѹ на  
небѣ . ꙗкоже бо бг҃ъ показниа естъ  
всѣмъ и не благодарныа аг҃гелы низвергъ  
ихъ и несе . иже падающе ꙗкоу моанію  
оуи оуеѡ на воздѹхѣ пребѣша . оуи  
же на земли и на морѣ , прѡчїа же пленн  
цами бг҃ъ мрака ѡбзавъ , предаа естъ  
на іудѣ мѹчнмы бѣсти . **вопрошъ** .  
**Каково** естъ естество аг҃гальское ?  
**ѡбѣтъ** . Естество аг҃гальское естъ доброе ,  
дх҃овное , бѣстро , свѣтло , прѣдвѣжно , крѣ  
пко , безсмертно , мысленно , раздмно ,  
самовластно , самовольно , хотѣніемъ  
и изволеніемъ превратно , не поклѣтелно ,  
зане дх҃овно естъ . **вспро** . Каковы іудѣ  
аг҃гелы , и коликоу ихъ естъ ? **ѡбѣтъ** .  
Аг҃гелы іудѣ премѹдры , добры , бессмертны ,  
невидимы дїи , не требѹюще ни ѡдыи ни  
оушїю но безсловиіе износимаго подава  
юще раздмы свои самѣи себѣ и совѣты , іудѣ  
свѣтсе вторїи ѿ перваго свѣта бг҃а ѡшїе  
ніе имѹще . бо іи же дрѹгъ дрѹга свѣтомъ

ѿ  
ѿ  
гла а

не за



и престо́лнїемъ, и дрѣвѣ дрѣва ѿвѣщають  
болѣе<sup>м</sup>шествомъ естествонымъ, или чинѣмъ.  
вѣдуща неведѣмъ, развѣ внигда бѣтъ и<sup>м</sup>хъ  
гавнѣтъ. ѿписани же іѡтъ, егда бо іѡтъ на  
небѣ то не іѡтъ на земли. и на землю бгѡмъ  
посылаеми не ѡстають на небѣ. не оудержи  
ми же ни ѡбѣта<sup>м</sup>ми іѡтъ стѣна<sup>м</sup>ми ни  
дверѣми, ни ключи<sup>м</sup> ни печатѣми, зане не ѡста  
жеми іѡтъ. аще же ихъ члѣцы видѣша. во  
ста<sup>м</sup> члѣстѣмъ, но обаче іѡществомъ и  
естество<sup>м</sup> онѣ іѡтъ невидими, ибо не вса  
ихъ вѣхъ тѣла, но точію потребы ради  
на время іѡвѡдха и<sup>м</sup>це в<sup>м</sup>затѣ и<sup>м</sup> павлаема,  
иже поимъ пдобнѣ навоздхъ разхожа  
хѡмъ и<sup>м</sup> и<sup>м</sup>чезахъ. крѣпцыи же и<sup>м</sup> готови на  
скончаніе бжтвенна<sup>м</sup> вола, и<sup>м</sup> в<sup>м</sup>сѡдъ<sup>м</sup> абѣе ѡбра  
щени и<sup>м</sup>дѣже бжѣе повелѣніе по<sup>м</sup>манетъ іѡ  
рогтѣю естествоною. дѣло же ихъ е<sup>м</sup>сть іѣ  
хвалити бга, и<sup>м</sup> с<sup>м</sup>лужити повелѣнію егѡ.  
ѡ блгодѣнствїихъ ихъ, и<sup>м</sup> ѡ числѣ іѡкѡ не  
и<sup>м</sup>чѣтна іѡтъ вѡинства ихъ, ѡ блгочинїи и<sup>м</sup>  
расположенїи и<sup>м</sup> разнѣствїи ихъ, ѡ и<sup>м</sup>наѣ

и премоу  
же оумо  
іѡтъ агн  
тѣлнїи  
пѣтъ днї  
и<sup>м</sup> с<sup>м</sup>луж  
хѡ е<sup>м</sup>д:  
вѡинства  
е<sup>м</sup>тъ, ра  
вѣдѣа ѡ  
ке бѣтъ іѡн  
и<sup>м</sup>рѡмъ. Как  
іѡнїи,  
бжѣа и<sup>м</sup>пол  
и<sup>м</sup>нѣа и<sup>м</sup>ла  
и<sup>м</sup>нѣа и<sup>м</sup>нѣ  
вѣтѣи и<sup>м</sup>  
тѣи и<sup>м</sup>нѣ  
гдѣства.  
блгости.  
и<sup>м</sup>нѣа и<sup>м</sup>нѣ  
тѣи и<sup>м</sup>нѣ



и премудрости ихъ, невозможнѣ показати, ни  
же оумо постигнѣти. гл҃етъ писаніе, ꙗко  
ѣсть аг҃ли бж҃іи вѣлію чѣстію ѡ бг҃а почтени.  
толико же и множествѣмъ ѣсть, ꙗкоже ст҃ѣи  
прркъ данїилъ видѣ, ꙗко тѣла тѣ  
шщъ сѣдѣхѣ ѣмѣ, и тмѣ тѣмъ престолѣ  
хѣ ѣмѣ: сирѣчь, неисчетная и вѣмѣрная  
вѣнства. каждо же ихъ негли инаковъ  
ѣсть, различныя дары бж҃іа имѣюще, ꙗкоже  
свѣзда ѡ свѣздахъ инакова ѣсть. кождо же  
же бг҃ъ своимъ ихъ именемъ нарицаетъ.  
**вопросъ.** Каковъ чинъ ѣсть междѣ аг҃лами  
бж҃іими; **ѡвѣ.** ѣсть двѣнъ и премудрости  
бж҃іа исполненъ. раздѣлени же ѣсть вѣ  
нныя силы надѣшъ ликувъ или соборѣвъ.  
Перкый ликъ шестокр҃илнѣи и огненнѣи серафїмнѣи.  
Еторый ликъ многочинтѣи херувїмнѣи. Тре  
тїи ликъ ст҃ѣи престолнѣи. Четвертый ликъ  
гд҃ства. Пятый ликъ силы. Шестый ликъ  
власти. Седмый ликъ начальства. Ѡсмыи  
ликъ арх҃аг҃ли. Девѣтый ликъ аг҃ли. Деся  
тый ли баше ѣсифорокъ. ѣсифорокъ гречески;

ѡвѣ

гла

ѡвѣ

гла

гла  
гла



словенскѣ же свѣтоносцѣ или денница . сѣи  
 ѿ бѣга ѿстои въ падѣ въ гордыню , и не сохра  
 нивъ своего начальства ѿпаде агглыкаго до  
 стоинства . ѿ нихъ оубо кѣ девати лѣтъ .  
 ѿни оубо сдѣжаты , и повелѣное совершають .  
 ѿни же блгоуспѣшнаго ради величества пре  
 стоатъ прѣолоу бжю . и цын рѣша ѿкѣ  
 вѣтъ оучинени сдѣженіи дн , рѣше  
 аггли облакомъ , аггли мракѣмъ , аггли  
 градѣмъ , аггли ледѣмъ , аггли мгламъ , аггли  
 голотѣмъ , аггли инію , аггли молзѣмъ , аггли  
 росамъ , аггли вѣтрѣмъ , аггли молніямъ ,  
 аггли громѣ , аггли зноу . зимѣ , лѣтѣ ,  
 и веснѣ , и осени , вода и огню , и вѣсѣмъ зда  
 ніямъ бжїимъ . аггли свѣздамъ . ѿ семъ  
 оубо рѣша павлѣ вѣщати , ѿкѣ гдетѣ  
 тварь повинѣа не волю , но за повинѣша  
 го ю на оупованіе , не бо и сама тварь во  
 бодитѣа ѿ работы истаѣніа въ освобождѣдѣ  
 бжїихъ . вѣмы бо ѿкѣ вѣа тварь іамаи го  
 воздихае и болѣзньде до сѣдѣ . истын андои  
 архієпискѣмъ кесаріа каппадокіискіа въ тѣлкованіи

м  
 к р н  
 за ч з



# ѿ агглыхъ

апокалиѿти нѣгда ѿ семъ воспоминаетъ ,  
 ꙗко ѿтъ агглы оучинени на различныи  
 тварьми . ѿн дѣвѣтѣ лицы по дѣишнѣю  
 архипагиткомѣ на три оутвари на иерархѣи  
 раздѣляются . каждаго иерархѣа содержи  
 въ себѣ три лики . ѿн же дѣвѣтѣ ликовъ  
 имѣтъ имена ѿ вѣиства и строительства  
 ѿн . нбо агглы нарицаются ѿ возвѣщенїа  
 и посыланїа , ихъ же посылаетъ гдѣ бгѣ .  
 архагглы же , ѿ вѣишнихъ и чтиѣишнихъ  
 возвѣщенїи и посыланїи имѣ имѣтъ , ꙗко  
 во же бѣше посыланїе на бѣговѣщенїе за  
 чатїа и роженїа снѣ бжїа , архагглы гаврїї  
 а . и ꙗко во же имѣтъ быти въ воскрїе  
 нїи мѣртвыхъ , ѿ немъ же стѣи аплѣ пакелъ  
 пишеть . начальства же на и князства  
 вѣи на нарицаются ѿ множества безчїи  
 наго и таготнаго стоѣщаго ѿкрѣтъ бгѣ .  
 власти же и силы и гдыства нарицаются  
 дѣиствѣ ради ихъ сильныхъ и могѣт  
 ства . превѣишнїа же иерархѣа , ирѣчь ,  
 сѣиноначалїа ѿн три лицы ѿтъ ,

глѣ  
 за то

рлн



роуны, шрѣчь, потѣлы нарицаются сего  
ради, такъ бгъ почиваетъ на нихъ, также на  
престолахъ, или такъ престоатъ всегда пре  
столѣ бжю. Херувими же многочитѣи ѿ ве  
ликаго и многоаго свѣдѣнїа нарицаются.  
превыше же серафими шестокрыльїи огненїи  
имѣтъ свое имя ѿ паленїа, и зрадиѣ  
бо они сѣтъ прѣтечїи огню палашемъ, во  
сто третїемъ плмѣ. или сего ради такъ лю  
бовїю ко славе и славоу бжю всегда  
палаютъ. **вопросъ.** Какю ихъ потребу  
гда бгъ сотворилъ есть? **ответъ.**  
**Б**жемоу сынъ гдѣ бгъ и пребываетъ, безслад  
жителенъ бѣ прѣжде всѣхъ вѣкѣ, и безъ  
нихъ можетъ быти во вѣки, ни единого  
послѣдїа ни ѿкогоже требованїа. самъ же ко сво  
ему бжнству въсовершенъ сынъ и прѣпо  
лненъ. не сего ради агглы сотворилъ есть,  
дабы требовалъ слдженїей, также црїе  
землїи и господїе требуютъ, иже безслад  
жителенъ и зонковъ не могъ быти, и цртва  
и гдѣ всего ея ихъ не могутъ содержать.



но первое оубо егѡ ради ихъ сотвориша  
 есть да бы имѣла комѡ добро дѣлати,  
 и накого ишхеніе богатыхъ щедрѡтъ сво  
 ихъ и злати. поимъ да бы знаемъ  
 былъ ѿ нихъ, и бо еѣки хвалимъ и прогла  
 вляемъ. конечнѣе же, насъ ради ихъ гдѣ  
 бгѣ сотвориша есть. да намъ сдѣжатъ тво  
 ращен волю егѡ. не такъ бгѣ не могущъ безъ  
 нихъ пребывати и насъ хранити, иже на  
 единомъ своемъ маніи вѣа елика хоцетъ  
 совершити можетъ, но нашѡ немощь  
 и малодѣше имни посредствы храненіа и  
 сдѣженіа оубрѣплетъ, и ишхеніа  
 насъ имни такъ промышлетъ ѿ насъ.  
**Вспѡмъ.** Скажи ми ѿ агглыѣхъ благо  
 дѣаніахъ, и сдѣженіа и храненіахъ ихъ.  
**Плетъ.** стѣи аплѣ павелѣ,  
 не вѣи ли іѡтъ сдѣженіи дѣи посылаеми  
 на сдѣже, захотѣи ихъ наслѣднн спл  
 сеніе. гдѣ бгѣ своего ради благоуспѣа,  
 агглы свои ми вѣа дѣиствуетъ. вѣа  
 елика вѣ мирѣ бывають иже дѣютъ.

м  
 еврѣи  
 за гдѣ



Псаломъ  
Давидъ

Псаломъ  
Давидъ

Израданѣже ѿже ѿ требованіи вѣрныхъ  
бжѣихъ . Первое оубо хранятъ насъ и заши-  
щаютъ ѿ всѣхъ враговъ видимыхъ же и не-  
димыхъ , и избавляютъ насъ ѿ всѣхъ бѣдъ .  
ѿже сѣтъ писано . ѿполнитѣ агглы гдѣ  
шкратъ боащиха егѣ , и избавитъ ихъ .  
ѿ семъ и мамы оуказаніе во іакѣ патріа-  
рхѣ , иже видѣ пре собою полки бжѣа . и  
в елѣсін прѣцѣ . шкратъ егѣ полна гора бѣ  
конѣи и колѣеницъ огненныхъ , оубо евафлема  
града . иже хранахъ егѣ , внигда баше  
пришло вохитити егѣ воинство црѣ  
иерка . Второе же избавляетъ насъ ѿ грѣ-  
хѣвъ . еже ѿ ебѣ онаа іудѣа и повѣ-  
детъ глѣци . иже гдѣ іакѣ сохрани ма-  
агглы егѣ , егда тѣмѣ иаахъ , и бѣхъ  
тѣмѣ , такожде егда возвратиха гѣмѣ .  
не токмо же ѿ грѣхѣвъ , но и ѿ всѣхъ вре-  
днихъ преткнокѣи и могущихъ насъ со-  
бити , тѣмѣнѣнымъ в доуновѣіемъ  
ѿтерзаетъ насъ . и ѿ семъ оубо прѣцѣ  
дѣдъ глѣтъ . аггашмъ своимъ заповѣсть



ѿ агглыхъ

ѿ тебе, еже охрани ти во вѣхъ пс<sup>м</sup> <sup>пс</sup>ло<sup>м</sup> ч<sup>м</sup>  
 техъ твоихъ, на рѣкахъ возмѣтъ та,  
 да некогда преткнешь ѿ камня ногъ твою.  
 ꙗкоже бо старѣйшїа братїа, юнѣйшю  
 свою братїю хранятъ и на рѣкахъ своихъ но  
 ватъ ихъ, иже агглы бж҃и на рѣкахъ сво  
 ихъ насъ ѿвѣмлютъ. ѿ вѣмкихъ при  
 стрѣтїи и ѿвѣлазнь ихъ щаютъ насъ.  
 Третье, прогнѣшаютъ оумы нша, и дерзно  
 вены насъ творятъ, внигда не видимъ  
 и нами бѣдѣютъ, и к добродѣтели возв  
 жаютъ насъ, тепломъ своимъ словеса и в дохно  
 вѣнїа в дшѣ посылающе. зане лѣкѣи агглы  
 ѿмрачаютъ члѣки, внигда в грѣхопадѣнїа  
 вѣдѣтъ, и в мѣщѣ имъ в рце ꙗко  
 іудѣ вѣрже сатана. и ꙗвѣнѣ же сїе  
 творятъ, ꙗкоже агглы и мѣщѣомъ бѣдо  
 вахъ, и чрѣзъ рѣцѣ агглыскїа законъ  
 бж҃їи єсть поданыи. Четвертое, бл҃гоче  
 стивыа в печалѣхъ и скорѣхъ оутѣ  
 шаютъ, и в слоустрѣдѣхъ зацѣнцуютъ,  
 и поюбствѣютъ имъ. ѿмѣже многамъ

и҃хо  
гла г



ВѢ ГЛА  
 БІ  
 Г ЦРК  
 ГЛА АІ  
 ДАНІИ  
 АІ  
 ДАНІИ  
 ГЛА Г  
 АѢ  
 ЗА АІ  
 АѢ  
 ЗА БІ

ОУКАЗАНІА ИМАМИ. Агаръ речею аврааму  
 въ блвѣ печалнѣ рѣцію велии оутѣшилъ  
 естъ аггъ. Прѣки ачюща илїи и данїи  
 ла, аггъли питахъ. овъ оубѣ глѣтъ илїи  
 опрѣнокъ пѣрѣнъ и воды емѣ принесть,  
 воставъ гажда гакъ далеко ти естъ пѣтъ.  
 Другїи же аввакѣма прѣка со ѡбѣдомъ егѣ  
 же баше жателемъ оуготовалъ, внезапѣ  
 шѣмъ своимъ и земли юдейскѣ в вавилѣ  
 междѣ львы принесть, и повелѣ емѣ глѣти,  
 данїиле данїиле, возми ѡбѣдъ егѣже ти  
 гдѣ бѣтъ посла. Трѣмъ отрѣкѣмъ пѣци горѣ  
 цю огнѣ аггъ прохладнѣ, шѣмъ пламень  
 огненный ѡ пѣци. и сотвори среднѣ пѣци гакъ  
 ахъ хладенъ шѣмѣщъ. Вѣго апаа пе  
 тра и другїа снїмъ апаа и темницы и зѣ  
 де аггъ, и повелѣ имъ ити в цѣкова,  
 и проповѣдати людемъ вѣа глѣ жизни еѣ.  
 Посѣмъ же галого апаа Петра и темницы  
 и зѣде. Аггъ павѣ при развѣнїи корасла  
 на мори прїеѣтъ держати и не вѣстїа и зѣра  
 вѣе вѣмъ снїмъ бывши егѣ ради ѡбѣщѣ



# Ѡ аггѡхъ

сохрани́тиа : Ѡггѡ рафа́наъ дивны́мъ  
 о́бразомъ ꙗ́внѡ ввѣдѣ́ни члѣстѣ́мъ ,  
 въ пѣти дѡлѣ́цѣмъ то́вѡ бѡше спѣ́тъше  
 стѣ́нникъ , Ѡпогло́щенїа ры́бы сохрани́аъ  
 Ѡ ѣ́сть , Ѡво́бращѣ́ некрѣ́днѡ сѹ́строи́аъ ѣ́го ,  
 вни́гда Ѡ са́ры жены́ ѣ́го дѣ́мона Ѡгна ,  
 Ѡво́схити́въ Ѡ въ́стѹ́ннѡ Ѡведе́ , Ѡта́мѡ  
 ѣ́го вы́шше ѣ́гипта привѡ́зѡ . кре́брѡ Ѡга  
 вѡ́лаа Ѡзы́ска Ѡприне́се . о́ца ѣ́го ста́ра  
 Ѡ са́тпѡты Ѡсѣ́лааъ ѣ́сть . аггѡ бж́ѡи вели́  
 цынъ бѡго́дѡтели́ на́ши , сѣ́лѣ́ оѹ́сѣ́рднѡ сѡ́тъ  
 бѡна́мъ , о́во оѹ́бѡ за́повѣ́днѣ́е бж́ѡе . о́во  
 же за́читѡю́ лю́бовь къ на́мъ лю́бѡтъ бо на́съ  
 ꙗ́кѡ ра́ди о́собѣ́ трѣ́хъ вѣ́нъ . Пѣ́рваѡ ,  
 ꙗ́кѡ ѣ́мѡ подо́бнѡ ѡ́мъ дѡ́шю Ѡ дѣ́ломъ .  
 Дрѹ́гаѡ , ꙗ́кѡ хо́ще бы́ти согра́ждѡне ѡ́хъ ,  
 Ѡ Ѡпо́лннѡти мѣ́ста па́дши кле́бѣ́тъ ѡ́хъ .  
 Трѣ́тѡ , ра́внѡ ра́ди по́читѡ Ѡ дѡ́стѡнн  
 стѡѡ , ꙗ́кѡ въ́тѡнже́ ко́нѣцъ , Ѡ въ́тѡнже́ вѡ́ла  
 жѣ́нство о́бѡѡ на́мъ Ѡни́мъ бѣ́тъ ѡ́здѡ , да вѡ́  
 дѡмъ ли́це бж́ѡе Ѡ на́слажда́емѡ дѡ́брѡты  
 ѣ́го . бѡ́дѡтѡ аггѡ Ѡпо́клѡнѡи́и на́шеѡмъ ,

то́кѡ  
 гла́ѡ

то́вѡ  
 гла́ѡ

аѡ

рѡѡ



За он оумилньна слезы наши въ мѣсто прелаканъ  
 вѣнчѣ и мѣще, стѣнѣи же и тѣжкѣ воды  
 ханѣи и боппѣ, въ мѣсто доброгоу мѣ  
 ени въ мѣнѣюще. За блгодѣтельства бжѣа  
 намѣ даннаѣ, прѣжде насѣ бжѣа благодарѣ  
 и хвалѣтъ. ꙗкоже при ржѣтѣ хрѣтовѣ со  
 творѣша, воспѣвающе. слава въ вышнѣ егѣ.  
 посѣмѣ же тогоже блгодѣнства при вѣтѣтѣова  
 хѣ намѣ прилагѣюще еѣмѣ глѣ, въ члѣцѣхѣ  
 блговолѣнѣе. Мѣтѣвы, постѣы, и мѣтѣны на  
 ши и тѣы, гдѣ бжѣа приносѣтъ. намѣ же  
 пакѣи ѿ него различнаѣ даровѣнѣи и оутѣшѣ  
 нѣи приносѣтъ, ѿ семѣ ꙗвлѣтъ апокали  
 псѣизѣ, глѣ, и. товѣи, глѣ, и. дѣи, за,  
 бѣ. езра кнѣи, г. глѣ, д. ꙗкоже сотво  
 рѣша товѣи и корнѣилю, езраѣ же оуоѣилѣ  
 аггѣлѣ. Молѣтъ ѿ насѣ гдѣ бжѣа и ходѣ  
 тайствѣютѣ. Опѣишѣ хрѣнѣтъ на всѣгда,  
 начѣнше ѿ рождѣнѣи нашѣго дѣже до  
 смѣрти нашѣи, обѣды же и нанхѣждѣишѣго  
 члѣка бжѣа возвѣцѣаютѣ. Во время и хѣ  
 да дѣи нашѣи и тѣи, вѣмоушѣи насѣ

10 А ЕМОНО  
 ЛОНО БУД  
 БЖИ ПУД  
 НАДАНЧНА  
 ДИТОМ Н  
 ВУХЪ ГЛА  
 ДИМІАВЪ  
 ИЗОРАША  
 АГЛН СЫША  
 ШЕ ПИШЕ  
 В СЛА  
 ПРВЕ КАС  
 БІА КВ  
 ЧЕЛНМЪ  
 БИКА СІ  
 БЪ ПОМЫ  
 ИДІТОМ  
 ИШН ПИ  
 ИКВ ДО  
 ІВЮ АГ  
 ІУПОБАНІ  
 ЮВЕНХЪ  
 ИКВ ІУЦЕ



# Ѡ аггѣхъ

Ѡ дѣмоновъ защицаю . По смѣрти же на  
 лоно авраамѣ неѣтъ на . всконѣчнѣ же аггѣ  
 ежѣи сохраниаю всеъ миръ , поставленн Ѡ бѣга  
 на различными странами и цѣтвы и нароуды .  
 да троѣи и защицаю насъ . Ѡ семъ пише .  
 нѣхо , гла , бѣ . второ законѣ , гла , лѣ . прркъ  
 данилъ , г . Ѡло , ч . нѣг . внигда іерлн и црко  
 разорашеа прнчитѣ и кеспѣанѣ , тогда  
 аггѣи слышани бѣхъ глѣуѣи , нзыде Ѡ іудѣ .  
 Ѡ семъ пише іѡсифъ ѡбрани еврейскѣи в книзѣ  
 з . в гла , лѣ . Ѡ іудѣ моуно намъ бѣдати ,  
 первое , какъ велика естъ к намъ бѣда  
 вжѣа , какъ аггѣи своѣ хранители и слѣжн  
 тела намъ прѣтавляе естъ . по семъ какъ  
 велика естъ наша почесть , какъ ице Ѡ на  
 бѣтъ промышляетъ и печетѣа . и да ничто же  
 недостѣнно іудѣлаемъ и своѣи почести , и чѣтны  
 нши прѣстателѣ . тѣ оубѣи и апѣлѣ вѣщае .  
 какъ должна естъ жена покрывати глѣдѣ  
 всю аггѣ ради . оутверждаемъ же Ѡ іудѣ  
 оупованіе нше , да не оубѣи прѣлогѣвъ бѣ  
 іовскѣхъ , и прѣчн вѣскѣхъ бѣдѣ . вѣдѣще  
 какъ ицеаи хранители и застѣпники и мамы .  
 рнѣ

а ко  
 за рѣи







и миръ сотвориша, пррки глвша. и семъ же  
 симонъ оучаше, какъ никтоже може оумати  
 вни бгъ невидимаго развѣ тѣмъ агглами.  
 ω и ереси воспоминають етѣмъ. ирнѣи книги  
 а, гла, і. и епифаній на симоновъ ересь. и  
 толкующе еѣ апльское мѣсто, іуаннъ Зла  
 тоустый, и кдмѣній, и деофилактъ подо  
 вѣ сказуютъ. мы же агглы ежѣмъ не ωбожа  
 емъ ни акн бгъ га и мамы, но акн тварь  
 етѣмъ и слбгн ежѣмъ вѣрныя почитаемъ, и какъ  
 ходатаи наши к бгѣ в мѣтвѣ призываемъ.  
 тѣмъ же оубо, не ω семъ етѣмъ апль павла  
 пише еже ты оумышляеши. **ωмъ что**  
**егъ в кн днъ сотвориъ естъ.** **Вспроу.**  
**Что егъ в первый днъ сотвориъ; ωтъ.**  
**В днъ егѣже нѣ глѣмъ днъ гдыкѣи, еже**  
**гднъ ради воскрѣиъ, тѣмъ того и наю**  
**нарицаемъ.** тогда же в сотворѣніи мира перъ  
 выи днъ быти, бо наже сотвори егъ неο  
 и четыре стихіа. ирѣчь огнь, иже глѣтѣмъ  
 гречески ефиръ, ефиръ, воздухъ. вода.  
 над неюже четыре стихіа носашемъ. и зе  
 мяю. и з ихъ же четырехъ стихіи прѣчла  
 и

гла 43

а  
г  
л  
а

рнѣ



УЗНАТЬ ЧТО БУД В КИИ ДНБ

ТВАРА ЕСТЬ СОЗДАНА. ОУТРУ ЖЕ И ДНЕВН БЫШЕ  
ПРОСВѢЩЕНІЕ Ш ОГНА, ДАЖЕ ДО ЧЕТВЕРТАГО ДНѢ,  
ЕКЪ ТАВЛЮЩУ ЖЕ СЛ СВѢТЪ, ТОГДА БЫВАШЕ  
НОЩЬ. СОТВОРИ ЖЕ БЕЗДНЫ ТАЖЕ И ДЪ ПО ЗЕ  
МЛЕЮ, И ПРЕСПОДНАА. СІА ШЕШЬ ДѢЛЪ  
ЛИКНУХЪ СОТВОРИ ЕСТЬ В ПЕРВЫЙ ДНЬ. **ВОПРОСЪ.**

Что бгъ созда во вторыи днь ; **ВѢСТЬ .**

Въ вторыи днь, рекше въ понедѣльникъ сотво-  
ри бгъ твердь, и юже нарече небо. еже  
есть между водами. въ сн бо днь раздѣли  
бгъ воды на двое, едины остави по вси  
земли, другія же словомъ своимъ верхъ  
тверди проліа, прохладеніа ради, и  
и огня свѣтилъ же и свѣзда. се едино  
дѣло сотвори бгъ во вторыи днь. Вопро.

**Ч**ТО ПОЗДА БГЪ В ТРЕТІИ ДНЬ ; **О**ТВѢТЪ.

В ТРЕТІЙ ДНЬ ВО ВТОРНІКЪ СОЗДА БГЪ  
МОРЯ И РѢКИ И ИСТОЧНИКИ И ЕЗЕРА. ПОВЕЛѢ  
БО ВОДАМЪ СОВРАТИСЯ ВЪ СѢННЫ СВОИ ВЪ НИ  
ЖАЙШАА МѢСТА, И СІДУШІ ЗЕМЛЮ. ТОГДА  
ЖЕ ПОВЕЛѢ ЗЕМЛІ ДА ПРОРАСТНѢТЬ БЫЛІЕ  
ТРАВНОЕ, СІЮЩЕЕ СѢМЯ ПО РОДУ И ПО ПОДОВІЮ.

ТАКОЖДЕ  
БГЪ В ТР  
БГЪ В ЧТ  
АНЬ ИТБС  
И ПИТАН  
ВЛИННЮ  
НО ИВОЕМЪ  
НА СОТВОР  
ВЫПЪША Б  
НЕ НИЗВЕР  
АНЬ БГЪ СО  
В ЧЕТВЕРТОК  
ДЫ РЫБЫ  
БЮ, И ГАД  
ДА МНОЖАТ  
В КАРТЫ Д  
В ШИТЫМ  
ТОКЪ ПОВ  
РОЖНЫМ  
ТАКОЖДЕ  
ГДА ЖЕ НА  
ПРИЩЕВЪ



сотвори естъ

такожде же и дръва вса. сѣмъ три дѣла сотвори  
бгъ в третій днь. **вопросъ.** Что сотвори  
бгъ в четвёртый днь; **ѡвѣ.** В четвёртый  
днь сотвори бгъ сѣнце, и луну, и звѣзды.  
и постави сѣ на тверди небѣи, да просвѣщаю  
вселенную всю, и времена дѣлають и почи  
ну своему непрестанно текуть. сѣмъ три дѣ  
ла сотвори бгъ в четвёртый днь. в сѣи днь  
воспѣша бгъ агггг, такоже рече ѡвѣ, сатана  
же низверже бысть. **вопросъ.** Что в пятый  
днь бгъ создал; **ѡвѣ.** В пятый же днь  
в четвертокъ повелѣ бгъ да низведуть в ѡ  
ды рыбы и птицы по роду ихъ и по подо  
бѣю, и гады и киты морскіа, и благословнѣи  
да множатся. сѣмъ три дѣла сотвори бгъ  
в пятый днь. **вопросъ.** Что бгъ сотвори  
в шестой днь; **ѡвѣ.** В шестой днь в па  
токъ повелѣ бгъ земли да низведутъ четве  
роножныа скѣра и скоты по роду ихъ,  
такоже и гады земныа по роду ихъ, то  
гда же насади бгъ рѣи и ли садовную породу  
прѣцвѣтнѣю во едемѣ, и рѣчь владычнѣ.

гла ли  
саїа  
гла до

л  
б  
г

рнд



Ѡ ѿмѣ что бгъ в кѣи днѣ

Ѡ  
дама

на востоцѣхъ на высоцѣмъ мѣстѣ, выше  
всѣмъ земли рѣкѣмъ своимъ насадѣи и. и про  
звѣе бгъ ещѣ Ѡ земли вѣско древо красно,  
и добро кѣнѣдѣ. погредѣ же рѣдѣ древо живо  
тное владѣи, и древо вѣдѣнѣмъ добра и зла. до  
бра оубо аще бы Ѡшлѣмъ его, зла же  
внѣгда бы снѣлѣ Ѡ него. бѣше бо то древо  
и кѣдѣи и кѣдѣнѣмъ, и Ѡбѣдѣнѣмъ, погладѣнѣи  
и Ѡгладѣнѣи члѣчу. тогѣ бо рѣдѣи и древо  
вѣдѣти добро и зло зовѣтѣмъ. и нѣи за еже  
снѣлѣ даѣше своимъ естѣствѣмъ вкѣдѣиимъ.  
еже добро естѣ совершѣнѣмъ, зло же не совер  
шѣнѣмъ и чѣвѣствомъ лѣкордымъ, тако  
же жестока гадѣ ещѣ трѣбѣиимъ млекѣ.  
Ѡ  
Ѡ той же днѣ кѣдѣ бгъ члѣка по Ѡбразѣ  
своемѣ, еже раздѣиное и сѣжовлѣстное гѣлѣ  
етѣ. и по подобѣи, еже и кѣколѣнѣе на добро  
гѣвлѣетѣ, такоже моцнѣ бгѣ подѣсѣишѣмъ.  
кѣпно же и дѣшѣ и плѣи сотворѣна естѣ. не ово  
пѣрѣѣе Ѡко же погладѣдѣ, по Ѡригѣнѣтѣи бѣлѣ  
днѣ. и речѣ гдѣ бгъ, не добрѣ бѣти члѣкѣ едѣи  
номѣ, сотворѣмъ емѣ помощника по немѣ,



И СОЗДА ГГЪ ЕЩЕ ѿ ЗЕМЛИ ВСЯ СЕФОН СЕЛНЫМЪ,  
 И ВСЯ ПТИЦЫ НЕБНЫМЪ. И НАРЕЧЕ ИМЪ АДАМЪ  
 ВЪСЪ ИМЕНА. И ВЛОЖИ БГЪ СОНЪ ВО АДАМА, И  
 ОУСПЕ. И ВЗАТЪ ЕДИНО ѿ РЕБРЪ ЕГО, И ИПО  
 ЛНИ ПЛОТІЮ В НЕГО МѢСТО. И СОЗДА БГЪ, РЕ  
 БРО ЕЖЕ ВЗАТЪ ѿ АДАМА, ЖЕНѸ. И ПРИВЕДЕ Ю  
 КО АДАМУ. И БЛГОСЛОВИ ИХЪ БГЪ ГЛАГОЛАИ,  
 РАСТІТЕСЯ И МНОЖИТЕСЯ, И НАПОЛНИТЕ ЗЕ  
 МЛЮ, И ПРОЧАЯ ИМАШИ ВЪСЪТІИ КАКѸ ГЛАГО  
 ЛАНО БЫТИ. И ВВЕДЕ ИХЪ ВЪ РАЙ СЛАДОСТИ  
 ЕЖЕ ДѢЛАТИ ЕГО И ХРАНИТИ. И ЗАПОВѢДА  
 ГЛА. ѿ ВСЯКАГО ДРЕВА ИЖЕ ВЪ РАЙ СЪДѢЮ СЪБ  
 ЕИ, ѿ ДРЕВА ЖЕ ѿ ЕЖЕ РАЗУМѢТИ ДОБРО И ЗЛО,  
 НЕ СЪБЕТЕ ѿ НЕГО. ВОНЪ ЖЕ ОУБѸ ДНЬ АЩЕ СЪБ  
 ЕТЕ ѿ НЕГО СМЕРТІЮ ОУМРЕТЕ. СІА БѢДМЪ ДѢ  
 СТВОРИ БГЪ ВЪ ДНЬ ШЕСТЫИ, ВЪЕХЪ ДѢЛЪ  
 ВЪ ШЕСТЬ ДНИИ ЕСТЬ КГ. **ВЕРОВЪ**. **А** КОЛИКѸ  
 ЧАСТІИ РАЗДѢЛѢТСЯ СІА ТВАРЬ; **ШЕШЪ**.  
**Н**А ЧЕТЫРИ ЧАСТИ. ПЕРВАЯ ТВАРЬ ЕСТЬ ТАКЪ ТО  
 КИШ ДРУГОМУ СОЗДАНИЮ ЕСТЬ ПОТРЕБНА, ТАКѸ  
 СТУХІА ЧЕТЫРИ. ЗЕМЛЯ, ВОДА, ВОЗДУХЪ, ОГНЬ.  
 ВТОРАЯ ЕСТЬ ДВИЖАЮЩАЯ ИЛИ РАСТУЩАЯ,

Е

З

З

рне



ꙗкоже ѿтъ сѣлѣа , травы , дерева , жи  
 та , и различныа плоды . ꙗже тварь  
 сдѣхнѣтъ и оу҃гождаетъ третїей . Третїа же  
 тварь естъ жива и чювствена . ꙗкѡ ѿтъ  
 свѣри , и рыбы , птицы , и скоти . ꙗже  
 оу҃гождаетъ и сдѣхнѣтъ четвѣртой твари .  
 Четвѣртаа тварь естъ жива и чювствена ,  
 свѣсна и разумна , ꙗе бо естъ члѣкъ . члѣка же  
 ради всѣа создана ѿтъ . а члѣкъ сотворѣ , да  
 знаетъ и исповѣдаѣ б҃га , и вѣрѣетъ в него  
 и покланѣетсѣ томѹ единаомѹ . хвалитъ же  
 и слави , и прѣхъ воспѣваѣ его , ꙗкѡ аг҃глы на  
 небѣхъ , такѡ и сѣи на земли . Земля же на твѣ  
 рди своѣи ѡснована стоитъ бж҃їи повелѣнїе .  
 и дѣже глѣтъ писанїе . оутвѣожїи ни начѣмъ же  
 землю повелѣнїемъ ии . понеже твѣрды нари  
 цаѣтъ сѣла сотворшагѡ ю . в рѣцѣ бо егѡ  
 всѣи концы земли . и пакѣ глѣ златоустый  
 ѡуаннъ . земли оубѡ твѣрды бола бж҃їа , всего  
 крѣпчайши . и тѣ не подвижима стоитъ ,  
 ꙗкоже и небѣа словесѣмъ г҃днимъ оутвѣржѣны  
 ѿтъ , и дх҃омъ оу҃сгѣ егѡ всѣа сѣла ихъ .

ѿ члвч  
 влжн мн  
 н каковъ  
 бѣть оуш  
 но, оума  
 члвчъ  
 вполѣтн.  
 нже по оера  
 вни да гла  
 ітомъ, іотъ  
 по подобію.  
 двоѣ. первое, з  
 ннѣ н ахъ  
 іа тн, оум  
 дша. двоѣго  
 лабожъ есѣ  
 дша іамава  
 знаменитъ  
 твѣ, іице  
 нго за.  
 члвчъ поелн  
 влжн, нрѣчѣ



**О** челоуѣцѣ .

**Вопрошъ** .

**ГЛА** **II**

**В**кажи ми ѿ челоуѣцѣ , что онъ есть ,  
и каковъ есть челоуѣкъ ; **Вѣстъ** .

**Е**сть оубо члкъ животно словино , мѣртве  
но , оумъ и художества прѣмтно . или па  
ки члкъ есть малъ миръ , вторыи агглы  
воплоти . црь и оуладатель земныхъ вѣ .  
иже по оуразъ бжю и по подобю соуданъ .  
внегда гла бгъ оцъ к инъ своему и к дхъ  
стому , сотвори члка по оуразъ нашему и  
по подобю . се же есть по оуразъ , за се  
двое . первое , зане какоже прѣтла тца , оцъ  
и инъ и дхъ стынъ , единъ есть бгъ . иже  
иа тн , оумъ , слово , и дхъ , една есть  
дша . друго же , се есть по оуразъ , зане  
какоже бгъ есть самовластный , иже и  
дша самовластна есть . а еже по подобю се  
знаменуетъ , зане каковъ же бгъ по есте  
ствѣ , иже подобна себѣ члка по благодати сво  
ей соудъ . иже же и изволеніе свое дсбымъ  
члкъ поелику возможенъ бгъ бываетъ подо  
бный , иже чъ праведный , стынъ , блгнъ ,



и неповинный . и всакии добродѣтели оукра-  
шенный . ѿ земли оубо рѣкама бжѣи ма естъ  
члвкъ созданъ . имать же оучастіе іодобрѣ-  
ни трема стихіама , дшѣ же ѿ еѣа имать ,  
не изсѣщства бжѣа , но дшвеніе бжѣимъ  
на лицѣ еѣѡ . члвкъ естъ самовластный , сво-  
бодный , правый , безпечальный , велицѣ  
блгодѣяствѣи созданный . обаче посредѣ  
блгословеніа и проклатіа акн на превѣсѣ по-  
ставленъ . естъ земный и нбный , кратко-  
жизненъ и вѣсмертенъ , видимъ и мысленъ ,  
посредѣ хѣдости сый и величества , еже  
ѡтѣлѣ и дшн . на еднѣмъ мѣстѣ че-  
стнѣмъ и прекрѣпѣмъ в рай іудѣомъ в вѣ-  
днмомъ и мысленомъ поставленъ . в вѣдн-  
мѣмъ тѣлесѣмъ , во ѡмнѣмъ же дшю  
наслаждаема іадости . домъ еѣа имѣанъ ,  
и іо агглы водворѣанъ , непостаннѣ еѣа хва-  
ланъ , вѣдѣнїемъ же еѣѡ неизреченнѣ оутѣ-  
шанъ . и оубо аще и ѿ дсѣю естество  
зображе еѣъ члвкѣ . ѡтѣлеснагѡ іо безслове-  
ныи обещанъ , и ѡ дхѡвнагѡ аггальскагѡ



ѿ челоуѣцѣ

сѹмнѣнѣ . оуаче иже сѹмѣмъ благоуачнѣмъ  
дары свои дарова . да не пакоститѣ сѹмѣмъ  
плоть к добромъ , и бѣдѣхъ дѹшевны  
и сѹмнѣхъ . но да имѣтъ дѹша правотѣ и  
свободѣ своѣ к бѣгѣ творцѣ своему , и ко испол  
ненію заповѣди егѹ . пастыкоу же мудро  
ваніе со страстемъ сѹмѣмъ да покажетѣ ,  
пастѣ же дагы ничимъ же дѹшѣмъ ѿпечаляла ,  
ни ѿклянствѣ ни скорбемъ ни бѣдамъ ни не  
дѹгамъ , ни кѣ смѣртію ѿкорбѣла . сѣи бѣ  
вѣдѣи даѣтъ чѣмъ дамы , егѹ же нарицаемъ ,  
правда первородная . та же в сѣхъ трехъ со  
стояшесѣ , да дѹша бѣгѣ повиндетѣ , плоть  
же похотѣ , и мудрованіе плотьковѣ дѹшѣ .  
и да бы ни сѣмъ же ѿклянства и скор  
би , бѣды и смѣрти не имѣла . в сѣхъ бѣмъ  
сѣмъ оучиненъ бывъ челоуѣкъ , можаше  
онѣмъ храненіемъ и дѣланіемъ ранскимъ ,  
сладѣти сѣмъ онѣмъ краинѣмъ бѣженствѣ  
в цѣтвѣи нѣмѣмъ , свободѣю же и самовла  
стіемъ . се бо естъ самовластіе , свободная  
властѣ и моуѣ наша воли погладѹщая



оумѣ , внигда прележати въ щн или нѣ  
оуемъ или помещемъ , или творимъ га ,  
или ни . такъ же естъ такъ самовластїе ле  
житъ во умѣ же и въ волѣ . тѣмъ же мо  
жаше адамъ славу и множити паче преоупѣ  
вати въ добромъ , или согрѣшити . также  
оуби и согрѣши . внигда же согрѣши ,  
аже паче блгъ бжїю . **О дшн члвчѣ**

**стѣн .** **Вопрошъ ,** Что естъ дша члчъ ;  
**отвѣтъ .** Дша естъ оуиство безмѣрно ,  
аховно , немощно , безплотно . невиди  
мо , оумно . оуже имать въ себѣ также  
въ тѣлн око . самовластно , свободно ,  
извратно , еже хощетъ и творитъ добро  
или зло , и иная оуиства кою многа  
имать дша шбжїа благодати еи данныа .  
приш же естъ дша оуи и безкрове живѣтъ  
и не оумираетъ . елма оуби во всѣхъ живо  
тныхъ въ крови нхъ естъ имъ дша .  
въ члцѣ же нѣтъ крови естъ дша , но па  
че кровь естъ колѣнница дшївнаа , на нѣ  
же дша нѣма бываетъ . израдн же се



ѿ челоуѣцѣ

вѣждь, оумъ слово и дхъ. ин три поитѣ  
григоріи епкпѣ нистѣ равни едѣ в члцѣ.  
нео оумъ раждаетъ слово, и слово же подеи  
заетъ оумъ. ниже оумъ естъ безъ слова, ни  
же слово безъ оума. инце же слово и ѿ дхѣ  
цаго в члцѣ и ѿ оума нходитъ. ин оубо  
три равни едѣ в члцѣ, и радаѣлнѣ  
дрѣгъ ѿ дрѣга не моѣтъ. ин оубо три  
едѣ образъ поитѣи ижиконачѣлнѣ трѣа.  
**вопросъ** : **Какоеъ** бытъ челоуѣкъ по  
грѣхопадѣнїи; **ѿвѣ** . Челоуѣкъ в честн  
бїи неразѣмѣ. понеже ѿтави еже по  
слѣдовати бгѣ, и оуподоблѣнїа творцѣ  
но рабѣ бытъ страстѣмъ плотскимъ.  
приложисѣ рече дѣдѣ скотѣмъ немысле  
нымъ, и оуподобисѣ имъ. не хотѣше в раѣ  
дѣлати, и рѣчь еѣа воспѣвати, восхотѣ  
же самъ бгомъ быти. не хотѣше хранити  
раѣ, и рѣчь дѣлѣ не прѣстѣпнѣ заповѣда  
бжїю, но ѣничнѣи великаго бгдѣтелѣ сво  
го, вкѣшъ заповѣданнаго глода. тѣмъ  
же и зраѣ глѣдѣти и згнѣнъ бытъ,

м  
ѿ  
мѣ

рнѣ



и во многотрудный и скорбный и окаянный  
болѣзненный животъ и въ смерть ѿ  
жданъ бысть. и цѣлаго же ради гоу хпа  
деніа адамъ погубенъ подобіе бжіе .  
понемъ же баше іозданъ . и оуподобіемъ  
не токмо безсловеснымъ но и самымъ то  
мъ дѣволъ злобою . и вnezапъ иъ безъ  
смертнаго бысть смертенъ . иъ благого  
солъ , иъ іаго грѣшенъ , иъ благоговѣнаго  
проклатъ . богатъ и ѿбнища . и проча .  
**випрогъ** . **И** ако же оуви и мѣли быхомъ  
сугрѣшити не иъзволнше на грѣхъ  
**ѿвѣтъ** . **И** истинно такъ естъ , такъ  
немоу тѣмъ быти грѣхъ , и дѣже  
нѣтъ произволеніа , но самъ еднъ тои  
грѣхъ первородный ицевый естъ , еже  
бѣ во адамѣ . иъзволнѣе всѣхъ чело  
вѣкъ хотѣвшиха иъ него родити .  
в немъ сугрѣши въ естество челове  
че . ѿ сѣмъ свидѣтельствуетъ ітѣи  
апазъ павелъ ице гласаи . како  
же еднѣмъ челоукомъ грѣхъ в мнѣ



ѿ челоуѣцѣхъ

ВНИДЕ , И ГРѢХОМЪ ЖЕ СМЕРТЬ , И ТАКИ  
ВО КѢМ ЧЕЛОВѢКИ СМЕРТЬ ВНИДЕ . О НЕМЪ  
ЖЕ БЫИ СОГРѢШИША . И СРѢЧЬ ВО АДѢМѢ .  
АЩЕ БО И ОТРОЧА НОВОРОЖДѢНОЕ ВКУШАЕТЪ  
СМЕРТИ , НИ ЕДИНЪ ЖЕ СВОЙ ГРѢХЪ ИМѢЮ  
ЩИИ , ГЛАВѢ ОУБѢ ТАКИ НЕ БЕЗВИННО ИМАТЬ  
БЫТИ , НѢСТЬ БО ИЩЕ БГЪ НЕ ПРАВЕДЕНЪ .  
НО ГРѢХЪ РАДИ ПЕРВАГО ЧЕЛОВѢКА , И ОТРОЧА  
ТЕ ОНАГО ТАМОГО ГРѢХЪ ЕСТЬ . СОГРѢШИ ЖЕ  
ОТРОЧА НЕ СВОЕЮ , НО РАДИ ОЦА СВОЕГѦ АДѢМА  
ВОЛЕЮ , ВО ОНОМЪ БО ЕСТЬ ЧЕЛОВѢЧЕ  
СТѢМЪ ЕЖЕ ЕСТЬ ВО АДѢМѢ . БЫВЪ  
ОУБѢ ЧЕЛОВѢКЪ ВНЕГДА ЗАЧИНЯЕТСЯ ВО ДТРО  
БѢ МАТЕРНИ , И ИЩЕВОЕ ЕСТЬ ПРІЕ  
МАЕТЪ , АБѢ БЫВАЕТЪ СКВЕРНЕНЪ И ГРѢ  
ШЕНЪ , ТАКОЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ АДЪ В ПЯТЬ  
ДЕСЯТОМЪ ПСАМѢ , ИЩЕ ГЛАВѢ . СЕ БО  
В СЕ ЗАКОНѢХЪ ЗАЧАТЬ ЕСМЯ , И КОГРѢГѢХЪ  
РАДИ МА МАТИ МОЯ . ТАКОЖЕ ЖЕ И ЦОВЪ  
ГЛАГОЛЕТЪ . КТО БО ЧИСТЪ БУДЕТЪ ШКВѢ  
РНЫ . И НИКТОЖЕ , АЩЕ И ЕДИНЪ ДНЬ  
ЖИТИЯ БГѦ НА ЗЕМЛИ .



**П**акн ѿ тѣхъ же первоизданъ сокращеннѣ  
вопросъ . **У**кажи ми еще и пакн вкра  
тцѣ ѿ человекъ , каковъ бѣше человекъ  
прежде грѣхпаденїа ; **Ѿвѣтъ** . **П**режде  
грѣхпаденїа ли вопрошаеши ѿ а́дамъ .  
скажи каковъ бысть первоизданный онъ ,  
иже по подобїю бжїю сотворенный , и  
рѣчь бгъ бысть прежде и бжтокъ ,  
преподобенъ и стъ , чистъ и правденъ  
по вемѹ . тгѡ радн и живѡтнѡ на зе  
мли , звѣри и скотн , и прѡчѡмъ вѣмъ  
повнѡвахѹсѡ емѹ , и покорахѹсѡ вѣи ,  
такѡ и данїи́лѹ прркѹ иже в вавилѡнскомъ  
рвѣ , не злобнѣъ бо бѣше и безгрѣшенъ  
и тои . ниже бо ризъ требоваше тогда  
а́дамъ , ниже покрова , ни и агѡ когѡ  
таковагѡ оустроенїа , но аггѡмъ паче  
оуподобляше , и многа едѹщихъ  
предвѣдаше , и премѹдрости многа и спо  
лаше . такѡ бо таи сотвори́лъ естъ бгъ ,  
вѣе онъ позна , еже ѡ женѣ , тѣмже и  
глаголю , се ннѣ ко́тъ ѿ ко́тѣи мо́ухъ .



ѿ челоуѣкъ

и плоть ѿ плоти моеѣ : трудъ же по  
саѣжде быти . поимаѣжде потъ , поимаѣ  
жде грамъ , и страхъ , и не деоузнаніе .  
тогда же ни печаль , ни болаѣзнь , ни во  
здыханіе . но не пребыти во ономъ до  
стоинства . ꙗкоже и прежде аѣдово рѣхъ ,  
чѣкъ въ чести гыи не разумѣ . и прѣчла .  
**вспроси** . **Каковъ** быти челоуѣкъ  
по грѣхопадѣніи ; **ѿвѣтъ** . **Внегда** чело  
уѣкъ непослушаніемъ согрѣши , и възи  
ѿ древа заповѣданнаго емъ , аѣе всю  
оню первородную клятву погуби , и  
чѣтъ и аѣшекию доброту . и въ паде  
въ великое безчестіе , и страшное мученіе ,  
и во ѿлученіе еѣе ѿ бѣга творца своего .  
потомъ же и весь родъ челоуѣчъ ѿ бѣга  
оудалися . оуже бо никѣ бѣга познати  
добрѣ можетъ . зане оумъ чѣчъ велиимъ  
небѣдѣніемъ поврежденъ и помраченъ  
быти . и доброе изволеніе плотьскою  
похотію . апѣтолъ бо павелъ . еѣе кѣга  
латомъ въ посланіи иице глаголетъ ,



**КАК** ПЛОТЬ ПОХОТЫТЕВЕТЪ НА ДХА, НЕ  
ИДЪТЪ ЖЕ ЗАБѢИЩЮ ПЛОТЬ ЗАСЛОВАЕТЪ.  
НО ДРЕВНЕЕ ПОСТУПЛЕНІЕ ШЕЛНЧАЕТЪ. СТЫН  
ОУБѢИШНЪ ЗАЛОЖИТЪ ИЩЕ СЮ СТРО  
ВЪ ТОЛКѢ ГЛАГОЛЕТЪ. КАКЪ ОУБѢИШНЪ ПО  
ХОТЫТЕВЕТЪ ПЛОТЬ. ПОХОТЬ БО НЕ ЕСТЬ  
ПЛОТИ, НО ДШѢ. ГЛАГОЛЕТЪ БО ИНАКѢ  
ВОЖДЕЛѢ ДША МОА. И ПАКИ РЕЧЕ НЕ ХО  
ДИ ПО ПОХОТИ ДШН ТВОЕА. КАКОЖЕ ОУБѢИШНЪ  
ПАВЕЛЪ ГЛЕТЪ, ПЛОТЬ ПОХОТЫТЕВЕТЪ НА  
ДХА. ВѢДАЩЕ НАРИЦАТИ ПЛОТЬ НЕ ЕСТЬ  
СТВО ТѢЛНѢ, НО ЛЮДКАВОЕ ПРОИЗВОЛЕНІЕ.  
ЕЖЕ БЫТИ АДАМЪ ВЪ РАИ ПО ГРѢХОПАДЕ  
НІИ, ШЕ ПРЕЛСТИ ДРЕВНАГО ЗМІА ДІА  
ВОЛА. ПАКИ РЕЧѢТИ ВНАТНШ, ГЛЫШН.  
ПОХОТЬ НЕ СЮ, ГЛАЖЕ ВЪ ДШН ЖЕЛАНІЕ.  
ИЛИЖЕ ЖЕЛАЕТЪ БГА ВНАДѢТИ. И ЦРТВО  
НЕНЕ ПОЛУЧИТИ. НО ПОХОТЬ ЛЮДКАВЮ,  
ГЛАЖЕ ВЪИШЪ КО БЛОБѢ НАСЪ ВЛЕЧЕТЪ, ИЗЪ  
КАЮТЪ БО ИЗЪ ОНАГО НАЧИНАНІА. ЕЖЕ ЕСТЬ  
ПЕРВОРОДНАГО ГРѢХА. **ВОПРОСЪ. ЧТО ЕСТЬ**  
**ПЕРВОРОДНЫЙ ГРѢХЪ? ОУВѢТЪ. ПЕРВОРОДНЫЙ**



# ѿ чловѣцѣ

грѣхъ ѿ не посяданіе и не сохраніе  
 заповѣди бжїа . иже въ всѣ чловѣчѣ  
 родѣ адамъ въ нѣде . такоже ѿ семѣ  
 галголетъ и павелъ бжтвенный аплѣ .  
 такъ еаннимъ чловѣкомъ грѣхъ въ  
 мнѣ въ нѣде , и грѣхомъ смерть . и  
 такъ во всѣ чловѣки смерть въ нѣде .  
 ѿ немъ же въи согрѣшиша . и ли перворо  
 дный грѣхъ ѿ не , погубленіе ономъ  
 первородныа доброты , и правды . к семѣ  
 же оудаленіе ѿ бга , и лукаваа похоть ,  
 еиѣчѣ , разлѣненіе всѣхъ снаъ дшї  
 вныхъ . такоже недѣтъ тѣлесный , пи  
 точію ѿ не погубленіе заравїа , но и въ  
 го чловѣка низложеніе , и неспѣхъ  
 въ работѣ обычныхъ дѣлъ , благоподо  
 бныхъ . ѿ семѣ и голѣмонъ рече . такъ  
 тѣмъко ѿ не иго на нѣхъ адамъхъ ,  
 ѿ дна и зшїствїа и зматере ихъ да  
 же до дне погребенїа въ матерь всѣхъ ,  
 еиѣчѣ въ землю . іеремїа . и стрѣтїво рече  
 чловѣкъ и испытанно , и кто его

ѿ па  
 за па

ѿ ра м

гад зї



он  
за че

ПОЗНАЕТЪ , СТЫИ ЖЕ АПЛЪ ПАВЕЛЪ МНО  
ЖИЦЮ ШЕЛЪ РЫДААН ГЛАГОЛАШЕ . ШКА  
ЛНЕНЪ АЗЪ ЧЕЛОВѢКЪ . КТО МА ИЗБА  
ВНТЪ Ш ТѢЛА СМЕРТИ СЕА ; ТОИ ЖЕ ГЛЕТЪ .  
ВѢМЫ ЯКШ ЗАКОНЪ ДХОВЕНЪ ЕСТЬ , АЗЪ  
ЖЕ ПЛОТАНЪ ЕМЪ , ПРОДАНЪ ПОДГРѢХОМЪ .  
ЕЖЕ БО СОДѢВАЮ , НЕ РАЗУМѢЮ , НЕ БО  
ЕЖЕ ХОЩЕ СЕЕ ТВОРЮ , НО ЕЖЕ НЕ НАВИЖДУ ,  
ТО СОДѢЛОВАЮ . АЩЕ ЛИ ЕЖЕ НЕ ХОЩЕ ,  
СЕЕ ТВОРЮ . ХВАЛЮ ЗАКОНЪ , ЯКШ ДОБРЪ .  
ННѢ ЖЕ НЕ АЗЪ СЕЕ СОДѢВАЮ , НО ЖИВЫИ  
ВО МНѢ ГРѢХЪ . **ВПРОСЪ .** ЧИШ ДОЛЖНИ  
ЕСМЫ ХРАНИТИСЯ ВО ДЧЕНІИ СЕМЪ , Ш РА  
СТАБНІИ ЕСТЬТВА ЧЕЛОВѢЧА ПЕРВОРОДНЫМЪ  
ГРѢХОМЪ ; **ШВѢТЪ .** ДОЛЖНИ ЕСМЫ ХРА  
НИТИСЯ , Ш ВГѢХЪ БЛЫХЪ ЕРЕСЕЙ , АРІАНЪ  
РЕКЪ , И ПЕЛАГІАНЪ , АУТОШВЪ ЖЕ П ПАПЕ  
ЖАНЪ , И ПРОЧНХЪ ВГѢХЪ , ИЖЕ СТѢИ СО  
БОРНѢИ И АПЛЕТѢИ ЦРКВИ РАЗДОРЫ ЧИНЯ ,  
И ПРАВОСЛАВНЫМЪ ХОТІАНШМЪ Ш СТѢИ ВѢРѢ  
ХРТОВѢ СОВАДНЫ ПОЛАГАЮТЪ . Ш НИХЪЖЕ В ПО  
СЛАНИИ ПРИМАЛНОМЪ ПАВЕЛЪ ПИША ГЛЕТЪ .



ѿ челоуѣцѣ

молю же всѣхъ братіе . блюдитеѡ ѿ тѣхъ  
 распрѣ , или расдѣловъ игоула  
 зны чрезу оученіе , емже вы научи  
 тесѡ , и оуклонитесѡ ѿ нихъ . таковѣи  
 бо гдѣ нашемѣ іѣсѣ хрѣсѣ не работаютъ ,  
 по своему чреву , ниже бл҃гими словесы и  
 бл҃гословеніемъ , прельщаютъ срѣдѣ зло  
 бивыхъ . зри донелѣже бо есѣ гдѣи  
 нѣно тѣло , не можетъ вхоуа имѣти  
 сатана . но ѿ распрѣ или расдѣла игоула  
 зна . распрѣ же ѿ кѣдѣ ; ѿ догматъ ,  
 ниже чрезу оученіе апловское . догматы  
 же таковыѡ ѿ кѣдѣ ; ѿ еже чреву ра  
 ботати , и иннымъ страстемъ . не бо та  
 ковѣи рече гдѣи работаютъ , по своему  
 чреву . такѡ іакѡ небыша были игоулазны ,  
 ниже быша были распрѣ , аще не нѣкѣи  
 чрезу апловское оученіе оумышленъ былъ  
 бы догматъ . ихъ подобаетъ намъ  
 храниитиѡ . и что сотворимъ таковыѡ  
 злодѣйствующимъ . не рече аптолъ дѣр  
 зостнѣ ходите , и бѣите . но облонитиѡ

34 рѣ



ѿ нихъ . аще бы и адамъ вран оукло  
нился ѿ преледнаго змѣа , то не бы  
бѣла прелѣнъ ѿ негѡ . пакн же ѿ семъ  
и индѣ той же павелъ глаголетъ . ѿла  
чѣнтеля рече ѿ всякаго брата безчѣннѡ  
ходяща . **вспроуъ .** Скажи ми оуже нѣ  
ѡ челоуѣцѣ ѡновленомъ , и пакн роже  
номъ ѡ хртѣ , каковъ естъ челоуѣкъ  
по крещенїи ; **ѡвѣ .** Челоуѣкъ крещеный  
воимѡ оца , и сна , и стагѡ дха , оуже  
свободнася естъ ѿ первороднагѡ грѣха ,  
исправленїемъ единого ходатаа гда на  
шегѡ їа хрта , примирившаго насъ бгѡ  
в крови свои . бѣвъ намъ правда , гдѣ  
на и избавленїе . нбо сеи грѣхъ перворо  
днѣи и всѡ родѣннаа во стѡмъ крещенїи  
выкаютъ истреблена . понеже челоуѣкъ ѡ за  
блуженїа бжїа гнѡствѣ пакн раждаетѣа ,  
и ѡблагѣтѣа во хртѣ , и бѣвае новъ и дхо  
бенъ , пакже глаголетъ апѣ павелъ , еже  
прїимавшомъ в посланїи . или не разумѣе  
те , пакѡ елици во хртѣ їа крестихомѡ ,



в смерть егѡ крестіхомѣ , погребѡхомѣ  
 оубѡ і нмѣ крещеніемѣ в смерть . да такоже  
 воста хртоѡ ѿ мѣртвыхъ славою ѿ чю ,  
 тако и мы во ѡбновленіи жизни ходи  
 ти начнемѣ . и прочаѣ пакѣ ѿ семѣ ѡбръ  
 цѣши писаніѣ . **вопросъ .** **Какоже** іе  
 нмамѣ разѡмѣти ; **ѡвѣтъ .** **И**нѣ разѡ  
 мѣи , такѡ таже первыи адамѣ растаи и по  
 гребѣ . іаѣ намѣ вторыи адамѣ хртоѡ  
 іиѣ бжїи іспраѣи и возбрати , множаѣ  
 ѡбильнѣе , іаѣ множиши мѣ приѡбрѣте  
 ніемѣ , неже ли онѣ можаѣе насѣ ѡтщети  
 ти . іаѣ бо вторыи адамѣ не ѿ земли  
 такоже древаѣ іозданныи , но і нбѣе іниде .  
 и воспрїѣтъ істѣтво наше , іспраѣиѣ  
 іе іубою , і ізъ адамѣхъ дѣтѣи дѣти  
 бжїѣ іотвори . **вопросъ .** **Какоже** оубѡ  
 істѣтво наше іспраѣлено ість . поне  
 же і по крещеніи і пакѣ по рожденіи  
 тыаже імамы недостатѣи і кѡдѡсти .  
 такоже помраченіи ісмѣ во ѡмѣ і ра  
 зѡмѣніи , і і не оудѡбствомѣ імѡдрѡстѣ ,



ниже боу́ченїа и́ трудѡвъ і́тажемы . та  
кожде въ воли к б́гѡмѹ ѡслабленн и́ к лѹка  
вомѹ преклонни . такожде и́ мамы лю  
тѹ боань і́плотію , и́плотскіѹмѹ  
дрованіемѹ и́оплотскѹ похотію и́стра  
стми и́различными пристрастіамн , і́же  
ны к себѣ и́ко грѣхѹ привлекаютъ . тако  
жде і́страдаемѹ скорби и́ока́нства и́  
смерть по крещеніи , аки бо не оу́збо  
жденн ѡ́первороднаго грѣха . и́всѣхъ  
ѡ́ него бываемыхъ , **ѡ́вѣтъ** , слыши  
и́вонми оу́ченію ѡ́ бжтвнаго писаніа . гла  
голетъ і́тъи і́ѡаннъ б́гѡловъ . возлю  
бленіи , ннѣ чада бж́а є́смы , и́не оу́  
гавнѣа что́ бѹдемъ . вѣмы же і́акѡ  
внигда гавнѣа , подобни є́мѹ бѹдемъ ,  
и́оу́зримъ є́го і́акоже є́сть . оу́же аки  
и́нове бж́и родихомѣа , и́наслѣдницы  
ѡ́чнѹтъ б́гъ . но не оу́ достиго́хмы  
вокрщєна вѡ́зраста є́же пріа́ти наслѣ  
дїе . і́акоже подобно к се́мѹ павелъ  
вѣща́тъ . донелѣже наслѣдникъ

21 04

21 04



## Ѡчеловѣцѣ

малѣ ѣсть, ни чинѣже лѣчши ѣсть рага, ѡ ѡ  
гдѣхъ, подѣповерѣтели и прѣставни  
ки ѣсть до нарска ѡча. время всѣмъ  
наслѣдїю по смерти ѣсть и пострашномъ  
судѣ, ниѣже вѣрѣ и оупованїи пре  
бываемъ, ꙗже не пограбятъ насъ. ꙗже  
мѣже всѣмъ челоуѣкъ пакѣ рожденїи  
имать всѣ ѡбновленїе, ꙗково ѣмѣ по  
требно ѣсть ко спасенїю, точїю да бы  
самъ подобающее тѣшенїе имѣлъ. имать  
просвѣщенїи свой оумъ вѣрою и ꙗвле  
нїемъ бжтвнаго оученїа. тѣмъже и  
крещаемїи просвѣщаєми нарицаются, и  
снѣже свѣта. занеже вѣдѣтъ тѣмъ  
бжїа ко спасенїю, и имѣтъ оумъ и прѣ  
вленъ, ꙗкоко требѣ имѣ ѣсть ко па  
сенїю ихъ. имѣтъ же бжгъ и злїа  
и нѣе, страстїю и смертїю хртовою, даро  
ванїемъ дхѣа стѣаго. имѣтъ и сердце свое  
да любѣтъ бжга и возжелѣваютьъ его. ꙗко  
же галголетъ аптѣ. ꙗкоже любовь  
бжїа и злїа ѣсть в сердце наша



а́хѡмъ стѣмъ дѣнчимъ нѣмъ . имѡтъ  
крѣпости гнѣ ко бѣгомъ ѿ хѣта , і нѣмъ  
же совокѡпишаа , и въ нѣмъ же оукрѣплѣни и  
водоудѣни іотъ , и безъ него ничтоже  
можемъ . глѣтъ іамъ хрѣтъ . нѣмъ же  
и въ нѣмъ же оукрѣплѣни , бѣгодѣію и нѣпра  
влѣніемъ егѡ плодоноснѣи добродѣтелиа  
плоды , и прѣтивъ садъ ітати , и нѣбѣ  
дѣти всѣмъ грѣхъ можемъ . оуачѣ  
имѡще сѣлѡ дѣйствиа , и нѣсполнѣныа  
бѣгодѣи тайны , нѣмъ же оукрѣплѣти  
са можемъ , нѣмъ пачѣ же іамъ же бо  
стѣмъ олтари на бѣжтвѣнѣи толпѣзѣ ,  
іамъ бо тайна ість нѣмъ плодъ древа  
жнѣотнаго въ нѣшемъ црѣковнѣмъ рѣи .  
іадѣніемъ оуѣшъ падохомъ , іадѣніемъ  
же тѣла хрѣтова , и нѣнтѣмъ прѣчтнѣа  
крѣви егѡ нѣсправѣтнѣа нѣмамы . вѣгда  
бѣ чѣстѡ и достѡннѣи пончѣщѣлнѣа бѣ  
хѣмъ бѣжтвѣныа тайны іеа , бѣлѣи  
оуѣшъ бѣхомъ крѣпцы прѣтивъ всѣааго  
нѣкѡшѣніа , и похѡтъ и прѣнѣтрѣіа



ВЪ ЧЕЛОВѢЦѢ

В  
М  
К ТН  
4  
ЗАЧВ



М  
К РИ  
ЗЛ ПИ

М  
К РИ  
ЗЛ ЧД

АБА  
ЗЛ ЛЕ

вельми насъ оугодными егѡ оустрааютъ  
и веселіе и оутѣшеніе намъ содѣлаютъ .  
иже ѡкѡ стѣи апѡлѡ павелъ глаго  
летъ . хвалимъ въ скорбѣхъ нашихъ ,  
вѣдѡще ѡкѡ скорѣ терпѣніе содѣла  
етъ , терпѣніе же и кѡнѣцѡ , и кѡнѣцѡ  
же надежда , надежда же не посрамитъ ,  
и ни не погрѣшитъ . въ вѣрѣ стѣи и на  
дежды , сѣаѡ возжелѣниѡ естъ стра  
дати и ю хрѡмъ чашѡ сѣю пити ,  
ѡже онъ вѣдѣи . всѡкъ любѣи хрѡ  
желетъ въ мирѣ сѣмъ спавломъ егѡ  
ради страдати . а ѡже не просвѣщеннымъ  
и не вѣрнымъ горько естъ . православнымъ  
же хрѡиномъ всѡю сладость и надежда со  
дѣлаетъ . и вѣдѡтъ бл҃гочестивѣи , ѡкѡ  
мнозѣмъ скорѣмъ подоблетъ намъ вни  
ти во цр҃кѡ ежѣ . и се же вѣдѡтъ , ѡкѡ  
ни то же ихъ въ мирѣ посрединѣ можетъ ,  
развѣ грѣхѡ , ѡ нихъ же спасѣ насъ  
есть стѣи стѣи вѣи , ѡбѣи и прѣпосѣтымъ  
и кѡпанѣ чтиѡмъ крѡвѣ всѡи и прѣчтнымъ .



## ѿ челоуѣцѣ

тѣмже оубо и стѣи вси мѣнцы сѣа при  
временныа смѣрти не боѣтсѣа, и оуѣрднѣ за  
хрѣта оумирають, и не хотѣтъ ѿ нѣа бы  
ти свободни, вѣдущи каково имъ нѣго  
поѿверѣтеніе в воскрѣніе изъ мѣртвыхъ бѣде,  
и нѣѣ же вѣдѣтъ каково имъ оутѣшеніе  
ѣсть изъшедши изъплоти акѣи и темницы,  
оудеваются свободеніемъ ѿ смѣрти вѣ  
чныа и геенны. чѣютъ же воскрѣніа аѣчшаго.  
**вопро.** Каѣа потреба ѣсть сего вѣдѣніа  
ѿ чѣлцѣ; **ѿвѣ.** Оныхъ ѣсть шѣсть потребъ.  
Перваа оубо, да прославляемъ гдѣа бѣа ѿ се,  
ѣакѣи иже нагѣа воевѣдчи ѣсть, издѣавъ нагѣа  
по оуразѣу своему, и по подобію своему, дарѣ  
вавъ намъ в правородителехъ нашіа дарованіа  
своѣа пребогѣтаа и неисповѣдѣннаа, и оудо  
вѣтон на рѣискагѣа селеніа глѣдостѣи, и покорѣ  
по нѣозѣ нашіа всю видѣмѣю тѣварѣ, и прѣчаа  
многа бѣга намъ дарова. Вѣтѣраа же, да  
ѿвсегѣа гдѣа жѣлае поѣемъ, ѣакѣи ѣже погѣбен  
хѣмъ, за поѣсѣдѣшѣнтіе прародителеи нашіа,  
ѿ сѣмъ наипѣче, да жѣлаемъ ѣакѣи погѣбенхѣ



свободнѣю волю и бж҃енство, и силѣ въсоверше  
нїе добродѣтелей и исполненїе закона бж҃їа.  
Третья, да не престаннѣмъ во всемъ благодаримъ  
его, какъ не остави на нѣце падшихъ, но  
оудобѣ, востаѣмъ и ѿбновимъ стѣмъ кр҃щенїемъ, па  
ки роднѣмъ на вѣдаѣ своѣмъ гдемъ наши и стѣмъ  
хр҃то въ дѣлѣ стѣмъ. и такъ множаѣ пакы во  
любѣ на, какъ единаго сына своего не  
пощадѣ, но на стрѣти и смѣрть предаѣ естѣ.  
да въсѣрдѣющѣе во нѣ не погнѣбнемъ но и мамы жи  
во въ вѣчный. Четвертая, да не сѣдемъ оуныи  
и лениви въ званїи наше хр҃тіанствѣ нѣце бе  
зѣмнѣ приглаголюющѣе себѣ. до вѣдѣ намъ въ  
ра, и понеже ничтоже бж҃го можемъ содѣла  
ти сами во себѣ. тѣмъ же не сотвори себѣ нѣ  
жаѣ и насилїе, и въ вѣдѣ, какъ аще и сами  
во себѣ ничтоже бж҃го може дѣлати, ниже  
то хѣтѣти, но бж҃одатїю бж҃їею во оукрѣ  
пленїи на хр҃тѣ всѣмъ може, и самѣю тѣ  
по хѣ вѣтхаго ааѣма по кр҃щенїи въ на ѿста  
вшѣю и ми и дѣла бола помощїю бж҃їею повѣ  
дѣти може. Пятая, да по кр҃щенїи не грѣ  
шивше не превываѣ во грѣсѣ, ниже ѿчаѣмаѣ

ѿ мати бжї  
 шї ко единно  
 мѣ тѣ егѣ  
 штин гад  
 притѣ егѣ  
 пакже притѣ  
 ѿ египтѣ  
 таже и ко вѣ  
 дашнѣ х  
 ега, пѣзѣ  
 тѣа ко мѣ  
 бѣ инѣ пѣзѣ  
 мѣ. Шѣт  
 ѿ чѣстѣ  
 шѣ бѣдѣ  
 вѣ дѣлантѣ  
 бѣхѣ вѣ  
 сѣхѣ вѣ  
 же нѣе  
 дѣтѣа и  
 шѣ мѣ  
 дарнѣи же  
 вѣдѣреннѣ



## Ѡ челѡвѣцѣ

Ѡ мати бжїей . но лѣѣе поклѣмса , прївѣсѣю  
ще ко єдинѡмꙋ самѡмꙋ бгꙋ , и ко єдинѡроднѡ  
мꙋ гнꙋ єгꙋ и зѡвѣителю и ходѣтѣю и оꙋтѣ  
шителю гдꙋ нашѣмꙋ ісꙋ хрꙋстꙋ , и копꙋтѣи  
пречꙋтѣи єгꙋ вгꙋмѣри гжѣ ншїи и влчцѣ .  
ѡкоже прїтѣкши к нїи в поклѣнїи стѣла ма  
рїѣ єгїптѣннѣ не оїкꙋдѣи ісꙋсѣ полꙋчи .  
тѣже и ко всѣмꙋ ісꙋмꙋ бжїимꙋ оꙋгодникꙋ ,  
да ѡ насꙋ ходѣтѣиствꙋютꙋ и молатꙋ гдꙋ  
бгꙋ , прїзываетꙋ бо на іамꙋ , глꙋ , ѡбрати  
тсѣ ко мнѣ и азꙋ ѡбращꙋсѣ к ва . и тѣ  
бꙋ ісꙋсѣ покажетꙋ на грѣшныи великꙋю сꙋсꙋ  
мѣть . Шетѣла же потреба єгꙋ вѣдѣнїѣ  
Ѡ челѡвѣцѣ , да тѣмꙋ множѣе оꙋсѣрднѣи  
ши вѣдемꙋ , ко иполнѣнїю закона бжїѣ ,  
и к дѣланїю многиꙋ добродѣтелїи .  
вѣдꙋще іакꙋ іозданїи и пакїи порождѣнїи  
бꙋхѡмꙋ в насѣдїе црꙋтва нѣнаго , и дѣ  
же иже бо ісꙋсѣ кто зѣ бѡлѣе потрꙋ  
днѣи и бгꙋотворнѣи , ісꙋ и тѣмꙋ вѣцї  
шꙋ мзѣдꙋ зѣ ісꙋсѣ и мѣти вѣдетꙋ . нѣбгꙋ  
дѣрнѣи же и непотрѣбнѣи лѣннїкѣ . вотмꙋ  
внꙋтреннѣишꙋ и кромѣшнꙋю в вѣржѣ вѣсѣ .



Ѡ надежи гдѣни

глѣ 1. Ѡ надежи гдѣни и Ѡ молитвѣ .  
Вопрошъ . Что естъ надежа хртїанская ?  
Ѡвѣтъ . Надежа хртїанская животоу  
нашъ , иже естъ сопровѣнъ ю хртоу въ бжѣ .  
Ѡкоже к колачю павелъ глеть . и егда  
гавїтїа хртоу , тогда гавїтїа животоу  
наша , и оупованїе наше , и ѡвнъ златоу  
втын глеть . кое же естъ оупованїе блговѣ  
стїа , развѣ хртоу . той бо естъ миръ  
нашъ . и пакѣ , ничтоже рече нице питаѣтъ  
дшѣ , Ѡкоже надежа блга . еже ѡжидаетъ  
боже и получимъ . вопрошъ . В оимъ обычаемъ  
надѣемся Ѡ блга блгоу получити ; Ѡвѣтъ .  
В оимъ обычаемъ надѣемся Ѡ блга блгѣ  
получити , аще блгїи дѣлы и исполненїи  
бѣдемъ . аще не оукоримъ блгодѣанїа .  
аще не бѣдемъ лѣнїи Ѡ дарованїи . про  
чее же , какѡ оуеу бѣдетъ ітебою блгѣ ,  
сїрѣчь блгонкѣтво наї дха дѣїство ,  
аще не блгїи дѣлы то привлечеши .  
Вопрошъ . Гдѣ же имамы оучитїа  
сїа , еже блгѣю надежду имѣти ,



и ѿ мѣтѣ

и бѣгнѣи дѣлы исполнѣтисѣ : **Ѿвѣтъ** .  
**Ѿмѣтѣ** , юже самѣ гдѣ ншѣ ісѣ хр҃тосѣ ,  
своимѣ бж҃твеннымѣ оучѣнкѣмѣ пѣплѣмѣ  
прѣдалѣ естѣ . тѣже посѣмѣ и прѣтчѣ  
ѿ гдѣи не мѣтнѣомѣ приложѣимѣ глагола .  
како подобѣетѣ вѣгда молѣтисѣ . пѣвелѣ  
же ѿ сего оучѣнѣа навѣкѣ . в рѣмѣланѣомѣ  
пѣшетѣ ѿ сѣбѣ и прѣчѣхѣ , гла . скорѣи  
терпѣще , в мѣтѣѣ прѣбывѣюще . и пакѣ  
тѣи же калѣмѣевѣ оучѣтѣ гла . в мѣтѣѣ  
терпѣте , прѣбывѣюще в нѣи со бѣгодарѣнѣемѣ .  
и на мнѣга ѿ сѣмѣ ѿбѣраѣши . **вопрѣсѣ** .  
**Ѿ**то оуѣво естѣ мѣтѣа ; **Ѿвѣтъ** . Мѣтѣа  
естѣ бж҃твенное движенѣе срѣца . в молѣтѣѣ  
вѣакого прошенѣа и звѣщенѣе гѣбѣмѣтисѣ .  
мѣтѣа соединѣнѣе чѣловѣкѣ и бѣгѣ . мѣтѣа  
гѣзѣамѣ мѣтѣи , грѣхѣмѣ ѿчищенѣе . аггѣль  
ское дѣло , бѣтѣвѣснѣмѣ вѣсѣмѣ пѣща ,  
дѣвѣродѣтелѣмѣ и тѣчѣникѣ . дарѣванѣемѣ хо  
дѣтанѣца . пѣща дѣшѣи , оумѣ просѣвѣщенѣе .  
**вопрѣсѣ** . **Ѿ**емѣ какѣо вѣа іѣа естѣ полѣ  
зна и дѣвѣра . по да вопрѣсѣю тѣа ѿ сѣи мѣтѣѣ .

лѣ  
зѣ пѣ

лѣ  
зѣ бѣ



Ѡ НАДЕЖИ ГДНИ

ЕЮЖЕ ГДЬ ОУЧНИКЪ : СВОА НАУЧИ МЛТИСА ,  
РЕКАЪ ИМЪ , ИЩЕ ОУБѠ МОЛНТИСА . ѠЧЕ  
ИШЪ ИЖЕ ЕСИ НА НЕБѢХЪ , И ПРОУЧАА БѠА .  
В НЕИ ЖЕ ГЛАГОЛЮТІА СЕДМА ПРОШЕНІИ ;  
**ѠВѢТЪ** . **М**ЛТВА ГДНА ИМОЩАА В СЕБѢ  
СЕДМА ПРОШЕНІИ . **В**ПРОСЪ . **В** КАКИ ЛН  
МЛТВѢ СІЮ ѠЧЕ ИШЪ ИЖЕ ЕСИ НА НЕБѢХЪ ,  
И ЧТО ЕСТЬ СЕДМА ПРОШЕНІИ ; **ѠВѢТЪ** . **П**РВОЕ  
ПРОШЕНІЕ . ДА СТНТСА ИМА ТВОЕ . **В**ТОРОЕ .  
ДА ПРИИДЕТЪ ЦРТВІЕ ТВОЕ . **Т**РЕТІЕ . ДА ВѢ  
ДЕТЪ ВОЛА ТВОА , ІАКѠ НА НЕБИ И НА ЗМЛИ .  
**Ч**ЕТВЕРТОЕ . ХЛѢБЪ НАШЪ НАИЩНЫИ  
ДА ЖДЕ НАМЪ ДНІА . **П**ЯТОЕ . И ѠСТАВН  
НАМЪ ДОЛГИ НАША , ІАКОЖЕ И МЫ ѠСТАВЛА  
ЕМЪ ДОЛЖНИКОМЪ НАШИМЪ . **Ш**ЕСТОЕ .  
И НЕ ВВЕДИ НАСЪ ВО ИСКУШЕНІЕ . **В**ЕДМОЕ .  
НО ИЗБАВИ НАСЪ ѠЛДКАВАГО . **В**КЕРШЕНІЕ .  
ІАКѠ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРТВІЕ , И ИЛА И ГЛА  
ВА ВО ВѢКИ , АМИНЬ . **В**ПРОСЪ . **Ч**ЕШЪ РАДИ  
ХРТОІЪ , ТОЛИКѢ В КРАТЦѢ МЛТВѢ ПРЕ  
ДААЪ ЕСТЬ ; **ѠВѢТЪ** . **В**ЛІШН ПРОЧЕЕ ,  
И СО ВСѢЦѢМЪ ВНИМАНІЕМЪ ПРОРАЗУМѢВАИ .



ѿѿ ѿѿ рѣдн не многословити намъ пове  
 аѿ гдѣ в мѣтвѣ своѣхъ . да не ко взысканію  
 словесъ разыдетсѣ оумъ , и во много  
 словѣхъ в мечтаніе разлѣетсѣ . Едино бо сло  
 во мытарѣво бѣ оумножити , и единъ  
 глѣзъ вѣренъ разбойника спасѣ . **вопросъ** .  
**Возлюбилъ ли гдѣ мѣтвы наша ? ѿѿѿ** .  
**О**во оубо возлюбилъ есть , ово же ни .  
 ꙗкоже и приношеніа . Ова бывають бѣго  
 пріѣтна , ова же небѣгопріѣтна . Еже въ  
 вѣтхомъ и нѣѣ , на канѣхъ и прѣчи показѣ .  
 ꙗкоже и мѣтва , ꙗже не смѣшена бѣдетъ  
 ютмою гнѣва , и прѣчимъ словесъ дѣлы ,  
 бѣгопріѣтна есть , и сѣлѣ бѣговъ любезна .  
 и бѣгодѣхъ бѣветъ . ꙗкоже и двѣдъ  
 глѣтъ пѣвецъ . даѣмъ исправитъ моли  
 тва моя , ꙗко дѣмѣмъ предъ тобою .  
 вѣрѣчь , егда і теплюю и горащю дѣю ,  
 возокѣпитъ кто своѣ чѣтѣмъ мѣтвѣ .  
 тогда ꙗко дѣмѣмъ кѣѣ бѣгопріѣтна  
 есть мѣтка ѿѿ . **вопросъ** . **Вѣсть ли**  
 оубо оцѣ нѣныи , что намъ потребно есть ,



Ѡ НАДѢЖИ ГДѠШ

Ѡ чѣшѣ ради молитвѣ имамы ; **Ѡмѣть** .

**С**амъ гдѣ рече ко апшмъ , вѣсть бо оцѣ  
вашѣ , и хже требѣте прежде прошеніа ва  
шегѡ . да не тогѡ ради молимся , еже бгѣ  
благати в пѣмѣтъ потребнаа намъ . но да  
сѡтворимъ себѣ емѣ пріѣтны , и пріелн  
жнмѣа к немѣ частымъ моленіемъ свѣн .  
и вѣгда предъ нимъ смиренн бѣдемъ , и предъ  
стоимъ емѣ , гакѡ пріи рабн влцѣ своемѣ .  
просимъ Ѡ него прегрѣшеніемъ нашимъ  
прошеніа . **вопросъ** . **Ѡмѣть** . **Ѡмѣть** .  
Зомъ молитвѣ имамы ; **Ѡмѣть** .

**В**ѣсть гдѣ вѣа тайны срцѣ нашихъ , и по  
мышленіа наша зрѣтъ . но да за дхѡвнѣю  
нашѣ совѣтъ , потребнѣ естъ намъ к бгѣ  
частѡ очнма тѣлесныма , паче же и дшѣ  
вныма взрѣти . и со ѡмнленіемъ к немѣ  
молитвѣ . и в перн бнтіа , дхѡвнѣ же  
а не тѣлеснѣ . и рѣчь , в помыслы скверныа  
своегѡ смысла не ѡсылати . и на стѣнѣ гакѡ  
и ѡнемѡгшѣ не возлагати . смѣха к мо  
литвѣ не прилагати , гакѡ да тѣмъ бгѣ .



**Ѣ ѿ молитвъ**

Ѣ негодоваѣ не подкигнеши . бѣди оубо къ  
молитвѣ столпъ не подвижимъ , ни ѿ единого  
же помысла земны ѿвергаемъ . и починаѣ  
црковнаго преданіа мѣтвы и поклоны тво  
ри . и поминаніа вѣрцы вѣа твоа родѣннаа .  
и вѣданіа кѣ истинныи молитвенникъ , всѣхъ  
вѣтелъ и радостей бываеъ . кѣхъ не ле  
стныхъ трудникъ службы твоа являеъ .  
и мольбы ѿ соца со тѣшаніемъ , и тепло  
тоу безпрестани приносятъ . **всѣхъ .** **Вѣ**  
молитвѣ и мамы ; **ѿѣ** . **С**гда зраки  
ѣмы , тогда стоаще молима . сгда же  
болѣзненіи бываемъ , тогда оубо по нѣди  
и сѣдаще молима . глаголю же смиренны ,  
не ко кланіемъ великимъ , еже кѣхъ слы  
шану быти не лѣпо . и ничтоже переговарива  
ти тогда азыко своимъ . и ниже домы на  
ши , и образъ тѣлесъ наши стронти . но  
всѣю дшю и блгочестіемъ , со смиренною кро  
тостію , и сокрушеніемъ соца , и плачемъ  
слезнымъ молитвѣ и мамы . **всѣхъ .**  
**Вѣ** оубо болѣзнено и коренна дшя .



и нѣждѣю вопити имѣтъ . что оуѣш  
имать ; **Ѣтъ** . Кое время другое такъ  
его , и щенію подобно , в немже говорѣ  
дѣтъ кто кѣмъ , в то бо время и еже  
и нѣмъ говорѣдованіа бывають , всака  
движеніа и помышленіа . **Ѣтъ** и нѣ  
ждѣю говорѣтъ челоуѣкъ , и ѡбъзѣ еди  
номъ размышляетъ , и свое сердце испо  
лнено ѡ него имать . **Ѣтъ** раз  
мѣтъ не постыжнаа , иакоже бггвидецъ  
мѣтъ , и прочаа . **Ѣтъ**  
**И**гдаже молитися имамы ; **Ѣтъ** .  
**Н**есѣтъ рече такова наша , иакова же  
и оуѣнскаа . За вѣхъ повелѣваетъ мо  
литвы творити , иакоже за вѣхъ и  
хотоу оумре . такъ и вездѣ добру естъ  
молитися . соблюденіе же прочее не ѡ мѣ  
етъ . да бѣдетъ , но ѡ образѣ мѣты .  
**Ѣтъ** оуѣш моана рече . **Ѣтъ** попо  
довныа рѣки воздѣван . и ѡ радн  
рече навѣтъ . **Ѣтъ** оуѣш да мѣты  
творѣтъ мѣжѣ навѣкомъ . **Ѣтъ** .



**Толкованіе мѣтвы шчѣ нашѣ .** **Вопросъ .**

**гла м**

**Какѡ** имамы разумѣти начатокъ моли  
твы нѣ . **Оче** нашъ иже еси на нбсѣхъ ;  
**шеѣтъ** . **Внѣ** разумѣнъ , аще оубѡ оца  
нарицаеши бѣа , добръ гласъ оуши . **внѣ** тн  
есть оцъ намъ , и творецъ всѣхъ тварн  
и бѣа , емуже всѣхъ нбамъ вѣннства пред  
стоице , боате и трпѣшдтъ ѡ лица гла  
вы егѡ . тѣ же чѣче право покажи житіе  
вое , рекше въ вѣрѣ чистѣ и неомѣннѣ  
добрими дѣлы трѣжаеа . **якоже** тн  
есть заповѣдано евангеліемъ гласомъ .  
е да оугодиши оцѣ твоемѣ нбномѣ ,  
и будеши правъ гнѣ емѣ , роженъ  
гнѣмъ брѣнїемъ . аще ли не имашн пра  
выхъ дѣлъ , и нечистыми дѣланїи при  
оупразднѣшиа , то діавола оца себѣ при  
зываеши . **волю** бо егѡ творѣ , гнѣ оца  
нбнагѡ быти не можеши . **Вопросъ**

**изъ ко  
гда ж  
сталькѣа**

**Что** имать въ себѣ гнѣ слово **Оче** нашъ ;  
**шеѣтъ** . **Внѣ** слово иже рецїи **Оче** нашъ ,  
швнство наше гнѣздетъ намъ , гнѣ



# ТРАНОЗАНІ МАТЕРІ

ТАКШ ННѢ П  
 ПРОШНІА РА  
 ШНІА ННѢ  
 НАРЪ НАМЪ  
 ПРИВН ОУГА  
 ДИВѢТІАМИ  
 СМОНЕНЬ . Г  
 АЩЕ ОУЪ Е  
 МОА . И АЩЕ  
 АЗНЬ МОА .  
 ВАШЪ . А НГДѢ  
 ДЛЪ И ПОБѢ  
 СМѢ . ОУ  
 ВАШЪ , КО  
 СІ ГАМОЛѢ  
 АЩЕ СЖЕ  
 ОУ ННѢ  
 АБЖЕО П  
 И ННѢ И АЩЕ  
 И ГДѢСТВО Н  
 ИНЪ ИВОГЪ НА  
 И ИМЕНОВАНІ



ТАКШ ННѢ ПОЛОЖЕНИ ІСТЬ . А ЕЖЕ РЕЦУ  
 ПРОШЕНІА РАДИ ГИНОВНАГШ КОШЕРАЖЕНІА .  
 ОУЧЕ МЫ ВѢМЫ . ТАКШ НЕ ВОЗВРА  
 ЩАЕТЪ НАМЪ БРАТСТВО НИ РАБНИЧЕСТВО ,  
 ПРОСИТИ ОУЧЕ ПОЛЕЗНАА НАМЪ . АЩЕ КТО  
 ДОБРОДѢТЕЛЬНИ ОУСВЕНТАА , И БУДЕТЪ БО  
 БОЛЗНЕНЪ . ТАКОЖЕ ПОРКЪ МАЛАХІА ГЛЕТЪ .  
 АЩЕ ОУЧЪ ЕСМЪ АЗЪ , ТО ГДѢ СЛАВА  
 МОА . И АЩЕ ГДѢ ЕСМЪ АЗЪ , ТО ГДѢ БО  
 АЗНЬ МОА . СЕГШ РАДИ ГЛАГОЛЕМЪ , ОУЧЕ  
 НАШЪ . А НЕ ГДѢ НАШЪ . ЗАНЕ БГЪ ПРЕ  
 ДААЪ И ПОВЕДѢ НАМЪ ІНЦЕ МОЛИТИСА .  
**БЕПОСРѢДЪ** . **О**ГДА ЖЕ ГЛАГОЛЕМЪ ОУЧЕ  
 НАШЪ , КО ЕДИНОМУ АН ЛИЦѢ ОУЧЕ  
 ЕІЕ ГЛАГОЛЕМЪ , ИЛИ КОВЕДѢМЪ ТРІЕМЪ  
 ЛИЦЕМЪ БЖТВА , ІНРѢЧЬ КО ШЦѢ И  
 СШД И ІТОМУ ДХЪ ; **ШЕЛЕТЪ** .  
**И**ДѢЖЕ БО ПРИЗЫВАЕМЪ ОУЧА , ТѢ ЕСТЬ  
 И СНЪ И ДХЪ ІТЪН . ЕДИНО БО ЕДИЧЕСТВО  
 И ГДЫТВО И ВЛАСТЬ . НЕ БО ИМѢА ЧТО  
 ІНЪ СВОЕ , ИЛИ ОУЧЪ . РАЗВѢ ВПОСТАНА  
 ГШ ИМЕНОВАНІА ИЛИЦА . СЕГШ РАДИ



ТОВАКОВАНІЕ МАТВЫ

НЕ МОЖЕТЪ ГЛАГНА МАТВА СІА КО ЕДИНОМУ  
 АНЦУ ПРЕЖЕ, И ПАКИ КО ДРУГОМУ ПОТОМУ.  
 НО ВЪДПЕ ВІЕ БЖТВО МОЛИТЪ. ТАКОЖЕ КЪ  
 ФИЛИППУ АПАЛ РЕЧЕ ГДЬ, НЕ ВЪСН ЛН ТАКѠ  
 АЗЪ ВОЩЕ, И ОЦЪ ВО МНѢ ЕСТЬ. **Вопро.**  
**Рече** радн неглемъ оче мой, но щче ншъ;  
**шувѣ.** **Рече** радн неглемъ оче мой, но щче  
 нашъ. ЕЖЕ ГЛЕМО ЕСТЬ НАШЪ, МНОГНУХЪ  
 АНЦЪ ЗНАМЕНИТЕЛНОЕ, И ОУЧИТЪ НАСЪ ЕЖЕ КА  
 КѠ СНОБСТВОМЪ МОЖЕМЪ ОУВОНТИСА НЕНО  
 МУ БГЪ. ТАЖЕ ПОСЛОВЕСИ ОУСТЕНЪ НАШИ,  
 И К ДѢЛА ПОНУЖДАЕТЪ НАСЪ, И НАСТАВЛА  
 ЕТЪ ТАЖЕ СЫНОВѠМЪ ДОСТОЙНА ТВОРИТИ.  
 ДѢЛА ЖЕ СІА БЖІА СІА ЕСТЬ. ВРАГѠМЪ ШТА  
 ВЛАТИ, ШРАСПИНАЮЩИХЪ МСЛНТИСА, ШНЕ  
 НАВНДАЮЩИХЪ КРОВЬ ИЗЛІАТИ. И МЫ ГЛЕМЪ,  
 ШЧЕ НАШЪ, ПОКАЖЕМЪ ДѢЛА СНОВНА. ТАКО  
 ЖЕ ВРАГИ НЕ БЛГОРАЗУМНЫА ПБЕЗІТЪДНЫА ЧІ  
 НАВѢТЪЮЩАА НАМЪ, ІНХЪ ЛЮБОВІЮ ОУВѢЩА  
 ЕМЪ, И БРАТІЮ СОТВОРИМЪ, И НАСЛѢДНИКИ  
 ОУЧИННІМЪ. А НЕ ИЖЕ БРАТІЮ БЫВШИХЪ,  
 АКИ ПАЧНИКИ ОУКОРИ. И ТАКѠ ПО СЛОВЕСИ



нашемъ аще дѣла сотворимъ, вѣдемъ вси  
 братіа. и вѣстниѣ оца призове бѣа небаго.  
 и такъ по словеси оустенъ нашихъ дѣло со  
 верши. и оуразумѣши тогда общество всѣ  
 такъ оудобно нарицати оче нашъ, а не ѿче  
 мой. **вспом.** Чего ради глѣмъ иже еси на  
 небѣ, то оуже на земли бѣа несть азъ; **вспом.**  
**вспом.** оубо и ѿломническаа цѣннословіа  
 такъ вѣщають намъ. бѣже нашъ рече  
 на небѣ и на земли, вса елика вохотѣ и  
 сотвори. Златоустый же іоаннъ в толкова  
 ній егѡ ѿлама, заблужденіе неразѣмныхъ  
 исправаа, иже глѣтъ. аще на небѣ бѣже,  
 множае паче на земли. пишетебоа, и мѣаи  
 прѣтолъ небо, подножіе же землю. что же  
 оубо рече на небѣ вса елика вохотѣ и сотво  
 ри. то естъ инаъ вышній глѣтъ и родѡвъ  
 невидимыхъ, в конхъ повелѣній егѡ собо  
 бытвѡмъ свершаютьсѧ. и пакы инъ рече.  
 взыде оубо хрѣстоу, к безначалномѡ оцѣ  
 всемѡ, иже тогѡ не ѡписанныхъ нѣдрѡ не  
 ѡлчивыиѧ, и возшедъ, пакы той же



пребываетъ і нами не ѿтѣпнѣ . Іамъ бо ре  
 че к любящимъ его , азъ есмь і вами и ни  
 ктоже на вы , се ѿмѣи и мѣши раз  
 мѣти . Іакѡ бгъ оцъ нашъ на небѣхъ . той  
 же пакѣ и на земли . прѣидѣи и естъ и ед  
 детъ , и испитиже бжтвомъ и не ѿпианъ .  
**спросѣ .** Что оубо намъ вѣщаетъ  
 сѣе первое прошеніе , да стѣица и ма  
 твоѣ ; **ѿвѣтъ .** **ѿвѣтъ** ни кто нѣтъ ,  
 іакѡже бгъ нашъ . иже естъ хртоѣ .  
 мы же по бгѡдѣти егѡ хртїане . и ме  
 немъ егѡ и мы ѿщлемѣ . егѡ ради сѣе  
 пѣмѣи , аще ітѡсловниши прѣтѡе , и ма  
 егѡ . оубѡтѡвнѣи и исправнѣи в добрыхъ  
 дѣлѣхъ сыновнихъ . и прогласнѣи и ма  
 егѡ во твоѣи чистѡтѣ , и во бгѡчестнѡмъ  
 жителствѣ . рече бо гдѣ . іакѡ да видѣтъ  
 вѣша добраа дѣла , и прогласѣтъ оца  
 вѣшего , иже естъ на небѣхъ . **вспросѣ .**  
**ѿвѣтъ .** **ѿвѣтъ** ми пакѣ , іакѡ сѣе и мамъ раз  
 мѣти . да стѣица и ма твоѣ ; **ѿвѣтъ .**  
**ѿвѣтъ** даѣдова ѿлама размѣи . той бо

100  
 101  
 102

103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200



ДѢЛСТВЕННѢИШИ ГЛАГОЛѢТЬ ; ПОСЛѢ СВѢТѢ  
 ТВОѢ . ЗАТѢЖЕ , ДАСТІТІА НМА ТВОЕ . ДА  
 НИКТОЖЕ ЗАТѢ РЕЧЕТЪ , ЦѢНІЕ Н СВѢТѢ Н  
 ЕДИНО . СВѢТѢ БО ИСТИННЫЙ ПѢСЬ ЕСТЬ .  
 И ЕГО РАДИ ТОИ ІТІНА ЕСТЬ , И ЦѢНІЕ ЕСТЬ ,  
 ТОИЖЕ Н СВѢТѢ ЕСТЬ . ИЖЕ ІТІТІА ВЪ  
 НАСѢ . И МЫ ПРОСѢЦЕ , ВЪДЕМЪ СВѢТА  
 ОНОГО ПРІАТЕЛНЦЕ . КОЕГО СВѢТА ; ИМЪ  
 ЖЕ ТМѢ РАЗРУШАЕМЪ , ИМЪЖЕ ВЪВѢРѢ  
 ОУКРѢПЛЯЕМЪ , ИМЪЖЕ ИСТИННАГО Позна  
 ВАЕМЪ , И КЪ НЕМУ НЕПРЕРЫВНЫМИ ШОГАМИ  
 ТЕЦЕМЪ . ІНЦЕ ІН ГЛѢ РАЗУМѢЕМЪ , ДАСТІ  
 ТІА НМА ТВОЕ . **ВПРОСѢ** . ХОЩЕТЪ ЛИ ГДѢ  
 Ш НАСѢ ХВАЛЕНІА ; **ШВѢТѢ** . **И** ХОТѢНІЕМЪ  
 ЧЕЛОВѢЧКИМЪ ХОЩЕТЪ , НО ІАКШ БГѢ  
 БЛГОВОЛІТЪ , МЛРДІА РАДИ И МЛТИ СССА  
 ХВАЛИМЪ , И СЛОВОСЛОВИМЪ , И ПОКЛАНАЕМЪ  
 БЫТИ ІТІМИ ІВОНМИ АГГЛЫ И ЧЕЛОВѢКИ .  
 НА СЕ БО И СОТВОРИ НАСѢ БГѢ . ІАКШ ДАВЛГО  
 ДАТИ ЕГО ПОДОБЛШЕНІА , ИМА ЕГО  
 ХВАЛИНЪ , И СЛѢВ И БЛГОДАРЕНІЕ ТОМУ ВОЗ  
 ДАЕМЪ . ІАКОЖЕ И ІАМЪ ГДѢ ГЛАГОЛЕТЪ .



## ПОДРОБАНІЕ МАТЕВЪ

славаша мѧ проглаваю . во ѿтѣхъ же  
 грѣшника рече не сладка пѣнь бжїа ,  
 и непрїятна бгѣ хвала егѡ . двѣ же пѣ  
 вецъ многѡ ѡ томъ глеть , и хвалити по  
 велѣваетъ . рѣчноисленїи же ѡтроцы в пе  
 щїи , ничтоже ѡ ѡзданныхъ ѡставша .  
 но вѣа воздвїжѡтъ на похваленїе бжїе .  
 тѣмъ да ничтоже ѡ ѡтворенныхъ похва  
 литца , токмо единъ бгъ . томѹ бо едино  
 мѹ подобаетъ хвала и слава и чєсть , и по  
 кланѣнїе ѡ всеа твари видима и не  
 видима . **вспросъ .** **В**кѡ оуеши то возмо  
 жемъ достойно гдѧ прогласити , даѣти  
 тѣа и мѧ егѡ ; **ѡвѣ .** **Б**гда вознелѣди  
 ши всѧкъ ересь , и слодѣанїа своѧ вѣа . и  
 бѣдєши ѡгнѧнъ добрыми дѣлы , ꙗкоже  
 двѣ глеть оублѡнїа ѡ сла , и ѡтвори  
 благо . и рече егда правѡвѣренъ бѣдєши , и  
 вѣа бѣгѧа творити и мѧши . ꙗкоже самъ  
 гдѣ изчлѣтъ нѧмъ глѧ . бѣдѣте оуеши ми  
 лоудѧи , ꙗкоже и оуѣ вашъ мѧрдъ єсть .  
 и пакѧ в мѧтѡи глеть . да просвѣтитѣа



СВѢТЪ ВАШЪ ПРЕДЪЛКИ, ЯКО ДА ВѢДАЮТЪ  
 ВАША ДОБРАЯ ДѢЛА, И ПРОСЛАВЯТЪ ОЦА ВА-  
 ШЕГО ИЖЕ ЕСТЬ НА НЕБѢХЪ. И ПАКИ, БУДУТЪ  
 СОВЕРШЕНИ, ЯКОЖЕ ОЦЪ ВАШЪ НЕБЫЙ СО-  
 ВЕРШЕНЪ ЕСТЬ. ВЪ ТЫН ЖЕ АПЛЪ ПАКЕЛЪ,  
 НА СЕЖЕ НАСЪ ПОДВИЗАЕТЪ ГЛА. БЫВАЮТЪ  
 ОУБѢ ПОДРАЖАТЕЛИ ЕГО, ЯКОЖЕ ЧАДА ВОЗЛЮ-  
 БЛЕННА. ЕГДА ЖЕ ОУБѢ ГЛА СОТВОРИМЪ, ТО  
 ГДА И ДОСТОЙНО ВОСХВАЛИМЪ ЕГА. И СЪТМЪ  
 ИМА ЕГО, ПАЧЕ ЖЕ МЫ ѿ НЕГО БУДЕМЪ ПРО-  
 СВѢЩЕНЫ. ПОНЕЖЕ ИМА НЕМЪ ГДИМЪ ПРОСВѢЩАЕ-  
 МЫ БЫВАЕМЪ. **вопросъ.** Не сто ли ЕСТЬ  
 ИМА БЖІЕ КРОМѢ НАСЪ, ИЛИ ТОГДА ПРОСВѢ-  
 ЩАЕТСЯ, ЕГДА ОУМОЛВЕМЪ ЕГО ГЛАГОЛА. ДА  
 СЪТМЪ ИМА ТВОЕ; **ѿвѣ.** БѢ БО ИСТИ-  
 ННА СЪТМЪ ЕСТЬ, И ВСА ДѢЛА ЕГО СЪ-  
 СЪТЪ. А ГЛА ЕЖЕ ГЛАМЪ ДА СЪТМЪ ИМА  
 ТВОЕ, СІЦЕ РАЗУМѢШИ. ДА ПРОСЛАВИТСЯ ИМА  
 ТВОЕ ЯКОЖЕ БЫ ГЛАТИ НАМЪ ОЧЕ НАШЕ,  
 ИЗВОЛИ НАМЪ ДАРОВАТИ, ДА ВЪ ЧИСТОТѢ И  
 СЪТМЪ ПОЖИВЕМЪ. ДА ВЪН ТА ПОСЛАВЯТЪ,  
 И ЧЕСТЬ И ХВАЛѢ ВОЗДАДУТЪ, ИСТИННЫМЪ



**Ѡ хвалѣніи**

познаіемъ , іерѣчь праксю вѣрою , и всѣ  
ми бл҃гими дѣлы . не іего ради сѹмолаіемъ  
бываєтъ , да вѣдѣтъ нма бж҃іе іто . но  
іего ради , іакѡ да вси челоѣцы нмѡтъ  
вѣдати нма іего іто . іерѣча познаіютъ  
бга . іакѡ нѣтъ ітъ паче іего инъ . поубо  
а҃тсѧ прогнѣвати іего . и пакн молима  
ѡ іемъ . да ітнѣма нма бж҃іе и на , іерѣчь  
да ітнѣма іего в себѣ . да игда бгъ насъ  
в себѣ проігнѣтъ . не ітибыи же бга в себѣ , не  
проігнѣма ѡ бга . ітнѣма же в себѣ бга , знаю  
ще еже онъ ітъ ість и воимѣма іего . и  
ѡ томъ оуіеранѡ пецѣма , да ітнѣма нмене  
іего ітагѡ , слыми дѣлы свои ми не ѡжне .  
**Ѡ хвалѣніи и призываніи стѣхъ , и хъ**  
**дѣтсѣхъ призывати , и молима іа҃хъ ,**  
**и іерѣхъ .** Ітъ ли инъ кін оустѣхъ кромѣ  
того . еже бы ітнѣма и хвалити нма бж҃іе ,  
**ѡ іѣхъ .** Многѡ ість , и во всѣхъ бж҃твѣ  
ны пиіаніихъ . ітнѣма нма бж҃іе . в проповѣ  
дѣхъ , іакѡ ѡ прркъ . в надчєніихъ и про  
сѣщеніихъ , іакѡ ѡ аплѣ . во ѡтверженіи



## и призываніи іѣхъ

и оукрѣпленіи ѡбѣрѣ іаже во хртѣ бгѣ, іакѡ  
ѡ іѣхъ мѣнкъ. аплн, и хъже гдѣ посла  
во вѣа кенцы Землѣ оучити и крестити во  
имѣ оца и сѣна и сѣаго дѣа. что іѣтъ сѣ  
ино дѣло и хъ, то чію іѣтъ имѣ бжіе.  
оученіемъ и прощѣніемъ и страданіемъ и хъ.  
мѣнцы гдн, егда предъ немилостивыми  
судіями, и слыши мѣнителии страдаша,  
хртѣ проповѣдающе, и нечистѣ и хъ вѣа  
ѡблнчающе. что іѣтъ сѣ ино дѣло, то  
чію іѣтъ имѣ бжіе. по апѣхъ же на  
сѣднцы и хъ, еконоіи оцы, патріарси,  
архіепкпы, и епкпы, и вси іерен бжтвеніи  
суджителіе, и до нѣѣ во вѣа вселеннѣю и пра  
влаютъ правобѣріе. что іѣтъ сѣ дѣло  
и хъ. то чію іѣтъ имѣ имѣ бжіе. и пакн  
рекѣ, вѣа немѣа іны. аггѣлн архггѣлн и  
начала. іны властн и гдытвѣа. хрѣвѣмн  
и серафѣмн и прѣтоли, інѣмнже и вси дѣи іѣ,  
непрестаннѡ бгѣ славатъ. что іѣтъ сѣ дѣ  
ло, то чію іѣтъ имѣ бжіе. ѡ мѣ глѣтъ  
црѣ и пррѣхъ дѣдъ. хвалите бгѣ во іѣхъ



**Ѡ хвалѣніи**

Ѡ ꙗко, хвалите Ѡго во ѡтверженіи инаѡ Ѡго.  
**вспрога .** Истинѡ то глаголетъ, еже бѣа до  
стоитъ хвалити, ꙗко ѡсздаѣла всѣхъ,  
а не сотвореніе . понеже гдѣ бѣа все ѡзда,  
ѡдинаго ради себе . дабы ѡдиномѡ само  
мѡ Ѡ всѣхъ израѣло чѣсть и хваленіе,  
и неже онъ есть . и тако заведемъ поро  
исповѣда и гла . славы моеѡ иномѡ не да .  
и сего ради стѣхъ бжѣихъ не достѣтъ  
славити, ниже хвалити, и ни ѡ чѣмъ же  
ихъ молити; **Ѡвѣтъ .** Разумѣи глаго,  
еже рече не дамъ славы моеѡ иномѡ,  
рекше идолю, а не ѡ стѣхъ своихъ сѣ гла  
гдѣ . стѣмъ же своимъ славу дамъ есть,  
гла . оче азъ славу юже дамъ сѣи мнѣ,  
дахъ имъ . и пакы рече, славацѣа ма  
прославлю . сего ради истинною главою бжѣю  
самого бѣа хвалити и славы . потѡмъ же  
и стѣхъ Ѡ хвалѣмъ и слави мъ . занеже  
самъ бѣа прослави ихъ . такоже и славы и  
в мѣтѣа призывати ихъ . ꙗко дарова имъ  
даръ исцѣленіа, и прощава всѣа чюдѣа творити .



и призываніи стѣхъ

**вопросъ** . Повѣжда ми на сѣ свидѣтельство  
описаніи стѣхъ . еже достонѣ главо и  
честь стѣмъ бжѣимъ , и в мѣтѣхъ призывати  
ихъ . аще то самое бгѣ оугодно естъ ;  
**ответъ** . Многѣмъ свидѣтельства о семъ  
глаголю ти о стѣхъ писаніи . Первѣе имаша  
вѣдати , какѣ поклонѣ или хваленіе  
гдѣо естъ . такоже и призываніе едино  
бжѣе , другое же стѣхъ егѣ . бжѣе сѣбѣ  
есть еже самое бгѣ достонѣ , егда  
призываемъ егѣ и хвалимъ , какѣ создате  
ла и избавителя нашего . иже и крѣпѣ  
есть насѣ чѣною кровію своєю , и дарова  
намъ вѣа блага своя . егѣ ради за благо  
дареніе сѣе самое бгѣ , глава и честь , хва  
леніе воздавати достѣнно естъ . писа  
но бо естъ , гдѣ бгѣ твоегѣ похвалиши ,  
и томѣ единомѣ да поладѣши . раз  
мѣнѣ оушѣ очѣю хвалѣ и хваленіе , еже  
единомѣ бгѣ естъ достѣнно , пакѣ пи  
сано естъ в первой заповѣди , да не бѣ  
дѣтъ ти бѣзи ины кромѣ мене . и пакѣ



## Ѿ хвалѣнїѡ

дасть гдѣ, призови мѧ въ днѣ печали тво  
 я. и избавлю тѧ, и прославиши мѧ. и пакѣ,  
 аще что просите Ѿ оца моего во имя  
 мое, дасть вамъ. тогда ради сего то  
 емѡ хвалити и призывать и мѧ, яко по  
 дателя всѣхъ благъ. а не аггѧ, ниже едина  
 го кого Ѿвѣхъ, аггѧ бо, и всѣ стѣ и яко  
 рабѣ сѣтъ бжїи. сего ради Ѿ аггѧ чтемъ  
 во апокалипсѣ. егда стѣи ѡуаннъ припадѣ  
 къ ногамъ егѡ, дабы поклонъ емѣ воздаахъ.  
 тогда рече емѣ аггѧ. Зри и не твори того,  
 азъ оубѡ емѣ рабъ въ купѣ сѣ тобою,  
 бгѣ поклонъ воздавахъ. понеже ѡуаннъ  
 явльшемѡ емѣ аггѧ, якоже бгѣ по  
 клонитисѧ хотѧ. и тогда ради еже по  
 требѡ бѣ, сѧго ѡуанна наставѣ. за еже  
 хотѧ емѣ чѣсть бжтвеннѡ воздати. тако  
 же и стѣи апѡлъ пѣтръ, видѧ корнѡлїѧ  
 ещѣ въ некрѣтившихсѧ, припадающа къ но  
 гамъ егѡ. дабы поклонъ емѣ сотвориахъ,  
 аки бгѣ. воздвѣже егѡ гла. востани  
 азъ оубѡ члвкъ емѣ. и стѣи апѡлъ павѡлъ,



и призываніи ітихъ

в варнавою англичанъ сѣлѣхъ во  
стазѣ, еже имъ хотѣша жерътвы творѣ  
ти, аки бгѣмъ. падоша предъ народъ, и во  
зопиша. мѣжѣ что се творите, и мы сме  
ртны есмѣ, вамъ подобни челоѣцы. такѣхъ  
оубѣхъ самого бга хвалити и призывати  
имамы, акѣхъ создѣтелѣхъ и влѣхъ вѣчнѣхъ.  
дрѣгій оубѣхъ поклонъ, и чѣсть и хвала, акѣхъ  
ітихъ воздавати и творити имамы.  
ѡ нихъ же гла двѣхъ. мнѣ же сѣлѣхъ чѣсти  
быша дрѣзи твоѣ вѣхъ. и пакѣхъ, слава іи  
естъ вѣхъ прѣбывающъ егѣхъ. и премѣ  
дрый нѣдѣхъ ирѣховъ побѣхъ глагола.  
восхваляющъ оубѣхъ мѣжа славы. ітихъ же  
аплъ павѣхъ рече. единомѣхъ премѣдрѣхъ бгѣхъ,  
чѣсть и слава, и пакѣхъ тоѣхъ. чѣсть и слава  
да вѣхъ бгѣхъ творѣхъ іудѣхъ прѣжде  
и елліхъ. ѡ прочнѣхъ же члѣхъхъ іицево  
свѣдѣтельство имамы. еже оубѣхъ авра  
амъ поклоніхъ предъ народомъ до земли.  
іаковъ же патріархъ предъ ерѣхъхъ своимъ  
и іаковъхъ іудѣхъхъ поклоніхъ до земли.



Ѧ ХВАЛЕНІИ

и пакѣ егда ѿиѣхъ приближиса ко гратѣи  
воеи , братѣи же ѿиѣхъ поклонишася  
ѣмѣ до земли . и ѿиѣхъ на вѣнѣ поклонишася  
аггѣлѣ , падши на землю . и на дѣлѣхъ прѣхъ ,  
вшедъ предъ лице дѣда цѣхъ , и поклонишася  
цѣхъ на лице свое до земли , также  
и евоѣ прѣхъ поклонишася елиѣхъ прѣхъ  
къ до земли . такѣ оуѣхъ и мы ииѣхъ  
вѣи то же творимъ , иже дѣхъ дѣхъ по  
клонѣемсѣ . понеже чѣхъ по образѣхъ вѣи  
сотворѣнъ , и егѣхъ радѣ клонѣемсѣ вѣи дѣхъ  
дѣхъ , такѣ образѣхъ вѣи вѣи естѣ .  
Зри оуѣхъ , аще дѣхъ дѣхъ поклонѣемсѣ ,  
кольми паче подобѣетъ поклонѣтисѣ стѣмъ .  
паче же и самѣмъ гдѣхъ и вѣхъ паче  
мѣхъ вѣхъ . и егѣхъ бѣхъ прѣхъ вѣхъ .  
ѿиѣхъ прѣхъ . и аѣхъ , и прѣхъ , и мѣхъ .  
чениѣхъ , и вѣхъ стѣмъ и прѣхъ .  
ѿиѣхъ же самѣхъ гдѣхъ вѣхъ еѣхъ ѿиѣхъ  
рѣхъ . Оче стѣхъ . соблюди ихъ вѣхъ твоѣ ,  
и ихъ же дѣхъ еѣхъ мѣхъ , да еѣхъ еѣхъ ,  
такѣхъ и мы . **вопрѣхъ .** **Дѣхъ** оуѣхъ



и призываніи стѣхъ

стѣхъ, бжѣхъ чтити и хвалити, а мо  
литися имъ не достѣтъ. понеже за  
стѣпника имамы и ходатаа, оу оца исти  
ннаго іа хота. иже при моантиса за на.  
ѣдинъ бо естъ бжѣ, и ѣдинъ ходатаа егѣ  
и чакѣ, чакъ урѣтъ іа. а когда же ѣдинъ  
есть ходатаа, и моленникъ. чѣо же ради мно  
гихъ моленнихъ и ходатайствѣхъ и по  
вѣдемъ; **вѣтъ.** **Ѵ**кда оубѣ навѣче  
такѣ вопрошати. ете моантиса стѣмъ  
не достѣтъ. слыши евангѣта іоанна глаго  
люща ѡ хртѣ егѣ нашемъ, глаголюща си  
це. вѣрѣи въ ма, а бѣла гѣже азъ творю,  
и тѣи сотворитъ, и бола ихъ сотворитъ.  
аще іа дѣла бжѣа творѣтъ, какѣ не  
достѣтъ имъ моантиса глаголеши. или  
оубѣ и творѣма или чюдеса слышати не  
хѣиши. что пакѣ ѡ нихъ же рече гдѣ. како же  
ты оче во мнѣ, и азъ въ тебѣ, да и тѣи  
въ насъ ѣдино бѣдѣтъ. да и миръ вѣрѣ иже,  
пакѣ ты ма посла. и азъ главо юже далъ  
еси мнѣ дахъ имъ. аще оубѣ не достѣтъ



## Ѡ хвалѣніи

стѣмъ молитисѧ , кѣданъ и славы бжтвѣ  
 ныѧ ѡбѣдиши стѣхъ , рекше мниши лише  
 нымъ быти . то оубо ини еѡлаію поглѣвши  
 бѣдиши . мѣже семѣ іѡанновѣ бжтвѣ  
 повинѣмсѧ , и бѣремъ во еѡлаіе , и стѣмъ  
 бжтѣмъ оусѣдникѡмъ молимсѧ . и ходѣтаевъ  
 и молебниковъ кѣмъ имѣемъ ихъ . и всегда  
 поможѣ и изъзавлѣніе ѡ вѣрѣхъ лютъ ѡ еѡ  
 мѣтвами ихъ ѡбрѣтаемъ еси . а что павелъ  
 крѣмѣмъ пишеть . едѣнъ бо еѣтъ бѣтъ .  
 и едѣнъ ходѣтай бѣтъ и чѣмъ . слыши  
 на то толковника іѡанна Златѣстаго . по  
 неже рече вселѣннаѧ не бытъ тогда конѣти  
 нѣ . но мнози еѣще во идолазѣженіи еѣще .  
 еѣмъ ради павелъ проповѣдаѣ глеть . едѣнъ  
 бо еѣтъ бѣтъ . показѣмъ іакѡ не мнози бѣзи ,  
 іакѡже пѣцыи испѣваѣша тогда . пакѣ рече ,  
 іакѡ и ходѣтаѧ и іѡна погѣлаѣ еѣтъ . пока  
 зѣмъ іакѡ іѣтѣмъ хѣщеть кѣмъ . что оубо  
 еѣтъ нѣтъ ли бѣтъ ; и зѣмъ еѣтъ . кѣмъ оубо  
 рече едѣнъ , кѣспрѣтѣво рѣзѣнѣтъ идолазѣ ,  
 а не кѣмъ . ѡ истинѣ бо , и ѡ прѣлѣсти бѣше



и призываніи ітихъ

Ѥмѡ слово . ходатаи же должны естъ  
обоимъ прѣшестіи , иже естъ хо-  
даи . ходатаи бо іе естъ . еже обои держа-  
ши , иже естъ ходатаи прѣшестіи .  
аще ли же единаго оубѡ держити , единаго  
же шлѣчѣнъ бѣдетъ , нектомѡ естъ хо-  
даи . аще оубѡ не держити оца есте-  
ства , не естъ ходатаи , но шлѣчѣнъ естъ ,  
якоже бо члѣкаго держити естества , по-  
неже к члѣкомъ прѣиде . такоже и вѣжѣго ,  
понеже шѣга прѣиде . понеже бо двоихъ  
естества посредній естъ . близъ обоихъ  
естества быти Ѥмѡ подобаетъ . якоже бо  
мѣста некоего средине , обоихъ мѣстъ  
есть близъ . такоже и естества средине ,  
обоихъ естества должны быти близъ . яко  
же оубѡ члѣкъ бытъ , такъ и бѣтъ бѣ . а еже  
пакн глѣши в вопроѣ своемъ , іѣхъ хрѣдъ моли-  
ти за насъ . шѣгда оубѡ надчѣли еи  
емѡ , еже молити іѣхъ хрѣдъ оцѣ своемѡ .  
аще оубѡ молити іѣхъ хрѣдъ оцѣ за на-  
то гдѣ едина воля и властъ ітиа прѣца



и какѡ сопредстолень єсть ѿнѣ оцѣхъ. Обычай  
 бо молящима предстѣати предъ милующимъ.  
 аще ли речеши еже доустроити хрѣтовы бывшее  
 моленіе. ѿ семъ прочитай Златоустаго же ска  
 заніа, еже плотскаго ради смотреніа сїе  
 показъ, и намъ образъ даа, и вса смире  
 наа содержа. смиреннѣе рекъ, и емыъ послъ  
 шавъ до смѣрти. **Вспросъ.** Не возможно ли  
 намъ хрѣтъ безъ ходатайствіа спасти ны,  
 и безъ оумоленіа его, что намъ потребно  
 дати; **ѿвѣ.** Слышалъ ли єси ходатаа,  
 ѿ немже предъ нимъ вопроомъ изъяхъ ти.  
 что єсть ходатаа. таже и моленіи хрѣто  
 вѣ, какѡ не долженъ єсть нѣ хрѣтоу мо  
 лити ко оцѣхъ, сопредстолень бо єсть. и се  
 гѡ ради долженъ єсть хрѣтоу милovati  
 насъ, мѣтвъ ради пречтыа мѣре своеа, и  
 всѣхъ стѣхъ. ты же въ настоащемъ нѣ  
 вопроа глѣши, не возможно ли хрѣтъ безъ  
 ходатайствіа, дати намъ потребнаа.  
 хрѣтоу же бгъ нашъ и всегда безъ хода  
 тайствіа даруетъ намъ потребнаа.



В ПРИЗЫВАНІИ СТЫХЪ

какъ солнце сіяетъ на свѣта и благія ,  
и дождитъ на праведныя и на неправедныя .  
А еже что ѿ человекескомъ пребываніи ,  
ѿ здравіи и ѿ смиреніи и ѿ избавленіи врагъ ,  
и ѿ прочихъ человекескихъ вещей . то не  
ходатайственѣ молятся стѣи хртѣ бгѣ  
ѿ насъ . самъ бо гдѣ оучитъ насъ , ко  
аплшмъ своимъ , сице рекъ имъ . аминь  
бо глаголю вамъ . аще имате вѣръ какъ зе  
рно гордошно , речете горѣ сей , прейди ѿ ю  
дѣ тамъ , и прейдетъ . и ничтоже не нево  
можно бѣдетъ вамъ . виждѣ что рече  
гдѣ аплшмъ . истымъ своимъ . какъ ничто  
же не невозможно имъ , но въа рекъ возмо  
жно имъ . а ѿ самомъ влцѣ хртѣ , что  
многѣ глаголати намъ . **ВПРОСЪ**  
**О**кажи ми сіе гдѣиственнѣ стѣихъ писаніи .  
какъ молятся хртѣ . и какъ моленіе ихъ  
пріятно естъ к бгѣ ; **ѾВѢТЪ** . Апъ Павелъ  
къ римлянамъ сице написа . молю вы братіе  
гдемъ нашимъ ісѣ хртѣмъ , и любовію  
аха стѣгъ , споспѣшествуйте ми



# Ѿ хвалѣніи

въ молитвахъ Ѿ мнѣ къ бгѣ , да и збавлюся  
 Ѿ противляющихся мнѣ во іудей . тои же  
 стын аплъ павелъ , пакн оумолаетъ  
 ефесанъ . да помолатся и Ѿ немъ и Ѿ всѣхъ ,  
 нице на ниса . всакою молитвою и моле  
 ніемъ молащися , на всако время дхомъ .  
 и въ сіе нѣкое вѣдѣе , во всакомъ терпѣніи  
 и мѣтвѣ , Ѿ всѣхъ стын , и Ѿ мнѣ . да дастъ ми  
 са слово , во ѿверзѣніе оутромъ моимъ . со  
 дерзновѣніемъ изъати тайны бжовѣство  
 ванія . пакн то же и къ коласіемъ пишеть ,  
 и къ селадншомъ . стын же аплъ іаковъ , по  
 велѣваетъ призывати попы цркѣвныа . и  
 да молитвѣ сотворятъ Ѿ немъ . помазавше  
 его маіломъ во имя гдѣ . и мѣтва вѣры  
 ищѣлантъ болацаго , и воздвигнетъ его  
 гдѣ . и аще грѣхъ бѣдетъ сотворишь , ѿпѣ  
 етатся емѣ . и пакн тои же повелѣваетъ  
 молитниа дрѣгъ за дрѣга , іакѡ да ищѣ  
 лѣете . многѡ бо можетъ молитва пра  
 днаго ісповѣшествѣма . пакн поремъ  
 маіомъ рекѣ ти и инъ глаголъ . иже



и призываніи стыхъ

належитъ ми шблвнѣти тебѣ . понеже  
многѡ можетъ молитва стыхъ бывае  
малѡ шнаго , но егда и мы дѣлаемъ ю .  
подобаетъ бо намъ и самимъ въ подвижн  
вше трудѣтисѡ , рѣкше молитисѡ . а не лѣ  
нотію или нерадѣніемъ шблѡжышесѡ жда  
ти члвмаго полчыти . и такѡ праведнаго  
молѣніѡ вѣа погубити . **вопрѡсѣ .** **и**ще же  
стѣи сѣце повелѣваютъ , но гдѣ бгѣ сѣа не  
повелѣватъ ; **ѡузвѣтъ .** **и** истинѣ повелѣ  
ваетъ и самъ гдѣ . гла бо ко авимелѣхѣ црю  
герарскомѣ . егда взѡ женѣ авраамлю ,  
шдажда мѡжеви женѣ егѡ . прѡркѣ оубѡ  
сѣтъ , и молитѡ штебѣ , и жнѣ въдеши .  
се видѣши . бгѣ повелѣваетъ авимелѣхѣ ,  
да сѡ прѣдѡстѣ молитвамъ авраамлима ,  
и хже ради ищѣлѣти егѡ и мѡтъ , или  
егда оумертвѣити . такоже и дрѣгѡмъ  
швлимъ , самъ гдѣ бгѣ повелѣваетъ  
гла . идѣте к рабѣ моему швѣ . поѣмше  
вѣдмѣ телѣцѣ , и вѣдмѣ овѣнѣ . и отко  
ритъ жѣртвѣ зѡвы , швѣ же рабѣ



# УХАЛЕНІЙ

МОИ ПОМОЛНІА ЗА ВАСЪ . ТОЧІЮ БО ЛН  
 ЦЕ ЕГѠ ПРИНМѢ . АЩЕ НЕ ЕГО РАДН, ПОГѢ  
 БНАЪ Выхъ оубѡ ВАСЪ . НЕ ГЛАГЛА БО ИСТИ  
 НѢ НА РАБА МОЕГО ІШВА . ИЩЕ ЖЕ ГДѢ БГЪ  
 МОЛЕНІА РАДН ОУГѠДНИКЪ ВСИХЪ , И НЕВѢ  
 РНЫМЪ ПРЕГѢШЕНІА ИХЪ ѠСТАВЛЯЕТЪ . СЯ  
 ПАЧЕ ИХЪ ПОБЧЕВАА , ЕЖЕ МАТѢВНИ ИХЪ  
 ѠСТАВЛЯЕТЪ ИМЪ . **вопросъ** . **Ѡ**ЩЕ ИЖЕ  
 ВОПЛОТИ СРѢЧѢ ЖИВѢЩІИ ВЪ МИРѢ , ѠЖИ  
 ВЫХЪ ВОЗМОГУТЪ МОЛНІА . КАКѠ ОУБѡ  
 ПРЕТАВЛЯШЕСЯ ДШН ѠСВѢТА ЕГѠ НА ОНЪ  
 СВѢТЪ , ВОЗМОЖНО ЕСТЬ ИМЪ МОЛНІА .  
 ПОИСТИННѢ МНІТМЕСЯ НИЖЕ ОНИ ТАМѠ  
 МОЛАТІА , НИЖЕ БГЪ НАМЪ ИХЪ РАДН  
 ЧТО СЪТВОРИТЪ ; **Ѡсвѣтъ** .

НЕВОЗМОЖНОГО ГОМНѢНІА БГ҃И ВѢИ , ИЖЕ  
 ѿШЕДШІИ ѿ НАСЪ , МОЛАТСА ЗА НАСЪ . ИГДА  
 БГ҃Ъ РАДИ НАХЪ БЛАГѢ СВОЮ ДАРОВАЕТЪ . ЧТО  
 ОУБѢ ГЛ҃ЕШИ , ЕЖЕ ОУБѢПШИ ѿ ХР҃ТѢ , МОЛИ  
 ТИСА НЕ ВОЗМОЖНО . ЧЕШУ РАДИ НАМЪ НИ  
 ВОЗМОЖНО МОЛИТИСА . ПОИЖЕ ОНИ ЖИВИ  
 БУДУТЪ И ПО СМЕРТИ . БГ҃Ъ БО РЕЧЕ АБРААМОВЪ ,

и вѣхъ и на  
мертвыхъ  
дша стыхъ  
же и абышъ  
гнъ банзъ  
стать: и  
нона въ  
**Покрѣ**  
штыхъ  
**Поникль**  
и нѣтъ ели  
ю агачъ на  
itia. а еже  
тва видъ  
тво же нчо  
квѣхъ не  
мольбѣ тво  
трѣбующа  
грѣшишихъ  
иоаннъ б  
аглл нндч  
елѣ быш



**и призываніи стѣхъ**

и бѣхъ исааковъ, и бѣхъ иакова . и бѣхъ бѣхъ  
мѣртвахъ, но бѣхъ живыхъ . не бѣхъ же  
аша стѣхъ мѣртва, но живы бѣхъ . поне  
же и ашю бѣхъ бѣхю оулучиша . тамъ  
стѣхъ бѣхъ бѣхъ оупрѣтола славы бѣхъ предъ  
стоитъ . и со агглы ликующе бѣхъ слава ,  
и оунахъ вѣгда молатъ бѣхъ . **вѣгда .**  
**Покажи** ми оуемъ свидѣтельство  
о стѣхъ писаніи ; **оуе бѣхъ .**  
**Понесавъ** оу писаніа и многа оубрашиши  
свидѣтельства . такъ вѣгда аша праведны,  
со агглы на нѣбѣхъ ликующе и радъ  
етъ . а еже ликующе агглы , а бѣхъ  
ства вѣгда бѣхъ , а не поудности . а бѣхъ  
ство же ино ничтоже и мѣ , развѣ еже  
и бѣхъ непрестанное славословеніе . и еже  
мольбы творити , и посылати и помогати  
требующимъ . и оу вѣхъ прощеніа со  
грѣшшихъ молити . оуемъ оуе стѣхъ  
иоаннъ бѣхъ во апокалипсѣ вѣгда  
агглы и мѣхъ кадианнѣхъ златѣ . и даны  
бѣхъ выша филиалы мнози .



Ω ΧΒΛΕΝΙΝ

НИКТОЖЕ МОЖЕ  
ЛЪНА И ЛЮДИ  
СТОЛЪМЪ И ПОС  
БЪЛЫ, И ФИННИ  
ГЛАГОЛЪ БЛГН  
ЦАГО НА ПРЕС  
И БИ АСАН  
И ТУЩЕ, И Ч  
ША НА ЛУЦА  
ЗА БГЪ. ГЛА  
БА, И ПРЕДЪ  
КЪПИТЬ, БГЪ НА  
АМНЬ, К ПОУЧ  
ЧЕСТВЕН НА Д  
ГЛЪ. КАКО  
НИК, ИЛИ М  
И ЧЕТЫРНАДЦА  
ШУХЪ, ТАКО  
ДАВРОЗЪ,  
И НИКОЛЪ  
УСЪДЕ НАСЪ,  
ТА ГАН ОЦЪ



[illegible]



или какъ могутъ оумѣршїи слышати  
милости наша, или вѣдати гаданїа и тай  
ны сръцъ нашихъ . понеже іѿмъ всѧ естъ кѣ  
дома единомѹ бгѹ ; **Вѣтъ .** Истинно  
естъ . еже ѿ насъ могутъ вѣдати , также  
кѣмъ . радость бо бываетъ рече на небѣхъ предъ  
агглы бжїими , ѿ единомъ грѣшницѣ  
кающемся . и се оубо вѣдѣтъ дѣланїа и  
мысли наша , и моленїа наша егда мо  
лимся , и приношенїа гдѹ бгѹ нашему . та  
коже и дшамъ стѣхъ . іѿе же все видѣти  
и слышати могутъ праведныхъ дша , такъ  
агглы . понеже іѹтъ бгѹвидни и исполне  
ни бжтвенныхъ главы . се же оубо не то  
чїю еже на небѣхъ праведныхъ дшамъ ,  
вѣдома наша дѣла и слова . но и на зе  
мли многимъ стѣмъ , гдѣ бгѹ ѿкрылъ  
естъ , еже вѣдати дальнаа всѧ , такъ  
близъ іѹща . такоже бо вѣдѣ стѣи  
прркъ данїилъ , и сказа новеходоноу рѹ  
црю ѿ видѣнїи егѹ , что емѹ потомъ  
имать быти . самѹилъ же прркъ ,



# и призываніи іѣихъ

ксабаз црю, вѣа тайны сокровенны ірца  
 егѡ іказѣ еидѣ. такоже и іѣий прркѣ іаіа,  
 ѡ вѣѣхъ тайныхъ дѣлѣхъ црѣ іюдина  
 іѡрама ѡбанчи гла. іаіа рече гдѣ бгѣ  
 двѣа оца твоегѡ. іакѡ не ходилъ еи въ  
 пѣти іѡсафата оца твоегѡ, и въ пѣтѣхъ  
 аси црѣ іюдина, но ходилъ еи въ пѣтѣ  
 црѣи ізраилевыхъ. и блѣднѣи сотворилъ  
 еи іудѣ. и ѡбѣтающихъ во іеросалимѣ,  
 іакѡ соблѣднѣ домъ ахаковъ. и братію  
 твою домъ оца твоегѡ, аѣши себѣ по  
 билъ еи. и гдѣ поразитъ та іаѣвою  
 великою іаудми твоими. и ѡнѡвъ твои,  
 и жѣнѣ твоихъ, и вѣа ѡѡкрашеніа твоа.  
 ты же ізневозможиши строптивою болѣзнію  
 чрева. дондеже ізйдѣтъ внѣтрѣнна  
 твоа, ѡ дни до дни. іѣий же прркѣ  
 іеліеи вѣдалъ аѣомъ бжїимъ вѣ, еже  
 что сотвори рабѣ егѡ гїѡзїи. и еже  
 что вѣа ѡ немѣама. тои же іѣий  
 іеліеи вѣдаше іѡцѣа вѣа, еже, црѣ  
 асирїйскїи глагола въ храмннѣ тайнѣ.

паралл  
 гла ка



Ѿ хвалѣній

яказаше оубо все црю юдинѹ . стын же  
 петръ аплѣ , и сѣи провѣдѣ дхѹмъ бжѣимъ ,  
 еже по тай ананїа , со сѣпфирѹ женою  
 своєю . внимай про ея прѣзрѣнїи . аще  
 оубо стѣи на землѣи во плоти живѹще ,  
 ѿкровѣнїемъ же дхѹ стѣгѹ вѣдѣтъ  
 мысли и тайны грѣхъ нашихъ . нѣже же  
 на нѣбѣи сѹще , не имѹтъ ли вѣдѣти . вѣмъ  
 яко паче и множае вѣдѣтъ . понеже  
 емолю бѣдѣ соединенїи сѹтъ . иже бо  
 не въ зерцалѣ , и не ѿ знаменїи . но лицемъ  
 к лицу зѹтъ бѣа . якоже подсѣтъ  
 коемждо подобостѣию прослѣвѣнїа ѿ не  
 го , и пѣнїе стѣи трѹѣ со агглы прино  
 сити . наша же дѣла и словеса , приноше  
 нїа же и молѣнїа вѣдѣтъ бѣа . **вопрѣсѣ**  
**ѿ** якоже дѣла вѣдѣтъ и слышатъ . поне  
 же онѣ не имѹтъ очей ниже оушїю ;  
**ѿвѣтъ** . **ѿ** яко сѣтъ дѣла бжѣимъ со  
 творѣна оумна и словесна , и чювствена .  
 ты же нѣ гл҃голеши не имѣти еи вѣдѣха  
 ни очїю . а егда еи во плоти сѹщи ,



**и призваніи стыхъ**

плотскіи оуды, не таже ли владѣтъ  
и дѣйствуетъ. стыхъ же дша, множа  
паче разрѣшшеса ѿ тѣлесныхъ страстей,  
бгоблпотныи добротами оумозритель  
пѣиши бывають. и какѡ свѣце речеа  
сѣають, и пріемають какѡ лѣчею, нѣка  
кѡ неизреченно вѣа наша дѣаніа, и хже  
рѣхъ прежде. **вспросъ.** **Что** сѣа глы  
стаго пррка ісаіа, и дѣже соблюдеши  
ты еси гдн. оцъ нашъ авраамъ не  
позна насъ, и израиль не позна же насъ.  
воты гдн оцъ нашъ избави насъ.  
какѡ сѣе раздмѣти и мамы? **ѡвѣтъ.**  
**Первѣе** сѣе такѡ раздмѣти и мамы, еже  
авраамъ и іаковъ древнїи оцы инаѣтестїи.  
не хотѣше вѣдати и знати о іудѣи.  
понеже вѣша ѿ нихъ ѡлчєни блггоро  
дїемъ, и всѣмъ нрѣбы ѡлчншасѣ  
ѿ нихъ. и сегѡ радн іудєи в самомѣ вѣдѣ,  
какѡ ко ѡцѣ истинномѣ прнѣгають.  
и хже вѣтъ акн не послѣднѣхъ и слыхъ  
вышѡвъ своихъ молѣщихсѣ, в блгодѣть



# ѿ хвалѣній

свою прїемлетъ . и пакѣ да разумѣши ,  
 еже оныя праотцы и патріархи , до во-  
 площенїа слова бжїа , и до іродіа егѡ  
 больнаго во адѣ затворени быша . и то-  
 гѡ ради въ вѣтхѡмъ законѣ іѣихъ на  
 помощь не призываху . но мѣтѣ твориху  
 къ самому гдѣ бгѣ . ꙗкоже и въ пещи вавилѡнѣ  
 іѣи трїе отроцы молихуся глаголюще . не пре-  
 даждь насъ до конца , имени твоегѡ ра-  
 ди . и не разорѣ заветѣ твоегѡ , и не  
 остави мѣти твоеѣ ѿ насъ , авраама ра-  
 ди возлюбленнаго ѿ тебе , и ісаака раба  
 твоегѡ , и ізраїла іѣаго твоего . ꙗкоже  
 и моуїсей бгѡвѣдѣцъ , молихуся глагола .  
 оустави гнѣвъ іродіа твоеѣ , и мѣтѣхъ  
 едди въ словѣ людєи твоихъ . помани  
 авраама , и ісаака , и іакова рабы твоеѣ .  
 воломѡнъ же ꙗкоже іаковѣи мѣтѣхъ  
 єсть . гдѣ бжѣ , не ѡврати лице помя-  
 ннаго твоегѡ . помани щедрѡты  
 твоеѣ , и оумилосердїеѣ двѣа ради ра-  
 ба твоегѡ . такѡ оубѡ въ вѣтхѡмъ

Законѣ

аникѡвѣ

своѣмъ

ко іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу

и іродіу



и призываи ихъ

законѣ бгѣ молишася . бгѣ же оуго  
дникѣмъ своимъ ради , бгѣмъ и мѣ  
вою имъ даровалъ естъ . якоже самъ  
по юдеимъ глаголетъ . азъ бо зашишѣ  
шголдѣ имъ , и спасѣ его мене ради , и  
двѣ раба мои , ш сенахирима црѣ асирин  
скаго . аще оубо тѣхъ ради древнихъ  
стѣхъ , много гдѣ бгѣ мѣмъ творилъ  
людемъ своимъ . кольми паче днѣсѣ сотво  
ритъ мѣмъ ради стѣхъ своимъ . иже оубо  
в црѣи нбѣмъ , слава ш него прѣ  
млютъ . стоѣще предъ лицемъ престола  
его . видѣлаи еси какова преславная  
содѣвѣютъ чюдеса . оу хіа кѣмъ ели  
ка порка мѣртваго воскресша . стѣнь апль  
ска , и ризы ихъ всѣмъ вслѣзши нщѣ  
лѣютъ , и недѣи прогонѣютъ . аша же ихъ  
в нбѣи слава сѣюще , не нѣдѣ ли да  
дѣти помѣшь всѣмъ , вѣрю и любѣю  
призывающимъ ихъ . по что оумниши  
са , и стѣмъ бжѣмъ оугѣдники оумнижѣе  
ши . бгѣ оубо ихъ прославѣетъ , ты же







**и призваніи ітихъ**

мѣломъ зѡмѣ гдѣ . и мѣтѣ въ ры спсе  
вѣлацѣго , и воздвигнетъ его гдѣ . и иже  
грѣхѣи бѣдетъ сотвориша , ѿпѣтати емѣ .  
пѣки вѣдѣніихъ ітихъ , бжтвенный лѣка ,  
вѣдѣніи двѣдѣти четвертомъ написанъ  
иже глагола . мѣжъ нѣкѣи бѣ в кесарѣи ,  
именемъ корнѣліи сотникъ , ѿпѣры на  
рицающаго италіицѣа , бжтвенный и  
бога бѣа со вѣмъ домоу своимъ .  
творѣше мѣтыи мнози людемъ , и мола  
бѣа бжтѣ . видѣ вѣдѣніи гдѣ , гдѣ  
вѣдѣ девѣти днѣ , аггѣа бжтѣа сошеша к не  
мѣ и рѣкша емѣ , корнѣліе . онъ же возрѣвъ  
на нѣ , и пристрашенъ бывъ . рече , что есѣ  
гдѣ , рече емѣ аггѣа . мѣты твоѣ и мѣты  
на твоѣ вѣдоша на пѣмѣ и рѣдѣ бжтѣ .  
и нѣ послѣи во ѿпѣю мѣжа , и призѣви гдѣ  
на нарицаемаго петра . и ѿ бжтвенныхъ пи  
саніи гдѣхъ тебѣ . ты же пенкавъ ,  
и мнози рѣкѣи гдѣтѣлѣства ѿбращѣши .

**Второмъ**

**прошеніи**

**Вопросъ**

**гла**

**Вѣмъ**

**молюща**

**имѣ**

**вторымъ**

**мѣ зрѣ**



Второй

100  
101  
102  
103  
104

прошениемъ , да прїидетъ црѣе твоѣ ;  
**Вѣтъ .** Бгъ црѣ есть . рече бо прѣкъ , и  
црѣа бгъ надъзѣки . црѣдитъ бо  
в сеи тварѣ , видимѣи и невидимѣи . тако  
же градъ плѣнѣиъ ѿ врагъ , и прѣитъ  
временна црѣ помощи . такъ и мы ѿбѣдѣ  
плени ѿ грѣхѣвнѣхъ инаъ , и ѿ лѣкѣвнѣхъ  
пѣмыаъ . молимъ прїити бгдѣти  
бжїи . и зѣти насъ ѿ слѣхъ , и црѣова  
ти в насъ . иаи пакѣ , егда прїити  
имать и сѣдѣти вгѣмъ . тогда тво  
раци дѣбраа , вниѣи молатъ бо  
црѣе егѣ . **впѣтъ .** Пѣай доволѣ  
ство во вгѣмъ житїи в мнрѣ сѣмъ . чегѣ  
радѣи молимъ ѿ црѣи неѣмъ ;  
**Вѣтъ .** Вгѣ радѣи молимъ ѿ црѣи  
неѣмъ . понеже аще и мнѣмъ доволѣ  
ствомъ быѣи и зѣбѣлѣми в мнрѣ житїа  
егѣ . но ничтоже ѿ ихъ постоѣтельна и  
оутвержѣна . вѣа бо тѣѣнна и нестоѣтельна  
сѣтъ . црѣѣа же неѣагѣ егѣе нѣѣ прои ,  
вѣчна и некончѣемаа бгдѣа , бгговѣствѣютъ



НАМЪ БЖТВЕНІИ ЕУАЛІСТЫ. СЕГШ РЛДН Н ПЛ  
 ВЕЛЪ К РИМЛАНШ ГЛЕТЪ. ЦРТВО БЖІЕ НБІТЬ  
 БРАШНО Н ПНТІЕ, НО ПРАВДА Н МІРЪ Н РАДОСТЬ  
 ШДІТЬ ІТЪ. Н ПАКИ ТОИЖЕ К КОРННДШ ГЛЕТЪ  
 БРАШНО НАСЪ НЕ ПРЕДСТАВНТЬ ПРІД БГОМЪ.  
 Н ІАМЪ ОУБШ ГДЪ НАШЪ ІГЪ ХРТОСЪ ІНЦЕ  
 ГЛЕТЪ. БЛЖЕНН ННЦІИ ДХО, ІАКШ ТБХЪ ЕІТЬ  
 ЦРТКО НБНОЕ. ЧЕМОЖЕ РАДН ТАКОВОЕ СМІРЕНІЕ  
 РЕКАЪ ЕІТЬ ГДЪ. ПОНЕЖЕ ІУ ГОРДЫНА Н ЛАКОМЪ  
 ШКА ПАДЕ АДАМЪ. ХРТОСЪ ЖЕ СМІРНО О  
 ДРІЕМЪ В ДРЕВНЕЕ ДОСТОЯНІЕ ВОЗВІЗЛЕТЪ НА  
 Н ПОСТОМЪ. **Вопросъ.** **И**ЩЕ БЫ НЕ ПРИШЛО  
 ЦРТВІЕ БЖІЕ К НА, Н АЩЕ БЫ СГЪ НЕ ЦРТВОВАЛЪ  
 В НАСЪ. КТО БЫ ОУБШ ЦРТВОВАЛЪ? **ШБТ.**  
**П**ОНЕЖЕ КО ЕФЕСШМЪ ПАБЕЛЪ ГЛЕТЪ. НБІТЬ  
 РЕЧЕ НАША БРАНЬ К КРОВИ Н ПЛОТИ. НО К НА  
 ЧАЛЫТЪШ, Н КОВАЛЪЕМЪ, Н К МІРОДЕРЖИТЕ  
 ЛЕМЪ ТМЫ ВЪКА СЕГШ. МІРОДЕРЖИТЕЛИ ЖЕ  
 ГЛЕТЪ, НЕ ЕЖЕ МІРОМЪ ШБЛАДАЮЩИХЪ, РЕ  
 КШЕ ВСЕЛЕННЫМЪ ТВАРІЮ. НО ІАКШ АДКАВЫМЪ  
 ДѢЛШМЪ ПОБІННЫХЪ. ІАКШ Н ШДЧЕННЦЪХЪ  
 СВОИХЪ ГЛЕТЪ ГДЪ. МІРЪ ВОЗНЕНАВНДЪ НХЪ,

23 145

23 145



въ второмъ

31 нѣ

какѡ не сѡтъ въ міра, ꙗкоже и азъ въ міра  
нѣсмь. се оубѡ міра нарицаетъ заѣ  
слыа и лѹкавыа челоуѣки. бѣи бо сими  
паче ѡбладаютъ. ꙗще и всѣмни бѣтъ црѣвѣ  
сѣтъ, но не всѣ црѣво егѡ полѹчаютъ. то  
чѣю достѡиннымъ бѣдетъ, рѣкше вѣрнымъ  
и прѣвѣднымъ, и сѣдѡ егѡ волю творѣщи  
прѣидетъ црѣвѣ егѡ. **вспѡ.** ѡ радн не  
благолемъ, да внидемъ в црѣвѣ твоѣ. но  
ице прошеніе наше естъ, да прѣидетъ  
црѣвѣ твоѣ; **въ вѣтѣ.** ѡ радн, понеже  
и пакеа бжтвенныа апѡл сѹчнтъ насъ ице  
гла. да не црѣвѣтъ оубѡ грѣхъ, в мѣртве  
нѣи плоти нашей. но ѡчистишесѡ дѣа  
нїемъ, и мыслїю и словомъ, речемъ гдѣи.  
да прѣидетъ црѣвѣ твоѣ. двѣдъ же вопїетъ  
гла, слова гдѣа, слова чїста. ꙗко во  
сребро разжїенно, коимѡмѡ сѡщїтѣвѣ немѣ  
но. какѡ мы такѡ речемъ, да внидемъ.  
а самъ оубѡ гдѣ. смїренїемъ насъ рѡководѣ  
и наставляѣа ице наѹчїаѣ естъ. да прѣиде  
црѣвѣ твоѣ. **вспѡ.** ѡ радн и мѡмѡ

49 нѣ  
51 нѣ



разумѣти, еже глѣхъ да поидѣ црѣвѣ  
твое. нѣсть ли гдѣ црѣхъ вѣсѣхъ мира,  
ниже ли надѣвѣхъ онъ црѣветъ; **ШЕ.**

**И**це имамы разумѣти, какоже двѣхъ во  
второмъ псалмѣ глѣхъ. проиши мене, и  
дамъ ти псалмъ достоянїе твое. и пакы  
самъ гдѣ коученикѣхъ своимъ ице рече.  
дастлиса всѣхъ власть на нѣхъ и наз  
малъ. иже оубо глѣхъ. понеже человекѣхъ  
существо, еже прѣже оудальшехъ прѣ  
стѣплениемъ, ниѣ же воеводѣхъ сѣхъ  
бѣхъ словѣхъ пообразѣхъ, на нѣхъ сѣхъ.  
хотѣхъ же оубо и не хотѣхъ бѣхъ позна  
вѣхъ его. крѣтомъ бо побѣдѣхъ имѣхъ  
державѣхъ смерти. и по семъ реченїю црѣхъ  
бѣхъ двѣхъ глѣхъ быти, пописанїю пакѣ  
вѣхъхъ намъ. еднѣхъ оубо по присвоенїю,  
дрѣгоѣ же по созданїю. црѣхъ оубо всѣхъ  
салинами иудѣхъхъ и бѣхъхъ и протѣхъхъ  
ми всѣхъхъ. по словесѣхъ созданїя, пакѣхъ  
бѣхъхъ всѣхъхъ порабоуѣхъхъ. црѣхъхъ же вѣхъхъ  
ми всѣхъхъ и больнымъ и показующимъ,

34 058



по приношенію словесъ . егда оубо поразумѣи  
и воскресни гда нашего іса хрѣта , въразумѣи  
прѣповѣди простѣршиа всемъ , и ѿтолѣ  
волю покоршася . ііе цртво и начало  
и нѣти глѣтѣа . но обаче єдинъ єсть бгъ  
всачекъ ꙗкоже оцъ воскрешаетъ , такоже  
и сынъ . и ꙗже оца , єгова ісхъ . и ꙗже єго  
ва оца . **Вопро .** Чтò оубо ііе єсть , еже  
глѣмъ да прїидетъ црткие твоє ; **ѿвѣтъ .**  
**Ѿказахъ** ти оубо первѣе , и ннѣ внимай  
пакъ рекѣ ти . иже рѣзумъ реченію семъ  
єсть . глѣтъ бо вѣтвеныи алаъ , ꙗкѡ дане  
цртьдетъ грѣхъ в мѣртвенѣи плоти вѣшней .  
и сего ради молима прїити вѣти вѣи , и  
цртовати в насъ , а не грѣхѣ . сего ради мо  
лима , да прїидетъ црткие твоє . **Вопро .**  
**Когда** оубо ісхъ вѣи вѣи вѣдѣтъ ; **ѿвѣтъ .**  
**Когда** вѣи ісхъ , пинѣ ісхъ , и потомъ  
вѣдѣтъ . но запаче тогда провѣтѣтѣа  
павѣи в славѣ вѣи . а грѣшнѣи ѿмыле  
ми вѣдѣ в вѣчныи мѣки , егда прїиде гдѣ  
вѣдѣти в славѣ вѣи . понеже ннѣ правда



и неправда понашемъ самоклятѣю пребывае  
 въ насъ. тогда же токмо правда едетъ, и  
 црѣвовать имать. **О третїемъ прошенїи.**  
**Въпросъ.** **О** чемъ заѣ молимся, имъ  
 третїимъ прошенїемъ. да едетъ вола  
 твоа, ꙗко на небѣхъ и на земли;  
**Шестъ.** **М**олимъ оца нашего бга небаго  
 ѿ бгдѣти и ѿ помощи егѡ. да едетъ  
 вола егѡ въ насъ, и нрѣчь помощїю и бгдѣ  
 дѣтїю егѡ, всѣ стѣи законъ егѡ  
 исполнимъ. и егѡ ради и нбныа и нлы  
 въ подобїе приводимъ. по воли бо егѡ на  
 небѣхъ агглан бѣ закнѣти, въ мирѣ и въ тихѡ  
 сти глѡбоцѣ бга слава. такѡ оубѡ  
 и мы молимся, и на земли быти по  
 бжтвеннѣ егѡ воли. иже бо добра дѣла  
 творѣши, и по воли егѡ стѣи живѣши.  
 вѣдан ꙗко агглан бгдѣгодни, тогда  
 емѡ слава. **Въпросъ.** **Ч**ѡ ради не  
 глѣмъ, да едетъ вола твоа во мнѣ, или  
 въ насъ, но на земли; **Шестъ.** **И** ѡ мнѣ  
 едїномъ надчїахъ есѣ гдѣ молиши,

ГЛА МѢ

и коимъ  
 и оу  
 на тоа



ѿ третїа

ниже ѿ насъ , еже малыа чл҃сти людєи ,  
кого любо мѣста , но ѿ всѣхъ концѣхъ  
вселенныа земли . ꙗко ꙗвѣшасѣ аптолы  
вкое , во всю землю гл҃еть двѣдъ изыде ,  
и въ концѣхъ вселенныа глаголы ихъ . ꙗвля  
етъ оубо сїе прошенїе . да искоренитсѣ  
на земли нечестїе все и лѣсть , и потре  
битсѣ вѣско безаконїе и страсть . насадитъ  
жеи правда и бл҃гочестїе . и оутвердитсѣ  
православная вѣра , ꙗже во хртѣ б҃га .  
и свѣтло ꙗко ꙗнцѣ вселенною всю ѿсѣа  
ваетъ . и славама бѣдетъ земля вѣ  
рными челоуѣки , ꙗкоже славама не  
беса стѣми агглы **вспроу** . Ч ешъ ради  
прошенїе наше есть . да бѣдетъ вола  
твоа еже есть бж҃їа , ꙗкоже на небѣхъ  
и на земли . понеже вола егѡ вѣгда не  
премѣнна есть . и вѣгда вола бж҃їа  
въ томъ есть , да оумножатсѣ всѣ бл҃га ,  
и вси грѣшнїи челоуѣцы спастсѣ , вѣрою  
и покаанїемъ , и житїемъ чистымъ .  
ꙗко и самъ гдѣ глаголетъ . адоуи гдѣ ,



ПРОШЕНІИ

ЖИВЪ АЗЪ И НЕ ХОЩУ СМЕРТИ ГРѢШНИ  
ЧНЪ , НО ІАКОЖЕ ОВРАТИТИСЯ ЕМѢ О ПУТИ  
СВОЕОУ , И ЖИВѢ БЫТИ ЕМѢ . ЧЕОУ ЖЕ РАДИ  
ОУ СІМЪ ПРОШЕНІЕ НАШЕ ЕСТЬ , ЕЖЕ ВЪЗЪ  
ЕСТЬ НЕПРЕМѢННО . И СІМЪ ГДѢ БГЪ ПОИСТИ  
НИѢ ХОЩЕТЪ , ДА ВСИ ЛЮДІЕ СПАСѢЮТСЯ , И ВЪ РА  
ЗУМѢ ИСТИНЫ ПРИИДУТЪ ; **ВѢДѢ** . БЛА  
ГЖІА ЕСТЬ ВСЕГДА НЕПРЕМѢННА , И СІЛА  
ЕГОУ , И ДѢИСТВО ВЕЛИЧЕСТВІА ЕГОУ , ПРЕВѢ  
ЧНО И НЕКОНЧАЕМО . ІАКОЖЕ СІМЪ РЕЧЕ .  
ВСЕОУ СОВѢТЪ МОИ СТАНЕТЪ , И ВСЕ ЕДИНКОУ  
СОВѢЩАЮ СОТВОРИ . И НИКТОЖЕ ПРОТИ  
ВНТИСЯ ВОЛИ ЕГОУ МОЖЕТЪ . ПОНЕЖЕ ОНЪ  
ЕДИНКОУ ХОЩЕТЪ , ВСЕОУ СОВЕРШАЕТЪ НА НЕБСИ И  
НА ЗЕМЛИ . ЧЛЦЫ ЖЕ НЕ ВСИ ПО ВОЛИ ЕГОУ ТВО  
РАТЪ , НО ВО СВОЕЙ ВОЛИ ПРЕБЫВАЮЩЕ , НЕ ОУДО  
БНАА СОДѢЛОВАЮТЪ . И ТОГѢ РАДИ МОЛИМІА ,  
ГЛЮЩЕ . ДА БУДЕТЪ ВОЛА БЖІА ІАКОУ НА  
НЕБСИ И НА ЗЕМЛИ . И ИРЪЧЬ ДА БУДЕТЪ ВОЛА  
НАША ПОСЛАВША ВОЛИ БЖІИ .

**ВѢДѢ**

ЕЖЕ ПАКИ ПОВѢЖДЕ МН ІАВСТВЕННѢ , ПО  
НЕЖЕ ГДѢ БГЪ ВСЮДУ ЧТО ХОЩЕ СОДѢЛАЕТЪ ,



ѿ ТРЕТІМЪ :

ѿкоже стаа писанїа глаголютъ . на небѣхъ  
и на земли , всѣ елика вохотѣ сотвори ,  
въ морѣ и во вѣсѣхъ безданахъ . ѿ чѣмъ же  
здѣ мы молима есѣмъ гл҃юще . да бѣдетъ  
воля твоя , ѿкоже на небѣхъ и на земли ;  
**ѿвѣтъ .** Молима ѿ сѣмъ да бѣдетъ  
воля бж҃їа въ насъ , сирѣчь да мы  
есѣмъ исполняемъ , и цр҃твїе бж҃їе въ сове  
ршенїи бѣдетъ . понеже на земли оубо  
ѿ части подбѣгаетъ воля бж҃їа въ чело  
вѣцѣхъ , не сн҃це же ѿкоже на небѣхъ . на  
небѣхъ же агг҃ли никсѣмъже иныѣ воли  
не сотворяютъ , токмо бж҃їю . егда же  
цр҃твїе міра сего , сирѣчь нечестивыхъ  
человѣкъ ѿидетъ , тогда оубо бѣи чело  
вѣцы земнїи , ѿкоже агг҃ли небїи , въ воли  
бж҃їи пребывати имѣтъ . или пакѣ вни  
маи , еже скорѣ ради познанїа словесѣхъ ,  
еже на небѣхъ и на земли , къ коемѹждо сло  
весѣ сн҃це имашѣ разѹмѣти . сирѣчь  
да стїтѣа имѣ твое , ѿкоже на небѣхъ  
и на земли . да прїидетъ цр҃твїе твое .



прошеніи

рѣкше , ꙗко ѿ нѣбъ , таково да  
прійдетъ и на землю . да вѣдетъ вола  
твою , ꙗко на нѣбъ и на земли . ѿ чѣмъ  
оубо и приѣжаніемъ ѿжидающе зримъ  
ѿе и оузримъ . еже наше спасеніе .  
спасеніе же по самовластію и по дѣломъ  
нашимъ дастъ намъ . ꙗкоже рече  
ѿ деню и ѿ шюю мене сѣти нѣсть  
мое дати , но кождо дѣла да дѣтъ  
ѿмѡ . не наизветъ бо , ниже понѣждаетъ  
бгъ к воли своей . но самовластіемъ почи  
таетъ , кто бо на чѣсти и вѣнцы , и  
пиршествѣ и торжествѣ призываѣи нево  
лю , и скѡзныхъ влечетъ , нѣсть ни  
ѣдинъ . се бо догаждающаго ѿе , а не  
почитающаго . к сееню неволю посылаетъ ,  
в црть же волю призываетъ . и ѿгда  
не вѣи таково и зволятъ , то чю рече  
ѿ своея немоуи , юже ѿ насъ ѿбѣщи  
невозможе . ꙗкоже и чекѡ ради невозмо  
же . почитамъ бо насъ и блгостынею своею  
кротко призывамъ . и ꙗко призывамъ ,



О САМОВЛАСТІИ

БЛЫШН . ТАКѠ ОУБѠ НЕ ПРѠКН ЛН ВѢЩА . НЕ  
СНА ЛН ПОСАА . НЕ АПАЫ ЛН ПѠСТН . НЕ РНА  
МЕНІА ЛН Н ЧЮДЕСА СОДѢЛА . НЕ ГЕЕИНОУ  
АН ПРѠТН . НЕ ЦРѢВО ЛН ШѢЩІА . О НЕМЪ  
ЖЕ Н К ПРОШЕНІИ СЕМЪ МОЛИТИСА ПОЕ  
ДАЛЪ СЯ . ИЩЕ НАУЧИ . ДА ПРІИДЕТЪ  
ЦРѢВІЕ ТВОЕ . И ПОТОМУ РѢКЪ . ДА  
ВОДЕТЪ ВОЛА ТВОА . И ОУБѠ  
ВРОСИМЪ . И НЕ ПРОЕМЛЕМЪ . ЗАНЕЖЕ  
НЕ ХОЩЕТЪ ТВОРИТИ ВОЛЮ ЕГѠ .  
НЕ ВИЖЕ НЕ ХОТАТЪ . НО ИЖЕ ТВО  
РАЩЕН ВОЛЮ ЕГѠ . ПРИХОДИТЪ  
К НИМЪ ЦРѢВІЕ БЖІЕ . О НЕМЪ ЖЕ  
ГЛАГОЛЕТЪ ГАВ . ВНДТРѢ ВАРЪ СЯ .

ГЛАВ

О САМОВЛАСТІИ ЧЛОВѢЧЕСТВА . ВПРОСѢ .  
САМОВЛАСТІЕ НАШЕ КАКОВО СЯ И ЧТО  
ЕСТА . САМОВЛАСТІЕ ЧЛѢСКОЕ ИНА СЯ .  
ИЛИ ВЛАСТЬ ДШЕВНАА . К НАСЛѢДІЮ ВІ  
ШНИХЪ ВАРЪ . ИЛИ НАКН К ПОСПОЛЗНОВЕ  
НІЮ СЛЫХЪ ДѢЛА . СІЕЖЕ САМОВЛАСТІЕ  
НАШЕ . ОУПОДОБИА ИМЪ ВЕЩЕМЪ . ТАКОЖЕ  
ВОЕВОДА ВЛАДЕТЪ ПОДАНЫМИ СМѢ ВѠН .



# ЧЕЛОВѢЧЕСТВЪ

и хже вегда вѣхъ зрѣтъ . и бо вѣское про  
 мышленіе разражаѣтъ , и разсужаѣтъ , и оустъ  
 влаѣтъ . такоже и самовластіе наше , вѣми  
 частъми и оудесы и соствамы и чювствы члче  
 ехми влаѣтъ и содержитъ , и наставляѣтъ  
 и ѡбращаѣтъ . прѡчаа же дшѣвныа іаи не  
 такъ , такоже самовластіе наше . іако бо ме  
 ждѣ вѣми іаами дшѣвными ѡбра  
 щаѣтъ и ѡбращаѣтъ , и творити іаже  
 хоѡетъ повелѣѣтъ , и порѣѣтъ на  
 добродѣтели , и на слѡбы . егда гдѣ  
 оумъ нашъ оуклонѣтъ , тѣдѣ емѣ  
 самовластіе наше и сажити тѡитѣа .  
 дшѣбо оумна ѡбѣа создана , и іамъ  
 самовластіемъ почтена , и сего ради  
 самовластіе велико еѣтъ в насъ . и ни  
 чимже еѣтъ ѡдержимо , и ни ѡгра  
 ждаемо . и ни вѡзѣмо . просто бо и  
 быстро и клонително в насъ еѣтъ . и ни  
 ко едѣному же насъ соствау прилѡчѣа .  
 прѡчаа же іаам и ѡвѣсти внѣренѣа  
 и внѣшнаа , и мѡтъ евоа мѣста



## Ѡ сѧмовла́стїи

и́ свѣтъ въ себѣ . ꙗкоже глаголютъ мысли бы-  
ти въ челѣ . пѧмѧть же въ тылѣ главы .  
зрѣнїе же во очесѣхъ . слухъ во шїю . Ѡбо-  
нѧнїе въ нѡздрѣхъ . сладость во ѡзѡнѣ .  
гнѣвъ въ желчи . радость во стрѣлѣ , въ селе-  
зенѣ печѧль . сѧмовла́стїе же нѧше не полагае-  
тъ въ составѣхъ тѣлѧи нѧшеѡ . во́льно бо  
ѣсть , не имѧть ни еди́но Ѡ оудѣхъ нѧшихъ ,  
ѣже бы гдѣ затворити еѡ . течетъ нѧѣ  
же хощетъ . велѧтъ нѧѣже желѧтъ .  
а нѧѣже желѧтъ , тѡдѣ и оудѣи и чув-  
ства нѧша принуждѧтъ . ꙗкоже оушѣи  
да слышѧютъ себѣ полѣзнаѧ , или пакѧ  
непотрѣбѧѧ . и оусть да хвалѧтъ бѣга ,  
или ѣже что хощетъ . рѣкъ , да дѣлаютъ  
трудолюбїе гдѧи своеѡ , или лѣтъ да  
шїютъ . нѡзѣ , да текѡтъ на блѡгѡу-  
дѧѧ , или пакѧ не тѧкѡ . снѣцево  
оубѡ сѧмовла́стїе нѧше ѣсть безстрашно и  
неодержимо ничѣмъ . и оуклонитѧно ѣсть  
на добро и зло . снѧмъ сѧмовла́стїемъ а́дамъ  
зѧповѣдь еѧю прѣдѧнъ , прѣвѣщенъ бо бѣ ,



и к сластолюбію поплзѣа, паче же и бгъ  
 быти вождѣ . такоже ѡбрътаемъ  
 и ко иныхъ многыхъ самовластїемъ па-  
 дшихъ, ꙗкоже в фараѡнѣ, иже и во  
 авералѡмѣ . сїи оубо на дѣла оца  
 своего воста . фараѡнъ же бгъ проти-  
 вляшеа . сего же ради мы молимъ  
 оцъ неомѣ, да поладивъ волю нашу  
 сотворитъ воли своей . да ни въ чемъ же  
 емѣ бѣдетъ противна воля наша .  
**спросъ** . Шпѣшитъ ли намъ что  
 воля наша, и попеченїе наше ѡ спасенїи  
 намъ . ꙗже бгъ не благоволитъ помил-  
 вати насъ . кѣ бо наше попеченїе ни  
 во что же мнитъ быти . понеже ко-  
 го хощетъ милуетъ бгъ . а егѡже не  
 хощетъ, помилуванъ не бѣдетъ . сїи бо  
 гдѣ к мѡуїею глѣтъ . помилую, егѡже  
 ꙗже помилую . и оуцѣдрю, егѡже ꙗже  
 оуцѣдрю . тѣмже оубо ни хотѣщемъ,  
 ни текѣщемъ, но милующемъ бгъ . какѡ  
 сїа стѣла писанїа и мѡи разумѣти .



еще не родившихъ , ниже что благо и зло  
сотворившихъ ; **Вѣсть** . **Того** ради .  
понеже овъ оубо лѣжавъ бѣ . Овъ же благъ  
бѣ . се же бѣтъ блгю волю ꙗкову ,  
зло же ꙗвову прежде провидѣ . аще  
и не оу родившимъ . сѣи оубо почита  
емъ баше , тѣмъ же ѿсуждаемъ . не родѣла  
нное наше видѣта очю твою , глѣтъ дѣла .  
**Вопрошъ** . **Что** же пакы вина есть ꙗкова .  
понеже гдѣ бѣтъ его зла сотворити ꙗзволнъ ;  
**Вѣсть** . **И** не единого коего чѣка зла сотво  
рилъ есть гдѣ , но вѣа добрыи созда . ꙗко  
же ꙗва , такоже и ꙗудѣ предателя и про  
чихъ , и вгѣмъ хощетъ спастися . но не  
всѣмъ предастъ волю свою въ волю бжїю .  
словоблстїемъ во своимъ , оуклоняются мно  
зи ѿ воли бжїа . сего ради и погнѣаютъ  
мнози , но безволи бжїи . воля же бжїа ,  
по словоблстїи нашемъ посовѣтуетъ вѣгда .  
и на вѣа блга дѣла наставляетъ насъ , на  
злаа никакоже . и вгѣмъ насъ никгдаже въ во  
дѣтъ , но прѣмъ вгѣмъ спастися хощетъ .

За ра  
дѣмъ  
тоа



ты же слышавъ г҃а прѣзвѣнъ, ꙗко не  
 ѿ челоуѣческаго смысленїа, но ѿ своего ѿда  
 ннѣстнаго, и не оумытнаго изреченїе ѿда  
 ннѣи. и не ѿиждѣи ѿ бытїа дѣла въ  
 антѣ слаго, или мѣки не такоуаго. оустѣ  
 ни оуеи прочее непостижимомѣ избра  
 нїе, и бо тои самъ вѣсть извѣ  
 стнѣи, вѣнчати кого или мѣчнати.  
**Четвертомѣ** прошенїи, **Випрошъ**. **ГЛА** **А**  
**Ч**емъ за прошенїе наше есть, всемъ  
 четвертомъ прошенїи. хлѣбъ нашъ на  
 щный, даждь намъ днесь; **ѿвѣтъ**.  
**Ѿ**есть ѿгдѣо прошенїе хлѣба не наго  
 и за лежащаго. ѿдѣи бо и тѣла го  
 ставленъ есть члѣкъ. хлѣбъ бо тѣлесный  
 иже нами ꙗдомый есть. а хлѣбъ не  
 бесный рече дѣиственный, слово бжїе есть.  
 рече бо прѣкъ, хлѣбъ агглыкїи ꙗде члѣкъ,  
 то есть непрестанное главоуавїе к бг҃у.  
 а еже рещи, даждь намъ днесь. аще ли  
 хлѣба проиши днесь насытити, то  
 оуже моли бг҃а не ѿбогатытвѣ, ни ѿотринѣ

ГЛА А

и корн  
и гла  
и гла



гдѣнїи и питїи . но что днѣи и зѣни ,  
 ѿ семъ и благодарїи . а оустановъ оубогимъ  
 подаван . да тѣмъ на бѣдѣмъ сѣдѣ , и  
 дїю мѣтїи ѿбращеши . **вопросъ** .  
**Ч**еѿ ради гдѣ нашъ , не наудчи насъ  
 ѿ богатствѣ , и ѿ воспитанїи тѣлѣнѣмъ ,  
 и ѿ величїи , и ѿ имѣнїи , и ѿ украше  
 нїи рїзъ молитїи , но токмо ѿ хлѣ  
 бѣ повседнѣнѣмъ ; **ѿвѣтъ** . **П**лыши  
 к матѣевѣ еѿлаїи глаголюща хртѣ .  
 не печѣтїи рече дшѣю вѣшею что гдѣте ,  
 или что пїете . ни тѣломъ вѣшнѣмъ  
 во что ѿблечетїи ; се бо такъ оучитъ  
 насъ гдѣ , да не ѿладчимъ егѣ имѣ  
 нїа ради . аще оубѣи не гдѣтѣ дшѣ ,  
 безплотна бо еѣтъ , но по ѿбщемъ ѿбы  
 чѣю такъ речеѣмъ , еѣте не печѣтїи  
 дшѣю своєю что гдѣте . явлетѣжѣ  
 глаголомъ имѣ , якъ не можетъ дшѣ  
 в тѣлѣ пребѣати , аще не питѣтѣ  
 плоть . пакѣ дѣлати не возбранѣтѣ  
 же . но не предаѣтїи прїемѣ попеченїю ,



и призрѣти тѣло, и ѿвѣга оудалѣтиа .  
 тѣмже оубо дѣлати оумѣрено подоба  
 етъ, и ѿдѣши пища повелѣваетъ .  
**Вопроше .** Чѣмъ ради хлѣбъ сей нарица  
 ется нашъ . аще же есть нашъ, чѣмъ  
 ради ѿ немъ молимся . аще же не есть  
 нашъ, чѣмъ ради нарицаемъ нашъ .  
**Вѣсть .** Наричается хлѣбъ сей нашъ,  
 по благодати оца нашего иже есть на  
 небѣхъ . понеже глѣмъ въ началѣ мѣтвѣ  
 емъ, оче нашъ . такоже глѣмъ въ той  
 же мѣтвѣ хлѣбъ нашъ . понеже имъ  
 глаголомъ, еже нашъ, знаменуетъ общи  
 тво всѣхъ насъ . а еже реиши наи  
 щный, то есть истинство нашему,  
 вѣдѣе естество нашему потребенъ  
 есть на оукрѣплѣніе . попеченіе же оутре  
 шнее вѣско прѣсѣкаетъ, егда речемъ  
 днесь . **П**акѣ же молимся ѿ хлѣбѣ,  
 тѣла хрѣтова . ꙗкоже и прѣжде рѣхъ,  
 ѿгдѣо прошеніе наше есть, такъ  
 пакѣ и нынѣ рекъ . и молимся еже



ѿ четвертомъ

не ѿвѣстѣнно намъ тѣмъ причастіемъ .  
Посемъ же пакы молимъ , и ежебы  
достойнымъ хлѣбомъ намъ и питатіемъ .  
сирѣчь не хнищнымъ быти пища ради  
нашеа , не насилуемъ , не крадливымъ  
не лживымъ . не лѣкавымъ не ѿеманчи  
вымъ . но правдымъ и трудолюбивымъ ,  
и притажати правдою пища себѣ . какъ  
и ко аѣмъ глагола гдѣ . еже ѿ потъ  
лица своего иже рече хлѣбъ свой .  
аще оубо будетъ хлѣбъ правдою и  
трудоу притажанныи . то естъ по  
лѣпотѣ ѿ потъ лица своего . то мо  
жетъ речіа по глаголу гдню , ѿ потъ  
лица своего хлѣбъ свой иже . аще ѿ по  
тъ лица своего хлѣбъ свой іако , се  
имутъ быти во единой правдѣ тѣло  
хрѣтово и хлѣбъ . и тогда речеши хлѣбъ  
нашъ насущный даждь намъ днесь .  
**вопросъ** . **Мнѣ** жнѣ іе , еже токмо  
вѣрніи и праведніи члвчцы ѿ своего хлѣ  
бѣ молати . не вѣрніи же не ѿ своего ;



[illegible]



своимъ чаклюбѣмъ, и моленіа раднстыи свои.  
 молатвова ітін и заневѣрныа. поне аще  
 оушъ вѣдѣмъ хоцетъ іпстна. должны  
 ідти и ітін вѣи завѣа чѣки, ирѣча вѣ  
 рныа и невѣрныа молатна. іакъ да оудо  
 ждѣтъ дождѣ, іакъ да подаѣтъ плоды  
 оуенны на пищѣ вѣдѣмъ. **вопросъ.** Чѣмъ же  
 радн православнѣи ісхъ питающаго ихъ хлѣ  
 ба малѣо вкѣшають, ихъ бо естъ вснѣтнѣ  
 хлѣбъ. нечестивыа же и грѣшныа неимѣю  
 щѣи части внемъ, болши иѣдають. ктомѣ  
 же и хотѣахъ гладомъ ошкорѣають и морѣ  
 ихъ; **ѡбѣ.** **Р**екъ радн, понеже невѣрнѣи  
 челоѣцы точѣю, вѣѣлѣсныхъ и вѣременныхъ  
 вѣщехъ точѣю оуправлають, а не вѣдѣховны  
 и вѣчныхъ. ѡ нихъ же глѣтъ гдѣ. Горѣ  
 вѣамъ насыщеніи нѣтъ, іакъ вѣзлѣчѣте. вѣ  
 рныа же вѣдѣховныа вѣщи вникѣають.  
 и вѣчныхъ блѣгъ полѣчнѣи прѣшъ желѣають.  
 тѣмъ и оумѣренными бѣрашны плѣтъ  
 своѣю оутѣнѣають, а не на иѣзлѣшество  
 вѣакаго вѣбраніа вѣзчннѣи вѣзирають.



Прочее же рекаъ еси хртїанъ глаголю  
 ѡкорбляють, и ничтоже та ѡ ихъ да  
 смущаетъ. нѣсть лѣтъ вѣрномъ бгѣ  
 ви идѣу въ пресыщенїи быти. и нѣсть мо  
 щно мѣждо добродѣтельный пѣтъ шествю  
 щемъ быти кромѣ печали и корби, и тѣ  
 сноты и напасти. сего ради и павелъ въ по  
 сланїи еже къ тимодею глетъ. ви иже хста  
 цки блгочестно жити ѡ хртѣ іѣ, гонїми  
 бѣдѣтъ. **вопръ.** Какъ сїе имамы разумѣ  
 ти, хлѣбъ наидущный; **ѡвѣтъ.** Наидущный  
 хлѣбъ глетъ, иже всегда вѣрнѣи пи  
 таются и живѣтъ, и живи бѣдѣтъ. сѣмъ  
 бо то тѣло хрѣтово, ѡ немъ и во еванг  
 еже ѡ іоанна рече гдѣ. азъ есмь хлѣбъ  
 животный, градыи ко мнѣ не вѣдѣтъ,  
 и вѣрѣмъ въ мѣ не вѣждае николѣже. тои  
 естъ наидущный хлѣбъ, иже приносѣщный  
 жизни нашеѣ. вѣрѣмъ же въ тои хлѣбъ, не  
 вѣдѣтъ, ни глѣда имѣтъ. прочее же и ѡ словѣ  
 сѣхъ бжтвенны наудѣтъ на. да навѣки ѡ мѣ  
 какъ вѣа мнѣи идѣтъ. а блгїи мѣчїи



поимѣтъ . и сего ради бжтвеннаго гласни  
оученіемъ питаемъ , и бл҃гнѣмъ вѣмъ на  
выкаемъ , и прочее внимаемъ , ꙗко оумре  
ти имамы , и пакн востанемъ . и воставъ  
оубо , тогда бѣсмертнѣ будемъ . и жизнь  
нелѣбную оулучимъ и приимемъ , ꙗже  
есть конца не имѣющую . **вопросъ .** Хкомѣ  
оубо ѿ семъ трезвимъ . егда ѿвсѣдневно  
или ѿнаѣщномъ хлѣбѣ молимъ ; **ѿвѣ .**  
**В** томъ же трезвимъ и молимъ , ѿвсѣдне  
внѣмъ и наѣщнѣмъ хлѣбѣ . иже рече азъ  
есмы хлѣбъ животный . и к тогѣ бжтве  
нымъ сего словесемъ притѣкаемъ . ѿ нихже  
и паки въспѣетъ гла . всако писаніе вѣдѣхно  
венно и полѣзно есть , ко оученію , ко ѿблече  
нію . ко исправленію , к наказанію , еже  
въ правдѣ . да совершенъ будетъ бжтѣ чл҃къ ,  
ко всакомѣ дѣлѣ бл҃гу оуготовѣ . Потомъ  
же и ѿоучителѣхъ бл҃гоподражателнѣ добрѣ  
внимаемъ . ѿ нихже глаголетъ , повинди  
теса рече наставникѣмъ вашимъ . ꙗко да  
оудобрѣніѣ ихъ въ себѣ расплодимъ . и гл҃чны



прошѣніи

гави́мса на́шемꙋ проше́нію . и́ досто́йни прїи́  
 мемъ хлѣ́бъ , е́гоже про́симъ . **Вспомо́жъ** .  
**Ч**тò оубо ѿ таковы́хъ рече́ши , и́же і́дѣ  
 еѡпо́стію ѡгражда́емса , и́ни же злѣвостію  
 еѡгори́ваютьса . мамонѣ́ то́чїю собира́ютъ , и  
 житни́цы своѣ́ насыпа́ютъ , ќ томꙋ́ же е́ще  
 и неблагодарствено́ пребыва́ютъ , и́ своимъ и́скре  
 нимъ о́уча́стіа не о́удѣла́ютъ , ни́же приче  
 тникѡмъ , и́ли ни́чимъ что́ пода́дутъ .  
 мо́гутъ ли онѣ́ моли́тиса і́мъ молені́емъ ,  
 ѡ всенѣвномъ хлѣ́бѣ ; **ѡвѣ** . **В**спомо́жъ  
 крѣ́пленіи бывшѣ́ , и́ вѣрномꙋ члѣ́кꙋ , е́же влѣкѣ́  
 и́ мола́щимсѧ престо́тельствovati , ка́кѡ  
 е́мꙋ не лѣ́тъ моли́тиса . ю́еѡрнлѧ бо моле́  
 нїа , злѣ́а члѣ́ки глѣ́тса проше́ніе а́ще оубо  
 и не вѣи́ і́спени е́дадутъ , но не вѣи́ же и́ поги  
 вѣдѣтъ . а́ще бѣ́з вѣ́мъ хо́щетъ і́асти́са ,  
 должно́ е́сть за вѣ́хъ и́ моли́тиса , па́че же  
 и́ вѣ́мъ моли́тиса . досто́йнымъ же па́ки  
 рекѣ́ и́ недосто́йны . и́ никто́же мнѣ́ і́го да  
 не рече́тъ , е́же не мо́жетъ за недосто́йство  
 ќто моли́тиса . вѣ́ко оубо мола́тсѧ



ѿ ЧЕТВЕРТОМЪ

недостойни , и мѣть получаютъ . и мнози  
иже бо гдѣ прежде кѣпи . и немилосерди ,  
и неподатливи . потомъ пакѣ щедрѣ и  
мативи , и податливи бывають . такоже и  
в прочихъ грѣхъ члвческое моленіе и покаяніе  
пріемлетъ бгъ , такоже и гдѣ . горе оубо горе ,  
не молящимуся . **вопросъ .** Чегоже на ча  
емъ ѿ нихъ трѣ словесъ , даи намъ днесь ?  
**ѿвѣ .** Бжѣи наше оубожество и кѣдогдѣ .  
еже оубо нази родихомѣ в мнрѣ сѣи , на  
зи пакѣ и ѿидѣмъ . а иже живущи в ми  
рѣ сѣи , ничтоже свое да имамы . но всѣ  
едино имамы бжѣи гдѣ . а еже бжѣи  
оу себе имамы , то не себе ради единыхъ  
имамы , но и требующихъ ради нужды  
имамы . первіе же подчлемеи ин слово даи ,  
такѣ да безъ нашего смреннаго прошеніа , и безъ  
бжтвенныхъ мѣтвъ , ничтоже пріемаемъ . не  
тѣкѣи ко причастію бжтвенныхъ члнъ ,  
ни послѣщаніа бжтвенныхъ егѣ словесъ ,  
иже нарицають хлѣвъ дшсѣвный . но и  
в семѣже хлѣбѣ вренномѣ иже плоть



прошеніи

питаемъ. сѣла ѹбѣ кѣмъ негодѣтъ  
 гдѣ, егда кто бжїе, свое быти  
 мнитъ. такоже прогнѣва гда навходонѣуръ  
 црь, еже ѡвавлѣнѣ. и прїятъ мѣненїе.  
 и по едмѣ времѣнъ акѣ телѣцъ со свѣрмїи  
 тѣлою питаемъ. **вопро.** **Ѹ**гоже словесїи  
 бжїе намъ. чекѹ ѹчнїемъ; **Ѹвѣ.** **Ѹ**гѹ  
 ѹчнїемъ, за не да вѣгда помнїмъ любѣ  
 ѡбщѹ нашѹ, таже ко некренимъ своимъ  
 и ницїимъ. ѡ неѣ же и бгѣсловесный іѡаннѣ  
 глѣтъ. аще кто речѣтъ. таку любѣю бгѣ,  
 а брѣта всего ненавїдѣтъ, ложъ єсть.  
 и сѣгѹ радї не ѡсамѣхъ токмѹ єдинѣхъ  
 молнїемъ, но и ѡ прочнѣхъ роднїцѣхъ на  
 шнѣхъ, и ѡ єдинокрѣннѣхъ. иже ѹбѣ аще  
 кто ѡ нѣхъ не речѣтъ, сїи ѡметлѣтѣ  
 вѣрїи. и горшїи не вѣрнѣхъ єсть. **вопро.**  
**Ѹ**го єсть иже слѣ молнтъ и не полѹчѣтъ;  
**Ѹвѣ.** **Ѹ**гонтъ ѹбѣ и не прїемлѣтъ, иже  
 ѡ себѣ єдинѣ молнтъ. пачѣ єще и  
 ѡ земнѣхъ вѣщѣхъ пронтъ. еже бы и збѣ  
 гочѣтвѣвати во вѣмнѣхъ вѣщѣхъ земнѣхъ,



ѿ четвёртомъ

и еже бы мѣтити что любо на недѣга сво  
го. сѣмъ оубо всѣмъ просятъ и не получаютъ,  
понеже самъ просятъ. Гдѣ бо заповѣдь  
належитъ намъ еже ѿсгрѣшеніи своимъ  
молитися, и пакы еже за враги молитися,  
якоже и самъ гдѣ при распятіи своимъ мо  
лашиа гдѣ. Оче не постави имъ грѣха  
сего. и Стефанъ первомучникъ и прочіи. а не  
такъ еже на недѣги свои молитися еже  
бы мѣтити. или ѿ земныхъ, еже бы пре  
изъшелохати. но прежде искати цркви  
бжїи, и правды егѡ, рече гдѣ. **Вопроше.**  
**Ч**еѡ ради гдѣ бгѣ вѣрнымъ своимъ не  
всѣмъ равнѡ даетъ. труды же всѣ равнѡ  
пріемлютъ, и равнѡ молятся. еже рекѡтъ.  
хлѣбъ нашъ насущный, даждь намъ  
днесь. онъ же дарѡетъ окомѡ оубо многѡ,  
иномѡ же малѡ, окомѡ же аще и даетъ,  
и то ѿ него пакы ѡемлетъ. чеѡ ради сѣ  
такъ творитъ; **ѡбѣ.** **В**сѣмъ же  
данѡ бѡдетъ многѡ, многѡ же и взыщется  
ѿ него. слыши и притчу реченнѡю на ѿ гдѣ.



прошнїи

Овомѹ оубѣ дастъ пѣть талантъ . Овомѹ  
же два . Овомѹ же единъ . комѹждо противѹ  
имѣ егѡ , и рече по числѹ вѣры кождо .  
понеже таковѣи оубѣ создѣ азъ бгѣ дамъ ,  
рекше каковѣ емѣ вѣрѣ покажѣ . еже бѣ то  
вложити имѣти мнѣ блгѣ дара бгѡгѡ ,  
толикѡ и подастъ ми . прїемый же не оубѣ  
станетъ , но ещѣ прїимѣ и ѡдати по  
тщїнѣ . ѡдати же нелицѣ , еже прїимѣ ,  
но и сѣдѣи и трѣбѣи лѣпѡ быти томѣ  
блгѡгѡ же и вѣрнагѡ званїе прїимѣ емѣ .  
достѡнно бо рабѣ и прикѹпомѣ ѡдати еже  
прїимѣ есть , гдѣ и ставѡвати еже комѣ  
в далѣ есть . прїимѣи же талантовѣ заѣ  
разѹмѣи кѣм блгѡ в насѣ бываемѡ . или  
слова разѹмѣнїѡ , или хитрѡсти коѡмъ любо  
дѣло , или и богатѣствѣи собранїѡ , ѡ немѣ же  
и нѣтъ намѣ слово належитъ . дѣлаемъ же  
ей даннѣи намѣ талантъ . не да хранимъ  
имѣнїе наше во кѹпѣти сокровищѣи своихъ ,  
но да и прїебытокъ кѣмъ приплоди . како же  
приплоди , то есть торжннческѣи прикѹпы ,



Ѿ ЧЕТВЕРТОМЪ

рѣкше поданіемъ немощи, или нищимъ .  
Ѿ нихже Златоустый ѿвѣститъ гл҃еть . аще  
на милостыню рече расточаши имѣніе свое ,  
вѣдѣмъ даши , и лихвъ пріемиши . и пакы  
тойже рече , прости рѣцѣ твоей не на небо  
но въ рѣкѣ нищнѣхъ . аще въ нищнѣхъ рѣцѣ ,  
протирѣши рѣкѣ . тамо бо коинѣмъ єси  
верха небесъ . тамо бо єбѣмъ пріемлетъ миро  
стыню твою . Ѿемлетъ же гд҃ь цр҃тва и бо  
гатытва . Ово оубо иже заповѣди єгѡ  
не сохранишь , какъ сѣдѣ цр҃ь иже во іерл҃мѣ ,  
и цр҃тво єгѡ ѡто быти . Овоже оубо  
какъ иже сѣдѣ , имѣніа Ѿемлетъ , и пакы  
даруетъ , какъ іовѣ . бывають же сїе , и за  
непостоянство житіа днѣхъ вѣка єгѡ .  
прочее же никто вѣсть іудеѣ бж҃іа . **вспрѣ.**  
**Ч**егоже и оучимъ ѿ ихъ словесъ , егда  
глаголютъ намъ , а не мнѣ . **Ѿвѣтъ .** **Ѿ**  
оучи мѣ , еже реци даждь намъ . Знаме  
нуетъ бо имъ , миродарователное соедине  
ніе . намъ рече многимъ наведе слово , а не  
єдиномъ мнѣ . аще ты и властелѣ



ПРОШЕНІИ

ЕДИНАГО ПОСТАВИ ГДЬ, НАД МНОГИМИ ТАЛАН-  
ТЫ, РЕКШЕ ИМѢНИ. ОЖИДАЙ ЖЕ ТАКѠ И  
ИСТАЗАТИ ТА ИМАТЬ ОИHXЪ, КАКОЕЪ ПРИ-  
КЪПЪ СОТВОРИЛЪ ЕСИ, КТОМУ ВЛЦѢ И ГДЬ,  
ДА НЕ НАРЕЧЕШИСА ТОГДА НЕКЛЮЧИМЪ РАБЪ,  
НО БЛАГЪ И БѢРЕНЪ. И ВЪ ЛѢПОТѢ БѢДЕТЪ ТИ  
ПРОШЕНІЕ, ЕЖЕ РЕЦИ ДАЖДА НАМЪ, А НЕ МНѢ.  
СРѠ ОУЧИМЕСА ОИHXЪ. **ВОПРОСЪ.** ЧТО СЕБѢ  
ВНИМАЕМЪ СМНИ СЛОВЕСЫ; **ОТВѢ.** ВНИ-  
МАЕМЪ ДНЕСЬ, ТАКѠ ДА НЕ ПРОСТИРАЕМЕСА И  
ИСТУЖАЕМЪ, НАПРЕДИ БѢДУЩЕ ВРЕМЯ ПРОСИ-  
ТИ ТАКЕ НАМЪ ПЯСТИ И ПИТИ. НО ЗАКЪ НА-  
СТОЯЩІИ ДНЬ МОЛИТИСА ТОЧІЮ ПОВЕЛѢВАЕТЪ  
НАМЪ ГЛА. НЕ ПЕЩЫТЕСА ОУБѠ НА ОУТРЕИ.  
ОУТРЕНИИ БО СОБОЮ ПЕЧЕТСА, И И ОУБѠ ГЛАМЪ  
БѢДУЩАА ПРЕВЦАЕТЪ ВСА. **ВОПРОСЪ.** ЧѠ  
РАДИ НЕГЛЕМЪ ДАН НАМЪ НА ОУТРЕ, ИЛИ  
В ГОДЪ, ИЛИ СТАРЫМЪ, ИЛИ РОДИТЕЛЕМЪ,  
НО ГЛЕМЪ, ДАН НАМЪ ДНЕСЬ; **ОТВѢ.**  
СЛАВШИ О ТОМЪ, АЩЕ И МНОГА СЮТЪ ИМЕНА  
СВѢТА, ЕЖЕ СЮТЪ ДНЬ СЛНЦЕ, ЛУНА И ЗВѢ-  
ЗДЫ, ОГНЬ И МОЛНІА, ЗАРЯ И ЛУЧА.



но ѿще ѿма вѣмъ гл҃етсѧ свѣтъ .  
 такѡ оубѡ ѿзѣ разумѣн . оцѣ и  
 братѣ . мѣи и сестрѣ . старыѧ же и юныѧ ,  
 и прѡчѧа вѣа , чл҃вческаго сѣстѣва гл҃етсѧ  
 намѣ . понеже оубѡ в роднѣ или в правомѣ  
 клоненіи , гл҃етсѧ мы , в частѣ мѣстонме  
 ннѣи . а егда гд҃ѣ прилѹчитсѧ дѣтелное  
 клоненіе , множествѧгѡ числа первѧгѡ лица  
 настоѧщѧгѡ вѣмени , гл҃етсѧ намѣ . тѣмѣ  
 и нарѣчїе еже естъ днѣсь , сличное семѹ звѧнію ,  
 или оуклоненію положено бѣ . в преводнѣ же  
 можѣ , нвѣе чл҃вческое житїе , гл҃атсѧ днѣсь .  
**вопросъ .** Не противно ли сїе моленїе ѿ хлѣбѣ  
 бѹдетъ богатымѣ чл҃кѡмѣ , иже имѣютъ  
 оубѣе имѣнїа многа , и больша наживѧю ,  
 и хранѧтъ и множатъ ; **ѡбѣ .** Иже бы  
 вѧетъ в великихѣ домѣхѣ , ꙗкоже абраѧма ,  
 и ішва . или ѿ цр҃кнѣхѣ вл҃чѣтвїахѣ , ꙗкоже  
 при фараѡнѣ оу іѡсѣфа , и поочнѣхѣ таковы .  
 имѣ не запрещаетъ , аще оубѡ и множа  
 житнїцы свои . понеже не себе радн единаго  
 множитъ , но многнхѣ радн челоѡбѣхѣ ,



на препитаніе ихъ собиравѣтъ. а не какъ бога-  
 тыи онъ, ѿ немже вѣдѣнъ еѿ алаи притча  
 предаждѣтъ. ѿнъ сѣтъ проклѣти ѿ народа,  
 иже житницы свои, ради корытей своихъ  
 насыпаютъ. а оубо ихъ не мѣаютъ, но  
 и губѣтъ ихъ голодомъ немилостию своею.  
 ѿ таковыхъ глаголетъ гдѣ, горе вамъ  
 богатымъ, какъ ѿтонтѣ оутѣшеніа  
 вашиго. пакы же и се глаголю. аще  
 кто и чада имѣтъ, не бранитъ же — тако  
 вымъ ѿставаѣти праведнаго своего имѣніа.  
 глѣтъ бо аплъ: какъ не должны сѣтъ чада роди-  
 телемъ, инскаѣти имѣніа, но родители чадѣмъ.  
**Сънатома** **прошени** **вспомо**

**С** чѣмъ молима имъ пѣтымъ моленіе.  
 ѿстави намъ долги наша, якоже и мы  
 ѿставаемъ должникѣмъ нашимъ; **ѿвѣръ**.  
**А** ноги имамы грѣхѣмъ, согрѣшаемъ бо дѣ-  
 ло и слово и мыслію, и мнози зазорѣва  
 догтононо творимъ. и аще рече, какъ грѣха  
 не имамы, лжемъ. якоже глѣтъ іоаннъ.  
 и кѣмъ приношаемъ моленіа, ѿстави намъ

ГЛА МЪ

 КНИ  
 М  
 ЕРА  
 ГЛА



## Ѣ ПАТОМЪ

грѣхѣи молима, ꙗкоже и мы должнико<sup>м</sup>  
нашимъ долги ѡставляемъ. помысли оубо,  
в чей мѣсто вземаемъ что, и раздѣ<sup>м</sup>  
ѡ за мала, велика воспріема. сего ради  
не пожидаемъ ни мѣдимъ, прощати дръгъ  
дръгъ вины. вины бо ѡ дръгѡвъ нашихъ,  
рекше согрѣшеніа бывающа к намъ, мала  
суть и худа, и оудобъ зрима. а кѣмъ ꙗже  
ѡ насъ бываемая согрѣшеніа велика суть,  
и тогѡ требующи милости, внемлите оубо,  
да не малыми и худыми бывающими вамъ  
грѣхѣи, затворите себѣ тяжкихъ и велики<sup>х</sup>  
грѣхѡвъ, ѡ бѣга прощеніа. **вспро.** Что есть  
вина, или грѣхъ; **ѡвѣ.** Оудобъ ѡбѣто  
ателенъ есть грѣхъ, ѡвсюду бо ѡбѣто.  
испредъ, и созданъ. грѣхъ есть, еже не твори  
ти заповѣди и воли бжїа. и не исполнити  
совершенно закона егѡ. но сїа творити и гла  
ти и мыслити, еже бѣгъ заповѣда намъ.  
грѣхъ бо есть всякое прегрѣшаніе, и ѡтѣпле  
ніе ѡ бѣга. и прощаніе. **вспро.** ѡставляніе же  
грѣхѡвъ что есть; **ѡвѣ.** ѡ оставленіи



прошѣніи

грѣхѡвъ во аплыки дѣлїи речено єсть  
 въ 5 мѣ зачалѣ, еже к народомъ петръ  
 рече. покаятеся и да крѣтитѣся каждо васъ  
 во имя іа хрѣта, во ѡставленїе грѣхѡвъ.  
 и пакы двѣ гл҃етъ, въ тридцать первомъ  
 псалмѣ. бѣженіи иже ѡпудѣшася беззакѡ  
 нїа, и иже прикрѣшася грѣси. то єсть  
 крѣщенїемъ же и покаянїемъ во ѡставленїе  
 грѣхѡвъ. **вопрошѣ.** Кто же во може ѡста  
 влѣти намъ грѣхи; **ѡвѣтъ.** Прочитан  
 въ говорно посланїи петровѣ, патьдесятъ  
 двѣто за. иже оукарѣ, противъ не оука  
 раше. страждѣ, не прецѣлаше. иже грѣхи на  
 ша самъ вознесе на тѣлѣ своє на древо. тѣмъ  
 може намъ ѡставлѣти грѣхи. **вопрошѣ.**  
**Даромъ ли оубо сгрѣшенїа наша и вѣсѣ**  
**винны ѡставлены, и ѡпущены бѣдѣ намъ;**  
**ѡвѣтъ.** Даромъ точїю добрыми дѣлы, и ча  
 сты покаянїемъ, и милостынею. самъ бо гдѣ  
 рече оусты пррѣкъ. азъ истреблю беззакѡнїа  
 и неправды твоа. и грѣхи твоа к томѣ  
 не помяну. гл҃и ты прежде беззакѡнїа твоа,



дага ѿправдиши . и еже повелѣваетъ каа  
 тиса , ице гла . егда возвратишиа и  
 воздохнеша горѣ кѣмъ , спенъ вѣдеша .  
**вопросъ .** **С**чего же намъ бываетъ , ѿпущѣ  
 нїе грѣхѡвъ ; **ѡвѣтъ .** **П**онѣже двѣ дѣи  
 ствіи в насъ , ꙗже ѡбыкоша ѿ грѣха ѿво  
 дити насъ . первое , егда предлежащю грѣ  
 хѡви мѡмъ помышляемъ . второе , егда  
 на достоинство себе оучреждаемъ , и чѣмъ  
 ѿпущенїе грѣхѡвъ себе получаемъ . **ѡвѣтъ .**  
**П**онѣже есть мы дѣти бжїи , истиннымъ  
 и стымъ крщенїемъ егѡ рождени есмы .  
 чегѡ же ради моли ѿ ѿпущенїи грѣхѡвъ ;  
**ѡвѣтъ .** **Б**егѡ ради молимъ ѿ ѿпущенїи  
 грѣхѡвъ нашихъ , понѣже согрѣшамъ . и  
 стое крщенїе , иже вѣнчаемъ , квернымъ  
 дѣлы своимъ ѡскверняемъ . и оцѣмъ за  
 повѣди егѡ не соблюдаемъ , но претѣпаемъ .  
 аще и глѣмъ . **О**че нашъ иже еси на небѣ  
 сѣхъ . и всенстиннѡ оцъ есть намъ , благо  
 стынню своею ꙗже к намъ , и щедротами сво  
 имъ . и всеа твари творецъ , и бгъ есть .



НО МЫ НЕ СЫНОВІКИ ЖИВЕЛѢМЪ , НЕ СЫНОВЕННЮ ЖЕ  
 КЪ НЕМѢ И ВОЛЮ ТВОРИМЪ . А ЕЛИЦЫ СѢЮ  
 ЕГО ВОЛЮ СОТВОРАЮТЪ , СІИ СѢЮТЪ ВОЕННИ  
 СЛОВЕ БЖІИ , ТАКОЖЕ ГЛАГЪ ІОАННЪ . ЕЛИЦЫ  
 ЖЕ ЕГО ПРИМША , ДАЮТЪ ИМЪ ОБЛАСТЬ ЧА  
 ДУМЪ БЖІИМЪ БЫТИ . ПАКИ ЖЕ И ИИДѢ .  
 БЛЖЕНН РЧЕ МИРОТВОРЦЫ , ТАКЪ ТІИ СЛОВЕ  
 БЖІИ НАРЕКЪТІА . ЗРИ ТАКЪ НАРЕКЪТІА БДА  
 ЦЕЕ ГЛАГЛЕТЪ , АЩЕ НИѢ СМІРЕНІЕ СОТВОРИ .  
 ЕГО РАДИ И ѠЩЩЕНІИ ГРѢХѠВЪ МОЛИМЪ .  
**ВОПРОСЪ .** Повѣжда ли истинно ли бѣ намъ  
 не Ѡпѣтитъ грѣхѣ наша . аще первіе  
 мы не Ѡпѣтили должникѠмъ нашимъ ,  
**ѠВѢТЪ .** Во еѡаннѣ еже Ѡ марка рече гдѣ .  
 И егда стонте молящія . Ѡпѣщайте  
 аще что имате на кого . да и оцѣ вашѣ  
 иже сѣ на небѣхъ Ѡпѣтитъ вамъ согрѣ  
 шеніа ваша . аще ли же вы не Ѡпѣщаете ,  
 ни оцѣ вашѣ иже на небѣхъ , Ѡпѣти вамъ  
 согрѣшеній вашихъ . Не на оуговорѣ повелѣ  
 ваетъ намъ гдѣ должникѠмъ нашимъ Ѡста  
 вляти долги , ТАКЪ БЫВАЕТЪ ПО ЧЛЧКОМУ







прошѣніи

праведными ѡбличѣніи . а еже глаголетъ .  
 гнѣвайтесь а не согрѣшайте . гнѣвъ же  
 глетъ . или по самонзволѣнію бываемый . еже  
 есть хотѣніе противѣ ѡскорбленію , понеже  
 есть оуксрѣзничю . или по притрастїю .  
 сеи бо еще нарицается неволю намъ по  
 дензѣмымъ , емуже аще совѣсть пода  
 димъ , грѣхъ есть . аще ли ни безвинно  
 есть . заѣ оубо нѣсть повелѣтельное сїе ,  
 гнѣвайтесь . покинѣи бо а кто повелѣ  
 бящему самонзволѣніемъ согрѣшаетъ , еже  
 прречкомѣ оученію чюжь есть . небы оубо  
 прилично было емѣ , сїе глаголати : а не  
 согрѣшайте . но есть показателнаго чина  
 глущаго . такѣ аще и неволю рагнѣвае  
 тся , то есть грѣхъ . но не прилагаете емѣ  
 и вола согрѣшающе , и дѣже не подобаетъ  
 согрѣшати . на сїе оубо реченіе и павелъ  
 глаголетъ . но меньше дасть гнѣватися  
 времѣ . да не зѣидетъ рече сїице во гнѣвѣ  
 вѣшемъ . ни дадите мѣсто дїаволѣ .  
 сего ради и нѣтъ приводитѣся , такѣ глетѣ



вѣрцѣхъ вѣшнѣхъ, и срѣчь разгнѣвавшемъ  
наложнѣхъ вѣшнѣхъ оумилитѣся. рекше  
оутѣшитѣся, или оумолчитѣся. ꙗко воставше  
ѿ сна, на дѣло гнѣва не ѿзносѣте. иже  
есть пррчское реченіе, гнѣвайтесь ꙗже не  
погрѣшате. **Вопросъ.** **В**акоже то  
быти имать, еже иногда сами ревнители  
бжїи, и сказатели мѣти и бжїи есѣ, ꙗкоже  
мѣшѣи ѿ финїеъ, ѿ іліѣ, и прѣчїѣ.  
какѣ оубѣ на слѣѣ свои гнѣвахѣся. и ве  
ликимъ ѿсловленїемъ смнрающе ихъ, и погѣ  
бляюще; **Вѣтъ.** **П**одобаетъ намъ рѣз  
мѣ внимати прїшѣшемъ и глѣщемъ, ꙗкѣ  
тѣмъ оубѣ естъ свой чинъ и оуставъ,  
иже рѣзмѣ имѣтъ наказати и оучити,  
еже кто что прїтѣпнтъ повелѣнїѣ и  
закѣна бжїѣ. ꙗже они грѣхѣ ради ка  
знѣтъ, или погѣбляють, по законѣ тво  
рѣтъ. имъ оубѣ они бгѣ не погрѣшнѣша.  
но и сѣлѣ тѣмъ оугоднѣша гдѣ бгѣ своимъ.  
Занеже то все творѣтъ главы ради бжїѣ.  
не себѣ оубѣ оугодѣхѣ, но порѣвности бжїи.



и по законъ егѡ, прѣступающихъ заповѣ  
ди бжїа наказуютъ. аще оубо ихъ мѡ  
жебѣица и гнѣблѣвыхъ наречемъ. то оубо  
и мѡчениковъ и разбойниковъ раздѣлити  
не разумѣемъ. понеже оубо равны болѣ  
зни терпѣтъ. много же порудство ме  
жду ихъ являеться. **вспросъ.** Чѣмъ ради  
побѣда намъ гдѣ бгѣ воздавати шмще  
нїа шбѣдашихъ егѡ. понеже егда на  
оными самаряны. и дѣже непрїама егѡ.  
стїи аплн, іакѡвъ и іѡаннъ рѣша, гдѣ  
хощеши ли рече, да огнь снїдетъ на нѣ  
и потребитъ ихъ, іакѡже и ілїа сотвори,  
шбращьжеа запрети има. такоже и днѣ  
намъ не достоятъ мнѣмїа мѣтити,  
обиды своеа. понеже возмѡжнѡ естъ еан  
номѡ бгѣ шмщенїе сотворити, досажденїа  
свогѡ, такожде и нашеа вни. іакѡже  
самъ гдѣ рече, мнѣ мѣсть азъ  
воздамъ; **шбѣтъ.** Такѡ оубо глѣтъ  
гдѣ. мнѣ мѣсть, азъ воздамъ. іѣ  
оубо рече, шднн страшнагѡ гдѣа свогѡ,







на челоуѣка . егѡ рѣди разумѣи , егда  
 та челоуѣкъ ѡбидѣтъ , или ѡслободѣтъ ,  
 или оутѣшѣтъ , или бѣѣтъ , или побѣ-  
 щѣтъ . всю онѣ враждѣ и гѣрость , и гнѣвъ  
 и лютогѣ собравѣ , даи тоциши на дѣлавою  
 глѣвѣ . тогда имѣти будѣши гѣрость до  
 брѣю . и гнѣвъ потрібный , и памятослобѣе  
 похвалное . колико бо сло по злѣщѣнію  
 гдѣю к челоуѣкомъ гнѣвъ . толико добро  
 на дѣлавою гнѣвъ . онѣ бо вѣщѣ твоѣмѣ  
 досади , и братію твою погуби . егѡ рѣди  
 прико доистѣтъ намѣ слопаматытовати  
 нанѣ и гнѣщѣтовати и гнѣщѣ . пенѣже  
 аще мы гнѣщѣемѣ нанѣ , то онѣ не будѣтъ  
 нанѣ гнѣщѣ . аще же мы будѣмѣ  
 тиши , то онѣ будѣтъ гнѣщѣ . бѣгѣ бо  
 естѣ и испостѣтъ , и животѣ и спасѣнію на-  
 шемѣ . инѣ ти оубѣ естѣ гнѣвъ бѣгѣ .  
 и солѣ , по склонѣнію гнѣщѣтіа нашегѣ ,  
 едѣнѣ гнѣвъ , а не двѣ . **вопросѣ .** Доистѣтъ  
 ли црѣковнымѣ причѣтникамѣ , обидѣ рѣди  
 бѣгѣ , мечѣмѣ дерзѣти . или прочимѣ



винныхъ , на погубленіе мечѸ предавати ;  
**Ѡвѣтъ .** Гдѣ нашъ ісѹсъ хрѹстоу , своимъ  
 оучникомъ и апломъ молитвѣ .  
 аплн же наслѣдники себѣ поставлѣхѸ ,  
 мѣтвы имъ предаша а не ордѣжѣ . ѠтѣдѸ  
 даже и до ннѣ , всѣхъ ітѣхъ архіерей и ерей  
 мѣтвами всѣхъ врагѣхъ побѣждаютъ . не но  
 во же ісѹсѣ , но и дрѣвле то же бытъ .  
 іезекіа оубѸ асиріа мѣтвами побѣди .  
 мѣтвами амалика мѣтвами побѣди . самѣна  
 асиріа мѣтвами побѣди . и нна та  
 кова многа ѡбращаши . тѣмъ и дѣдѸ  
 молаше глагола . ордѣжѣ мое не сплетъ  
 мене . мнѸзи оубѸ иже надѣлаша на  
 ордѣжѣ своѣхъ побѣдиша . а иже надѣла  
 ша на мѣтвы ісѹсѣ побѣдиша . велико бо  
 ісѹсѣ намъ ордѣжѣ , мѣтва іерейска .  
 ісѹсѣ ради не подобаетъ црковнымъ приче  
 тникамъ дерзати мечѣмъ . и повиннымъ  
 предавати мечѸ . не токмо іерею , но  
 ии двѣрникѸ црковномѸ . и не точію ме  
 чѣмъ дерзати , но ии просто рѣкою



ПРОШЕНІИ

ОУДАРИТИ КОГО ПРАВИЛА ПРОЦАЮТЪ . ПИ  
ШЕТЪ ОУБѢШЕ ДВАДЕСЯТЬ СЕДМОМЪ ПРАВИ  
ЛѢ СТЫХЪ АПЛА . АЩЕ ЕПКОПЪ ИЛИ ПРЕ  
ЗВИТЕРЪ ИЛИ ДІАКОНЪ , БІЕТЪ ДОСАДИВША  
ГО ЕМУ ВЪРНА ИЛИ НЕВЪРНА , ДА ИЗВЕРЖЕ  
ТИА . ПОНЕЖЕ ѿ ГОДОСТИ И НЕ ОУДЕРЖА  
НИА ГАРОСТИ , НАНЕСЕ РАНО НА ИСКРЕНАГО .

Ѿ ШЕСТОМЪ ПРОШЕНІИ . ВОПРОСЪ . ГЛА АЗЪ

ЧТО МОЛИМЪ СЯ ШЕСТЫМЪ ПРОШЕ  
НІЕМЪ , НЕ БВЕДИ НАСЪ ВО ИСКУШЕНІЕ ;  
ѾВѢТЪ . СЛЫШИ СКАЗАНІЕ ПРИТЧЕЮ РА  
СТВОРАМО . ПОНЕЖЕ ОУЧИТЪ НАСЪ ГДЬ МО  
ЛИТИА , ЕЖЕ НЕ ВНИТИ ВО ИСКУШЕНІЕ ,  
РЕКШЕ В НАПАСТИ . АЩЕ ЖЕ И ВНИТИ , ТО  
ИЗБАВЛЕНІА Ѿ ВѢА ПРОСИТИ , И НЕ ПОГРА  
ЗНУТИ В НИХЪ . ПОДОБНО БО ЕСТЬ СЯХЪ  
ПРЕХОЖДЕНІЕ ПОТОКЪ ИЪ КОЕМЪ БѢДНО ПРЕ  
ХОДИТИ И ТРОПОТНО . ИГѢ РАДИ ПАВЛА ,  
Ѿ МОЛИТИА ПОВЕЛѢВА , ДА НЕ ПОГРАЗНУВШЕ



въ напастехъ преходимъ ихъ . но хитри  
 и бѣдари бѣдемъ , и никако же попользующе ,  
 и имъ потопляюще . а не иже оубо та  
 цынъ влѣзше пограбятъ . такъ сию  
 притчею юда влѣзе , въ напастъ сребролюбѣмъ .  
 не преплы но пограбятъ . и адшею и тѣ  
 ломъ оутопѣ . петръ же влѣзе въ напастъ  
 ѿметнѣю . но вшедъ не пограбятъ , нагло  
 преплы . гонятъ ѿ напастѣ , славнымъ  
 и днѣнымъ оуказѣмъ вѣнцемъ . сего  
 ради молимъ инцевымъ моленіемъ ,  
 еже не введи насъ во искушеніе . **ЕОПРОСЬ**  
**С**многихъ ли вещей заѣ молимъ ;  
**Вѣтъ** . Рилогизмы прошеніа сего  
 являютъ единѣ вещь . еже корень ,  
 терпѣніа дѣло . терпѣніе ражлетъ ику  
 шеніе бѣго , икушеніе же надеждѣ не  
 мѣнѣ . надежда же не пограблетъ . сего  
 ради , и бжтвенный псалмопѣвецъ дѣла  
 инце поетъ . терпѣ потерпѣхъ гдѣ ,  
 и внаѣтъ ми . **ЕОПРОСЬ** . **Ч**о естъ  
 икушеніе ; **Вѣтъ** . Икушеніе бѣтъ

блгхъ  
 огни  
 и чело  
 икушн  
 потла  
 явлма  
 сего  
 чнхъ  
 и проч  
 ником  
 кто  
 вѣтъ  
 вывѣтъ  
 во бѣго  
 во бѣго  
 да и  
 и бо  
 же  
 вѣхъ  
 влихъ  
 же  
 оубо



ПРОШЕНІИ

БЛГНХЪ ДѢЛЪ ГЛАВЕНІЕ . ТАКѢ ЗЛАТО ВО  
ОГНИ РАЗЖИЗЛЕМО ЧИСТО ГЛАВЛЕТСЯ , ТАКѢ  
И ЧЕЛОВѢКЪ СВѢТЛОДОШНЫЙ И БЖТВЕННЫЙ ВО  
ИСКУШЕНІИ БЫВАЕТЪ , И ТАКѢ НА СВѢЩНИЦѢ  
ПОСТАВЛЯЕМА СВѢТАЩАЯСЯ СВѢЩА ВГѢМЪ  
ГЛАВЛЕНА . ХОЦЕШИ ЛИ И СЛОВЕСНАГО ОБРАЗА  
СВѢЩА В ДѢЛѢ ИСТИНЫ ОУКАЖЕТИ . ПРО  
ЧИТАЙ АБРААМОВУ БЫТІЮ . И КНИГУ ІОВЛЮ ,  
И ПРОЧНХЪ . ВНАТНУ ТАМУ ОУРАЗУМѢШИ  
И СКОМОЕ ТОБОЮ . **ВОПРОСЪ .** РЦИ ОУБѢ МН ,  
КТО КОГО ИСКУШАЕТЪ В МІРѢ СЕМЪ ;  
**ОТВѢТЪ .** КТО ДО КОГО ДѢЙСТВЕННЫЯ ВѢЩИ  
БЫВАЮТЪ , ТОИ ТОГО ИСКУШАЕТЪ . ОВО ОУБѢ  
ВО БЛГО , ОВО ЖЕ ВО ЗЛО . БГЪ ОУБѢ ИСКУШАЕ  
ВО БЛГО КРОЖДО . И ИСКУШЕНІЕ СЛОВОЮ ВѢЩАЕ  
ДА И ПРОЧІИ ВНАДѢВШЕ ТОМУ ЖЕ ПО РЕВНЮЮТЪ .  
И ВО ИСКУШЕНІИ НЕ КОЛѢБЛЕМИ БѢДУТЪ . ДІАВОЛЪ  
ЖЕ ИСКУШАЕТЪ , СМРѢЧЬ ВО ЗЛО ВЕГДА  
ВГѢХЪ ПОРѢВАЕТЪ . И НЕГО ЖЕ БГЪ ПРИЗЫ  
ВАЮЩИХЪ ЕГО ИЗБАВЛЯЕТЪ . ИСКУШАЮТЪ  
ЖЕ ОУБѢ И ЧЕЛОВѢЦЫ ДРОГЪ ДРОГА . ОВЪ  
ОУБѢ ВО БЛГО , ОВЪ ЖЕ ВО ЗЛО . ТАКО ЖЕ



34 43

ВО ЕВАНГІИ ЕЖЕ ѿ МАТѢИ ГЛАГОЛЕТЪ ГДА .  
 БЛГІИ ЧЕЛОВѢКЪ ѿ БЛГАГО СОКРОВНИЦА СРЦА  
 СВОЕГО , ИЗНОСИТЪ БЛГА . СЛЫИ ЖЕ ЧЕЛО  
 ВѢКЪ ѿ СЛАГО СОКРОВНИЦА СРЦА СВОЕГО ИЗНО  
 СИТЪ СЛА . **ВСПРОСЪ .** ЧЕШЪ РАДИ ТЫ  
 ГЛАГОЛЕШИ ГИЦЕ , ЕЖЕ БГЪ НЕКЪШАЕТЪ .  
 БГЪ ЖЕ НЕ НЕКЪШАЕТЪ НИКОГОЖЕ ; **ѾВѢТЪ .**  
**РѢХЪ** ТИ ГЛАКО НЕ НЕКЪШАЕТЪ БГЪ НИКО  
 ГОЖЕ ВО СЛО , НОВО БЛГО . ГЛЫШИ ЧТО  
 И КЪ СОВОРНОМУ ПОСЛАНИИ СВОЕМЪ , ГЛЕТЪ ГЛАКО  
 АПЛА . НИКТОЖЕ НЕКЪШАЕМЪ , ГЛЕТЪ ГЛАКО  
 ѿ БГА НЕКЪШАЕМЪ ЕСМА , БГЪ БО НЕБЪТЪ НЕКЪ  
 ШИТЕЛЬ СЛЫМЪ . НЕ НЕКЪШАЕТЪ ЖЕ ТОИ НИКО  
 ГОЖЕ . КОЖДО ЖЕ НЕКЪШАЕТЪ ѿ СВОЕА  
 ПОХОТИ ВЛЕКОМЪ И ПРЕЛЪЩАЕМЪ . ТАЖЕ ПО  
 ХОТЬ ЗАЧЕНИШИ , РАЖАЕТЪ ГРѢХЪ . ГРѢХЪ ЖЕ  
 ЗАКОНЧАВША РАЖАЕТЪ СМЕРТЬ . **ВСПРОСЪ .** ГЛАКО  
 ЖЕ НАСЪ ПЛОТЬ НАША НЕКЪШАЕТЪ ТѢЛІНО ;  
**ѾВѢТЪ .** ДША ЕСТЬ ГЛА , А ПЛОТЬ РАБЫ  
 НА ГЛАГОЛЕТЪ . И НЕ НЕКЪШАЕТЪ НАСЪ НАША  
 ПЛОТЬ , НИКОГДАЖЕ . НО ПОХОТЫТВЪДЕТЪ  
 ТОЧІЮ , ПРЕЛЕСТИЮ ЛЪКАВАГО СМІА .



ꙗкѡ нѣрѣѣ той началникъ словѣ , смѣю  
 гла къ женѣ . Она же глѣха чюкствомъ  
 оуладнѣла , и въ похоть превращѣла прелъ  
 стивѣла и прелъсти . таже похоть даже  
 и до нѣѣ растѣтъ въ насъ и множитѣся . до  
 нѣѣже время дастѣся ей , и пакн не бѣде .  
 понеже истина прїидетъ . а лжа и лѣсть  
 погнѣнетъ . **Вспроси .** И бѣсть ли оубѣ  
 грѣхѣ , жити члвкъ въ мирѣ семъ богатѣ  
 и кѣмъ исполненѣ . пакн же и веселитѣся  
 емѣ , и радостнѣ быти . а плоти свои  
 оугнеждати , дарованіемъ бжїимъ ; **Ѡбѣтъ .**  
**Б**ло оубѣ богатство кѣпогтїю затво  
 раемо , или на непотрѣбныхъ вѣщи расхо  
 чаемо . то же пакн добро , нищимъ и  
 оубѣгнмъ раздаваемо , и насцѣеннымъ вѣщи  
 имени гдню вѣчаемо . и по твоемѣ вопрош  
 ѡбѣдѣ быти грѣхѣ , аще глаголаши бжїе  
 дарованіе . ѡбѣдѣ быти грѣхѣ , аще  
 кто не оукраде , ниже воухити . ѡбѣдѣ  
 быти грѣхѣ , аще кто наслѣдитъ свое  
 наслѣдіе , ꙗкѡ авраамъ и ішвѣ и праведнїи .



Ѿ шестомъ

Обаче несохотанѣи заповѣди бжѣи , и прѣ  
стѣпѣи повелѣнїа егѡ , сѣи наслѣдїа  
своего лишаѣтсѣ , занѣже и первыи чело  
вѣкъ породы изгнасѣ . **вопрѡсъ .** Какѡ  
имамы смирити плоть нашѣ великимъ  
похотѣнїемъ еѣ ; **ѡвѣ .** ѡмъ оубѡ  
павломъ апломъ заповѣда бгѣ глагола ,  
какѡ не быти намъ похотникѡмъ слыхъ .  
слыхъ же сѣтъ похоти , блѣдъ нечистотѣ  
и лихсимаїе . и аще ѡ нихъ смирити  
плоть взыкѣши . зри какѡ оцы иже  
побзѣ живѡщии смирїша , такѡ и ты .  
еже естѣ воздержанїемъ и постомъ .  
таже нестѣжанїемъ имѣнїа , и негнѣ  
ванїемъ на ближняго своего . предѣстоанїемъ  
же и прилѣжнымъ к бгѣ моленїемъ . и ѡгрѣ  
сѣхъ частымъ исповѣданїемъ . возды  
ханїемъ и сѹмненїемъ , и слезнымъ ры  
данїемъ . и всею добродѣтелною мѣтицею ,  
еже естѣ к бгѣ и челоуѣкѡмъ теплою лю  
бовїю . и непергядною вѣрою . ѡ нейже  
глагола бжтвенный аптаъ петръ , во своемъ



въборномъ второмъ посланіи , иже . пода  
 дите рече въ вѣрѣ вашей добродѣтели .  
 въ добродѣтели же разумъ . въ разумѣ же  
 воздержаніе . въ воздержаніи же терпѣніе .  
 въ терпѣніи же бл҃гочестіе . въ бл҃гочестіи же  
 братолюбіе . въ братолюбіи же любовь , іже  
 въ вѣроу сп҃шаема всѣмъ возмо́жетъ . глаго  
 летъ бо гдѣ . вѣрдоущемъ нѣтъ ничто  
 же невозможнѡ . пакы же рече аптлѣ .  
 іе же творѣще , не имате согрѣшати ни  
 когдаже . **вопрогъ** . **Ѿ** коеа оубѡ вины ,  
 еже бо плоти нашей искѹшеніа бывають ,  
**ѿвѣтъ** . **Ѿ** небреженіа жителытва наше  
 го вины іе бывлетъ въ насъ . и ѿ сакѡго  
 врага діавола порѣвающаго насъ на всѣ стра  
 сти , и нечистѡты . пакы же и ѿ возрѣніа  
 по реченномъ гдемъ . и ѿ очнаго несна  
 вденіа . и ѿ любленіа быдѣ плотьскыхъ .  
 и ѿ словесъ сѣтнхъ и тщѣтнхъ . и ѿ бе  
 трѣднаго пребываніа , и ѿ многоразличнаго  
 ѡбьяденіа , и питіа . и ѿ немытнаго спл  
 ніа . и ѿ ризнаго оукрашеніа . бывлетъ же

34 34



пакѣ и ѿ ѿсужденїа , егда кѣ ѿсуж-  
даѣтъ брата и искреннаго своего , ѿ вы-  
сокоумїа бо и гордости бѣ . сїа оубѣ вїа  
со исправленїемъ , и ꙗкоже запреценїемъ грѣшно  
бо естъ . бываѣтъ же пакѣ сїе и ѿ закнсти  
бѣсовскїа . но сїе оубѣ безгрѣшно естъ .  
**Вопросъ .** Кѣм же врачеванїемъ имамы сїе  
оуврачевати ; **Ѿвѣтъ .** Прочитай на sincere  
искѣшенїа , ꙗже ѿ оубѣ оуставленныа пра-  
вила . еже скорѣ ѿ сна востати . и оуми-  
ленїемъ припадаа бгѣ молитиса . и ѿ на-  
стаиванїа своего прощенїа просити , ѿ при-  
чїншесѣ искѣшенїи . и повелѣннаа имъ  
зѣповѣди храни . и преданнаа ѿ негѣ  
спителїи , рекше молитвы и поклѣны , со-  
вѣки и прилѣжанїемъ и тѣлѣнїемъ совер-  
шати . и тѣмъ душѣ и тѣло свое врачевати .  
**Ѿ искѣшенїи ѿ мноа .** **Вопросъ .**  
**Какѣ насъ искѣшаетъ мнѣ сїи ;**  
**Ѿвѣтъ .** Какѣ искѣшаетъ насъ мнѣ  
сїи , рекше сѣтныи сѣтъ сїи . понеже  
предлагаетъ намъ , ꙗкѣ дѣтемъ игралица .



ѿ ѿкѹшепїи ѿ мира

богатытѣко и главу и вса кѣа хитротворниа  
вѣни . и асѣтитъ да сѣетнѣа в селѣи мѣа  
в немъ . мѣже прелыцающеа образомъ  
красоты егѣ ѿ ѿкѹшае мѣа , и в пламень  
погрѣшенїи нашихъ вметаемѣа . аще  
оубѣ и чнѣтъ комѣ естѣ оумъ , но чюв  
ствами напнѣа зачинаетъ неправды ,  
и рѣднѣтъ вѣа дѣла грѣшѣвнѣа . егѣ  
раднѣ оучитъ насъ павѣа , к колазѣемъ  
глагола . Блюдитеа да никтоже вѣа  
вѣдетъ прелыцаа , хитротїю и тѣцїетнѣю  
лѣтїю , по преданїю челоѣеческомѣ . по  
стнхїамъ мира егѣ , а не по хрѣтѣ іѣсѣ .  
такѣ оубѣ ѿкѹшае на миръ сїи . **вопросъ**  
**В**акѣ и мамы ѿ егѣ храни тѣа ; **ѿрѣ**  
**В**оходнїемъ ѿбѣты хрѣтїанскїа , и мѣже  
во стѣмъ крїенїи ѿбѣщахомѣа , такѣ  
вѣрѣемъ во хрѣта . и прїе мѣемъ оученїе  
егѣ , и сѣе реченное . аще кто хѣщѣтъ  
по мнѣ итїи , да ѿвержетѣа себе , и во  
зметъ крѣтъ свой , и по мнѣ градѣтъ .  
и пакн рече , блаженнїи иишїи дхѣомъ ,



ѿ ѿкѹшенїѹ

и плачѹщѹ и смиренїи срцемъ, и кротцыи.  
и блженн ачѹщѹ и жаждѹщѹ правды,  
и прочими оученьми и заповѣдми хото  
выми ѿграждатисѹ, и сохраниатисѹ ѿ ѿкѹ  
шенїѹ мира сего. **вопросъ.** Какѹ насъ  
множае миръ ѿкѹшаетъ? **ѿвѣтъ.**  
**ѿ**ще многѹ или малѹ ѿкѹшаетъ насъ  
миръ. Единъ оубѹ разѹмъ естъ, еже  
подлежатн намъ грѣхѹ. птица оубѹ  
ѿще и не вѣдѹ в сѣти оубѹзаетъ, и пакн  
не главою, но единымъ ноги своѹ ногтемъ  
трепетѹ оубѹ многѹ вѣдѹ погнѣбаетъ.  
намъ же многѹ сѣти лѣсти простѣрты  
сѹтъ ѿ дїавола. не единымъ оѹдомъ но  
вѣмъ естествомъ, дшїю рекѹ и тѣ  
ломъ, грѣхѹ вегда работаемъ, и сѣ  
ти сего оубѹзѣми бываемъ. многѹ  
бо имамы, и бѹльша желаемъ, и тѣмъ  
ко звавшемъ насъ бгѹ врата затво  
раемъ, и вхѹдъ въ цртво нбное сами себе  
возбранѣемъ. **вопросъ.** Какѹ ижеблѣ  
тисѹ имамы ижеблѣмъ ѿкѹшенїѹ?



**ѿвѣтъ**. **Р**ежда ꙗко ѿмы немоуши ѿще  
члцы . сегѡ ради не подобаетъ намъ преда  
вати волю во иждѣніе , но впадшимъ  
въ напасть молитиса , еже не поглощеннымъ  
быти иждѣніемъ мира сегѡ . но ѿвѣга  
помощи и терпѣніа проити и прїимати .  
и ѿвѣщеватиса , стѡю волю егѡ творити .  
рече бо гдѣ , иже кто творитъ волю  
мою , той естъ сынъ мой . и томѡ напасть  
не приближитсѧ , ни мѡка вѣдущаго вѣка .  
**вопросъ**. **П**акн же рцы ми какѡ насъ миръ  
ей иждѣлетъ ; **ѿвѣтъ**. **И**ще оубѡ и пакн  
вопрошаешн ма , то и пакн рекѡ ти .  
и ѡ части ꙗвлю ти , а не все скажѡ ти .  
Белѣкъ бо естъ миръ ей , велика вселе  
нна . велика егѡ лѣтъ . велико иждѣніе .  
члкъ въ немъ на все желаетъ , и великихъ  
вещей оумомъ прїятенъ бываетъ . ꙗкоже  
помышленіа члчєка не ѡвѣотно высока ,  
такѡ и иждѣніа мира сегѡ не ѡгражде  
нно широка . желаетъ члкъ славы , желаетъ  
власти , желаетъ рабѡ икота множества ,

и тол  
ѿвѣтъ  
ма за  
51



желаетъ земли и воды и вѣжнихъ вещей  
и зовѣна велика. желаетъ ѿвсѣхъ хвалѣ  
быти. желаетъ вѣмъ гдѣномъ нарицати  
ся, и вѣмъ грозѣ и страшенъ быти.  
многоже ѿемъ и пространна речѣніа естъ.  
ѿще ѿвнѣ оудѣ престанѣтъ, то внѣ  
больша ихъ востанѣтъ. и такѣо вегда  
томительно насъ міра сего ѿсходѣніа ра  
тѣютъ. дондеже міра сего ѿставимъ,  
и во гробѣ быти настанѣмъ. **Вторѣю**  
пользу имамы егда ѿсходѣтъ насъ  
свѣтъ, ненавѣдѣніемъ члвчскѣмъ. и вонѣмъ  
тщелавіемъ. и мимошедшею чѣстїю;  
**ѿвѣтъ.** **И** истинное наше оутѣшеніе естъ  
и истинное вѣселіе, еже нарицати сѣ имѣ  
немъ хрѣтовымъ хрѣтіанѣмъ, и быти избра  
ннымъ бжїимъ. ꙗкоже самъ гдѣ глѣтъ.  
ѿще міръ всѣхъ ненавѣдѣтъ, вѣдите  
ѿкѣо менѣ прежде всѣхъ возненавѣдѣ.  
и ѿще ѿ міра бысте были, міръ оубѣ  
своѣ любилъ бы. ꙗкоже ѿ міра сего  
нѣсте. но азъ избрахъ вы ѿ міра.



Ѡ мира

егѡ радн ненавидѣтъ всѧхъ мирѡ . аще  
 гдѣ насѡ сѡтѣшаетъ , кто же можетъ  
 насѡ ѡкоренити . чессѡ же радн человекѡ  
 ненавидѣтъ насѡ ; тогѡ радн , еже  
 ѡ нимѡ въсѡпѣ мирѡ не оѡгождаемѡ . аще  
 бы ѡ нимѡ въ любви были , ѡ мирѡ оѡго  
 ждали , то оѡбѡ любили бы насѡ . то  
 ѡ врагѡ бжѡи быхомѡ были . ꙗкоже  
 етѡи апѡлѡ ꙗковѡ вѣщаетъ намѡ  
 глагола . не вѣстѡ ли ѡже любитѡ мирѡ  
 сего , врагѡ бжѡи естѡ . аще кто хо  
 щетѡ дорѡгѡ мирѡ быти , то врагѡ бгѡ  
 бываетѡ . зѡи оѡбѡ еже лѡчше быти  
 дорѡгѡ бгѡ , неже мирѡ , рекше слабымѡ  
 человекѡмѡ . посадишемѡ нѡсѡ прѡрка  
 глаголюща . всѧка оѡбѡ плѡтъ ꙗкѡ трава .  
 ѡ всѧка слава человекѡскаѡ , ꙗкѡ цвѣтъ  
 травный . нѡзѡше трава , ѡ цвѣтъ еѡ  
 ѡпадѣ . зѡи оѡбѡ какова слава ѡ величество  
 наше ꙗкѡ цвѣтъ оѡвѡдаетѡ . собранїе же  
 ѡ богатство наше всѧ ѡставетѡ . дорѡзѡ  
 же ѡ искреннѡи наши всѧ блгѡа наша







вопрѡсъ . Ѿ оуѣшѣнїе ѿ мамы , на тако  
 ваа ѿкѡшенїа ѿ напасти ; Ѿвѣ . Ѿ іе оуѣшѣ  
 оуѣшѣнїе ѿ мамы , понеже на іе ѿготовы  
 есмь . аще бо кто по хртѣ жителствовати  
 ѿмать , то вегда емоу въ скорби и терпѣ  
 нїа готовъ быти догтонѣ . сегѡ ради ѿ  
 павла ко ефесѡмъ пишеть . иже глагола .  
 послахоу къ вамъ тимодея брата нашего , ѿслад  
 жителя вѣи , ѿспѣшника нашего , во благо  
 вѣствованїи хртѡвѣ , во еже оутвердїти ва ,  
 ѿ оуѣшнїи ѿ вѣрѣ ваши , ꙗкоу ни единого  
 мѡу смѡщатиа въ скорбѣхъ ихъ . ѿ глагола  
 гдѣ оучитъ насъ по реченномъ глаголу . Благїи  
 ѿзгнани правды ради , ꙗкоу тѣхъ естъ  
 црство некое . Благїи естъ егда поможатъ  
 вамъ , ѿ ѿждѣнѣтъ вы , ѿ рекѣтъ вѣакъ  
 солъ глагола на вы лжѣще , мене ради . радѣйте  
 ва ѿ вѣселїи , ꙗкоу мзда ваша многа на  
 небѣхъ . кое оуѣшѣнїе паче сегѡ  
 оуѣшѣнїа можетъ быти . ѿ что множай  
 ши мзды ва , може быти . ѿ семъ пакѣ  
 стын апѡла павла глаголетъ . Благѡ оуѣшѣ

Ѿ Ѿ



ГЛА МД

и нѣшнаго времени, и нѣсть достойна ономъ  
вѣдущія славы, ꙗже въ насъ ꙗвѣнѣи имать.  
**О** инокѣнїи дѣлавоукомъ. Вспроу.  
**Какъ** дѣволъ инокѣшетъ насъ; ѿвѣтъ.  
**Внѣ** оубо ꙗко по пѣти прѣтчи оуразумѣ  
ешн инокѣе ꙗвлюти. мнози бо прѣхо  
дѣтъ во овчїи кожи, ище воуцы хищнїи.  
и тако оукрѣваютьъ своѣмъ словѣмъ, и прѣтѣ  
живѣщихъ пожирѣютъ. сїе инокѣнїе всѣмъ  
прочѣмъ превосходѣтъ. за неже образѣмъ  
добродѣтельнымъ, прѣтворѣютъ любовь,  
ꙗко да болышимъ оудѣбѣмъ и нѣхъ  
поработѣтъ. ище и дѣволъ воздѣтъ  
на насъ добродѣтели хорѣбнѣ, да бы есмѣ  
снѣмъ лѣтнѣствомъ егѣ, оудѣбѣ впа  
дали въ сѣти егѣ. ты же не вѣди дѣи  
жимъ всѣкимъ вѣтромъ, но инокѣшѣи  
дѣхн, ꙗже ѿ бѣга естъ. безъ инокѣнїѣмъ  
же прочее ни комѣ мнѣ быти вѣможнѣ.  
по неже и кѣсамѣмъ бѣхъ инокѣнѣтель инокѣнѣ  
ти прѣтѣнѣ. глаголетъ бо еже ѿ ма  
тѣи во егѣлѣи, ꙗже зачалѣ вѣдомъ.



ТОГДА ГИЪ ВОЗВЕДЕНЪ БЫТЬ ДХОМЪ К ПУТИ  
 НЮ, НСКУШЕНІА ѿ ДІАВОЛА. НАЧАМ НА ІАКѡ  
 ПО КРЩЕНІИ ПОДОВАЕТЪ И НАПАСТИ ѿЖДАТИ.  
**ВОПРОСЪ.** ПОВѢЖДЪ МНІ КАКѡ ДІАВОЛЪ ГО  
 ДШЕЮ НАШЕЮ ѿВОЛИ СВОЕЙ ГЛАГОЛЕТЪ;  
**ѾВѢТЪ.** ЕЩЕ, ПОНЕЖЕ НЕ СОВЕРШЕНЫМІН ГЛЫ  
 ВѢЩАЕТЪ, ІАКѡ И КО ПЛОТИ. НО НЕВЕЩЕСТВЕ  
 ННО СЛЮ МЫСЛЬ ДШЕ ВМѢЩАМ. И ОКО  
 ЕА, РЕКШЕ ОУМЪ ПОТЕМНАЕТЪ. И НАЛАГАЕТЪ  
 ЕИ МЫСЛИ СЪТНАГО ВРЕМЕНИ СЕГѡ НАСТОА  
 ЦАГО. ВЪДѢЩАМ ЖЕ БЛГАМЪ ЗАБЫТІЕМЪ  
 РАСТАБВАЕТЪ. ІАКОЖЕ И ВЕѢМЪ НАМЪ ТО  
 ѿ ДІАВОЛА БЫВАЕТЪ. СЛОВОЛАСТІЕ БО НАШЕ,  
 ІАКѡ ТРОСТЬ ВЪТРОМЪ ѿ НАВѢТѡВЪ ЕГѡ  
 ЗЫБЛЕМА. ТОИ ЖЕ ПРИЦѢПНІВІА ВЕДЕТЪ НА  
 СЛОМЛЕНІЕ ДОБРОТЫ, РЕКШЕ НА СОВЕРШЕНІЕ ГРѢ  
 ХА. ІНАНІИ СУБѡ ІАКѡ ІОВЪ И АВРААМЪ  
 ПОВѢЖДАЮТЪ ЕГѸ. НЕІНАНІИ ЖЕ ПОВѢЖДА  
 ЮТІА ѿ НЕГѸ, ІАКѡ И АНІНІА СІАПФІРОЮ.  
 ИЛИ ІАКѡ И ПРЕДАТЕ ХРТО ІЮДА ИСКАРІѸТСКІИ.  
**ВОПРОСЪ.** ПОВѢЖДЪ МНІ ЕЩЕ, КОИМІ  
 ОБЫЧАИ ДІАВОЛЪ НСКУШАЕТЪ НАСЪ;



Ѡ НСКУШЕНІИ

**ВѢДѢТЬ** . В ѣцѣхъ ОБЫЧАИ ДІАВОЛЪ НСКУ  
ШАЕТЪ НАСЪ . ПОНЕЖЕ МНОЗИ ІДУТЪ ОБРАЗЫ  
ГРѢХОВНИИ . РАЗЛИЧНА ЖЕ И БОРЬБА НАСТАЕТЪ  
НАМЪ КЪ ВЕЛІАРУ И НСКУШТЕЛЮ НАШЕМУ .  
ѠЮЖЕ ОВІИ ОУБѢЖДАЮТЪ ЕГО , ОВІИ ЖЕ  
ПОВѢЖДАЮТСЯ Ѡ НИГѠ . ПОНЕЖЕ СКАЗУЮТЪ  
НАМЪ Ѡ ІЕМЪ ОЦЫ , ѠЖЕ ПРЕЖДЕ БЫВАЕТЪ  
НАМЪ Ѡ ДІАВОЛА ПРИЛОГЪ , ТАЖЕ СОЧЕТАНІЕ ,  
ПОТОМУ ІЛОЖЕНІЕ , ТАЖЕ ПЛѢНЕНІЕ , И ПОТОМУ  
А СТРАСТЬ . ПРИЛОГЪ ЕСТЬ , ѠЖЕ БЫВАЕМОЕ  
Ѡ ВРАГА ВОСПОМАНУТІЕ . РЕКШЕ ІОТВОРИ ІЕ , ИЛИ  
ОНО . ТО ЕСТЬ ПРОІТЪ ПОМЫСЛЪ , ИЛИ  
ОБРАЗЪ ПРИЛЮЧШАГОСЯ , ІАКѠ И Ѡ ХРІСТѢ БЗѢ  
НАШЕМЪ . РЦЫ , ДА КЪМЕНІЕ ІЕ ХЛѢБЫ БД  
Б ДУТЪ . СОЧЕТАНІЕ ЖЕ ГЛАГОЛЮТЪ ОЦЫ .  
ѠЖЕ ІОГЛАГОЛАТИ КЪ НАЗНАМЕНАВШЕМУСЯ ВО  
ОУМУ НАШЕМУ ПРИЛОГЪ , РЕКШЕ ПРИАТЪ  
БЫТИ ПЕРВОМУ ПОМЫСЛУ , Ѡ ВРАГА ІАВЛЯЕМО  
ГМУ КЪ НАМЪ . ІЛОЖЕНІЕ ЖЕ РЕКОША , ѠЖЕ  
И ІОВОЖДЕЛѢНІЕМЪ ОУЖЕ ПРИКЛОНЕНІЕ ІОГЛАНО  
ДШИ , КЪ ІАВЛЯЕМУСЯ ПОМЫСЛУ , ИЛИ  
А ОБРАЗЪ БЫВАЕМОМУ . ПЛѢНЕНІЕ ЖЕ ЕСТЬ ,



ДІАВОЛЪКОМЪ

Егда плѣнѣнъ бѣде оумъ нашъ помысли :  
и рече совождѣніемъ ѿведемъ на слава  
дѣла. И потомъ страсть . еже естъ вѣ  
каго слава дѣла произведѣніе . и пакъ нѣ  
кого плѣнника творити нѣдѣтъ . понеже  
долгимъ временемъ в дшн гнѣздѣмъ . и  
многократно страстными помысли ѿ врага  
влагаемыми , оутвердѣмъ ѿ сочетаніа , и  
многимъ мечтаніемъ . тогда же плѣнѣ  
етъ истраждетъ , рекше сло творитъ , аще  
и не хощетъ . **вопросъ** . **Какоже** и мамы по  
ведѣти такова икѣшеніа ; **ѿвѣтъ** .  
**Снѣ** побѣдити и мамы . егда ратовани  
бываемъ , тогда мѣтъ вѣію и помощь егѣ  
призываемъ . а не ѿмалодѣшнимъ ниже  
ѿбеленіемъ , ниже оунываемъ . но во всегдашнѣ  
покланіи , и въ безпрестаннѣи мѣтвѣ пребы  
ваемъ . ниже во ѿчлѣніе да оуклонимъ . но  
вѣко ѿемъ вразумляющимъ поразумѣ  
ваемъ . бываетъ бо не точію намъ сѣмъ стра  
стны и немощны , но и тѣ ; ниже , ввысокомъ  
чинѣ стоѣщимъ , и въ житіи достѣнѣмъ



**ѿ ѿкъшеніи**

хвалы пребывающимъ . пакн миръ и оутѣ  
шеніе покаяніемъ и мѣтвами своимъ ѿ бѣ  
получаютъ , и помыслы цѣломудренны и кро  
тки пріемаютъ . Пакн же и се внимай  
тебѣ . Егда погѣшеніе блгти бжїа намъ  
бываетъ . и тогда пакн не ѿбезпечалимся ,  
ниже возвысимся , но исповѣдаемся бгѣ ,  
и благодаримъ его , и тецемъ когда на  
пѣмать согрѣшеній своихъ . и нице и ма  
мы побѣдѣти ѿкъшеніа . **вопрощъ** .  
**П**овѣжда ми ѿ хитростехъ бжовскихъ ,  
и ниже ѿкъшаютъ насъ ; **ѿвѣтъ** .  
**Т**ри сѣтъ главныа хитрости , ꙗкоже  
свндѣтельствуетъ гдѣ ѿкъшеніе , еже  
ѿ дѣвола , сластолюбїе славолюбіе и самолюбїе .  
ѿ сихъ же трїехъ иныа осмь указаша  
оцѣ , рекше оубѣденїе , и блѣдъ . гребро  
любїе , и гнѣвъ . печаль , и оуныніе . тще  
славїе же и гордость . пакн же ѿ всѣхъ осме  
рицы и прѣчаа многа ражаются . и какѡ  
ражаются вѣиши . стѣжѣтъ бо намъ  
помысломъ , чревоубѣденїемъ , воспоминаемъ



# ДІАВОЛСКОМЪ

РАЗЛИЧНАА , И СЛАДЧАЙШАА , ЧЕСТНАА БРАШНА  
 И ПИТІА . ЕЖЕ ЧРЕ ПОТРЕБѸ , И НЕ БО ВРЕ  
 МА , И ЧРЕ МѢРЫ ГАСТИ . СІА СТРАСТЬ  
 ЕСТЬ ВСЕМѸ СЛД КОРЕНЬ . ПАЧЕ ЖЕ БЛАДѸ .  
 И ѿ НАЧАЛА ЖИТІА ПРЕТѸПЛЕНІЕ ПРАОЦА  
 НАШЕГѸ ПЕРВАГѸ ЧЕЛОВѢКА , А ДАМА БЫСТЬ .  
 ПРИКОСНѸВША ОУБѸ НЕПОВЕЛѢННЫМЪ СМѢДИ ,  
 РАА ѿПАДЕ , И ВСЕМѸ РОДѸ СМЕРТЬ НАКЕДЕ .  
 ѾТОЛѢ ДАЖЕ И ДО ННѢ МНОЗИ ЧРЕБѸ ПО  
 ВИНѸВШЕМА , ПАДОША БЕЛІМЪ ПАДЕНІЕМЪ .  
 И БЫСТЬ ИМЪ НЕИЗГЛАННЫМЪ ГЛДЕННЫ РОКЪ ,  
 ЕГОЖЕ ИСКОПАША СЕБѢ СТРАСТНЫМЪ БЕЗЧЕСТИЕМЪ .  
 ТИЦА ОУБѸ РѢХЪ ѿ ПЕРВОЙ СТРАСТИ ЧРЕВО  
 ѾБЛАДЕНІА . РЕКѸ ЖЕ ПОТОМЪ И ѿ ВТОРОЙ  
 СТРАСТИ БЛАДА . СІА ОУБѸ СТРАСТЬ СДѸВѸ  
 ИМѢА КНАМЪ БОРЬБѸ , ОБКШЕ НА ДШѸ И ТѢЛО  
 ОРѸЖІЕ ЛЮТО . ЕСТЬ БО ЕСТЬ ДІАВОЛА  
 ВѢМЪ ЧЛКШМЪ . СІА ОУБѸ БЛАДНАА СТРАСТЬ  
 ДОМЫ ВЕЛИКІА РАЗРѸШИ , И ГРАДЫ ѿ ОНО  
 ВАНІА РАЗОРІ . БРАНИ МНОГИ ВОЗДВИЖЕ ,  
 И НЕЖЕОТКОЕ ЕСТЬСТВО ЧЕЛОВѢЧЕСКОЕ ВОЗВѢРН ,  
 И ВІЕ ПЛОТН И ДХА БЛГОРОДІЕ ПОВРЕДН ,



Ѡ ѿскѹшенїи

и скверно и смраднѣ еѣ содѣла. сего ради  
и бжтвенный аплѣ оучитъ насъ глагола .  
пѣгайте блѣда , вѣакъ бо грѣхъ иже аще  
сотворитъ члвкъ кромѣ тѣла естъ , блѣдан  
же во своемъ тѣлѣ согрѣшаетъ . Что же  
Ѡ ѿскѹшенїи третїемъ сребролюбїи рекѹ . Еже  
аще сїи оукрѣпїтсѣ въ насъ , вѣхъ слѣи  
ши бываетъ . и аще повинемсѣ емѹ ,  
то въ толнѹ пагѹбѹ ведетъ насъ , гакѹ  
аплѹ нарицїи еѣ , не токмо корень всемѹ  
слѹ , но и идологѹженїе именовѣ . мнози бо  
сребролюбїи ради Ѡ вѣрѣ погрѣшиша , аще  
внѣ же и тѣлїи пострадаша . речено бо  
естъ Ѡ оцѣ , гакѹ собираи злато и сѣ  
бро , оуповѣетъ на нѣ . и не вѣрѹетъ гакѹ бгѣ  
пекїи сѣ Ѡ немѣ . что сего лютеиши и сѣ  
ровѣиши едетъ . Ѡгюдѹ бо и злѣнїе на  
чало имать . Ѡгюдѹ и кнчѣнїе , Ѡгюдѹ татѣ  
ба и разбой , и прѹчїа зла вѣа . сїю стра  
стїю оупнѣсѣ икарїѹтїкїи , вселѣнныа вѣкѹ  
на тридесѣте сребреницѣхъ предаде . сїа  
страсть сребролюбїе , вѣлїи дрѹгъ естъ гееннѣ .



ДІАВОЛЬСКОМЪ

и врагъ црѣви немощъ, и вѣмъ злымъ хо-  
дѣти. Таже и гнѣва недѣтъ четвертаѣ  
слобы страсть является не менши нынѣ.  
иже имать въ себѣ томительна дѣла. нѣдѣтъ  
во вѣгда слопомнѣніе держати, и по-  
штрафъ вѣрости сло дождаемомъ воздава-  
ти. и шѣмъ многаѣ зла востають, и хже  
и вѣ вѣмы. шѣмъ радн рѣша оцѣ. гнѣван-  
ный оубо аще и мертвеца воскреситъ, мѣтва  
шѣмъ не прѣтна естъ. сѣ же речеѣ, не шѣмъ  
мертвого гнѣваный воскресити можетъ,  
но являѣ мѣрзость мѣтвы шѣмъ шѣмъ не прѣ-  
тна естъ. Паки же рекѣ и шѣмъ пѣтомъ пе-  
чальномъ икѣшеніи. аще кто по мнрѣ печѣ-  
лѣтъ, рекше и мѣніи радн, елѣкы радн  
мнра шѣмъ. Зависти радн, шѣмъ каннъ и  
и сѣвѣ. Зри шѣмъ влѣтѣтъ печаль дѣшѣ  
въ пегнѣель. аще во оубѣснѣтъ вѣнѣ сѣмъ  
вѣрасть, и аѣе шѣмъ олѣшнѣмъ нечѣмнѣмъ  
пѣсѣ дѣшѣ вѣмъ кнѣ дѣлѣ елѣнѣхъ и оубѣ  
лѣ сотворѣтъ, и не крѣпкѣ и не терпѣливѣ.  
и к мѣтвѣ и ко чтѣнію, и бо вѣмъ бѣмъ



ВНУТРИШНІЙ

ЧЕИТЬ С  
 ЗВѢНІА  
 НА ДУХ  
 ННѢ СѢ  
 МОЖІИ  
 ХУТІАНИ  
 ИВѢТО  
 БДѢ  
 ОУЧЕНИ  
 ЗѢ ПО  
 АБѢ ОУ  
 И ГОРДИ  
 И КОНЦ  
 ШИ СЕ  
 ІОВІКЕ  
 ПАКЕ С  
 ТИ ДІА  
 РАДН  
 КТО  
 НАУЧ  
 ЧАЛО  
 ІТРЕМА



# ДІАВОЛСКОМЪ

ЁСТЬ СЛА СТРАСТЬ ОУНЫНІЕ . Многа же тре  
 звѣніа подобаѣ намъ и на седмю страсть  
 на дѹхъ тщеілавїа имѣти . понеже сокрове  
 ннѣ славо вѣсми оухищренїи крадетъ, пред  
 ложенїе наше . и безоуспѣанїа сотвораетъ  
 хртїанна чл҃ва, паче же и мнїа . и тщїтєа  
 навѣтовати дѣла нашємѹ , да не побѣ  
 бѹде, но чл҃коугодїа радн . и аще ѿ сего не  
 оучнемъ трезвїтїа , но слаглемєа на мно  
 зѣ помыслы со тщеілавнымъ на дѹгомъ ,  
 аѣе оутвердївєа презорѣтва ражаєтъ в насъ ,  
 и гордыню , еже ёсть вѣсми слымъ начало  
 и конецъ . сїе же поправый вѣхъ выходяи  
 ши ёсть . Гордына же оубѹ искѹшенїе бѣ  
 ковое погнѣдїа ѿ осми словны страстєй ,  
 аже ёсть мѣи слы . сїа и аг҃ла сотвори бы  
 ти дїавола , не сѹща бо такова прѣжде . сего  
 радн оучатъ насъ оцѣ , да не разгордѣвєа  
 кто равнѹю со дїаволомъ прїиметъ казнѣ .  
 начало бо гордостн , еже не вѣдѣти г҃а , на  
 чало же грѣхѹ гордость . первое движенїе и  
 стремленїе сла гордость . корень и основанїе



Ѡ ѿкѹшенїи

Бла гордость . аще что мнитѣ ѿ блага дѣ  
ло творити въ гордости , нѣсть блага , понеже  
Ѡ гордости творитъ . Зри колика блага фари  
сей годѣла , но ничтоже того пользова . коре  
не бо не Ѡгѣче , но той вѣа гдѣаше . горды  
ни презрѣнїе нищихъ бываеъ . Ѡ горды  
ни возжелѣнїе ѿмѣнїи . Ѡ гордыни раченїе на  
чальства . Ѡ гордыни желанїе мирскїа славы .  
ни едино же сло гордости естъ равно . его  
ради ѿ петръ оучитъ насъ гла . смиреню  
мдарїе сѣжите . зане бгъ гордымъ проти  
витѣа , смиреннымъ же даеъ бласть . вѣа  
вѣа слышавше оутолїмъ гордыню , вѣдемъ  
смирени ѿ кротцы . таковыи бо прежде  
всѣхъ хртоїъ оублажи гла . блаженни нищїи  
дхомъ , ꙗкѡ тѣхъ естъ цртво небое .  
блаженни кротцыи , ꙗкѡ тїи наслѣдуютъ зе  
мяю . ѿ пакѣ вопїаше гла , научитѣсѣ  
Ѡ мене ꙗкѡ кротокъ есмь , ѿ смиренъ срце .  
научивыижеѣ Ѡ негѡ , не имать страдати  
Ѡ дїавола врага . ꙗкѡ близъ естъ гдѣ всѣ  
воищивши его . ѿ Ѡгоняетъ лютоѣти



ДІАВОЛСКОМЪ

и всѣмъ лѣкавѣмъ ѿ нихъ, еже не приелѣжи  
тиа имъ. ты же сочлѣ ходѣи богаѣмъ  
гда збогѣмъ, на всѣмъ вѣмѣмъ страстѣмъ ихъ  
ворѣмъ помышлѣи, и бѣрю хитростныхъ и  
лѣкавыхъ икѣшенѣи поминѣи. и бѣга на по  
мощь икѣмъ всѣгда призывѣи. и той нико  
гда же ѿтавитъ тѣмъ еже преейти вѣ нихъ.  
**вопрѣмъ.** Бѣмъ же, пѣтокъ и гѣботѣ не по  
доблетъ стѣти. вѣмѣтѣмъ оуѣмъ икѣмъ и ма  
мы предѣложеннѣмъ ѿ стѣхъ апѣмъ наю. постѣ  
тижемъ со инѣмъ, еже подоблетъ и менно.  
и и постѣ, иже наицѣмъ гѣботнымъ  
постѣ, егѣмъ гда бѣмъ повелѣмъ вѣвѣки  
постѣти; **ѿвѣмъ.** ѿ дни воскрѣмъ хрѣтова  
глетѣ, кѣ, правнѣмъ. пѣрвагѣмъ собѣмъ, иже  
вѣ никѣи. такѣмъ хотѣмъ вѣмъ образѣмъ естѣ,  
воскрѣмъ днѣ, ирѣмъ стѣмъ наю. той во  
глетѣмъ еднѣмъ. той же глетѣмъ и осмѣи.  
еднѣмъ естѣ иже вѣмѣмъ икѣхъ книгѣхъ,  
ице именовѣмъ. и бѣмъ вѣчерѣ, и бѣмъ  
оутро днѣ еднѣмъ. и днѣ еднѣмъ, а не днѣ  
пѣрвыи. осмѣи же провѣмъ небѣмъ днѣ,



WAKUSHENIN

H3



ДІАВОЛЬКОМЪ

99



ѿ ѿскушѣнїи

дѣлаю и постанѣа . пакн стѣхъ же аплѣ  
 правило, ѿ, д, г, глаголетъ . аще который епѣпъ  
 или презвитеръ, или дїаконъ, или подїа  
 конъ . или чтецъ, или пѣвецъ . въ м  
 днїи, сирѣчь въ великїи поств не постанѣа,  
 и во все лѣто, во все греды и пакн,  
 да и зверженъ будѣ . аще же мнрскїи члвкъ не  
 постанѣа да ѿлучитѣа . таже и въ гангрѣ  
 стѣгѣ собора правило, ѿ, г, летъ . аще мн  
 маго ради воздержанїа въ нлю или въ себѣ  
 тѣ, кромѣ едннѣа великїа себѣты по  
 стнѣа, да будѣтъ проклѣ . тоже глѣтъ  
 и дїа правило, тогѣже стѣгѣ собора, иже  
 въ гангрѣ . таже и владимїитѣмъ соборѣ  
 правило, м, д, и н . и нн . и шестѣгѣ  
 стѣгѣ великагѣ собора правило б, д . и нв .  
 и нс . и п, д . и прочаа все стѣа писанїа  
 оучатъ насъ днѣ воскресїа хрѣтова стнѣи,  
 сирѣчь ни конми дѣлы трѣднѣа ни по  
 стнѣа . въ себѣтѣ же дѣлати а не поств  
 нѣа, ни колѣно поклоненїа творити . прѣ  
 чаа же днѣ дѣлати и поствнѣа, аще

не прѣз  
 патѣа  
 вѣтъ ж  
 прѣхон  
 шѣстох  
 держим  
 жидам  
 плаем  
 ѿ немъ  
 вшедин  
 естнѣи  
 инми  
 тѣа,  
 ѿ томъ  
 аще к  
 дїако  
 жид  
 млет  
 зан  
 и зб  
 таке  
 сѣтъ



# ДІАБОЛІКОМЪ

не прѣзаникъ прилѣчитѣа . а егда бываѣтъ  
 пѣтьдѣятница , тогда пакн поѣтъ не бы  
 ваѣтъ же . инце оубо ѿ апла ѿ стѣх оцѣ  
 прѣахомъ пѣлачнхомѣа . ин пѣтъ прѣвъ  
 ѿвѣтохомъ . егже не заблѣднѣ крѣпцѣ  
 держимѣа , пѣла немъ оутвержѣемѣа . а ю  
 жндами ѿ прочими еретикѣми не совоку  
 плаемѣа , никѣ совѣтъ ініми сотворѣмѣа .  
 ѿ семъ глаголетъ прѣвно стѣхъ апла , же .  
 вшедый въ соборѣце іудѣйское ѿ ѿ црковѣ  
 еретическѣю , ѿ поганскѣю , ѿ помолитѣа  
 ініми . аще оубо причѣтникъ да ѿзверже  
 тѣа , миркѣй же да ѿлѣчитѣа . ѿ пакн  
 ѿ томъ же , о , прѣвно стѣхъ апла глѣтъ .  
 аще который епкпъ , ѿ прѣзвитеръ , ѿ ѿ  
 діаконъ , ѿ кто ѿнѣ ѿ вѣрны поѣтитѣа  
 і жнды , ѿ прѣзднѣтъ ініми . ѿ прѣ  
 млетъ ѿ нѣхъ члѣти опрѣнока въ днѣ прѣ  
 здника нѣхъ , ѿ что такова творѣтъ да  
 ѿзвержетѣа , миркѣй же члѣкъ да ѿлѣчитѣа .  
 таже ѿ влашданкѣн стѣаго собора прѣвно , аѣ ,  
 глѣтъ . пакѣ не подобѣе еретикѣмъ бл҃гословѣти ,



Ѡ ѿскѹшенїи

ни Ѡ еретикѣ благословенїа прїимати. еже  
 єсть безсловесїе паче а не благословенїе. таже и  
 аѡ, правило тогоже собора глаголюще, и аѡ, и аѡ, и  
 аѡ. оучитъ же на и павелъ апѡлѣ к коринѡ  
 глаголюще. тѣмже правиломъ жителствовати.  
 и сматрайте рече не такѡ ходѹщаа, ꙗкоже  
 имате образъ насъ. Ѡкѹда оубѡ глаголюще,  
 еже подобаетъ со юдѣи имено поитити. а  
 и кое преданїе прїималъ єси, и Ѡкого вѣдѣтъ,  
 сѹботнаго поста. єгоже гдѣ бѣ повелѣ  
 глаголюще. во вѣки поитити; ложь єсть, а не  
 истиненъ глаголюще твой єи. понеже жидоки на  
 мѡѹїєовѣ законѣ сѣдше, ꙗкѡ дѣти на  
 азѹчными писмены, и оупершиа впрѣдѣ до  
 совершеннаго рѹзма, писменныхъ икладѡвъ  
 навѣкѹти не познаша. сирѣчь прїити к по  
 знанїю вѣры хр҃говы. ꙗкоже глаголетъ іѡаннѣ.  
 благодать же и истина іѡомъ хр҃томъ  
 бысть. что оубѡ речеши Ѡ семъ. єдинъ  
 ли єсть рѹзмъ азѹчнымъ писменамъ, іѡвер  
 шенными слоги, рекше со апѡломъ и євѡлѣемъ  
 и со прочими бг҃ословїи. вѣмъ ꙗкѡ речеши

За мѣ



НЕ ЄДИНЪ . НО ВЕЛИКО ІМАТЬ РАЗСТОАНІЕ .  
 ТОЛИКЪ ЄСТЬ І НАМЪ СО ІЮДѢИ . ПО СЕМУ ЖЕ  
 І ГІЕ ВѢЖДА . ЄЖЕ ОУКЪ НА МАНЦА АЗБУКЪ  
 ОУЧАЦІА , ВѢКЪ ІСКУШЕНІЕ ПАДЕТЬ І ОДОЛѢ  
 АБІЕ . ПРИАТНО БО ЄСТЬ ПОХОТѢНІЕ ЄГЪ ВСѢ  
 КАГО ВЛАДНУТВА , В НІМЖЕ ІСКУШЕНІЕ ЄСТЬ .  
 МОЖЪ ЖЕ СОВЕРШЕНЪ , І СОВЕРШЕНО НАВЧІВАНІА ,  
 І ВѢСТЬ ВСѢ БОГООБРАЗНА ПИСАНІА , ЄВАНГІА  
 ПРОПОВѢДИ , І АПЛАВКІА І ОЦЕСКІА ПРЕДА  
 НІА . НЕ АБІЕ ІСКУШЕНЪ О ДІАВОЛА БУДЕТЬ ,  
 ПОНЕЖЕ ВИГДА МОЛІА ВОПІЕТЪ . КО ОЦЪ  
 НЕНОМУ ГЛЕТЪ , І НЕ ВВЕДИ НАСЪ ВО ІСКУШЕНІЕ .  
**ВОПРОСЪ .** ЧЕГЪ РАДИ ГДѢ БГЪ ТАКОВА  
 ІСКУШЕНІА ПОПУЩАЕТЪ НА НЫ . ПОНЕЖЕ НА  
 ВѢЧНА ОУТВѢЩЕНІА СОЗДАТИ НАСЪ ІЗВОЛИ ,  
 І НА ВѢЧНА ЖИАНІА ВОЦРѢВІИ НЕБѢМЪ ;  
**ОТВѢТЪ .** ЧЕГЪ РАДИ ПОПУЩАЕТЪ БГЪ  
 ІСКУШЕНІА НА НЫ . ВѢКЪ БО ІНЪ НЕ ОУ  
 ЧІНЪ НЕ ПОІЕМАЕТЪ БОГАТІСТВА ДОМУ ОЦА  
 СВОЕГЪ . ТАКЪ І БГЪ ПЕРВІЕ ІСКУШАЕТЪ ,  
 ТАЖЕ І ДАРОВАНІЕ ПАВЛАЕТЪ . ІСКУШЕНІЕМЪ БО  
 ВСѢКЪ ВѢДАНІЕ ОУТВЕРЖАЕТІА . ІСКУШЕНІЕМЪ



ѿ ѿскушеній

вѣра въкоренѣетсѧ . ѿскушеніемъ всѧко благо  
 совершается , и лѣтство врагѧ ѿблнча  
 етсѧ . ѿскушеніемъ ѿвращающихъ ,  
 и ѿсловающихъ славы ихъ сохраниются . и да  
 лѣе ѿцыи къ богу приближаются . прїимѧ же  
 во дерзновеніемъ вселѣтсѧ , и заступленіе  
 егѡ приимутъ , и на мѣтѣ подвижни  
 являються . и подвижники ѿскушеніемъ  
 свѣтан и чисты быкають . ꙗкоже глаго  
 летъ дѣдъ , въ земѣ псалмѣ . ѿску  
 шены сѧ бже , разжжены сѧ , ꙗкоже  
 разжизаетсѧ серебро . хотѧи бо въемъ  
 показати , когѡждѡ блгочестїа чистотѣ ,  
 ѿскушеніе страдати поощляетъ . иже ꙗко  
 же разжизаетъ кто серебро въ горнилѣ ,  
 чисто являетъ . такѡ и въ горнилѣ  
 впадъ бѣды претерпѣваѧ , ничтоже по  
 нежно показуетъ . блженъ бо рече мѡжт ,  
 иже претерпитъ ѿскушеніе . зане ѿскушенъ  
 бывъ , прїиметъ вѣнецъ живота . сїе вѣ  
 чное оутѣшеніе , и жизнь нескончаемая ,  
 на нѡже гдѣ и зволн . создати насъ .



ДІАВОЛСКОМЪ

**вопрѡсъ** . Понѣже негда бѣъ о но і паотѣи  
нашею діаволъ иѣкѹшлетъ насъ . чекѹ  
радн мы молима гдѣви , да не введетъ  
насъ во иѣкѹшеніе ; **ѡвѣтъ** . Безъ боли  
оубѡ бжїа иѣкѹшнн насъ діаволъ не  
можетъ . и аще не поѹститъ насъ , еже  
иѣкѹшнн насъ , никѡеже пакѡсти сотко  
рннн намъ не можетъ . тогѡ радн оѹѹ  
нашемѹ нѣномѹ молима , да не въ концѹ  
иѣкѹшеніемъ лѡкавагѡ діавола побѣдени  
ѡ негѡ бѹдемъ . и не поѹститъ еже  
выше нлы нашеа во иѣкѹшеннхъ ѡ негѡ  
быти намъ . такоже молима , да не зба  
внтъ насъ ѡ прелѣстныа нашеа и мѣрзкїа  
похотн и напастн . **вопрѡсъ** . Слово ли  
естъ превывати во иѣкѹшенн , позѣждь ми ,  
или бѣго . аще оубѡ и сло , то по достоѣнню  
оумолаемъ . аще же бѣго . чекѹ же радн  
ѡ бѣга негѡ молима ; **ѡвѣтъ** . Бегѡ радн  
молима . понѣже мали есмы и хѹдн .  
крѣпость же наша , ѡбѣѣ естъ . и ѡ вѣѣ  
иѣкѹшенн и збавленіе , и оутѣшеніе подаетъ



намъ , еже бл҃га ради надежды наны .  
 онъ бо вегда гоблюдаа насъ ѿ ѿсвѣщеніи .  
 и даа рѣкѣ помози и исправленіи . а не по  
 пѣскаа погнѣнѣти . аще оубо и поплѣти  
 на насъ ѿсвѣщенію быти . не да в томъ  
 и изволаетъ насъ потопити . но да паче  
 ѿсвѣщеніемъ ѿсвѣщеніишихъ гдѣлаетъ .  
 и своеа силы прѣболаше подастъ гдѣленіе .  
 гдѣтъ бо дѣдъ . гдѣтъ гокрѣщеніа , и мы  
 и збавленіи быхомъ , помози наша во  
 имѣ гдѣне готворшаго нбо и зѣлаю .  
 вопро . Кое оутѣшеніе имамы во ѿсвѣщеніи ;  
 ѿвѣтъ . Первѣе помыслимъ и имъ оутѣ  
 шеніа , гдѣ не приходѣтъ наны ѿсвѣ  
 шеніа , токмо поплѣненіемъ бж҃имъ ,  
 гдѣже и ѿ ѿсвѣщеніа повѣсть скажетъ намъ .  
 гдѣ ради и молима . Оче нашъ , не введи  
 насъ во ѿсвѣщеніе . Второе же иже оутѣ  
 шеніа , гдѣ мѣтнѣтъ намъ естъ гдѣ бж҃е .  
 еже не дастъ воли ѿсвѣщати насъ , паче си  
 лы нашеа . но даде го ѿсвѣщеніемъ и бл҃гъ  
 свои , еже претерпѣти возможемъ .



Третье оутѣшеніе и мамы ина и премудра  
избавителя гда, иже вѣсть избавити насъ  
ѿ искѣшеній. Четвертое же оутѣшеніе и ма  
мы. егда претерпи, и не погрѣзимъ в немъ,  
тогда прїимемъ благу и радость и веселіе  
вѣчное. и ина многа оутѣшеніа и мамы во  
искѣшеніихъ. иже гдѣ нашъ даде намъ  
оуничженнымъ и смиреннымъ. и гдѣ ради  
не лѣѣе пометаемъ себе въ страсти безче  
стіа, но мужественно побѣду прїемающе,  
станемъ на страсти искѣшеніа. егда на сѣ  
днице приводимъ вѣдемъ, не оустрашимъ  
прещеніа искѣшителя. егда же не вопроша  
ютъ ны, в молчаніи со смиреніемъ времени  
жающе, молимъ. и такъ оубо преславную  
храбрость, а не тщеславіе получимъ. вѣсть  
бо премудрость оукраити слова свои, кро  
мѣ некоей вещи, иже возглаголати истинно не  
вѣдущимъ тоа. ѿ седмѣ прошеній  
в вопроа. ѿ немъ молимъ в семъ седмо  
прошеніи. но избави насъ ѿ лукаваго;  
и вѣтъ. ѿ тѣхъ псалмъ и прїахъ матвѣ

ГДА



ШЕДМОУ

ИЗВѢТЪ. ПОИЖЕ ПРОСИТЪ НАСЪ САТАНА РАЗ-  
ГЛАТИ, ИАКОЖЕ ДРЕВЛЕ СТЫМЪ ОУЧНИКИ ХРТО-  
ВЫ, ИЛИ ИАКШ И НА ПРАВЕДНАГО ИШВА. МЫ  
ЖЕ МОЛИМЪ, ДА НЕ ДАСТЪ НА НАСЪ ВЛАСТИ  
ЛЮКАВОВА ДІАВОЛА, НИЖЕ ВРЪЩЕ ЕГО ВПАДЕ,  
АЩЕ ВОХОЩЕТЪ ПРЕЛЪСТИТИ И ПОГЪБИТИ НА.  
НО ПОКРЫЕТЪ НА ШЕВЫНЫМЪ СВОИМЪ ЧЛКОЛИ  
БІЕМЪ. ЕГО РАДИ МОЛИМЪ ОЦЪ НАШЕМЪ  
НЕНОМЪ. ДА ИЗБАВИТЪ НАСЪ ШЛЮКАВАШ.  
**ВОПРОСЪ.** ЧЕШ РАДИ НЕ ГЛЕМЪ, ИЗБАВИ НАСЪ  
ШЛЮКАВЫХЪ, НО ШЛЮКАВАШ; **ШВѢТЪ.**  
ЕГО РАДИ МОЛИМЪ НЕ ГЛЕМЪ, ИЗБАВИ НА  
ШЛЮКАВЫХЪ, НО ИЗБАВИ НАСЪ ШЛЮКАКАШ.  
ПОИЖЕ ВРАГЪ ДІАВОЛЪ БІА СЛАА ВОЗДВИЖЕТЪ  
НА НАСЪ, СВОИ ЛЮКАВСТВОМЪ СЛЫМЪ. ДА ПОГЪ-  
БИТЪ НАСЪ ИСКЪЩЕНІЕ, И ЛОВЛЕНІЕМЪ ЛЕСТНЫ  
СЪТЕН СВОИ. ТЕМЪ НАНЪ МОЛИМЪ, ИЛИ ПА-  
ЧЕ ВРЪХЪ ШЕНДАЩАГО НАСЪ. ЕГО РАДИ И ПРЕ-  
ДАНО ЕСТЬ НАМЪ ВЪ МОЛИТВѢ ГЛАТИ. ИЗБА-  
ВИ НАСЪ ШЛЮКАВАШ. ОНЪ БО ЕСТЬ ЛЮКАВЫИ  
НЕ ПРИМИРНЫЙ ВРАГЪ, НА ОНАГО ОУБШ ВІИ ДА  
ГНѢБЛЕМЪ, НА ОНАГО ДА МОЛИМЪ ЕГО



сокрѣши сатанѣ по нѣмъ наша . сеи бо ража  
 етъ и прѣча мнѣмъ всѣмъ врагѣмъ наша . аще  
 молиши на врагѣ , но и збави насъ ѿ лѣва  
 выхъ . онъ сеи раждаетъ , ꙗко ѿстава  
 егѡ лѣваго врага . на тѣхъ молиши ,  
 иже онъ слово ѿмрачѣ , и лѣваго оула  
 ди . на нихъ же не повелѣваетъ молиши ,  
 но ѿ нихъ молиши , да мѣтѣ имъ бѣ  
 етъ . и проженетъ ѿ нихъ неправаго всѣмъ ,  
 ѿ члѣхъ же поминѣи ꙗко на члѣхъ сеи .  
 любите рече врагѣ наша . добро творите нена  
 вѣдѣшимъ насъ . прочее повелѣваетъ проща  
 ти , и вѣны ѿстава . **Ѿ совершеніи моли**  
**твы ꙗже и бгѣ и оцѣ немоу .** **Вопросъ .** **ГЛА НА**  
**Что насъ на члѣхъ сеи совершеніе моли**  
**твы . ꙗко твое естъ црѣво , и слава и слава во вѣ**  
**ки , аминь ; ѿвѣтъ .** **Начало оубѣи ꙗва**  
**етъ мѣтѣи .** **ѿже к бгѣ и оцѣ немоу ,**  
 наше сыновленіе . совершеніе же еѣ приносѣи  
 ѿ насъ хвалѣніе . ꙗко оучитъ на . ꙗко  
 твое естъ црѣво и слава и слава во вѣки ,  
 аминь . имъ слава , ѿже ни начинаемо



ни кончаемо цртво егѡ, ꙗкоже аѡдѡ  
в лице еѡд глетъ. цртво твоѡ рече цртво  
всѣхъ вѣкѡ. и самъ гдѡ еѡже ѡ матѡѡ  
во еѡлѡн глетъ. прѡидѣте еѡгословѡнѡн оѡа  
моѡгѡ наслѣдѡйте оѡготованное вѡмъ црत्वѡе  
ѡ сложенѡмъ мѡра. ꙗще и ѡ сложенѡмъ мѡра  
глетъ, но вѡгѡ вѡтвѡнагѡ црत्वѡа при  
частники стѡхъ вѡнѡхъ творѡтъ. еѡже  
прѡимъ, ꙗкѡ гнѡнъ еѡтъ дѡти, и глѡвоу  
наѡ вънчѡти. понеѡже гдѡ гнѡнъ, црѡ  
глѡвы. гнѡнѡн и крѡвѡкѡн во бранѣхъ, наѡ  
пѡче ѡ нагнѡлѡтва держѡщихъ и збѡвѡтъ  
наѡ. **вѡпрѡсѡ.** **II** овѣждѡ мѡн, еѡще, чѡѡ  
радѡ еѡа трѡ именовѡнѡмъ по мѡтѡвѡ ꙗкѡе ко  
оѡдѡ нѡномѡдѡ вѡспомѡнаѡмъ. цртво, и гнѡдѡ  
и глѡвѡ; **вѡѡтъ.** **Д** рѡвѡе оѡѡѡ в вѡвѡнѡн  
стѡѡн пѡѡн стѡн оѡроѡы вѡспѡѡѡѡще глѡгѡ  
лѡхѡ. вѡгословѡнъ еѡн на прѡтолѡ глѡвы црत्वѡа  
твоѡгѡ. мѡѡже зѡѡ хѡтѡѡа прѡдѡнѡа держѡ  
мѡа, и вѡблѡдѡѡмъ еѡ. еѡже стѡмъ вѡнѡмъ  
оѡчѡнѡѡмъ иѡпѡѡмъ прѡдѡѡѡ нѡѡ глѡ. ꙗ  
ице оѡѡѡ молѡтѡѡа вѡ. оѡѡе нѡѡѡѡ иѡѡ



ЕСИ НА НЕБѢХЪ. ТѢЖЕ И СЕДМЬ СТИХОВЪ МО  
 ЛИТВЕННА ПРѢДАЕТЪ ИМЪ. И БЛАГОДАРЕНІЕ ПОВЕ  
 ЛѢ ВОЗГЛАВІТИ. ГЛАГОЛѢ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРТВО, И СИ  
 ЛА И СЛАВА ВО ВѢКИ, АМІНЬ. ВОПРОШАЕШИ ЛИ  
 СІХЪ ИМЕНОВАНІИ ЦРТВА И СИЛА И СЛАВА. РАЗ  
 МѢИ ГЛАГОЛѢ ЦРТВѢИ СИЛЕНЪ И СЛАВЕНЪ ЕСТЬ.  
 ТОИЖЕ ЕСТЬ МОЩЕНЪ, ЦРТВІЮ СВОЕЮ ПРИЧА  
 СНИКИ СОТВОРИТИ НАСЪ. СИЛОЮ ЖЕ И СЛА  
 ВОЮ ВѢНАТИ ВѢА ОУПОВАЮЩАА НАНЬ. СЕГѢ  
 РАДИ ВОИСКВАЮТЪ ЗАБѢ ТРИ СІА ИМЕНОВАНІА,  
 ЦРТВІЕ И СИЛА И СЛАВА ВО ВѢКИ, АМІНЬ. РЕКШЕ  
 ВСИСТННЪ ИЛИ ПРАВЕ ТАКЪ. **Вопро.** И пакы  
 повѣжда ми, что есть вѣмъ словеси. ГЛАГО  
 ЛѢ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРТВІЕ; **Вѣ.** **Вѣ.** ЦРТВО ОУБѢ  
 ВОСПОМИНАЕМЪ, И ЦРѢ ИМЕНЕМЪ ПОДНИЖЕ  
 ОУЧИНАЕМЪ, И ПОКАЗЕМЪ ЕГѠ ВСѢХЪ ІС  
 ЦА СИЛѢИША. КЪ НЕМѢЖЕ ІНЦЕ ГЛАГОЛѢ, ТВОЕ БО  
 ЦРТВІЕ И СИЛА И СЛАВА. ТѢМЪ ЖЕ ОУБѢ АЩЕ  
 ЕГѠ ЕСТЬ ЦРТВІЕ И СИЛА И СЛАВА. ТО НИ ЕДИ  
 НАГО ЖЕ КОГО ІННОГО ПОДОБАЕ НАМЪ БОЛѢТНА.  
 НИ ЕДИНОМУ БО ІСЦѢ ІСПРОТИВЛЯЮЩЕМА ТОМУ.  
 ЕГДА ОУБѢ РЕЧЕ, ГЛАГОЛѢ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРТВІЕ.

а д  
 н б е  
 а е в а  
 а



поузыетъ и онаго ратующаго насъ намъ  
покорена, аще и сопротивлятися видится,  
егда бгъ поспѣвающу. обаче бо и той шра  
сть. не оубо дерзнетъ ни на единого же  
шкверетъ нападати, аще не первѣе выше  
область вземъ. и что глаголю шкверетшъ. ниже  
на свннѣа дерзнути претерпѣ. дондеже  
егда самъ гдъ повелѣ. ниже на паства,  
ниже на волѣвша стада. темже аще и  
тмами немощни будемъ, праведни же бу  
демъ дерзати, такова имѣюще црѣвѣюща  
всѣми и оудобнѣ тебе иправляти мо  
гущаго. се оубо не точію освобождаетъ ны  
ш находящихъ и лютыхъ токмо, но и сла  
вны можетъ сотворити ны и свѣтлы.  
якоже бо слава егѡ многа, такъ и слава  
нензреченна, и всѣа безконечна. видѣлъ ли  
еси, такъ ш ихъ трехъ именованіи подви  
жники гавлетъ, и дерзати оустраетъ.  
егѡ радн возглашаемъ. такъ твое есть  
црѣвѣ, и слава и слава во вѣки  
аминь.



**О хвалѣ**

**вѣтородичнѣ**

**Евѣнгѣ**

**ГЛА IV**

Повѣжда мнѣ, какѣ црковь бжѣа хва  
литъ, пречтѣю прѣш дѣш бцѣ мрѣю,  
**ѡ бжѣ**. **И**же хвалитъ црковь бжѣа,  
пречтѣю пречтѣю, и прѣш дѣш бцѣ мрѣю,  
всѣми догматѣ, иже предаша намъ стѣи  
апостолѣ, еже пѣти и славити тѣмъ не оуныпно,  
якоже и гдѣ еѣмъ бжѣа нашего, и гдѣ еѣмъ хртѣа.  
и потомъ бжѣи оцы такоже соборнѣ  
научиша насъ пѣти и славити каноны и  
ггнхѣры, и тропари, и кондаки и ѣкосы.  
и всѣми молебными гласѣ, и благодарственны  
ми воспѣваніи. псалмы и пѣсньми, и пѣснь  
ми дѣховными. оутро же и вечеръ, и на  
вѣско время. дѣшею и оумомъ и всѣми чѣв  
ствѣ. Здѣ и вездѣ, и на вѣскомъ мѣ  
стѣ. вѣдѣхъ и тѣснотѣхъ и во вѣснѣхъ  
скорбѣхъ, и непреверимѣю и мамы застѣ  
пницѣ. и ходатайцѣ непостыднѣ  
кѣи еѣмъ и бжѣа нашему. такѣ  
хвалитъ црковь бжѣа пречтѣю бцѣ,  
хртѣанскѣю надеждѣ и влчцѣ.

**ГЛА**



ѿ хвалѣ

**вопросъ .** **Скѣдѣ** ѿ мамы еѣ хваленіе .  
**ѿвѣтъ .** **Первѣ** ѿ архангѣла гавріїла , слы-  
ши во еѿлаїн еже ѿ лѣки иже глѣуща . и  
вшедъ к ней аггѣлъ рече . радѣиша ѿ радо-  
ваніа гдѣ і тобою . и пакѣ ѿ іѣѣ елика  
вѣти . бѣгословѣна рече ты в женѣхъ , и бѣгосло-  
вѣнъ плодъ чрева твоегѣ . потомже и  
ѿ оустѣѣхъ црковныхъ , иже предаша  
намъ говорѣ іѣ іи оцы . **вопросъ .**  
**И**ю пользѣ мамы , в томъ хваленіи ;  
**ѿвѣтъ .** **Вѣ** бѣго мамы , и вѣа полѣ-  
знаа намъ еѣ радѣи годѣа . зане  
же мѣти прѣш двѣа бѣа слова породѣ ,  
и зсѣвѣающаго насъ дрѣвнагѣ ѿ ѣженіа ,  
и тѣѣніа и смѣрти . и вѣвѣдѣаща в радѣи  
вѣчнагѣ животѣ . ѿ негѣже еѣвою ипадо-  
хомъ , еѣюже пакѣ ввѣдохомъ . земніи  
бо іѣще , еѣ радѣи небымъ сѣнковѣѣемъ .  
и правленіе же чѣловѣкѣмъ , и падѣніе вѣѣмъ  
еѣсовѣмъ быти . таковѣ пользѣ мамы  
в томъ хваленіи . **вопросъ .** **ѿгѣ** оучѣиша  
ѿ похвалы еѣ ; **ѿвѣтъ .** Оучѣиша пѣти



и славити, и ясно проповѣдати, и неизрече  
нное бѣа нашегѡ таинство, и великое егѡ  
члѣколюбїе, какѡ сотвори члѣка ѿ небытіа во  
ѣже емо быти. егѡже діаволъ прелестію  
и породеи изведе. и во идолобожествѣ оуклонн.  
їе видѣвъ бѣгъ, какѡ по образѣ и по подо  
бію егѡ созданное человѣческое естество  
иставляетъ престоупленіемъ, блгоизволи  
то помилувати, преклонъ неба, и вели  
ка во отробѣ чѣдѣ члѣкъ, неизмѣннѡ.  
дательнъ иставшаго аама ѡбновитъ.  
дѣство же еа не рѣшимо охранитъ. какѡ  
преже рѣтва бѣ аа, и въ рѣтѣ, и по  
рѣтѣ пакн дѣю превытъ. иже оучи насъ  
ѣтаа соборнаа аплыкаа црковь, и торжество  
вати еи повелѣваетъ. да тихѡ и нематѣ  
жнѡ еа ради вѣнѣшнѣ вѣщѣ пожнѡше,  
небнхъ вѣчны блгъ наслѣдницы гвѣмѡ.  
блгодатію еа еа, бѣа нашегѡ и гда іа хрта.  
**Сѡ аѡбѣи, и ѡ девати заповѣдѣхъ бжїихъ.** гла иѡ  
**Вопросъ.** Что естъ аѡбѡвь; ѡбѣтъ.  
**Аѡбѡвь** яже ко иискреннемѣ сло не творитъ,



О ЛЮБВИ И О ДЕСЯТИ

ЛЮБОВЬ ЧИСТАЯ ВРЪНОСТЬ ЕСТЬ ЛЮБОВЬ .  
ЕГДА НИ В ЧЕМЖЕ ИЩЕ ЛЮБАЩЕМУ ПОТРЕБНЫ ,  
ЛЮБИМИ ЕСМЫ О НЕГѠ . ЕГДА ВСЕГДА НАМЪ  
БЛАГА ТВОРИТЪ . О ВСѢХЪ ПРИШЕ ТЩИТСЯ ,  
ЕЖЕ БЫТИ НАМЪ ПРИАТНИКОМЪ БЛАГОУ .  
ЛЮБОВЬ ВСЕЛЕННЮ СПАСИ . ЛЮБОВЬ И НЕБЕСЕМЪ  
ЗЕМЛЮ СМЪИ . ЛЮБОВЬ ЧЕЛОВѢКИ АНГЛЫ СО  
ТВОРИ . ЛЮБОВЬ ВСѢХЪ ВѢРНЫХЪ , СЛАДОСТЬ  
И ВЕСЕЛІЕ РАДОСТЬ . ЛЮБОВЬ ЕСТЬ ВСѢХЪ  
БЛАГНХЪ КОРЕНЬ И ОСНОВАНІЕ И МѢ . И НИЧТО  
ЖЕ МОГЪ ПРЕДСТАВИТИ ПРОТИВЪ ДОСТОИ  
НІА ЕА . ИЩЕ ЕСТЬ ЛЮБОВЬ . **ВОПРОСЪ .**  
**КОЛИКА ИДЪ ЗАПОВѢДИ ЛЮБВИ ;** **ОТВѢТЬ .**  
**ДВѢ БОЛШІИ .** ПЕРВАЯ , ВОЗЛЮБИШИ ГДА  
БГА ТВОГО ВСЕМЪ СРЦЕМЪ ТВОИМЪ . И ВСЕЮ  
ДУШЕЮ СВОЕЮ . И ВСЕЮ МЫСЛІЮ СВОЕЮ . И ЕСТЬ  
ПЕРВАЯ И БОЛЬШАЯ ЗАПОВѢДЬ . ВТОРАЯ ЖЕ  
ПОДОБНА ЕИ . ВОЗЛЮБИШИ ИСКРЕННАГО СВОГО  
БРАТРА СЯМЪ СЕБѢ . ВЪ СЮ ОБОЮ ЗАПОВѢДІЮ ,  
ВСЕ ЗАКОНЪ И ПРЦЫ ВИСАТЪ . **ВОПРОСЪ .**  
**КОИМЪ ЗНАМЕНІЕМЪ ПОЗНАВАЕТСЯ ЛЮБОВЬ ;**  
**КОГДА БГД ;** **ОТВѢТЬ .** ОНЪ , АЩЕ ЗАПОВѢДИ

О.  
ЛЮБ.  
ЗА  
НЕ



ЗѢНОВІДѢХЪ БЖІИХЪ

3A MM

31

644







## Зáповѣдѣхъ бжѣихъ

сегѡ рáди и ѿ ѿвѣстїи нарица́ша, ꙗ́коже е́сть  
 б́гѡвѣстїе . б́гѡвѣстїе же гл҃етъ , ꙗ́коже  
 же вѣстѣтъ нáмъ вѣщи добры , и сѣлѡ  
 б́гн . и́рѣчь ѡ́ставленїе грѣхѡвъ , прáвдѣ ,  
 восхóдъ на нѣбá , и́сположенїе же бж҃їе . на  
 слѣдїе вѣчныхъ б́гъ . и́сковоженїе ѡ́мѡмъ .  
 деислòвїе же не тáкъ . добрѡ оубѡ и́и ,  
 но бо ѿвѣстїи и́и ѿ ѿвѣстїемъ краснѡ . добры́же  
 и́и зáповѣди , и́и зáконъ мѡу́сѡвъ , но до  
 ѿвѣстїи хр҃тòва . сегѡ рáди и́и павелъ кр҃имля  
 нѡмъ в послáнїи пишеть . не рече зáконъ  
 дáнь бытъ , но зáконъ же привнѣде . привре  
 меннѡ тогò показá потребу . а́ не гд҃ьств  
 ннѡ , ни́же прѣидѣннѡ . пакн то́нже и́и га  
 лáтѡ в послáнїи , и́и и́и гл҃етъ . прѣ  
 ждебо прїи́ствїи вѣрїи по зáконѡ рече стрѣ  
 гомн вѣхѡ , затворѣннѡ в хотѣннѡ вѣрѡ ѡ́кры  
 тнѡ . и́и пакн ѡ́томъ же ѿвѣстїи хр҃тòвѣ , и́и  
 ѡ́ мѡу́сѡвѣ зáконѣ , к коринѡмъ востòседь  
 деать трѣтїемъ зáчлѣ пишеть . писмѡ  
 оубѡ оубнвлетъ , а́ дхъ живнѣтъ . писмѡ  
 оубѡ гл҃етъ , написанныи зáконъ , дхъ же

Зáч

Зáч



ѿ любви и ѿ десяти

Евѣліе хрѣтово . написанныи оубо именоваша ,  
такъ первіе написанъ бывъ . и такъ прочте  
ша людемъ . Евѣліе же и зоветъ хрѣтоу  
научи . аще послѣди бысть и Евѣліе писано .  
Зри сего реченіа зане оумножается Евѣліе .  
сирѣчь вѣще имать . и многу ѿбладаетъ .  
Законъ же оустѣплетъ , аще оуже рече оустѣ  
плетъ законъ , раздѣли такъ не ѿнюдъ  
ѿиновенъ есть вѣсь , но и зѿбразѣиша  
мимо текутъ , рекше престають . гдѣ  
немъ бо лѣпшѣ преходити , а также тѣмъ  
и зѿбразѣиша , истина наша быти . рече бо  
гдѣ , не прїидохъ разорити закона . но  
исполнити . **вопросъ .** Когда оубо добродѣ  
тели наша напользу бывають ; **ѿвѣтъ .**  
**Ѹ**гда оубо ѿ вѣры и ѿ любви исходятъ  
добродѣтели наша , тогда напользу бы  
вають намъ . **вопросъ .** Рцы ми какъ оубо  
глаголють десять заповѣди бжїи ; **ѿвѣтъ .**  
**Ѹ**бо исхोде двадцатыи главы , инче писано  
есть . глагола гдѣ всѣ словеса гнѣи и мѡѡїсею  
глаголю . азъ есмь гдѣ бгъ твои , и зѣдыи тѣ

ѿ земли  
да не бѣда  
ни сотвори  
иже на нбс  
и снѣгъ в  
кониши  
бо есмь  
срѣхъ  
четверта  
творѣи  
на  
не поѣма  
ѿчистит  
тѣни .  
шнѣ  
вѣ  
гдѣ  
дѣла  
и рабѣ  
и осл  
шлѣщ  
в шнѣ



З'повѣдхъ вѣхъ

2146

2

2A



море и вса гаже в ни . и почи в днь седмын .  
 егѡ ради благоуви гдѣ днь седмын , и  
 ѡтѣ егѡ . Чти оца твоегѡ , и мѣръ  
 твою . да благо ти бѣдетъ . и долголѣтенъ  
 будеши на земли блзѣ , юже гдѣ бгъ  
 твой дастъ тебѣ . Не ѡуби . Не любодѣи .  
 Не кради . Не послѣдствуй на дръга своего  
 свидѣтельства ложна . Не пожелаи жены икре  
 ннагѡ твоегѡ . ни пожелаи домѣ близнагѡ  
 твоегѡ , ни села егѡ , ни раба егѡ , ни рабы  
 ни егѡ , ни вола егѡ , ни осла егѡ , ни воегѡ  
 скота егѡ , ни все елико близнагѡ твоегѡ .  
 гдѣ сѣтъ деѣя заповѣдей бжїи , и хже самъ  
 бгъ написа перстомъ своимъ , на двѣхъ  
 доскахъ каменныхъ , и на синаистѣи горѣ  
 мѡуѣомъ прркомъ іудѣомъ далъ .  
 Толкованіе десятихъ заповѣдей бжїи .  
 вопрошъ . Какѡ разѡмѣти и мамы ,  
 первѡю заповѣдь . не бѣдѣтъ тебѣ бѡзи  
 ниїи развѣ мене ; **ѡвѣ** . **Ѹ**ице и мамы  
 разѡмѣти первѡю заповѣдь , гаже гл҃етсѧ ,  
 не бѣдѣтъ тебѣ бѡзи ниїи развѣ мене



## ЗАПОВѢДЕХЪ БЖІИХЪ

ПОНЕЖЕ ЕДИНЪ БГЪ ТОИ БЕЗНАЧАЛЕНЪ , НЕВИ-  
 ДИМЪ , НЕПОСТИЖИМЪ . НЕ РОЖЕНЪ , НЕ СОТВО-  
 РЕНЪ , НЕ СОЗДАНЪ . ТВОРЕЦЪ НЕБЪ И ЗЕМЛИ  
 И ВСЕА ТВАРИ . ТОИ ЕСТЬ БГЪ . БГЪ ИЖЕ НИ  
 КОЕЖЕ ШЕЩИ ВЕБХЪ СЩЕСТВО ЕГО ИМЕНО  
 КАТИСА МОЖЕ . ПОНЕЖЕ ПРЕВЫШЕ ВСАКАГО СЩЕ-  
 СТВА И ЕСТЬТВА , ИЗЪБРАЖЕНІА ЖЕ И ПОДОВ-  
 ЕТВА . И ВЫШЕ ВСАКАГО СМЫШЛЕНІА НАШЕГО ,  
 И СЛОВА . АЩЕ ОУБѢ И МНОГА , ТАКЕ ШЕЩЕ  
 ПОМЫШЛЯЕМЪ , ИЗРЕЩИЖЕ НЕ МОЖЕМЪ . ИЛИ  
 И МНОГА ГЛѢМЪ , РАЗУМѢТИ ЖЕ НЕ МОЖЕМЪ .  
 ВЕЗДѢ БО ЕСТЬ БГЪ ВСѢМЪ , КАКОЖЕ , КТОМЪ  
 НЕ РАЗУМѢМЪ , ТАКѢ ЕСТЬ НЕКАА БЕЗ-  
 ПЛОТНАА СИЛА . ВСАЧЕКИМЪ КИНА БЛГІИМЪ  
 ВСѢМЪ , КАКОЖЕ ЕСТЬ , ИЛИ КАА ЕСТЬ ,  
 НЕ ВСѢМЪ . ЕЕ ГЛАГОЛЕМЪ , А НЕ РАЗУМѢМЪ .  
 РЕХЪ ТАКѢ ВЕЗДѢ СЫИ , НО НЕ РАЗУМѢЮ .  
 ЕГО РАДИ И К МШУЮ ГЛАГОЛА БГЪ . НЕБѢ  
 ДУТЪ ТЕБѢ БѢЗН ИНИ РАЗВѢ МЕНЕ .  
 ВІА БО ТВАРЬ ПРЕДНИМЪ , ТАКѢ НАИМЕНЬШЕЕ  
 ШЕЩИ ВЕБХЪ СЕМЕННОЕ ЗЕРНО . КТОЖЕ  
 МОЖЕТЪ ШЕ ТВАРИ ЕГО ИНЪ БГЪ БЫТИ .



**Вопрошъ.** Подобаетъ ли ко стѣмъ чести  
имѣти, и призывать ихъ? **Шесть.** Въ перво  
помяну павла апла еже к тимодею, право  
ученіе четвертое надеятъ. глетъ Злато  
бѣтый Іоаннъ. притѣпн рече прикоснѣ  
стѣхъ ногамъ. многу бо чтѣнше естъ,  
онѣхъ прикоснѣтиса ногамъ, нежели ины  
главѣ. сего ради сѣмъ благоудно естъ и  
подобно, ко стѣмъ чести имѣти. на моленіе  
же и заступленіе прѣмъ ихъ призывать.  
такъ бжѣа дрдн, и оудодники его. бгосло  
вецъ же Іоаннъ, и чада бжѣа сѣмъ нарекъ.  
Елицы же рече прѣмша его, дасть имъ  
оуласта чадомъ бжѣимъ быти. кто оуеу  
ко стѣмъ чести имѣти не хоцетъ. ѡ нихъ же  
хртоу ко оцѣ своему гла, иже рекъ. азъ  
главѣ юже далъ еси мнѣ, дахъ имъ.  
да бѣдѣтъ едины, ꙗкоже мы едины  
есмы, и проча. **Вопрошъ.** Что оуеу завѣ  
щаваетъ вторая заповѣдь. не сотвори  
себѣ кумира, ни иного подобіа, и проча;  
**Шесть.** Въ второй заповѣди первѣй



# ЗАПОВѢДЕХЪ БЖІИХЪ

ЕСТЬ ПОДОБНА. ТАМЪ БО РЕЧЕ НЕ БѢДѢ ТѢБѢ  
 БѢЗНІИ. ЗАТѢ ЖЕ РЕЧЕ, НЕ СОТВОРИ СЕБѢ КЪ  
 МИРА, НИ ИНАГО ПОДОВІА. РАЗУМѢИ ІАКѢ  
 ѠНДОЛѢХЪ, ІАЗЫЧЕСКИХЪ, ІІЕ ЗАВѢЩАВАА  
 ГЛЕТЪ. ПОНЕЖЕ МНОЗИ ЧЛЦЫ ДРЕВЛЕ ОУКЛОНИ  
 ШАСА БНѢ. ѠНХЪЖЕ И ДѢДЪ ВОСТО ТРЕТІЕ  
 НАДЕСАТЬ ПСАМѢ ГЛЕТЪ. ИДОЛИ ІАЗЫКЪ  
 ВОЕВРО И ЗЛАТО, ДѢЛА РѢКЪ ЧЛЧЕСКИ. ОУСТА  
 ИМѢЮТЪ, И НЕ ВОЗГЛЮТЪ. ОЧИ ИМѢЮТЪ, И НЕ  
 ВИДАЮТЪ. ОУШИ ИМѢЮТЪ, И НЕ СЛЫШАЮТЪ. НО  
 ЗАРИ ИМѢЮТЪ, И НЕ ѠБОНАЮТЪ. РѢЦѢ ИМѢЮТЪ,  
 И НЕ ѠСЛАЖУТЪ. НОЗѢ ИМѢЮТЪ, И НЕ ПОИДУТЪ.  
 НЕ ВОЗГЛАСЯЮТЪ ГОРТАНЕМЪ СВОИМЪ. ТАЖЕ  
 И ѠПРОЧНЫХЪ ѠТВАРЕН, ДА НЕ ѠБОГОТВОРИШИ  
 РЕЧЕ, НИЖЕ СЛЦЕ, НИЖЕ ЛУНѢ, НИ ИНО  
 ЧТО ІАКЖЕ ЕСТЬ ГОРѢ ВЪИПРѢ, И НИЖЕ ЧТО  
 ѠЖИВОТНЫХЪ, ІАКЖЕ ЕСТЬ НИЗѢ НА ЗЕМЛИ  
 И ВЪ ВОДАХЪ. СЕГѢ РАДИ МѢЮЩЕЮ ЗАПОВѢДАЕТЪ  
 ГДѢ БГѢ. ІАКѢ ДА БЫВШАА ЛЫТИ ЛѢКАВАА  
 ДІАВОЛА ТОГДА ѠБЛИЧИТЪ, БѢДУЩАА ЖЕ  
 ѠНЕГѢ СВѢТОМЪ БЛГЧЕСТІА ѠБЛЮБИТЪ. И  
 ѠВѢХЪ СХЪ ИЗБАВИТЪ НАСЪ И СВОБОДИТЪ.



**Вопросъ.** Противно ли есть почитаніе образа  
хртова, исты егѡ. ии второй заповѣди;  
**Ѡвѣтъ.** Не вѣмъ Ѡ коегѡ разума черплешн  
вопросы сіа. мнѣмнѣ чужими вѣтры  
шестѣмъ екиташнѣмъ, и егѡ ради не раз  
мѣши пристанища конѣтинномъ блгочестію.  
вѣтъ бо со тмоу кто не вѣтъ, тоію  
безо очный и слѣпый. хртова же пречтаго  
образа, со идоломъ сквернымъ, кто раз  
мѣти не можетъ, тоію безока душе  
внагѡ рѣкше оума. оужебо за тѣмъ  
едмоу то, покланѣмѣ хртовъ пречтомъ  
образъ. и тѣмъ вѣмъ сквернымъ идола со  
крѣшени и попраши быша и погнѣоша.  
црковь же сіа соборная и аплыкая вѣчно  
сіаетъ и вѣтитѣа паче сѣнца. чимъ же  
сіаетъ, тоію образомъ хртовымъ. по  
неже глава есть цркви хртовъ. тѣло же  
хртово црковь есть. красота же црковная  
и слава блгочестная образъ есть хртовъ.  
Ѡ семъ оубѡ іѡаннъ Златоустый в толко  
ваніи. Зачала то пѣтьдесятъ второго,



## ЗАПОВѢДЕХЪ БЖІИХЪ

Ѥже к коринѡмъ павлова погланіа глеть .  
ѡкоже бо и тѣло и глава єдинъ єсть члвкъ ,  
такъ и црковь и хртѣ єдино быти глеть .  
образъ же хртовъ , цркви и хртѣ глава  
єсть . аще оубо кто ѡ иконоборецъ  
ѡиметь цркви образъ хртовъ , не имать  
быти свѣтла и красна . аще ли пакн блго  
честнвыми исправитѣа , в неже образъ  
хртовъ поставитѣа , то пакн прїиметь  
свою первю красоту . пакъ дрвѣа стѣа  
стѣихъ кивотомъ стѣимъ и стѣнію завѣ  
тною , и шитыми хрѡвими оукрашашесѣа  
иже павѣа хрѡвими славы ѡсѣняющен  
олтарь глеть . но такъ оубо образъ .  
здѣ же сѣа истина множѣа паче оукра  
шѣтѣа , и славама бѣлетъ образомъ хрто  
вымъ и пречтѣа єгѡ бгѡматере , и стѣихъ  
єгѡ вѣхъ . сѣа црковь православныхъ  
соборъ . мѣсто агглыкое , мѣсто архангѣ  
вое , цртво бжїе . нбо земленое , црковь  
глеть , аще стѣими иконами оукрашѣтѣа .  
єгѡ ради не противно почитаніе образа







Заповѣди въѣхъ

ашн твоѣмъ. а не чрезъ оугѣдана бѣ оугѣ  
своѣмъ ѿверзѣи, и имѣ егѣмъ вѣде прѣеманъ.  
ѿ семъ оубѣи и заповѣдѣ ѿ бѣа евреѣскимъ  
людѣмъ прѣмѣтъ мѣмъ. **вопро.** Что пове  
лѣваетъ четкѣрѣмъ заповѣдѣ. помни днѣ  
сѣботный, да стѣиши егѣмъ; **ѿвѣ.** **ѿ** за  
повѣдѣ вѣмъ естѣ гавленна и познаваема.  
егѣмъ оубѣи хрѣтова блѣтъ настѣ, тогда тѣ  
заповѣдѣ мѣмъ закона прѣстѣ. стѣмъ  
же и прѣзднѣмъ днѣ недѣлный вокрѣмъ  
хрѣтова. глѣтъ стѣмъ дѣмъ архѣепкпѣ  
алѣзѣдрѣкѣи, вѣмъ прѣмѣтъ своѣмъ.  
недѣлный днѣ почнтѣтѣмъ, и достѣино прѣ  
зднѣмъ вѣмъ, вокрѣмъ оадн и мѣртѣмъ  
хрѣтѣ бѣа нашѣмъ. тѣмъ бо прѣмъ днѣ нари  
четѣмъ, гѣмъ начало сѣи жизни. оѣмъ  
тѣмъ, гѣмъ прѣмѣдѣ иудѣмъ седмѣрнѣмъ,  
рѣкше сѣботѣмъ. **вопро.** Бѣмъ ли нѣмъ не  
подѣлетъ дѣмъ; **ѿвѣ.** **нѣ** токмѣмъ бо  
бѣмъ нѣмъ, но и во вѣмъ прѣзднѣмъ гѣмъ,  
заповѣданно естѣ не дѣмъ. прѣмъ  
ѣмъ дѣмъ а не тѣмъ. не вѣмъ и пѣмъ



шлагчати себе, но к цркви приходити, и  
 дхóвыми питѣнїи, рекше бжтвенныхъ сло  
 весъ подчєнїи оутвержати себе. **вопросъ.**  
**П**рочаа же времена и дни, таже в мирѣ годѣ  
 вѣмнїи сѣть. и хже нарицають рѣалницы,  
 и розыгранїа и кѣпалницы и рѣли. подо  
 баесть ли каковаа праздновати и чтити;  
**вопросъ.** **В**нудѣ неподобаесть. сїа оубо  
 дѣла сѣть, ниже црковнаа преданїа, ни  
 же законоположенїа. по ш прелести бжгов  
 скїа простымъ и малодумнымъ члкомъ пре  
 ложившаа. стїи же и бжгоносїи оцы сїе пра  
 зднство творити запрецаю и проклинають,  
 рекше ш цркве шлѣчаютъ. **вопросъ.** **Ч**то  
 повелѣваетъ пѣлаа заповѣдь, чтїи оца  
 твоего и мтрѣ твою; **швѣтъ.** **Т**акш оубо  
 заповѣдь бжѣ мшвїю, чтити оца и мтрѣ.  
 понеже родители дѣтемъ, и побзѣ животѣ  
 нашегш хотѣтан сѣть. сгш радн ии сѣтъ ии  
 раховъ, в своѣи книзѣ, в гл҃авѣ пише. чтїи  
 оца твоего, да наидетъ ти бжгословенїе ш не  
 го. бжгословенїе оцѣе оутвержае домы члдѣ.



## ЗАПОВѢДѢХЪ БЖІИХЪ

БЛАТВА ЖЕ МАТЕРНА НЕКОРЕНЕВАЕТЪ ОСНОВА  
НІА . ѠБІМЪ И ПАВЕЛЪ В ПОСЛАНІИ СВОЕМЪ  
ЕЖЕ КЪ ЕФЕЗУМЪ ГЛЕТЪ . ЧАДА РЕЧЕ ПОСЛА  
ШАЙТЕ СВОИХЪ РОДИТЕЛЕЙ ѠГДѢ , СІЕ БО ЕСТЬ  
ПРАВЕДНО . ЧТИ ОЦА СВОГО И МТРЬ , ГДЖЕ  
ЕСТЬ ЗАПОВѢДЬ ПЕРВАА ВО ѠБѢТОВАНІИ , ДА  
БЛГѠ ТИ БѢДЕТЪ . НЕ БѢДЕШИ ДОЛГОЛѢТЕНЪ  
НА ЗЕМЛИ . НО СІА ОУБѢ В СОЮЗѢ ПРАВОВѢ  
РІА БЫВШИМЪ . ПОВРЕЖДАЮЩИМЪ ЖЕ ХРТОГЪ ВО  
ЕВАНГІИ ЕЖЕ ѠЛДКИ ІНЦЕ РЕЧЕ . РАЗДѢЛИТЕ  
ОЦЪ НА СЫНА , И СЫНЪ НА ОЦА . ТѢМЪ И СЕ  
ПОДОБАЕТЪ НАМЪ РАЗДѢЛИТИ , ГДЖЕ ПО РОДИ  
ТЕЛЕХЪ НАШИХЪ ПЛОТСКИХЪ , И ДУХѠВНЫМЪ  
НАША НАСТАВНИКИ ЧТИТИ ПОДОБАЕТЪ ЖЕ , ПО  
ГЛЮЩЕМЪ АПЛА . ПОВИНДИТЕСЯ РЕЧЕ НАСТАВНИ  
КѠМЪ ВАШИМЪ , И ПРОЧІА . **ВПРОСЪ**  
**И** АКО ЖЕ ЧИНЪ И ДОСТОИНСТВО ЦРКОВНОЕ ЧТИ  
ТИ И ОУГОДИТИ ИМЪ И МАМЫ ; **ѠБѢ** . И ІНЦЕ  
ЧТИТИ . АЦЕ ПОИЛЖИМО СО СЕРДІЕ СЛѢДОВАЕМЪ  
ОУЧЕБІА ИХЪ . АЦЕ ТЦАТЕЛНО СОБЛЮДЕМЪ  
ВСѦ ПРЕДАНІА ИХЪ . ГДЖЕ НАМЪ ПРЕДАША , И  
ХРАНИТИ ЗАПОВѢДАША . ЧТО ЖЕ СІА ; БѢРѢ

ЗА ГЛАВ

ЗА ГЛАВ



непоколѣбимѹ юже прѣаша ш хртѣ, и шты  
 аплшвѣ, и штыхъ и бѣгоуныхъ оцѣ ви  
 лѣнскихъ иоборшвѣ, и кѣм чины цркшвныа.  
**вопрѣиъ**. Которыа грѣхн противни сен  
 заповѣди; **ШЕЕ. ВІА**. первое, еже чести  
 не творити родителемъ своимъ. Второе,  
 еже презирати во время недостатка и ста  
 рости ихъ. Третье, еже не поладшати и  
 вопреки глати и смѣатнѣи имъ. Четвертое,  
 еже не вриши заравіа ихъ. Пятое, еже  
 поносити имъ; такоже плотскн, такш и дѣ  
 ховныхъ. Шестое, еже клеветати тожде  
 на плотскіа, и на дѣховныхъ оца, грѣхъ  
 естъ. Ведмое, еже дѣховныхъ своихъ пре  
 даніа, рекше епитеміи не исполненіе.  
 Осмое, еже имѣніа не поволн оца своего  
 расточеніе. Девѣтое, еже испости ради за  
 коа родителя и дѣховныхъ оца, ко цркви  
 приношеніа не приносити, и ници не подава  
 ти, и моленіа к бгѣ за нѣ не простирати.  
 Десятое, поимѣаніе старѣ и ници. іа бо  
 такш оцы же ідѣть. Первое надѣлать, еже

противниа  
 нѣю. Втр  
 іспржнѣо  
 быти пекл  
 аще мѣжн  
 ли івонхъ  
 рѣое надѣ  
 раздѣлѣн  
 чада івон  
 гдѣ подѣ  
 мати оуче  
 нѣхъ. не  
 івонхъ,  
 аще кто  
 івонъ,  
 и мамы  
 не сучи  
 оуенѣа  
 шло  
 томъ  
 гнѣвъ  
 гнѣвъ



протѣвѣнтіа ихъ блгоу наказанію и побѣ  
нію. Второе надеятъ, еже не по законѣ  
вспрѣтѣннѣи имѣти, ꙗкоже дхѣвнѣи оцѣ  
быти повелѣвають. Третье надеятъ, еже  
ѡце мѣжи или жены безвѣдома родите  
лей своихъ вѣдаютъ и полагать. Четве  
ртое надеятъ, егда оубо родители наши  
раздражаютъ насъ, и подвижатъ въ гнѣвъ  
чѣда свои, еже во дниіе вхѣдѣтъ. то  
гда подобаетъ не оубивати насъ, но вни  
мати оученіе ихъ. и послѣдѣти наказаніа  
ихъ. не послѣдѣющихъ бо чѣдъ родителей  
своихъ, вѣтъ смиреніе ихъ. рече бо гдѣ.  
ѡце кто словеситъ оца своего или мѣре  
вою, смѣртію да оумретъ. **вопро.** ꙗко  
имамы раздѣлѣти, шестю заповѣдѣ бжію.  
не оуби; **оуби.** ꙗповѣдѣтъ, еже не  
оубивати, ниже насилствовати. и вѣско  
ѡсловленіе не творити искреннею своимъ. по  
томъ же заповѣдѣтъ не имѣти ꙗрѣтъ  
гнѣвъ зависть слѣпомнѣніе, и лютей  
гнѣвъ. вѣско бо чѣкъ можетъ оубити,



не все дѣломъ, но и словомъ. пожелитъ бо  
 комѹ, и оубіетъ его. гнѣва ради, и злѣнн  
 ради. а властемъ и судіамъ, и старѣйшина  
 на согрѣшающаа гнѣватиа, на смиренна  
 же и неуклаваа, быти братимъ, и благо  
 увѣтливъ, какѹ мѹѹеи, и нѣа, и финей,  
 вопроу. **Ш**а естъ грѣхъ противны, и  
 шестой заповѣдъ бжій; **Ш**ебѣтъ. **В**іа,  
 первое, оубійство, или поможѣніе на оубійство,  
 совѣтъ на оубіеніе. Второе, оубраннн кого,  
 или оударъ до болѣзни комѹ даѣти. Трѣтѣ,  
 чародѣйство здравіе комѹ шати. Четвертое,  
 еже насильство влащн на оубіеніе. Пятое,  
 еже комѹ лечбы ради даѣти зѣла, и не  
 оуразумѣвъ мѣры и времени, тѣ погуби,  
 рѣкше оубіетъ. или инакѹ какъ пользи  
 ради творитъ, и не оуразумѣвъ погубитъ.  
 Шестое, за нехраненіе и небреженіе, ш раны  
 или ш смерти могущѹ комѹ быти здравъ,  
 и небреженіа ради оумретъ. или кто должнъ  
 естъ призвати болащаго, а не призвѣи его,  
 того ради оумретъ. Седмое, бои и драка



## Зáповѣдѣхъ бжѣихъ

користи ради неправеднымъ бывають , и  
 того ради друга оубивають . Оsmое , плодо  
 родіе чадъ шнмѣти , и тѣмъ челоуѣка  
 оубивати . Деvатое , напѣлѣствовати кого  
 во грѣхъ . Деvатое , слынѣи и неправеднынѣ  
 іудѣ , еже неразсудивъ ни швыскѣвъ ,  
 шидѣти кого на смѣрть , сѣлѣи неправедно  
 естъ . Первое надевати , еже чада до  
 брой волею гдѣти , или небреженіемъ ,  
 или бременемъ , или лѣкарствомъ , или  
 чнмъ инымъ . Второе надевати , еже  
 шлобленіа ради хотѣти себѣ смѣрти ,  
 или иному кому . Третье надевати , ли  
 шніе здравіа шблденіемъ и пѣанствомъ .  
 Четвертое надевати , безвинны или и по ви  
 нѣ бывають безмѣрное бѣніе , и ш того  
 смѣрть . Пятое надевати , гнѣвъ іавнынѣ ,  
 или зависть сала , и шмѣтѣлннѣ , и  
 ш того наводѣи смѣрть . Шитое надевати ,  
 хетѣ кому воздати мѣста , и не извѣсти  
 ш томъ іудѣмъ пблѣтемъ , наведѣтъ  
 смѣрть . Видное надевати , еже расудити



искренняго своего, и отогъ наводитъ  
смерть. Оное надеать, еже предати  
самого себе в гавное страданіе душевное и  
тѣлесное оупрамяство, и безразмышленіа.  
Девятое надеать, еже брань множити,  
еже послѣдуетъ кровопролитіе. Двадеся-  
тое, еже радоватися смерти, или вѣдѣ  
друга своего, и отогъ бываеъ оубіеніе.  
Двадесять первое, еже кого, на оубіеніе  
его вновну быти. Двадесять второе,  
слогловіемъ, и проклатіемъ наводитъ смерть.  
Двадесять третіе, еже руганіемъ и промѣ-  
аніемъ, и всакомъ поношеніемъ в разлуче-  
ніи любви наводитъ смерть. **Вспроше.** Ч то  
завѣщае седмаа заповѣдь, не любви дѣи;  
**ѡвѣтъ.** Заповѣдуетъ блудъ, и любодеи-  
ство, и грѣшная и безаконная говождпленіа.  
и всакоа нечистота еже противна естъ  
чести, и всакомъ похвальномъ жителыствѣ.  
**Вспроше.** Которыа грѣхи противны сѣтъ,  
и заповѣди седмои; **ѡвѣтъ.** Сіа. первое,  
всакомъ обычаемъ ѡскверномъ дѣлѣ

смышленіе  
Третіе, п  
страшнаа.  
рѣше ко па  
Плати, е  
блуда, і ж  
еже мѣжа  
до іуд  
житіе.  
хранити,  
малака  
іе прои  
и ѡбладн  
оубрашені  
возврати  
вспроше  
вѣдѣ,  
не прав  
бытіа  
градн  
поны  
чю ст



# ЗАПОВѢДѢХЪ ВѢЖИХЪ

мышленіе . Второе , любезаніе безчинное .  
 Третье , пѣсни и плаканіа нечестиваа и  
 страннаа . Четвертое , бракъ кровомѣный ,  
 рекше во племани и в дѣховномъ родствѣ ,  
 Пятое , беззаконное смѣшеніе , еже кромѣ  
 брака , и женски поло жителство . Шестое ,  
 еже мѣжа жива и мѣжа , или женѣ безрозво  
 да : да дѣховнаго , со иныи или со иною  
 житіе . седмое , еже блудницѣ в домѣ свое  
 хранити , шпощеницѣ понати . Огмое , еже  
 малакіа творити во инѣ и на гавѣ , еже на  
 іе произволаа и помышлаа пѣанствомъ  
 и шбладеніемъ . Девятое , бесѣды , и легкое  
 оукрашеніе , еже блуда ради . Десятое , еже  
 возрѣти на кого и похотию блудною .  
**вопросъ** . **Что** заповѣдуетъ оимѣа запо  
 вѣдь , не кради ; **шбѣтъ** . Заповѣдуетъ  
 не праведнаго в житіи нашемъ , всякаго при  
 бытіа , рекше шчюждѣхъ и мѣній всякаго  
 краденіа . дѣломъ и словомъ , и всякимъ  
 пронырствомъ . понеже члѣкъ не вѣе еже то  
 чію стѣны покусываа крадетъ , но може



крати и словомъ, еже малое за много ска  
зати. или пакы в мѣрахъ пшеницы и  
житя, и в лѣтахъ инеты и червеницы,  
также и в вѣгахъ вещей всѣхъ. и воины  
всѣхъ многокозненна оухищреніа. всѣмъ сіа  
единнымъ словомъ заповѣдаетъ, не творити  
татѣи. **вопросъ.** **К**оторыя грѣхи проти  
вни сѣтъ, ии оиной заповѣди; **ѡвѣтъ.**  
**П**ротивни сѣтъ, ии заповѣди грѣхи. яко  
же и оупниблющемоу в пїанство, возга  
раютсѣ помысли еже в пѣмѣти, разжже  
нїемъ пламени жаждущїа страсти. и прїе  
млетъ когда не сѣщѣ добромъ внидѣ, и худое.  
ице пакы и лихѣицѣи нрѣвъ. иже и малы  
не презирающѣ, и велика похищающѣ. такъ  
и крадыи страсти своеа пламенемъ жгѣмъ,  
и пришо расплаемъ, аще много не полдчи,  
и малое оукрадетъ. аще стѣны неподко  
плетъ, и ѡбѣманомъ возметъ. аще не  
ѡбѣманетъ, и займѣтвобавъ, и замодавцѣ  
возвратити не тѣнитсѣ. а егда оубѣ на  
пѣти в полѣ, или гдѣ на мѣстѣ во градѣ,



## ЗАПОВѢДѢХЪ БЖІИХЪ

КАКОВЪ ЛЮБО НАЙДЕТЬ ВѢЩЬ, СІЕ И ГОТОВО  
СЕОНЪ НАЗЫВАЕТЪ. А ИЗГОВѢВШІЙ СѢДѢТЬ  
ПРЕДЪ НИМЪ, СЕГО НЕ ОУСЛЫШИТЪ, И ОЗВРАТИ  
ТИ КЪ ПОГОВѢШЕМОУ НЕ ХОЦЕТЪ. И МНОГА  
ИМЪ ПОДОБНА ПОСЛАДУЮТЪ, СЕДМОЙ ЗАПО  
ВѢДИ СІИ. АЩЕ И ГРѢХИ СЮТЪ НЕ РАВНЫ, НО  
НЕ ПОЛЧЕНІЕ ВѢЧНЫХЪ БЛАГЪ РАВНО ЕСТЬ.  
**ВПРОСЪ.** ЧТО РАЗУМѢТСЯ ВЪ ДВАТОЙ  
ЗАПОВѢДИ, НЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУИ НА ИСКРЕНАГО  
СВОЕГО ЛОЖНУ. **ВѢЩЬ.** СІЕ РАЗУМѢТСЯ  
ТАКЪ СЛОВО ЕСТЬ СЛОВО, ЕЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО  
ВАТИ ЛОЖНУ НА ИСКРЕНАГО СВОЕГО. ПОНЕЖЕ  
АЩЕ ГДѢ ЛОЖНИИ СВИДѢТЕЛИ НА СЕДѢ ОВРА  
ЩАЮТСЯ. ТО НИЧТОЖЕ ТѢ, ИСТИННУ И ПРАВУ  
ИМАТЬ БЫТИ. АЩЕ ИСТИНА РАЗВРАТИТСЯ,  
АЖЕЮЖЕ КЛА ПРАВДА СОСТОИТСЯ. НО ВСА  
СЮТЪ МАТЕЖНА, И НЕ СТАТОЧНА, ТАКОЖЕ И ПРИ  
СТРАСТИ ХРІТОВѢ ЯВЛЯЮТСЯ НАМЪ. ИЖЕ НА  
ХРІТА СВИДѢТЕЛЕИ ЛОЖНЫХЪ. **ВПРОСЪ.**  
**В**ОТОРЫЯ ГРѢХИ ПРОТІВНЫ СЮТЪ, СІИ ДВА  
ТОЙ ЗАПОВѢДИ; **ВѢЩЬ.** СІИ СЮТЪ. ЕЖЕ  
ЛГАТИ И ПРАВДЫ НЕ ГЛАТИ. И ОВЕМАНЬВАТИ



и кнѣзѣствовати на неправдѣ . Второе ,  
 неправедный ѿдѣ , и словмысленное ѿс-  
 жденіе . Третье , стоати на правдѣ , и ѿдо-  
 лѣвати правдѣ . Четвертое , испокѣданыи  
 тѣхныи гѣхыи протѣвомѣ комѣ . Пятое ,  
 тѣхныи дѣла ѿбѣавляти иныи . Шестое ,  
 самого себе и иного прокляти на жи .  
 Седьмое , клеветы ѿбоганіи , или глѣша-  
 ти , или клеветати і похвалѣніемъ . Осмое ,  
 ѿсжденіи поспѣшеніе . Девятое , чюжи  
 грѣхѣ ѿбѣавленіе , томѣ комѣ не подо-  
 блетъ . Десятое , поношеніе и посямѣніе ,  
 блгостыни и бгомоліи чюждаго , и ѿсж-  
 деніе того забвѣти ради . Первое на  
 десяти , безмѣрное и не полезное хваленіе  
 самого себе . Второе надеати , лесть без-  
 дѣльных ѿбѣтованій . Третье надеати ,  
 совѣтовати комѣ на грѣхѣ . Четвертое  
 надеати , понужденіе иныхъ , на како-  
 выи грѣхѣ , неподобнаго дѣла . Пятое  
 надеати , еже слыа вины глѣти на при-  
 чѣтникахъ стѣхъ апльскѣи цркви , восточныхъ

ка доличнѣ  
 анти , и ла  
 рева . Ве  
 Оімоі на  
 ти кнѣи  
 вѣсѣ  
 овѣди бѣ  
 твои ,  
 жи жи  
 неже пр  
 сѣть . м  
 сѣть , но  
 дѣию по  
 чѣкъ до  
 бѣхъ и  
 ікѣта , и  
 чѣцы .  
 вѣдѣт  
 вѣти  
 стѣ ,  
 слыа  
 нѣтрѣ



КАДОЛНЧЕСКІА. ШЕСТОЕ НАДЕЯТЬ, ЕЖЕ ХВА  
 ЛЯТИ, И ЛАСКОСЕРДСТВОВАТИ ЧЮЖДАА ГРѢХИ И  
 ГЕОМ. ВЕДМОЕ НАДЕЯТЬ, БРАНИ НАСЛАТИ.  
 ОСМОЕ НАДЕЯТЬ, ЕЖЕ ПИСАТИ И ПЕЧАТА  
 ТИ КНИГИ, ШЕМАЮЩАА ЛОЖНУ СЛѢДЪ ЧЬЮ.  
 КОПРОУ. ТО РАЗУМѢТСА ВЪ ДЕСЯТОЙ ЗА  
 ПОВѢДИ БЖІИ, НЕ ПОЖЕЛАНЪ ЖЕНЫ БЛИЖНАГО  
 ТВОЕГО, И ПРОЧЕЕ. ШЕДЪ. ВОЖДЕЛѢНІЕ ЧЮ  
 ЖІА ЖЕНЫ ЗАПОВѢДАЕТЪ ГДѢ МОУСІЮ. ПО  
 НЕЖЕ ПРИПЛЕТЕНАА СТРАСТЬ ПЛОТИ НАШЕЙ  
 ЕСТЬ. МНОГА ЖЕ И ИНА ВОЖДЕЛѢНІА НАМЪ  
 ЕСТЬ, НО ПО ПЕРКОМУ СЕМЪ И ВЕЛИКОМУ ВОЖДЕ  
 ЛѢНІЮ ПРОЧАА ВСѢ БЫВАЮТЪ. ЖЕЛАЕТЪ БО  
 ЧЛѢКЪ ДОМЪ, ЖЕЛАЕТЪ И СЕЛЪ. ЖЕЛАЕТЪ РА  
 БОВЪ И РАБЫНЬ, ЖЕЛАЕТЪ ОСТА И ВЛАКАГО  
 ВКОТА, И ЗЛАТА И СЕРЕБРА, И ВЕГЪ ЕЖЕ ИМѢЮТЪ  
 ЧЛѢЦЫ. СІЕ ЖЕ ВСѢ СЛЫШИ, НЕ НЕ ИМѢТИ ЗАПО  
 ВѢДАЕТЪ СВОЕ КОМУ. ЖЕЛАТИ ЖЕ И ВОЖДЕЛѢ  
 ВАТИ ЧЮЖДАГО, ЕГОЖЕ РАДИ БЫВАЮТЪ ЗАВИ  
 СТИ, ТАТЬБЫ И ОУБИЙСТВА, И ПРОЧАА ВСѢ  
 СЛѢДЫ И ЛѢКАВСТВА, И ЖИТЕЛЬСТВА НАШИГО  
 НЕСТРОЕНІЕ. КОПРОУ. КОТОРЫА ГРѢХИ



## ѿ десяти

прѣтивны іѹтъ , поіаѣдней іѹн деіаѹтъ .  
Зѹповѣди ; **Ѿвѣтъ** . **В** іѹа іѹтъ . первое ,  
и зѹволѣніе на помышленіе , и на дѣланіа не по  
дѹбная . бывшіе , и нынѣшніе , и будуще .  
и возлюбленіе еѹа . Второе , дѣлаи и ра  
ботнишество , ѿ инныхъ чѹкъ ѿводити , и  
в ѹбожное время ѿмолвѣти . Трѣтїе , еже за  
видѣти дрѹгѹ в добрѣ еѹѹ . Четвертое ,  
еже вредити чѣмъ дрѹга и житіи еѹѹ .  
Пятое , еже желати на всѹа тѣжкіа цѣ  
ны , и болѣзны , и вѹнны , и всѹкихъ непо  
лезныхъ чѹкѹмъ для своего прѣбытка .  
Шестое , и зѹволѣніе і помысленнымъ возделѣ  
ніемъ на всѹкїи грѣхъ . **вопро** . **Ч**тѹ еіѹтъ  
совершеніе , или кончаніе , имъ десятиамъ за  
повѣдемъ бжїимъ ; **Ѿвѣтъ** . Совершеніе  
еіѹтъ имъ заповѣде хрѹтово еѹаііе , иже  
вселенная всѹа просѣтїи , понеже заповѣ  
ди іѹа мѹѹсеѹвы , точїю ізраїльскїимъ  
людемъ напїсаша . еѹаііе же хрѹтово всїи  
вселеннїи поіаіа іѹымн аплы и еѹаіі  
сты . пишеть бо ко еѹфесїѹмъ . ѿведше нѹзѣ ,

бо дѹготован  
тобанїе еѹѹ  
еіѹтъ , но  
наль еѹаіі  
рнї дѣлѣ  
в концѣ вї  
конмѣ  
оучатъ на  
рѣхъ тї  
законѣ  
оучнїи  
їа еіѹтъ  
дрѹга , м  
любїи нн  
тѹѹ по  
ѿ шнїи  
нн  
еже нн  
ан еіѹ  
шнїи  
нн  
еѹаіі  
ѿ ѿѹтъ  
хрѹтоѹ



## Заповѣдехъ бжѣихъ

во ѹготованіе бжговѣтвованіа мнрѹ . ѹго-  
тованіе ѹбѣ бжговѣтвованіа , не ино что  
ѣсть , но рѣзкѣ житіе непорочно . е҃гоже  
намъ е҃вѣліемъ предаша . во всю зѣмлю  
рече двѣхъ нрѣдоша вѣщаніа нхъ , и  
в концѣ вселенныхъ глѣ нхъ .

**Вопрошъ :**

**В**онмъ обычаемъ перваа заповѣди ,  
оучатъ насъ любви бжѣа ;

**Вѣтъ :**

**Р**ѣхъ ти такѣ совершеніе е҃сть мнѣговѣ-  
законѣ хр҃тско е҃вѣліе . самъ бо гдѣ рече  
оучникѣмъ своимъ во е҃вѣліи , еже ѡ ѡшанна .  
сѣа е҃сть заповѣдь моя , да любите дрѣгъ  
дрѣга , такѣже возлюбихъ вы больша сеа  
любви никтоже имать , дакто дшѣ  
свою положитъ за дрѣги свои .

**ѹ на**

**Ѹ** шести совершеніи новаго заветѣа ,  
еже исправляютъ и исполняютъ заповѣ-  
ди ветхаго заветѣа .

**Вопрошъ :**

**Ш**естъ заповѣдей такѣ исполняютъ  
е҃вѣліе хр҃товы , чѣмъ ради воспоминаеши ;  
**Вѣтъ .** Тѣмъ ради , да гл҃ваю сѣа , еже  
хр҃тосъ гл҃гола . не прѣидохъ разорити .

**гла на**



ѿ шестѣи совершѣнїи

Законѣ и пррки, но исполнїи. ѿ **первоу**  
**совершѣнїи**. **вспроу**. Чтѣ естѣ первое со

вершѣнїе, Заповѣди новаго Завета;  
**ѿвѣтъ**. Гла ісѣ хрѣтѣ. слышате гакѣ

речено быти древнимъ, не оубѣиши. иже  
бо аще оубѣетъ, повиненъ естѣ ісѣдѣ.

Азъ же глаю вамъ, гакѣ всакъ еѣваанїа  
на брата своего вѣде, повиненъ естѣ ісѣдѣ.

иже бо аще речетъ братъ своему, раба,  
повиненъ естѣ іонмнѣ.

А иже речетъ  
брѣдѣ, повиненъ естѣ геєннѣ огненнѣи.

**вспроу**. Чтѣ естѣ второй Заповѣди  
совершѣнїе, или исполнѣнїе;  
**ѿвѣтъ**.

Слышате гакѣ реченно быти первымъ.  
не прелюбы сотвориши. Азъ же глаю вамъ,

гакѣ всакъ иже возрѣтъ на женѣ, ко еже  
возжелѣти еѣ, оуже любодѣнствова інею

брѣцы своимъ. **вспроу**. Повѣжда ли  
третїей Заповѣди совершѣнїе;  
**ѿвѣтъ**.

Реченно же быти. гакѣ иже аще пѣститъ  
женѣ свою, да дѣстъ еѣ книгѣ распѣтиѣю.  
Азъ же глаю вамъ, гакѣ всакъ ѿпѣщанїи



жидъ свою рѣзвѣ словеснъ любодѣннаго, тво  
ришь ю прелюбодѣйствовати. и иже пощени  
иже поиметь, прелюбы дѣйствуетъ.  
**вопросъ**. Повѣжда ли четвертая запо  
вѣди совершеніе; **ѡвѣтъ**. Пакъ слышите,  
такъ реченно бытъ древнимъ, не бо аждъ  
кленѣшиа. воздаи же гдѣи каѣтвы  
твоѣ. азъ же гдѣю вамъ. не каѣтисѣ всѣ  
къ, ни небомъ, такъ престолъ естъ бжій.  
ни земли, такъ подножіе естъ ногама  
егѡ. ни іерусалимомъ, такъ градъ естъ  
великаго црѣ. ниже главою своею кленѣши,  
такъ не можеша вѣла единаго вѣла или  
черна сотворити. бѣди же слово ваше. еи о  
еи, ни ни. аишьще же сею, ѡ непрѣмъ  
есть. **вопросъ**. ѡиудже ли не подобаетъ  
кленѣти; **ѡвѣтъ**. что оубѡ слышавъ  
и пакъ вопрошаши ма. речено бо бытъ дре  
винмъ, такъ не бо аждъ кленѣшиа, се оубѡ  
разумѣтиа можетъ, такъ и кленѣтиа  
есть возможиа, аще ѡ коей любѡ нѣждѣ,  
правды ради, но іудѣимъ по законѣ



ШЕСТИ СОВЕРШЕНИИ

мшѣговѣ , а не намѣ . намѣ же по бастн  
хрѣтовѣ , еже исполнѣа несовершенный за  
конъ рече гдѣ . азъ же глаю вамѣ не кла  
тиа вѣрѣ . но точію завѣща , едн рече  
слово ваше . еи , еи . ни , ни . вѣжда гакѣ  
слово рече , а не клѣтва . еирѣчь , прѣ да  
глѣши истинѣ , а не кленѣшиа . что же н вѣ  
леннѣи оучѣа іоаннѣ Златоустый в дева  
томѣ нраводченіи апльскихъ дѣаніи оучитѣ  
насѣ не клѣтиа , ни праведнѣ ни не праве  
днѣ , ни же насѣ кого приводити . н тако  
вымѣ знаменитствомѣ противѣ еллиншмѣ  
н варваршмѣ разнѣтвѣюще едемѣ . гакѣ  
стадо царьское гавлающеа ш оуѣтъ н  
ш азѣка . сегѣ радн аще ти кто речѣтъ  
кленнѣшиа . рцы еид гакѣ хрѣтовѣ не покелѣ  
ми естъ , н не кленѣа . раздѣмѣи , гакѣ еи  
есть пѣтъ философкѣи . гакѣ гѣа естъ  
дверѣ ко бѣгочестію . гакѣ гѣе естъ рочетаніе  
н ликѣ хрѣтовѣхъ оучнѣхъ . еже не клѣтиа  
вѣрѣ , гакѣже заповѣда намѣ гдѣ . **вспѣво .**  
**П**овѣжда ми . пѣтыа заповѣди исполненіе ;



НОВАГО ЗАВѢТА

**ѢСТЬ** . **ВЫШАТЕ** **ТАКЪ** **РЕЧЕНО** **БЫТЬ** .  
**ОКО** **ЗА** **ОКО** . **И** **ЗДѢ** , **ЗА** **ЗДѢ** . **АЗЪ** **ЖЕ**  
**ГЛЮ** **ВАМЪ** . **НЕ** **ПРОТІВНІМ** **СЛД** . **НО** **АЩЕ**  
**ТѢ** **КТО** **ОУДАРИТЬ** , **В** **ДЕСНЮ** **ТВОЮ** **ЛАНИ**  
**ТѢ** , **ВЪРАТИ** **ЕМД** **И** **ДРУГЮ** . **И** **ХОТАЩЕМУ**  
**ВДАТИСЯ** **І** **ТОВОЮ** , **И** **ИЗ** **ТВОЮ** **ВЗЯТИ** ,  
**ВЪРАТИ** **ЕМД** **И** **СЛУЖИ** . **И** **АЩЕ** **КТО**  
**ТѢ** **ПОИМЕТЪ** **ПО** **СЛѢ** **ПОПРИЩЕ** **ЕДИ**  
**НО** , **И** **ДИ** **І** **НИМЪ** **ДВѢ** . **ПРОСЯЩЕМУ** **ОУ** **ТЕБѢ**  
**ДАИ** . **И** **ХОТАЩАГО** **ВЪ** **ТЕБѢ** **ЗАЯТИ** ,  
**НЕ** **ВЪРАТИ** . **ВЕРНО** . **ВСЕ** **ЕСТЬ** **ШЕСТОЕ** **И**  
**ПОСЛѢДНЕ** , **СОВЕРШЕНІЕ** **ЗАПОВѢДИ** ; **ѢСТЬ** .  
**ВЫШАТЕ** **ТАКЪ** **РЕЧЕНО** **ЕСТЬ** . **ВОЗЛЮБИШИ**  
**ИСКРЕННАГО** **СВОЕГО** , **И** **ВОЗНЕАВИДИШИ** **ВОРА**  
**СВОЕГО** . **АЗЪ** **ЖЕ** **ГЛЮ** **ВАМЪ** . **ЛЮБИТЕ** **ВРАГИ**  
**ВАША** , **БЛАГОСЛОВИТЕ** **КЛЕНУЩАЯ** **ВЫ** , **ДОБРО**  
**ТВОРИТЕ** **НЕАВИДАЩИМЪ** **ВАСЪ** . **И** **МОЛИТЕСЯ**  
**ЗА** **ТВОРАЩИХЪ** **ВАМЪ** **НАПАСТЬ** , **И** **ИЗГОНЯ**  
**ЩАЯ** **ВЫ** , **ТАКЪ** **ДА** **ВЪДАТЕ** **І** **НОВЕ** **ОЦА** **ВАШЕ**  
**ГВ** **И** **ЖЕ** **ЕСТЬ** **НА** **НБѢХЪ** . **ТАКЪ** **І** **АНЦЕ** **СВОЕ**  
**І** **АЕТЪ** **НА** **СЛЫА** **И** **БЛГІА** , **И** **ДОЖДИТЪ** **НА**  
**ПРАВѢДНЫА** **И** **НА** **НЕПРАВѢДНЫА** . **АЩЕ** **ОУБѢ**



ШШТИ СОВЕРШЕНІИ

ЛЮБИТЕ ЛЮБЯЩИХЪ ВАСЪ, КЮ МЗДѢ НМА  
ТЕ. НЕ И МЫТАРЕИ ТОЖДЕ ТВОРАТЪ; ИЩЕ  
ЦѢЛЮТЕ ДРОГИ ВАША ТОКМѢ, ЧТО ЛИШЕ  
ТВОРИТЕ; НЕ И ГЪЗЫЧНИЦЫ ЛИ ТАКОЖДЕ ТВОРАТЪ.  
ВѢДАНТЕ ОУБѢ ВѢ СОВЕРШЕНН, ТАКОЖЕ ОУБѢ ВАШЪ  
НБНЫИ СОВЕРШЕНЪ ЕСТЬ. **ВПРОСЪ.** КѢН ЕСТЬ  
КОНЕЦЪ ЗАПОВѢДИ, ЕЖЕ ЛЮБИТИ БЛИЖНАГО  
СВОЕГѢ; **ВѢДѢ.** ПАВЕЛЪ ПРИМЛАНШМЪ ВО  
СТО ПЕРВОМЪ НАДЕСАТЬ ЗАЧАЛѢ ПИШЕТЪ  
ГЛА. НИ ЕДИНОМУЖЕ НИ ЧИМУЖЕ ДОЛЖНИ БЫ  
БАНТЕ, ТОЧІЮ ЕЖЕ ЛЮБИТИ ДРОГЪ ДРОГА.  
ЗРИ, ЛЮБОВЬ ОУБѢ НЕ ТАКѢ, ТАКѢ ОУРОКЪ,  
ТАКѢ ДАНЪ. НО ВНЕГДАШНЕЕ ИЩЕ, ЕЖЕ ДРОГЪ  
ДРОГА ЛЮБИТИ. И НИКОГДАЖЕ ТОИ ВЪ ДАННѢ  
ХОЩЕТЪ БЫТИ. ТАЖЕ И ПРИВЫТОКЪ ЕА  
ПАВЛАЕТЪ ГЛА. ЛЮБАН БО ДРОГАГѢ ЗАКОНЪ  
ИСПОЛНИЛЪ ЕСТЬ. ИИ ЕСТЬ КОНЕЦЪ ЗАПОВѢ  
ДИ, ЕЖЕ ЛЮБИТИ БЛИЖНАГО СВОЕГѢ. **ВПРОСЪ.**  
ЕСТЬ ЛИ ИНЫ ЗАПОВѢДИ, КРОМѢ  
ДЕСЯТОСЛОВІА; **ВѢДѢ.** ВЛЫШИ, ТАКѢ  
ДЕСЯТОСЛОВІЕ ІУДѢШМЪ, НАМЖЕ ЕВАНГІЕ. ЕЖЕ  
НЕ ДЕСЯТОСЛОВІЕ ИЗЧИСЛАЕТЪ, НО БЕЗЧИСЛЕНШ



## НОВАГО ЗАКѢТА

и нещадно бгѣ хрѣтова и злѣваітѣа . и  
цркви іѣа соборнаа и аплыкла тѣмъ  
просвѣщаітѣа . и нѣйже и заповѣди , тогѣ  
хрѣтова еѣваліа правовѣрнымъ людемъ  
полагаютѣа . **вопрѣсѣ** . Колико іѣтъ цркѣ  
вныа заповѣди ; **ѡвѣстѣ** . Законъ іѣтъ ,  
и заповѣди црковныа . іѣже іѣвыше ѡ бгѣ  
насажденіи іѣтъ . глѣтъ бо во іѣкоемъ погла  
ніи іѣже ко еѣфезѣмъ павелъ . и тои далъ  
іѣтъ цркѣи . ѡвы аплы . ѡвы же пррѣи .  
ѡвы бгѣговѣстники . ѡвѣхъ же пастырей и  
оучителей . іѣко да тѣмѣи вѣа іѣвоа запо  
вѣди закѣнныа , и оустѣвы и чинны , и прѣ  
вила и прѣдѣлы , и правовѣрнѣи вѣрѣ про  
вѣрты вѣшла , и оутвердишаа тогѣ за  
кона рѣкше вѣгодати хрѣтовы , и заповѣди  
еѣвалыкнѣхъ дѣржнмѣа и соблюдаемъ ихъ .  
**вопрѣсѣ** . Каа намъ польза іѣтъ , іѣже іѣ  
блюдати іѣа заповѣди ; **ѡвѣстѣ** . Велика  
и днѣвна ѡ іѣгѣ намъ польза іѣтъ . іѣже  
соблюдати іѣа еѣвалыкѣа заповѣди . іѣко  
да ѡ іѣхъ навчаемѣа иітнѣ . и не прѣльщени



бѣдемъ ѿ ложныхъ оучителейъ, савѣхъ ере-  
сѣи. и ниже всконѣннѣ растлѣтсѣ ѿбычаѣ  
наша. таже получимъ ѿтавлѣнїе грѣхѣ,  
и освобожденїе мѣкамъ. виновленїе бгѣ  
небомъ познаемъ, и воеходъ к немѣ на  
небѣ ѿвращаемъ. и вѣчныхъ бгѣ прича-  
стницы томѣ гавимсѣ, и с нимъ бѣдемъ  
в вѣки, аминь. **Ѿзвѣтъ бгѣ, и**  
**гла не рѣчь ѿ законѣ хрїтіанствѣ.** **Вопросъ.**  
**Что есть законъ бгѣ.** **Ѿвѣтъ.**  
**Законъ бжїа бгѣ правъ и бгѣ, и не**  
**имать конца, какъ мѣровъ, но и на**  
**больша простираетъ гавленїа, не такъ**  
**якоже в человѣцѣхъ, иже кто прїимъ на**  
**чалѣ и славу, и многое могѣство, скорѣ**  
**же того и ѿпадетъ. аще и не человекъ**  
**ѿиметъ, но смерть нашедши ѿиметъ ве**  
**сма. бгѣ же бжїа не такѣ, но вѣчна**  
**и крѣпка. ниже во человекѣ, ниже в рѣмѣ**  
**ни ѿбѣтѣнїе вѣсѣи, ни самъ дїаволъ, ни**  
**смерть нашедши изгнати насъ ѿ ономъ**  
**возмогутъ. Вегѣ ради и цѣлѣа крїмаи**



**Ѡ Завѣтѣхъ благодати**

пишетъ гла . миръ и мамы к бгѣ , гдемъ  
нашимъ ігомъ хртѣмъ . иже и прике  
деніе шрѣтохомъ вѣрою во блгть сію .  
в неже , стоимъ и хвалимся оупованіемъ сла  
вы бжїа . **вопрѣ .** **И**то оуе ш сїи законъ  
хртїанскїи , и когда , и чегѣ ради намъ  
далъ естъ . **Ѡвѣтъ .** **И**же первыи на синай  
стѣи горѣ мѡуїеи дѣи . сїи же новыи ,  
оцѣи нѡмъ своимъ в дѣѣ стѣ дѣти намъ  
изволи . такоже оны на горѣ давшрѣи ,  
еже и на іорданѣ речѣ велелѣпнымъ гла  
сомъ . таковыи гвлѣніемъ и дхѣ стѣи  
свидѣтельствомъ . тамъ во облацѣ свѣ  
тлѣ . на крѣщенїи же во образѣ голубинѣ ,  
бысть гвлѣніе . да возлюбленнаго іна оцаго  
послѣшаетъ . потомъ же и паче ігѣ хртѣмъ ,  
Ѡ бга оца дхѣ стѣи оутѣшитель , сїи  
законъ вѣрнымъ далъ естъ . егда въ  
црѣствениш в пѣтьдесятницѣ , во огне  
ныхъ ѡзыцѣхъ , на стѣи аплы прїиде .  
и настави ихъ на вѣрѣю истинѣ . какъ  
оуе ш вѣтхїи зако , гдѣ бгѣ дѣи мѡуїеи



# ѿ завѣтъ

на іерусалимѣ горѣ , на двѣхъ каменныхъ  
 досцѣхъ , въ пятнадцатый днь , по исхождѣ  
 израильтѣмъ , ѿ работы египетскѣи .  
 такоже и на горѣ сїонѣи , законъ  
 хртїанскїи апломъ своимъ полагъ имъ  
 дхъ стѣго , пописъ въ пятнадцатый днь .  
 тамъ бгъ даде вѣтхїи законъ работы ,  
 заѣ же далъ новыи законъ благи . мѡу  
 всемъ оубо законъ данъ быти , благи  
 же ісхъ хртѣмъ быти . тамъ даде бгъ  
 на каменныхъ досцѣхъ , заѣ на плотскихъ  
 досцѣхъ . законъ вѣтхїи ісхъ токмо  
 имѣлъ , еже гави что творити , и что  
 не творити . благиныи же не точїю ісхъ даде ,  
 но и силъ , еже что повелѣбастъ соверши  
 ти , новыи же завѣтъ , егже дхъ стїи  
 на досцѣхъ написа , а вѣе , и повелѣніемъ даде  
 и благи и силъ и крѣпость ко исполненїю .  
 таковыи новыи законъ дхъ стѣго благи ,  
 давши намъ бгъ ѡбѣтова дати . глагола  
 вице , прркомъ езекиїемъ . дамъ ирце  
 ново , и дхъ новъ . и ѡгоню дадече ирце



# БЛАГОДАТИ

вѣнчанное, ѿ тѣлеси вашиѣ. и дамъ вамъ  
 сердце плотьное, и дѣла моего дамъ въ васъ. и  
 сотворю да ходите въ заповѣдехъ моихъ,  
 и соблюдете заповѣди моя, и творите. и сеи  
 есть благодатный новый законъ нашъ христовъ  
 въ нѣмъже дѣхъ свѣтъ и оцъ и сынъ  
 всѣхъ дѣйствуетъ. и дерзновеніе имамы  
 къ немѣ, да возможе исполнити и. ѿ семъ  
 же гдѣ еще рече. оцъ мой до сѣдѣ дѣ  
 лаетъ, и азъ дѣлаю. по истиннѣ тоже  
 дѣйствуетъ и дѣхъ свѣтъ. едино оубо  
 есть дѣйство, тоже прѣдъ трѣхъ. сеи  
 же есть онъ новый законодавецъ. ѿ немъ  
 же вселеннѣвецъ глѣтъ. и бо благовѣніе  
 дасть, законъ даде. и поидутъ ѿ нѣмъ  
 въ нѣмъ, и явятся въ свѣтъ въ нѣмъ. въ  
 же въ трѣхъ, въ пятидесятный дѣнь сеи за  
 конъ благодати, и во евангѣ даде намъ изво  
 ли. спасеніа нашихъ ради, самъ сѣ дѣ  
 ствѣа. да сѣа исполнимъ, мѣхъ же  
 законъ, токмо имѣа повелѣніе. благодати  
 же исполненіе не имѣа, да поидутъ люди







црю азъ оубо многѡ ѡ се разждаю себѣ ,  
и помышляю что есть бгъ . но мнѣ мнѣ  
больше быти , непостижна вещь . аще же  
философъ ѡ семъ недоумѣлъ есть ѡвѣ  
щавати . азъ же худый рабъ , что рекъ .  
токмѡ ѡ мѡѡсемъ бгѡвѣдцемъ , повѣмъ  
ти се , и со сѣмъ апломъ павломъ . еже  
бгъ есть огнь помяну . и во свѣтѣ жи  
вѣи непристѣпнѣ . аще есть свѣтъ не  
пристѣпный , в немже пребываетъ бгъ . что  
оубо раздѣлѣти имамы , что есть сѣмъ  
бгъ , точію непристѣпный и непостижимый .  
**вопросъ .** акѡ оубо толкѣтся се слово  
бгъ ; ѡвѣтъ , различно толкѣтся , по  
коемждо мѣруцѣ , и оубо имъ раздѣ  
лѣн . мы оубо рѣчь нарицаемъ бгѣ , богат  
ства ради . богатъ бо сынъ , и насъ ѡбога  
щаетъ блгостію и вѣчными блгнми .  
греки же нарицаютъ бгѣ одевѣтъ , вѣганіа  
ради , или икорѣмъ зрѣніа , и смотреніа .  
еже бо онъ есть акѡ вездѣ ѡбразенъ ,  
и всѣмъ зрѣтъ , и всѣмъ державѣ . латыни же



бѣа нарицають деусъ, Ѡ греческаго слови  
 одѣиъ, сирѣчь страхъ. и пакн Ѡ дрѣ  
 гаго греческаго же слова деумасъ. сирѣчь  
 боаса и прошѣ. то оубо слово деусъ,  
 римляне прѣмша Ѡ грекъ. и тогѡ ради  
 его иже нарицають. еже подобаетъ егѡ  
 боатнѣа, и просити Ѡ негѡ вѣа. немцы  
 же бѣа нарицають, готъ. багестини  
 ради. еже онъ самъ бѣгъ сынъ естъ  
 ствомъ своимъ. бѣги же и чакн творитъ,  
 и бѣгъ бѣгѣа своа вѣчнаа даруетъ.  
 такожде и вѣи языцы по разумѣнїю сво  
 его имъ языка бѣа его именують.  
**вопросъ.** Ѡ самъ иже единъ бѣгъ тво  
 рецъ имъ именемъ, бѣгъ нарицаетъ;  
**Ѡбѣтъ.** Не самъ единъ творецъ имъ  
 именемъ бѣгъ нарицается. но и тварь егѡ  
 имъ словомъ еже бѣгъ глется. стын  
 аплъ павелъ к коринѣомъ в посланїи глаго  
 летъ. аще бо и сѣтъ глѣмїи бѡзи мно  
 зи и господїе мнози. но намъ единъ бѣгъ  
 оцъ. стаа же писанїа гдѣ бѣа творца



по истинѣ имѣ словомъ бга нарицаютьъ .  
 тварь же не достойно есть такъ нарица  
 ти . но нѣкѣго ради подобїа , всако  
 ѿ нихъ имѣ именемъ нарицаема ,  
 вопрошъ . **П**оого ради подобїа , тварь имѣ  
 именемъ нарицаема бгъ ; **ѿвѣтъ** .  
**Р**азличнаго ради подобїа . первое , агглы  
 нарицаютьъ бзи . того ради еже они  
 сѣть посланники бжїи . Потомъ же и людїе иже  
 сѣть црїе . господїа , сѣдїи , и намѣ  
 стники . иже сѣдѣтъ на мѣстѣ сгѣ ,  
 и владычествуютъ человекѣ . Обычай же  
 есть писанїю и чрево нарицати бога ,  
 иже ѿбѣдающе , и плѣнницы . и прочїи  
 страстїи человекѣ , иже оугождаютъ по  
 хотемъ своимъ , аки бгѣ . пакы же и кѣ  
 мры бжїи нарицаютьъ бѣзи . ихъ же людїе  
 вѣга мѣстѣ почитаютъ . глаголетъ бо  
 бѣзи мѣстѣ бжїи сѣть . сїа же вса  
 не по естествоу нарицаютьъ бѣзи , ниже  
 по причастїю . но токмо подобїа ради  
 гордыни древнїа . по естествоу же единъ



ГДѢ БГЪ , ПРАВЕДНЫЙ И ИСТИННЫЙ ВСЕДЕРЖИ  
ТЕЛЬ И ТВОРЕЦЪ ВСЕЯ ТВАРИ . ЕИ ДОСТОЙНО  
СИМЪ ИМЕНЕ НАРИЦАЕТСЯ БГЪ , И ЕСТЬ ТАКЪ .  
**С**О МНОГИХЪ ИМЕНЕХЪ БЖІИХЪ . **В**ОПРОСЪ .  
**И**СТЬ ЛИ ИНА ИМЕНА БЖІА , ИЛИ ИНА  
НАРИЦАЕТСЯ БГЪ ; **О**ТВѢТЪ . МНОГА И РА  
ЗЛИЧНА ИСТЬ ИМЕНА БЖІА , И РАЗЛИЧНАГО  
РАДИ СМОТРѢНІА ПРЕДАНА ИСТЬ НАМЪ .  
**В**ОПРОСЪ . ПЯКОЛНКО ЧАСТЕЙ РАЗДѢЛЯЕШИ  
СИА ; **О**ТВѢТЪ . ПЯТЬ ЧАСТЕЙ . **С**ВѢДѢ  
ЕДИНА ИСТЬ ИМЕНА БЖІА , И ПЕРВОНАЧАЛА ,  
ТАКЪ ЕСТЬСТВО , И ИЩЕСТВО БЖТВЕННОЕ ПРО  
ОБРАЖАЮТЪ . ЕЖЕ ЕСТЬ ЕВРІИКИ ЕЗЕРЪ  
ЕГІЕ . ПО ГРЕЧЕСКИ ЕСМИ ОНЪ . ПО СЛО  
ВЕНСКИ ЕСМЬ СЫН . ПО РУССКИ ЖЕ СЫНЪ ЕСМЬ ,  
ЕЖЕ ЕСТЬ . ОППИДЕТЬ ЖЕ ТАКИ ГДѢ БГЪ  
ВЪ БИБЛІИ , ВЪ ТОЙ ЖЕ ГЛАВѢ ТРЕТІЕЙ . ВЪ ПЕР  
ВОЙ СТРОКѢ , ГЛА . ЕЖЕ СІЕ ИМА МОЕ ПРЕВЪ  
ЧНО . ПАКИ ДРУГОЕ ИМА ЕГОВАНЪ , СНОУЧЬ  
ИСТИННЫЙ , И ЕСТЬСТВЕННЫЙ . И СІА ЖЕ ИМЕНА  
ВОУБРАЖАЮТЪ ЕСТЬСТВО И ИЩЕСТВО БЖІЕ ,  
СНОУЧЬ ЕДИНАГО БГА . ПРЕЖДЕ ВСѢХЪ ВѢКЪ .



ѢДНОЕ ИМЯ БОЖИЕ

и всегда ѿ себя сынъ, всен же тварь естество  
и общество дабыи. **второе.** Друга  
имена бжиа суть, различующаа ѿ тва  
ри. и являющаа естество егѡ едино,  
ѣже есть превозначальный. и безначальный.  
и недовѣдомый. и неиспытанный. и не  
сътворенный. и неподвижный. крепкій,  
и непреложный. невидимый, и непостижи  
мый. и прѡчаа именованіа яже различю  
ща еста ѿ именованіа твари. дшвныхъ  
и тѣлесныхъ вещей. видимыхъ же всѣхъ  
и невидимы. **третье.** Третьа имена явств  
ишшаа, яже естества егѡ ѡбразю  
щаа, іако суть. творѣцъ, всѣхъ созда  
вый. промыслитель, иже ѿ всѣхъ промы  
шляетъ. пантократоръ, ирѣчь вседе  
ржитель. иже вса содержанъ, и всѣмъ  
владычествуй, всемоганъ, гдѣ самосѡдъ,  
ирѣчь гдѣ имамъ. иже есть гдѣ всѣ  
ангѡмъ аггалькимъ. преедѣственный, и  
преестественный. и прѡидущный. вѣчный,  
и животворящій. спаситель и избавитель



и ѿвѣтитель . послѣднѣе и знаменіа  
 и зображающа естества бжїа , иже іотъ  
 ітын , праведный , крѣпкій , мативый ,  
 благоутробный , премудръ , благъ , и ина  
 подшвенна . **вопросъ** . ѿа же бжтвенна иже  
 на , иже ітаа писанїа воспоминають .  
 иже естъ любовь . правда . премудрость .  
 благоутына . вѣдѣтель . ітын . вѣнмѣ  
 тельство . вѣнмѣство . величїе . прѣш  
 щество . превѣчностъ . ітына . мѣрдїе .  
 и ина подобна . егда ѿбзѣ глѣтѣ ,  
 что іотъ іа . естество ли , или кин  
 образъ , в прѣстѣн трїцѣ ; **ѿвѣтъ** .  
**и** же естество , иже образъ . но дѣи  
 ства , и великаа ила бжїа , еже прѣжде  
 всѣхъ вѣкъ неистѣжмаго естества  
 іотъ . во ітыхъ трѣхъ вѣпостѣхъ  
 бжтвенныхъ , равноестественно вѣгда іотъ .  
 вѣмѣ бжтвѣ . всѣ трїе вѣпостѣи прѣде  
 жѣтъ . а іаже свершенство и іщество  
 бжїе неказанно естъ . такожде и именѣ  
 егѡ , ѿ свершенства и іщества егѡ .



ИМЕНЕХЪ БЖІИХЪ

Аки луча лица исходяща неказанна, и  
неисчетенна суть. ѿ премудрости непости-  
жимыа можетъ нарециася, естественнаа  
премудрость. и блгостыни неисчерпаемыа,  
можетъ нарециася истиннаа блгостына.  
и ѿ красоты неказанныа, можетъ наре-  
циася правда красота. и ѿ стыни своеа  
непостижимыа, можетъ нарециася стынъ  
превыше стыхъ, и правда и истиннаа  
стыни. и иными преславными, и разлчны-  
ми имены, нарециася можетъ егъ,  
иже никтоже ѿ негѡ ѡлучити не мо-  
жетъ. Четвертаа имена бжїа, яже  
пѣрныхъ ради ѡписана суть, яже есть  
егъ оцъ, иже хвалимый и пѣвлемый  
ѡ насъ. понеже порождаетъ насъ стымъ  
крѣпїемъ, возвращаа насъ въ чадѡ своа,  
и прѡчаа. Пятаа имена бжїа, яже  
ѡбразуютъ намъ прїстѣю трцѣ. яже  
есть оцъ и инъ и дхъ стынъ. ꙗже имена  
бжтвеннаа вѣщаю на гавтвенноу. еже не во  
едино лицѣ есть егъ, но въ трѣ лицѣхъ.



**Вопроу** . **Какъ** толкуется сие слово  
естество бжїе ; **ѡвѣтъ** . **Глаголетъ** истин  
іуаннъ златоустый . еже истиннаго толку  
имени семѡ , естества бжїа или обы  
чая никомѹже знати возмѡжнѡ .  
**Ѣтетраграмматонъ** имени бжїа , и  
рѣчь ѡ четвероименнѣмъ . **Вопроу** .  
**Сіе** има бжїе что есть , еже нарицается  
тетраграмматонъ ; **ѡвѣтъ** . **Ч** четверо  
имененъ есть бгъ , но многويمененъ .  
еже есть неѡбымененъ . има же егѡ  
глаголетъ по глагоу вселенныа страны .  
іакоже пишеть . постави предѣлы іазы  
комъ по числу аггъ бжїихъ . іа пре  
дѣлы кождо іазыкомъ своимъ себѣ  
бга нарицаетъ . Еврейски алаъ , или елаон .  
гречески же ѡдѡсъ . а рѣски бгъ , рекше  
всемогаи . и прочїи такоже . а има егѡ  
таково , іакоже самъ вѣсть единъ .  
а не мы мнози . намъ же доволно есть  
іакѡ наущихомъ реченнаго ѡ негѡ , рекше  
ѡ бга самого . бо іакѡвѹ же именуемъ



345



а́хѡмъ . ꙗ́ко ѿ ѿмѧ всѣхъ спаса́етъ . ꙗ́ко  
ѿмѧ всѣхъ оу́крѣпляетъ , ѿ всѣхъ  
оу́тверждаетъ . ѿ болѣзней же ѿ недѣгъ  
во здра́віе всѣхъ премѣняетъ . За же  
ѿ кровото́чнѣю вѣждь , ни же бо тѣла  
ко́снѣшиа . но са́мого то́кми кра́  
ри́зъ . лѣ́тнаа оу́стави крове́и ѿсто́  
чники . ꙗ́ко ѿмѧ ѿ всѣхъ стра́шно , ѿ  
стра́стей ѿ недѣгъ ѿмѣтельно . ѿмѧ хва́  
лимѧ ѿ оу́краша́емѧ , ѿмѧ ѿ ѡгражда́емъ  
себе . ꙗ́ко ѿчетверо́именнѡ ѿмѧемъ . ѿ  
ѡбоже ѿ глаго́лемъ вѣгда . пер́вое гдѧ .  
второе ꙗ́ко . тре́тѣе хрѣте . четвертое ѿне  
вѣѧ . ꙗ́ко ѿесть четверо́именнѡ , ѿгоже  
говѣрша́емъ , ѡакѡ вѣснѧномѡ вѣгда мо́леніе  
во́зносѧ , помнѧди на́съ . **ѿ вѣѣ ѿнѣ**  
**ѿнѣ ѿе́стѣвнѣмъ . ѿ опро́въ .** Повѣжда  
ѿнѣ ѿнѣ ѿ вѣѣ ѿнѣнѣмъ ѿе́стѣвѣ  
нѣмъ , что ѿесть вѣѣ ; **ѿ вѣѣ .** **ѿ** вѣѣ  
ѿнѣннѣн ѿе́тъ а́хъ , ѿнѣнѣн ѿе́ствѡ  
а́хѡвное , ѿеже ѿе́тъ прѣвѣше всѣхъ  
ѿе́ствѣъ . вѣѣ ѿнѣннѣн ѿдѣнъ то́кми



**Ѡ Ѣ Ѧ истиннѣмъ**

—  
CHH



**ВЪЗНІТЛИВІСТЬ**

ВО ВТОРОМ ГЛАВѢ  
 РАЗЪЯВЛЕНІЕ  
 ОУШЕ ЕСТЬ Н  
 ЖЕ И ДУХЪ  
 НАИ ЧТНА  
 ИИНА . ПАКШ  
 ІНЪ ЖЕ И Д  
 БГОДНАГШ  
 И ІВЕТЫ П  
 МІЕН . ПАКШ  
 ІТВО , НИЖЕ  
 ІТВО И БКТО  
 БО ЧТО МА  
 КТОЖЕ БЛГ  
 ЕСТЬ В ТР  
 ЕДИНСТВО  
 ЕДИНТВА  
 РЕЧІТА  
 В ТРУУ  
 ЕДИНОМ  
 ТО ЕСТЬ  
 ПРЕБЛА



## и естествомъ

во второй главѣ, еже ѿ единеномъ и не  
 раздѣльномъ бгословѣи рекъ пакн. пакш  
 оубш естъ истакатель бжтва оцъ, инъ  
 же и дхъ, бгороднагш бжтва. знаме  
 нан чтиа и страшнаа при пречтой трцѣ  
 и мена. пакш истакатель бжтва оцъ,  
 инъ же и дхъ стын, ѿрсли изъ бжтва  
 бгороднагш, ирѣчь оца бгослове и цвѣты,  
 и кѣты прншдшственны. прочее же раз  
 мѣн. пакш бгъ нма не гавлетъ ище  
 ство, ниже что естъ бгъ. но блгодѣн  
 ство ие которое еже внѣ вѣхъ. рече  
 бо что ма вопрошаши ѿ блгомъ, ни  
 ктоже блгъ развѣ единъ бгъ, иже  
 естъ в трцы. трца же во единствѣ.  
 единство естъ бгъ. единого ради  
 есттва, бжтва своегш. трца же  
 речетш трѣхъ ради лицъ своихъ.  
 в трѣхъ бо лицѣ, единъ естъ бгъ. и во  
 единомъ бжѣ три лица, или впостаи.  
 то естъ пршдшственнаа и пребжтвеннаа, и  
 преблггаа стаа трца. хртїаномъ датею



премѣдрости . понѣже ѿ негѡ , и имѣ и  
 въ немѣ сѡтъ вѣа видѣмаа и невидѣмаа ,  
 и живѣмаа и движемѣа и сѣмѣ . какѡ же  
 и что сѡщество сѣгѡ недовѣдомо намѣ .  
 сѣтъ бо неиспытѣмо , въспѣже и неизлѣ  
 довано . какѡ не сѡща слѣдѣ ни единаѣ ,  
 иже ѡ окрѣвѣно сѣгѡ безмѣрѣи прошѣдшихъ .  
**вопросъ .** Ище гдѣ бѣтъ недовѣдомѣ  
 сѣтъ , какѡ оубѡ и глаголати имамѣ  
 ѡ немѣ ; **ѡвѣтъ .** Егда оубѡ ѡ безѣ  
 глѣмѣ , не ѡ сѣмѣ оубѡ глѣмѣ , еже ѡ немѣ  
 испитовѣмѣ , и истазѣмѣ . вѣмѣ бо  
 какѡ бѣтъ во своѣмѣ сѣтѣтвѣ и во своѣмѣ  
 величествѣ ни оумѡмѣ домыслимѣ , ниже  
 словомѣ и зрѣченѣмѣ . но ѡ сѣмѣ подѣлемѣ ,  
 и стѣхъ сѣгѡ писаніи поладѣмѣ . какѡ  
 оудивлѣмѣа величествію негѡ . и похва  
 лимѣ дѣла премѣдрости сѣгѡ . и богаѣ  
 дѣмѣ сѣмѣ блгнѣи дѣлы свои ми , и при  
 влѣчѣмѣ къ себѣ блгть сѣгѡ . блженна сѣтъ  
 дѣла сѣа . иже единомѣ бѣтъ желѣтъ  
 оубоудити , и иной любви на земли не ищетѣ ,



и красоты земныя хвалити не хощетъ .  
но ѿ ѿемъ хвалитѣя , хвалѣнѣя по пррѣ .  
во еже разумѣти , и знати гда .  
**Ѿ** **познаніи** **бга** **и** **познѣ** **гдѣ** **гдѣ**  
**и** **еже** **разумѣти** **и** **знати** **бга** , **ѿ** **кда**  
**и** **имамы** ; **ѿ** **ѣтъ** . **Ѿ** **трѣхъ** **вещей**  
**познаваемъ** . Первое , ѿ **сѣтѣ** **бжїа**  
**намъ** **вдохновенїа** . Второе , ѿ **сзданїа**  
**тварн** , и ѿ **совершенїа** **дѣлъ** **бжїихъ** , и  
**рѣчь** **еже** **сѣн** **сѣтъ** **сздавыи** **сїа** **всѣа** .  
и по воли **свои** **всѣмн** **ѿбладѣтъ** . Третье .  
**познаваемъ** **гдѣ** **бга** **ѿ** **сѣхъ** **пнїа**  
**нїи** , **вѣрою** и **соблюденїемъ** **зѣповѣдей**  
**сгѣ** . **глаголетъ** **бо** . и ѿ ѿемъ **разумѣемъ**  
**ѿ** **пнѣ** **познахомъ** **бга** , **ѿ** **цѣ** **зѣповѣдей**  
**сгѣ** **соблюдаемъ** . и **разумѣемъ** **ѿ** **нѣмъ** ,  
**по** **вѣрѣ** **ко** **сгождѣ** **нагъ** . **ѿ** **коже** **и** **сѣи**  
**аплъ** **павелъ** **рече** . ѿ **части** **бо** **разумѣемъ** ,  
и ѿ **части** **пророчествемъ** . **ннѣ** **оубѣ** **до**  
**нѣлѣже** **в** **мирѣ** **сѣмъ** , **никтоже** **сверше**  
**нѣ** **разумѣти** **ѿ** **сѣ** **мѣжетъ** . **внѣднмъ**  
**оубѣ** **ннѣ** **ѿ** **коже** **зѣрцаломъ** **в** **гдѣ** **нїихъ** ,



тогда же лицемъ къ лицу . и нѣ разумѣю  
глаголетъ сынъ аплаъ павелъ въ части .  
тогда же познаю также и познанъ быхъ .  
почто оубо гаданіа іѣа и истинаніа  
въ вещехъ , единомъ токмо бгѣ вѣдо  
мыхъ . что довлѣтъ вѣдѣ гаданіе , и не  
достигнѣнѣмъ бгѣ . довлѣтъ бо и іѣе  
спасенію нашему , да разумѣемъ единого  
истинного бга быти . еже и нѣдѣ видѣ  
тельствуетъ иже . слыши іѣаю , гдѣ бгѣ  
твой , гдѣ единый естъ . и пакы , видите  
видите какъ азъ есмь , и нѣтъ и нѣ бгѣ  
развѣ менѣ . и пакы рече бгѣ савла , азъ ,  
азъ первый , азъ же и послѣхъ , развѣ  
менѣ нѣтъ и нѣ бгѣ . и самъ пакы гдѣ  
нашъ іѣа хртѣа глаголетъ ко оцѣ сво  
мѣ . еже естъ живо вѣчный , да познаю  
тебѣ единого истинного бга послѣдшаго  
іѣа хрта . **вопрѣсъ** . Довлѣтъ же оубо  
намъ іѣе точію разумѣти . великій  
же разумъ намъ ничтоже естъ ,  
**ѡвѣтъ** . **К**акъ оубо смѣши толь



недоумѣнишъ рещи, еже бга разумѣти  
 оумалашаши разумъ. и ннъ нѣкѣи великъ  
 именуши. нѣсть бо егѡ, нѣсть боль  
 ши разума въ челоуѣцѣхъ, еже раз  
 умѣти и знати бга. гл҃мъ бо гдѣ оучитъ  
 ны глагола. ищите прѣже цр҃твїа бжїа  
 и правды егѡ, рекше мене. и сїа вса при  
 дождѣтѣ вамъ. и сїе оубѡ бѣждѣ. аще  
 кто разумѣетъ и знаетъ истиннаго бга,  
 той всѣ разумъ ѡбрѣлъ естъ, и всю  
 мудрость оуже постиже. и такѡ воистин  
 ннѡ вѣруетъ, гл҃кѡ единъ естъ бгъ  
 истинный и ст҃ый. развѣ же егѡ нѣсть  
 инаго. той естъ бгъ во единомъ бж҃твѣ,  
 единъ. въ трѣхъ же лицѣхъ разумѣ  
 тѣа быти, гл҃рѣчь оцъ и снъ и дхъ  
 ст҃ый. ѡ инхъ оубѡ словесѣхъ во евреѣско  
 писанїи тѣце пишется. гл҃ыши инаю. азъ  
 гдѣ бгъ вашъ, гдѣ единъ естъ. и ма  
 ши же задѣ разумѣти еже едино есте  
 ство бж҃їе, три же лица. пакѣ и гл҃мъ  
 гдѣ во егѡлїи еже ѡ іѡанна ѡ единствѣ



Ѣ ПОЗНАНІИ

БЖТВА БОГѢ КО ОЦѢ СВОЕМѢ ГЛАГОЛА . ДА  
РАЗУМѢЮТЪ ТЕБѢ ЕДИНАГО ИСТИННАГО БГА .  
ГДѢ ОУБѢ РЕЧЕ ГДѢ , НЕ ШЛУЧАИ СЕБѢ И  
ДХА ГДѢГО Ѣ ТОГѢЖЕ БЖТВА , ЕЖЕ И  
ОЦѢ ЕСТЬ . НО ШЛУЧАЕТЪ ЛЖИВЫА И НЕ  
ИСТИННЫА БОГИ , ИЖЕ НАВНЦАЮТЪ СЕБѢ БЫ  
ТИ БОГИ . ИНѢЖЕ БЖІИ ЕСТЬ ИСТИННЫИ  
БГѢ . НЕПРЕЛОЖНЫИ , И НЕИЗМѢННЫИ . ТАКОЖЕ  
БГѢ ЕСТЬ , ІАКОЖЕ И ОЦѢ . ПОНѢЖЕ ОУБѢ  
ІТЫИ ІѢАННѢ БОСЛОВѢ . ІАВСТВЕННѢ БЖ  
ЩАЕТЪ НАМѢ ГЛАГОЛА . ВѢМЫ ПРИШЕ  
ДШАГО ІНА БЖІА , И ДАВШАГО НАМѢ РА  
ЗУМѢ , РАЗУМѢТИ ИСТИННАГО БГА . И ДА  
БѢДЕМЪ МЫ , ВО ИСТИННѢМѢ ІНѢ БГѢ .  
ІЕН ЕСТЬ ИСТИННЫИ БГѢ И ЖИВОТЪ ВѢ  
ЧНЫИ . ВІДНШИ ЛИ ЕЖЕ ІНѢ БЖІИ ИСТИ  
ННЫИ ЕСТЬ БГѢ , ІАКОЖЕ И ОЦѢ БГѢ .  
И ІАЖЕ ІІА ИСТИННА ЕСТЬ , ІАКОЖЕ ОЦѢ  
ИСТИННЫИ БГѢ ЕСТЬ . ТАКОЖЕ И ІІА ИСТИ  
НА ЕСТЬ , ЕЖЕ И ІНѢ БГѢ ИСТИННЫИ БГѢ  
ЕСТЬ . НЕ ДВА ОУБѢ ІДѢ ИСТИННИИ БЖИ ,  
НО ЕДИНѢ ИСТИННЫИ БГѢ . ѢІЕМЪЖЕ И ІТЫИ



прркъ вѣрхъ написа іѣце нѣмъ гл҃гола .  
 вѣи бѣъ нѣшъ , и нѣ намѣнитѣ нѣъ к нѣ  
 мѣ . шѣрѣте во вѣкѣ пѣть хитрости . и  
 даде іаковѣ отрокѣ своемѣ , іѣлю во раю бл҃  
 нномѣ ш нѣгѣ . потомѣже на землѣ іавнѣа ,  
 и іо чѣловѣки пожнѣе . іѣгѣ бѣа , и же на  
 землѣ іавнѣа , іѣтъи апѣлъ пѣвелъ вѣща  
 етъ , іѣце гл҃гола . велѣка естъ бл҃гоче  
 етѣа тѣнна . бѣъ іавнѣа во плѣти , шѣпра  
 вѣа вѣдѣ . показѣа аг҃лѣмъ . пропо  
 вѣданъ бытъ во іѣзѣцѣхъ . вѣровѣжеа  
 вѣ мирѣ . вознесѣа вѣ славѣ . іѣгѣ оуѣсѣ  
 радѣ чѣмъ писанѣа , да разѣмѣемъ гд҃а  
 поистинѣ , еже самъ ш нѣбѣ написати  
 и зѣолѣи . а не іѣце іакоже ктѣ самъ не  
 оумѣа егѣ и зѣолѣнтъ , ш и истинны  
 шведѣтъ . **вопрѣсѣ** . **В** родныи ли естъ  
 бѣа іѣтъ и дѣхъ іѣтъи ; **шѣѣтъ** .  
**В** о шѣцѣ естъ іѣтъ . понеже ш оца рождѣ  
 ва , и дѣхъ іѣтъи и сѣодитъ . іакоже ш едѣ  
 наго о҃гнѣа , теплѣта и шѣѣтъ . такѣ и  
 ш безначѣлаагѣа оца , безначѣальный іѣтъ ,



ѿ познаніи

и соприсущный дхъ стынъ ; **вопросъ** ;  
**и** го ли единаго естества естъ , и нъ и  
дхъ стынъ ; **ѿвѣтъ** . **и** истиннѣ  
единаго естъ естества , ꙗкоже ѿ семъ  
стѣмъ писаніа вѣщають намъ , ꙗкоже  
со прилѣжаніемъ поладшаемъ . ꙗко два  
естества познаваемъ естъ . какъ ; слыши .  
едино естъ естество не сотвореное бжіе ,  
и едино сотвореное , третіаго же нѣтъ есте  
ства , ни сотворенаго , ни же не сотворенаго .  
но токмо два естъ естества . егда оубо  
стѣмъ писаніа не глаголю рѣзвѣ сѣа два есте  
ства , тогда сѣа и дхъ сѣаго не прилѣчиши  
къ сотвореномъ естеству , но къ бжію . не сотворе  
номъ естеству прилѣчиши . и вегда  
оубо глаголетъ ко апломъ гдѣ . иди те  
научите всѣа ꙗзыки , вѣщающе ихъ во  
имѣ оца и сѣа и стѣмъ дхъ . заѣ во  
едино совокупляетъ оца и сѣа и дхъ сѣа  
го . видиши ли оубо , ꙗко во единомъ есте  
ствѣ три лица ꙗвляетъ . такожде и стынъ  
апаъ павелъ . сѣа и дхъ сѣаго , равнѣ



во шцѣмъ полагаетъ и во единомъ. три лица  
 въ кѣмъ кзываетъ иже глагола. баго дѣ  
 гда нашего гда хота, и любви бѣа и оца,  
 и ѡбѣтованіе гдаго дѣа, со вѣми вами,  
 аминь. видѣлъ ли еси еже ко единому  
 не сотворенному естество отеческому, и  
 и дѣхъ гдѣи приличенъ естъ. и не сѣтъ  
 они сотворенное естество. зри же сего,  
 какъ сотворенное естество, разнѣ раздѣ  
 ли и шлѣчи шлѣдателя, егда иже  
 глаголетъ. хвалите гда небѣ, хвали  
 те его въ вышнихъ. хвалите его въ  
 аггліи егѣ, хвалите его въ силѣ егѣ.  
 хвалите его гдѣи и лѣна, хвалите его  
 въ звѣздахъ и свѣтъ. хвалите его небѣ  
 небѣ, и вода гдѣи превѣще небѣ, да во  
 хвалѣтъ имя гдѣи. потомъ же шлѣдѣ  
 прѣкъ шлѣ небѣ, шлѣрацааа къ землѣ  
 и глаголетъ. хвалите гда шлѣ землѣ смѣ  
 ве. и въ бездны. огня, градъ, и нѣтъ,  
 голотъ. и нѣна сотворшаа гдѣи, и нѣчѣ  
 сотворенное естество шлѣви. а не сотворенное же



неприлѣченъ къ сотворенію, но естество, естество  
 ствѣ творца рече. ѿже понѣтнѣ имѣ  
 ши раздѣлѣти, ѿже имѣ и дѣхъ стѣи  
 кѣпнѣ со оцѣмъ естѣ, и того же неотво  
 рѣнаго естества естѣ бжтвеннаго. ѿѣ же  
 созданнаго, имѣтъ свое сотвореное естество.  
 вопрошъ. Повѣжда ми гл҃гоуемъ ѿ стѣи  
 трѣѣ, гл҃же во еднѣмъ бжтвѣ. кое лице  
 ѿ когѣ естѣ; **ѿвѣтъ.** Трѣѣ сѣѣ естѣ  
 во еднѣмъ бжтвѣ, оцѣ и имѣ и дѣхъ  
 стѣи, иже еднѣо сѣѣство, еднѣа  
 ила, еднѣо хотѣніе. еднѣо дѣѣство,  
 еднѣа власть, еднѣо гдѣство и црѣство,  
 вѣ трѣхъ совершѣныхъ вѣпостѣхъ; знае  
 ма же и покланѣма еднѣи поклономъ.  
 вѣрѣма же и славѣма вѣю словѣною тѣа  
 рѣю, вѣнаже и крѣстѣхѣмѣ и мѣна. оцѣ  
 сѣѣѣ гл҃коу начатѣѣ естѣ бжтвѣ, и  
 иѣточнѣѣ и вѣна, самѣ ни ѿ когѣ же  
 рѣнѣѣ ни рѣжѣѣѣ ни рѣнѣѣѣ. тво  
 рѣѣѣ вѣѣхъ. тѣѣю еднѣомъ оцѣ естѣ  
 стѣомъ, еднѣорѣднѣомъ имѣ всѣмъ. иже

дама  
 гла и



преже огня, и свѣтъ въ немъ. а не преже  
 свѣтъ потомъ огня. пакы рекъ въ немъ  
 огня и свѣтъ. аще и прѣмъ свѣтъ  
 въ огня ражаема, но прѣмъ въ немъ есть,  
 никакже когда въ немъ раздѣляется.  
 такъ и сынъ въ оца ражаема, никак  
 же въ немъ раздѣляется. но прѣмъ въ немъ  
 есть, и паче есть. свѣтъ бо въ постаи  
 своемъ не имать, сынъ же въ постаи имать  
 свою. чѣмъ нѣтъ подобна иного род  
 ства, также въ оца сына бжѣ роже  
 ство. не есть бо сынъ сына бжѣ. аще бо  
 и дхъ стынъ въ оца же исходитъ. се оубо  
 не рождествомъ, но исхождениемъ. дхъ же  
 стынъ гдѣтвенный, животворящій, иже  
 въ оца исходитъ и на сына почиваетъ,  
 иже оцъ и сына покланяемый и слави  
 мый. еанноушенъ бо есть, и прѣмъ  
 шенъ. сынъ бжѣ дхъ, правын вла  
 дѣтельствующій. источникъ животъ и стын  
 ни. не сотворенъ, но творецъ. всемъ держа  
 ва и всемоушенъ. не владаемъ ни кимъ,



# Ѡ ПОЗНАНІИ

ПО ѠБЛАДАМЪ ВСЮ ТВАРІЮ . ѠБОЖАМЪ , А НЕ  
 ѠБОЖАЕМЪ . ИСПОЛНАМЪ , А НЕ ИСПОЛНАЕМЪ . СЛА  
 ТАМЪ , А НЕ СЛАТИМЪ . ТАКОЖЕ ОЦЪ , ТАКѠ  
 И СЫНЪ , ТАКѠ И СТЫИ ДХЪ . СЕГѠ РАДИ  
 РЕЧЕТСЯ ТРОЦА СЛАВА БГЪ НАШЪ . ВСА  
 ОУБѠ ИМАТЬ ОЦЪ , ЕЖЕ ИМАТЬ СЫНЪ , И  
 ДХЪ СТЫИ , КРОМѢ РОЖЕНІА И ИСХОЖДЕ  
 НІА , СВОЕ БО ЕМДЪ НЕРОЖЕНІЕ . ТАКѠ ЖЕ  
 ВСА ИМАТЬ СЫНЪ , ЕЖЕ ИМАТЬ ОЦЪ И  
 ДХЪ СТЫИ КРОМѢ НЕРОЖЕНІА И ИСХОЖДЕ  
 НІА , СВОЕ БО ЕМДЪ РОЖЕНІЕ . ТАКѠ ЖЕ И ДХЪ  
 СТЫИ ВСА ИМАТЬ , ЕЖЕ ИМА ОЦЪ И СЫНЪ ,  
 КРОМѢ НЕРОЖЕНІА И РОЖЕНІА . СВОЕ БО ЕМДЪ  
 ЕЖЕ Ѡ ОЦА ИСХОЖДЕНІЕ . ОЦЪ БО ВЕРНАЧА  
 ЛЕНЪ , И БЕЗРОЖЕСТВА . НЕО НИ Ѡ КОГОЖЕ , НИ  
 Ѡ СЕБЕ БЫТІЕ ИМАТЬ . СЛМЪ ЖЕ ЕСТЬ НА  
 ЧАЛО И ВНАЧА БЫТІЮ . А СЫНЪ Ѡ ОЦА РОЖЕ  
 СТВЕНЪ , И СОВЕЗНАЧАЛЕНЪ ОЦДЪ И ДХДЪ . ДХЪ  
 ЖЕ СТЫИ Ѡ ОЦА ЖЕ И ТОИ , НЕ РОЖТВО , NO  
 ИСХОДОМЪ . СОВЕРШЕЩЕНЪ ЖЕ ОЦДЪ И СЫНЪ .  
 ВЪ ТѢХЪ БО ЕДИНѢХЪ УПОСТАВНЫХЪ СВОИ  
 СТВАХЪ , РАЗЛИЧЕСТВЮ СЛМИ ВЪ СЕБѢ СТЫИ



три въспѣтанъ, ихъ же въдѣхомъ, какъ  
же естъ образъ различествъ никакъ же  
вѣмы. едѣство бо едѣно по рекшемъ, азъ  
во оцѣ, и оцъ во мнѣ. сирѣчь ни хо  
тѣнѣ различѣе. ни нравъ ни силѣ. ни  
дѣнствъ, ни дръгачѣи ннѣгъ. но вѣа стѣм  
трѣа обща и равна. црѣво же и влады  
чѣство, держава и чѣсть, и покланѣнѣ  
едѣно. **вопрѣсъ.** Колѣка естъ рѣдѣ  
нѣа вѣдѣ; **ѡвѣтъ.** Едѣно рѣдѣнѣ.  
**вопрѣсъ.** Чѣ естъ рѣдѣнѣ; **ѡвѣтъ.**  
Рѣдѣнѣ естъ вѣща совѣдѣпѣннаа прѣ  
стѣмъ трѣа, содерѣащаа вѣдѣнѣ три  
бжѣвеннаа лица, а нарицѣтѣа естѣство  
ѡтѣдѣ же бѣтѣ. **вопрѣсъ.** Колѣкѣ естѣ  
стѣтѣвъ, сирѣчь едѣствѣ; **ѡвѣтъ.**  
Едѣно естѣтѣво и едѣство и повѣдѣю  
стѣмъ трѣа. **вопрѣсъ.** Чѣ естъ едѣ  
ство бжѣе; **ѡвѣтъ.** Едѣство бжѣе,  
прѣсто и не сложно. ни стѣнтѣ ни гѣ  
дѣтѣ, но прѣмъ дѣвѣжѣмо естъ. дѣмъ  
ннѣи же дрѣмъпѣгѣтѣкѣи ннѣзрѣчѣннѣмъ и рѣкѣ



ѿ Образѣ

и неодоумо, и шнода неозвѣленно. ѿ  
щество при вѣѣ не оубѣ глаголетъ.  
ѣсть во предшественъ. иуаннъ оубѣ зла  
тобѣтъ глаголетъ. пакѣ оубѣ ѣсть вѣ  
вѣмы. что же ѣсть ѿщество бжѣ  
не вѣмы. вопрошъ. Колѣкѣ ѣсть ина  
в вѣѣ; ѿвѣтъ. Едина ина, и едина  
вола стѣа трѣа. тѣмъ же ко  
евреѣмъ в посланіи, глѣтъ павелъ. иже  
сын іѣанѣ славы, и образъ впопѣаи егѣ.  
иже же вѣческаа глаголомъ инаа евоа.  
ѿобразъ вѣи. вопрошъ. Колѣка  
ѣтъ в вѣѣ образы, ирѣчь икѣны;  
ѿвѣтъ. Едина ѣсть образъ. понеже  
едино ѣсть ѿщество, и едино ѣститѣво,  
всѣхъ трѣхъ лицѣхъ. вопрошъ.  
Колѣкѣ лицъ исповѣдаши; ѿвѣтъ.  
Три лица исповѣдою, рѣкше три составы.  
ѿобразъ вѣи прѣчи. вопрошъ.  
ѿцъ ѣсть первообразный образъ, и  
оѣчь греческимъ азѣкомъ прѣтотипѣ.  
иъ же и дхъ стѣи ѿ негѣ ѣтъ. иъ же



воображенный образъ являющийся непро-  
менно подобенъ онаго чѣмъ есть образъ .  
раздѣляема же есть начертаніи , также  
бысть на прѣчю напечатати вырѣзанный  
образъ , на листѣ же той печатію изъ  
знаменованная два образа . не есть же  
они менши , но толка же и такова же и во  
всѣмъ равна , и подобна себѣ образа есть .  
такъ иъ и дхъ стѣи имѣюще въ себѣ  
ѡ оца , свершеное воображеніе въ ісхитво  
и бжтво отеческое . во всѣмъ есть равны  
и подобны оцѣ , также своимъ вообразно  
мъ вѣдущи и нимъ , той же и единъ  
бгъ . еже стѣи аплъ пакелъ ѡ иъ на  
писанъ , еже есть образъ невидимаго бга .  
токмъ сама начертаніа , ирѣчь знамена  
знаменіа , три разна имѣюще . оцѣ  
прототипоу первообразное , иъ же и дхъ  
стѣи образъ есть . ѡ образѣ бжїи  
ирѣчь : каковъ есть образъ бжїи . не какъ  
стѣи бга видѣши . вопроу . каковъ есть  
образъ бжїи ; ѡвѣтъ . Глѣтъ бо стѣи



ѿ ѿѡаннѣ Златоустѣи , во поученіи де  
 сѡмѣ , поспѣніа еже к ѿсѡлоникомѣ ,  
 иже бо образъ царевѣ каменіемѣ бѣи .  
 кого каменіемѣ бѣтъ , не себе ли , таже  
 аще оубо образъ црл земнаго каме  
 ніемѣ бѣи , себе каменіемѣ бѣтъ .  
 а иже образъ бжю дождаан . чакъ бо  
 етъ образъ бжн , в немѣ оумѣ сло  
 во и дхъ , и ив етъ невидимъ , ꙗкоже  
 в бгѣ невидимъ етъ . **вопрѡсъ .** К акъ  
 же видѣша стн бга , **ѡбѣтъ .** **ѡ** вленіе  
 егѡ токмо видѣша по мѣрѣ вѣры  
 ихъ , а не образъ , ниже истинное иже  
 втѡ бжіе . аще же и мѡуіи бга видѣ ,  
 и прочіи стн . аггліи бжн зѡтъ  
 лице бжіе . но ищства бжіа никтоже  
 видѣ . глаголетъ бо стн ѿѡаннѣ еѡа  
 нистъ , еже бга никтоже видѣ нигдѣ  
 же . такѡ ііе имашн разѡмѣти , еже  
 в ищствѣ егѡ бжтвенѣмѣ никтоже  
 бга невидѣ . но токмо по ꙗвленію егѡ  
 видѣша мнози , еже мѡуіи видѣ бга







## ѿ Овразѣ бжїи

егда невидимаго . невидимаго же овразъ ,  
и тои невидимъ есть . ниже гавица плотию .  
гавице же есть плотию , не оубо  
по иществу быти бжїе . такъ бо невидимъ ,  
не токмо челоукомъ , но и гворимъ  
и глаголю . рекъ бо павелъ , такъ  
гавица во плоти , наведе такъ показати  
аггломъ . вышн такъ и аггломъ то  
гда показати , егда плотию шложи  
ва . прежде же сего не зрѣхъ его инче .  
понеже оубо и тѣмъ невидимо иществу  
бѣ . сего ради и глаголю гдѣ рече . ни  
ктоже знаетъ оца , токмо инъ . что  
оубо , ви ли въ невѣдѣнїи есмь , не бди .  
но такъ оубо никтоже вѣсть , такоже  
инъ . понеже оубо вѣдахъ егѡ мно  
зи , но по вѣстномъ ихъ зрѣнїю .  
иществу же никтоже видѣвъ , еже  
что есть . токмо единъ родившїа  
и сего . такоже знаетъ ма оцъ рече ,  
азъ знаю оца . тѣмъ же и евангелїстъ  
и еликимъ вѣщаетъ величествомъ . рекъ бо ,



36  
какъ бѣа нѣктоже видѣ нѣкогдаже . не рече  
какъ онъ видѣ исповѣда , но ино нѣ  
что вѣщше , еже оувѣдѣти положила  
ѣсть рекъ . шнъ вѣдоухъ очнхъ .

Составѣхъ бжѣихъ . Вспомоуъ о раа 26

Писанїа же стѣа причнтають бгѣ и  
оуды чловѣчекїа . еже ѣсть лице , очн ,  
оуши , оуста , мышцы , срѣчь раме  
на , и нѣзѣ . потомже причнтають емѣ  
и чувства , срѣчь разѣмъ и подвигъ  
връный , еже ѣсть горсть , и гнѣвъ .  
рвенїе , радость , и веселїе , и смѣхъ подобна .  
какъ же бгѣ невидимъ ѣсть ; Шѣтъ .

Ище писанїа стѣа заѣ причнтають  
бгѣ составы паче же чувствїа , онъ не  
видимъ ѣсть . и неподлаглемъ ѣсть нрѣ  
вомъ смѣхъ . смѣхъ оубѣ подобїи не явля  
етъ намъ . сїе стѣа писанїа повѣдаю ,  
еже таковъ ѣсть образъ бжїи . но сїе  
насъ радн , и нашегѣ радн разѣма .  
шдѣлѣхъ бжѣихъ шце глаголетъ . да  
разѣмѣмъ еже гдѣ бгѣ , шце дѣла



БОГА СОВЕРШАЕТЪ СЛОВО СВОЮ . ЕЖЕ И МЫ  
 ЧЕЛОВѢЦЫ СОСТАВЫ НАШИМИ , ДѢЛА НАША  
 СОСТАВЛЯЕМЪ . **А**НЦЕ БЖІЕ , ЗНАМЕНУЕТЪ  
 ИСТИННОЕ ОБРАЗНОЕ ИЩЕСТВО БЖІЕ , ЕЖЕ ВІА  
 ИМѢЮЩЕ ПРѢД СЕБОЮ . ВІА ЗРАЩЕ , И ИСПРА  
 ВЛЯЮЩЕ . СМЕРЯЮЩЕ И СОДѢВЛЯЮЩЕ . **О**ЧЕВ  
 БЖІА , ЗНАМЕНУЮТЪ ВИДѢНІЕ БЖІЕ , ВСѢХЪ  
 ВЕЩЕЙ ТАЙНЫХЪ И ГАДАНІЙ , И ВНУТРЕННА  
 СЕРДЦЕ ЧЕЛОВѢЧЕСКИХЪ И ПОМЫШЛЕНІЙ .  
**О**УШЕСА БЖІА , ГАВЛЯЮТЪ ИСТИННОЕ СЛЫ  
 ШАНІЕ , И ВИДѢНІЕ ВСѢХЪ СЛѢДОВЪ МЫ  
 СЛОВОМЪ . **О**УСТА БЖІА , ЗНАМЕНУЮТЪ  
 НАМЪ СЛѢД , ПОВЕЛѢВАНІА И ОБѢТОВАНІА , И  
 ПРЕЦЕНІА И ОУЧЕНІА . **М**ЫЩА БЖІА ,  
 ЗНАМЕНУЮТЪ СЛѢД ЕЖЕ ВСѢХЪ БЛГНХЪ  
 ИСПОЛНЕНІЕ И СОВЕРШЕНІЕ . И НѢСТЬ ОУБѢА НИ  
 ЧТОЖЕ ЕЖЕ АЩЕ ЧТО ВОИХОЩЕТЪ , ТО И  
 СОТВОРИТЪ . **И**ШѢ БЖІИ , ЗНАМЕНУЮТЪ  
 СКОРОЕ ИСПОЛНЕНІЕ , К ВОСПОМОЖЕНІЮ СВОИХЪ ОУГО  
 ДНИКОВЪ , И КО ШЩЕНІЮ СОГРѢШАЮЩИХЪ .  
 И КО ВСѢМЪ ПРОЧИМЪ ДѢЛАМЪ СВОИМЪ .  
 ТЕГОЖЕ РАДИ ИЩЕ НАМЪ , ТАКА ПИСАНІА



ѿ бжѣ и ѿ совершеніи дѣла егѡ вѣща  
 етъ . да во вѣхъ печалѣхъ нашихъ  
 оуповаемъ на нѣ . паче же в молѣхъ , да  
 со вѣдѣніи дерзновеніемъ , вѣрѣмъ и  
 оуповаемъ на нѣ . вѣдѣще ꙗко бгѣ вѣ  
 зрѣтъ и слышѣтъ , и разумѣетъ , и мо  
 жетъ . и совершитъ вѣа , ѡ чемъ емо  
 молима . **вопросъ** . **во**лика етъ лица  
 в бжѣ ; **ѡвѣтъ** . Три лица , ирѣчѣ  
 оцѣ и снѣ и дхѣ стѣи . **вопросъ** .  
**Ч**то естъ лице ; **ѡвѣтъ** . Лице естъ ,  
 еже оуеѡ свои дѣиствы же и своиствы  
 оуставляемо и ѡбавляемо , ѡ вкѡпостѣ  
 ственныхъ егѡ . ирѣчѣ в нерздѣльномъ  
 составѣ тогѡже естества по себѣ состо  
 тельно . лице же ѡ бжѣ глаголетѣа не  
 тѣленѣ , ниже вышеражаемо . но во сво  
 емъ не ѡдѣлѣемомъ раздѣленіи состо  
 тельно . тріединствено гавляемо недомы  
 слимо . то же и іовство глаголетѣа ,  
 и составъ . **вопросъ** . **во**лицы етъ бжѣ ;  
**ѡвѣтъ** . **о**динъ естъ бгѣ , посмотреніи



ГЛАГОЛЪ

ЕДИНАГО ИЩЕСТВА . НО В ТРЦЫ ЕСТЬ ,  
ПО СМОТРЕНІЮ ТРЕХЪ ЛИЦЪ . **О ИВОНІТѢ :**  
**Вопрошъ .** ЧТО ЕСТЬ ИВОНІТВО ; **Ѡвѣтъ .**  
ИВОНІТВО НАРИЦАЕМЪ СІЕ ЕЖЕ ПОДСВАЕТЪ  
ЕДИННОМУ ТОКМУ БГѢ ѠНЕМЖЕ И ПРЕЖДЕ  
РЕКОУХЪ . ОУДЪ ОУБѢ НЕРОЖЕНІЕ . СМѢ РОЖЕ  
НІЕ , АХЪ ЖЕ СТОМУ ИСХОЖДЕНІЕ . **Вопрошъ .**  
**Воль** БРАТНО ЕСТЬ ИВОНІТВО БЖІЕ ;  
**Ѡвѣтъ .** ДВОКРАТНА ІДТЬ . ЕДИННО  
ІДТЬ ИВОНІТВО ИЩЕСТВЕННОЕ . ИНО ЖЕ ІДТЬ  
УПОСТАНОЕ . ИРѢЧЬ ЕДИННО БЖТВА РАДИ ,  
ДРУГОЕ ЖЕ ЛИЦЪ РАДИ . **О ИВОНІТѢ** ИЩЕ  
ЩЕСТВЕННѢМЪ . **Вопрошъ .** ЧТО ЕСТЬ ИВОНІ  
ТВО ИЩЕСТВЕННОЕ ; **Ѡвѣтъ .** СІЕ ЕСТЬ  
ИВОНІТВО ИЩЕСТВЕННОЕ , ЕЖЕ РАЗДѢЛЯЕТСЯ  
Ѡ ИЩЕСТВА СОЗДАНІА СВОЕГО . И ВОСПѢВАЕ  
ТСЯ ПРЕВЫШЕ ВСАКАГО ИЩАГО ИЩЕ  
СТВА СІЦЕ , ІАКѠ БЛГО , ІАКѠ ДОБРО ,  
ІАКѠ ПРЕМДРО , ІАКѠ БГѢ БГѠМЪ .  
ІАКѠ ГАД ГАЕМЪ , ІАКѠ ІТЪ  
ІТѢХЪ . И КѢЧЕНЪ , И ІДЦЪ , И ВѢКѠВЪ  
ВНОВЕНЪ . И ПРОЧАА ТАКОВАА



**Вопроше** лицевомъ . **Вопроше** . Что естъ  
своиства лицевомъ ; **Вѣсть** . **Вѣ** естъ  
своиства лицевомъ , илиже междѣ собою  
раздѣляются лица бжтва стѣмъ троца .  
**Вопроше** . **К** олика сѣтъ своиства лицевомъ ;  
**Вѣсть** . **Т** ри сѣтъ , нерожденіе , и рожденіе  
иіе , и исхожденіе . или ице . **О** цѣ ни  
ѿ когѣ же сынъ . самъ начало и истакъ  
тель бжтва . ѿ негѣ же сынъ родися ,  
и дхъ стѣи исходитъ . сынъ же родися  
ѿ оца прежде всѣхъ вѣкъ безстрастнѣ .  
дхъ же стѣи исходитъ ѿ того же оца  
низреченнѣ . **Вопроше** . **П** овѣжда ли пакы  
дѣдѣтельственнѣ , что естъ своиство  
лицѣ ; **Вѣсть** . **С** воиство лицѣ ііе  
естъ . еже гавлетъ о себѣ и вразнь  
едино ѿ втораго лица , и речеъ свои  
ство . гавлетъ оубѣ стѣи григоріи  
бѣгловъ еже недвижимо быти , и еже  
не премѣняется . ііе же естъ своиство ,  
еже естъ своиствено а не кокоуплено  
иже сынъ безначальный родитъ , и испущаетъ



ѿ себѣ . сирѣчь оцъ есть начало и вина ,  
ѿна и дхъ гдѣшъ . оцѣво божество  
есть , еже недвижимъ и непремѣнати  
въ ина лица . несть же имъ сѣ  
божество общее , понеже токмо еди  
ному оцѣ божественно есть . а еже роди  
ти , и быти ѿ начала и ѿ винъ оца , сѣ  
есть божество сынове . а еже исходити ,  
ѿ начала и ѿ винъ ѿ тогоже оца , аки  
ѿ испустителя своего быти . сѣ божество  
дхъ гдѣшъ есть . и такъ сѣ божества не  
движима сѣ , ни премѣняются ѿ еди  
наго лица въ другое . ниже обща сѣ сѣ .  
**Оименованіихъ божествъ лицъ . вопрошъ .**  
**И** какъ же нарицаются имены , сѣ бож  
ства лицемъ ; **ѿвѣтъ .** иже , перваго  
лица божество нарицается , нерожденіе , и  
отечество . и истокательство . сѣ ради  
такъ самъ сынъ оцъ сѣмнѣю начало и ви  
на и источникъ и корень , сѣ и дхъ  
гдѣшъ . втораго лица божество нарицается ,  
рожденіе , или сыновство . раждаетъ оубо



ѿ ѿвоиства

Оцъ ѿна, и есть Оцъ. и ѿнъ роди  
и есть слово, пребываетъ ѿнъ. сынъ себе  
началенъ есть Оцъ. третїаго же лица  
ѿвоиство нарицается, и зхожденіе. и есть  
свѣтъ ѿ свѣта. и тогѡ ради сїанїа  
ѿнъ, и дхъ стыйъ соезначаленъ и сопрнѡ  
сущенъ Оцъ. ѿ негѡ бо акн ѿ нсточника  
своегѡ исхѡдять рѣки. и акн ѿ кореня  
вѣтви. и акн бгосажденыя цвѣты.  
ѿ семъ еже въ словѣ на прозвѣщенїе гднъ,  
бгословъ григорїй оучитъ. Оцъ бо без  
началенъ, не бо ѿ когѡ. ѿнъ и не безна  
чаленъ, ѿ оца бо. аще ли же ѿ лѣтъ прїе  
машн начало, и безначалѣ есть. творецъ  
бо лѣтъмъ, а не подлѣтъ. дхъ стый  
поистинѣ дхъ. пронсхѡдѣ оубѡ ѿ оца,  
не ѿновѣ же, не бо роженѣ, но пронсхѡднѣ.  
ниже бо Оцъ ѿтѡплъшъ нероженїа, ника  
кѡ бо. ниже дхъ во ѿца предѣющъ, и ли  
бѣнѣ претворяющѣа. ино ѿвоиство пре  
бываетъ неподвижнѡ. никакоже ѿвоиство  
подвижаемо, и ли прелажяемо быти можетъ.



глава 34

**Оначаткѣ**

**Вспроузъ**

**И** снъ же бжїи нѣсть ли начаѣ. ꙗкоже самъ  
рече ко іудѣмъ, азъ есмь начаѣтокъ. чегѣ  
же ради ты глѣши, еже точїю оцъ на  
чаѣтокъ естъ; **ѡбѣтъ**. **ѡ** тѣ оубѣ рече  
гдѣ іудѣмъ. иже азъ есмь начаѣтокъ,  
то ꙗвляется гдѣ к созданїю творецъ,  
ѡ ѡцѣмъ и стѣмъ дхѣмъ. понеже еди  
на вола бѣ ѡ созданїи твари стѣа трѣа  
оца ина и стѣа дхѣа. аще оубѣ гдѣ и  
единачѣа иа ѡ ꙗвляется има, но нераз  
ченъ естъ ѡ оца и стѣа дхѣа. тои бо  
вездѣ бжїи снъ первый воспѣвается. гла  
голет боа первороженъ и змѣртвѣхъ. перво  
роженъ во многѣхъ братїахъ. тои горѣ  
первый. в цркви первый, главо бо естъ  
цркви. в воскрнїи первый. и бо естъ да  
бдетъ первенствѣаи, рекше начаѣтокъ все  
гѣо зданїа. а не лицѣ бжїю коемѣ  
любо, ꙗко ты глаголѣши, ни не бди.  
**вспроузъ**. **И** пакѣ даждь ми ѡбѣ ѡ семъ.  
аще же три лица бжїа, единъ начаѣтокъ има.



## ѠНАЧАТКѢ

и ѡбщнѣ кѣмъ сѣтъ . по сему же идѣтъ , еже  
такѣ оцѣ безначаленъ естъ , и без  
причины сынъ . тако же и снъ безначаленъ  
есть , и безпричины сынъ . и дхъ стѣи бе  
началенъ и неповиновенъ , и рѣчь начатка и  
причины не имѣющихъ . чѣмъ ради ты глаго  
лещи , еже снъ , и дхъ стѣи начальни сѣтъ ,  
и повиновенни , и рѣчь начало и причинѣ  
имѣющихъ ; **Ѡвѣтъ .** Такоже Ѡначала слы  
шалъ еси свидѣтельство , такѣ имаша  
и раздѣлѣти Ѡбезначалнѣ и неповиновеннѣ .  
оцѣ оубѣ единъ естъ начало , и вина все  
мѣ бжтвѣ . самъ бо безначаленъ сынъ , по  
неже ни Ѡкогѣ бытъ . и еже на послѣ  
докѣ посла снъ своегѣ , иже сынъ образъ  
оцѣ . той прѣиде к намъ , да сотворена  
го имъ челоѣка ѡбновитъ . ꙗкоже бога и  
бесѣдова намъ плоти ради , такѣ завѣсою  
и покровомъ . чѣмъ бо бжтва егѣ не може  
терпѣти роженное и тлѣнное естество . то  
гѣ ради не смѣнныи . смѣнныи . еже естъ  
к твари творецъ , к содѣланномѣ содѣтель .



и бысть едино дѣиство, и единая воля  
и тѣмъ трца, ижеже ижеже, к сотвореніи  
міра. такъ и нѣ въ обновленіи вѣсѣ  
человѣка. иже ради безначаленъ есть иъ  
и дхъ, ижеже и оцъ. а еже имать на  
чало, въ оца бо иъ родиса, и дхъ итъи  
и ходитъ. и иже начало не естествомъ и  
щества, ижеже временнымъ различіемъ. но  
въпостанымъ ижеже ижеже, ижеже ижеже  
лицъ смотреніе. ижеже бгловцы вѣщяють  
намъ, ижеже вѣвати того оучать насъ.  
**Ѡ** ижеже ижеже ижеже. ижеже ижеже  
ижеже ижеже ижеже различіемъ даждь  
ми ижеже. вопрошаю тѣ. тѣмъ иже  
оутвержаши, глагола. еже токми оцъ  
ижеже ижеже. писаніа оуеши ижеже  
оутвержаютъ, еже не самъ токми оцъ,  
но и иъ и дхъ итъи ижеже ижеже  
есть, ижеже ижеже ижеже. какъ  
оуеши ты ижеже глаголеши. еже иъ и  
дхъ итъи, ижеже онѣ ижеже,  
но въ ижеже ижеже ижеже ижеже ижеже



Ѣ НАЧАТЪ . СЛЫШИ ОУБѢ И ОРАЗУМѢИ , ТАКШ  
 Ѣ ЕДИНАГШ ИСТОЧНИКА , АКИ ДВѢ РѢКИ  
 ИЗХОДАТЪ . И ЕСТЬ ИСТОЧНИКЪ ЕДИНЪ .  
 СВРѢЧЬ , НАЧАТОКЪ ВЖТВѢ ОЦЪ . И ЕСТЬ Ѣ ИСТО  
 ЧНИКА ДВѢ РѢКИ . СВРѢЧЬ Ѣ ОЦА ИНѢ  
 РОДИТНА , И АХЪ ИТОМЪ Ѣ ТОГѢ ОЦА  
 ИХОДНТИ . Ѣ ИХЪ ОВОИХЪ ЛИЦЪ , НЕ РА  
 ЖДАЕТНА НИКОТОРОЕ ЛИЦЕ , НИЖЕ ИХОДНТЪ .  
 НИ Ѣ АХА ИТАГШ ОЦЪ , НИ Ѣ ИНА ПАКИ АХЪ  
 И ОЦЪ . НО ИНѢ И АХЪ ИТЫИ Ѣ ОЦА  
 ИДЪ . ТОГОЖЕ РАДИ НЕ ИДЪ ОНИ ИСТО  
 ЧНИКИ , ПО ТОКШ ІАМЪ ЕДИНЪ ОЦЪ ИСТО  
 ЧНИКЪ ЕСТЬ . А ЕЖЕ ДѢИСТВЕМАА В ЧЕЛО  
 ВѢЦѢХЪ БЛАГОДАТЬ ВЖІА , МАТЬ ИЛИ МІСТЬ ,  
 ЕЖЕ ЕСТЬ ДѢЛА ВЖІА ВЕЛИКАА И СТРАШНАА ,  
 И ЧУДЕСА ВЕЛИКАА И ОУЖАСНАА , ТАЖЕ ПОРКИ И  
 АПЛЫ И ВІѢМИ ИТЫИ ПРАВЕДНЫМИ СВОИМИ .  
 ТО ВІЕ ЕСТЬ ДѢИСТВЕМОЕ ЕДИННОЮ ВОЛЕЮ ИХО  
 ТѢНІЕМЪ , ЕДИНАГШ БГА ИТЫА ТРЦА , ОЦА  
 И ИНА И АХА ИТАГШ . Ѣ ДВОЕЛИЗЪ НАЧАТЪ  
 ВПРОГЪ Ѣ . ЧТО ОУБѢ ВОСПОМИНАЕШИ ВЕЗЪ  
 ДВА НАЧАТКА , ПОНЕЖЕ ПРОКЛАТЪ ЕСТЬ ІЕН



Ѡ НАЧАТКѢ

ЧЕЛОВѢКЪ Ѡ СТЫХЪ ОЦѢ, ИЖЕ ДВА НАЧАТКА  
ВЪ БЗѢ ИСПОВѢДУЕТЪ; **ѠВѢТЪ**. **ИЗЪ** ТАКѠ  
ДВА НАЧАТКА ВЪ БЗѢ НИКОГДАЖЕ ИСПОВѢДУЮ,  
И НЕВѢДИ ТО. ВѢМЪ ОУБѠ ВѢМЪ Ѡ СТЫХЪ  
ПИСАНІИ, ТАКѠ ЧЮЖЬ ЄСТЬ ІЕН ПРАВОСЛАВНЫА  
ВѢРЫ, ИЖЕ ДВА НАЧАТКА ИСПОВѢДУЕТЪ  
ВЪ БЗѢ. ПЕРВОЕ, ПРОКЛАТЪ ЄСТЬ ГЛЮЩІИ,  
ЄЖЕ ДХЪ СТЫИ Ѡ ОЦА П Ѡ ІНА ИСХОДНЪ.  
ІЕН ЄСТЬ ИЖЕ ДВА НАЧАТКА ВЪ БЗѢ ИСПОВѢ  
ДУАИ. ПОТОМЖЕ И ІЕН ПРОКЛАТЪ ЖЕ ЄСТЬ,  
ЄЖЕ Ѡ БЗѢ ДВА НАЧАТКИ ИСПОВѢДУЕТЪ. Ѡ СО  
ЗДАНІИ МИРА ГЛА ІИЦЕ, ЄЖЕ ЄДИНЪ БГЪ  
ЄСТЬ, СОТВОРИВЫИ БЛГОЕ. И БЛГОТВОРИЩІИ  
ОУМНОЖИЛЪ ЄСТЬ ПО ВЕЛЕНІИ БЛГО. ВТОРЫИ  
ЖЕ ЄСТЬ БГЪ, СОТВОРИВЫИ СЛО, И СЛОТВО  
РИЩІИ, ОУМНОЖИЛЪ ЄСТЬ ПО ВЕЛЕНІИ БЛГО. ІІА  
ЖЕ ДВА, И ТАКОВАА НАЧАТКИ ВЪ БЗѢ  
ИСПОВѢДУЩІИ, ПРОКЛАТЪ ЄСТЬ Ѡ СТЫХЪ  
ОЦѢ. А ИЖЕ КТО ГЛЕТЪ И ИСПОВѢДУЕТЪ,  
ЄДИНЪ НАЧАТОКЪ, И ВИНЪ ОЦА, ІИЪ И ДХЪ  
СТОМЪ. ІЕН БЛГОСЛОВЕНЪ ЄСТЬ И ВѢРЕНЪ РАБЪ  
БГЪ, И ВѢ ВѢРНЫ АЮДЕМЪ ПРАВОСЛАВЕНЪ ЄСТЬ.



и пакѣ кто глеть, иже въ созданіи міра  
ѣдинъ начатокъ есть, и ѣдина причина,  
гда бгъ, ироу чь три бжтвенна лица,  
рече стам трца. вса блга сотвори.  
якоже рече мѡуіей. и видѣ бгъ яко добро  
и блгнми дѣлы ѡбладаетъ. слаже бгъ  
не сотвори, ниже что ище сло. но точию  
сло еже ѡ слоначлаиго врага дѣвола  
сло. ии оубо и таковыи и повѣдникъ,  
не есть проклатъ, но блгословенъ есть  
и преблгословенъ, ѡтвѣхъ стѣхъ и бго  
ноиныхъ оуъ. **О** различіи междо ище  
ствомъ, и междо ивоиствомъ лицъ. **ГЛА**  
**В**про. **Но**е различіе есть междо ище  
ствомъ бжтвенимъ, и междо ивоиствомъ  
лицъ; **ѡ** **бгъ**. **Діе** сѣт различіе, еже  
ѣдино ищество нераздѣлимо, знаме  
нуетъ ѣдинство въ бзѣ. ивоиства же лицъ  
являють, еже въ три лица различно про  
исхожденіе. иице оубо подобаетъ раздѣ  
ти. ищество яко глнце. лица же ивоиства,  
яко аѡчл иіаніе ивѣтъ, вса іам оуца,



и различіи между обществами

ѿ единачу бо лица . такъ оцъ и инъ и  
 духъ стынъ , во единомъ существѣ сѣтъ .  
 вопрошъ . **С**дѣлаетъ ли существо , ѿ лица ;  
 отвѣтъ . **Н**икакоже ѿдѣлаемо бываетъ  
 существа ѿ лица . но спрощено и едино  
 дѣйствено сѣтъ , во всѣхъ трѣхъ лицахъ .  
 добоѣ такоже оуказано сѣтъ ѿ лица , еже  
 ѿ бзѣ раздѣляемое . такоже бо свѣтъ и  
 луча . и сѣаніе , едино суще лице , вса  
 чювственна грѣетъ и питаетъ и раститъ .  
 тоже и гдѣ рече , такъ лице сѣетъ на  
 праведныхъ , и на неправедныхъ , толѣ бо вса  
 и причаствуютъ . и гдѣ ради и на стѣла  
 писаніа правды лице того и мандуютъ .  
**С**радѣлаетъ ли лица . вопрошъ . **Т**оже ли  
 сѣтъ существо бжтвенное , во стѣхъ трѣхъ  
 и лице ; **О**твѣтъ . **Е**динъ свѣтъ во трѣхъ  
 обествѣхъ лица раздѣляемъ . оцъ и инъ  
 и духъ стынъ , и ниже тварь сѣстонтіа .  
 вопрошъ . **М**ожетъ ли глаголати , еже три  
 лица сѣтъ , единого существа ; **О**твѣтъ .  
**М**ожетъ глаголати , еже едино сѣтъ



существо въ трехъ лицахъ . и три лица въ  
 единомъ существѣ сѣтъ . **Вопросъ** .  
 Какъ едино лице въ другѣмъ раздѣляемо  
 бываетъ ; **Вѣтъ** . Раздѣляется ко-  
 ждо лице сѣствомъ въ постаи своеѣ . какъ  
 сынъ нерожденный оцъ , и живого существа  
 сѣмнѣ роднъ не тѣмъ нѣмъ . вѣтъ же въ вѣ-  
 та и зхѣодна предлагаетъ дхъ сѣго . сѣте  
 ствена же и судѣтельна , и единочтна оцъ  
 же и сѣ . сѣмъ ради зѣмъ сѣмъ . сѣтъ  
 сѣтъ сѣтъ сѣмъ вѣе . **Вопросъ** . Чѣмъ ради  
 дхъ сѣмъ различенъ сѣтъ , въ оца и въ сѣмъ ;  
**Вѣтъ** . Раздѣляется вонствомъ лица  
 дхъ сѣмъ въ оца и въ сѣмъ , а не существомъ .  
 понеже дхъ сѣмъ въ оца и зхѣоднѣ , сѣмъ  
 же родивнѣмъ а не и зхѣоднѣ . существо же  
 мѣмъ едино сѣтъ . **Вѣтъ** что сѣтъ ра-  
 злично , и что сѣтъ обще стѣмъ трицѣ , **Вопросъ** .  
 Что сѣтъ вонствено , и разли-  
 чно , трѣмъ вѣтвены лицемъ , и что обще ;  
**Вѣтъ** . Вонствено сѣтъ , и раздѣ-  
 ло сѣе . еже оцъ ни въ когѣмъ же сынъ .



ЧТО ЕСТЬ РАЗЛИЧНО

и ни въ когѣ же существа, свое лице причин  
ны, и начатка не имыи. изъ себе снѣ роди.  
и дхѣ сѣго испустити. сѣго ради снѣ свои  
ствено есть, еже родитица, въ оца. дхѣ  
же сѣмѣ собственное есть, еже исходити  
въ тогѣ же оца. обще же есть всемъ  
трѣмъ лицамъ бжтво, и ситство, и сущ  
ство и црство и величїе, и слава и честь. и  
всѣ елико имать оца, то имать и снѣ  
и дхѣ сѣи. развѣ нероженїа и роженїа, и  
исхожденїа. **вспомогъ.** Вѣ же како имамы  
разумѣти. егда исповѣдаемъ, еже оца  
снѣ роди. и дхѣ сѣго изведе. первѣ ли  
роди, потомъ же изведе; **въѣтъ.** Первѣ  
роди, ниже послѣди изведе, ниже прѣже  
снѣхъ сѣмъ бѣ. но прѣмъ сѣмъ еднороднаа  
животворящаа нераздѣлимаа трца. таже  
несмѣнѣ совокупленїе имѣщи, како огнь  
и свѣтъ и теплостъ, рекше горячество. вни  
маи же, или како чловѣкъ. есть оубо и  
въ насъ оумъ слово и дхѣ. сѣмъ же три  
неразлучно, по образѣ создаваго и.



И ЧТО ЕСТЬ ОБЩЕ СЪНЪ ТЦѢ

оумъ бо раждаетъ слово безстрасти . и слово  
же безъ духа протнѣ оумъ не можетъ .  
такъ есть оца и сынъ и духъ сѣй , во  
трѣхъ составѣхъ сѣтъ нераздѣльны . и ни  
преже ни послѣ единого лица единомъ быти .  
присво бо вѣше . ни начала имыи , ниже конца .  
ты же тожде сѣи глаголетъ прркъ , и лѣта  
твоа не ѡмѣдѣютъ . **вопросъ .** Единого ли  
есть сѣе лица сѣиство оческое еже ражда  
ти , и дыханіе творити . или два сѣтъ ;  
**ѡбѣтъ .** Бѣга въ сѣиствѣ сѣща раздѣ  
ти намъ есть не возможно . а еже оупо  
добленіе по мному достигновенію сказахъ  
ти . такъ слово безъ духа протнѣ оумъ  
не можетъ . сѣице и сѣиство оца и  
сѣна и духа сѣаго трилично единого .  
**вопросъ .** Какъ сѣе раздѣти и мамы ;  
**ѡбѣтъ .** Сѣице , еже единою ѡ оца оба  
лица сѣи имѣтъ . сѣнъ рожденіемъ ,  
духъ же сѣйи нѣхожденіемъ . **вопросъ .**  
**Н**оумъ оубо обычаемъ ѡ бѣга оца , сѣнъ  
раждаетъ , духъ же сѣйи нѣходитъ ;



**ВѢДѢТЬ** . Тоже и прежде рѣхъ ти , какъ  
 въ оца изходитъ слово и дхъ , аки  
 въ огня , вѣтъ и теплота . иже и та  
 трца , тринодно бжтва своею вѣдѣ  
 являетъ . **Вопрошъ** . **Съ** чегъ оцъ иа  
 роднъ ; **Вѣдѣть** . **А** баъ рече , аки въ лица  
 самогъ бга оца , иже глеть . изърева по  
 жде денница родихъ та . самъ же хртоу  
 глеть , азъ въ оца изыдоуъ . такоже и  
 въ никѣйскомъ первомъ свѣмъ соборѣ . вѣр  
 стъ и оцы намъ предаша , и оутвердиша  
 еже во единого гда иа хрта иа бжиа  
 единогоднаго , иже въ оца рожденаго , прежде  
 всѣхъ вѣкъ . свѣта въ свѣта . бга истинна ,  
 въ бга истинна . рождена а не сотворена .  
**Вопрошъ** . **А** хъ же сѣго въ чегъ изведе ;  
**Вѣдѣть** . **Съ** тогоже начала , ирѣчь оца ,  
 единсѣиенъ бо естъ . въ немъ же глеть ева  
 ангтъ . дхъ истинный , иже въ оца  
 изходитъ . **Вопрошъ** . **Въ** ен же бгъ оцъ ,  
 таковыиъ ли обычаемъ раждаетъ иа , и  
 дхъ сѣго производитъ , еже даде има



ESTABLISHMENT

и прже рхъ тн  
 в слово н хъ  
 и тмлотъ .  
 бктва  
 .  
 в рече  
 це глтъ .  
 та .  
 нрздоуъ .  
 итѣмъ нрздоуъ .  
 дша ,  
 га хрта  
 ца рождаго ,  
 вѣта .  
 нна а не  
 о ш чего нрз  
 ла ,  
 немже глтъ  
 н ,  
 же бгъ оцъ  
 клдетъ  
 еже

Синпортъ . 144 33

7049

WESTPORT  
STADI  
OUM



313A

В ТОЛКО  
БАНИ

Pad R

34 PA. 44

34 44

1870

нашего іа хрта, и нашъ . глетъ бо во ева  
лїи еже ѿ іоанна . се возхождѣ ко ѿцу  
моему, и оцу вашему . оцъ бо бгъ и намъ  
естъ, но по благодати . гдѣ же оцъ есте  
ствомъ . **вопросъ .** Гдѣ же іа писанїа  
нарицають бга оца, творца небъ и земли;  
**ѿвѣтъ .** Млахїа прркъ глетъ . не бгъ  
ли единъ созда всѣхъ . не оцъ ли единъ  
всѣмъ вамъ . стын же аплъ павелъ к ко  
ринѣшмъ глетъ . намъ единъ бгъ оцъ  
и з негоже всѣ . и мы оу него . той же пакн  
и ко ефесшмъ глетъ . единъ бгъ и оцъ  
всѣмъ . иже на до всѣмн, и ѿ всѣхъ и во  
всѣхъ насъ . а ѿ сотворенїи небесн и земли  
во апльскихъ дѣланїихъ павла к листрани  
глюща слыши . иже ѿбрацѣ ихъ к бгу  
живѣ . иже сотвори небо и землю и море, и  
всѣ яже в нихъ . и дѣдъ пакн оупоканїе егѡ  
нагда бга своего глетъ, сотворшаго небо и  
землю, море и всѣ яже в нихъ . что же и  
во исповѣданїи іа іа вѣры, оутвердиша  
насъ оцы иже в никен первомъ собора .



ВѢРЮ ВО ЕДИННАГО БГА ОЦА, ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ  
 ТВОРЦА НЕБЪ И ЗЕМЛИ. ЕСТЬ БГЪ ОЦЬ,  
 НЕБЪ И ЗЕМЛИ ТВОРЕЦЪ. **ВОПРОСЪ**. ГДѢЖЕ СТЫ  
 ПИСАНІЕ НАРИЦАЕТЪ БГА ОЦА, ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ  
 И ГДА БЫТИ? **ОТВѢТЪ**. ПРѢДЪ НИМЪ ГЛАГОЛѢ  
 ЧТО РЧЕ ВО НІПОВѢДАНІИ. ВѢРЮ ВО ЕДИННАГО  
 БГА ОЦА ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ. ТОЖЕ И ЗАУАРІА  
 ПРРКЪ, ВЪ НАЧАЛѢ ОСМЫА ГЛАВЫ ГЛЕТЪ. И  
 БЫТЬ СЛОВО ГДА ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ КО МНѢ ГЛА.  
 ЕЩЕ ГЛАГОЛЕТЪ ГДЪ ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ. ПОТОМУ  
 И МНОГѠ НАРИЦАЕТЪ ЕГО ГДА ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ.  
 ІЕРЕМІА ПРРКЪ ГЛЕТЪ. ТАКѠ ГЛЕТЪ ГДЪ  
 ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ, Е АЗЪ СКОРѢШЕ ЛЮДѢ СЛАМА.  
 И ВАРѢХЪ ВЪ НАЧАЛО ТРЕТІА ГЛАВЫ ГЛЕТЪ.  
 И НИѢ ГДН ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ ВЖЕ ІНАВЪ. ЕСТЬ  
 ГДЪ ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ. И МНОГА ТАКОВА  
 БГА ПИСАНІА ШЕРАЩЕШИ. **ВОПРОСЪ**.  
 ГДѢЖЕ СТЫХЪ ПИСАНІЕ БГА ОЦА НАРИЦАЕТЪ,  
 БГА МИЛОСЕРДА ДОЛГОТЕРПѢЛИВА И МНОГОМЛТИВА;  
**ОТВѢТЪ**. СТЫИ ІОАНЪ ПРРКЪ ГЛАГОЛЕТЪ.  
 ШЕРАТИТЕСЯ КОГДА БГЪ ВАШЕМУ. ТАКѠ  
 МЛТИВЪ ИЩЕДРЪ ЕСТЬ, ТЕРПѢЛИВЪ

ГЛА 1. 9.



и многомѣтливъ, и раскѣпчивъ въ словесахъ.  
Такоже и ѿ ѿна прркъ въ дѣи главѣ книги  
своеѣ вопіетъ глагола. ꙗко мѣтливъ  
ты еси и щедръ, и терпѣливъ и много  
мѣтливъ, и раскѣпчивъ въ словесахъ челове  
ческихъ. пакы и мѡѡсей во иѣходѣ вѣ триде  
сятъ четвѣртой главѣ гл҃етъ. гдѣ бг҃ъ  
щедръ и милостивъ, терпѣливъ и нести  
нень. и дѣдъ воспѣваѣ гл҃етъ. ꙗко ты  
еси гдѣи бг҃ъ, и долготерпѣливъ и много  
мѣтливъ, всѣ призывающіи тѣ. таже  
и самъ гдѣ оучитъ насъ гл҃а. вѣдѣте оубо  
милосѣрдн, ꙗкоже и оцѣ вашъ мѣрдъ  
есть. се стѣѣ писаніѣ нарицаютъ бг҃а оцѣ  
мѣрда, и долготерпѣлива, и многомилостива.  
**вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ писаніе, бг҃а оцѣ  
нарицаетъ, оцѣ хр҃това; **ѡбѣтъ.**  
**Преже** рѣхъ, и ннѣ тоже рѣдъ, ꙗко  
самъ снѣ бж҃и ѡ себѣ глаголетъ, восхо  
ждѣ ко ѡцѣ моему и оцѣ вашему. и  
пакы глаголетъ, оцѣ мой естъ снѣ, его  
же вы глаголете, ꙗко бг҃ъ нашъ естъ.



ПАВЕЛЪ ЖЕ КЪ ГАЛАТѢМЪ ПИШЕ ГЛЕТЪ . ЕГДА ЖЕ  
 ПРОЙДЕ КОНЧИНА ЛѢТА , ПОСЛА БГЪ СНА СВОЕГО  
 ЕДИННОРОДНАГО РАЖДАЕМАГО Ѿ ЖЕНЫ . И ПАКИ  
 ТОЙ ЖЕ КО ЕВРЕѢМЪ ГЛЕТЪ . И МАМЫ ЖЕ АРХІ  
 ЕРЕѦ ВЕЛИКАГО , ПРОШЕДШАГО НБСА ГЛА СНА  
 БЖІѦ . ДВАДЪ ЖЕ ВО ВТОРОМЪ ПСАЛМѢ Ѿ ЛИЦА  
 СНА ГЛЕТЪ . ГДѢ РЕЧЕ КО МНѢ , СЫНЪ МОЙ ЕСИ  
 ТЫ , АЗЪ ДНЕСЬ РОДИХЪ ТѦ . АЩЕ ОУБѢ  
 РЕЧЕ КЪ НЕМѢ ГДѢ . АЗЪ ДНЕСЬ РОДИХЪ ТѦ .  
 ГЛАВѢ ТАКѢ Ѿ ВРЕМЕННОМЪ РЕЧЕ РОЖДЕНІИ ЕЖЕ  
 ПО СМОТРЕНІЮ . НЕ НАЧАЛО ЖЕ БЫТІѦ ВЪ РОЖДЕ  
 НІИ ПРИЕМА , ПО ПО ПЛОТЪСКОМЪ СМОТРЕНІЮ  
 КЪ СЫНОВЛЕНІЮ ПРИШЕДЪ . Ѿ ПРЕВѢЧНОМЪ ЖЕ РО  
 ЖДЕНІИ ИИДѢ ТОЙ ЖЕ ДВАДЪ ГЛАГОЛЕТЪ .  
 ИЗЪ ЧРЕВА ПРЕЖДЕ ДЕННИЦА РОДИХЪ ТѦ . И  
 САМЪ ГДѢ ВО ЕВАНГІИ ЕЖЕ Ѿ ІОАННА И ФИ  
 ЛИППѢ РЕЧЕ . ВИДѢВЫИ МЕНЕ , ВИДѢ ОЦѦ .  
 И ПАКИ ТѢ ЖЕ РЕЧЕ , ТАКѢ АЗЪ ВО ѾЦѢ ,  
 И ОЦЪ ВО МНѢ ЕСТЬ . И МНѢ ТАКОВА  
 БѢЛА ПИСАНІѦ ѾБРАЩЕШИ , ЕЖЕ БГѦ ОЦѦ ,  
 НАРИЦАЕТЪ ОЦѦ ХРІТОВА . **Вопросъ .** ГЛА ЖЕ  
 СТЫХЪ ПИСАНІЕ , ЕЖЕ БГѦ ОЦѦ НАРИЦАЕТЪ



ОЦѢ НАШѢ ; **ѠВѢТЪ** . **И** сѧѧ прркъ гла  
 голетъ . ты еси гдн ОЦѢ НАШѢ . н ѧ  
 етъ нма твоѧ Ѡвѣка . н во еѡлѧн  
 еже Ѡматѡм нарицаемъ егѡ ОЦѢмъ  
 нашимъ глаголюще . Оче нашъ нже еси  
 на небѣхъ . ѡуаннъ же еѡлѧнъ глетъ .  
 елнцы же прѡша егѡ , даѡтъ имъ  
 областъ чадѡмъ бжѧмъ быти вѣрѡущи  
 во нма егѡ . н пакн во еѡлѧн еже Ѡма  
 тѡмъ , блажитъ гдѡ стѡмъ рече . блаженн  
 мирѡтворцы , ѧкѡ тѧн снѡве бжѧн нарекѡ  
 тѧ . в собѡрномъ же послѧнѧн ѡуанновѣ  
 глетъ . виднте каковѡ любовь далъ етъ  
 ОЦѢ НАМЪ , ѧкѡ да чадѡ бжѧмъ наречѡмъ ,  
 н есмы . что же н пѡвелъ в послѧнѧн к рѧмла  
 нѡмъ пишѡтъ гла . елнцы бо дхѡмъ  
 бжѧмъ водѡтѧ , сн сѡтъ снѡве бжѧн . н  
 пакн тѡнже к галатѡмъ глетъ . вѧн бо вы  
 снѡве бжѧн естѧ , вѣрою ѡхртѣ сѧ . ѧковъ  
 же аплъ в собѡрномъ послѧнѧн своѡмъ пишѡ .  
 снце гла . вохотѣвъ породѧ насъ словомъ  
 нѧтнны . во еже быти намъ начатѡкъ



нѣкѣи созданиємъ егѡ . се глаголюще  
ваніа нарицають бѣа оца , оца намъ .  
**Ѡ гдѣ нашемъ іисѣ хотѣ . В опросѣ .** **ГЛА 28**  
**Ѡ** что есть хрѣтоу ; **Ѡвѣтъ .** **Ѡ** іе имѣ  
хрѣтоу , назнѣменуетъ , единаго составъ  
во двою естество . бжтва же и челоуѣчества .  
или оуказаніе есть единаго состава , Ѡ двою  
естество , бжтва же глаголю и челоуѣчества . иже  
во единаго индѡстѣа составъ . иже во родѣ  
вынѣа Ѡ оца прѣже вѣкѣ безъ тѣа . а на  
последокъ же воплотіа посмотрѣнію Ѡ двѣ  
мѣре непреложно . егѡ ради неописанъ  
есть по бжтвѣ , Ѡписанъ по члѣствѣ .  
и се есть челоуѣчество помазанѡ бжѣ  
ствомъ . и бывши паче помазаніа . и  
дерзѡ глаголати , іако бжтво хрѣтоу  
есть , иже іѣа емануилъ . слово не  
изреченно . вѣтъ жизнь , іакоже пѣтъ ,  
пастѣхъ . слово , понеже Ѡ оца родіа .  
вѣтъ , понеже Ѡ тѣи насъ премѣни .  
жизнь , понеже мѣртвы іѡща насъ во  
кресн . іакоже , понеже Ѡ іѡбѣаеъ вѣа .



путь, понеже тѣмъ ко ѿцу ѿходитъ,  
 пастухъ, понеже насъ пасты, и про  
 чая. глаголетъ бо кирилъ архієпкъ аи  
 андрійскій. хрѣстоу есть бгъ и человекъ.  
 ѿ оубо, и единѣмъ оубо. **вопрое**  
 гдѣ же еѣмъ писаніа, іа хрѣта нарицають  
 еѣа бжій; **ѿвѣтъ**. гдѣ гдѣ вопрои  
 оучникъ оубо, въ кого ма быти гдѣте.  
 тогда петръ рече к немѣ. ты еси хрѣстоу  
 еѣа бгъ живаго. таже и іоаннъ бгъ  
 словъ въ первомъ соборномъ посланіи оубо  
 гдѣте. мы видѣхомъ и свидѣтельствуемъ,  
 акъ оцъ посла еѣа исповѣданіа мнѣ. иже  
 аще исповѣсть, акъ іаъ есть еѣа бжій.  
 бгъ въ немъ пребываетъ, и тои въ зѣ. и  
 въси трепещущи глахѣ еѣмѣ, не дѣи что  
 намъ и тебѣ іаъ еѣа бгъ живаго. еѣа  
 оубо бжій родомъ а не творимъ, рече кирилъ  
 архієпкъ іерлимакій, во ѿглашеніи крѣпе  
 мымъ иже во іерлима. вѣрдемъ оубо во  
 единого бга, іа хрѣта еѣа бжій единоро  
 данаго, ѿ оца рождѣнаго. **вопрое**. гдѣ же



100



ѿвѣща нафананъ, и гла емо, равни, ты  
 еси инъ бжїи, ты еси црь инлевъ. вѣкъ  
 бо естъ инль, иже бга всегда зрѣтъ, вѣ  
 оумомъ и оцемъ и помышленїемъ своимъ,  
 инль бо казѣтъ оумъ зрѣн бга. вѣ  
 ради и глѣтъ бгъ инлевъ. не нареченїе же  
 естъ вѣщи бгъ инлевъ, но естествоно  
 такъ казѣтъ. вѣкъ бо иже зрѣн бга,  
 инль естъ. и вѣмъ таковымъ конѣтъ  
 бгъ естъ, бгъ инлевъ. **второй.** **Г**дѣ же  
 стыхъ писанїе, сна бжїа нарицаетъ саваш  
 да, ирѣчь коннѣтъ; **ѿвѣтъ.** **Б**еѣда  
 ка. еже ко ефесумъ павлова посланїа.  
 в зачлѣ, рлд мѣ. толкованїе стлгъ иоанна  
 златобѣтагъ писано естъ адшанъ елшн  
 савашъ, еже естъ казѣмо гдн бжї  
 инль. такъ оубо молаше бгъ плодъ  
 ради анна мати самѣла пррка глаголюща.  
 мы же в преданныхъ намъ толкованїяхъ,  
 разумѣемъ нма іе савашъ, гдъ инль.  
 тѣмъ и в мѣтѣ вѣгда в црквн воспѣваю  
 ще глѣмъ. **говоръ стыхъ аггъ и архаггъ**







арешпагитскѣи въ дѣи главѣ книги своей,  
 еже ѡвеликомъ иже глеть. великъ оубо  
 бѣ въ словесѣхъ воспѣвается. великъ оубо  
 и мандетъ. понеже свойственно емо. ве  
 лико, и великъ великимъ вина. вѣко  
 во мѣсто ѡбемлетъ, и вѣко число  
 превосходитъ. величество оубо бжѣе без  
 конечно есть, и неконечно, и неизчѣ  
 нно, и превосходителѣ есть вѣкаго вели  
 чества, и прочая главы той. **вопросъ**  
**Ѣ**дѣ же стѣхъ писаніе, ина бжѣа нари  
 цаетъ бѣа благословена, **ѡвѣтъ**. **Ѣ**тын  
 аплѣ павелѣ глаголетъ кримланомъ.  
 иже оцы, и ѡ нихже хртосъ поплоти.  
 иже есть надобѣми бѣ, благословенъ во  
 вѣки, аминь. дѣдѣ же косто пѣто ѡ  
 амѣ глеть. благословенъ гдѣ бѣ инакъ  
 ѡвѣка и до вѣка. Отроцы же иже в ва  
 вилонстѣи пещи, воспѣвахъ бѣа глѣще.  
 благословенъ еси гдѣ бжѣ оцѣ нашихъ,  
 и хвало и прославлено имя твоѣ во вѣки.  
 что же прочее въ томѣ рекѣ. вниди во стѣю



**ѿѣ хртѣ**

соеорнѣю и аплыкѣю црксѣ, прѣотри оуши .  
внѣши и слыши . воспѣваетъ бо и поетъ  
ѿакоже естъ лѣпо , и подолгѣ не преста  
нишѣ славитъ , и величаетъ и глѣтъ . бгѣ  
словѣнъ бгѣ . **вопрогѣ** . **Гдѣ** же стѣхъ  
писаніе , **ѿѣ** хртѣ нарицаетъ , бгѣ истинна  
и праведна ; **ѿѣтъ** . **ѿѣ** и ѿаннѣ бгѣ  
словъ глѣтъ . и да бѣдемъ во истиннѣ **ѿѣ**  
егѣ **ѿѣ** хртѣ , **ѿѣ** естъ истинный бгѣ .  
егѣ ради и оучникѣмъ своимъ рече . аще  
вы прѣбдѣте в словесѣ моемъ . во истиннѣ  
оучницы мои бѣдѣте , и разумѣете истинѣ ,  
и истинна свѣдѣтъ вы . и пакѣ ѿ себѣ гла  
голетъ . азъ есмѣ пѣть и истинна и жи  
вѣтъ . и ѿ дѣ стѣмъ глѣтъ , дхѣ исти  
нный иже ѿ оца нхѣдѣтъ . ѿ праведнѣмъ  
же дѣдѣ глѣтъ . праведенъ гдѣ и правдѣ  
возлюбѣи , правдѣ видѣ лице егѣ . живѣи  
глѣтъ . праведѣ , и прѣвенъ гдѣ . **вопрогѣ** .  
**Гдѣ** же стѣхъ писаніе , **ѿѣ** хртѣ нарица  
етъ , бгѣ крѣпокъ ; **ѿѣтъ** . **ѿѣ** прѣкѣ  
глѣтъ . **ѿѣ** отрѣчѣ роднѣ намъ **ѿѣ** ,



и даѣтся намъ . еможе влаѣсть быѣть на  
рамѣ егѡ . и нарицаѣтся и ма егѡ велика  
совѣта аггѡ , чюднѡ совѣтникъ , бгѡ  
крѣпокъ властелинъ . кнѡзъ смиренїа . оцѡ  
вѡдущагѡ вѣка . также и црковъ бжїа  
ѡтѣи трцѣ непрестанно вопїетъ . стѡи  
бже , стѡи крѣпкїи , стѡи вѣсмертнїи , сїа  
єсть лица стѡа трца оца и на и тагѡ  
дха . и соединивъ во єдино бжтво глѣтъ  
помяди насъ . сїе бо помяди реченїе єсть  
єдинственагѡ числѡ . пакн же и индѣ нѣ  
кто премудрый стѡхѡмъ творецъ глѣтъ  
вице . стѡи бже , иже всѡ родѣвѡи и номъ ,  
и споспѣшенїемъ стѡгѡ дха . стѡи крѣ  
пкїи , иже оца познахомъ , и дхъ стѡи  
прїнде в мнрѡ . стѡи вѣсмертнїи , оутѣ  
шительнїи дше . иже ѡ оца нсходѡи , и на  
спѣ почивѡи , трца стѡа глава тебѣ .  
**копаѡи** . **И** дѣ же стѡихъ писанїе на бжїа  
нарицаетъ творца небъ и земли ; **ѡдѣтъ** .  
**ѡ** стѡи и ѡаннъ єѡаннѣтъ глѣтъ . в началѣ  
бѣ слово , и слово бѣ к бгѡ , и бгѡ бѣ слово .



ꙗко бѣ и҃сконѣ кѣ҃го . вѣа тѣмъ быша .  
 и҃ безнѣгѣ ннчѣѣ бытъ , е҃же бытъ .  
 то҃нже пакѣ глѣтъ . вѣ мнѣ бѣ , и҃ мнѣ  
 тѣмъ бытъ . стѣн же аплѣ пакелѣ , и҃  
 шетѣ кѣ коллѣемъ гла , и҃нѣ . бж҃иѣ е҃сть ,  
 о҃бразѣ вѣа невѣдѣмаго . первоороженѣ вѣа  
 тѣари . ꙗко ѡ нѣмъ ро҃здана быша вѣа че  
 е҃ла . ꙗже на нѣбѣ и҃ ꙗже на землѣ , вѣдѣ  
 маа и҃ невѣдѣмаа . а҃ще престолѣ , а҃ще гдѣ  
 стѣа . а҃ще начаа , а҃ще вла҃стѣ . вѣа че  
 е҃ла тѣмъ , и҃ ѡ нѣмъ ро҃здашаа . и҃ то҃н  
 е҃сть предѣлѣмѣ , и҃ вѣа че е҃ла ѡ нѣмъ ро  
 стоа҃тѣа . то҃нже стѣн аплѣ пакелѣ , ко  
 е҃вѣроуѣмъ глѣтъ . бѣ глаголавыѣ о҃цѣмъ  
 пророкѣ , вѣ послѣдоуѣ днѣи ихъ гла намъ  
 вѣнѣ , е҃гоже положи наслѣдѣника вѣмъ ,  
 и҃мже и҃ вѣкѣ сотвори , то҃нже кѣ коринѣѣ  
 глѣтъ . е҃динѣ е҃сть гдѣ и҃сѣ хр҃тоуѣ , и҃мже  
 вѣа , и҃мы тѣмъ . и҃ двѣдѣ . оуѣѣ ѡ нѣмъ гла  
 голетѣ тридѣа҃тъ во вторѣмъ псалмѣ .  
 словесѣмъ гдѣнѣмъ нѣа оу҃тѣвѣрдѣшаа , и҃  
 а҃хѣмъ оу҃стѣ е҃го вѣа гла ихъ . и҃ прѣчаа



многа стаа писаніа ѡбращеши . іакѡ тво  
рица єсть нбѣ и земли , и вса твари нѣ  
бжій . **вопросъ** . Гдѣ же писаніе стыхъ ,  
єна бжій нарицаетъ превѣчна , и ѡвѣка  
ѡца ; **ѡвѣтъ** . По вопросу семѣ настоа  
щійа єсѣды , мнѣтмиса сѣло ти быти  
не дѣйствено , ко єже к разумѣ бжіовіа  
свѣтѣ . ісѡ ли до ннѣ не навѣка єсть , єже  
преже всѣхъ вѣкѣ єсть нѣ бжій . вѣждь  
іакѡ ісѡ ради бгѣ єсть , всемогій єсть , все  
держитель єсть , іакѡ всемо єсть творецъ ,  
и вса ѡдержа , вса ѡновла , вса іозда ,  
вса ѡбемла , вса ітажа , вса вогабемла  
и к выкотѣ привлача , и не расторжена в себѣ  
всаческаа іовершаа , и не смѣненѣ приходи  
мымъ бытіа начальства . ісѡ ради и  
вѣтхій днѣми бгѣ вопѣваетсѣ . занеже  
преже всѣхъ вѣкѣ тогѡ быти знаменѣ .  
вѣкѣ и лѣтъ и времени и днѣи . тѣмъ бж  
лѣпнѡ достѡнтъ тогѡ реци , преже всѣхъ  
вѣкѣ и времени и лѣтъ и днѣи . и ѡца и  
присѣца в себѣ пребывающа . вѣждь іакѡ



вѣтхъ оубо бѣ ꙗвѣа данїиѣ , мѣже  
 ственъ же и҃аїи , юношественъ же авраамѣ .  
 бѣ же знамена старость и҃ средовѣчїе и҃ млад  
 дость . тѣмъ оубо и҃ заѣ апльскаѣ писа  
 нїа ꙗвляють . ѿ хртѣ вчерѣ и҃ днѣмъ  
 тойже и҃ во вѣки . рѣхъ оубо предъ нмъ ,  
 и҃ нѣ глѣю , и҃ потомъ рекѣ , ꙗкѣ три сїа  
 реченїа , на бѣначальство и҃ бѣконеченство во вѣ  
 дѣтѣ . вчерѣ оубо минѣвшее время ꙗвля  
 етъ , и҃мже и҃ бѣзначалїе вѣодѣтъ . днѣмъ  
 же настоѣщее казѣтъ , и҃ всеодержательство  
 ꙗвлѣтъ . потомъ тойже рѣкъ и҃ во вѣки ,  
 бѣзконечное бытїе казѣтъ . то же глѣтъ  
 и҃ дѣшнїи арѣсупагнѣтскїи в дѣсѣтой главѣ  
 кнїги своѣѣ , в словѣ е҃же ѿ вѣдержнѣтелѣи ,  
 ѿ вѣтхѣомъ днѣмъ . ꙗкѣ тои е҃сть прѣ  
 жде лѣта , и҃ паче лѣта . и҃ и҃змѣнѣюща  
 времена и҃ лѣта и҃ пакѣ прѣжде вѣкѣ рече  
 вѣща . понеже прѣжде вѣкѣ е҃сть и҃ паче  
 вѣка . и҃ цѣтвїе е҃гѣ , цѣтвїе вѣтхѣ вѣкѣ .  
 ѿ томъже и҃ мнѣхїа прѣкъ глѣтъ , и҃ ты вѣ  
 дѣеѣме , дѣомѣ е҃вѣфѣмѣ . е҃дѣ малъ е҃и ты ,



Ѡ гдѣ нашемъ

гла ꙗкоже быти к тѣмъ цахъ ꙗданныхъ ,  
Ѡ тебе бо мнѣ изыдетъ старѣйшина . ꙗко  
быти во князство во инѣ , изходн же  
егѡ , изходн днѣ вѣчныхъ . таже и самъ  
иѣ бжѣи глеть . во еѡаннѣ еже Ѡ ꙗанна .  
за аминъ аминъ глаголю вамъ . прѣже даже  
аг аѡраамъ не бытъ , азъ есмь , и пакн глаго  
за летъ . ииѣ проглаголю ма ты оѣ оутебѣ  
иѣ самого , главою юже и мѣхъ оутебѣ прѣ  
жде мнрѣ не бытъ . то же и во апокали  
псѣ глаголетъ , стѣи ꙗаннъ бгословъ .  
гла азъ есмь аада и Ѡ , начатокъ и конецъ ,  
а глеть гдѣ , сынъ , бѣ , и градынъ , вседержи  
тель . то же глеть . азъ есмь первый и по  
слѣднѣи , и живынъ . и быхъ мертвъ , и се  
живъ есмь во вѣки вѣкомъ . пакн  
той же во еѡаннѣ глаголетъ . в началѣ бѣ  
слово , и слово бѣ оубѣа . стѣи же аплъ  
павелъ ко еѡрѣомъ глаголетъ , Ѡ мелхизе  
цѣ . иже естъ безъ оца , безъ матери . безъ  
прѣчта родѣ . ни начала днѣмъ , ни живо  
тѣ конца и мѣа . сѣподобенъ иѣ бжѣи ,



пребываетъ сщеникъ въ нѣ. двѣ же оубо  
 во ѿламѣ нѣ мѣ глѣтъ. сый прежде  
 вѣкъ. сущаго прежде вѣкъ глѣтъ вѣ  
 премудрый толковникъ дидимъ, а не бывша  
 го. аще бо рекъ бы бывшаго. и тои  
 оубо начало имѣти нецеквалъбиса. на  
 чало же и конецъ послѣдовалъ бы. нѣ же  
 сый глагола, безначальное и соприсущное  
 егѡ существо полагаю. а сый еже пре  
 же вѣкъ. начало бытства вѣкомъ по  
 лагаетъ. подобаетъ же слышати ѿ вѣцѣхъ.  
 акн ѿ сущихъ продолженіихъ тваси. и  
 спѣ же присущенъ сый, ѿ присущина  
 го прежде вѣкъ естъ. понеже и сами  
 вѣки ѿ негѡ сотворени сѣтъ. и сѣтъ  
 писаніа нарицають снѣ сѣтъ предвѣчна.  
 ѿ сѣмъ оубо и сѣтъ аплѣ пѣтрѣ снѣ  
 дѣтельствуетъ снѣ глагола. вѣдаще  
 сѣтъ не истабнымъ серебромъ, или за  
 томъ, и забвистеса ѿ сѣтнагѡ вашигѡ жи  
 тѣа оцѣ преданнагѡ, но чѣтною кровію,  
 сѣтъ агньца непорочна и нескверна хрѣта.



прѣдвѣдѣна оубо прѣжде сложеніа міра ,  
 ꙗвлѣша жебѣ в послѣднѣа лѣта наꙋс ради .  
**вопросъ .** ГДѢ же стѣхъ писаніе , ꙗко  
 бжїа нарицаетъ гдѣ и наслѣдника нбсн  
 и земли ; **ѿвѣтъ .** Вамъ бгъ оцъ иже  
 глетъ . дѣлатели же видѣвше ꙗко рѣша  
 въ себѣ , ꙗко естъ наслѣдникъ , прїидѣте  
 оубїемъ его , и оудержимъ достоиніе его .  
 и пакы глетъ . вы ма глете быти оучи  
 телѣ и гдѣ , и добръ глаголете , есмь бо .  
 и стѣи апаъ павелъ глетъ . на послѣдокъ  
 днїи ихъ , глагола намъ ꙗко , егже по  
 ложн наслѣдника всѣмъ . иже и вѣки со  
**за**твори . тоиже к коринѣомъ глетъ . намъ  
**ра .** единъ бгъ оцъ , и из негѣ же всѣ и мы  
 оуниго . и единъ гдѣ иже хр҃тоу , иже  
 всѣ , и мы внемъ . ꙗко оубо еже гдѣ ,  
 а оцъ еже бгъ , даа . вѣсть бо писаніе  
 измѣнати еѣ многажды . ꙗко егда гла  
 глетъ . рече гдѣ гдѣви моемъ . и пакы сего  
 ради помаза та бже бгъ твои . таже и на  
 мнозѣ оудвиши , преходѣща еѣ имена .



СПН



Ѡгда ѿмѣнѣ

Ѡ словѣ ѿмѣнѣ на рѣшѣ хрѣтово, перваго ити  
 хл. хрѣтоу раждається слово. еже хрѣтоу  
 ѿмѣнѣ истиннѣше оубо обоу на знаменуетъ  
 бѣа въспѣ и члѣка. инопріемнѣ же. когда  
 оубо при единомъ бжтвѣ слова вчиняется.  
 когда же ли при единомъ члѣствѣ. и обоима  
 оубо приличнытко и прикѣзнь. еже хрѣтоу  
 раждается. бѣа бо въспѣ раждается и  
 члѣкъ. пакы слыши и во еѡаннѣ еже ѿмѣнѣ  
 тѣмъ, зачало второе. что гла аггѣ ко  
 ѿмѣнѣ. еже въ быти, да збѣдѣтся ре  
 ченное Ѡгда, прркомъ глѣущимъ. еже двѣа  
 во чревѣ прїиметъ, и родитъ гнѣ. и нарекутъ  
 ѿмѣнѣ еммануѣла. еже естъ казѣмо  
 гнамъ бѣа. ѿ семъ и блаженный архієпѣпъ  
 болгарскій дѡфнактъ, строкѣ семъ во  
 еѡаннѣ толковникъ иже рече. глѣтъ оубо  
 ѿмѣнѣ, какъ прочее не наречеѣ ѿмѣнѣ егѡ  
 еммануѣла. ꙗкоже аггѣ рече ѿмѣнѣ, но  
 иже хрѣтоу. ты же рцы к нимъ. понеже  
 не оубо еммануѣла наречеѣши, но нарекутъ. ирѣчы  
 двѣа егѡ, ꙗже творити имѣтъ, она



покажѹтъ егѡ, бѣгаѹща, и ѿнами пожнѹша.  
**вѣроу.** Гдѣ же стѣхъ писаніе, гдѣ бжѣм  
 нарицаетъ равна бгѡ и оцѡ, в величествѣи  
 бжтвенѣмъ; **вѣдѣ.** **Вѣдѣ** гдѣ глаго  
 летъ во еѡлѣи, еже ѿ іѡанна. оцѡ мой  
 до сѣдѣ дѣлаетъ, и азъ дѣлаю. се явля  
 етъ писаніе гдѣ равна оцѡ. стѣи же іѡаннъ  
 бгсловъ во іѡаннѣ еѡлѣи глѣтъ. и гдѣ же  
 ради паче иже хрѣ егѡ іѡдѣи оубѣти. іакѡ  
 не токѡмъ разорѣше іѡдѣи, но и оцѡа свогѡ  
 глаше бѣ. равенсѣ творѣ бгѡ. пакѣ  
 глѣтъ гдѣ. азъ и оцѡ единаго есѣ. и  
 пакѣ и ндѣ глѣтъ. всѣ елика имать оцѡ  
 моѡ іѡдѣ. и пакѣ глѣтъ, и всѣ моѡ твоѡ  
 іѡдѣ, и твоѡ моѡ. стѣи же аплѡ павѣлѡ  
 пишѣ глѣтъ, еже в посланіи к ѿианппиѡ.  
 еіе же да мѡдрствѣетѣ в вѣсѣ, еже ѿ хрѣ  
 іѣ. иже во образѣ бжѣи іѡи, не возхнѣ  
 нѣмъ нещевѣ быти равенъ бгѡ, но себѣ  
 оумалнѣ, зракъ раба прѣимъ, в подсеѣи  
 члчествѣмъ бѣвъ, и образѡмъ ѡбрѣтѣмъ  
 іакѡже чѡловѣкъ. Здѣ явѣтѣвно написано

ѿ хрѣ  
 за іѡ

ѿ хрѣ  
 за іѡ



Ѡ гдѣ нашемъ

имамы. еже снъ бжїи гдѣ ншъ ігъ хртосъ  
равенъ оцѣ, и есть бгъ истинный. не во  
схищенїемъ рече вѣни еже быти равенъ  
бгѣ, но себе истощи зракъ раба прїимъ.  
не дѣйство разумѣн раба, но естество  
раба. тѣмже и зракъ бжїи, бжїе есте  
ство есть, оубо не дѣйство. равноеже  
Ѡ единомъ не глѣта лице. еже равное нѣ  
коемъ есть равное. зриши ли двѣхъ лицъ  
впоставъ. а не имена прѣста безвѣщен  
глаголю. глѣшаша ли еси прѣвѣчное бытїе  
единороднаго. но сїа оубо к тебѣ. что  
же оубо ко арїю рече прочее. глѣщемъ инѣ  
го сщества быти снѣ. зракъ же раба прїа  
бгѣ ничтоже ино, точїю челоуѣкъ быти.  
тѣмже и во зрацѣ бжїи снѣ бгѣ вѣ.  
зракъ бо и зракъ полагаетъ. рѣхъ бо іакѡ  
зракъ рабїи истиненъ есть, и ни чимже  
меньши. оубо и зракъ бжїи, совершенъ  
есть а не меньше. сего ради не рече во зрацѣ  
бжїи бывъ. но снѣ. равно есть сїе оноу  
реченїю. азъ есмь снѣ Ѡ он неизмѣнное



Зракъ показетъ, ꙗкоже естъ Зракъ.  
 нѣсть же иного существа сущемъ, иного  
 Зракъ имѣти. ꙗко никтоже ѿ чловѣкъ  
 аггловъ имать Зракъ. ниже безсловесное  
 члвкъ имать Зракъ, ꙗкоже онъ. внимаи  
 те гл҃емымъ нѣ. понеже мнѡзи ѿ члвкъ  
 нецѣдуютъ лишатица имъ своего достѡн  
 ства, и оумалатица и смиратица, сѣю нзи  
 маа кознь. но недостѡнтъ иже ѿ безъ  
 разумѣти. етъ оубо еднородный онъ  
 очь, иже во зрацѣ вжѣн сын. и ничтоже  
 менши оца имѣаи. по всемъ равень естъ  
 емъ. сего ради рече не возхнщеніемъ неще  
 ва, еже быти равень егъ. по естество  
 во естъ равень онъ оцъ. ѿ сѣмъ ест  
 ственного не ѡверѣаю оуказаніа. нѣсть бо  
 оунасъ началство естѣственное. понеже вжѣю  
 естество въ сѣмъ смѣишаа. сего ради  
 не рече не возхнѣти. но не возхнщеніемъ неще  
 ва. занеже не похнѣвъ, имаше началство  
 естѣственное, не даное. но аще же ни еднѡ  
 безсловесно не бытъ во образѣ члвчѣмъ.



## ѢГДѢ НАШЕМЪ

неподвижное и твердое. а человекъ несть  
во агглыкомъ, а аггль несть въ бжїи обра  
зѣ. паче же человекъ не можетъ быти  
во образѣ бжїи. но самъ токмо бгъ  
есть во своемъ бжїемъ образѣ хртогъ.  
пакн есть во своемъ бжїемъ образѣ бгъ,  
а въ человецѣмъ есть образъ члкъ.  
Посему же аще бы не бѣ хртогъ истинный  
бгъ, в чѣмъ же себѣ оумалнлъ. поистиннѣ же  
гїе инце имамы разумѣти. еже не то  
кмо во время стрти и смрти своей, хртогъ  
себѣ оумалнлъ. но и тогда себѣ оумали, егда  
бысть человекъ. гїе же оумаленіе есть  
еже бѣ въ воплощенїи егѡ. такоже аплъ гла  
голетъ. и по прїятїю зрака раба бысть,  
но оумаленіе. такъ оубѡ хртогъ оуннижи  
себѣ, и бысть посланнъ бгѡ оцѡ своему,  
даже до кртныа смрти. первѣе оуннижи  
самого себѣ воплощенїемъ. потомъ же страстїю  
и смртїю своею. **Вопроше :** **В** акъ оубѡ  
хртогъ оумали себѣ. понеже пребываетъ  
въ немъ все совершеніе бжтва плотїю, и рѣчь



ѢСТЕСТВЕНО ; **ѢѢТѢ.** ВѢШН , СІЕ ѢЖЕ БЫ  
 ТИ РАВЕНЪ БГ҃Ъ , НЕ ВОСХИЩЕНІЕМЪ ИМѢАЩЕ ,  
 НО ѢСТЕСТВЕНОЕ . ОУМАЛЕНІЕ ЖЕ НЕ ѢСТЕСТВЕННОЕ ,  
 НО БЛГ҃СВОЛЕНІЕ СПАСЕНІА РАДИ НАШЕГО . ПОНЕЖЕ  
 Ѣ ВѢШНИХЪ СИНДЕ , И ВО ОБРАЗЪ РАБІИ ѢБЕ  
 ЧЕА , И ТѢМЪ ОУМАЛИ СЕБЕ . НЕ НУЖДО  
 ПРІАТЬ ТАКѢ ПОКОРИА , НО САМЪ СЕБЕ ОУМА  
 ЛИ , САМЪ СЕБЕ СМЕРН . ПОСЛАШАВЪ БЫВЪ  
 ДАЖЕ ДО СМЕРТИ . ПОНЕЖЕ МНОГАЖДЫ МЫ  
 И ДРУГѢМЪ ПОСЛАШАЕМЪ , И НИЧТОЖЕ СІЕ  
 НАСЪ ТВЕРИТЬ ЧЮЖДЫШНХЪ . ТАКОЖЕ СІЕ ПО  
 СЛАША ОЦА ВОЛЕЮ , НЕ В РАБСКОЕ ДОСТОИНСТВО  
 НИЗПАДЪ . НО ИМЪ САМѢМЪ ПАЧЕ СОХРА  
 НАА ПРІИСКРЕНСТВО ѢЖЕ МНОГОЮ КО ОЦѢ  
 ЧЕСТІЮ . СІЕ РЕЧЕ . ѢЖЕ САМЪ СЕБЕ ОУМАЛИ .  
 ЗАНЕ АЩЕБЫА ПОКОРИА , НЕ БЫЛА БЫ СМЕРНО  
 МДРІА ВЕЩЬ . АЩЕ БЫ НЕ САМОВОЛНѢ  
 СІЕ ПРІАЛЪ . АЩЕ БЫ НЕ Ѣ СЕБЕ СМЕРЕНІЕ  
 ИЗАІАЛЪ . И ВѢМЪ ПОКАЗАЛЪ . КАКИ ПОКА  
 ЗА ; СѢЛѢ ОУБѢ ПОКАЗА . ЗАНЕ И НОГН  
 ОУЧНѢ ОУМЫ . СЕГО ОУБѢ ДѢЛА В ЧЕЛОВѢЦѢ  
 НИЧТОЖЕ СМЕРЕННѢЙШИ И НИЖАЙШИ ѢСТЬ .



ѡ гдѣ нашемъ

ѡ еже егѣ челоуѣкъмъ родѣла . еице до  
чесого себе оумали , и зракъ раба прїятъ .  
аще оубо чакъ чакѡмъ нѡги оумылъ бы ,  
не бы оубо оумалилъ себе . не бы зракъ рабѣи  
прїалъ , не бы смирилъ себе . кое то смире  
нїе и оумаленїе , еже оумити дрдгъ дрдгъ  
нѡзѣ , точїю времени прехожденїе . но смире  
нїе и оумаленїе , еже вгдъ ещѣ быти чело  
уѣкъ . сїе смиренїе не изглаголанное и не испо  
вѣднѡе . а еже челоуѣкъ ещѣ члчска  
творити , кое естъ смиренїе и оумаленїе . зри  
прочее какѡ оумали себе . и что естъ оума  
ленїе егѡ , и что смиренїе , и почему раз  
мѣмъ вѣтвеное збонство егѡ . поемъ ли  
еже чюдеса сотвори , но сїе сотвори и павелъ  
и пѣтръ и прочїи стїи . тѣмже нѣсть снѡ  
ви сїе и зраденѡ . но сїе еже глѣтъ в подобїи  
члчстѣмъ бывъ . что же сїе , еже в подобїи  
члчстѣмъ бывъ . многѡмъ оубо имаше нашъ ,  
многѡмъ же и не имаше . сирѣчь не ѡ смѣ  
шенїа родна . грѣха не сотвори . сїа бы  
вшѣ емо , таже ни единомѣ же ѡ чакъ .



не бѣше поемѣ ꙗвлѣмомѣ челоуѣкѣ ꙗко  
 но бѣгѣ . ꙗвлѣше же се ꙗко оубѣ челоуѣкѣ ꙗко не  
 бѣше же многими подобенъ ꙗко аще и плѣ  
 тѣю подобенъ бѣше . сѣе оубѣ глаго  
 летъ ꙗко не бѣ простъ челоуѣкѣ . и҃сху  
 ради въ подобіи челоуѣчествѣмъ . мы бо  
 дѣла и҃ тѣло е҃смы . онъ же бѣгѣ и҃ дѣла  
 и҃ тѣло . и҃сху ради рече въ подобіи . да не  
 ꙗвлѣше бо ꙗко оумали себѣ ꙗко предложѣ  
 вознецѣши . превѣлаи рече е҃же бѣ ꙗко  
 прѣмѣ е҃же не бѣ . и҃ плѣтъ бѣе ꙗко грѣ  
 бытъ бѣгѣ слово и҃и . и҃ е҃гда г҃летъ въ подо  
 біи плѣти грѣхѣ ꙗко не сѣе г҃летъ ꙗко плѣ  
 ти не имѣше ꙗко но ꙗко плѣтъ она не  
 согрѣши ꙗко аще и҃ подобна бѣше грѣшнѣи .  
 по чѣмѣ же подобна ꙗко рекше по е҃стествѣ . а не  
 по слау . и҃сху ради подобна грѣшнѣи  
 дѣи ꙗкоже оубѣ тамѣ подобное ꙗко за е҃же  
 не всѣ быти равнѣ . и҃нѣ и҃ заѣ подобіе ꙗко  
 за е҃же не всѣ быти равнѣ . ꙗко и҃е е҃же  
 не ѿ смѣшеніа ꙗкоже кромѣ грѣхѣ ꙗкоже  
 не простѣ чл҃кѣ . и҃ добрѣ рече ꙗко чл҃кѣ .



У ГДЪ НАШЕМЪ

НЕ БО БѢШЕ ЕДИНЪ ѿ МНОГИХЪ , НО ТАКЪ  
ЕДИНЪ ѿ МНОГИХЪ . НЕ БѢЖА ПРЕПАДЕ БѢ  
СЛОВО , НИЖЕ СЪЩЕСТВО ПРЕЛОЖИША . НО ТАКЪ ,  
ЧѢЖЕ ГЛАГОЛА . НЕ МЧЫ ПРЕВЪЦАЯ НАСЪ ,  
НО НАКАЗЪ КО СМЕРНОМЪ ДРЮ . И ТАКЪ ОУМА  
ЛНАЪ СЯТЪ СЕБѢ , ДА НАСЪ ВОЗВЕЛИЧИТЪ .  
ТАКЪ ОУБѢ СЕБѢ ОУМАЛИ , ТАКОЖЕ ГЛАГОЛЮТЪ  
НАМЪ СЪА ПИСАНІА СЯ .

**Г**дѣ стѣхъ писаніе, снѣ бжїа нарицаетъ  
 мѣньши бга оца, по естество члчскому;  
**ѡбѣтъ**. **Ѡ**амъ гдѣ нашъ ісхрѣтосъ  
 инъ бжїи глетъ, надъ ко ѡцѣ. оуѣ оуѣ  
 монъ естъ болѣи менѣ. **вопросъ**. **Г**дѣ же  
 стѣхъ писаніе глаголетъ, еже инъ бжїи  
 бжтва ради всюду естъ, и на небѣи и на  
 земли; **ѡбѣтъ**. **Ѡ**амъ гдѣ по  
 вокрнїи воѣмъ, рече ко аплшмъ воѣмъ гла  
 голь. даѣтмнѣа всѣа власть на небѣи и  
 на земли. шедше оуѣ наѣчїте всѣа глѣ  
 ки, крѣтѣще ихъ во ѣмѣ оца и снѣ и  
 стѣа дхѣа. оуѣчаще ихъ бл҃готи всѣа елика  
 заповѣдахъ вамъ. и се азъ іѡанн есмь



ВО ВСѦ ДНИ, ДО СКОНЧАНІА ВѢКА, АМИНЬ. И  
ПАКИ ДѢДЪ ГЛЕТЪ. КТО ТАКѢ ГДЬ БГЪ  
НАШЪ, НА ВЫСОКИХЪ ЖИВЫИ, И НА МИРЕ  
НЫА ПРИЗІРАА, НА НЕБІИ И НА ЗЕМЛИ. И  
ИИДѢ ТАА ПИСАНІА ШЕРАЩЕШИ ШЕИМЪ.  
**ВОПРОСЪ**. ГДѢ ЖЕ СТЫХЪ ПИСАНІЕ ГЛЕТЪ,  
АЖЕ ІИЪ ВЖІИ ЕСТЬТВА РАДИ ЧЛЧЕСКАГО  
ЕСТЬ НА НЕБѢХЪ. АЖЕ ЗАѢ НА ЗЕМЛИ НЕ  
ВИДИМЪ ВЪСТЪ, ЕСТЬТВЕННЫМЪ ОБЫЧЛЕМЪ.  
АЩЕ ЖЕ И ВО СТЫ ТАИНАХЪ ПРИЧЛЕТІА ЕСТЬ,  
**ВѢДѢ**. ВѢДЕ ОУБѢ ХРТОГЪ ШДЕИЮ ВЕЛИ  
ЧЕСТВІА НА ВЫСОКИХЪ. ІІЕ НЕ МѢСТОМЪ ЗА  
КЛЮЧИТИ МНИ БГА, НЕ БУДИ. ТАКОЖЕ РЕКАЪ  
И ШДЕИЮ, НЕ ИШЕБРАЗІАЪ ЕСТЬ ЕГО, НО РАВНО  
ЧЕСТІЕ ПОКАЗА, АЖЕ КО ШЦѢ И ДХѢ. ІІЦЕ И  
ЗАѢ РЕКАЪ НА ВЫСОКИХЪ. НЕ ЗАКЛЮЧЕНІЕ ТА  
МѢ МѢСТОМЪ ГЛЕТЪ, НО ВЕѢХЪ ВЫСОЧАЙША  
ТОГО СКАЗУЕТЪ, И ПРЕВЫША ВЕѢХЪ ВОШЕД  
ША. АКИ БЫ ГЛААЪ В САМЫИ ДОСТИЖЕ ПРТОЛЪ  
ОТЧЕИКИИ. ТАКОЖЕ ОУБѢ ОЦЪ НА ВЫСОКИХЪ,  
ТАКѢ И ІИЪ. СЪБѢДѢНІЕ ЖЕ ІІНО НИЧТОЖЕ ВЪ  
ТИ РАЗУМѢИ, РАЗВѢ ЕДИНОЧЕСТІЕ. ПРИИДЕЖЕ

БЕГЪ  
ПО  
АПА  
ВЖІА



Ѡ гдѣ нашѣмъ

къ намъ снъ бжїи, прѣтолъ Ѡставль очекїи  
оуѡ оуслыши, ни ли да рекѣ Ѡставль. да  
не пакн преложѣнїе вознѣмѣши. нбо н нбо  
н зѣмлю тѣи исполнаетъ. но смотрѣнїа  
раднїе глѣю. вѣпотѣ оуѡ н хрѣтоѡ, н  
нзходъ своѣ прїшествїе нарицаетъ. внѣ  
бо выхѣмъ бгѣ. подобно семѣ, ꙗкоже н  
в цркви Ѡбичахъ бываеъ. юзницы н  
приразившїа царѣвн, внѣ стоаъ. хо  
тащїи же примирити ихъ не вндѣтъ прѣже  
вводитъ ихъ. но самъ нзшедъ внѣ сн  
ми бесѣдуетъ. донѣдѣже аще оустронѡ  
ихъ достѣнныхъ, еже имъ прѣстоаѣти  
царѣвѣ лицѣ. тогда абїе введѣтъ ихъ.  
вице н хрѣтоѡ сотворилъ естъ. нзшедъ  
къ намъ, снрѣчѣ плѣтъ воспрїемъ, н бесѣ  
дова ꙗже Ѡ црѣ. н такѡ насъ введѣ Ѡчн  
ствѣ Ѡ грѣхъ, н примирїи ко Ѡцѣ своѣмѣ.  
не Ѡ мѣста же на мѣсто прїидѣ, но плѣтъ  
воспрїаъ. слыши какѡ воспрїаъ, еже  
в дѣѣ прѣчѣдѣу вселїа слово бжїе, н Ѡ немъ  
нензрѣченнѡ родиша, Ѡ оца же не разлѣчїа.



и пакѣ і пречтою плотію на небѣ вознесѣа  
и гдѣ ѿдеиоу беличествіа на высокихъ .  
вѣдѣли іакѡ і плотію вознесѣа . и тѣмъ  
радѣ мнѣши не іѡца хртѣ здѣ . іе бо не  
вѣрныхъ єсть нравъ . вѣрніи же рекѡтъ  
и исповѣдѡуть , іакѡ тои не ѡ і землю  
исполнѣа , а хомъ посреди стѡитъ . слыша  
глаголемое ѡ немъ , и видѣа въ тебѣ помы  
шленіе твоѣ . испитаѣа бо срца и оутрѡ  
бы . иже нѣтъ готовъ єсть , прѣстѡ  
пѣаща крщеніемъ всѣа вы прѣвѣсти оцѣ  
ви , и рещи , іе азъ и дѣти , іаже ми дастъ  
бгъ . **впрѣдѣ .** **П** онеже хртоу плотію на  
небѣ єсть , іе же въ прѣтѣ тайна нѣтъ и  
**ѡбѣтъ .** **ѡ** блаженнаго павла апла оученіе  
бысть намъ доволно , ѡ стѣхъ бжїихъ  
тайнахъ . тои бо много вопїа к намъ  
глетъ . въ ноцѣ вноуже преданъ бываше гдѣ  
нашъ іѣ хртоу . вземъ хлѣбъ , хвалѣ  
воздавъ , преломѣи и дастъ оучникомъ своимъ  
глаголю , прїимѣте и гадѣте , іе єсть тѣло  
моѣ . и вземъ чашѣ похваливъ и рече ,

кпрн  
ѡгла  
ѿ



## ѠГДѢ НАШЕМЪ

прїимѣте и пїите, ꙗко ѣсть кровь моя.  
внимаѣи Ѡ семъ ꙗкѡ самомѣ оубѣ  
вшѣ и рекшѣ Ѡ хлѣбѣ. ꙗко ѣсть тѣло мое.  
кто же смѣетъ вѣры не ꙗти, томѣ само  
мѣ извѣстївшѣ и рекшѣ, ꙗко ѣсть кровь  
моя. не внимаѣи Ѡ семъ ꙗкѡ проста хлѣба  
и вина, кровь бо и плоть по гдню ѣсть Ѡвѣ  
тѣ. аще ти и чюство ꙗе влагаетъ, но вѣ  
ра тѣ оутверждаетъ. не Ѡвкѣшенїа смотри  
вїи, но Ѡ вѣры извѣстїа безѣмнѣнїа,  
ꙗкѡ самое тѣло хрѣтово и кровь прїемлешн.  
и прїимъ да будешн іѣстїе и кровїе  
хрѣтово. ꙗкѡ бо и хрѣтовои бѣвѣмъ. Ѡ пл  
ти бо егѡ и крове в наша оуды прїемлемъ.  
тѣмъ и Ѡвѣщнцы бжїю іѣстїе бжїеннѣ  
пѣтръ глѣтъ насъ бїти. глѣтъ оубѣ іѡаннъ  
златѣстїи еже во наводченїи третїемъ  
ко ефесїамъ. елїцы оубѣ причащаемъ,  
елїцы крове вкѣшаемъ сѣа, помышлѣйте  
ꙗкѡ ничїиже оногѣ разнѣтѣдѣющаго,  
ниже разнѣтѣдѣющаго причащаемъ, ꙗкѡ оно  
го горѣ гѣдѣющаго, Ѡ аггѣ пскланѣемаго.



всѣмъ вѣдѣемъ. дѣшнѣи же архипагитскѣи,  
 во своѣи книзѣ ѡ ѡемъ сице глаголетъ.  
 вѣрдемъ бо такъ истинно тѣло хрѣтово  
 есть и кровь, силою бжїею претворено.  
 образа же предложенію невѣмы, тайна бо  
 велика есть преданіа. **вопрѡсъ** ѡ іе же  
 какъ имамы разумѣти. еже хрѣтосъ гла  
 голетъ. тогда же аще кто вамъ речетъ іе  
 за хрѣтосъ, или ѡндѣ не имѣте вѣры.  
 возстанѣтъ бо лжехристѣи, и лжепророцы, и да  
 дѣтъ вѣліа знаменіа и чюдеса, такоже прель  
 стити, аще возможно и избранныа. іе же  
 прежде рѣхъ вамъ. аще оубо рекѣтъ вамъ,  
 іе въ пустыни есть не изыдите. іе въ кро  
 вищахъ, не имѣте вѣры. не ѡемъ ли іе  
 глетъ, еже нѣсть хрѣта за на зе  
 мли. во претѣхъ тайнахъ. рекѣтъ оубо  
 тамъ есть. повѣжда ми какъ имамы іе  
 разумѣти; **ѡвѣтъ**. **ѲѲ** ѡ претѣхъ тай  
 нахъ іе глетъ гдѣ. но дѣитъ насъ ѡ вто  
 ромъ пришествїи іесѣмъ, и ѡ кончинѣ вѣ  
 ка. чти ниже во еѡгалїи еже ѡ матѣа.

ѲѲ  
ѲѲ  
ѲѲ  
ѲѲ

ѲѲ  
Еѡгалїе  
ѲѲ



ѿгда ѿ насъ

вопрошахъ бо оученицы его ѿ цркви, и ѿ іеру-  
 салѣмъ глаголюще. рцы намъ когда гдѣ вѣдѣтъ.  
 и что есть знаменіе твоего пришествія, и  
 кончина вѣка. и гдѣ ѿвѣща имъ глаголю.  
 тогда аще кто речетъ вамъ. не глѣтъ же абѣ  
 по разореніи іерузалѣма, аще кто рече ва, такъ  
 зде хрѣтосъ, или онде. но время оно  
 являетъ, в немже хощетъ быти. сирѣчь,  
 егда хоще антихрѣтъ прїити. вѣдѣтъ ло-  
 жніи хрѣсти, и ложніи пророцы, мечтаніе  
 вѣсовски чюдеса творяще пре очима зраци,  
 такъ прельщати нѣкїа. елико бо аще не трѣ-  
 зваѣа, и поаведніи прельстити имѣтъ.  
 рече рди рече не прельстити егда рекѣтъ  
 вамъ, и прїиде хрѣтосъ, и вѣдѣтъ крѣ-  
 тѣ, или в храминѣ нѣкоей, или в клѣтѣ.  
 пришествіе бо хрѣтово не трѣбуетъ казѣющаго,  
 но явлено вѣдетъ всѣмъ такъ молніа. такоже  
 бо молніа внезапѣ бывае, а всѣ являема.  
 такъ и пришествіе хрѣтово всѣмъ явлено  
 вѣдетъ. не такоже бо въ первомъ пришествїи  
 вѣдетъ, еже ѿ мѣста на мѣсто переходѣ,



но в мегновѣніи Ока прїидѣтъ . ѡ инхъ  
речѣніа сіа , а не ѡ тѣхъ бжїихъ .  
**копѣтъ** . Гдѣ же стѣхъ писанїе свидѣтель  
ствѣтъ , еже инъ бжїи всѣхъ вѣтъ и  
видѣтъ ; **ѲѲѲѲ** . **ѲѲ** ин еѡаннѣты ма  
тѣи и марко глѣтъ ѡ семъ . матѣи  
оубо инце глѣтъ . вѣдѣи . **ѲѲ** мысли ихъ .  
марко же глѣтъ . пѣе раздѣвъ **ѲѲ** дхо  
воимъ , **ѲѲѲѲ** такъ тѣи помышляють  
в себѣ , рече имъ . что сіа помышляете  
в оцѣхъ вашихъ . стѣи же **ѲѲѲѲ** еѡ  
аннѣты глѣтъ . самъ же **ѲѲ** не вѣдаше себѣ  
в вѣрѣ ихъ , имже и самъ вѣдаше всѣхъ . и  
такъ не требоваше да кто свидѣтельствѣтъ  
ѡ члѣѣ . самъ бо вѣдаше что бѣ в чело  
вѣцѣ . **ѲѲѲѲ** глаголетъ , ннѣ вѣмъ ,  
такъ вѣи всѣхъ . стѣи же **ѲѲѲѲ** павелъ гла  
голетъ . во **ѲѲѲѲ** сѣтъ всѣхъ кроовница пре  
мѣдрости и разума кроовѣни . **ѲѲѲѲ**  
сѣтъ инла бжїа , и премѣдрость бжїа . и  
самъ гдѣ к нафананѣ глѣтъ . се конѣти  
нѣ инѣтѣннѣхъ , в немже лѣти нѣтъ .



и пакы глеть, ища подмоковницу въ  
дѣхъ тѣхъ. въ явленіи же іѡанна гла  
голетъ. азъ есмь испытанъ іѡанна и оутрѣ  
бы. что же и самарянина жена глагола  
емъ. гдѣ, вѣждѣ такъ прркъ еи ты.  
вопросъ. Часъ же и днь іуданъ, вѣсть ли  
иъ бжій; **ѢДЪ**. Вѣсть оубо иъ бжій,  
днь же и часъ іуданъ. вѣждѣ бо рече елика  
имать оцъ, іѡанна іѡанна. какъ оубо иъ  
бжій невѣсть іуданъ днь. а самъ ко  
іудѣмъ ище глеть ѡ себѣ. вѣрзѣ  
мнѣ, такъ азъ во ѡцѣ и оцъ во мнѣ. и  
пакы рече. азъ и оцъ едина ебѣ.  
аплѣмъ же ѡ рече гдѣ днь іуданъ вѣда  
ти, не полѣзно бо естъ намъ. и нѣ да  
не смѣтѣтъ тѣхъ главѣзна іѡанна. понеже іѡ  
невѣдѣніе на блгочестіе насъ подвижаетъ.  
тѣмъ рече ни иъ. іѡанна же ѡ чловѣчествѣ  
естествѣ глагола, а не ѡ бжтвенствѣ. поне  
же насъ ради чловѣкъ бытъ, и явлѣ  
ствѣ такъ чловѣкъ невѣдати. іѡан  
ствѣно бо естъ члвкъ вѣдаща невѣдати.

ѢДЪ  
ѢДЪ



**Вопросъ** ГЛАВА же ѿ сѣмъ написано бысть,  
 еже инъ бжій по естествоу вѣлоу своѣмъ грѣ  
 хнѣмъ ѿставляеть; **Ѿвѣтъ**. Писано естъ  
 во евангеліи еже ѿ матѣя, в двѣдцать де  
 вѣтомъ зачалъ. рече ѿслабленомъ. дерзай  
 чѣдо, ѿпущаютъ тѣмъ грѣхнѣмъ твоимъ. и пакы  
 тѣмъ же ко іудѣемъ рече гдѣ. іакѡ власть  
 имать инъ члвчскій на земли ѿпущати  
 грѣхнѣмъ. внимай прочее и вѣждь. іакѡ не  
 точію еже инъ бжій власть имать ѿпущ  
 ати грѣхнѣмъ. но да и оучникѡмъ своимъ та  
 ковою власть далъ естъ, еже ѿпущати  
 члвчѡмъ грѣхнѣмъ. гла имъ, прїимите дхъ сѣтъ.  
 имже ѿпустите грѣхнѣмъ, ѿпустятсѣ имъ.  
 и имже держите, держатсѣ. что же іѡанъ  
 крѣтъ глѣтъ ѿ немъ. се агнецъ бжій, взѣ  
 млей грѣхнѣмъ мира. **Вопросъ**. ГЛАВА же естъ  
 писаніе, іѡанъ бжій нарицае аггѣла не сотворена;  
**Ѿвѣтъ**. А іѡанъ прѣкъ глѣтъ. Отроча роди  
 сѣ, и инъ дастсѣ намъ. и нарицаетсѣ имѣ  
 егѡ велика совѣта аггѣлъ. малахїа прѣкъ  
 глѣтъ. Внезѣпѣ прїидетъ въ црковь свою гдѣ,



ЕГОЖЕ ВѢЩЕТИ . И АГГАЪ ЗАВѢТА , ЕГОЖЕ  
 ВѢЩЕТИ . ЕИМЖЕ АГГАЛОМЪ НЕОТВОРЕНЪ ,  
 ТАКОЖЕ ПАТРІАХЪ БЕРАЩЕА НАРИЦАА ЕГО  
 БГА . ТОГО АГГАА ИДОУ НАВЕННЪ ПРОСЛАВИ , И  
 ПАДЪ ПОКЛОНІА ПРѢД НИМЪ . ЕИ АГГАЪ  
 ѿ ЗЕМЛИ ЕГИПЕТСКІА ЛЮДИ ИИЛТИКІА ПРО  
 ВЕДЕ . ЕЕ ЗАБѢ ТАМ ПИСАНІА ІНА БЖІА НА  
 РИЦАЮТЪ АГГАА **КОПОУЕЪ** . **ГДѢ** ЖЕ СТИХЪ  
 ПИСАНІЕ , ІНА БЖІА НАРИЦАЕТЪ ОБРАЗЪ БЖІИ  
**ШЕБѢ** . **ВЕРЦАЛО** НЕПОРОЧНО РЕЧЕ ПРЕМЪДРЫИ  
 БОЛОМОНЪ БЖІА ДѢЛАНІА , И ОБРАЗЪ БЛГО  
 СТЫНА ЕГѦ . ПЪВЕЛЪ ЖЕ КЪ КОЛАСАМЪ ГЛЕТЪ ,  
 ИЖЕ ЕСТЬ ОБРАЗЪ НЕВІДАНМАГО БГА . ТАЖЕ  
 И КО ЕВРЕШМЪ ТОИЖЕ ГЛЕТЪ . ИЖЕ ІЫН СІА  
 НІЕ СЛАВЫ ОЧА , И ОБРАЗЪ УПОСТАИ ЕГѦ .  
 ЕЕ ЕСТЬ ИЗЪБРАЖЕННЫИ ОБРАЗЪ УПОСТАИ  
 ЕГѦ . ПАВЛААИ НАВЕДЕНІЕМЪ . ТАКОЖЕ ЕСТЬ  
 ОЦЪ ГОСТАВЕНЪ , И НИ ЕДИНАГО КО УПОСТАИ  
 ТРЕВДАИ , ІНЦЕ И ІНЪ . ЗАБѢ КО НЕИЗМѢННОЕ  
 ПОКАЗДАИ , ІЕЕ ГЛЕТЪ . И КЪ СВОИСТВЕНОМУ ИЗЪ  
 БРАЖЕННОМУ ОБРАЗУ ПРЕПОСЫЛААИ ТА ,  
 И ОУЧАИ . ТАКѦ БО УПОСТАИ ЕСТЬ ІА ШЕБѢ .



образъ же разумѣи, образъ инъ нѣкѣи  
 естъ въ первообразнаго, инъ же не вѣче  
 еки, но по еке истинномъ быти. зане и  
 заѣ образъ неизмѣнногъ являетъ, егѡ  
 же естъ образъ подобіе по вѣмъ. ꙗкоже  
 к филиппѣ гла гдѣ, видѣвый мене видѣ  
 оца. **вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ писаніе,  
 ꙗко бжѣи нарицаетъ црѣ; **ѡвѣтъ.**  
**ѡтѣи** прркъ захарїа глетъ. радѣи  
 сѣлѡ дщи іѡна, се црѣ твоѣ градѣтъ  
 ти праведнѣ и спасѣи. іѡаннѣ бгѡсловъ  
 глетъ. агнецъ побѣдитъ недѣги своѣ,  
 ꙗко гдѣ естъ гдѣмъ, и црѣ црѣмъ.  
 таже и двѣ акн ѡ лицѣ ꙗко бжѣи глаго  
 летъ, во вторѡмъ ѡмѣ. азъ же поста  
 вленъ есмь црѣ ѡ негѡ. и прѡчаа многѣ  
 такокаѣ ѡбращѣши. **вопросъ.** Гдѣ же  
 стѣхъ писаніе, ꙗко бжѣи нарицѣ оучѣла;  
**ѡвѣтъ.** Самъ ѡ себѣ глетъ гдѣ во еѡа  
 ннѣ еже ѡ іѡанна. вы глашѣете мѣ  
 оучѣла и гдѣ. и добрѣ глетѣ, есмь бо. аще  
 оубѡ азъ оумѣ нѡзѣ вѣши гдѣ и оучѣла.



и вы должны есте другъ другъ оумывати  
нѣзѣ. что же и вси апли хртовы оучицы  
нарицахуся. ѿ нихже глеть гдѣ. ѿ семъ  
разумѣютъ вси, ꙗко мой оучицы есте,  
аще любовь имате междо собою. и пакы  
и нѣ рече тойже гдѣ. едины бо есте  
вашъ оучитель хртоу, и прочее. **вопрѣсѣ:**  
**ѿ** дѣ же стыхъ писаніе, ꙗко бжѣ нарицаетъ  
пастыря; **ѿвѣтъ.** Не точію пастырь, но  
и пастыренъ начальника нарицае его верховный  
аплъ петръ, гла в первомъ соборно посланіи  
своемъ. ꙗвльшѣа пастыренъ начальникъ.  
пріймѣте не оубвдаемыи славы вѣнцы.  
дѣ же глеть. гдѣ паствѣ ма. и самъ  
гдѣ глеть. азъ есмь пастырь добрый,  
пастырь добрый дшѣ свою полагае за овца.  
іереміа, и іезекіиль, ꙗко бжѣ пастыря  
нарицаютъ. **ѿвѣтъ.** **ѿ** дѣ же стыхъ пи  
саніе, ꙗко бжѣ нарицаетъ воєводѣ, и на  
ставника и исправителя вѣры; **ѿвѣтъ.**  
тыи аплъ павелъ галголетъ. взира  
ще на начальника вѣры, и совершителя іа.



ниже вѣсто подлежащѣи радости, посто  
роу крѣ, ѿ грамотѣ же не раднѣ. ѿдеио  
прѣла еѣде. стѣи же апѣл пѣтрѣ глѣтъ  
ко еѣрѣмѣ. еѣже вы оубѣте, пѣвѣнѣше  
на дрѣвѣ, сѣго бѣгѣ начѣлики и сѣла вознѣсѣ  
десницю своѣю. **вопрѣсѣ**. дѣ же стѣхѣ  
писаніе, сѣла бѣгѣ нарицѣетѣ главѣ црѣкви;  
**послѣаніи** стѣгѣ апѣла пѣбла, еѣже  
ко еѣфѣсѣмѣ писано еѣтъ. жены своиѣмѣ  
мѣжѣмѣ повинѣиѣи, ꙗкоже гдѣ. занѣ  
мѣжѣ еѣтъ глава женѣ, ꙗкоже и хрѣтоѣ  
глава црѣкви. и тои еѣтъ спѣнтѣль тѣлѣ.  
понеже црѣква повинѣна еѣтъ хрѣтѣ. тои же  
еѣтъ спѣнтѣль црѣковнѣмѣ тѣлѣ, рѣкше  
апѣломѣ и прѣрѣкомѣ, стѣлемѣ и мѣнѣкомѣ.  
ицево бо и сѣе еѣтъ тѣло црѣковнѣе, и мѣже  
глава еѣтъ хрѣтоѣ. **вопрѣсѣ**. дѣ же  
стѣхѣ писаніе, сѣла бѣгѣ нарицѣетѣ ѿно  
ваніе црѣкви; **ѿвѣтъ** сѣмѣ бѣгѣ оцѣ  
глѣтъ сѣлѣемѣ прѣкомѣ, ꙗко азѣ вложѣ во  
ѿновѣніе сѣиѣ, каменѣ многоцѣненѣ,  
избѣранѣ краѣдѣголенѣ, чѣстенѣ. и вѣбѣдѣи



вонъ не постыдитѣся. и истинъ апавъ павелъ  
глетъ. Основаніѣмъ бо иного никтоже поло  
жити можетъ, паче лежащаго, иже естъ  
іѣзъ хртоу. **вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ пи  
саніе, ина бжѣа нарицаетъ вышнаго по  
сѣтителя; **ѿвѣтъ.** Отъиъ апавъ пѣтръ  
глетъ. бѣте оубо акъ овца заблудѣ  
ша, не имѣюще пастыра. но возвратитѣ  
ся нѣкъ къ пастырю, и къ посѣтителю душъ  
вашихъ. **вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ писа  
ніе, ина бжѣа нарицаетъ избавителя;  
**ѿвѣтъ.** Самъ иѣзъ бжѣи глаголетъ. азъ  
есмы бгъ, и нѣсть развѣ мене избавля  
и. и двѣдъ ѿ немъ въ седмѣмъ надѣхъ  
ѡлаиѣ глетъ. приѣжище мое, и избави  
тель мой. тоже глетъ, и рмѣ, ѡломъ.  
пишетъ же и павелъ еже въ посланіи ко евре  
ѡмъ. и избавитъ ихъ, елицы страхомъ  
смерти повсемѣ житію повинни бѣша ра  
ботѣ. и многѡ сегѡ въ писаніихъ ѡбраще  
ши, акъ бгъ гдѣ нашъ іѣзъ хртоу. и за  
битель естъ намъ. **вопросъ.** Отъиъ же



крѣ хртѣ, и ѿ ин бжѣ, не ѿтъ ли онѣ  
спасѣнѣи наші. такѣ же и блгѣ оучѣнѣи  
не спасаѣтъ ли насѣ? **ѿвѣтъ** : **ѿ** крѣ ли  
глѣши, и мже хртѣ цркѣи прѣи славити, и  
и вселѣннаа вѣи вѣтѣи крадѣтѣи. вѣрѣ  
же прѣвѣ и не многѣпѣтѣи оустроѣтѣи и  
оукрѣпѣтѣи. многа бо ина чюдотворѣнѣи  
хртѣи, велика и дивна. но вѣхѣ чюдѣе  
ѣтъ и дивѣе ѣгѣ крѣ. не иныи бо  
чимѣ оупразднѣи смѣртѣ, и прѣоцѣ на  
шихѣ грѣхѣ разрѣшиѣ. а дѣ плѣнѣи.  
и намѣ воитѣнѣи ина дѣтѣи. и на прѣвѣи  
добрѣи крѣи оуправѣи намѣ вохѣдѣ,  
и оулицѣ рѣи ѿверзѣи. и ѣстѣи на  
ше ѿ десѣи бгѣ ѣдѣ. чѣда же бжѣи и  
прѣчѣстѣицы тѣи бѣхѣи. ѣ намѣ знѣ  
менѣи дѣтѣи на чѣлѣ, ѣкоже ѣзраильѣи  
ишѣи ѿверзѣи. ишѣи вѣрѣи ѿ невѣ  
рныхѣ ѿтѣпѣи, и познѣи ѣмѣ.  
ѣ цѣи и ѿрѣи и раздѣи на сѣтѣи.  
ѣ печѣи, да не прѣкоѣнѣи насѣ вѣнѣи.  
ѣтрашно бо ѣтъ ѿрѣи ѣи. ѣтрашни же



БѢТЬ И ВЗЕМШЕН ЕГО, ИРѢЧЬ ЕТІИ БЖІИ.  
 СТРАШНИИ ЖЕ НЕ ТОКМУ ЧЛКШМЪ, НО И БѢШЪ,  
 И САМОМЪ ДІАВОЛЪ. ДАЮТЪ БО ГДѢ ИМЪ  
 ВЛАСТЬ, ЕЖЕ НАСТУПАТИ НА СМІА И КОРПИА,  
 И НА ВІЮ ІНАДЪ ВОЛЖІЮ. ДАЮТЪ ЖЕ ИМЪ И ДѢЛА  
 СВОА ТВОРИТИ, И БОЛЬША ІНХЪ ТВОРИТИ. ВѢ  
 РУЙ В МА РЕЧЕ, ДѢЛА ІАЖЕ АЗЪ ТВОРИ, И  
 ТОИ СОТВОРИТЪ, И БОЛЬША ІНХЪ СОТВОРИТЪ.  
 ПОЧТО ТАКШ ДАЮТЪ; ЗАНЕ НА ВЛКД ДАВША  
 ГО ЧЕСТЬ ПРЕХОДИТЪ. ПОНЕЖЕ И В НАШИХЪ  
 ВЕЩЕХЪ ТАКОВОЕ БЫВАЕ. ЕГДА ВЕЛІА МОЖЕТЪ  
 РАБЪ, ПАЧЕ ЧЮДИМЪ ЕСТЬ ВАКА ЕГШ. ТА  
 КОВІА БАТИ БЖІА ИПОЛНЬШЕА ЕТІИ И  
 ПРАВЕДНІИ, ОУМОЛЖЕМИ НАМИ БЫВАЮТЪ, И  
 МОЛАТІА Ш НАСЪ ВЛЦѢ ВГѢХЪ БГШ, И МО  
 ЛІТВАМИ СВОИМИ СПСАЮТЪ НАСЪ. ТАКШ И  
 НЕПОВѢДИМАА ІНАА ЧТНАГШ И ЖИВОТВОРАЩАГШ  
 КРТА ГДНА ПАСАЕТЪ НАСЪ. **ВОПРОСЪ.**  
 РАДѢ ЖЕ СТЫХЪ ПИСАНІЕ, ІНА БЖІА НАРИ  
 ЦАЕТЪ ІЩІННИКА ВО ВѢКИ; **УВѢ.** АБДЪ  
 ГЛЕТЪ. ТЫ ЕИ ІЕРІИ ВО ВѢКИ, ПО ЧИНУ  
 МЕЛХИЗЕДІКОВУ. ПАВЕЛЪ ГЛЕТЪ. ИМѢЩЕ ОУБШ

М  
 ПЛО Р  
 ГД



архїереѣ велика прошедшаго неса гла гна  
 бжїа и пакн павелъ аплъ в посланїи еже  
 ко евреѣмъ глетъ . такса и мамы пербо  
 щенника , иже гдѣ ѿдеилю притѣла  
 величїѣмъ на неѣхъ . стыхъ сажнтель ,  
 и кунїи истинныа , юже водорзѣ гдѣ а не  
 члкъ . тѣ же глагола тѣиже хртогъ пн  
 шедъ архїереѣ градѣхъ блгъ , болюю  
 и совершеною кунїею . **вопросъ .** Гдѣ же  
 стыхъ писанїе , гла хрта нарицаетъ же  
 ртвѣ единѣ совершѣнѣю ; **ѡвѣтъ .** Стын  
 аплъ павелъ к евреѣмъ глетъ . хртогъ  
 единю привелѣа , бо еже вознети мно  
 гихъ грѣхн . тѣиже глетъ . ѡ нїиже  
 боли ѡщенїи есмь , приношенїемъ тѣ  
 ла глѣ хртсва единою . **вопросъ .** **Ѹ**ще же  
 и мамы ѡтавлїнїе грѣхѡвъ , оугеждїнїемъ  
 и смертїю хртсвою , се же андргїа , ин  
 рѣчь сажбл бжїа , нѣсть жертва и ѡисленїе  
 ѡ грѣсѣхъ мира ; **ѡвѣтъ .** **П**о истиннѣ  
 естѣ . в сажбѣ бо бжїей то же жєтва ѡера  
 зветѣа . а не иносѣ дѣнїтвѣтїа токмо глѣ ,



что хотоу повелѣ гл҃а . ѿ творитѣ , ѿ  
 еста жертва . посемъ же гдѣ хотоу еста  
 щенникъ во вѣки , по чинѣ мелхизедексѣ ,  
 не кровавыя жертвы . еста же во вѣки тогѡ  
 радн , еже по вѣмъ днѣмъ щенники бж҃имъ при  
 носима бывають гдѣ жертва , имѣющая  
 архіерей , и жертвѣ хрт҃а . еже самъ же  
 нашъ радн преломн и даде . сице ѡ немъ ,  
 деофилактѣ , къ евоуиѣ въ платѣ гл҃авѣ  
 пишетъ . **вопросъ .** Гдѣ же ст҃ыхъ писа  
 ніе , гдѣ бж҃іа нарицають оумоленіе ѡ грѣ  
 сѣхъ нашихъ , и примиреніе съ бг҃омъ ;  
**ѡвѣтъ .** Пт҃хъ апл҃ъ павелъ гл҃етъ . аще  
 бо врази бывше , примирихомъ и бг҃ѡ сме  
 ртію гдѣ егѡ . множае паче примирившемъ ,  
 спасемъ въ животѣ егѡ . той же къ кола  
 сѣмъ гл҃етъ . еже оцѣ хрт҃омъ примирн  
 вса чекла к себѣ , и оумирнѣвъ кровію крт҃а  
 егѡ собою . и всахъ иногда оуцнхъ , ѡчюжде  
 ныхъ и враговъ помышляемъ , въ дѣлѣхъ  
 лѣбавныхъ . нѣ же примирнѣвъ въ тѣлѣ  
 плоти своею смертію егѡ , представити всахъ

34  
 гдѣ



Г҃Ѣ И НЕПОРОЧНЫ И НЕПОВИННЫ ПЛЕ БОЮ  
 ВѢЛІЕ ОУБѢ ЕСТЬ ЕЖЕ ПРИИРИТИ . А ЕЖЕ  
 КТОЮ БОЛШИ ЕСТЬ . И ЕЖЕ СЕГѢ БОЛШЕ КРО  
 ВІЮ СВОЮ . И НЕ ПРОСТѢ КРОВІЮ , но ЕЖЕ СЕГѢ  
 БОЛШЕ КРТОМЪ , КАКѢ СЕ СМѢИ , да не  
 БОЗНЕЩІШИ ЕДИНО БЫТИ , НИЖЕ КРТЪ  
 БЫТИ НѢЧТО Ѡ СЕБѢ , ГЛЕТЪ СОВОЮ . КАКѢ ВѢ  
 ДАШЕ ВЕЛИКО СЕ БЫТИ . ТАКѢ НЕ ГЛЫ РЕКЪ .  
 но СЕБЕ САМОГО ПРЕДЪЗЪ ЗА СМІРЕНІЕ , ТАКѢ  
 БѢА СОДѢЛА . СТЫИ ЖЕ ІОАННЪ ПРТЧА И  
 КР҃ТІТЕЛЬ ХР҃ТОВЪ ГАГЛОЛТЪ . ІЕ АГНЕЦЪ БЖІИ ,  
 ВЗЕМЛАН ГРѢХИ МИРА . ІИМИ ОУБѢ СЛОВЕСЫ  
 СТЫХЪ ПИСАНІИ ІАВСТВЕННО БЫТЬ НАМЪ ,  
 ЕЖЕ ІНЪ БЖІИ ПРИМИРЕНІЕ НАШЕ ЕСТЬ ,  
 ІЗЪ БГОМЪ ОЦѢМЪ , ПОНѢЖЕ ОНЪ ІСКУПИ НАСЪ  
 ЧТНОЮ КРОВІЮ СВОЮ , ѠПРАВДА И ІСПРАВН КРѢ  
 ПОСТІЮ СВОЮ . И ПРОЧАА ВѢА ЕГОЛѢПНУ СМО  
 ТРЕНІЕМЪ СВОИМЪ ЕЖЕ Ѡ НАСЪ СОВЕРШИ .  
**ВПРОСЪ . II** ОНѢЖЕ ГДЬ НАШЪ ІГ҃Ъ ХР҃ТОСЪ ,  
 ІСПРАВЛЕНІЕ СОВЕРШИ Ѡ ГРѢСѢХЪ НАШИХЪ . И  
 ОУЖЕ НИѢ НЕ ПОДОБАЕТЪ НАМЪ Ѡ ГРѢСѢХЪ  
 НАШИХЪ КАМТИСѢ И ІСПРАВЛЕНІЕ ТЕОРИТИ ;



**судѣтъ**. Н икак оже рцы сего, инче естъ  
 какоже ты глещи, еже не подобаетъ каати  
 са, но не согрѣшившемъ. но нѣтъ такова  
 члѣка иже не имать грѣхъ, аще и днѣ еднѣ  
 пожвѣтъ на земан. двѣ же пакы глѣтъ.  
 се бо в беззаконїи рече зачатъ есмь, и во  
 грѣсѣхъ родила ма естъ мати моя. сего  
 ради подобаетъ, и сѣбѣ подобаетъ каати  
 са грѣхѣвъ своихъ. а еже гдѣ исправи все  
 леннѣю и соверши. сїе оубо ѡ идологѣнїи  
 глѣтъ, а не еже в мирѣ живущимъ не ради  
 ти ѡ покаянїи, и ѡ очищенїи кровїю хрто  
 вою. прочее же глѣши и во евангелїи, еже ѡ ма  
 тѣи глѣща. не прїидохъ рече призвати  
 праведныхъ, но грѣшныхъ на покаянїе. не  
 прїидохъ рече какѡ судїа, но какѡ врачъ.  
 и рече да не вѣдѣтъ грѣшны забвенїемъ,  
 но праведны покаянїемъ, не просто рече  
 праведны, но покаянїемъ. покаянїе бо  
 естъ великаго злаго житїа ѡбличенїе. и  
 освѣтити ѡчищенїе. покаянїе естъ залогъ  
 к бгѣ втораго житїа. велика оубо естъ

за а

а ест  
 бжг а



покалѣиѣмъ . покалѣиѣмъ бо , ꙗкоу въ шлѣхъ  
 ѡмоченъ дшѣ блгвѣднѣ ꙗвлѣтъ , ꙗкоу  
 енѣтъ водѣловлетъ насъ . горе же естъ не кѣи  
 щимъ . ѡ нихъ же во правдѣннѣ двѣдѣтъ  
 первомъ стѣхъ аплѣкнхъ дѣлнѣ , глѣтъ  
 ѡаннѣ Златоустѣй . вснѣтнѣ достѣннѣ  
 етъ плача ꙗ рыданнѣ не кѣищнѣмъ . егда  
 предѣстанѣтъ еднѣцѣ хртѣвъ , каковыѣ  
 оуслѣшати имѣтъ глѣ . каковыѣ постра  
 жѣтъ оужѣнныѣ вѣщи . ꙗже вѣде пожившнѣ .  
 ꙗче же не вѣде , но ꙗзѣ . что ѡ ихъ ре  
 щнѣ достѣнтъ . точнѣю глѣ . лѣче бы нмѣ  
 было ꙗче не родннѣмъ быша . **вопрѣтъ .**

**Гдѣ** же стѣхъ писаннѣ , ꙗа вѣнѣ нарицѣ  
 етъ ѡправданнѣ насъ ; **ѡвѣтъ .** **Отѣнѣ**  
 аплѣ ꙗвлѣтъ глѣтъ . хртѣвъ оумре грѣхъ  
 радн наснхъ . ꙗ вѣстѣ ѡ мертвѣхъ за ѡпра  
 вданнѣ насъ . Зрн ꙗкоу не сегѣ радн оумре ,  
 да повннныѣ имѣтъ ꙗ мѣчнтъ , ꙗ ѡсѣждѣ  
 нныѣ , но да блгодѣтелствѣтъ . ѡ семъ бо  
 ꙗ оумре ꙗ вѣстѣ , да правѣднхъ водѣлѣтъ .  
 ꙗ пакн тѣмъ же глѣтъ . ѡправдѣвшнѣмъ оубѣ

М  
 Б  
 З  
 П



31  
пи

вѣрою, миръ и мѡмы къ бгѣ, гдѣмъ на  
шимъ іѣз хртѡмъ. и мже и повѣдѣніе  
ѡбрѣтохомъ. вѣрою въ блгть іѣю въ нѣмже  
стоимъ, и хвалимъ оупованіемъ славы  
бжїа. что же миръ и мѡмы къ бгѣ, ісрѣча  
не къ томѣ согрѣшлемъ, ниже къ прѣжнимъ  
воиходимъ. иже естъ брань имѣти къ бгѣ,  
еже аще пакы согрѣшатъ и мѡмы. **вспрошъ**  
**дѣ** же іѣихъ писаніе, іѣа бжїа нари  
цаетъ слово бжїе; **ѡбѣтъ**. **ѡ** тѣмъ іѡаннъ  
бгѡсловъ въ началѣ еѡангїа іѡегѡ глаголетъ.  
въ началѣ бѣ слово, и слово бѣ ѡ еѣа, и  
бгъ бѣ слово. вѣа тѣмъ быша. тѣ же  
рече, и слово плоть бысть. въ іѡаннїи же  
егѡ писано естъ. нарицается и мѡ егѡ  
слово бжїе. тогѡ же ради іѣнъ бжїи нари  
цается слово бжїе, еже ѡ оца прѣжде  
вѣкъ родїа. ѡ немѣ глеть сама премѣ  
дрость бжїа. азъ и зовѣтъ вышнѡгѡ и зѡ  
дохъ, и пакѡ мгла покры зѣмлю. перво ро  
дна прѣжде вѣхъ іозданныхъ. іѣи прркъ  
авдъ глаголетъ. словомъ гднимъ небеса

ѡ  
ѡ  
ѡ



NOV  
31  
DEC  
31  
HE  
KTH  
31  
ERS



ЗА  
ТА

**ВѢСТЬ.** Апѣлъ павелъ ко евреимъ пи  
шетъ ѿ хртѣ. иже гла. иже оубо  
архїереа велика прошедша нбса іса сна  
бжїа. да держимса исповѣданїа. не имамы  
бо архїереа немогуща пострадаѣти немо  
щемъ нашимъ, но иже оубо по вѣдѣнїихъ,  
по подобїю рѣзвѣ грѣхѣ. пакн же ѿ стѣхъ  
тѣхъ же иже тѣ же глѣтъ. всѣхъ бо перво  
спѣнникъ ѿ члѣкъ прїемлетъ, за члѣки поста  
вляетса на глѣбѣ кѣмъ. да приносятъ да  
ры же и жертвы ѿ грѣсѣхъ, пострадаѣти  
могѣи ѿ невѣждытвѣдующихъ, и заблуждаю  
щихса. понеже и тѣхъ немощїю ѿблуженъ  
єсть. и иже радн долженъ єсть іакѣ  
ѿ людехъ, такоже и себе радн приносяти  
ѿ грѣсѣхъ. вѣждь іакѣ ни єдинъ оубо  
стѣхъ єсть ходатай таковъ, иже єсть  
хртѣ. вѣн оубо стѣхъ трѣбваша хода  
таѣ ѿ себе. хртѣ же никогда потре  
бѣа ѿ себе ходатаѣ. іакѣ оубо стѣхъ  
ходатаѣтвѣдуютъ ѿ насъ, занеже іѣтъ  
члѣцы. іакѣ оубо и хртѣ ходатаѣтвѣдѣтъ



ѿ насъ , занѣже ѿтъ бгъ и чловѣкъ :  
 въпросъ . Гдѣ же стѣхъ писаніе , гна бжїа  
 нарицаѣтъ ѿдѣю праведнаго : **ѿвѣтъ** .  
**В**ыши что глѣтъ гнѣ бжїи глѣтъ ѿвѣ  
 во еѿлаїи , еже ѿ матѣа . егда же прїи  
 детъ гнѣ члчскїи вѣлаѣ свои , и бгн стїи  
 агглн інїмъ . тогда ѿдетъ на прѣолѣ  
 славы своеѣ , и побѣдитъ преднїмъ всн  
 глѣцы . и разлѣчитъ нѣ дръгъ ѿ дръга .  
 ꙗкоже пастырь разлѣчаетъ овца ѿ ко  
 злицъ . и поставитъ овца ѿ деиѣю себе ,  
 а козлица ѿ шѣю . тогда речѣтъ црѣ ѿ  
 щимъ ѿ деиѣю егѣ . прїидѣте блгословѣнїи  
 оца моего . наследѣйте оѿготованное вамъ  
 црѣтѣ ѿ сложенїа мїрѣ . тогда речѣтъ и  
 ѿ щимъ ѿ шѣю егѣ . ѿидѣте ѿ мене  
 проклѣтїи во огнь вѣчный , оѿготованныи  
 дїаволѣ и аггеломъ егѣ . стѣи же аплѣ  
 павелѣ глѣтъ . всѣмъ оѿбѣ глѣтнїа намъ  
 подобаетъ предѣданїемъ хрѣтовымъ . да  
 прїиметъ каждо ꙗже стѣло глѣла , или  
 блга , или зла . таже и во исповѣданїи

ѿ рѣ

ко  
ѿ рѣ



православныя вѣры гл҃емъ всегда . и пакы  
 градоушаго со славою , и дѣти живымъ и  
 мертвымъ . **вспроуѣ** . Гдѣ же написано естъ  
 во стѣмъ писаніи , вѣрева вѣна бж҃іа ;  
**ѿша ѿ вѣтъ** : Самъ сн҃ъ бж҃ій гл҃еть . азъ  
**за ка** есмь хлѣбъ животный . градыи ко мнѣ ,  
 не имать вѣлѣдѣти . и вѣрѣи вѣна ,  
 не имать вѣлѣдѣти . никогда же . то же  
 гл҃еть . иже естъ вола поглабшаго ма .  
 да всѣмъ видѣи сн҃а и вѣрѣи вѣно ,  
 имать животъ вѣчный . ст҃ій же іоаннѣ  
 кр҃тъ гл҃еть . вѣрѣи вѣна , имать жи  
 вотъ вѣчный . а иже не вѣрѣтъ вѣна , не  
 оузритъ живота , но гнѣвъ бж҃ій пребы  
 ваетъ на немъ . ст҃ій аплѣ павелъ гл҃еть  
 страждѣ . вѣрѣи вѣна і҃а хр҃та , и спасѣши  
 са ты и всеи домъ твой . и самъ бг҃ъ оцѣ  
 гл҃еть . и азъ положѣ во ѿновленіе і҃оаннѣ ,  
 каменъ многоцѣненъ , и рѣчь хр҃та . и вѣ  
 рѣи воны не постыдѣтѣ . слышалъ ли еси  
 какъ і҃аа писаніа вездѣ и всегда глаго  
 лютъ , и повелѣваютъ намъ вѣровати



въ снѣ бжѣ гдѣ нашего ѲѲ хрѣ. и такъ  
 имамы вѣровати, ꙗкоже вѣруемъ въ бгѣ  
 оца. единаго бо естъ гдѣ, едина вѣра, ѲѲ  
 едина крѣпѣ. едина бгѣ и оца вѣмъ. ѲѲ  
 снѣ оубо едина вѣра естъ по сѣмѣ апѣ  
 пѣлѣ. и нѣ бжѣ сѣмѣ глѣтъ. вѣрѣте  
 въ бгѣ, и въ мене вѣрѣте. пакѣ въ томъ же  
 еѡангѣ глѣтъ, вѣрѣи въ мѣ, не въ мене  
 вѣрѣтъ, но въ пославаго мѣ. снѣ же гла  
 вы глѣтъ намѣ снѣ бжѣ, еѡ сѣмѣ  
 оца мѣ въ оца имѣть прѣола. и бѣлѣ  
 стѣ, и глѣтъ, и бжѣ. еже оубо вѣруемъ.  
 ꙗкѣ оца естъ, бгѣ творѣцъ прѣвѣчный.  
 такоже и снѣ бжѣ естъ, бгѣ творѣцъ  
 прѣвѣчный, и прѣчѣ. вопрѣсѣ. Гдѣ же  
 во сѣмѣ писанѣи написано, еже снѣ бжѣ  
 глѣтъ бѣтъ ѲѲ хрѣ; ѲѲ  
ѲѲ нѣмѣ въ томъ и бгѣ сѣмѣ писанѣи не  
 прѣстѣнѣи вопрѣтъ. ꙗкѣ прогласѣемъ естъ  
 снѣ сѣмѣ и сѣмѣ дѣмѣ. слыши  
 во еѡангѣ еже ѲѲ ѡанна въ мѣ мѣ зачѣ  
 лѣ, гдѣ ѲѲ. нѣ прогласѣи снѣ члѣкѣи,



Ѡ гдѣ нашемъ

и бгъ проглагола Ѡ немъ . аще бгъ проглагола  
внемъ Ѡ немъ , и бгъ проглаголетъ его в себѣ ,  
и аще проглаголетъ его . и пакы выше глетъ .  
<sup>иша</sup> азъ проглаголахъ та на земли . дѣло сове  
<sup>зи</sup> нѣ ршихъ , еже дааъ еси мнѣ да сотворю . и  
ниѣ проглагола ма ты оче оу тебе самого ,  
славою юже имѣхъ оу тебе , прежде мнозъ не  
бысть . Ѡ комъ прочее и абаъ поетъ гла .  
возмѣте врата рече вѣчнаа . и внидетъ  
црѣ славы , и прочее . стѣи же аплѣ павелѣ  
глетъ . аще бо быша разумѣли , не быша  
гда слава распади . тогѣ оубѣ на бжѣмъ ,  
аплѣ проглаголаша . егда возношашеся на небо .  
тогоже и ниѣ црковѣ бжѣмъ всеглаголаша на  
небѣи славити , гла . достоинъ естъ агнецъ  
заколенный , прѣати славу и богатство , и  
премудрость и крѣпость , и честь и слава , и  
благословеніе . се стѣа писаніа глѣтъ , проро  
цы же и аплѣ , мѣнцы же и стѣи . и стѣи вѣи  
со вѣми небыми силами , непрестанно то  
го слава , и величѣютъ и поклонѣются ,  
со Ѡцѣмъ и со стѣмъ дхѣмъ в вѣки , аминь .



**вопросъ**. Гдѣ же во стѣхъ писаніихъ напи  
сано, еже гнѣ бжїи призываемъ бываетъ?  
**свѣтъ**. Дивлюся оумѣ твоємѣ, паче егѡ  
и тебѣ славою. кто еси ты, и ѡ кѡмъ, и  
вѣры в кого. поне и бжїи трепещутъ и  
знаютъ и молятъ егѡ, да не пометъ ихъ  
в безданѣ. или пакѣ индѣ глѣтъ. что  
мнѣ и тебѣ іѣе, гнѣ бгѣ живагѡ. при  
шелъ еси прежде времени мѡчити насъ.  
ты же члвкъ сын не стыдиши насъ вопроша  
ти ѡ немъ, гдѣ писано естъ еже призы  
вати гнѣ бжїа. писаніе же вездѣ, нвсѣмъ  
всегда того приываетъ. два саѣпца зо  
вѣща и глѣща. помяди ны іѣе гнѣ двѡвъ.  
и жена хананѣска возопи к немѣ глѣщи.  
помяди мѡ гдѣи гнѣ двѡвъ. и саѣпца сѣ  
дѣща припѣти, возопиѣта глѣще. помя  
ди ны гдѣи гнѣ двѡвъ. и стѣи аплѣ  
пѣтръ гнѣ бжїа приываетъ глѣще. гдѣи  
помози моємѣ невѣрствію. и стѣи перво  
мѣникъ стѣфанъ глѣ. гдѣи іѣе хртѣ прїими  
дхъ мой. стѣи же аплѣ павелъ, гнѣ бжїа

9.  
мѣ  
чѣ  
дѣ лѣ



всѣмъ со шцѣмъ к посланіихъ своихъ при  
зываетъ глеть . благаго и миръ бѣга оца  
нашего , игда іа хрта , да бѣдетъ іа мнѣ .  
тѣмъ же и к коринѣмъ глеть . благаго и миръ  
и миръ ш бѣга оца нашего , игда іа хрта ,  
и самъ іа бжій глеть . аще рече чѣмъ про  
вите во нма мое , азъ сотворю . что мно  
го речу , и протажено глати к томъ . въ  
вѣрніи и хртіане православіи непрестанно  
зовѣтъ его . аще , илѣти , аще въ домъ .  
аще стонтъ , аще сѣдитъ . аще іастъ ,  
аще пїетъ . аще что начинаетъ , аще сове  
ршаетъ . прии вопїетъ , и іа глеть . гдѣ  
іа хрте іа бжій помилуй мѣ грѣшнаго .

**Вопросъ .** а .  
**Что сѣтъ ахъ іа тѣмъ ; шѣтъ .** а . ахъ  
іа тѣмъ бѣше оубо прии , и сѣтъ и бѣ  
детъ . ниже начинаемъ , ниже престаемъ .  
но прии оца и іа іа чиненъ же и сочетанъ .  
ниже подобаше свѣнитисѣ когда . илѣ  
іа оца , илѣ аха іа новн . велико оубо  
было бы беззакіе бжтѣмъ . іакоже ш раба іа

ГЛА 3.4

ПАПА  
ДЕКА  
БЕГЛО  
СТН ВУ



Ѡ дѣ стѣмъ

пришедшѣ , во исполненїа совершенїа . бѣа  
еще оубѣ прїи , прїемень непремень , совершаа  
не совершаемъ , исполнаа не исполнаемъ .  
Ѡщїаа не Ѡщїаемъ . Ѡбожаа не Ѡбожаемъ .  
самъ себѣ тожде прїи , имже счннїа . неи  
димъ безлѣтнъ . невѣстїмъ неизмѣненъ .  
некачественъ , неколичественъ . не образенъ  
неѠсажень . самодвиженъ . прїи движимъ .  
самовластенъ . самосиленъ . всенїленъ . аще и  
къ первѣи ениѣ , ꙗкоже єдинороднаго всака .  
такѣ оубѣ и ꙗже дѣа всылаютсѣ . жи  
вотъ же и животворенъ свѣтъ , податель свѣ  
та . самъ блгъ , и источникъ блгости . дѣхъ  
правъ , владѣченъ господень , посылаа , Ѡлѣ  
чаа . црковѣ творѣ себѣ . наставляа , дѣа  
ꙗкоже хоцетъ . раздаваа дарованїа . дѣхъ  
оусыненїа истинны . премѣдрости . разума .  
сказанїа . блгочестїа . совѣта . крѣпости .  
страха . Ѡчисленїи . имже оцъ познаваеца ,  
и инъ славитсѣ . и Ѡ нхже точїю знаеца .  
єдино счнненїе , єдина слажба , єдино покло  
ненїе , слава , совершенїе . заѣ ꙗвляеть собранїе



вѣтъ трѣхъ. Едино во рѣкъ славѣнїе. не бо  
 инако бо оцѣ и снѣ инакоже бо дхѣ славѣ<sup>м</sup>.  
 но подобнѣ, Едино поклонѣнїе и чѣсть. Едина  
 вѣла трѣхъ лицъ, нескѣбоднѣльна. можетъ бо  
 вѣла трѣхъ, елика хощетъ. Едино хотѣ  
 нїе, и едино вѣщѣнїе, еже тварѣ ѿ тоа  
 даемое. и что ми долголовити, вѣла елика  
 имать оцѣ, сѣм и снѣмъ сѣтъ, развѣ не  
 роженїа. по глагѣ гдѣ рѣкшагѣ. вѣла елика  
 имать оцѣ, моа сѣтъ. сѣща бо образа  
 сѣтъ. вѣла елика сѣтъ первообразагѣ зрака.  
 и вѣла елика имать снѣ, дхѣ сѣтъ. кромѣ  
 роженїа, не бо роженѣ дхѣ. пакѣ образѣ  
 сѣтъ снѣ дхѣ. сѣм же имена, еже не роженїа  
 глѣю, и роженїа. и иже роженїа. аще и  
 разлїчїе имѣтъ иже глѣшѣнїемъ, но не  
 разлїчна сѣщества. сѣщество вводитъ, ни  
 же раздѣлаютсѣ сѣм, пакѣ иже сѣмъ сѣще  
 ственна разлїчїа, по еже глѣютъ аргѣне, и  
 евномїане, но паче пакѣ азѣ глѣю, ѿ едино  
 сѣществѣ раздѣлаютсѣ, пакѣ вѣонгѣва ра  
 заѣлаемѣ лицъ, неразѣлаагѣ сѣщества,



вопрѣтъ .

и естества и бжтва итъ .  
**Г**дѣ же стыхъ писаніе , наицаетъ дхъ  
 стого образъ ищественный . разсудкаи  
 междѣ оуемъ , и междѣ номъ , юбою . сын  
 пребываи . живи . оучаи , твораи . вла  
 даи , посилаи . разсуденіе и волю  
 имѣиуи ; **ѡбѣтъ** . **И**дѣ же нарицаетъ  
 инъ , образъ оца . тѣ же и дхъ стынъ ,  
 образъ естъ инъ . ищество же имъ еди  
 но итъ . а образъ глѣши такъ не едины  
 ко бываеи . ты же ѡ семъ внимаи себѣ .  
 образъ бо инъ нѣкѣи естъ ѡ первообраза  
 гъ такъ натиженіе . инъ же не всачески . но  
 по еке по гоставномъ быти . занѣ и заѣ  
 образъ . неизмѣнное глѣаетъ , егѡ же естъ  
 образъ . подобіе по всемъ . а еке влѣцѣ  
 глѣтъ . и инде дхъ стынъ тѣлеснымъ обра  
 зомъ . глѣ такъ имъ образомъ не ище  
 ство ежѣ глѣаетъ , но показуетъ прѣта  
 тѣе гнѣва ежѣи , ѡ потопа грѣховнагъ ,  
 како же и прѣи ищимъ голубемъ . и гѡ ра  
 ди и образомъ тѣлеснымъ глѣтъ егѣлитъ .



да надѣитъ насъ быти кроткими и чисты,  
и къ бгѣ примиритъ. раздѣленіе дѣла между  
оцѣмъ, и между сномъ, вопрошаши, гдѣ  
ѣсть писано, и снъ глѣ вопрошеніа твоего,  
мнителна не соглашавъ бжтвѣ стѣмъ трца.  
ѣже между оца и снѣ раздѣлѣти дѣло. и стра  
нно снѣ вопрошеніе твое ѣсть, какъ дѣло  
раздѣляетъ между оцѣмъ и между сномъ.  
и бжтѣ бо раздѣленіа никоегоже въ бжтвѣ  
стѣмъ трца. ниже сдѣшество стѣмъ трца  
числится. во еднномъ бо сдѣшество ѣсть  
стѣмъ трца. между же казѣтся раздѣ  
женіе нѣкое двѣхъ раздѣленыхъ мѣстъ,  
или лицъ. зри же лицъ раздѣленіе какъ;  
егда глѣтъ. прѣхѣже между юбою іудѣи  
ко еллинѣмъ, или еллини ко іудѣмъ. се ра  
зѣленіе лицъ. егда же глѣтъ. надѣмъ  
снѣмъ, между нами и вами пропасть велика  
оутвердѣна. такъ же и раздѣленіе, ѣже  
Ѡ трцы еднномъ дѣло быти нелично.  
една бо ѣсть вола стѣмъ трца. а ѣже рекъ  
ѣсть прѣбываѣи снъ, вѣждѣ какъ дѣло стѣмъ



ниже нача<sup>а</sup> еже быти. бѣ бо прѣш. ниже  
 престаетъ, но еже и бѣдетъ, ю оцѣмъ и  
 снѣмъ чинѣтсѣ и числѣтсѣ, а не под-  
 чинѣтсѣ, ни подчислѣтсѣ. ꙗкоже мнѣ  
 тѣмъ инославнымъ, хотѣющимъ того оунич-  
 жити. ѡбладѣи же рекъ, всѣ елика хо-  
 щетъ можетъ. не елика же можетъ хо-  
 щетъ. можетъ же и погубити мнръ, не хо-  
 щетъ же. а еже рекъ еси живыи. аплъ бо  
 глетъ. ꙗко дхъ животъ, и животворенъ.  
 и пакн, пнма оуевлѣтъ, дхъ же ѡживлѣ.  
 и гдѣ ивдѣтельствѣтъ. ꙗко дхъ естъ  
 животворѣи, плоть же не пользѣтъ ни едн-  
 наго. животворѣи ю ѡцѣмъ, иже всѣче-  
 ска ѡживлѣющимъ, и снѣмъ дающимъ  
 животъ. иже бо воздвигнѣ хрѣтѣ ѡ ме-  
 ртвыхъ, ѡживотворитъ и мертвыѣ наша  
 тѣла, живѣющимъ егѡ дхѣмъ въ насъ.  
 а еже поглѣ ма. глаголетъ бо исаѣа. гдѣ  
 поглѣ ма и дхъ егѡ. и оуевъ живыи, сѣ  
 аплѣко. не вѣсте ли, ꙗко храмъ бжѣи естъ,  
 и дхъ бжѣи живѣтъ въ насъ, и проуча.

гла  
 ма



**вспрошъ** . Гдѣ же стѣхъ писаніе , дѣла стѣ  
го нарицаютъ бѣа ; **ѿбѣтъ** . Бѣго бо , како  
же глѣтъ бѣсловъ григоріи , вѣтрѣхъ велики  
стѣнтъ . вѣвиновно , вѣсодѣтелно , пѣсвершено  
творномъ , рѣкше оцѣ и снѣ и стѣмъ  
дѣтъ . не нѣходно бо и не вѣистѣпно ипрѣвы  
вѣлетъ прѣшъ кѣсѣбѣ бѣжтво . и нѣгѣ радн бѣтъ  
ѣсть дѣхъ стѣи . вѣдѣаніи хъ же оуѣшъ стѣ  
аплъ инѣе пишѣтъ . рѣчѣ пѣтрѣ . ананіѣ ,  
почто ипѣолни сатана сѣце твое солгати  
дѣхъ стѣомъ , не чѣлкъмъ солгѣ , но бѣхъ . ѣ  
ѣсть дѣхъ стѣи бѣтъ . то же и самъ гдѣ во  
ѣваліи , ѣже ѿ іѣанна кѣмарѣнныи рѣчѣ  
женѣ . дѣхъ ѣсть бѣтъ . и нѣже клѣнаѣтѣмъ  
ѣмъ , дѣхомъ и истиню достѣнтъ клѣна  
тѣмъ . ѣ ѣсть дѣхъ стѣи бѣтъ . та же и  
во шѣенномъ инѣвѣлѣ бѣгоніи оцѣ вѣро  
вати нѣлѣ надѣиша , и вѣ дѣла рѣша стѣго  
гдѣ животворѣщаго , и прочѣе . пѣвелъ же кѣ ко  
ринѣдомъ глѣтъ . гдѣ дѣхъ ѣсть . Злато  
ѣстѣи же іѣаннъ сѣе инѣе толкѣмъ глѣтъ .  
вѣдѣлѣ ли ѣси какѣ вѣчнѣ бѣжѣмъ дѣла

34 г

34 в

рѣд



полагаетъ. ираклийскій же митрополитъ, тако  
вникъ бгословнымъ книги, кѹръ никита.  
в словѣ еже на іѹю пѣтьдесятницѹ, ѿ  
стѣмъ дѣице глѣтъ. ахъ стѣи иже  
не ѿщѣетѣа. еже бо естъ іѹ не трѣбуетъ  
ѿщѣніа. бготворитъ чѣки вѣстїю, тоиже  
не ѿбожѣетѣа. иже инымъ дѣрѣи ѿбожѣ  
ніе, естъ твоимъ бгъ естъ. и естъ ахъ  
стѣи бгъ, чтоже ми проче и многослови  
ти ѿ іемъ. црковь бо непрестѣннѹ воспѣва  
етъ ахъ іѹ бгъ. трипѣсенна же книга іавъ  
ственнѹ того поетъ, на ітихѹвнѣ вѣчеръ  
в срдѣ пѣтьдесятницѹ, такѹ глѣтъ. ахъ  
стѣи бгъ, срдленъ и сопредѣленъ оцѣ и сло  
вѣ познаваемъ. таже и ина во іѹи іѹбо  
рнѣи апѣстѣи цркви, мнѹга такѣа  
ѿбѣициши. **спрогъ.** Гдѣ же писаніе стѣи,  
ахъ іѹаго нарицѣтъ творца; **ѿвѣтъ.**  
**ѿвѣтъ** во іѹи книзѣ глѣтъ. ахъ бжїи и  
тѣснѣи мѣ. аѣдъ поркъ глѣтъ. слокомъ  
гднмъ нѣа оутѣрдишаа, и ахѹмъ оутѣ  
ѣтѣ вѣа іѹа ихъ. стѣи же вѣнѣи вѣлїкїи

гла  
дг  
м  
ѿао  
ѣв



ице ѿ сѣмѣ фаломикомъ стнѣ глѣтъ .  
 гдѣ ѿтъ иже дѣа стѣго сѣннижающен .  
 гдѣ раздѣлающен того ѿ создателныа  
 нлы . гдѣ раздѣлающен того ѿ совокдплѣ  
 нѣм ко ѿцѣ и снѣ . да слышатъ фалма сего  
 глѣщаго . еже словомъ гднмъ нѣа оутвѣ  
 рдншаа , и дѣомъ оутѣ сего вѣа нла  
 нхъ . ниже бо слово , обще сѣе глѣнѣ не  
 прѣдѣла ѿ нмѣнъ и словесъ составленѣ  
 нмѣм . ниже дѣхъ , пара на въздѣхъ разл  
 ваемаа . но слово в началѣ сѣи кѣгѣ . и  
 дѣхъ стѣи иже прѣводцнѣ нарицанѣ сѣе  
 нмѣ . такоже оубо творецъ слово , оутвердн  
 нѣо . такоже и дѣхъ стѣи бжѣи , иже ѿ оца  
 нзходн , нрѣчь ѿ оутѣ сего . да не ѿвнѣ  
 шннхъ нѣкое , нли ѿ тварей того возн  
 прѣеши . но такъ бжѣе нмѣюща сѣиство .  
 да глѣвнши вѣа гѣже внѣмъ нлы . пакн  
 нндѣ тоиже дѣдъ глѣтъ . поглѣши дѣхъ  
 сѣон , и сознждѣтѣа . пакн , нсконн сотвори  
 бѣтъ нѣо и зѣмаю речѣ мѣнѣи . и дѣхъ бжѣи  
 нѣшашѣа верхѣ воды . и оубо зѣдъ мѣнѣи



скажетъ, ꙗко творецъ есть дхъ стынъ,  
ко оцъ же и бжтвеннымъ словемъ. бгъ  
во оцъ есть, сотвори же словомъ своимъ  
бжтмъ вса, и дхъ бжтн ношашемъ. чкш  
радн ношашемъ, шрѣчь совершаше. во еврѣи  
скои же библіи ꙗвственнѣйши писано есть  
о семъ. и дхъ бжтн рече согрѣваше воды.  
шрѣчь совершаша, да изведутъ воды пло  
ды животныхъ. таже и прѣча мнѡга  
ста писаніа глѣтъ. ꙗко бгъ есть дхъ  
стынъ, и гдъ есть, и творецъ, есть. ꙗкоже  
оцъ и шъ, тако и дхъ стынъ. **Вопросъ.**  
**Гдѣ** же написано есть, иже дхъ стынъ  
естественно, и предвѣчно о самогъ оца  
изходитъ; **Швѣтъ.** Гдѣ цѣнный и  
мволъ, еже есть исповѣданіе православныхъ  
вѣры, тамъ оузриши написано. и въ дхѣ  
стаго гда истиннаго и животворящаго,  
иже о оца исходящаго, иже ко оцѣмъ  
и шѣмъ, покланяема и славима. таже  
и самъ гдъ во евангліи еже о лѣкннѣ рече.  
и нѣсе дастъ дхъ стъ прѣидущимъ оуниго.



и пакѣ глѣтъ гдѣ . азъ оумислю оца , и  
 иного оутѣшителя дастъ вамъ . да бѣдетъ  
 и вами вѣкъ дхъ истинный . и пакѣ  
 глѣтъ тѣ же во еѿалѣн . дхъ истинный , иже  
 ѿ оца исходитъ . и аѣмъ же глѣтъ . не бо и  
 рабѣ мои , и аковѣ , и возлюбленный илю , егѣ  
 же и збѣрахъ . пакѣ азъ дамъ водѣ в жа  
 ждѣ ходящимъ в безводнѣи . наложѣ дхъ  
 мой на племѣ твоѣ . и ѿнѣ же поркъ глѣтъ .  
 и бѣдетъ поемъ , и злѣю ѿ дха моего на всѣ  
 къ плоть . таже и црковь стѣмъ соборна  
 и аплыскаѣ глѣвнтъ . и стхѣ пѣтѣмъ  
 тнымъ наи . дхъ стѣи , бгъ и бгѣтворѣи ,  
 огнь ѿ оца исходитъ . глѣмъ дѣмъ . раздѣ  
 ламъ дары . таже и филѣѣи стѣишѣи па  
 трѣархъ константина града , в молитвѣ  
 своей иже глѣтъ . црю иеныи оутѣшителю  
 вако . безначалный , и сопрѣвѣдѣи , и  
 еднотѣный дѣ оцѣ и снѣ . дѣ исти  
 нный и сѣи . блгѣи стѣи . гдѣствѣи . жи  
 вѣтворѣи . иже ѿ оца исходитъ неизре  
 чѣннѣ . и на иѣ почивѣи нераздѣланѣ .



77



и начаша тайно люди бжїа оучити. папа  
же лѣвъ аще и видѣ люди бжїа погибѣюща,  
но ничтоже оупѣваше. многѣмъ бо волненїа  
православнѣи вѣрѣ ѿ еретикъ тогда воста  
ша, деуфилова ради нечестиваго иконобор  
ства. понеже егда кормчїи воздержавъ  
плѣдъ. тогда оубо и весь корабль надмѣнъ  
бывъ злобными вѣтры погибѣ. по лѣвѣ же  
папѣ не мало времени минувшю, даже и  
до лѣва црѣ вѣликая гнѣ македонянина.  
притомъ бысть формозъ папа въ римѣ,  
и и многїа к томѣ ереси введѣ. и црковь  
бжїю разтѣи, рѣкше ѿскверни. и такъ  
ѿ нихъ оумножишася ереси мнози и блвы.  
стѣи оцы многѣмъ тѣдѣшася ѿ семъ,  
ѣже ѿблнчѣхъ римлянъ. но не могуще ѿбра  
тити ихъ. и сего ради конечнѣ ѿтѣкоша  
помяновенїе папино, и вѣхъ не правѣ  
мѣдрствѣющихъ, ѿ свѣтла православіа  
извергоша, и конечнымъ проклятїемъ про  
блѣша ихъ. зри прочее ѿ семъ прилѣжнѣ,  
и раздѣи вѣдѣти. кто естъ ѿ стѣхъ



и бѣгоуныхъ и чюдотворныхъ оцъ, тако  
 вѣла рещи не заповѣдае. вѣи ео іѣи оцъ  
 соборнѣ ѿ томъ заповѣдаютъ. аще же  
 иманъ ихъ вопрошаша. іѣа мнѣга. вѣи  
 лѣи великѣи, григорѣи бѣгловъ, и іѣаннѣ  
 златѣстѣи. и кѣпкѣ рещи да же ѿ апла  
 и оучнѣхъ хрѣтовѣхъ, и до днѣи вѣи іѣи  
 тако вѣа глаголати заповѣдаютъ, и ѿ цркви  
 ѿдѣаютъ **вопросъ**. **Ѹ**іе же какѣ имамы  
 раздѣти, еже самъ гдѣ глѣтъ. аще  
 ли же нѣдѣ, пошлю егѣ кѣ вамъ дѣа іѣаго.  
 а еже посылаетъ дѣа іѣаго, нѣи бѣи.  
 еже чаемъ, еже и ѿ нѣи нѣхѣднѣ,  
**Ѹвѣтъ**. **Ѹ**іе оубѣ еже послати, и еже  
 нѣхѣднѣ, нѣтъ дѣло едѣно, и то же  
 етѣо оѣо. но разнѣтѣо имѣтъ, и не едѣ  
 но дѣло вѣихъ. нѣхѣднѣе оубѣ, и ѣо  
 етѣо ѿпѣстѣное казѣтѣа. еже дѣа  
 іѣи ѿ оѣа токѣи едѣнаго нѣхѣднѣе  
 имѣтъ. посланѣе же не ѿпѣстѣное ѣоистѣо, но  
 естѣствѣнагѣо іѣцѣтѣа вѣтѣа трѣа вѣою  
 знаменѣе. іако же самъ гдѣ рѣче во еѣалѣи,



ѿ  
ѿ  
ѿ

ѿже ѿ іѡанна . ѿкѡ єдинѣ нѣмь , но  
 азъ ипославый мѡ оцъ . тѣмъ и пакн  
 свидѣтельствуетъ гдѣ гла . азъ во ѿцы ,  
 и оцъ во мнѣ есть . кѣмъ же пакн ѡбра  
 щени проповѣдаемо , и ѿ всѣхъ цѣннѣхъ  
 бггловцевъ . ѿкѡ всѣ оцъ во всемъ снѣ  
 есть . и всѣ снѣ во ѿцы есть . такоже  
 и снѣ всѣ во всемъ снѣмъ дѣесть , гла  
 голетьбога во свѣтѣ твоѣмъ оузоръ свѣ .  
 то есть снѣ во снѣмъ дѣе оузоръ .  
 но не речемъ раждати снѣмъ ѿ дѣа . тако  
 же ни дѣа снѣмъ ѿ снѣа нзходити есть  
 мощно . но точію ѿ єдинаго оца , и на снѣ  
 почиваемомъ , и намъ гдѣаемаго . нице ра  
 зумѣи нзхожденіе а не посланіе , посланіе  
 же а не нзхожденіе . **вспроу** . Тонъ же снѣ  
 бжій таможе глетъ , в шестой надеять  
 глабѣ . дѣа снѣи прославить мене . ѿкѡ  
 ѿ могоу прїиметъ , и возвѣститъ вамъ .  
 чтоже прїа , токмо снѣ , еже и црковни  
 оучители толковаша намъ . іѡаннъ злато  
 стый , тамъ же оуѣвъ выше глаголетъ .

ѿ  
ѿ  
ѿ



не ѿ себѣ бо глати имать, но елика аще  
оуслыши, глати имать. а еже дхъ стый,  
ѿ снѣ бжѣа прїемлетъ премрость сїю,  
еже ѿ снѣ нзходнтъ; **ѿѣтъ. О**уеу  
еже рече прославнтъ мене. егда бо оутѣ  
шнтелю прїшедшѹ. тогда снѣ достоинїе  
оуаснїтсѹ, и истина ѿ всѣмъ раздѣ  
лѣнтсѹ. а еже наноснтъ такѹ ѿ могоу  
прїметъ, и возвѣстнтъ вамъ. сїе естъ  
ѿ могоу раздѣла, или ѿ могоу сокровища,  
еже естъ оца. понеже бо все елика имать  
оцѣ, снѣвна вѣа. сего ради и оутѣшнтель  
ѿ оца глѣтъ. по достоинїю же и гдѣ рече.  
ѿ могоу прїметъ, сокровища рекѹ, и бога  
тѣства и раздѣла. что же ради дхъ толїка  
намъ дастъ блага, а не снѣ. занеже снѣ  
преже дхѹви пѹть сотвори, и тѹи естъ  
виненъ толїкимъ блнмъ. аще не бы снѣ  
грѣхъ, раздѣшилъ. какѹ оуеу подобни  
са выхомъ мы дхѹа. не вселнѣбога дхѹа  
стѣлѣ, должнѣ грѣхѹви. тѣм же аще  
что вѣлїе вѣа дхѹа, ѿ хрѣта винѣ имѣ,



ирѣчь едина вола стѣла трца . сегѡ радн  
 и вышѣ заѣ глѣтъ . еже не ѡ себѣ бо глаго  
 лати имать . и естъ . еже ничтоже  
 своего кромѣ моихъ речѣтъ . еже что  
 оубѡ азъ рѣхъ вамъ , и той также  
 речѣтъ . еже бо елика аще слышнѣтъ , и  
 павла , и ничтоже кромѣ хртова оучнѣтъ .  
 иакоже и самъ гдѣ глѣтъ ѡ себѣ . иакѡ  
 елика слышахъ ѡ оца моего глаголю . не  
 научаема себе вводитъ , иакѡ некого дѣ  
 тища . но иакѡ ничтоже кромѣ ѡчнѣтъ  
 не раздѣляетъ ни оучнѣтъ . такѡ и ѡ дѣ  
 раздѣланъ . занѣ не трѣбуетъ оучнѣтъ дѣхъ .  
 но да слыши павла глаголюща . иакѡ никтоже  
 вѣстъ иаже в челоуѣцѣ , токмо дѣхъ иже  
 в немъ . такѡ ни бжѣ кто вѣстъ , токмо  
 бжѣ дѣхъ . сегѡ радн рече хртовъ , ѡ моего  
 прѣметъ . а не свѣдѣтъ казветъ раздѣле  
 нѣ , ниже дѣхъ стѡмѣ ѡ гна исхожденіе ,  
 не бѣди . **вопросъ .** В тѣмъ иваннѣ ева  
 лнѣтъ глаголетъ сѣ . и се рекъ дѣхъ , и  
 глагола имъ . прѣметѣ дѣхъ стѣ .



ѿмн словесъ разумѣти намъ даде снъ  
 вѣи ѿ еже дхъ стын ѿ оца и ѿ сна  
 нходитъ; **ѿбѣтъ**. **Б**авхаетъ же и да  
 етъ имъ дхъ стын, несовершенный даръ  
 дха тогда имъ дамъ. тои бо въ патьде  
 сѣтныи днѣ хотѣше дати, но тѣмъ на  
 пріятіе лѣпы сотворѣа ихъ. еже бо пріи  
 мѣте дхъ стын, ꙗко бы рекаъ имъ. вѣ  
 дите готови пріяти дха. еже рецѣ ꙗко  
 и власть нѣкую, и благодать дховную  
 даетъ имъ, не ꙗкоже мѣртвыи возта  
 вѣати, и силы дѣати, но ꙗко ѿпуща  
 ти согрѣшеніа. тѣмъ и наводитъ.  
 имже ѿпущите грѣхи ѿпущатся.  
 ꙗвѣа ꙗко и вѣдъ дховныхъ дарѣвъ  
 имъ даетъ ѿтавѣати грѣхи, по возне  
 сѣніи же егѡ дхъ сошедъ, и знаменіемъ и  
 всѣмъ инои благодати снѡ имъ и зъ  
 ѿвѣлитъ. или ице еже въ словѣхъ на пѣть  
 десѣтницѣ въ четвѣртомъ надѣлѣ еписѣ  
 пракаінескаго митрополита никиты толко  
 ваніе глаголетъ. дхъ оубѡ во апѣхъ

ѿбѣтъ  
 бавхаетъ  
 даетъ  
 имъ  
 дхъ  
 стын



требуеш дѣйствоваши . по еже можаху при  
 мати , и на времена три . первѣе оубо ,  
 еже прежде страсти хрѣтовы , тонце . егда  
 посылаше тѣхъ проповѣдати , дасть  
 имъ власть цѣлѣти недуги и изгонѣти  
 бѣсы , сѣмъ бо не безъ дѣла быша . второе  
 же по воскресѣніи . изъобразивше , и гаври  
 илѣише . вдохновъ бо хрѣтоу рече , при  
 мѣте дѣхъ сѣй . не имъ сѣи , токмо  
 онъ , иже изъначала вдохновѣнъ , тогда  
 оубо со дѣшею , имѣ же въ дѣхѣ вдыхаетъ .  
 третѣе же совершивше , егда хрѣтоу  
 ма неса възиде и въ голѣбнѣи славу  
 оустроивъ , или невѣмъ , еже потреба  
 глати . недоумѣю бо какъ итѣише иже  
 новати , гаже паче слова возхожденіе . какъ  
 же совершивше прииде дѣхъ сѣй въ ра  
 здѣленіи языкъ . гакъ не к томѣ дѣи  
 ствомъ естъ дѣхъ гакже прежде . но  
 гакъ речетъ кто существенѣ тѣмъ спре  
 выкаше и живѣаше . рѣхъ же гакъ речетъ  
 кто , во отѣшеніе существенна рѣчи ,



не и зкѣстнѣ реченїа . не бо ищитвено  
 сотвори дхъ во аплѣхъ пребывающе ,  
 ꙗкоже и в снѣ . но ѿ бжтвеннаго вдохно  
 тїа , и огненныхъ азыкъ , и еже всѣ мо  
 щн дѣствїа . и ѿ стаго дха вдохно  
 тїа . ꙗже дѣствїа достоятъ намъ  
 рци . благоволенїемъ оца , и содѣствїемъ  
 сна . и совершенїемъ стаго дха . а не  
 впостаынымъ ѿ сна и зожденїемъ . но  
 ѿ единаго токмо оца , едино начало  
 прїатъ , еже и зоидти . **вопросъ** .  
**ѿ** праздно же аплн дха стаго нарицаютъ ,  
 дха хртова . токмо того ради , еже  
 ѿ негѡ и зоидтъ . стын же аплъ павелъ  
 глетъ . аще кто дха хртова не имать ,  
 не бытъ егѡвъ . и к галатомъ глетъ . еже  
 и нове бжїи есте , помя бгъ дха сна и вогѡ  
 в срца ваша , вопїюща абба , и нрѣчь оче .  
 аще оубѡ дхъ стын и новень есть . еже  
 ѿ сна и зоидтъ ; **ѡвѣтъ** . **ѿ** огѡ ради  
 дхъ стын нарицается и новень . поне еди  
 наго ищитва итъ , и тогѡ же бжтва есть .



ѿ семъ реченіи въ посланіи еже к римляномъ .  
 въ началѣ , чѣмъ . нѣже аплъ глетъ ,  
 аще лиже кто дхъ хртова не имать ,  
 сн нѣтъ еговъ . Златоустый же іоаннъ  
 въ толкованіи своемъ иже рече . іе глаго  
 летъ не дхъ хртъ . но показва гакъ  
 дхъ имѣи , не точію хртоу нари  
 цаетъ , но и самого имать хртъ .  
 нѣтъ бо нѣже дхъ настоящъ , а хртъ  
 не быти . нѣже бо едина ѿ трцы упо  
 стаъ едетъ , въ тѣмъ етъ трца .  
 и іе аплъ рече соединеніа ради ітѣмъ  
 нераздѣлимъ трца . а не въ постагнаго ради  
 нзхожденіа , ѿ еже мнши ѿ іа .  
**вопросъ** . **Г**дѣ же ітѣхъ писаніе ,  
 дхъ іаго нарицаетъ вседержителя ,  
**ѿвѣтъ** . **А**ще оубо во іцѣннѣмъ ре  
 чемъ имѣвалъ . въ рѣю бо единаго бга  
 оца вседержителя , то оуже и інъ вс  
 держитель етъ . ѿ немже и прѣде нзгла  
 снхъ гавѣннѣмъ . аще же оцъ всде  
 ржитель , и інъ вседержитель , то оуже



ЕСТЬ И ДХЪ СТЫИ ВЕДЕРЖИТЕЛЬ ЖЕ. ШНЕМЖЕ  
 ОЦЪ ИКАЗУЕТСЯ, И СНЪ СПРОСЛАВЛЯЕТСЯ,  
 И Ш ВРЪХЪ ЗНАЕТСЯ. ЕДИНА БО СЛА, И  
 ЕДИНО СЧЕТАНІЕ, И ЕДИНЪ ПОКЛОНЪ СТЫМ  
 ТРЦА. ПАКИ ЖЕ Ш СТЫМЪ ДГЪ И ИНАДЪ  
 СЦЕ ГЛЕТЪ. ИЖЕ ВЕЗДѢ БЫИ И ВІА ИСПО  
 ЛНАИ. ДАВІДОРЪ ОУБШ СТЫИСКІИ, И  
 БРАТЪ ЕГШ ІШНФЪ, СЕКАЛОННИКІИ ЕПКПЪ,  
 ВЪ ТРИПЪСНЫЦЫ ЕЖЕ НА ПЯТЬДЕСЯТЫИ ДНЬ  
 НАПИСАСТА Ш СТЫМЪ ДГЪ, ИЖЕ ВІА СОДѢ  
 РЖАН, И ВРЪМЪ БЫИ ГДЪ. ГОЛОМШНЪ ЖЕ ГЛА  
 ГОЛЕТЪ, ДХЪ ГДНЬ ВЕДЕРЖИТЕЛЬ. И ВІА  
 ПРИЗНАИ. ТАЖЕ И МНШГА ВО СТЫМЪ  
 ПИСАНІИ ЕГШ ШБРАЩЕШИ. ПШ ДХЪ СТЫИ  
 ВЕДЕРЖИТЕЛЬ ЕСТЬ СО ШЦЕМЪ И СНОМЪ, КД  
 ПШ СТАМ ТРЦА ЕСТЬ, **КОПРОСЪ**. ГДЪ ЖЕ  
 СТЫХЪ ПИСАНІЕ, ДХА СТАГО НАРЩАЕТЪ  
 ВЕКЪДЫИ; **ШВЪТЪ**. СЛМЪ СНЪ ВЖІИ  
 ГЛЕТЪ. ОУТЪШИТЕЛЬ ЖЕ ДХЪ СТЫИ,  
 ЕГОЖЕ ПОСЛЕТЪ ОЦЪ БО ИМА МОЕ, ТОИ  
 ВЪ НАУЧИТЪ ВСЕМЪ, И ВОСПОМАНЕТЪ ВЛМЪ  
 ВІА, ПЖЕ РЪХЪ ВЛМЪ. СТЫИ ЖЕ АПЛЪ



34  
062

ПАВЕЛЪ ГЛЕТЪ . ОЦЪ СЛАВЫ ДАДЕ ВАМЪ ,  
 ДХЪ ПРЕМЪДРОСТИ , И ЯВЛЕНІА . ТОИЖЕ КЪ  
 РИИДШМЪ ГЛАГОЛЕТЪ . ДХЪ СТЫИ ВСА ИСПЫ  
 ТАЕТЪ И ГЛУБИНЫ БЖІА . ТАМЖЕ ГЛЕТЪ ,  
 ЕЖЕ БЖІА ІСТЬ , НИКТО ВЪІТЬ . ТОКМШ  
 ДХЪ БЖІИ . **ЖЕПРОІЕ** . І ДЪ СТЫХЪ ПИСА  
 НІЕ , ДХА СТАГО НАРИЦАЕТЪ ПРЕВЪЧНА ;  
**ВЪІТЬ** . **Б** ГОСЛОВЪ ГРИГОРІИ ГЛАГОЛЕТЪ .  
 ДХЪ СТЫИ БЖІЕ ОУБШ ПРНШ , И ЕСТЬ , И БЪ  
 ДЕТЪ . НИЖЕ НАЧИНАЕМЪ , НИЖЕ ПРЕСТАЕМЪ .  
 НО ПРНШ ОЦЪ И СНЪ , СЧИНЕНЪ ЖЕ И СЧИТАНЪ .  
 ОТРОЦЫ ЖЕ ВЪ ПЕЦИИ ГЛЮЩЕ . БЛГОСЛОВІЕМЪ  
 ОЦА И СНА И СТАГО ДХА ГДА , ПОЕМЪ И ПРЕ  
 ВОЗНОСИМЪ ВО ВСА ВЪКНИ . ТАЖЕ ВСАКАГШ  
 МОЛЕНІА , И ЧТЕНІА СОВЕРШЕНІЕ ВСЕГДА СОБОРНАМ  
 И АПЛЫКАМЪ ЦРКОВЬ ВОЗГЛАШАЮТЪ ВЪ КОНЦАХЪ ,  
 И ГЛЕТЪ ЕЩЕ КО ШЧЪ ЛИЦЪ . ТЕБѢ СЛАВЪ  
 ВОЗЫЛАЕМЪ ОЦЪ И СНЪ И СТОМУ ДХЪ , ИЛИ  
 ТЕБѢ СЛАВА ПОДОБАЕТЪ БЕЗНАЧАЛЬНОМУ ОЦЪ ,  
 СО ЕДИННОРОДНЫМЪ ТИ СНОМЪ , И СО ПРТЫМЪ  
 И БЛГНМЪ И ЖИВОТВОРАЩИМЪ ТИ ДХОМЪ ,  
 НИТЪ И ПРНШ И ВО ВЪКНИ ВЪКШМЪ , АМІНЬ .



**вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ писаніа свидѣ  
тельствуютъ, еже ахъ стѣхъ грѣхъ  
ѡпущаетъ; **ѡвѣтъ.** Самъ гнѣ бжій  
глетъ. Егда прїидетъ оутѣшитель, ѡблн  
читъ мира ѡ грѣсѣхъ и ѡ правдѣхъ и ѡ сдѣхъ.  
Аще же ѡблнчаетъ ѡ грѣсѣхъ ахъ стѣхъ,  
какоже не имать власти ѡставляти грѣ  
хъ. стѣхъ же аплѣ павелъ глетъ. ѡмыте  
ся и ѡсѣнитеся, и ѡправдитеся именемъ  
гдѣ нашего ісѣ хрѣта, и ахѣмъ бгѣ нашего.

**вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ писаніе, ахѣ стѣ  
го нарицаетъ оутѣшителя; **ѡвѣтъ.**  
Гнѣ бжій глетъ. и азъ оумолю оца, и ино  
го оутѣшителя дастъ вамъ. и пакы тои  
же глетъ. Егда же прїидетъ оутѣши  
тель, егѣже азъ пошлю вамъ ѡ оца.  
ахъ истинный, иже ѡ оца нзхѣднѣтъ,  
тои свидѣтельствуеѣтъ ѡ мнѣ. да бѣдетъ  
и вами во вѣки. тои же глетъ. аще бо не  
нѣдѣ азъ, оутѣшитель не прїидетъ к вамъ.  
**вопросъ.** Гдѣ же стѣхъ писаніе, ахѣ стѣго  
нарицаетъ оутѣшителя; **ѡвѣтъ.** Самъ гдѣ

оца  
и  
и  
и  
и



177

**И** глаголетъ : оутѣшитель же дхъ стын  
**за** егже полетъ оцъ мой , во имя мое ,  
**ми** той вы научитъ всемъ . и вспоманетъ  
вамъ вса яже рѣхъ вамъ . той же гла  
голетъ . егда прїдетъ онъ дхъ исти  
нынъ , наставитъ вы на всакъ истинъ .  
не ѡ себѣ бо глаголю имать , но елика аще  
оуслышитъ глаголати имать . и грядуща  
возвѣститъ вамъ . **вопросъ** . Гдѣ же  
стѣхъ писаніе , дхъ стѣго нарицаетъ про  
свѣщеніе наше ; **ѡвѣтъ** . стѣин аплъ  
павелъ глаголетъ . хртосъ нареченъ естъ  
снъ бжїи , въ силѣ по дху стѣина . григо  
рїи же бггловъ иже ѡ дѣѣ стѣмъ глаголетъ .  
дхъ стѣин вса исполнаемъ . не исполнаемъ .  
ѡщїа , не ѡщїаемъ . ѡбожаемъ , не ѡбожа  
емъ . ѡщїаетъ бо якѡ естество іто .  
измынѣа оубо глаголетъ , и ѡстѣнѣа  
ѡ имени гда іса въ дѣѣ бга нашего . той  
же дхъ не ѡщїаетъ . еже бо естъ іто ,  
не требуетъ ѡщїенїа . **вопросъ** . Гдѣ же  
стѣхъ писаніе , дхъ стѣго нарицаетъ



ѿживленіе наше ; **ѡвѣтъ** . Тѣмже бѣгоу  
 вѣснѣи глѣтъ григоріи ѿ дѣлѣ . животъ же  
 ѿ животворенъ . животвореніи ѿ ѡцѣмъ ,  
 иже всѣмъ ѿживляющимъ . и сѣиномъ  
 дающимъ животъ . иже бо всѣмъ живымъ  
 хрѣта ѿ мертвыхъ , ѿживотворитъ и ме  
 ртвенная наша тѣла , живущимъ есѣмъ  
 дѣломъ въ насъ . **опроу** . Гдѣ стѣхъ  
 писаніе дѣла стѣго нарицаетъ помазаніе  
 наше ; **ѡвѣтъ** . Сѣи апѣлѣ пѣтрѣ гла  
 глетъ . іѣа назарѣнина помаза бѣтъ ,  
 дѣломъ стѣмъ и сѣлоу . іѡаннѣ бѣгословѣ  
 глаголетъ . и въ помазаніе , еже прѣмѣте  
 ѿ негѣ , въ насъ пребываетъ . **вопроу**  
 Гдѣ же стѣхъ писаніе , дѣла стѣго нари  
 цаетъ водѣ ; **ѡвѣтъ** . Сѣгъ глаголетъ  
 и сѣемъ прѣкомъ . іезекіилемъ , и іѡнѣмъ .  
 и захаріею прѣкомъ . и злѣю водѣ на жа  
 ждуща , и злѣю дѣла моего на сѣмѣ твоѣ .  
 таже и сѣмъ гдѣ глаголетъ . аще кто  
 жаждетъ , да прѣидетъ ко мнѣ и пѣетъ .  
 вѣрѣи въ мѣ , такоже речѣ писаніе ,



рѣки и зрѣва егѡ истекѡтъ воды жи  
вы, ѿ ѿаннѣ еѡаннѣтъ приложѣ, се же рече  
ѿ дѣ . егѡже хотѣхѣ прѣимати, вѣрѣю  
щѣи во нѣмѣ егѡ . **вопрѡсѣ** . **Г** дѣ же  
ѣтъ писаніе, дѣа іѡаго нарицаетъ огнь;  
**ѿвѣтъ** . **В** тѣи ѿаннѣ потча и крѣп  
тель глѣтъ ѿ хрѣ . тои оубѡ крѣпаетъ  
вѣ дѣомѣ іѣимѣ и огнемѣ . іѣи же  
еѡаннѣтъ лѣка глѣтъ . глѣвшиа аплѡмѣ  
раздѣленнѣ ѡзыцы глѣѡ огнени . глѣде же  
на едѣнномѣ кождѡ нѣхѣ, и ипѡлнишиа  
вѣи дѣа іѡа . бѣгѡловѣ григоріи глѣтъ .  
гѣѡ множицею хотѣшимѣ еѣтъ оубѣ  
дѣти, нѣи за ѡщѣствіа, огнь бо бѣтъ  
нѣшѣ . вѣ толкованіи же томѣ іѡрокѣ глаго  
летъ . за еѣже говнѣемѣ рече, оубѣз  
емѣ, дѣхѣ оцѣ и сѣѣ едѣноѡщенѣ . нѣо  
огнь бѣтъ . огнь оубѡ и дѣхѣ, едѣноѡ  
щенѣ бѣтъ . и тои оубѣжетѣа и бѣтъ .  
іѣи же аплѣ пѣвелѣ глаголетъ . нѣо  
бѣтъ нѣшѣ огнь помѣаи еѣтъ .  
**вопрѡсѣ** . **Г** дѣ же іѣихѣ писаніе, дѣа



еѣго нарицаетъ , еиѣ и перетъ вѣи ,  
**ѡвѣтъ** . **ѡ** нѣ вѣи глетъ . и се азъ по  
 сяю оубѣтованіе оѣа моего на вы . вы же  
 гадѣте во градѣ іерусалимѣ , дондеже ѡбле  
 четеѣа мною кыише . тоиже глаголетъ ,  
 прѣимѣте еиѣ . нашедшѣ и еѣомѣ дхѣ  
 на вы . и пакѣ тоиже глетъ . азъ ѡ пе  
 ретѣ вѣи и згоню вѣи . всахвы фа  
 раѡновы видѣше мноѣа чюдеса твора  
 ѣа глаголаша , ии еѣтъ перетъ вѣи .  
 ии еѣтъ перетъ хѣтоѣ оуказа еѣе  
 еѣтъ дхѣ еѣи , в матѣе еѣалистѣ ,  
 азъ дхѣомѣ вѣимѣ и згоню вѣи .  
**вопрѣтъ** . **Г**дѣ же еѣтихѣ писаніе , дхѣ  
 еѣго нарицаетъ печатъ ѡбрѣченіа иѣиѣа  
 нашего ; **ѡвѣтъ** . **ѡ** тѣи аѣаѣ павелѣ  
 глаголетъ . иже и запечатѣвыи наѣъ , и  
 давѣи ѡбрѣченіе дхѣ вѣрѣа наѣа . тои  
 же глетъ . сотвориѣи же наѣъ вѣе се  
 иѣтоѣ вѣъ , иже и даѣтъ наѣмѣ ѡбрѣченіе  
 дхѣ . тоиже глаголетъ . вѣрѣавше в него ,  
 знаменаетеѣа ѡубѣтованіа , дхѣомѣ еѣи ,

вѣи  
 за рѣ  
 за рѣ



ѿже естъ ѿвѣщеніе нагаѣдію нашемъ .  
 тойже глаголетъ . ѿ не ѿкорбляйте дхъ  
 бжій стѣи , ѿ неже знаменаста  
 в день ѿзбавленія . **вопрощъ** . Егда же  
 кто согрѣшитъ на дхъ стѣи , ѿста  
 вити не ѿмѣ . той грѣхъ , ѿ не не естъ .  
 аще же ѿ покаястѣ ѿ немъ ; **ѿвѣтъ** .  
**Е**о евангеліи еже ѿ лѣки писано естъ шестъ  
 деиствъ в четвѣртомъ зачѣлѣ . вѣкъ  
 ѿже речѣтъ слово на гл҃а челоуѣческаго .  
 ѿставитѣ ѿмѣ . рекше ѿже хѣлѣтъ  
 ма бывша гл҃а прѣста чѣка , ѿдѣша  
 ѿ пїюща , ѿ ѿмытарѣ ходѣща , ѿ со бѣд  
 дникѣи водворѣюща . аще покаястѣ ,  
 аще ни , не вѣрѣнитѣ ѿмѣ во грѣхъ  
 не вѣрѣющѣ . что бо видѣ дѣлѣтъ ,  
 что паче не видѣ дог҃сѣна хѣлы . ви  
 дѣ челоуѣка со бѣдникѣи ходѣща , а гл҃а  
 бжїа себѣ ѿменѣюща , ѿ тогѣи рѣди хѣ  
 лѣтъ ѿ не согрѣшилъ . егда же кто стѣи  
 дхъ хѣлѣтъ , не проститѣ . понеже егѣ  
 знаменіа видѣтъ , ѿ дѣла велика



и нѣмѣна . не вѣдѣтъ же , и ѿклѣветъ  
 стѣго дѣла дѣйства на беззѣла положъ .  
 тогда хѣлѣтъ стѣи дѣхъ , дѣхомъ лѣка  
 вымъ , а не бѣжимъ знаменїа бывающа  
 глаголетъ . не прощенъ естъ . аще не по  
 клѣтъ . бѣимъ бо видѣ хѣлѣтъ . рѣзѣ по  
 клѣнїа не ѿпѣтитѣ емѣ . **вопросъ**

**А**ко оубо иѣ имѣть быти , еже бѣ  
 не даде вѣлѣтъ цркви своей , ѿтавлѣти  
 вѣа согрѣшенїа . и самъ бѣ не вѣа  
 грѣхѣ ѿтавлѣти хѣлѣтъ ; **ѿвѣтъ**

**И**е разумѣши ли ѿ сѣмъ , еже не вѣ въ че  
 ловѣцѣхъ такова и толь белѣка грѣха ,  
 егѣже вы ѿтавлѣти бѣ не хотѣлъ , иже  
 аще кто истинное покаѣнїе къ бѣ прино  
 ситъ ѿ немъ . еже естъ смиренїемъ дѣла ,  
 и сокрушенїемъ своего срца . поглѣщемъ  
 дѣла , срце сокрушено и смирено , бѣ не  
 оуничжитъ . таковымъ бо и црква бѣимъ  
 даетъ ѿтавлѣнїе грѣхѣмъ , аще исти  
 нно каются . горе же не покаѣвшимся ,  
 и во ѿчѣнїе впѣдшимъ . нѣсть бо ииъ



и зѣтъ прощѣніа . аще не вѣдетъ въ лѣ  
 потѣ кто и правнаго и грѣшеніа своа  
 чистымъ покаяніемъ . хоцѣши ли  
 и лице таковоу представлю ти , ꙗко  
 и савла владнаго , и братоненевѣстнаго . іудѣ  
 искаріотскаго хрѣтова предателя , и про  
 чихъ , иже грѣхъ содѣлаша , и въ нача  
 лѣ впадше , вѣчнѣ заѣ , и вѣвѣдшии  
 вѣкъ погнѣоша . **вопрошъ .** Подобаѣтъ ли  
 въ дѣхъ іаго вѣровати ; **ѿвѣтъ .**  
**П**одобаѣтъ подобаѣтъ , и ꙗки рекѣ подобаѣтъ .  
 помниши ли ꙗко крещенъ єси . еже за  
 повѣда гдѣ оучникѣмъ своимъ , иже гла  
 гола . шедше научите вѣа ѿзыки , кре  
 стѣще ихъ во ѿмѣ оца и сѣна и іагоу  
 дѣхъ . и ꙗко ради и индѣ рече имъ .  
 иже вѣрѣ имѣтъ и креститѣся , спасѣнъ  
 вѣдетъ . а иже не имѣтъ вѣры , ѿвѣжденъ  
 вѣдетъ . помысли оубѣ елика дѣхъ досто  
 инство . ꙗко сѣи влѣсти єсть высклан  
 шѣмъ , и ѿщитѣа того же бжѣа , и тѣ  
 же крѣпѣти и сѣа имѣти . ѿмѣ

ма  
 за  
 рѣ



глагола гдѣ. прїимѣте дхъ стѣ. нхже  
 аще ѡпѡститѣ грѣхѣ, ѡпѡститѣмъ нмѣ.  
 а нхже держитѣ держатѣмъ нмѣ. пакн же  
 н во црїинѣмъ ѡмвѡлѣмъ нце. речемъ,  
 н такѡ исповѣдемъ. вѣрѣю, н б дхъ стѣ  
 го гдѣ н животворѣщаго, нже ѡ оца  
 нхѡдѣщаго, нже со ѡцѣмъ н нѡмъ спсала  
 нма н съ славила, н прѡчѣмъ. **вспрошѣ.**  
**ѲѲѲ.** Имать ли хвалѣмъ быти дхъ стѣн;  
**ѡвѣтъ.** Бгловъ григорїй глетъ. дхъ  
 правъ владыченъ гдѣ. посылаѣмъ ѡмвѣмъ,  
 црковѣ творѣмъ, н наставляѣмъ дѣла,  
 пакже хощетъ раздѣлаѣмъ дарованїѣмъ.  
 дхъ оусыинїѣмъ нїтны. премѡдрости  
 разѡма. сказанїѣмъ блгочестїѣмъ. совѣта  
 крепости страха, ѡчищенїѣмъ. дхъ  
 нмже оцѣ познаѣетѣмъ, н нѣмъ славитѣмъ,  
 н ѡ нхже точїю знаѣтѣмъ. єдино счи  
 ненїе. слажба єдина. поклоненїе нма  
 совершенїе. зри н вѣждѣ пакѡ хвалѣмъ  
 єсть дхъ стѣн прїи со оцѣмъ н нѡмъ.  
 ндѣже бо хвалѣмъ оца н нѣмъ, тѡже хвалѣмъ



и дѣла і҃аго . ꙗко и о҃тцы въ пещи ꙗа  
 вѣмѣхѹ , и бѣгсловамѣхѹ глаголюще . бѣгсло  
 вимъ о҃ца и сѣна и і҃аго дѣла гдѣ . и  
 ꙗки рѣша , хвалимъ бѣгсловимъ , кла  
 немъ гдѣи , поимъ и превозносимъ  
 є҃го во вѣки . такоже и вѣдаѣ , ѿ вѣ  
 рныхъ вѣхѹ , хвалимъ є҃сть дѣла і҃аго  
 во вѣки , аминь . **вопросъ .** И мамы ли  
 дѣла і҃аго призывати ; **ѡвѣтъ .** ꙗко  
 і҃аго дѣла і҃аго призывахѹ . пишеть  
 оубо въ дѣланіихѹ і҃агохѹ аплѹ , и҃це .  
 слышавше же и҃же во і҃еранѣ аплѣн , ꙗко  
 прїѣтъ самаріѣ слово бж҃іе . послаша  
 къ нимъ Петра и і҃ованна . и҃же сошедше  
 помолѣшася ѡ нихѹ , ꙗко да прїимѹтъ  
 дѣла і҃а . не оубо во вѣ ни на єдинаго же  
 сошелъ . токмо же крещени бѣхѹ , во и҃мѣ  
 гдѣ і҃а . тогда возложиша рѹцѣ на нѣ ,  
 и прїимѹхѹ дѣла і҃а . се оубо аплѣ мо  
 лѣхѹ дѣла і҃аго , и призывахѹ є҃го . та  
 же и во всякомъ цр҃ковническомъ шенночлѣ  
 а҃и даже и до меншаго причта , на ѡш҃еніе



и провъѣрѣніе вси призываютъ дѣла і҃ста  
го , со ѿцѣмъ же и спомъ приѡ неразѣ  
лнѡ . и во вѣлкомъ ѡщѣніи и челоуѣческомъ  
бреіеніи . во вѣхъ мѣтѣхъ и моленіяхъ ,  
дѣла і҃стаго призываемъ . что же ѡ томъ  
многоглаголюти на мѣ . вѣн бо і҃акоу вѣщамъ  
торжествѡ егѡ , вѣдѣмъ пѣтъдѣсѣтныи  
вѣщѣствѣа егѡ , еже во о҃гненныхъ азѣ  
цѣхъ на і҃тѣа аплы . по вѣи вселеннѣи  
вѣи правесѣрнѣи людѣе , молахѡсѣа и при  
зывахѡ дѣла і҃стаго . гл҃ѣтъ бо пѣнотѡ  
рецѣ дѣлѡдѣрѣ і҃сѣдѣннѣи и ѡиѣфѣ дѣ  
галоникѣи епкпѣ , і҃сѣхъ . оутѣшитѣа  
дѣше и҃стинныи , прѣиди и вѣелнѣа и҃нѣ .  
и прѡчѣа таковѣа мно҃га і҃дѣ . **вопрѡсѣ** .  
**і҃аѣ** і҃сѣхъ писаніе , трѣи вѡпѡстѣаи зна  
менсѣаннѣхъ во едѣнѡмъ неразѣлѡмъ  
вѣктѣѣ вѡпѡминѣетъ ; **вѣктѣ** . **і҃аѣ**  
гдѣ рече во еѡаіи еже ѡ матѣрѣа . шѣ  
дѣше оубѡ наѡчѣте вѣа і҃аѣи , вѣстѣа  
и҃и нѣхъ во и҃ла о҃ца и҃иѣа и і҃стаго дѣла .  
и во едѣнѡмъ вѣктѣѣ знаменѣетъ трѣи



Ѡпостѣи . Ѡнаѣ перѣѣ Ѡлицѣ Ѡноѣна  
 глаголетъ . ахъ гдѣ на мнѣ , егѣже ра  
 ди помаза мѣ . Ѡ во ѣдномъ бжтѣѣ  
 три Ѡпостѣи воспоминаѣтъ . абаъ гла  
 голетъ . словесѣмъ гдѣимъ нѣа оутѣ  
 раиша мѣ , Ѡ ахѣмъ оутѣ егѣ вѣа Ѡна  
 нхъ . Ѡ воспоминаѣтъ во ѣдномъ бжтѣѣ  
 три Ѡпостѣи . архѣггѣ оутѣ гаврѣилъ  
 ко прѣтѣѣи вѣѣ глаголетъ . ахъ гдѣи  
 наидетъ на тѣ , Ѡ Ѡнаа вышнѣагѣ Ѡѣ  
 нитъ тѣ . тѣмѣже Ѡ раждаѣемое ѣто ,  
 наречѣтѣа Ѡнъ бжѣи . Ѡ Ѡзѣѣ во ѣдномъ  
 бжтѣѣ три Ѡпостѣи воспоминаѣтъ . ѠѠаннъ  
 златоустѣи Ѡна глаголѣ гавлаѣтъ . онъ во  
 речѣ , ахъ Ѡ истинный Ѡ Ѡѣа твоѣгѣ Ѡхѣодѣ .  
 не Ѡ Ѡвоихъ речѣ нѣдорѣ Ѡзѣожѣ , но Ѡ Ѡѣа  
 мною даѣтѣа . а еѣже глаголетъ поѣаю  
 аѣзъ , равенѣтво ко Ѡѣѣ гавлаѣю . григѣрѣи  
 же двоиклѣѣ глаголетъ . Ѡаѣѣ оутѣѣши  
 теѣиный ахъ Ѡ Ѡѣа Ѡзхѣодитъ , Ѡ на  
 Ѡнѣ прѣбывѣаетъ . кесѣрѣи братъ гавгѣрѣа  
 бѣгѣлова глаголѣтъ . перѣвыи Ѡ истинный



вѣтъ ѣтъ оцъ . и инъ же вѣтъ . ꙗко  
же самъ рече , азъ емъ вѣтъ мѣра .  
вѣтъ же и дхъ бжїи . иже ѡвны оца  
и зходѣи . павѣлъ апѣлъ к коринѣмъ  
глаголетъ . бѣгодѣтъ гдѣ нашегѡ ꙗ хртѣ  
и любовь бѣа и оца , и ѡбещенїе ꙗгѡ  
дхѣ , ювѣмн вѣмн , ѡмнѣ . тои же  
глаголетъ . вѣренъ бѣтъ , иже званн  
бѣте во ѡбещенїе ꙗа ѣгѡ . такѡ гдѣ  
нераздѣлаа , ꙗже стѣмъ трѣца . и нѣже  
дхѣ ѣтъ ѡбещенїе ѡбещѣтъ и нѣво .  
нѣже и ѡновнѣ ѣтъ бѣгодѣтъ , и оца  
и ꙗгѡ дхѣ . бѣгодѣтъ бо вѣмъ рече ,  
ѡ бѣа оца . и нѣдѣ мнѡгѣмъ гдѣ вѣды  
ючѣтъ , наведѣ . вѣмъ же гдѣ дѣнѣтъ  
ѣднѣ и тои же дхѣ , раздѣлаа ою  
бнѡ коемѣждо ꙗкоже хѡщѣтъ . и гдѣ гла  
голю , не ѡнѣмъ ѡпѣстѣи , не бѣдн .  
но вѣдын , и ѣже инѣхъ оюбноѣ и раздѣла  
нов , и ѣщѣтъ ѣднѣство . **вопросъ**  
**П**онѣже стѣхъ писанїе , воспоминаѣтъ трѣ  
ѡпѣстѣи , и нарицѣтъ оца бѣа и творца .

34 рѣз



и на бжѣа, такожде бжѣа и творца. тако  
 же и дхѣа стѣго, бжѣа и творца. се же  
 естъ три бжѣа, и три творцы. мѣстѣ  
 же глаголетъ и пррцы вън, иже еднѣ  
 естъ бжѣа и творецъ. **ѿ дѣ**  
**еднѣ оцѣ**, и еднѣ инѣ, такѣ и  
 еднѣ дхѣа стѣи имать равенство. по  
 неже ихѣдѣнѣ. ихѣдѣнѣ бо дхѣа ѿ оцѣа,  
 а еже ихѣдѣнѣ, то и сопрнчастѣнѣ едѣ  
 ства егѣа, и бжѣа, и бжѣа естъ. и пре  
 бываѣтъ оцѣа, оцѣа. и инѣ, инѣ. и дхѣа,  
 дхѣа. каждо трѣхѣа составѣа бжѣство  
 именѣемо естъ. по едѣствѣ же неразѣ  
 лно несозданно прнѣдѣно. всенѣно  
 подобно. составѣа же неподвнжѣномѣа въ  
 ти вѣрѣемѣа, не роженѣа роженѣа ихѣ  
 денѣа. трѣа бо рекошаа по составѣомѣа,  
 еднѣа же побжѣствѣа. еднѣа бо бжѣа въ трѣхѣхѣа  
 лицѣхѣа, и трѣа во еднѣномѣа бжѣствѣа.  
 и пакѣа рекѣа еже естъ въ трѣхѣа не нзрѣ  
 чѣнно соединѣнѣе. такѣа трѣа вѣстѣаннѣа  
 не нзмѣннѣа по вѣмѣа во еднѣа вѣствѣа



вовоклѣпани. тѣмъ оубо иракликѣи ли  
 трополитъ кѹръ никита бг҃словѣа сказа  
 телѣ глаголетъ. имѣю рече три ка  
 мыки, ѿ стѣи трѣхъ бг҃словѣе. и ми  
 же въ праціи повѣю и невѣрныа, ꙗко  
 дѣдъ голѣфа чювственныи каменемъ,  
 еже во второмъ цр҃твѣи пишеть. и ли  
 пакн тремъ вдышеніи отрока елрефты  
 воскресн, еже ѿ нліи въ третѣмъ цр҃твѣи  
 лежитъ. имѣю же и азъ три вдохнѣ  
 тіа надъ крѣщеніемъ. и еже ѿ трѣхъ  
 соглѣхъ бг҃словѣа, ѿ бг҃а вдохнѣтіе.  
 и мнѣ ѿживаю ꙗко оногѣ отрока мла  
 доу многаго словомъ еретика. пакн тои  
 же прѣкъ водою ѿгнь возже, трижды  
 возлѣавъ на растесаиша ꙗвлѣа, ꙗко  
 наѣже тайна, тѣ и дхъ животворѣи и  
 разгрѣваѣа. огневидно нечестивыа па  
 ла, вѣрныа же просвѣщаѣа. имѣю и  
 азъ рече три погрѣженіа во крѣщеніи.  
 вѣиже и три призываніа і҃ѣа трца,  
 ꙗже бывають въ трѣхъ же єдиносѣцихъ равнѣ



всѣдѣтели . Инако ѿ нѣтъ какъ крѣ-  
стѣтисѧ . Единъ бо естъ бгъ , и единъ  
вѣра , три же погрѣшенїа , три вѣпостѣи  
являють . Иже аще кто не совершено  
въ трѣхъ крѣтисѧ , еже естъ во ѿца ,  
то естъ токмо жидовскѧ . А еже и  
въ сна , и то не оу совершено . А еже и  
въ дха сѧго , сѧе совершено . Сѧмъ ради  
и проповѣдаю сѧмъ трѣхъ , еже имѧ  
обще вѣтвѣ . рекше единъ бгъ , иже  
всѧ издѣавъ , и сотворивъ ѿ небытїа во  
еже быти . а не три творца . Иакоже хромъ  
кто вѣроу , и правъ мѣдрствовать не ра-  
зумѣетъ . **Вопросъ .** Подобѣтъ ли сѧмъ  
слова , персѣна , иврѣчь вѣпостѣи , или  
образъ , ищество сопрѣноудѣныа трѣи  
глаголати ; **ѿвѣтъ .** Иъ сѧсѣтъ еже  
ѿ вѣтвѣныхъ именѣхъ , въ первой главѣ  
рече сѧмъ дѣшнїи арѣшпагитскїи . Иакъ  
трѣа воспѣваетсѧ трѣсоудѣнаго ради ,  
прѣдшествомъ роженїю и изашенїю . ре-  
кше родное очее выше мысли прошествое ,



во и<sup>з</sup>авл<sup>е</sup>ніе с<sup>в</sup>ѣта и д<sup>х</sup>а с<sup>в</sup>ѣтаго . и н<sup>д</sup>ѣ же п<sup>а</sup>  
 б<sup>и</sup> б<sup>г</sup>о<sup>с</sup>л<sup>о</sup>віе ш<sup>т</sup>ѣи ж<sup>и</sup>вон<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>л<sup>н</sup>ѣи е<sup>д</sup>н<sup>н</sup>о  
 с<sup>в</sup>ѣщ<sup>н</sup>ѣи т<sup>р</sup>цѣ , и<sup>н</sup>це глаголетъ . с<sup>ы</sup>нъ е<sup>с</sup>м<sup>ь</sup>  
 в<sup>е</sup>здѣ . и в<sup>с</sup>ѣмъ со<sup>б</sup>е<sup>р</sup>шаю люб<sup>а</sup>р<sup>н</sup>мъ м<sup>л</sup>  
 п<sup>р</sup>иш<sup>у</sup> . скоро и т<sup>в</sup>ѣрдо даю о<sup>у</sup>тѣш<sup>е</sup>ніе д<sup>х</sup>омъ  
 мо<sup>и</sup>мъ с<sup>т</sup>ѣмъ . еже ш<sup>т</sup>ѣ . б<sup>г</sup>ъ б<sup>а</sup>ше  
 п<sup>р</sup>иш<sup>у</sup> , и е<sup>с</sup>ть и б<sup>о</sup>дѣтъ . п<sup>а</sup>че и е<sup>с</sup>тъ п<sup>р</sup>иш<sup>у</sup>  
 ни н<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>тъ ни к<sup>о</sup>н<sup>ч</sup>е<sup>в</sup>аемъ , не ш<sup>т</sup>ѣи с<sup>в</sup>ѣтъ не до  
 вѣдомъ . е<sup>д</sup>н<sup>н</sup>ъ н<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>токъ б<sup>е</sup>з<sup>н</sup>ач<sup>а</sup>ленъ ,  
 не о<sup>з</sup>данъ п<sup>р</sup>и о<sup>с</sup>вѣщенъ . не в<sup>и</sup>д<sup>н</sup>мъ не и<sup>з</sup>мѣ  
 н<sup>н</sup>ъ , не о<sup>у</sup>с<sup>т</sup>ав<sup>е</sup>нъ не и<sup>з</sup>с<sup>л</sup>ѣдов<sup>а</sup>нъ , ни  
 о<sup>у</sup>м<sup>о</sup>мъ п<sup>о</sup>с<sup>т</sup>и<sup>ж</sup>енъ , ни с<sup>л</sup>овомъ и<sup>з</sup>реч<sup>е</sup>нъ .  
 самъ себѣ до<sup>с</sup>ти<sup>ж</sup>аетъ . ни к<sup>т</sup>о же б<sup>о</sup> рече  
 вѣтъ с<sup>в</sup>ѣта то<sup>к</sup>м<sup>у</sup> о<sup>ц</sup>ѣ , ни о<sup>ц</sup>а к<sup>т</sup>о  
 вѣтъ , то<sup>к</sup>м<sup>у</sup> с<sup>ы</sup>нъ . о<sup>ц</sup>ѣ же и с<sup>ы</sup>нъ и д<sup>х</sup>ъ  
 с<sup>т</sup>ѣи , е<sup>д</sup>н<sup>н</sup>о вѣт<sup>в</sup>о в<sup>т</sup>рѣхъ с<sup>о</sup>с<sup>т</sup>авѣхъ .  
 е<sup>д</sup>н<sup>н</sup>о е<sup>с</sup>т<sup>в</sup>о в<sup>т</sup>рѣхъ л<sup>и</sup>цѣхъ . е<sup>д</sup>н<sup>н</sup>о  
 с<sup>в</sup>ѣщ<sup>н</sup>т<sup>в</sup>о , в<sup>т</sup>рѣхъ с<sup>о</sup>б<sup>е</sup>т<sup>в</sup>ѣхъ . о<sup>ц</sup>ѣ  
 е<sup>с</sup>тъ не с<sup>л</sup>ово . с<sup>л</sup>ово е<sup>с</sup>тъ с<sup>ы</sup>нъ , а не о<sup>ц</sup>ѣ ,  
 ни д<sup>х</sup>ъ . д<sup>х</sup>ъ с<sup>т</sup>ѣи е<sup>с</sup>тъ , а не о<sup>ц</sup>ѣ ни  
 с<sup>ы</sup>нъ . е<sup>с</sup>тъ о<sup>у</sup>с<sup>в</sup>ѣи и в<sup>н</sup>а<sup>с</sup>ѣ , о<sup>у</sup>мъ с<sup>л</sup>ово  
 и д<sup>х</sup>ъ . то<sup>ж</sup>е тро<sup>е</sup> не<sup>р</sup>аз<sup>л</sup>уч<sup>н</sup>о . о<sup>у</sup>мъ



ражаетъ слово безстрастн . слово же без  
 духа произыти ѿ оумѧ неможетъ . се же  
 и в насѣ три составы суть . аще и единъ  
 человекъ есть видимъ , но во умѣ имать  
 духъ и слово . такъ есть оцъ и сынъ и  
 духъ стѣи , во трѣхъ составѣхъ нераздѣ  
 лны . и сего ради рече воспѣвается ѿ всѣхъ  
 бгословцевъ стѣихъ , прнхвѣщаема трѣца ,  
 такъ слова и оумѧ и премѣдрости подателя  
 единъ оубо есть бгъ . и ражаетъ оцъ  
 сына безстрастн . сынъ же несть безстаго  
 духа . и такъ воспѣвается прнхвѣщаема  
 трѣца , бгъ совершенъ . оцъ нероженъ ни  
 колнже такъ бгъ нетлѣненъ ниозримъ ,  
 некажемъ . безплотенъ , безвреденъ , не  
 изобратенъ . бгъ совершенъ сынъ ѿ оца .  
 прежде всѣхъ , такъ безлѣта и безначатка  
 емѣ родство . иже главы , образъ оца  
 впостаи , живѧ мѣдрость и сила . слово  
 впостаиное совершенное . прнхвѣ со ѿцѣмъ , и  
 духомъ стѣимъ . бгъ совершенъ духъ стѣи ,  
 изходимъ ѿ прнхвѣща оца , неродинъ ,



ST. L. M.

но и<sup>и</sup>зхо<sup>и</sup>ди . при<sup>и</sup>ш<sup>и</sup>и сый бж<sup>и</sup>и дхъ , правыи  
влады , источникъ живота и стынн . со  
щ<sup>и</sup>емъ и номъ всемѣ держава , все творѣ .  
все стѣ вса содержѣ , вса шелятъ . и инце  
воспѣваетсѣ прише<sup>и</sup>дшнаѣ трца . Зен не  
трїе бзи , но единъ бгъ . Едино есть  
стыѣ трцы бжтво , равноимно сопртолно .  
три имени , три лица , три стѣ , три  
прише<sup>и</sup>дшнаѣ , три содѣтелнаѣ , трїедин  
ственаѣ . трца составми несмѣно говокѣ  
плєніе имѣши , и раздѣленіе неразлочно .  
Едино шцество , и едино бжтво . Едина  
сила , и едино хотѣніе . Едино дѣйство ,  
и едина власть , Едино гдыство , и едино  
црство . такѣ стѣ трца прише<sup>и</sup>дшнаѣ  
щ<sup>и</sup>инными глагы воспѣваетсѣ . такѣ  
стѣ соборнаѣ и аплыкаѣ црковь свѣ  
таш и громоглаинш оучитъ насъ проповѣ  
дати и глаголати инце . слава стѣи  
единосущнѣи , и животворящѣи , и нераздѣ  
лимѣи трцѣ , всегда и ннѣ и приш и  
во вѣки вѣкѣмъ , аминь .

ГЕН



**Ѡ** **И**схожденіи **Д**ѡхѡ **І**сѡгѡ . **В**опрошъ .  
**В**ѡкѡ **І**ѡе **И**мѡмы **Р**азѡмѡти , **Ч**тѡ **Е**сть  
**И**схожденіе **Д**ѡхѡ **І**сѡгѡ **Ѡ** **О**цѡ ; **Ѡ**вѣтъ .  
**І**сѡгѡ **О**цѡ **І**ѡанна **Д**амаскина **Ѡ** **П**ервѡмъ  
**К**нигѡ **Е**гѡ **Г**лавѡ **І**едмѡмъ **Г**лѡтъ . **В** **Б**жѡтѡ  
**Н**ѡмъ **І**сѡществѡ **П**рѡтѡмъ , **И** **Н**елѡжномъ ,  
**Д**ѡхѡ **Б**жѡмъ **Б**ыти **Б**лѡгочестнѡ **И**сповѣдсвати  
**П**одобѡтъ . **І**мѡю **І**нѡмъ **І**сѡществѡмъ **В** **С**ебѣ  
**В** **І**сѡистѡженіи **Ѡ** **П**рѡтѡмъ **З**римѡю , **Ѡ** **О**цѡ  
**И**схождащѡмъ , **И** **В** **С**ловѣ **П**очивающѡмъ , **И** **Е**гѡ  
**Ѡ**бѡвѡлающѡмъ . **А** **Н**е **Ѡ**дѣлѡнѡтъ **Ѡ** **Б**гѡ ,  
**В** **Н**ѡмъ **Е**сть . **А** **Н**и **Ѡ** **С**лова , **Ѡ** **Н**ѡмъ **І**сѡ  
**Д**ѡтелѡствуетъ . **З**ахѡрѡмъ **Ж**е **П**ѡпа **І**сѡ  
**Ш**естѡдѡсѡтъ **Л**ѡтѡмъ **П**ѡслѣ **І**сѡаніѡмъ **Д**воѡ  
**С**лова , **Е**мѡнѡскимъ **Т**олѡмъ **Г**лѡгомъ **Г**лѡго  
**Л**ѡтъ . **Ѡ** **У**тѣшѡтельный **Д**ѡхѡ **Ѡ** **О**цѡ **И**схо  
**Д**ѡтъ , **И** **Н**ѡ **І**нѡмъ **П**очивѡтъ . **Ѡ** **П**рѡтѡ **І**сѡ **Н**ѡ  
**В**ыкѡмъ . **В**идѣвшѡ **Д**ѡхѡ **И**схождащѡ **І**сѡ **Г**о  
**Л**убѡмъ , **И** **П**ребывающѡ **Н**ѡ **Н**ѡмъ . **В**опрошъ .  
**Ѡ** **І**сѡ **І**сѡщество **Д**ѡхѡ **І**сѡго **П**очѡмъ **Ж**е **Е**сть ;  
**Ѡ**вѣтъ . **І**сѡщество **Д**ѡхѡ **І**сѡгѡ **Ѡ**бще **Е**сть  
**Ѡ** **Ѡ**цѡмъ **И** **І**нѡмъ , **І**сѡистѡвенѡ **Ж**е **Е**мѡ



ИЗХОЖДЕНІЕ . **ВПРОСЪ** . ЧТО ЕСТЬ ИВОН  
 ІТВО ЛИЦЕВОЕ ; **ШЕЪТЪ** . **В** ИВОНІТВО ЛИ  
 ЦЕВОЕ СІЕ ЕСТЬ , ЕЖЕ ІВЛАЕТЪ ШІОВІТВЕ  
 ННО ЛИЦЕ , УПОСТАІН СВОА , НЕПОДВИЖИМО И НЕ  
 ПРЕЛГАЕМО . КОЕЖДО БО ЛИЦЕ , СВОЕ ИВОНІТВО  
 СОВАЮДАЕТЪ . СІЕ ЖЕ ИВОНІТВО НАРИЦАЕТСЯ ГРЕ  
 ЧЕСКИМЪ ІАЗЫКОМЪ , И ДІШТИГЪ . **ВПРОСЪ** .  
**В** ІА ЖЕ ІДТЬ ІВОНІТВА ЛИЦЕВАА ; **ШЕЪТЪ** .  
**В** ІА ІДТЬ . ПЕРВОЕ НЕРОЖДЕНІЕ , НО ЕЖЕ РА  
 ЖДАТИ , И ИСПЦАТИ ШІЕВЕ . ВТОРОЕ РОЖДЕ  
 НІЕ , ЕЖЕ РОДІТИСЯ . ТРЕТІЕ ИЗХОЖДЕНІЕ ,  
 ЕЖЕ ИЗХОДІТИ . ІМНИ ЖЕ ИВОНІТВЫ ТРИ ЛИЦА ,  
 ВО ЕДИННОМЪ БЖТВѢ ПОЗНАВАЕМЪ . ПЕРВОЕ  
 ЛИЦЕ ОЦІВО , ЕЖЕ НИ ШКОГОЖЕ ІЫИ . ДВА  
 ЖЕ ЛИЦА ИЗВЕДЕ . ІНРЪЧЬ ІНА РОЖДЕНІЕМЪ ,  
 ДХА ЖЕ ІТАГО ИЗХОЖДЕНІЕМЪ . ІНОВНІЕ ЖЕ  
 ЛИЦЕ ПОЗНАВАЕМЪ РОЖДЕНІЕМЪ ЕЖЕ Ш ОЦА .  
 ДХА ЖЕ ІТАГШ ПОЗНАВАЕМЪ ИЗХОЖДЕНІЕМЪ ,  
 Ш ТОГШ ЖЕ ОЦА . **ВПРОСЪ** . **КА**КШ ЖЕ СІЕ  
 ІМАМЫ РАЗУМѢТИ , ЕЖЕ ІНЪ И ДХЪ ІТЫИ  
 ЕДИННОЮ Ш ОЦА ІДТЬ И ЕСТІТВЕНО И ІВЕРШЕНО ;  
**ШЕЪТЪ** . **О**БЩЕ ОУВШ ОЦЪ И ІНЪ И ДХЪ



## ѿ нѣхожденіи

еѿтомѹ бжтвѣ . Общи же нѣ бытіа іѹщеніе ,  
 глеть афанасій александрійскій , іакѡ нѣсть  
 ничтоже посредѣ оумѣ нѣ слова нѣ дохновеніа ,  
 іакѡ нѣсть въ бжтвѣ , междѣ оцѣмъ  
 нѣ нѣмъ нѣ дхѣмъ стѣмъ . разѹмѣти же  
 подобаетъ , дхѣ стѣмъ совершенъ , нѣ совершенъ  
 нѣмъ составомъ ѿ оца нѣзходитъ . іакѡ  
 же нѣ нѣ родна , не послѣждаетъ единаго еди  
 наго , или прѣжде , но кѹпнѣ безъ преложѣ  
 ніа рожденіе нѣ нѣзхожденіе , паче же рещи  
 подобаетъ нѣ нерожденіе . іакѡ іѹтъ нѣ те  
 плѣтѣ кромѣ огня быти не можетъ . ни  
 же единаго единаго прѣже бываѣтъ , ни же  
 послѣдѣ . іакѡ нѣ во стѣмъ трѣхъ кѹпнѣ  
 бытіе . аще нѣ начало оца , но нѣтокъ  
 бжтва , а не времени , бжтвенный же дѣи  
 стій архипагитъ , іѹщенномѣчнкъ нѣ епкпъ ади  
 нѣнскій , оучнкъ бжтвеннаго павла апла . во  
 іѹщенныхъ своихъ писаніихъ бгословствѣ  
 іѹще глеть . еѿтъ оубѡ нѣточнкъ бжтва  
 оца . нѣ нѣ дхѣ стѣмъ бгослѣннаго бжѣ  
 ства . или іѹще подобаетъ рещи , ѿраган



БГОСЛАДНЫ. И ГЛАГОЛЪ ЦВѢТИ ПРНОСЮЩИИ ШИЩЕ  
 ННЫХЪ СЛОВЕГЪ ПРІАХОМЪ СИЩЕ НАРИЦАТИ.  
 КАКОЖЕ ІДЪТИ СІН. НИЖЕ РЕЦИ, НИЖЕ ОУВѢ  
 ДАТИ ВОЗМОЖНО. **ВПРОСЪ.** ТѢМЖЕ ПОСЕ  
 МДЖЕ ОБЫЧАЮ, МЕНШІИ ВЛАСТІЮ ІНЪ, НЕЖЕ  
 АН ОЦЪ. АЩЕ ДХЪ ІТІИ ШІНА НЕ ІЗХО  
 ДИТЪ; **ВѢДЪ.** ИИ, НЕГЛІИ ХДЛЫ СЕА  
 НАБГА, ВО ІТІИ ПРНОСЮЩИИ ТРЦѢ СЛАВНМА  
 ГО, ЕЖЕ ОУМАЛІТИ БЖТВО ЕГШ. ВІН БО  
 СЛОМДРЕНІИ ЕРЕТІЦЫ ТАКОВАГШ РАДН НЕЧЕ  
 ІТІА ПОГНЕОША. ПОНЕЖЕ ШІВѢТА ВЪОРАЗДМІА  
 ШПАДОША. И ВЪ ТИМѢНІЕ ГЛДБОКАГШ АДА  
 ТМЫ ПАДОША. ПОСЛДШАК ПАЧЕ ВО ЕУАЛІИ  
 ЕЖЕ ШІУАЛНА САМОГО ГДА ГЛЮЩА, АЗЪ И  
 ОЦЪ ЕДИННО ЕІВѢ. ПОЧЕМОДЖЕ ІІЕ, РЕКШЕ ПО  
 ВЛАСТИ И ПО ІНАБѢ. ПО ЕСТЕСТВУ ЖЕ ПАЧЕ И  
 ПО ІДЦЕСТВУ, И ПО ВЕДЕРЖИТЕЛНОЙ ДЕРЖАВѢ  
 АЗЪ И ОЦЪ ЕДИННО ЕІВѢ. **ВПРОСЪ.** СКАЖЕ  
 ЖЕ ІІЕ ДѢШИ, ЕЖЕ САМЪ ГДЪ ВО ЕУАЛІИ ГЛА  
 ГОЛЕТЪ. ВІА ЕЛНКА ИМАТЬ ОЦЪ, ІІЕ ЖЕ И  
 ІНЪ ИМАТЬ. ОЦЪ ИМАТЬ ИСКУШЕНІЕ ДХА  
 ІТАГШ. ІЕ ЖЕ И ІНЪ, ТО ЖЕ ИМАТЬ.

24 ЛН



ѿ  
ѿ  
ѿ  
ѿ

поимѹ же дхъ стѣи, ѿ оца и ѿ снѣ изхо  
дитъ; **ѿвѣтъ.** Оце глѣтъ стѣи гри  
горіѣ бѣгласѣ, и ѿ ѿаннѣ дамакинѣ. всѣ  
снѣ имать оцѣ, снѣ снѣовнѣ сѣтъ. по  
гласѣ гдѣ рекшагѣ, всѣ снѣ имать  
оцѣ моѣ сѣтъ. оце разѣмѣвѣи, всѣ  
снѣ имать оцѣ нѣи, снѣ и дхѣ  
сѣтъ, разѣ нероженіѣ и роженіѣ  
и изхоженіѣ. **вѣпрѣсѣ.** И толкѣи ми снѣ  
довѣлѣи, еже гласѣтъ стѣи бѣгласѣ;  
**ѿвѣтъ.** Мнѣи оѹже ѿ то гласѣ, поне  
множае вѣпрѣсѣи мѣ, и пакѣи сѣгѣ рѣди  
рекѣ ти. пакѣи оцѣ сѣтъ вѣнѣ бжтѣвѣ  
всѣмѣ, и корѣи и истѣчникѣ лицѣ снѣовнѣ,  
и лицѣ дхѣ сѣтъ. и нѣи никѣиже имать  
отѣчѣско лицѣ еже сѣтъ нероженіѣ, ни  
снѣ ни дхѣ стѣи. такоже и снѣ едѣно  
сѣое лицѣ имать, еже родѣи сѣи. а не двѣ  
такоже ты глѣши. первое еже родѣи сѣи  
ѿ оца. и пакѣи дрѣгѣе лицѣ томѣ же снѣ  
глѣши истѣкатѣлю бѣти дхѣ. аще ли двѣ  
лицѣ глѣши снѣ имѣти. еже родѣи сѣи,



ѿ негоже и дхъ іѳомъ иѣхѡдѣти . то еѡже не  
 єдинъ вѣдѣтъ и сѣъ , но два . рождѣшійсѣ  
 ѿ ипѡдѣлающій . пѣвѣтъ вѣжтѣъ четверн  
 ца , а не трѣца . и пакѣ рекѡ , аще оѡбѡ дхъ  
 іѳын иѣхѡдѣтъ ѿ оца . тоиже пакѣ иѣхѡ  
 дѣтъ же и ѿ іѳа . и вѣдѣтъ два начала во  
 іѳѣи трѣтъ , и два корєни , и два иѣтокате  
 ла . и не вѣдѣтъ єдинѣтво вѣжтѣъ , но мно  
 жѣствѡ . наѣже рецѣи сѣгѡ не вѣди . но иѣце  
 точѣю глѣмъ . что єсть іѡнѣствѣно оца ,  
 єже не родѣтисѣ ни ѿ когѡже . іѣ іѡнѣствѣно  
 сѣдъ не имѣтъ бѣти . кѣкѡ бо рецѣи моѣиши ,  
 сѣдъ не родѣтисѣ и ни ѿ когѡ же , онъ же роди  
 сѣ и ѿ оца єсть . глѣтъ бо григорѣи бѣсло ,  
 вѣ словѣ перѡмъ єже на крѣщеніє гдѣе , іѳѣ  
 ка и . сѣдъ и не вѣначалѣнъ , ѿ оца бо . аще  
 ли речѣ ѿ лѣта прѣѣмѣши начало , и єсть вѣ  
 началѣнъ , творѣцъ бо лѣтомъ , а не подѣ  
 тѡмъ . такоже и дхъ іѳын іѡнѣ лицѣ имѣтъ єди  
 но . єже иѣхѡждѣніє ѿ єдѣнагѡ оца . ниже  
 не рождѣніє ниже рождѣніє іѡнѣствѣно єсть  
 дхъ іѳомъ . но єдино точѣю иѣхѡждѣніє .



# Ѡ ѠЗХОЖДѢНІИ

ВНЖДѢ ОУБѢ КОЛѢКѢ ВѢДЕТЪ ІНЦЕВО ІМѢ  
 ШЕНІЕ ВО ІТѢИ ТРЦѢ, ПО ТВОЕМѢ ІНПОВѢДА  
 НІЮ. ЕЖЕ Ѡ ОЦА І Ѡ ІНА ДХѢ ІТОМѢ ІЗ  
 ХОДИТИ. І ДВА НАЧАЛА В БЖТВѢ ПОЛАГАТИ.  
 МЫ ЖЕ Ѡ БГОСЛОВЦЕВЪ ІЩЕНОГЛАСНЫМИ ОУТВЕ  
 РЖАЕМСЯ ПИСМЕНИ. А МНОГѢ РЕЦІИ Ѡ ТОМЪ  
 БОИМСЯ. ГЛЕТЪ БО КВРЪ НИКИТА ІРАКЛИСКІИ  
 МИТРОПОЛИТЪ, В ТОЛКОВАНІИ БГОСЛОВІА ТОГО  
 ЖЕ СЛОВА К ГѢ ІТИХА. АЩЕ І ХОЦІД РЕЧЕ  
 ВІА ГЛАТИ ЕЖЕ Ѡ ЕСТЕСТВѢ, НО ІСТРАШНО  
 ЕСТЬ І НЕДОСТИЖНО. ОУЖАСЯЮСА АЗЫКОМЪ,  
 ЕГДА ѠБЗѢ ГЛЮ І ОУМОМЪ. МОЛЮСА ОУЖА  
 БАТИСА І ТЕБѢ. ПОХВАЛНА БО ЗАБѢ БОАЗНИ  
 СТРАСТЬ. І ІСТРАХЪ ТОИ БЛЖЕНЪ. БГА ЖЕ  
 ЕГДА РЕКД. ТРИ РАЗУМѢВАНІИ ПРОКѢЩЕНІА  
 ВО ЕДИНОМЪ. ТРИ ОУБѢ ПО ІОТАБОМЪ. ПО  
 ІЩЕСТВѢ ЖЕ І ПО НЕРАЗДѢЛЕНІЮ ПОКЛОНЕНІА  
 ЕДИНЪ. РАЗДѢЛАЕТСЯ ВЪ ТРИ ЛИЦА, НЕРА  
 ЗДѢЛЕНЪ ЖЕ ПО БЖТВѢ. ЕДИНО БО ВЪ ТРЕХЪ,  
 І ТРИ ВО ЕДИНОМЪ. ТРИ ЖЕ ВО ЕДИНОМЪ НЕ  
 СМѢШАТИ, ЕЖЕ ТВОРАШЕ САВІІИ, ВО ЕДИ  
 НО ЛИЦЕ ТРИЕ ІОВОКУПАА І СМАЗОВАА.



# АХА ІТАГШ

ни раздѣлѣти же ѿчюжденію , во еже не  
 вѣдѣти по ісцествѣ . ѿчюженіе во  
 еже дерзну аріи , в три ісцества ѿчюже  
 на раздѣла . и єсть жидовство оубо  
 савіанство , еже во єдинѣ составъ три со  
 ставы полагаю . єллинство же аріанство ,  
 еже три ісцества оучити , многобожіе в во  
 да . ꙗкоже бѣща великій дѣиствіи . нѣмъ  
 же побѣдѣ аплѣ , єдинѣ бгъ оцъ ,  
 ѿ негѣже вѣа . и єдинѣ гдѣ ісхъ хрѣтоу ,  
 иже вѣа . и єдинѣ ахъ ітъи в неже  
 вѣа . іе троє . ѿ негѣ , и нѣмъ , и в немъ .  
 нераздѣлаются ісцествомъ , и єстество .  
 ꙗкоже єретицы бладѣтъ раздѣлающе . и нѣ  
 и ты здѣ по невѣдѣнію єще глѣши и ѿ глѣ  
 неходити ахъ ітомѣ , и иже второе на  
 чало в бжтвѣ полагаши . престани прочее ,  
 и покорися цѣеннымъ словесемъ ісхъ и  
 бгоносныхъ оцъ . дѣиствію архіпагнѣтико  
 мѣ , василію великомѣ , григорію бгословѣ ,  
 и іуліанѣ златоустомѣ . афанасію и ки  
 риллѣ александрийскимъ єпкпмъ . и григорію



иерусалимскомъ архієпископѣ и чудотворцѣ . и  
 прпеномѣ оцѣ иоаннѣ дамаскинѣ . и прѣчи  
 стѣмъ вѣмъ , и соборѣмъ вселенскимъ  
 стѣмъ . иже предаша намъ во стѣи гово  
 рѣи и апостѣи цркви гл҃ати , и исповѣдо  
 вати , и вѣровати , и вѣдѣти , и тако гд҃а исти  
 ннаго и животворящаго иже ѿ оца и зхо  
 дящаго , и прѣча . **вопрѣсѣ** . **ѿ** убо такѣ  
 вѣровати и мамы , еже дхъ стѣи и зхо  
 дѣтъ ѿ оца и ѿ ина . и ѿ обоихъ лицъ  
 единаю , аки ѿ единаго . едино бо естъ  
 оцъ и нѣмъ . понеже и самъ гд҃ъ иже гла  
 голѣтъ . азъ и оцъ едино есѣмъ . и то  
 го ради дхъ стѣи и зхо дѣтъ ѿ оца  
 и ѿ ина ; **ѿвѣстѣ** . **ѿ** какѣ оубо ты гл҃еши ,  
 еже ѿ обою единаю и зхо дѣти , то естъ  
 савеліева ересь , еже составомъ смѣшеніе и  
 сліаніе . понеже сотвориашъ еси два лица во  
 едино , еже гл҃еши бо ѿ оца и ѿ ина дхъ  
 стѣи единаю и зхо дѣти . иже недоумѣніе  
 свое раздѣли . какѣ оиъ савелій во трѣхъ  
 лицѣхъ едино творѣше , такѣ и ты



БО ДВѢХЪ ЛИЦѢХЪ ЕДИНО ЖЕ СОТВОРИШИ .  
 НОВАДА ВѢДА . ЕЖЕ ИНО ЕСТЬ ЛИЦЕ  
 ОЦА . ИНО ЖЕ ИМѢНІЕ , ИНО ЖЕ ПАКИ ДХА  
 ІТАГШ . ИМѢ СОВѢДОМЪ И РАЗДѢЛЕНІЕ ИМѢ .  
 ПОИЖЕ ЕДИНО СО ДРУГИМЪ НЕ СМѢСИМЪ . А ЕЖЕ  
 ГЛАТЪ ГДЬ . АЗЪ И ОЦЪ ЕДИНО ЕВѢ . СІЕ  
 ЗЛАТОУСТЫЙ ІВАННЪ ТОЛКУЕТЪ , ПО ВЛАСТИ ,  
 ТАКѢ ЖЕ И ПО ИНАѢ РЕЧЕ , ПО ЕСТЕСТВѢ ЖЕ , И  
 ПО СЦЕПСТВѢ , И ПО ДЕРЖАВѢ БЖТВА . ИМИ  
 ГЛАВЪ , ЕДИНО СЦЕПСТВО ЯВЛЯЕТЪ , А НЕ СОСТА  
 ВЪ РАЗДѢЛЯЕТЪ . ИГШ РАДН И КАМЕНІЕ МЕ  
 ТАХЪ НА ГІА ЖИДОВЕ . ТАКШ ІНА БЖІА СЕБЕ  
 ТВОРИШЕ , ИРѢЧЬ ТОГШ ЖЕ СЦЕПСТВА . ОНИЖЕ  
 НЕ ВѢРОВАХУ ЕМѢ . ТАКОЖЕ ГЛАТЪ БОГЛОБЪ . И  
 МИРЪ ЕГШ НЕ ПОЗНА . ЗРИ ПРОЧЕ , ТАКШ РЕЧЕ  
 ГДЬ , АЗЪ И ОЦЪ ЕДИНО ЕВѢ . НЕ ШИХО  
 ЖДЕНІИ ДХА ІТАГШ ГЛАТЪ , НИЖЕ УПШІТАИ  
 РАЗДѢЛЯЕТЪ , НО ЕДИНСТВО И ТОЖДЕСТВО  
 БЖТВА СВОЕШ ЯВЛЯЕ . НЕ ШІТАВЪ БО ХРТОСЪ  
 ОЧЕКАГШ ПРТОЛА БЖТВОМЪ , ЕДИНОРОДНЫИ  
 ИНЪ БЖІИ . АЩЕ И ИНАМЪ ПРІИДЕ , И ЛУЧА  
 ИСПУСТИ ПРИШЕСТВІА СВОЕШ . П АБІЕ МРАКЪ



ѿ нѣхожденіи

и добоѣсѣѣ ѿгна . **вспроу** . **Что** оубо  
ты семѣ проколовши . ка долическое сѣ  
есть оуложеніе , еже дхъ стѣи ѿ оца и  
ѿ іна нзходитъ ; **ѿвѣтъ** . ѿнюдъ оубо  
никакоже сѣ есть вселенское оуложеніе . еже  
быти дхъ нзхожденіе ѿ оца и ѿ іна . поне  
же и первѣ самъ гдѣ нашъ ісхрѣтъ  
не преда намъ сегѣ , потомже и вси стѣи  
егѣ . **вспроу** . **Что** оубо ѿ семъ глѣтъ  
гдѣ ; **ѿвѣтъ** . Самъ гдѣ во еѣлѣи  
еже ѿ іоанна , въ и глаѣѣ ѿ семъ глѣтъ .  
дхъ истинный , иже ѿ оца нзходитъ .  
сѣ оубо гдѣ самъ , не глѣтъ сегѣ , еже и  
ѿ мене нзходитъ , рекше ѿ іна , не нзхо  
дитъ бо . **вспроу** . Стѣи пакѣ оцы что  
глю ѿ семъ ; **ѿвѣтъ** . Роворѣ вси стѣи  
оцы , ѿ семъ глѣтъ . и оутвержають . еже  
дхъ стѣи ѿ оца нзходитъ . а еже ѿ іна  
нзходити , ѿ семъ ѿнюдъ ни еднѣ глѣтъ  
ѿ стѣихъ . **вспроу** . **Е**же и мамы , в сло  
женіи ісхрѣта а долическа . и в сложеніи никѣи  
скомъ , и цѣреградскомъ глѣтвеннѣ написано .



ѿже дѣхъ стын ѿ оца и ѿ сна нѣхъ дѣхъ  
**ѿвѣтъ.** Ии помыслиша ѿнѣдъ ѿ семъ  
 стынъ, но еретичѣи приписаша къ сложенію сѣе  
 слово ѿ ѿ сна. **ѿвѣтъ.** Иже ѿ семъ сви  
 дѣтельство дѣши, иже потомъ сѣе при  
 писаша; **ѿвѣтъ.** Первое оубо сама  
 истина бѣ приписаніа егѡ, дрѣвле прїемлещи  
 ѿ семъ свидѣтельствуютъ. и повседнѣвно,  
 и непремѣнно глѣмо бытъ, въ црквахъ грече  
 свихъ и въ рѣкихъ. потомъ же свидѣтель  
 ствуютъ лѣтописи, и дѣланіа совѣрнаа.  
 и на послѣдокъ свидѣтельствуетъ ѿ семъ,  
 вѣрнѣишъ кардиналъ. еже не бѣ сѣе слово  
 и ѿ сна и сперва въ сложеніи. понеже иже пи  
 шеть въ дѣланіихъ лѣа папы третїаго,  
 въ четвѣртѣе надѣлать лѣто пѣткы егѡ.  
 а ѿ еже по плоти рѣтѣа гдѣа нашего іѣа  
 хртѣа, ѿ д. г. лѣта. еже глѣша стѣи по  
 мѣстнаго собора въ градѣ лѣвѣеградѣ со  
 брашася. тогда же вси послаша послы, со  
 онаго собора, ко стѡмъ лѣонтїю третїемъ.  
 моляще егѡ, да бы имъ позволаъ



Ѡ Ѡсхѡдѣніи

приложити іѣ слово, еже Ѡ Ѡна къ сло-  
женію никѣйскомѹ и цѣсггдскомѹ. но не  
повелѣ имѹ. паче же Ѡ заповѣда приложити.  
того же ради повелѣ имѹ, іенъ вѣтве-  
ный мѡжъ леѡнтій, сотворити двѣ дѣки  
сребрѣны. и постави въ цѣкви стѣгѡ апѡста-  
ла Петра. на єдинѣи оубѡ повелѣ написати  
гречески. на второй пакѣ римски. Оно  
цѣсггдское сложеніе. въ приписаніи оногѡ сло-  
вѣи, еже Ѡ Ѡна. потомѹ пакѣ римскій  
коствѣлъ, оноє слово Ѡ Ѡна, къ вѣрѡю во  
єдинаго бѣа приложи. посѣмѹ баронѡшѹ, и  
скарга іимѹ, гавствениѡ свидѣтельствѡю,  
еже Ѡ тоѡмъ приписаніи, еже Ѡ Ѡна,  
Ѡнюдѹ ни мыслѡша стѣи оцѣ. стѣи да  
мѡмѹ, и прочѣи вѣи стѣи, не прекословѣтъ  
вселенскомѹ оуложенію, и гдѹ нашѣмѹ іѣсѹ  
хрѣстѹ, и стѣимѹ єгѡ. Ѡ іемѹ погѡдѡша  
стѣгѡ єѡлѣѡ. чѣдѹ и не поколебѡю вселенское  
оуложеніе. и воіемъ проклѣтѣѡ Ѡ стѣихъ  
оцѹ. и бѣгонарочитыхъ папѣжѣвѹ клѣтити  
на, и кириѡла, и леѡнтѣѡ, и прочѣихъ.



потомъ и ѿ вселенскихъ соборовъ, иже гла  
ша ѿ црѣнномъ ѿмѣнѣ иже. иже аще  
оубавитъ что, или побавитъ къ сему сло  
женію соборномъ никѣйскомъ и црѣградскомъ,  
аще причетникъ, да ижевержется. аще ли  
мирскій члкъ, да ѿлучитца. и пакы аще  
кто переменаетъ, или пакы перепишетъ,  
сѣе сложеніе, еже върѣ во единаго бга.  
да вѣдетъ проклатъ. аще кто въ смѣхъ  
испытати имать, аще причетникъ, да  
ижевержетца. мирскій же члкъ, да ѿлучи  
тца. кто же что речетъ ѿ сѣмъ возмѣже,  
понеже иго и сѣмъ гдѣ не поколебѣ, и ѿ про  
клатіа иго, сопротивѣ не свободи. **вопрѣсъ.**  
**П**онеже сѣмъ гдѣ гла ко апломъ своимъ.  
азъ послию вамъ дхъ истинный. вѣжда  
оубѣ, еже иже бжій, посылаетъ дхъ сѣ  
го. и тогѣ ради дхъ истинъ, и ѿ насъ ижехо  
днтъ; **ѿвѣтъ.** Оіе посыланіе, еже рече  
гдѣ. азъ послию вамъ дхъ истинный. не  
вѣстѣное ижеходѣніе пѣваетъ, но сѣте  
сѣбѣнаго іерѣства, ижезвѣніе ижевѣтъ.







лице, еже естъ изхожденіе ѿ единаго оца .  
посыланіе же временно естъ , а не превѣчное .  
емѹ оу҃мъ посыланію дѣла і҃аго тысяща  
и шестъ сотъ лѣтъ , и мало болыши . и і҃аго  
рѣди глаголетѣ временно . изхожденію же  
нѣтъ никакого же времени , понеже превѣчно  
есть . ѿ немже и прежде писано естъ . и пакы  
егда глѣтъ гдѣ нашъ і҃сѣ хр҃тоу҃ . азъ  
полю вамъ ѿ оца дѣхъ истинный . пишеть  
и пакы ѿ емѹ словеса гла . еже ѿ оца из  
ходитъ . тогоже не глѣтъ и ѿ мене . ниже  
ице глѣтъ , еже и ѿ і҃а изходитъ . на  
ипаче самъ гдѣ самъ гдѣ ице глѣтъ .  
азъ вамъ полю ѿ оца дѣхъ истинный . посе  
мѹ же словеса пакы абѣе глѣтъ , еже ѿ оца  
изходитъ . тогоже ради дѣхъ і҃аго ѿ і҃а  
не изходитъ . аще же и посылаетъ его  
і҃а . но не итакателъ емѹ естъ . такъже  
ѿ і҃е вси і҃а и бѣгоносѣи оцы , надчѣша и  
оутвердиша насъ . **вѣроу҃** . Протоу҃кѣи ми  
і҃е доволно . како и малы і҃е разѹмѣти .  
еже і҃а бж҃ій дѣхъ послае , или дарованіа



ѿ нѣхождѣнїи

ѿгѡ даѣтъ . аще оуже дхъ стын ѿ нѣ  
не нѣходитъ ; **ѿвѣтъ** . **ѿ** іе , еже инъ  
дхѡ посылаетъ . имашн разумѣти , еже  
блгволятъ ѿ семъ . да дхъ стын гдѣстве  
нѣ инде наплы , и даѣтъ имъ инѡ  
вою . ѿ чѣмъ имъ прѣжде гдѣ ѿвѣтѡва .  
гдѣ , прїимѣте инѡ , дхѡ стѡгѡ , еже  
прїидетъ на вы . іе же прїходѣи , тѣи єсть  
дхъ стын . инѡ же ѿгѡ гдѣ дарованїѡ  
ѿгѡ , и дѣнствїѡ ѿгѡ . іѡ же дарованїѡ ,  
дхъ стын инѣ даде , ꙗкоже и оцъ и инъ .  
но лице дхѡ стѡгѡ , ѿ нѣ не нѣходитъ .  
токмѡ ѿ самогѡ оца . ѿ семъ же посыланїи ,  
и сошествїи бжтвенѣмъ , не имашн инѣ ра  
зумѣти , ꙗки ѡтѣленїѣмъ . понеже бгъ  
всюдѣ єсть , гдѣ же имѡть прїшествова  
ти , сынъ всюдѣ , и всѡ исполнѣн . ꙗкѡ  
же имѡть посылаемъ быти . сынъ самъ  
всюдѣ не виднѡмъ . гдѣ же посылѡ имѡть  
прїходити . инѣ же іе имашн разумѣ  
ти , еже послѡ , ирѣчь еже блгволи ѿ се ,  
инъ и оцъ . тѡжебо боѡ и дхѡ стѡгѡ .



# ДХА ГТАГШ

да явнѣа дхъ стынъ во огнены ѡзыцѣ,  
 еже прѣже вѣкѣ. оцъ в гл҃гѣ, а инъ во  
 плоти явнѣа. ꙗко пакы гл҃гѣ. еже дхъ  
 стынъ прїиде, не ѿ мѣста на ино мѣсто прїи  
 де. но да ꙗко есть, еже яви тайну свою  
 во огненыхъ ѡзыцѣхъ. не раздѣлаа самъ  
 себе. бжтво оубо, и оцество, и ситество,  
 раздѣлимо быти не можетъ. но дарованїа  
 своя, дхъ стынъ раздѣли, и дѣйствїа своя  
 различнаа яви. и что онъ во оно время  
 сотвори, тоже и нѣмъ и инъ бжїи сотвори.  
 еже стынъ аплъ петръ ѿ немъ свидѣтель  
 ствуетъ гл҃а. десницею оубо бжїею вознесѣа.  
 ѿбѣтованїе же дх҃а гтагш прїемъ. ѿ оца  
 излїа, ꙗко еже вы нѣкѣ видѣте и слышите. гл҃а г  
 кое оубо ѿбѣтованїе, еже ѿбѣтова ѿ немъ,  
 втѣмъ прркомъ іѡнлемъ гдѣ гл҃а. в послѣ  
 днаа дни, излїю ѿ дх҃а моего на всѣхъ плѣ.  
 раздѣли же себе ꙗко со дерзновенїемъ, еже  
 здѣ нелицѣ дх҃а гтагш изливается, и  
 и даваемъ, и раздѣлаемо. но дарованїа егѡ.  
 аще же оубо ино есть изхожденїе. ино же  
 посыланїе дх҃а гтагш. и раздѣленїа дарованїи

ж ж ж

тѣз



ѿ нѣхожденіѣ

ЕГѠ. ТОГѠ РАДИ ДХЪ СТЫН ѿ НА НЕ НЗХО  
 ДНТЪ. А ЕЖЕ СЛѢДСТВІИЕ СІЕ ПОЗНАТИ ИМА  
 ШИ. РАЗДѢЛИ СЕБѢ СЛѢДСТВІЮ СІЕ. ЕЖЕ  
 СТЫН ІОАННЪ ЗАЛОЖИТИ ГЛЕТЪ, В ПАТОМЪ  
 НАДЕЖАТЬ СЛОВѢ ѿ СТЫНЪ ДѢ. ДХЪ СТЫН  
 ЕСТЬ СТЫНЪ НЕРАЗДѢЛИМЪ ЕСТЬ. ПОНИЖЕ НЕ  
 ѿ РАЗДѢЛИМАГО ЕСТЬ СТЫНЪ НЗХОДНТЪ. СІА ЖЕ  
 ИМЕНА ЕГѠ СЪТЪ ЗНАМЕНЮЩАЯ ЕСТЬ СТЫНЪ  
 РЕКШЕ БЖІЕ. ДХЪ СТЫН. ДХЪ ИСТИННЫЙ. ДХЪ  
 ЖИЗНИ. ДХЪ БЖІИ. ДХЪ ГДНЬ. ДХЪ ОЦЪ ІВЪ.  
 ДХЪ СЛОВЕНЬ. ДХЪ ХРІТОВЪ. ДХЪ, ИЖЕ ѿ ОЦА  
 НЗХОДНТЪ. ИНА ПАКИ ИМЕНА СЪТЪ, ДХА СТЫН  
 ГѠ, ИЖЕ ИМЕНЮТЪ ДѢИСТВІА, И ИНАДЪ ЕГѠ.  
 И ДАРОВАНІА ЕГѠ. СІА ЖЕ ИЩЕ ИМЕНЮТСА.  
 ДХЪ ПРЕМЪДРОСТИ. ДХЪ РАЗУМА. ДХЪ СМЫ  
 ШЛЕНІА. БЛАГОУСІА. СОВѢТА. КРѢПОСТИ. СТРА  
 ХА БЖІА. СІА СЪТЪ ИМЕНА ДХА СТЫН ГѠ. СІА  
 НАЗНАМЕНЮТЪ ЕСТЬ СТЫНЪ И ЛИЦЕ. ИНА ЖЕ  
 СЪТЪ ЗНАМЕНЮЩАЯ РАЗЛИЧІЕ, ДѢИСТВІА ЕГѠ,  
 ИЛИ ДАРОВАНІА. ПАКИ ЖЕ ИЩЕ ИМЕНЮТЪ  
 ѿ ТАКОВОМЪ РАЗЛИЧІИ, ИЩЕ К НАМЪ ГЛЮТЪ.  
 ВНИЖЕ ОУБѠ ЕЖЕ ДХА СТЫН БГЪ ДАДЕ. ЕЖЕ  
 ДХЪ СТЫН ЕСТЬ ДАРЪ БЖІИ, А НЕ ЛИЦЕ.



# ДХА СТАГШ

подобаетъ же имъ разсудѣати сѣе. кѣмъ сѣе  
 именѣ знаменѹющая естество и лице дхѣ  
 стагш. кѣмъ же пакѣ знаменѹющая блгть  
 и даръ егш. ино оубш естѣ дхѣ стѣи. аще  
 же даваемъ бываетъ. ино же пакѣ естѣ даръ  
 егш. такожде ино естѣ црѣ. ино же естѣ  
 даръ цркѣи. по истиннѣ же ино естѣ сѣе  
 лице дхѣ стагш. ино же даръ егш, аще же  
 и даръ егш, нарицаетъ дхѣ стѣи. инѣи же  
 аще и разсмѣютъ различіе, междѣ бжтвомъ,  
 и междѣ лицемъ. и междѣ даромъ. паче же  
 временемъ смѣшаваютъ, сѣе новое вмѣсто  
 иного. что прѣко разсмѣютъ, исполнѹюще  
 слѹю болю свою, и разсмѣнїе. всѣ оубш сѣа  
 различна сѣтѣ. и ничтоже смѣнїмо быти  
 можетъ. посылаетъ оубш сѣа бжѣи дхѣ ста  
 го стрѣицѣ, по изволенїю бжтвенномѣ. сѣе  
 еже и дхѣ стѣи сѣа посылаетъ. сѣе же посыл  
 аніе кождѣмъ лицу, сѣе разсмѣти и ма  
 мы. еже тогда посылаетъ бываетъ, егда  
 въ новѣ что зачинаетъ быти. и дѣже не бѣ  
 первѣе. такожде сѣа бжѣи въ миръ посланъ  
 быти, еже зачѣ новымъ обычаемъ,  
 тѣи



пребывати въ мирѣ, сирѣчь во плоти. такожде  
 и дхъ стынъ посылаемъ бывае, егда же благо  
 датю и дѣствомъ своимъ, новы обычае начин  
 аетъ, пребывати въ члѣхъ. ѿюду же двои  
 посыланіе дхъ стгш во стыхъ писаніихъ  
 имамы. Едино еже есть видное, еже  
 въ пѣтъдесятый днь. второе же въ тайнѣ невид  
 ное. ѿнемже стынъ аплъ павелъ глетъ.  
 поглъ бгъ дхъ сна своего, въ рца наша, во  
 пьюща авва оче. даде же снъ бжій дарованіа  
 дхъ стгш, акнъ своимъ и оческамъ. Едина  
 оубшъ есть сна и блгостына бжтвенна. но ли  
 ца дхъ стгш снъ ѿ себе не изведе. токмшъ  
 единъ оцъ. тогшъ раднъ еже въ семъ есть  
 оческое лицевое вонство. сирѣчь токмшъ са  
 момъ оцѣ въ превѣчїи, ѿ себе испущати, еди  
 ною оба лица, сирѣчь сна и дхъ стго.  
 а еже сновне вонство сїе токмшъ есть, еже  
 ражатиса ѿ оца. тогшъ же раднъ дхъ стынъ,  
 и ѿ сна не исходитъ. **Вспроси.** Дхъ стынъ  
 есть дхъ истинный, сирѣчь дхъ сновень.  
 еже же дхъ стынъ, и ѿ сна не ходи; **Вѣѣ.**  
 но оубшъ есть чинъ. ино же есть быти



ѿ когѡ . и тогѡ ради , аще дхъ стынъ есть  
 нѡвень , и то сѡтъ по смотрѣнїю единагѡ  
 совокупленгѡ нхъ бжтва . обаче же тогѡ  
 ради и ѿ нѡ не нзходнтъ . понеже бо и оцъ  
 нѡвень есть . но не ражаема ѿ нѡ . и нѡ  
 дховъ есть , но ниже бо нѡ ражаема ѿ дха .  
 и дхъ стынъ нѡвень есть , но не нзходнтъ  
 ѿ нѡ . глѣтъ бога ѿ бгословцевъ . аще и  
 всеъ есть дхъ стынъ , во всемъ стѣмъ  
 нѣ , но существомъ естества , а не впо  
 стаснымъ нзхожденїемъ , боа бо сѡтъ нмъ  
 бжтва , а не чюждаа . всѡ три бжтвенныа  
 лица . тогѡ же ради ѿ единагѡ оцѣва лица  
 два нзходатъ . нѡ рожденїа ради .  
 а дхъ стынъ нзхожденїа ради . нце оубо  
 бгословимъ , нрѣчь ѿ бжѣ глѣмъ бжтво  
 и едино естество во стѣнъ трѣхъ , и тогѡ  
 ради , дхъ стынъ ѿ нѡ нзходнтъ . **вопросъ .**  
**Ѿ** воскреснїи своимъ ѿ мертвыхъ . гдѣ нашъ  
 нѡ хртоъ , дохнѡвъ на аплы боа глагола  
 прїимѣте дхъ стынъ . и нгѡ ради дхъ стынъ  
 и ѿ нѡ нзходнтъ ; **Ѿвѣтъ .** Ѿно  
 венїе , не знаменаетъ нзхожденїе быти ,  
 тѣмъ



БЕ  
ГЛА  
Б

ДѢЛА СТАГѢ АНЦА . ПИШЕТЪ ТАКѢ ѿ ІЕМѢ  
ВО ЕВАНГІИ ЕЖЕ ѿ ІОАННА ЕЖЕ ДОУ , А ПЕ  
ВНЦЕ ПИШЕТЪ ЕЖЕ ДѢЛА ІТЪИ НІПДІТІ ,  
ТАКОЖЕ И МѢШІЕН НАПИСА . ЕГДА ГДѢ БГѢ  
АДАМА СОТВОРИ . И ДОУВѢ ГЛЕТЪ НА АНЦЕ  
ЕГѢ . СВѢЧѢ НЕ ДѢЛА НІПДІТІ . И НЕ ИЗЫДЕ  
НА АДАМА АНЦЕ ДѢЛА СТАГѢ . НО ДОУВЕНІЕ  
ЖИВОТА . ТАКОЖЕ И ЗАѢ НА АПЛЫ , НЕ АН  
ЦЕ ДѢЛА СТАГѢ ИЗЫДЕ , НО ДАРЪ ДѢЛА СТА  
ГѢ . ЕЖЕ ѿПДІАТИ И ОУДЕРЖАТИ ГРѢХИ .  
И АБІЕ ГДѢ ѿБѢВН ІІЕ ГЛАГОЛА . ПРИМѢ  
ТЕ ДѢЛА ІТЪ . ИМЖЕ ѿПДІТИТЕ ГРѢХИ ,  
ѿПДІАТИ . А ИМЖЕ ДЕРЖИТЕ , ДЕРЖАТИ .  
ПОСЛЕДЪЖЕ ВІМѢ ДОУВЕНІЕМЪ И ХРІСТОУ ѿБНО  
ВІ ОУЧЕНИКИ СВОИ . И НАУЧИ НѢХЪ ГОТѢВЫМЪ  
БЫТИ КО ПРИАТІЮ ДѢЛА СТАГѢ . ЕГОЖЕ ѿЖИ  
ДАТИ ИМѢ ПОВЕЛѢ , И ѿ ІЕРУСАЛМА НЕ ѿЛѢЧѢ  
ТИСѢ . НЕ ИМЕНѢТЪ ОУБѢ ЗАѢ ЕСТІТѢ ,  
НИЖЕ АНЦА ДѢЛА СТАГѢ , НО ИМЕНѢТЪ  
БЛГѢ И ДАРЪ ДѢЛА СТАГѢ . ТОГѢЖЕ РАДИ  
ДѢЛА ІТЪИ ѿ ІЕИ НЕ ИЗХОДЯТЪ . **ВОПРОСЪ .**  
**АЩЕ БЫ ГДѢ НЕ ИМѢЛЪ В СЕБѢ ДѢЛА СТАГО , НЕ**  
**ДАЛЪ БЫ ЕГѢ . АЩЕ ЖЕ ИМѢТЪ И ІДІЩЕСТВЕННѢ**



**ДХА ІТАГШ**

даритъ егѡ доитоннымъ . еже и изведе  
егѡ ѿ себе , по ономъ превѣчномъ ипѡ  
станію лица ; **ѿбѣтъ** . **И** истинно то  
есть , еже и нѣ бжій всѣхъ дхъ ітъ  
имать въ себѣ . паче же по смотренію еднно  
гѡ іщества ихъ , и естѣственнагѡ ради  
единства . но не причины ради изхожде  
ніа дхѡ ітагш . еже оубѡ еднномъ  
токмѡ оцѣ подобаетъ . понеже бо тѣмъ  
же обычаемъ и оца имать въ себѣ и нѣ , и  
не токмѡ едннаго дхѡ , ꙗкоже самъ глаго  
летъ . не вѣрете ли еже азъ во ѿцѣ .  
а оцъ во мнѣ есть . паче же не изходитъ  
оцъ ѿ іна , ꙗже и въ немъ есть оцъ . та  
коже истинно , а не инакъ , всѣхъ оцъ и и нѣ  
есть въ дхѣ ітѣмъ . но не изходитъ ѿ дхѡ  
ітагш . ниже оцъ , ниже и нѣ . именуетъ  
оубѡ іе , еже сопрѡищна ітъ , и во едн  
нѣмъ естество ітъ , три бжтвенныхъ лица .  
и не именуетъ обычаа іщества лицаваго , во  
единѣ кождо лицѣ . кое ѿ когѡ быти  
имать . того же ради дхъ ітѣн , ѿ іна  
не изходитъ ; **вспомогъ** . **И** оубо дхъ ітѣн  
тм



пріѣмлетъ ѿ ѿна , ꙗкоже самъ гдѣ глаго  
летъ во еѿвалѣи ко дѣнкѣмъ своимъ . еже  
дхъ стѣи ѿ моего пріѣмлетъ , елико извѣ  
ститъ вамъ . еже дхъ стѣи ѿ ѿна  
изходитъ ; **ѿѣтъ** . не пріѣмлетъ дхъ  
стѣи лица моего , ѿ ѿна . ниже глаголетъ  
здѣ гдѣ , ѿ мене пріѣмлетъ , да еже име  
нѣтъ лице нѣовне . но иже глаголетъ .  
ѿ моего пріѣмлетъ , елико извѣститъ  
вамъ . нрѣчь ѿ моего разума , еже азъ  
знаю и разумѣю . еднно оубѣ естъ , и  
мое дхъ стѣи вѣдѣніе . иже оубѣ стѣи  
ѿаннъ золотоустѣи , ꙗко словеса толкѣ  
етъ , и прочіи стѣи и нѣмъ . вѣдѣніе же  
нѣовне , и дхъ стѣи , и оцѣво общѣ  
есть . и даръ ихъ бжтвенный разумъ , не  
раздѣленный естъ . бжтства же лицѣва ,  
иже ради естъ изхожденіе дхъ стѣи .  
не естъ обща , но естъ различна , и ра  
здѣленна . ижеже , еже нѣ бжѣи не имать  
онаго оцѣваго лицѣваго бжтства , еже  
дхъ стѣи пріѣмлетъ ѿ негѣ лице свое .  
и того ради , дхъ стѣи ѿ ѿна не изходитъ .



понеже здѣ не ѿ лицѣвъ мѣ іѹщество, дѣла  
сѣгласи глаголетъ . но ѿ прѣвѣдѣннѣи снѣ  
оученіѣ и разума . **вопросъ** . Іѹаннѣ сѣи  
ѣ іѹвлѣніи видѣ рекѣ воды живы . ѣѣ  
тлѣ акн хрѣстѣа , и зхѣдѣщю ѿ прѣтѣла  
бжѣа , и агнѣца . іѣ же знаменѣтъ и зхѣ  
ждѣніѣ дѣла сѣгласи , ѿ ѣвѣхъ лицѣ . іѣ же  
дѣла сѣи ѿ ѣа и ѿ снѣ и зхѣдѣтъ ,  
**ѣѣтъ** . **ѣѣтъ** здѣ нечѣгоже ѿ и зхѣ  
ждѣніи лицѣ дѣла сѣгласи . прѣтѣлѣ оубѣ  
не и менѣтъ никѣгоже лицѣ , разѣѣ величѣ  
ства , сѣрѣчѣ іѹдѣнѣ . аще же глаголѣши ,  
ѣже знаменѣтъ іѹщество , и бжѣѣ ѣѣ  
ѣѣ и снѣѣ , поистиннѣ же и дѣѣѣ . іѣ же  
ѣѣ ѣѣѣ и дѣѣѣ сѣѣѣ . дѣѣ же сѣи не  
ѿ прѣтѣла и зхѣдѣтъ , но ѿ лицѣ ѣѣѣ  
аще же глаголѣши , ѣже прѣтѣлѣ сѣи бжѣи  
и агнѣчѣ , знаменѣтъ двѣ лицѣ , сѣрѣчѣ  
ѣѣѣ и снѣѣ , ѣже ѿ нихъ ѿ ѣѣѣ  
акн ѿ ѣѣѣѣ лицѣ дѣѣ сѣи и зхѣ  
дѣтъ . іѣ оубѣ не по подобію смѣшѣѣѣ  
лицѣ , и прѣѣѣѣ сѣѣѣѣ , ѣѣѣѣ



лицѣхъ еди́но твора́ще . ѿ рѣцѣ же  
 ѿню́дъ не мо́жши свидѣ́тельствовати , е́же  
 е́сть лице́ дѣла́ стѣго , ни́же нѣхо́жда  
 нїе прѣвѣ́чное е́а . но па́че да́ры дѣла́ стѣ  
 го разꙋмѣ́ши . поне́же лице́ , сво́нства  
 ра́ди лицеваго нѣхо́дитъ . да́ры же не си  
 це , но вла́сти ра́ди нѣбл҃госты́на , нѣ вели́че  
 ствіа . въ нѣхъ трѣхъ бж҃твенныхъ лицѣхъ ,  
 ѿ исто́чника нѣхъ о́бщаго бж҃твеннаго нѣхо  
 датъ . да́ры о́убо дѣла́ стѣго знаме  
 нѣтъ . рѣка же сіа́ ꙗ́же нѣхо́дитъ ѿ пре  
 сто́ла бж҃іа , о́цѣа нѣа́гнѣа , по нѣти  
 ннѣ же нѣ дѣла́ стѣго . еди́нъ о́убо прѣсто́лъ ,  
 прѣ́а трѣцы . поне́же о́убо си́це да́ры  
 дѣла́ стѣго нѣхо́датъ , ѿ прѣнѣсѣ́ннаго  
 бж҃твеннаго вели́чїа о́бщаго , нѣ бл҃госты  
 ни , а не лице́ . нѣ сего́ ра́ди дѣ́ла стѣ́н не нѣхо́ди  
 ѿ сїа . но то́кмо ѿ сїа́го о́ца . **ѿ сїа́го**  
 е́а же ра́ди не нѣмать нѣхо́дити дѣ́ла  
 стѣ́н ѿ сїа ; **ѿ сїа́го** . **ѿ** нѣхъ ра́ди вѣ́нъ ,  
 да не бѣ́дѣтъ двѣ нача́лника , нѣ двѣ причи́ны ,  
 во стѣ́н трѣхъ . по сїа́го о́убо бѣ́дѣтъ



мнѡзи бѡзи . втораа вина , тогѡ ради .  
 да каждое лице , по своему свойствѣ и по  
 своему лицевому достоинству , знаемо бу-  
 детъ . егда оубо лицевая свойства смѣ-  
 шаются . тогда же и тѣмъ іаа не знаема  
 будетъ . сего ради и савеліи онъ , пре-  
 ітѣи тѣи лишениа . еже въ трехъ ли-  
 цѣхъ , едино лице сотвори . **вопросъ**  
**Ѣ** нже еже пакѡ въ созданіи мира , нѣтъ  
 трехъ винъ , ниже три начатка . но  
 единъ гдѣ бгъ . една вина есть . и  
 единъ начатокъ , всемъ созданію . аще и  
 три бжтвенна лица , миръ сотвориша .  
 иже же по истиннѣ и во изхожденіи дха іа-  
 гѡ ѡ двѣхъ лицъ , не сѣтъ два начала .  
 ниже двѣ вины , дхѡ іомѡ , но тойже  
 единъ бгъ . единъ начатокъ есть . и  
 одна вина . аще и два лица , дха іа-  
 го , ѡ себѣ испущаютъ . оцъ оубо и  
 снъ сѣтъ единъ бгъ . такожде и зѣ  
 два сѣтъ , единъ испущатель . еже и въ созда-  
 ніи мира , три лица сѣтъ , единъ создатель ;



В. НАХОЖДІН

**СВѢДѢНІЕ** . **С**Ѣ ТВОЕ СВѢДѢТЕЛЬСТВО СЛѢШЬ  
 ПОДОБНО ЕСТЬ , ЕЖЕ ЕСИ В НЕМЪ СОЗДА  
 ТЕЛЯ ПОЛОЖИЛЪ , ВО ЕДИНѢМЪ ЛНКЪ СОЗДА  
 НІЕМЪ . НЕ ВѢСИ ЛИ ОУШЕ РАЗЛНЧІА МЕ  
 ЖДѢ ТВОРЦА И ТВАРН . ЕЖЕ ННЪ ЕСТЬ  
 ОБЫЧАИ СЩЕСТВА СОЗДАТЕЛЕВА ДХА СТА  
 ГШ . ННЪ ЖЕ ЕСТЬ СОЗДАННАГШ МИРА . ПО  
 НЕЖЕ ОУШЕ МИРЪ СИН Ш НЕБЫТІА ВВЕ  
 ДЕНЪ БЫТЬ В БЫТІЕ СОЗДАНІЕМЪ , ЕДИНЫМЪ  
 ХОТѢНІЕМЪ , И ДѢИСТВОМЪ ВСѢХЪ ТРЕХЪ  
 БЖТВЕННЫХЪ ЛНЦЪ . СІА ЖЕ ТРЦА ЛНЦЫ  
 ЕДИНО СЩЕСТВО , И ЕСТЕСТВО , И СИЛА ,  
 И ЖИВОТЪ , И СВѢТЬ , И ВѢКЪ , И ВЛАСТЬ ,  
 И БЖТВО , И ВЛАДЫЧЕСТВО , ИЛИЖЕ ВСЕЛЕ  
 ННАА ВСА СОЗДАСА , АЩЕ ОУШЕ СИЛА И  
 ДѢИСТВО ЕДИНО ЕСТЬ СТЫА ТРЦА . ТО  
 ОУЖЕ И ЕДИНЪ СОЗДАТЕЛЬ ЕСТЬ , И ЕДИНЪ  
 НАЧАТОКЪ . И ЕДИНА БИНА ВСЕМЪ СОЗДАНІЮ ,  
 ДХЪ ЖЕ СТЫИ , НЕ ТАКОЖЕ СОЗДАНІЕ ЕСТЬ ,  
 ПРЕНАЧАЛНЫИ БО БГЪ . ТАКШ ПАЧЕ ВСАКАГШ  
 НАЧАЛА , И БГО НАЧАЛНЫИ СВѢТЬ . СВОИСТВА  
 ЖЕ РАЗДѢЛЯЮТСА ВО СТЫИ ТРЦѢ , ТАКШ



ДѢЛА СЪГЛАШ

да познаѣтъ бѣдетъ оцъ снѣмъ . и пакѣ  
 оцъ снѣмъ и снѣмъ дѣхъ сѣмъ . и тѣхъ  
 трѣхъ и мѣнъ сѣмъ не мѣны сѣтъ .  
 и сѣмъ радѣ по глаголанію твоѣмъ , двѣ  
 начѣтка и двѣ вѣны и мѣтъ бѣти , и зѣхѣ  
 ждѣніѣ дѣхъ сѣмъ . и пакѣ глаголюши еѣ  
 оцъ и снѣмъ едѣнъ бѣтъ . посѣмъ же сѣтъ  
 онѣ едѣнъ и и зѣмъ дѣхъ сѣмъ .  
 и сѣмъ оуѣмъ да разѣмъши , еѣ онѣ  
 сѣтъ едѣнъ бѣтъ , но не едѣно лицѣ . того  
 же радѣ двѣмъ лицѣмъ едѣнъ и зѣмъ  
 тѣмъ не мѣтъ бѣти лицѣ , и но бо еѣ  
 оцъ радѣмъ , и но же пакѣ еѣ снѣмъ радѣ  
 ющѣмъ . вѣхъ ли двѣхъ лицѣхъ , и сѣмъ  
 оцъ и снѣмъ творѣши едѣнъ начѣтокъ ,  
 и едѣнъ вѣнъ и зѣмъ дѣхъ сѣмъ ,  
 повѣждѣ ми , едѣногѣ ли радѣ и хъ сѣмъ  
 тѣмъ , и ли сѣмъ радѣ двѣхъ  
 лицѣ , во едѣно лицѣ . аще же оуѣмъ ре  
 чѣши , еѣ едѣнагѣ радѣ сѣмъ ,  
 едѣнъ сѣтъ начѣтокъ . и едѣна причѣ  
 на оцъ и снѣмъ и зѣмъ дѣхъ сѣмъ .



Ѡ ѡсхожденіи

поемъ же единосущный сынъ и нмн дхъ  
итый, и самъ Ѡ себѣ ѡсходѣтъ. и то не  
вмѣстимъ естъ, и неподобенъ, ко ѡсгланію.  
того оубо ради дхъ итый единосущна  
ства сынъ и единыи цныю ю ѡцѣмъ.  
такоже и она рожати можетъ, еже и онъ  
испущаетъ егѡ. и бѣдѣтъ два родителя  
единородномъ. еже ты сотвориши еи  
два испущателя, единомъ ѡсходящемъ  
дхъ итомъ. ко приисущна оубо, и равна  
иуть себѣ, вѣа три бжтвенныи лица.  
и нѣтъ меньшій дхъ итый ѡ она. то  
кѡ различны иуть лицевыми свойствами.  
въ нихже ты погрѣшаши. вниде оубо,  
въ кое погрѣшеніе заѣ впадеши, іѡ глаго  
лаи, еже дхъ итый ѡсходѣтъ ѡ оца  
и ѡ она, ищества ради ихъ. и іѡ оубо ище  
во естъ погрѣшеніе твое. что же еще  
противо истинныи глаголати имаше. но  
внимай и разсуджай себѣ, чѣмъ ради ии  
цевымъ савеліанствомъ владѣши. онъ  
ко савеліи проклѣтый еретикъ. ищевъ



Богочестію оучитель есть, еже въ рече во  
 единомъ лицѣ, іже же едино лице имать  
 іа три имена, оца и сына и сѣго дѣла.  
 таже ѿ семъ и свидѣтельства сына предасть  
 есть, еже оубо бываетъ единъ члвкъ, іа іа  
 и оучитель и ходатай. и іа оубо за  
 по сѣмъ оученію едино есть лице, сѣмъ еди  
 наго чловека. аще и три имать имена.  
 иже же и бѣ, оцъ и сынъ и дѣхъ сѣй,  
 едино есть лице, аще же и три имена іа.  
 иже савелій глаголаше есть. зри оубо и  
 ты, не иже же ли глѣши. глаголиши бо еже  
 совокуплена сѣтъ два лица во едино лице. не  
 иже же ли и ты во шцѣхъ и в іоенѣхъ лицѣ,  
 едино лице твориши. и дѣже оубо есть  
 едино лице, тамъ же нѣтъ другаго. и дѣ  
 же пакн сѣтъ два лица, іе же тамъ не  
 едино есть. какъ оубо ты хощеши со  
 творити два лица, во единомъ. какъ іа  
 два лица, совокупитиса и соединитиса мо  
 гутъ, во едино. еже различна сѣтъ, и не  
 смѣнма іоиства имѣтъ. видиши ли оубо,



## ѿ нѣхожденіи

какѡ оца познати лишаши, и ѿна оума  
 аши, ицевымъ смѣшеніемъ, и совокупле  
 ніемъ лицъ. оуже сотвориши во двоихъ ли  
 цѣхъ едино, ирѣчь во ѡцѣвомъ и вѣново.  
 повѣжда ми какѡ наречеши, и кое има емо  
 лицѣ даши. даи ли емо има ѿношѣе, или  
 очесное, или очесное ипдшеніе. или  
 наречеши іѣ іѡгѡвое лице. ице же оубо раз  
 мѣн еже оцъ и ѿнъ не естъ едино ли  
 цѣ, но два лица. оцъ естъ едино лице,  
 еже раждаетъ ѿна. дхъ же іѡго ипдшлетъ.  
 ѿнъ же естъ другое лице, еже ѡ оца ра  
 ждается. и аще еце люкопринема ѡ семъ,  
 еже дхъ іѡнъ ѡ оца и ѡ ѿна, аки ѡ еди  
 ногѡ лица иждодитъ. вѣжда какѡ таковы  
 недомѣніемъ ѿвои, раздражаа прогнѣваши  
 іѡю еднородную трѣцѣ. и оумалаши томъ  
 недостижное бжтво. понеже два іѡа лица  
 не подобна и не равна исповѣдаши. іѡ ради  
 толюта вѣратство ѡбратити, и чюждѣ  
 ѿвои ѡтѣства не быти. и ѡ прѣчтѣн  
 трѣцѣ твердѣ и неколеблемѣ вѣрѣ имѣти.



вопроу . **З**вѣда нигдѣже ѿ томъ не сѣтъ  
заповѣданно , и не возбранѣно , еже дхъ стѣи ,  
ѿ двоухъ лицъ , и рече ѿ оца и ѿ сѣна и зо  
дитъ . чекъ же ради преко стѣиши , и возбра  
наши ; **Вѣтъ** . **К**акъ глаши іакъ азъ  
ѿ сѣмъ преко стою и ли возбранѣю , не вѣди  
ми , и сего не гла . много оубо и зкѣтъ  
сотвори хъ ти , не ѿ себѣ же , но ѿ бжтвенныхъ  
писаній , и нѣ пакъ глаю то же , и глагола  
ти не престѣю . вѣмъ бо іакъ ви и стѣи бго  
ноиѣи оцы соборнѣ и на еднѣ , еднѣ гла  
ви ѿ сѣмъ запрѣтиша , и страшишъ прокла  
тѣю предаша , и ѿ стѣи соборныхъ и апл  
скѣи цркве , іакъ гниаъ оудъ ѿ сѣкоша . е  
же оутвердиша не подвижнѣи храни ти еднѣона  
чалѣе бжтва , а не двѣ . и рече ѿ оца едн  
иго дхъ стѣи и зоходити , а не и ѿ сѣна . и  
сего ради глаши что сего страшиѣе и  
оужаснѣе имѣть быти , еже емоу бгѣ  
протѣвное творѣти , и много ѿ бжтвенномъ  
ѿ кровѣи любопрѣтиа , и тѣмъ многопрѣ  
иѣи нашими не поистѣжнѣе бжтво оуничижати .



## Ѡ ѠЗХОЖДЕНІИ

Ѡ немже воспоминаетъ намъ ѡцѣнный дѡ-  
 ннїи Ѡ бѣгосныхъ своихъ писанїи гл҃етъ .  
 Ѡ таковѣмъ оубо предцѣственнѣмъ бжтвѣ  
 не достѡитъ смѣти рецїи ни раздѣти ,  
 ни помыслити что . кромѣ точїю то ,  
 еже бѣгиднѡ Ѡ ѡцѣнныхъ словесъ ѠЗЖЕ  
 но , рекше Ѡ самогѡ хр҃та гд҃а бѣа и ꙗко на  
 шегѡ , стѣмъ п бжтвеннымъ оученїемъ егѡ  
 и аплѡ , глаголаю и ꙗко Ѡ бжтвеннѡ . егда  
 рече прїдетъ оутѣшитель , егѡже азъ по-  
 глаю вамъ Ѡ оца , дхъ истинный иже  
 Ѡ оца ѠЗХОДНТЪ . что прочее егѡ ꙗвдѣ  
 тельства ꙗкоже и достовѣрнѣе ꙗвиши . поне-  
 же самъ глагола . дхъ истинный иже  
 Ѡ оца ѠЗХОДНТЪ . какѡ речеши азъ ꙗко  
 глаю , и возбраняю . се вѣждь ꙗко не азъ ,  
 но гд҃ь самъ , и вси ст҃їи егѡ і нїмъ . а еже  
 ты гла прилагашн и Ѡ ꙗко ѠЗХОДНТИ стѡ  
 мѡ дхѡ , сїи естѡ ввѡдъ новагѡ оумышленїа .  
 едемѡдрїе прельщаа малодѣльныхъ челоѡкъ ,  
 и многихъ погнѣсанъ виноѡно естѡ . еже Ѡ са-  
 мого преданїа , и всегѡ бжтвеннагѡ домѡ ,



# ДѢЛА СЪГЛАСІА

непорочныя вѣры подвижамъ колеблеша. не  
 пребываа на единомъ началѣ. рцы ми оубо  
 ты сопротивниче истинны, иже вмѣсто  
 бжтвенныхъ прѣкды, свою волю поставити  
 ищущий. иже и слово бжее, иже прѣжде  
 вѣхъ вѣкъ, ѿ оца ли единого, или  
 ѿ оца и дха сгаго родима. аще речеши  
 ѿ оца и дха сгаго, то два начала сло  
 въ привнесши, и будетъ сдѣлано и богопро  
 тивно, и неправославно исповѣданіе твоѣ.  
 аще ли же ѿ оца единого иже прѣвѣчное ро  
 жденіе исповѣдаеша. то право есть и истинно.  
 такъ бо есть и во ипсѣмъ имѣніи пра  
 вославныхъ вѣры, ещѣ бо и до нѣхъ лежатъ.  
 еже и ты ѿ имъ единомудръствоваша  
 нами, глѣши, и во единого гда га хрта  
 ина бжиа, еднородного, иже ѿ оца рожае  
 маго прѣжде вѣхъ вѣкъ. аще же такъ  
 есть, иже иже ѿ оца единого, прѣжде вѣ  
 вѣкъ рожденый, и со истѣмъ дхомъ имать  
 равенство. и рѣчь едино бжтво и црство. даа  
 чегъ же прилагаша оумыслы свои, и ѿ гда



Ѡ ѿхожденіи

ахъ іѡмъ ѿзоидти . не два же ли начала  
по твоёмъ исповданію имѣтъ быти , вѣмъ  
и потребова ахъ іѡмъ ѡ двѣхъ лицъ ѿзо  
идти . или меньши естъ , или больши чимъ  
ѡ іна . подобаше сѣбѣ твоѣ цѣннымъ слов  
есемъ послѣдовати . а свое члѣское оумышленіе  
ѡложити , и вѣровати по преданію апосто  
мъ , и іѡмъ бѣгоносныхъ оцъ оученію .  
и мудрствовать подобаетъ іна . и по вѣ  
дающе еже іна ѡ единомъ оца , такъ  
и ахъ іѡмъ ѡ тогѡ же единомъ оца ѿзо  
идуща . со ѡцѣмъ же и іѡмъ исповданіа  
и славыма , во единомъ бжтвѣ и существѣ .  
а не глаголати на мѣ иѡмъ , еже преко гла  
голати ми , или превращати , не бѣди ми .  
Пѣе противникъ , ещѣ противляется прѣ  
вѣе , понеже ище глѣтъ . Два естъ ите  
ченіа и ѿхожденіа бжтвенна . первое естъ  
естества ради . второе естъ ѿволеніа ради .  
первое нарицается рожденіе , второе нари  
цается ѿхожденіе . ахъ іѡмъ ѿзоидтъ  
ѡ оца и ѡ іна по обычаю ѿволеніа . ѡ иже



Есть свидѣтельство иже . еже дхъ стын  
 есть любовь оца и сына , сѣ же  
 любовь во изволеніи . того же ради не нари  
 цаетца дхъ стын рожденный . сѣ же лю  
 бовъ еже тоузъ нарицаетца оца и  
 сына , есть лице дха стаго . иже  
 же дхъ стын ѿ оца и ѿ сына изходитъ .

Православный ѿвѣщаетъ иже глагола .

Вѣдѣ твоѣ вѣдѣ глѣ испротивны сѣ стын  
 крѣпости вѣдѣ . возни токми сѣ в нѣ  
 и оцзриши кинмъ образомъ она есть . пе  
 рвое оубо что глѣши , еже два сѣ истече  
 нїѣ и изхожденїѣ бжтвенна . первое по обы  
 чаю естества , еже есть снѣ . второе же  
 по обычаю воли , еже есть дха стаго . ви  
 диши ли оубо , какѣ есть бжтвенна сѣ  
 хдѣ на дха стаго . егда глѣши , еже не по  
 обычаю естества , но по обычаю воли изхо  
 жденїѣ сѣ есть . вѣждѣ оубо еже единою  
 дхъ стын есть ѿ оца , по обычаю изхо  
 жденїѣ , сѣ же и снѣ по обычаю рожденїѣ .  
 то сѣ в сѣмъ едино различїѣ есть бжтвенны



ѿ нѣхожденіи

вспитаемъ, еже ѿ рождема, а дхъ стын  
нзходитъ. аще оубо дхъ стын боли ра  
ди нзходеніе свое имать. тогда же не с  
щества и не естества бжїа есть дхъ стын  
и не есть вгъ. имже хвалы что люте бы  
ти може. второе же глаши нзходеніе дха  
стаго по обычаю оцѣва и снѣва нзvole  
нїа, егже дхъ стын не имъ. тогда оубо  
ты твршиши дха стаго быти свершеніе оцѣ  
вы и снѣви боли, ирѣчь изданіе. вѣждь  
оубо бга ради, еже дхъ стын не есть ве  
ршеніе боли, ниже есть на послѣдокъ боли.  
но дхъ стын есть бжтвенное лице, имѣющее  
бжтвеню со оцѣмъ и снѣмъ единое волю.  
понеже оцъ вгъ сынъ, ѿ себе нзидѣаетъ  
снѣа рожденіемъ, дха же стаго произведеніе,  
естество же и бжтво едино. аще же бѣдѣтъ  
два истеченїа, и нзходенїа бжтвеннаа,  
еже ты глаши. паче же оба іѣтъ естестве  
нымъ обычаемъ. а на послѣдокъ еіе что  
глаголиши. еже дхъ стын есть любовь  
оцѣва и снѣва. она же сынъ в боли нхъ,



# ДХЪ ІТЪІ

И ТОЮ ЖЕ ВОЛЕЮ ШИХЪ ИЗХОДЯТЪ . ТОГОЖЕ  
 РАДИ ГЛШИ НЕ РАЖАЕТСЯ ДХЪ ІТЪІ , НО  
 ИЗХОДЯТЪ . ЕЖЕ НЕ ЕСТЬ РАДИ , НО ВОЛИ РА  
 ДИ ИСТЕКАЕТЪ . ВНИМА ОУСШ СМЪ ЗАБЪ СВОЕ  
 ИЗМЫШЛЕНІЕ КАКОВО ЕСТЬ , ЕГОЖЕ НАГДА ЕСТЬ  
 ИЗМЫСЛИАЪ ЕИ НЕ ПОДСТОИТИЮ . ГДѢ ЖЕ ОУСШ  
 СЕ ЧЕЛЪ ЕИ ВОЕУЛІИ , ИЛИ ВО АПЛѢ , ЕЖЕ  
 ДХЪ ІТЪІ ЕСТЬ ЛЮБОВЬ ОЦІВА И ИЮВНА ,  
 ИЛИ СЕ НАПОСЛАДОКЪ , ИДѢЖЕ ЧЕЛЪ ЕИ , ЕЖЕ  
 ОЮБЬ И РАЗДѢЛЕНІЮ ДХЪ ІТЪІ НАРИЦАЕТСЯ  
 ЛЮБОВЬ . ВЪСН ОУСШ ЕЖЕ СЕ СЛОВО ЛЮБОВЬ  
 ТОКМШ ОЦѢ ПАЧЕ ЕДИНО ГЛЕМО БЫВАЕТЪ ,  
 ТАКОЖЕ ІТЪІ ІУАННЪ БОСЛОВЪ В ПЕРВО ПОСЛАНИИ ,  
 В ЗАЧАЛѢ , ОГМЪ ПИШЕТЪ . ТАКШ БГЪ ЛЮБИ  
 ЕСТЬ . Ш СМЪ СЛВИА ЛЮБИ БЖІА В НАСЪ , ТАКШ  
 СНА ВСЕГО ЕДИНОРОДНАГО ПОСЛА БГЪ В МИРЪ , ДА  
 ЖИВИ ВЪДЕМЪ ИМЪ . ЕЖЕ ВІДИШИ ЛИ ЕЖЕ  
 СЛВСТВЕННШ ЗАБЪ ЛЮБИ БЖІА НАРИЦАЕТСЯ ПО  
 СЛАНИЕ ИЮВНЕ . ТАКШЖЕ ІТЪІ АПЛЪ ПАВЕЛЪ  
 ВЪЩАЕТЪ , ЕЖЕ ЛЮБИ БЖІА ИЗАІА СЪ ВЪЩА  
 НАША ДХОМЪ ІТЪІМЪ ДАНЫМЪ НАМЪ , А НЕ  
 ДХЪ ІТЪІ . ЕЖЕ И ЗАБЪ ВІДИШИ ЛИ КОЛЬМИ



# Ѡ ѿхождѣніи

паче ѿвѣстивнѣ ꙗвляетъ намъ . еже и  
 естъ любви ѿца . иже естъ дхъ стѣи .  
 иже ꙗко любовь иꙗвляется быти въ срца  
 наша . аще бы оубо дхъ стѣи была любовь ,  
 иже бы глаголаа аплѣ въ ихъ словесѣхъ , иже  
 любви бжѣи еже естъ дхъ егѡ иꙗвѣа  
 въ срца наша . иже оубо видши еже не глаго  
 летъ егѡ , но иже , еже дхѡмъ стѣимъ да  
 ннымъ намъ , ѡсемже дѣтъ любви бжѣи ꙗз  
 аѣа въ срца наша . поистиннѣ же иже естъ  
 дхъ стѣи данный намъ , иже естъ лю  
 бовь еже дхѡмъ стѣимъ иꙗвѣа въ срца на  
 ша . зри оубо и виждь и разумѣи ѡ семъ ,  
 ꙗко любви естъ ѿца къ намъ не ѡщество  
 бжтвенное , ниже естество , ниже лице чѣе  
 ѡ стѣи трца . но дѣиство и человеколюбїе  
 и милрдїе егѡ къ намъ естъ неизглаголанное ,  
 ꙗзнавѣмое подобнѡ быти всѣмъ трѣмъ  
 бжтвеннымъ лицѣмъ . и не токмо оубо лю  
 бовь , но и премѡдрость и правда и имъ по  
 дѡбнамъ словеса , въ соединенїи всѣмъ трѣмъ  
 бжтвеннымъ лицѣмъ причѣнна бывають .



Вспоминать глаголетъ . **И**жда оубо , еже  
 явственно написано естъ сїе слово любовь ,  
 ѿ дѣ стѣмъ . егда глеть стѣи іуаннъ  
 бгсловъ , бгъ любви естъ , и пребываѣи  
 въ любви , въ бгѣ пребываетъ . еже и ты зри ,  
 какъ заѣ стѣи іуаннъ евангелѣтъ любовь  
 сїю причитаетъ дхъ стѣмъ . аще оубо  
 дхъ стѣи бгъ естъ , паче же безъ сомнѣ  
 нїа естъ и любовь , еже заѣ ѿ немъ глеть  
 бгъ любви естъ . **П**равославнымъ глаголетъ .

**Л**овоно оуже свидѣтельствовахъ ти ѿ сѣмъ ,  
 еже сїе слово любовь въ соединенїи подобаетъ  
 бжтвенномъ естествѣ , и ѿ трїехъ стѣхъ и  
 бжтвенныхъ лицѣхъ глѣмо бываетъ . се же  
 и то что ннѣ заѣ воспоминаеши бгъ лю  
 би естъ , ище же и азъ разумѣю еже дхъ  
 стѣи сѣи бгъ естъ и любовь . паче же и абїе  
 ище иповѣдѣю , и такъ разумѣю . ꙗкоже  
 оубо сїе слово бгъ , предлежитъ въ соединенїи  
 всѣмъ трїемъ бжтвеннымъ лицѣмъ , ииѣчѣ  
 ꙗкоже оцъ бгъ естъ , такоже и ииъ бгъ  
 естъ , и дхъ стѣи бгъ естъ . такоже и сїе



Ѡ ѿхожденіи

слово любовь предложитъ всѣмъ трѣмъ бже  
ственымъ лицѣмъ въ соединеніи, сирѣчь еже  
ѡцъ любовь есть, такъ и ѿнъ любовь  
есть, и дхъ стынъ любовь есть. но въ раздѣ  
леніи едино токмо лице дха стаго, ни  
гда же стыхъ писаніе любвию не нарицаетъ.  
но и паче же сты писаніе, дха стаго не глетъ,  
еже дхъ стынъ есть любовь ѡцѣва и  
снѡвна. чешъ же ради ты не бывшаа пред  
лагаша. кое оубо іе твоѣ безстыдѣ  
есть, еже противъ всей афелогіи свою  
матнологію силнѣ предлагаша. на погѣ  
докъ же и іа слова воспоминаѣ тебѣ,  
и дѣже іа любовь дховн стѡмъ причита  
ти, егда стынъ аплъ павелъ кримланомъ  
лице глетъ, молю вы братіа любвию дха ста  
го. видиши ли какъ за стынъ аплъ любовь  
дха стаго нарицаетъ. снѣже являютъ  
іе, еже дхъ стынъ имать любовь свою еди  
ну, и ію юже ѡцъ и ѿнъ имать. таже  
оубо любовь есть дха стаго, еже и ѡцѣва  
и снѡвна. въ раздѣленіи же лице дха стаго,



нигдаѣ же не нарицаетса любовь . чѣмъ же радн  
ты в дѣйствѣи бжтвенѣмъ , лицѣ творити  
смѣши . по истиннѣ не ѡправдившимса  
в сѣмъ и во вѣки . **Въндѣтелествѣ ѡ пре**  
**стѣншаго деѡфана патріарха іерусалимаго**  
**намъ преданнаго , еже дхъ стын ѡ єди**  
**ного оца изходнтъ .** **П**ервыи соборъ  
иже в никей , филоіофъ иже ѡвѣщавлетъ .  
пріемли єдино бжтво стымъ трцы , и срѣчь  
оца родившаго неизреченноу снѣ . и снѣ роди  
вшагого ѡ негѡ рекше ѡ оца . и дхѣ  
таго изходящаго , ѡ тогѡ же оца .  
**В**торыи соборъ , иже в константинѣ гра  
дѣ , вселенскій . такѡ же в сложеніи не при  
лагаетъ ѡ снѣ , но токмо иже написѣ .  
Еже дхъ стын ѡ оца изходнтъ . **П**акѣ  
же по ихъ діѡнисій александитскій в словѣ  
ѡ соединенномъ и ѡ раздѣльномъ бгословіи гла  
голетъ . єдинъ єсть источникъ прѣдѣстѣ  
наго бжтва оца , и срѣчь єдинъ родитель ,  
и производитель . **С**тын григорій чюдотѣо  
рецъ , неѡкесарійскій єпкпъ в толкованіи вѣры



вице глеть. Еднѣ дѣхъ і҃тын ѿ оца нѣхо  
 жденіе имѣанъ, і҃номъ же пакѣ гавльшиа.  
 человекѣмъ. **В**тѣи афанасіи александрий  
 екѣи, вѣ сложеніи своемъ, и вѣ епѣстолиахъ ко  
 епѣкѣпѣсѣрапѣиѣнѣ, и вѣ словѣ ѿ прѣтѣи трѣцѣ,  
 такожде и вѣ прологахъ глеть, еже дѣхъ і҃тын  
 ѿ единаго оца нѣхѣдѣтъ. **И**василіи вели  
 кѣи ко еѣвѣномію і҃нѣце же глеть, еже дѣхъ і҃тын  
 ѿ оца нѣхѣдѣтъ. **В**тѣи і҃оаннѣ златѣо  
 стынѣ, вѣ словѣ ѿ непѣстѣнѣимѣмъ глеть. еже  
 вѣюдѣ еѣтъ вѣгъ вѣмъ, и кѣкѣ же нѣразѣмѣю.  
 вѣмъ еже і҃на родѣи, и кѣкѣ же нѣвѣмъ. вѣ  
 мы еже дѣхъ і҃тын еѣтъ ѿ тогѣ же оца,  
 а кѣкѣ оубѣ еѣтъ ѿ нѣгѣ ѿ нѣюдѣ нѣвѣмъ,  
 ѿ дѣи, еже вѣ зачатіи чѣка гѣтова и вѣ  
 цѣла ѿ бѣга данѣ бѣвѣлетъ. **В**опроѣтъ.  
**Р**аждѣлетъ ли дѣла вѣ насъ, и ли гѣтова  
 и цѣла данѣ намъ бѣвѣлетъ; **ѿвѣтъ.**  
**Н**е раждѣлетъ дѣла, но вѣцѣла ѿ бѣга  
 данѣ намъ бѣвѣлетъ. **В**опроѣтъ. **В**ѣкѣ же,  
 дѣуѣвѣнѣемъ ли і҃акоже аѣамѣ, и ли бѣзѣ дѣно  
 вѣнѣа і҃акоже еѣвѣ. и ли нѣкѣимъ ѿбразомъ



ѢДШЕ, ЕСТЬ ВЪ ЗАЧАТІИ ЧЛВКА

ЕСТЕСТВЕННЫМЪ ЕДИННОЮ РОДЪ ЧЛВЧ ДАНЫМЪ,  
ЕИРЪЧЪ, ЧРЪЗЪ СОВОКЪПЛЕНІЕ БРАЧНОЕ. ТАКО БО ВЪ ЖЕ  
ЛЪЗЪ И ВЪ КРЕМЕНИ ОГНЬ ЕСТЬ СОКРОВЕНЪ, СРАЖЕ  
НІЕМЪ ЖЕ ИХЪ БЫВАЕТЪ ПАВЛЕНЪ, СИЦЕ ВЪ СОВОКЪ  
ПЛЕНІИ БРАЧНЪМЪ ВО ВРЕМЯ ЗАЧАТІА ЧЕЛОВЪЧА,  
ДША БЫВАЕТЪ. ИДЪЖЕ ПЛОТЬ РАСТЕТЪ ПИ  
ЛОЮ ДШЕВНОЮ ЖИВОТВОРИМА, ДОНДЕЖЕ ВО ВЕ  
ЩЕЛЫХЪ ОУДЕБЪХЪ ЧЕЛОВЪКЪ ВЪ МІРЪ РОДИ  
ТІА, ГЛЕТЪ БО СТЪИИ ПРЪКЪ ДБДЪ, СЕ БО ВЪ БЕЗА  
КОНІИХЪ ЗАЧАТЪ ЕСМЪ, И ВО ГРЪБЪХЪ РОДИ  
МА МТИ МОА. ЗОНШИ ЛИ ПАБШ НЕ ГЛЕТЪ  
ПЛОТЬ МОА ЗАЧАТА И РОЖДЕНА, НО АЗЪ ЗА  
ЧАТЪ ЕСМЪ И РОДИ МТИ МОА МЕНЕ ВЕЩЕЛА  
ЧЛКА. НЕ ТАКШ ДШИ ЗАЧИНАЮЩИЕСА И РАЖДАЮЩИ  
ЕСА, НО ТАКШ ТА ЕСТЬ ВЪДПЪ І ПЛОТІЮ ЗАЧИНАЮ  
ЩЕЮСА И РАЖДАЮЩЕЮСА. КЪ СЕМЪ ЖЕ ПРИТОЧНО И  
СТЪИИ ІШВЪ ГЛЕТЪ, И КТО ОУКАЖЕТЪ ЧИСТА  
Ш ПЕЧИСТАГШ СЪМЕНЕ РОЖДІННА. ТЕМЪЖЕ ОУБШ  
АЩЕ И ШГДА НО ЧРЪЗЪ ОНОЕ ЗАМЪЩЕНІЕ АДА  
МА ПЕРВОРОДНАГО ГРЪХА, И ДШЪ И ТЪЛО  
И МАМЫ; **ѢВЪТЪ.** МНИТМЕСА, ТАКШ НЪСТЬ  
І БЛГОУБНШ, ДА БУДЕТЪ ВЪ СІЦЕВЪМЪ ХУДЪ

ТНА



и тѣннѣмъ и неѣпѣмъ сѣмни дшѣ ,  
 дшѣ инце тонца и неѣнна и бесмѣтна . но  
 вѣждѣ Ѡ дшѣмъ страны . занѣ ꙗкоже огнь  
 горящъ , и инце тонкъ в дѣбелѣхъ вѣщехъ  
 и неприячнѣхъ и зѣмнѣхъ вѣщехъ в желѣ  
 зѣ и в крѣмѣни естъ , а чрѣзъ сраженіе нѣмъ  
 ꙗвляетсѣ . инце волю бжїю совоклѣпленіе бра  
 ка моушнѣ дшн созданнѣи быти . се оуѣш  
 истинно слово естъ , ꙗкѣмъ вѣжкомъ чѣловѣ  
 ку Ѡ бгѣ даѣтсѣ дшѣ , оуѣче не инцевымъ  
 образѣмъ ꙗкоже ꙗдѣмъ , да бы на бѣжакѣмъ чѣ  
 ловѣка лице дѣнѣмъ , образѣмъ естѣстѣе  
 нымъ и неинзрѣчѣннымъ едїноцїи чѣлкѣ даны .  
 и Ѡсюдѣ же ꙗвлѣннѣмъ ꙗкѣмъ инце Ѡ бгѣ дшѣ  
 естъ , ꙗкѣмъ донѣлѣже естъ в тѣлѣи горѣ  
 зрѣтѣ , ꙗкоже огнь вѣ свѣщїи горящъ ,  
 инзїшедшїи же интѣлѣе , ꙗбїе кѣбѣмъ созда  
 вшемъ и дѣвшемъ ю нѣдетъ . ꙗще не запѣ  
 та бѣдетъ ꙗнгѣлы , Ѡ чѣлкѣ же нѣмоушнѣ еи  
 быти оудѣржанѣ , илїи зѣклучѣнѣ . ꙗко  
 же и онымъ огнь нѣбеснѣи крѣмѣ вѣ  
 щѣствѣ зѣмнѣ горѣ прѣбывѣетъ , зѣѣ же



## ѢЖЕ ВЪ ЗАЧАТІИ ЧЛѢКА

на земли въ вѣществе содержимъ бывають .

**вопросъ .** Когда создается душа , въ зачатіи ли чловека . или патархъ мѣла по зачатіи его , внигда ввещѣхъ плотьныа оуды бываю ;

**Отвѣтъ .** Грѣтъ стѣиъ коаннъ дамаскинъ , въ словѣ , кг . ѡ чловецѣ . ꙗкѡ въ ѡпѣ души и тѣло создани ѡ бга . не едно перѣе , дрѣгое же послѣднее . по оригенстѣи блжди . аще же въ ѡпѣ душа и тѣло бгъ создаетъ , то оубѡ въ зачатіи члѣка и душа бывають .

**вопросъ .** Гдѣ оубѡ душа имать мѣсто свое , ибо въ зачатіи своемъ не имать члѣкъ ввещѣхъ плоть и оуды еѣ . тѣмже по слѣдователнѣ , ꙗкѡ въ патомъ мѣцѣ душа создана бывають ѡ зачатіа , и въ совершеню плоть и ввещѣхъ оуды входятъ и живо творитъ насъ , тогда же и мѣти чѣетъ въ ло жинахъ своихъ младенца , а въ зачатіи не чѣетъ ничтоже . ѡемъ нѣцыи латини по вѣствѣютъ , дабы и деждоритъ инце написѣ . ꙗкѡ душа оуже въ совершенню плѣ входятъ ;

**Отвѣтъ .** Аще душа въ совершенню плѣ входятъ ,



то оубо плоть прежде дши создана естъ ;  
 иже естъ влада оригенска и латынска .  
 но истин дамакинъ истинно глаголетъ ,  
 такъ вкѹпѣ дша и тѣло бывають сотво  
 рены . внигда бо человекъ зачинается , ѿ срца  
 и ѿ мозга начало свое пріемлетъ . тогда  
 авѣе дша срце ѿблвизаетъ и мозгъ и по  
 грѣвлетъ , и всю плоть животворитъ , кромѣ  
 же дши кто бы се дѣйствовааъ . а такъ  
 мѣрь в зачатіи не чуетъ движущаго мла  
 денца , сего ради се бываетъ , такъ не  
 оу совершишаго и оукрѣпишаго оуды егѡ .  
 аще и совершеннаа и всецѣла дша в нихъ  
 естъ . такъ же бо новорожденъ младенецъ ни  
 чтоже можетъ дѣлать , внигда же оукрѣ  
 пѣтѣ оуды егѡ , тогда вса можетъ  
 дѣлать и носити , и воздвизати и мѣсли  
 ти и глаголати . такъ и новозачатый , не  
 можетъ двизати донелѣже совершатѣа и  
 оукрѣпатѣа оуды егѡ . тѣмъ же оубо  
 оубо вкѹпѣ и дша и тѣло созданы бы  
 ваютъ , по истѣмъ іоаннѣ дамакинѣ .



**Всѣмъ стѣхъ тайныхъ црковныхъ** **ГЛАВА**

**Вопросъ.** Потребно ли есть оученіе и ѿпа  
ное вѣдѣніе ѿ всѣхъ стѣхъ тайныхъ;  
**Отвѣтъ.** **Зѣло** потребно есть. Ими бо вси  
ѿщѣемся, и ѿпсѣніе содержимъ, невѣдѣи же  
и невѣрѣи ѿ нихъ, сеи погнѣетъ. Темже  
понабѣжѣи ютираніемъ должны есмы по  
учатися ѿ нихъ, да познавше насъ достои  
нѣ ихъ оупотребляемъ и ѿпсѣни бѣдемъ.  
**Златоустъ.** Скажи ми что сѣтъ сѣа стѣа  
тайны; **Отвѣтъ.** Тайны сѣтъ знаме  
ніа верхѣ гл҃аемаа подлежащаа чювствѣмъ  
нашимъ бл҃гѣи бж҃іа исполненаа, ѿгда бж҃а  
законоположеныа, сѣже ѿправданіе и ѿщѣеніе  
наше, не точію знаменѣютъ но и творѣтъ  
ѣ и совершаютъ. Якоже ст҃ый іѡаннъ зла  
тоустый в матѣе вѣсѣда, п҃г. гл҃етъ, к на  
рѣдѣ. Якогда бж҃а гл҃венною мѣдростіи  
своеа, чл҃кѣ видимымъ тѣлесемъ ѿблеченно  
мъ, подвидимыми и тѣлесными знаменіи,  
невидимыа дары свои дѣетъ. Нбо аще бы  
точію единѣ имѣлъ чл҃кѣ дш҃ъ бж҃тѣленъ,



ѿ сѣдмѣ тѣхъ

сѣдмѣ же сѣдмѣ агглы . то оубо безъ ихъ ве  
ществныхъ и чувственныхъ и видимыхъ  
знаменій . взималъ бы дары бжѣа .  
но понеже тѣлеснъ шложенъ естъ чело  
вѣкъ . сего ради кромѣ видимыхъ и  
чувственныхъ знаменій , блага бжѣю  
не можетъ прѣати . **вопросъ .** Ризевыми ли  
сѣдмѣ знаменіями блага бжѣа сѣдмѣ тай  
ны , іаковыже бо тайны и знаменія блага  
дати древле даде людемъ своимъ . ншю  
на нбсхъ дѣла іакѡ оубо не имать мира  
потопити водою . авраамъ шербзаніе ,  
іакѡ ш сѣмене сего гдѣ нашъ ісѣ хрѣстосъ  
родитисѣ хощетъ . гедѣмъ роіѣ и сѣхо на  
рѣно , іакѡ имаше мѣдѣмъ повѣдати .  
езикію црѣю оубо оумирающѣмъ воспащеніе  
слнца на десять степеній , іакѡ ещѣ имаше  
пожити , и , аѣтъ . евреимъ фѣксѣ  
или агнца , іакѡ хотѣхѣ спасени прѣбыти  
перекорными своимъ , ш оубивающаго аггла ,  
и прѣти и з египта , черное море . ризевы  
ли ли сѣдмѣ знаменіями сѣдмѣ сѣдмѣ тайны и



цѣловныхъ

**Вѣсть** . Не ищевыми сѣть , но соверше  
нишними , оныя бо тобѣмъ знаменовахъ  
и извѣствовахъ бѣгодѣи сѣмъ же и зна  
менуютъ и извѣствуютъ бѣгѣ , и непо  
лнени сѣтъ сѣмъ , и подаютъ бѣгѣ бѣгѣю .  
сѣмъ знаменіа в новѣмъ завѣтѣ , не сѣтъ  
нага и тѣмъ , ꙗкоже сѣмъ икѣны , ꙗже  
намъ оуказуютъ сѣмъ живонаписаныхъ ,  
въ сѣбѣ же не имѣтъ ихъ . но наши сѣмъ  
тѣмъ , сѣмъ тѣмъ бѣгѣ не имѣтъ имѣтъ  
въ сѣбѣ , и дѣи наши и тово ю подаютъ .  
имъ бо разнытвенны сѣтъ вѣтхѣмъ за  
вѣта тѣмъ ѿ нашихъ , зане оныя ,  
ꙗкоже апѣмъ глаголетъ , бѣхъ немоцныя  
и хѣдыя сѣмъ . ѿправданіе и ѿчищеніе  
дѣевное въ сѣбѣ не имѣща . наши же и  
лны сѣтъ во спасеніе дѣевное , и богѣмъ  
ства бѣгодѣи имѣтъ въ сѣбѣ не ѿкѣ  
дна , ꙗже и звѣщаютъ на дѣмъ оустроѣ  
нию и препѣны не имѣща . вѣтхѣмъ оубѣ  
тѣмъ бѣхъ ꙗкоже кивѣты прѣзаны  
бѣзсѣбренникѣмъ , и нѣмъ же точѣю сѣбренники ,



## Ѿ седми тайнахъ

сирѣчь ко градѹщему ꙗко хрѣсто чрезъ вѣрѹ  
вонѹ оуказѹюще, в себѣ же ихъ не имѹще.  
наши же сѣи кивѹты не точію оуказѹютъ  
сребренники, но и в себѣ ихъ имѹтъ. ꙗко  
ѣтоѹ прощеніе имѹтъ в себѣ правое и истовое  
пакѹ роженіе и ѡчищеніе душъ нашихъ.  
прощеніе грѣхѹвъ кающагосѹ во исповѣданіи  
не знаменѹетъ точію, но и даѣтъ истинное  
ѡпущеніе грѣхѹвъ. тожде глаголетѹ и  
ѡ прочихъ. в вѣтѣхъ же заветѣхъ не такѹ.  
агнецъ во египтѣ ꙗ кровь егѹ на прѣзѣ  
и кладѣ ꙗ на подбомахъ, гдѣ телеа аггѹла  
ѡгонѹющая, тѣло и кровь градѹщагѹ  
хрѣта знаменѹахѹ, но истово тѣло хрѣто  
во и истовѹю кровь егѹ в себѣ не имѹхѹ,  
ице ꙗковѹ наша прѣста тайна имѹтъ.  
тѣмъ же оубѹ всѹмъ оуподобѹаи и пра  
вѹаи наши хрѣтіанскіа тайны староза  
кѹннымъ, и творѹаи нага же и праздна зна  
меніа ꙗкоже сѹтъ вѣтхїа. сѣи совершенство  
лѹчагѹ закона хрѣтова разорѹетъ, и проти  
вѹетѹ бжтвенѹмъ писанію глаголющѹмъ,



ѡакш вѣтхѣи звѣтъ, сѣнь токмо имѣ  
ше гражданихъ блгъ. а не самыи образъ  
вещей, сирѣчь не самю истину. донелѣ  
же бо аще нѣкто аки на писаніи шевѣ  
днть шаршвы, сѣнь нѣкая естъ.  
егда же цвѣтъ намаститъ нѣкто, и  
помажетъ шары, тогда образъ бываетъ.  
таково нѣчто и законъ бѣ. сѣнь бо  
рече, имѣай законъ вѣдущихъ блгъ.  
не самыи образъ вещей, сирѣчь жертва  
шѣтавленіа, благодати немая, но сѣнь.  
в семъ же прельстишася звинглїане, и каковы  
нѣстесе, и прочїи съ ними творѣщен  
іа тѣхъ црковныа поазадѣ и нага  
знаменїа. **вопросъ.** **ѡ** кажи ми что естъ  
сѣа тѣна; **ѡвѣтъ.** **Т**ѣна естъ невиди  
мая благодати бжїа видимое знаменїе,  
во шѣщенїе наше шѣга намъ предана. ино  
бо в тѣнѣ видимъ, и ино прїемае. знаменїе  
оуеи вѣрху гл҃енное видимъ, окрovenнѣю же  
дх-внѣю благодать, ѡже нарицаетсѣ вѣ  
щїю или концемъ тѣны сїю прїемаемъ.



О СЕДМИ ТАЙНАХЪ

вопросъ. **К**олѣкъ естъ тайнъ; **Ѡвѣтъ.**  
**С**едмь. **вопросъ.** **К**іа; **Ѡвѣтъ.** Крещеніе,  
Ѡ, оутвержденіе или хрїсма, иерѣчь мѣропо  
мазаніе. Г, цѣленичество, иерѣчь рѣкополо  
женіе, или чинъ причетническій. Д, вѣтвеное  
причащеніе, иерѣчь благодареніе. Е, исповѣданіе,  
или покаяніе. Ѕ, законный бракъ. З, масло  
цѣленіе, или помазаніе елеосвѣщенное пома  
заніе. **вопросъ.** **Н**ѣсть ли въ цркви бжїей  
тайнъ множае рѣзвѣ ихъ седми; **Ѡвѣтъ.**  
**Б**удъ и нынѣ многѣ тайны. первое оубо,  
воплощеніе хрѣтово тайна естъ. іакоже аплѣ  
глетъ. тайнѣ сокровеннѣю Ѡ вѣкѣхъ, и Ѡ ро  
дѣхъ, нѣтъ же явленна естъ іѣымъ егѡ.  
и ефѣ, за, іѣг. та, ти, іѣд. Ѡ іемъ іѣын  
дѣишнїей архіпагитскїей іѣце глетъ. и іѣ во  
іѣѣ тайна сокровенна естъ въ іемъ іѣцѣ,  
и ни конїже словомъ ниже оумомъ и знѣіа.  
но глѣма неказанна пребываетъ, и разумѣ  
вѣама недовѣдома. по іемъ же и іѣа вели  
кїа праздники тайны нарицаютїа.  
воскресеніе хрѣтово. вознесеніе егѡ

ПОЛА  
ЗА  
ВНЕ



## ЦРКОВНЫХЪ

на нѣсѣ , еже і прѣтѣю плотію своєю . и  
вѣрашное второе пришестіе гдѣ . и прѣчїа  
многїа . но нѣ намъ не ѿ ихъ мно  
гихъ тайнахъ слово , тсѣю ѿ амѣхъ  
сѣми тайнахъ , и хже стаѣ соборнаѣ и аплѣ  
скаѣ восточнаѣ цркви всегда оупотребляѣтъ ,  
и мнѣ ѿсѣнѣ ѿсплѣмѣа , и ѿправдѣмѣа ,  
и вѣиновлѣнїе бжтвеное прїемлѣмъ . **вопрѣсѣ .**  
**И** мѣтъ ли раздѣлѣнїа сїа тайны ; **ѿвѣѣ .**  
**И** мѣтъ . едїны нѣждно во спасѣнїе потребныѣ ,  
дрѣгїа же ко спсѣнїю потребныѣ . **вопрѣсѣ .**  
**С**кажи ми ѿ нихъ ; **ѿвѣѣтъ .** Нѣждно по  
требныхъ во спсѣнїе єсть три . крщѣнїе , при  
мѣнїе , и поклѣнїе . потребныѣ же ко спсѣнїю  
двѣ , сѣое мѣро , и послѣднее єлѣкѣнїе  
помазанїе . брактъ же и потребенъ єсть оупо  
требляющимъ єго помѣщи ради и сохра  
нѣнїа ѿ блѣда , и нѣжно потребенъ єсть ,  
чадорѣдїа ради и исполнѣнїа цркве бжїа .  
подобно же и сѣеннїчество . потребно  
ѿбѣ єсть хиротонїсѣвшимъ , да бы  
имъ сѣбѣнїемъ оугодїли гдѣ 2



нужно же потребно естъ правленіа ради цркви  
внѣшнѣ, и строеніа стѣхъ вѣтвѣхъ таинъ.  
**Вопросъ.** Скажи ми еще ѿи мѣ гактвеннѣ;  
**Отвѣтъ.** Далѣше и оудобѣ оуразумѣ  
ши, поглядѣши дрѣгаго нго раздѣленіа.  
Вѣа оубо бѣднѣ таинны потребны сѣтъ,  
но не вѣакомѣ человекѣ, ни же еднѣобразнѣ.  
Бракъ бо и сщѣщенничество, аще оубо и нужно  
потребны сѣтъ цркви, но ѿ дрѣгаго страны,  
в воли и избраніи вѣакаго естъ, такъ гакъ  
и не брачнѣа и не хиротонисавѣа можетъ спа  
сѣтиа. прѣчла же пѣть таинны потре  
бны сѣтъ во спасеніе и ко спасенію, но не  
еднѣобразнѣ. крѣщеніе бо и причащеніе, и  
покаяніе, и еще нужно потребны сѣтъ вѣа  
комѣ во спасеніе да спасѣтиа, гакже ко  
рѣбль во преплытіе глѣбннѣ морекіа, без  
нихъ же ни еднѣа спасѣтиа можетъ, ра  
звѣ аще не возмѣжетъ ихъ оупотребля  
ти вожделѣвъ ихъ. Вѣое же мѣро, и  
поглядѣне елѣшѣенно помазаніе, и еще  
во спасенію сѣтъ потребны, да бы имѣли



Есмь спасеніе наше дерзновеннѣ и звѣстно  
же и твердо. Есмь оуе не точію имѣти  
требѣ естъ спасеніе, но да бѣдетъ дерзно  
веннѣ и оутверженнѣ. Ето оуе мѣро  
дерзновенны насъ оустрометъ ко стра  
дальчеству, послѣднее же елѣвѣіенно по ма  
заніе и оутанки грѣхѣвъ ѿпущаетъ. Егѣ  
ради пренебрегѣи ѿ, немоуи естъ и не  
и звѣстенъ ниже оутверженъ во своѣмъ  
спасеніи, развѣ аще бы ѿ вождѣла и  
не возмогалъ бы ихъ оупотребляти. **Вопросъ.**  
**Вѣдѣ** етъ дѣйства и концы ихъ седми  
и тѣхъ тѣхъ; **Вѣдѣ**. **Вѣдѣ** етъ седми  
тѣхъ еіе етъ дѣйство, ѿкѣ даютъ  
благодать ежю ѿпущающею и ѿправдающею  
пріемающею ѿ. Ибо дшѣ нашѣ ѿчи  
щаютъ ѿ грѣхѣвъ и бѣгодоуи содѣлаютъ.  
дарѣвъ же бжѣихъ различныхъ ко спасенію  
потребныхъ исполняютъ ю. Естъ же ѿ  
бнѣ дѣйство другое самѣхъ точію  
трѣхъ тѣхъ тѣхъ, срѣчь крѣпнѣа,  
стагѣ мѣра, и ѿпущеннѣа. ѿкѣ намъ



Ѿ седмѣ тайныхъ

корнѣ  
Зл  
ро  
дшѣ начертаніе содѣвають и печатаютъ ,  
ѿже во вѣки не истребляется ниже и змѣ  
няется . Ѿ немже іѿи агглатъ павелъ  
ице глаголетъ . помѣзавый насъ бгъ ,  
ниже и запечатѣвый насъ , и давый ѿбръ  
ченіе дхѣ въ срѣцѣ наша . помѣзаніе же  
ѿсть благодѣію , ѿюже ны гдѣ благоде  
дны себѣ творитъ . начертаніе же или пече  
таѣніе назнаменованіе , Ѿ немже глѣмъ .  
ѿбръченіе же дхѣ ѿсть ѿвѣсть блага во  
ѿдержаніе спасеніа . ихже трѣхъ іѿихъ  
тайныхъ начертаніе , раздѣляетъ начертанныхъ ,  
или печатаѣнныхъ ѿ прочихъ человекъ ,  
ицева начертаніа немѣщихъ на себѣ . іакѡ  
крещенныхъ и іѿимъ мѣромъ помѣза  
ныхъ раздѣляетъ ѿ всѣхъ не вѣрныхъ .  
христонианыхъ же , раздѣляетъ іѿина  
ѿ мирскихъ человекъ вѣрныхъ . и пре  
бываетъ іѿе начертаніе на дшѣ во вѣки  
не ѿмѣлемо на земли и на небѣ . тѣмже  
не докѡнтъ и не лѣтъ ѿсть іѿа повто  
ратъ , но єдиноуи точію подаати .



црковныхъ

вопросъ. И кснхъ вещей содѣанна и сово-  
ршена сывлетъ тайна; **Ѡвѣтъ.** Ѡ трехъ  
вещей, Ѡ перваго видимаго вещества, Ѡ  
Ѡ другаго видотвореніа и оуслышанаго словеса.  
Ѡ третіаго видотвореніа еже естъ Ѡ вины.

вопросъ. И то можеть еѣ тайны стронти;

**Ѡвѣтъ.** Никтоже рѣзвѣ стѣтелей хи-  
ротонисанныхъ, иже дана естъ власта  
Ѡгда бѣа рѣкоположеніемъ наслѣдниковъ  
апльскихъ. раздѣли бо бѣа въ цркви саны  
и стронтели, ꙗкоже стѣи апла павелъ  
глаголетъ. и той даде овы оубо аплы,  
овы же пррки, овы же блговѣстники,  
овы же пастыри и оучѣи. еда вси апли.  
и на нѣомъ мѣстѣ глаголетъ. никтоже ю-  
бою чѣсть прѣимлетъ, но званый Ѡ бѣа,  
ꙗкоже ларѣнъ. аще же въ вѣстѣмъ злѣ-  
тѣ никтоже дерзнѣ не Ѡщѣнъ стронти  
тайны, множае паче оунасъ не достонтъ де-  
рзати. сегѣ ради гдѣ на тайнѣи вечери аплы  
своа щѣенниками сотвориа естъ, и по воскрніи  
своѣмъ повелѣ имъ вса пѣзвѣи кѣтити.



Ѿ ПАМНІ ТАЙНАХЪ

И ДАДЕ ИМЪ ВЛАСТЬ ѾПЩАТИ ГРѢХИ. **КОПРО.**  
**К**ТО ОУСТАВИ И ПРЕДАДЕ СІА ТАЙНЫ; **ѾВѢТЪ.**  
**К**РЕЩЕНІЕ, СІАМЪ ГДА НАШЪ ІІЗЪ ХРТОСЪ, ВНЕ  
ГДА КРЕСТИСЯ, И АПЛОМЪ СВОИМЪ ПОВЕЛѢ КРЕ  
СТИТИ, ВТОЕ МІРО, ТАКОЖДЕ СІАМЪ ГДА ПРЕ  
ДАЕТЪ, ВНЕГДА ПОМАЗАМЪ ЕЛІОМЪ РАДОСТИ  
ПАЧЕ ПРИЧАСТНИКЪ СВОИХЪ, СІРѢЧЪ ДХОМЪ  
СТЫМЪ ВЪНДѢНІИ ГОЛБЕННѢ. АПЛИЖЕ СІА  
ПО ПОВЕЛѢНІЮ ГДНЮ ВОЗЛОЖЕНІЕМЪ РДКЪ ВІ  
ДИМЫМЪ ПОМАЗАНІЕМЪ МІРА, НЕВИДИМОЮ  
БАГОДАТЬ ДХА СІАГШ ПОДААХЪ. ДѢАНІА,  
ЗАЧАЛО ИІ. И МВ. И КО ЕВРЕОМЪ, ЗА, ТБІ.  
ЕДИНА И ТАМЖДЕ ЕСТЬ ТАЙНА, МІРОПОМА  
ЗАНІЕ И ВОЗЛОЖЕНІЕ РДКЪ. ВЩЕННИЧЕСТВО ЖЕ,  
И БЖТВЕНДО АНТЮРГІЮ, ИЛИ БЖІСТВЕННОЕ  
ПРИЧАЩЕНІЕ, СІАМЪ ГДА ОУСТАВИ НА ТАЙ  
НѢИ ВѢЧЕРИ, СІИ ЦЩЕННИКЪ ВО ВѢКН ПО  
ЧИНЪ МЕЛХИСЕДЕКОВЪ. АДКА, ЗАЧАЛО, РИ.  
ЕВРЕОМЪ, ЗАЧАЛО, ТНІ. ВТІН ЖЕ  
АПЛИ И ЕПКПН, ПОСТАВЛААХЪ ЦЩЕННИКИ ПО  
МѢСТАХЪ. КТНТЪ, ЗАЧАЛО, Т. БРАКЪ  
Ѿ БГА ПОСТАВЛЕНЪ БЫТЬ. МАТДЕН,

МА  
ЗА  
РСЕ  
МА  
Т

ЗАЧАЛО,  
МАТДЕН,  
ІУАННА,  
ЕФИОМЪ,  
ІАМЪ ГДА  
БЛІВЛЕТЪ  
ЛО, И.  
ИЛИЖЕ ѾПЩ  
И ПОЩАА.  
ТАКА, ЗА  
ХУВЪ, ПР  
МС. ИЛИЖЕ  
ІАМЪ;  
ЗА  
ЧАЛО, ЗА  
ЗАНІЕ, ІАМ  
АПЛЪ ІАМОВ  
ТРИАТИ,  
ЗАВѢЩАНІА  
ІАМОВЪ,  
В ТАИНѢ  
БІЗНІХЪ  
ДА БДЕТЬ



ЗАЧАЛО , ОН . ѿ ХРТА ЖЕ ОУТВЕРЖАЕНЪ .  
 МАТДІА , ЗАЧАЛО , ЛА . И ПОЧТЕНЪ .  
 ІОАННА , ЗАЧАЛО , Б . ЕСТЬ ТАИНА ВІДІА .  
 ЕФЕИШМЪ , ЗАЧАЛО , ІАА . ПОКААНІЕ  
 САМЪ ГДЬ ОУСТАВНАЪ ЕСТЬ , ВНЕГДА ПО  
 ВЕЛѢВАЕТЪ ПОКААТИСЯ . МАТДІА , ЗАЧА  
 ЛО , Н . И ТАИНУ ПОКААНІА , ГЛАГОЛАИ ,  
 ИМЖЕ ѿПОВІДНТЕ ГРѢХИ ѿПОВІДАТИ ИМЪ ,  
 И ПРОУЧАА . ІОАННА , ЗАЧАЛО , ЖЕ . МА  
 ТДІА , ЗАЧАЛО , ОС . ИСЛОВѢДАНІЕ ГРѢ  
 ХОВЪ . ПРЕЖЕ АПА . ДѢАНІА , ЗАЧАЛО ,  
 МБ . ИСЛОВѢДАНІЕ ПРЕД ѿЦІИНИКАМИ . ПОСЛАНИЕ  
 ІАКОВЛЕ ; ЗАЧАЛО , НЗ . ПЕРВОЕ , ІОАННОВО , ЗА  
 ЧАЛО , ЖД . ПОСЛАДНЕЕ ЕЛЕУѿІЕННО ПОМА  
 ЗАНІЕ , САМЪ ГДЬ ОУСТАВИ . ЕГОЖЕ ІТІИ  
 АПЛЪ ІАКОВЪ БРАТЪ ГДНЬ ПОВЕЛѢВАЕТЪ ОУПО  
 ТРЕБАТИ , ЕЖЕ БЫ НЕ ДЕРЗАЛЪ КРОМѢ ГДНА  
 ЗАВѢЩАНІА . ПОСЛАНИЕ ІАКОВЛЕ . ЗА , НЗ .  
 ВПРОСЪ . ПО ЕЩЕ НІЕ ГЛЮТЪ , ЕЛМА ОУСІО  
 В ТАИНѢ ДОЛЖНУ ЕСТЬ БЫТИ ТРЕМЪ ВЕЩЕМЪ ,  
 БЕЗ НИХЖЕ НЕМОЖЕТЪ БЫТИ ТАИНА . ПЕРВОЕ ,  
 ДА ВЪДЕТЬ СЛОВО И ВЕРХЪ ВИДНОЕ ВЕЩЕСТВО .



ТАЙНА БО ВЪ ДВОУХЪ ВѢЩІИ СЛОЖЕНА ЕСТЬ ,  
 ВЪ СЛОВА И ВЕРХЪ ПЪВЛЕННАГО ЗНАМЕНІА . КТО  
 РОЕ , ТАЙНА ДОЛЖНА ЕСТЬ ИМѢТИ ПОВЕЛѢ  
 НІЕ СМѢЖЕ БЫ ВСАКЪ ПОДЛЕЖАЛЪ ВО ЕЖЕ ОУПО  
 ТРЕБЛАТИ ЕА . ТРЕТІЕ , ДОЛЖНО ЕСТЬ  
 ТАЙНѢ ИМѢТИ ОБѢТОВАНІЕ БЖІЕ ПРЕДА  
 НОЕ КЪ ВИДИМОМУ ЗНАМЕНІЮ . СІА ЖЕ ТРИ ВѢ  
 ЩИ , ТОЧІЮ СЯМИ ДВѢ ТАЙНѢ ИМУТЪ , И  
 РѢЧЬ , КРЩЕНІЕ И ПРИЧАЩЕНІЕ , ТѢМЖЕ СЯМИ  
 ТОКМЪ ДВѢ СЯ ТАЙНѢ ТАЙНАМИ СЮТЪ ;  
**ВѢДѢТЬ** . СІА СЯДМЪ ТАЙНЫ ИМУТЪ СЛО  
 ВО , И ВИДИМОЕ ЗНАМЕНІЕ . И ВСЯ ИМУТЪ  
 ОБѢТОВАНІЕ БЛГОДАТИ , И БЛГОСЛОВЕНІЕ  
 БЖІЕ . А ТАКЪ НЕ ВСИ ЧЕЛОВѢЦИ ПО ЗВѢЩА  
 НІЮ ДОЛЖНИ СЮТЪ ЖЕНИТИСЯ , И ЦѢНСТВО  
 ВАТИ , ЗАРАВНЖЕ ПОСЛАДНИМЪ МАЛОМЪ  
 ЦѢННЫМЪ ПОМАЗОВАТИСЯ , СІЕ НЕ РАЗО  
 РАЕТЪ СЯ ТАЙНЫ . АЩЕ БО И НЕ ВСАКЪ  
 ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ ЦѢНСТВОВАТИ , НО ОУБѢ ПО  
 ТРЕБОВАТИ ЦѢННИЧЕСТВА ВСАКЪ ДОЛЖЕНЪ  
 ЕСТЬ , БЕЗЪ НЕГО БО СПАСІСЯ НЕ МОЖЕТЪ .  
 ТАКОЖДЕ ЖЕ АЩЕ И НЕ ВСАКЪ ВЖЕНИТСЯ ,



ЦРКОВНЫХЪ

ИТАКО  
ЗА НЗ



О СЕДМИ ТАЙНАХЪ

повелѣніемъ бжѣимъ, акѡ должны ихъ со-  
хранѣти и оупотребляти ихъ, зане безъ  
нихъ не могутъ въ црѣво бжѣе вниѣти.  
Обаче сѣмъ вѣщамъ не сѣтъ тайны, тѣмже  
акѡже повелѣніе должно творѣще всѣхъ  
къ употребленію ихъ стѣхъ вѣщамъ, не  
творитъ сѣ тайны, нице и не должно тво-  
рѣще всѣхъ къ употребленію онѣхъ тайнъ  
не разсѣетъ сѣ. вѣжда оубѡ безвѣско-  
го сѣмненіа, акѡ въ цркви бжѣей не двѣ  
точію сѣтъ тайнѣ, но всесовершенно  
сѣдмѣ. **Вопросъ.** Чѣмъ ради должны  
сѣмѣ почитати стѣмъ тайны? **Вѣтъ.**  
**П**рѣднѡ ихъ ради четырехъ винъ.  
перваа, акѡ ѡгда нашего ісѡ хрѣта въ но-  
вомъ завѣтѣ оуставлени сѣтъ. вторѣа,  
акѡ благодѣть бжѣю тоцимъ потребидю  
намъ и сѣмѡ ѡбнѣндю не точію знаме-  
ндютъ, но акѣи нѣцыи сѣдмѣ стѣи въ сѣбѣ за-  
ключаютъ, и достоинѣ прѣмлющимъ сѣ пода-  
ютъ. третѣа, акѡ сѣтъ застѣплѣніе и воз-  
бранѣніе ѡ грѣхъ, или бжтвеннымъ цѣлѣбѣи



нашего хота бга. четвертаа же, игу ради  
 должны емы почитати стым тайны,  
 акко блгнмъ и блгодарнымъ челоу  
 комъ, блгодать бжю сохрняютъ,  
 оумножаютъ и блцшю творятъ.  
**В** первой тайнѣ, еже есть **въ томъ гла оу**  
**крщеніи**. **Р**ече. Что знаменуетъ сие  
 реченіе крщеніе; **В**дѣтъ. Знаменуетъ сие  
 реченіе крщеніе, второе роженіе. **А**коже  
 оубо кажетъ сие вгловъ григорій,  
 в словѣ второмъ еже на крщеніе гдн. три **и**  
 оубо роженіа намъ вѣсть слово. первое  
 въ плоти. второе въ крщеніи. третіе въ  
 крніи. **З**дѣ же вѣда въ крщеніи намъ  
 есть, сие предлагаемъ. еже крщеніе дневно  
 глетъ двѣ. во дне во вѣща созиждѣтсѣ,  
 вѣтлости ради въ крщеніи и чистоты. есть  
 во не токмо вободительно въ страстѣи но и  
 гдвительно тѣмъ. **В**опрош. **В** кажи ми, кѣмъ  
 образы блху игу нашего гтаго крщеніа;  
**В**дѣтъ. **В** ин іедемъ, первын образъ блше,  
 оное ношеніе гтаго аха верхъ бѣдъ.



# ѿ таинъ

ѿ немже великій великій глеть . ношащег  
 ахъ над водою , животворяа ю и согрѣваа ,  
 да вода восприметъ снабъ в рождѣніе рыбъ и  
 птицъ . и ли же подобни сѣтъ хртіане во  
 благоуловіи и въ скорости и быстротѣ и въ высо  
 копареніи даже до негъ , во крщеніи ѿ воды и  
 етѣмъ ахъ раждаемѣи . Вторый , потопъ  
 и да же потопленіи сѣтъ грѣшницы , іакоже  
 во крщеніи вси грѣшніи наши погружаются . и  
 потопленіи бывають . Третій , ѿверзаніе въ  
 вѣтѣмъ завѣтѣ знаменоваше наше крщеніе .  
 Четвертый , черное море , чрез него же вѣ  
 рніи іакошаа , іакоже тѣмъ же погнѣоша .  
 Пятый образъ , онаа вода въ вѣтѣмъ за  
 вѣтѣмъ ѿчищающаа смѣшена со ѿшпомъ  
 знаменоваше наше крщеніе . ѿ немже проро  
 чествованъ даждъ вопіетъ , ѿ кропиши ма  
 ѿшпомъ и ѿчищуа , ѿмыши ма и паче  
 снѣга оубѣлюа . Шестой образъ баше  
 іорданъ , чрез него же вѣрніи въ зѣмлю  
 ѿбѣтованную внидоша . и въ немже не  
 манъ во вода іуркѣи ѿчищенъ баше .



SCIENTIA

3A 4A



Ѡчи́стивъ еѡдетъ хрѣ́тїани́нъ , и ѡнъ бжѣ́и ,  
и дарова́нїемъ и ѡновле́нїемъ о́бразъ хото́въ ,  
и са́мого то́го г҃на бжѣ́и въ неѣ́ имѣ́и .  
ѡко́же стѣи а́пѡлъ па́велъ гл҃етъ , е́лици  
во хрѣ́та крѣ́стїтсѡ , во хрѣ́та ѡблеко́тсѡ .  
**И ѡакѡ ѡе́ быва́етъ ;** ѡи́це , е́льма о́убѡ  
всѣи ражда́емсѡ въ перво́ро́днѣмъ грѣ́сѣ ,  
е́гоже имамы ѡ праро́днѣи на́шихъ ,  
всѣи же грѣ́хъ съ про́чними грѣ́хопадѣ́нїи  
въ крѣ́щенїи про́щенъ быва́етъ . и да́етсѡ  
на́мъ то́гда всецѣ́ла бл҃гѣ́ бжѣ́и , ѡпра  
вда́ющая ны . и ѡи́це быва́емъ ча́да бжѣ́и ,  
и наслѣ́дницы цр҃твїа не́бѡ . внигда́ бо  
ко ѡмовѣ́нїю водою́ сло́веса г҃а бжѣ́и  
приложѡ́тсѡ , ср҃дечъ , крѣ́ща́етсѡ ра́бъ  
бжѣ́и имрѣ́къ . во имѡ о́ца , а́минь ,  
и г҃на , а́минь , и ст҃а́гѡ дх҃а , а́минь .  
то́гда съ г҃и́ми сло́веса , та́нна ст҃а́гѡ  
крѣ́щенїа со́верша́етсѡ , и дш҃ею па́ки ра  
жда́етсѡ крѣ́ща́емый г҃илою ст҃а́гѡ дх҃а .  
всѣи же дх҃ъ стѣи не́казанно́ премѣ́на  
етъ во́дѡ во ѡмовѣ́нїи г҃емъ , ѡко́же



ВНЕГДА ОГНЬ ЗИМНЮ ВОДУ ВЪ КИПАЩІИ  
 ОУКРОПЪ ПРЕТВОРАЕТЪ . И ДАЕТЪ ЕИ ИЩЕ  
 БОЕ СОВЕРШЕНТЕЛНОЕ , ГЛАГОЛАЮЩИЕ  
 ТѢЛА И ДШѢ ОМЫВАЕТЪ , И ПАКИ РАЖДАЕТЪ .  
 И ОУБѢ НЕ ВОДА СЕ ТВОРИТЪ , НО ДХА БЛГО  
 ДАЕТЪ . ВО КРЩЕНІИ ВОДА НѢСТЬ ТАИ  
 НА , НО ОМОВЕНІЕ ВОДОЮ СЪ БЖТВЕННЫМИ СЛОВА  
 МИ СІЮ ТАИНУ СОВЕРШАЮТЪ . **ВОПРОСЪ .**  
**Т**ОЧІЮ ЛИ РАЖДАЕМСЯ ВО КРЩЕНІИ ; **ОТВѢТЪ .**  
**И** ТОКМѢ ПАКИ РАЖДАЕМСЯ , НО  
 ПЕРВѢ ТАМО ЖЕ ОУМИРАЕМЪ . И БЫВАЕТЪ  
 НАМЪ СІА СТАА КРЩЕНІА И ГРОБЪ И МТН .  
**ВОПРОСЪ .** И СТОИМЪ ЛИ И ИСТИННО ОУМИРАЕМЪ ;  
**ОТВѢТЪ .** СЕ ИЗВѢСТНО ЕСТЬ , ГЛАГОЛАЮЩИЕ  
 И СТОИМЪ И ИСТИННО , ЗАНЕ ТОГДА И ПО  
 ГРЕБЕНИ БЫВАЕМЪ . ГЛАГОЛАЕТЪ БО ПАВЕЛЪ .  
 ПОГРЕБШИЕ СМД КРЩЕНІЕМЪ , ОНЕМЪЖЕ И  
 СОВОСТАТЕ ВѢРОЮ , ДѢИТЕЛСТВОМЪ БГА , ВО  
 КРЩЕНІИ ИЗЪ МЕРТВЫХЪ . ПОКРЫВАЮЩЕЙ  
 ЖЕ НАШИ ГРѢХИ ВОДѢ ВЪ ПОГРУЖЕНІИ ,  
 И ВОСКРЕСАЕМЪ , СРѢЧѢ РАЖДАЕМСЯ ,  
 ВНЕГДА О ВОДЫ ВОЗВОЖДЕНИ БЫВАЕМЪ .



трижды же еіе творимъ по подобію тридне  
внѣшнѣ погребеніа и воскресеніа хрѣтова .

**Ѡ ПОСВѢЩЕНІИ .** Какѣ же оубѣ и чимъ оумира  
емъ , нбо чловѣкъ жнвѣ еіа подобо  
ѡбразнѣ , какѣ въ погребеніи ице и въ воз  
веденіи , какоже и нѣговѣ внѣшнѣ  
оумираемъ , и пакѣ раждаемса ; **Ѡ ВѢЩА**

**Д**уховнѣ же и невидимо оумираемъ и  
раждаемса во іѡмъ крещеніи . внѣгда  
и ѡбрѣздемса ѡбрѣзаніемъ нерѣкотво  
реннымъ , ирѣчь , не къ томѣ ножемъ  
ѡбрѣзаніе , но іамнѣ хрѣтомъ . не рѣ  
ка бо наводнтъ , какоже тамѣ ѡбрѣ  
заніе еіе , но дхъ . не плѡтію нашею  
оумираемъ еже ѡ дшѣ раздѣлающа  
я , но вѣтхымъ аадамомъ : ирѣчь ,  
вовлеченіемъ плѡти грѣха . иже  
ѡ аама на насъ пришедшимъ , таже  
и животомъ грѣховнымъ во крещеніи ,  
ице же оумрохомъ , грѣхомъ оумираемъ ,  
рече бжтвенный аплъ . какѣ пакѣ ѡжи  
вемъ внемъ . и оуже да не творимъ ихъ .

ЖОЛА  
ДА  
ВНА

В  
Р  
Н  
З  
А  
Ч

Ѡ ИМѢ ПА  
ице глѣтъ .  
іа крѣхѣ  
Занѣ погреб  
нѣмъ . да  
ице очѣ  
Зни ходитъ  
вхѡмъ по  
вѣдѣмъ прѣ  
Ѡ конѣ  
крещеніа  
хрѣтоѣ ,  
чѣла ѡво  
ти имъ  
времени в  
по воскрес  
іа оучник  
іа мнѣ  
Волнѣ в  
іѡмъ  
чѣтѣмъ  
іа , прѣ



ѿ сѣмъ пакы стын аплъ павелъ рнмлянѣмъ МѢСЯЦА  
 еце глеть. не вѣстемъ, какъ елицы во хртѣ  
 іа крѣхомся, в смѣрть егѣ крѣхомся,  
 зане спогребохомся с нимъ в смѣрть крѣ  
 нїемъ. да іакоже воста хртѣ из мѣртыхъ  
 славою очю, такъ и мы во ѿновленїи жи  
 зни ходити начнемъ. аще бо ѿобрази  
 выхомъ подобїю смѣрти егѣ, но и воскреснїю  
 бѣдемъ причастницы. Ѿ крѣщенїи. вопрошъ.  
Ѿ когѣ времени имать начало нашегѣ  
 крѣщенїа? Ѿвѣтъ. Егда крѣстїма  
 хртѣ, и егда прикосновенїемъ пречтагѣ  
 чѣла своегѣ воды ѿти, во еже имѣ  
 ти имъ силѣ чистїтелнѣю, и ѿ оного  
 времени вегда аптлн начаша крѣтити. Ѿвѣтъ.  
 по воскреснїи же хртѣмъ и во всѣмъ мїрѣ по  
 сла оучнїи своѣ крѣтити, какъ да па  
 вѣтсѣ мїрѣ. марко, 16, 16. вопрошъ.  
Колїкѣ вещей должнѣ естѣ вѣдѣти во  
 стѣмъ крѣщенїи? Ѿвѣтъ. Огѣнѣ  
 четїри. вопрошъ. Кїа? Ѿвѣтъ.  
 1. пѣрвѣю, вѣщствѣ. вторѣю, вѣдѣ,



или видотвореніе . третію , видъ и дѣи  
 ственника . четвертѹю , совершительное .  
 вопрошъ . II что вода и не иное вещество въ крѣ-  
 щеніе намъ предана есть ; **шесть** . В нихъ  
 ради тре видъ . первая , какъ сіа іаа тана  
 крещеніа въ водѣ баше прообразованна , также  
 предрекохъ ти , еже въ потопѣ , и въ чермнѣмъ  
 морѣ , и во іорданѣ рѣцѣ . таже и ко вса  
 кон вещи вода являетса чистительна оуможе-  
 ніемъ своимъ . да ни едино же не оудобство .  
 вторая , да іакодоу доверѣ явленнш едетъ и  
 душевное оуможеніе . понеже вода плоть очи-  
 щаетъ , ахъ же душъ очищаетъ . сгдѣ бо  
 чакъ , сгдѣ бо и дѣиство , еже к порожденію  
 егш во крещеніи . третіа , зане также вода  
 оутраляетъ жажду , инце и тое крещеніе по-  
 хоти ко грѣхѹ потребляетъ . **вопросъ** . Къ  
 есть видъ , или видотвореніе сел тайны ;  
**шесть** . Онаа слова и мнже гдѣ повелѣ  
 крестити , ирѣчь , во имя Оца , и снѣ ,  
 и сгаша дха . въспѣ со трема погрудженіамн .  
 и мн бо глаголы бжтвенными , и снлою ихъ



## кръщеніа

кръщеніе кончается и совершено бываетъ . аще  
и прѣча глаголы при крѣщеніи гл҃емъи ѿ ещѣ  
ника , в благоуспое оукрашеніе и наказаніе  
бываютъ , сїа же три в видотвореніе и со  
дѣаніе крѣщеніа сѣтъ , да сими всездрав  
ственнѣ и благосовершеннѣ крѣщеніе бываетъ .

**вопросъ .** еже в дѣаніихъ апльскихъ  
чтемъ , какъ сѣи аплѣи во имя гдѣ іса  
хрѣта крѣщахѣ , какъ сѣ и мамы раздмѣти ;  
**ѿвѣтъ .** иже намъ ѿ сѣмъ подобаетъ  
раздмѣти , еже по вознесеніи сѣмъ гдѣ рече  
ко оучникѣмъ своимъ , шедше оубѣ наѣчи  
те всѣа языки крѣщающе ихъ во имя оца  
и сѣа и сѣаго дхѣа . а еже во апльскихъ дѣа  
ніихъ рече павла . крѣщающе же крѣщающе  
во имя гдѣ іса . сѣе знаменуетъ иже вѣ  
рѣ прѣмша сѣже во хрѣта іса . крѣшии какъ  
ѿ вѣрѣ . вѣщающе гл҃а . во градѣщаго по  
немъ да вѣрѣютъ , и сѣрѣчь во хрѣта іса . сѣ  
гѣ раднѣ наипаче вѣрѣ в гдѣ нашего іса  
хрѣта в сѣрцѣа человѣческойа преподаахѣ .  
всѣрати же и сѣмѣть и воскресіе сѣмѣ



ИЗЪ МЕРТВЫХЪ, ИСПРАВЛЕНІЕ СЛАВѢХЪ. ИЗЪ НИХЪ  
 ТОЕ КРЩЕНІЕ ИСТЕЧЕ, ПРОПОВѢДАЮЩЕ. СЯЖЕ  
 ГЛЫ, ТАЖЕ ГЛЮТСЯ. КРЩАЕТСЯ РАБЪ БЖІИ, ВО  
 ИМЯ ОЦА, И СНА, И СЛАВѢ ДХА. НИКОГДА ЖЕ  
 ВЪ КРЩЕНІИ ПРЕЗИРАХЪ НИЖЕ СЛАВѢХЪ  
 НХЪ. **Вопросъ.** Преначальнѣйшій естъ дѣи  
 ственникъ и вина самъ гдъ бгъ. понеже  
 самъ гдъ крѣпкъ, и крѣпъ, и въ весь міръ  
 оучникъ свой посла, и научи какъ да кре  
 стятъ. какъ естъ совершительная и дѣи  
 ства и пріобрѣтеніа ея стѣла тайны з  
 ѡбѣтъ. **Віе** пріобрѣтеніе, еже ѡ обла  
 сти бжовскіа таже имаше на насъ не пе  
 рвороднаго грѣха, и избавленіе. такоже бгъ  
 словъ въ словѣ второмъ на крщеніе гдѣ пи  
 шеть. вчера рече на одрѣ поверженъ сѣла  
 вленъ и разслабленъ, и не имѣлъ еси чѣла,  
 да егда возмѣтитсѣ вода, въвержетъ те  
 въ купѣль. днѣмъ сѣла чѣла, того  
 же и бга, паче же бга и чѣла. възатъ еси  
 ѡ одра, паче же възатъ еси одръ, сѣла  
 еси благодать, и торгнѣлъ те естъ



# крещеніа

ѿ власти темныхъ , и примирїи ѿчужденїа ,  
 во еже быти ти ісѣ и непорочнѣ . гл҃еть бо  
 апл҃ъ павелъ въ посланїи еже къ колагеимъ .  
 всѣхъ иногда мертвыхъ ісѣхъ въ прегрѣ  
 шенїихъ , и въ не ѿверѣзанїи плоти вашей ,  
 бо ѿживилъ єсть ісѣмъ . вчера оубо долѣ ,  
 ннѣ же горѣ твою дш҃ъ прїимлетъ бг҃ъ .  
 направлѣтъ , оу прѣстола цр҃ьска поставлѣтъ ,  
 даєтъ ісѣмъ бж҃имъ быти . иже не  
 ѿ крове , но ѿ бг҃а рече родишася . еже єсть  
 ісѣположеною мтр҃ію ісѣю кр҃пѣлю . таже  
 тогда и гл҃ати а҃г҃еє научаетъ , ѿрицающе  
 речеши сатаны . въ мѣсто еже вы рецїи не  
 поклѣшася та лѣкѣвниче . таже да и не ннѣ  
 ми та иметъ . приложїи , и вєгѣ ісѣда єгѣ .  
 и сѣдѣхъ єгѣ . и вєгѣхъ а҃г҃елъ єгѣ . и не  
 к томѣ стрещїи раа въ водитъ та . но жи  
 тельствовати на нб҃сїи оустроѣтъ . не древо  
 смятрѣши , но самого а҃г҃еє ѿбѣмлєши  
 вл҃кѣ . срастворѣшиа тѣлѣ , смѣши бг҃огло  
 вашиа горѣ сѣдѣщемѣ . ндѣже при на крѣ  
 ісѣднїи нѣсть моушнѣ дїаволѣ , аще цїенїе

За  
 инѣ

тѣс



Ѡ тѡнѣ

не снѣдши ты къ немѣ не возмѡжетъ взѣ  
ти нѣже еси, на нѣси бо еси. не бо же  
не шествено естъ дѣволъ. сѣ прѣврѣте  
нїе имамы Ѡ стѡго крещенїа. Ѡ немже  
глаголетъ павелъ. егда же благодѣтъ нѣко  
любїе гвнѣа спса нашегѡ бга. не Ѡ дѣлѣ  
праведныхъ нѣже сотворихомъ мы, но  
по воен егѡ мѡти, спсе насъ, бѡнею па  
ки бытїа, нѣновленїемъ дха стѡго,  
егѡже нзлїа на насъ обнѡи сѣ хрѡмъ,  
спасителемъ нашимъ. да ѡправдившесѡ блго  
дѣтїю егѡ, наслѣдницы бѡдемъ, по бпо  
ванїю жнзни вѣчныа. снцѡ намъ  
ѡврѣтенїе естъ. снцѡ же нѣ дѣнство зна  
менѣтъ намъ. нѣже насъ гдѣ бгѣ  
гакѡ овца своѡ начертавлетъ нѣ знамена  
етъ стѡмъ крещенїемъ. нѣгѡ ради сѡе  
крещенїе не лѣтъ естъ повторѣти, еднѡю  
бо воспрїемлемо естъ, въ дѡшн вѣчное наче  
ртанїе начертавлетъ же нѣ нзѡбжаѣтъ.  
гакѡже оубѡ еднѣ естъ бгѣ, едина вѣра,  
снце нѣ еднѡ естъ крещенїе. гакѡже

Еднѡшн  
гѣ снмѣ  
гакѡже еднѡ  
снцѡ же нѣ  
Еднѡшн  
шнѡе рѡж  
бѡнѣ же вѣ  
смерть хрѣ  
бѣ вторнѣ  
внѡрѡтъ.  
блгочнїа  
вантъ.  
отъ водѣ  
снмѣ, бѣ  
н дрѣвлѣ  
нїа. глѣ  
гакѡ нѣ  
ѡнѣстѣа  
нѣ вѣсѣа  
летъ во  
сѣ нѣмѣ  
гакѡже



Единоци хрѣтоу оумре, иже единоци  
 изиде во крещеніи грѣхѣмъ оумираемъ.  
 Такоже Единоци раждаемъ плотьскъ, вто  
 ричею же не можемъ родити, иже же и  
 Единоци крещаемъ, крещеніе бо естъ дѣ  
 шевное рожденіе въ воды и стѣгъ дѣла. дерзну  
 выи же вторичею крѣтити, хвалитъ первю  
 смѣрть хрѣтоу, въ нейже прѣже крѣтити, аки  
 бы вторичею распиналъ себѣ снѣ бжѣмъ.  
**Вопросъ.** Скажи ми ѿнѣкихъ лѣпотныхъ  
 блгочиніи таже при стѣмъ крещеніи бы  
 ваютъ. первѣе же скажи ми почто ѿща  
 ютъ воду? **Ѿвѣтъ.** На воспоминаніе тво  
 римъ, великаго бжѣмъ смотреніи. еже оубо  
 и древле бысть, прѣжде всинароднаго креще  
 ніи. самъ гдѣ речею воды ѿвати.  
 такъ и нынѣ инцивымъ дѣйствомъ вода  
 ѿщѣается, въ почитъ естества нашего  
 и въ соединеніе главы нашею хрѣта. глаго  
 летъ бо апостолъ, погребомъ оубо  
 изидемъ крещеніемъ въ смѣрть, да  
 такоже возста хрѣтоу въ мертвыхъ,

м  
 р  
 34  
 3



ѿ тайнъ

блгоу очю . такѡ и мы во ѡбновленіи  
жизни ходити начнемъ . **вопросъ .**  
**Ч**его ради предъ враты црковными ѡжидаетъ  
хотѣи креститисѧ ; **ѡвѣтъ .** Бгѡ ра  
ди , гакѡ иже въи во цркви не имать мѣ  
ста , прежде даже сатаны не ѡречетсѧ , и  
работы и нга егѡ не освободитсѧ . **вопросъ .**  
**П**очто ѡиенникъ заклинаетъ сатанѣ и да  
етъ нѧ ; **ѡвѣтъ .** Бгѡ смотри въ чи  
нѣ црковнѣмъ , дѡнетъ рече на водѣ три  
жды , и знаменуетъ еѧ крѡвоображеніи три  
жды , и глеть когдѣ нашемѣ іѡсѣ хрѣсѣ  
иже . да сокрѡшатсѧ рече подъ знаменіемъ  
воображеніѧ крѡа твоегѡ всѧ ѡпроти  
вныѧ силы . да ѡтѡпѧтъ ѡ насѣ всѧ во  
здѡшная и невидымаѧ привидѣніѧ . и да не  
оутѧнтсѧ въ водѣ ии бѣсѣ тѣменъ , ниже да  
иждетъ со крещѧющимсѧ дѡхѣмъ лѡкавѣмъ ,  
помраченіе помысламъ , и мѧтежъ мы  
сленъ на разѡмъ наводѧ . иже въ чинѣ  
своѣмъ еѡмъ соборная и аплѡская  
црковь ѡдновленіи повѣдаетъ намъ .

вопросъ . П  
и при хотѣи  
на чѣсѣ оубѡ  
и глеть иже .  
иже въи  
иже въи  
знаменіѧ . т  
гѡ дѡхѣ . да  
иже хитрѣи  
иже иже  
хотѣи , еѡ  
да иже  
иже напѣи  
иже на вои  
иже дѡхѣ  
ради помазѡ  
Бгѡ ради  
блгоу чело  
иже при по  
иже въ ко  
знаменіѧ  
иже иже



**вопросъ .** П о что ѿ іеріиникъ знаменаетъ чело  
и перси хотѣщаго креститиса ; **ѡвѣтъ .**

**Н** а чело оубо знаменуетъ іерей крѣпшаго ,  
и глетъ инце . печать дара стѣго дхѣ . да  
избавитъ отъ да , егѡже первѣе престѣпнѣхъ  
члѣкъ вюдѣ ношаше . такоже и на персѣхъ  
знаменавъ . тоже глетъ , печать дара стѣ  
го дхѣ . да ѡболекѣ во брѡнѣ правды и про  
тивѣ хитрѡсти вражїа станеть , гакѡ побѣди  
тель непобѣдимъ . слышалъ ли єси сїе стн  
холовїе , еже аще оубо знаменїе и печать  
дара стѣго дхѣ нарицаеть . то єсть во  
инѣ написанныи великаго црѣ бга . гакѡ  
же на воинѣхъ печать , инце навѣ  
рныхъ дхѣ возлагаетсѣ . **вопросъ .** Ч емѣ

радн помазѣтсѣ елѣомъ ; **ѡвѣтъ**  
**В** емѣ радн гакѡ бгѡдѣть и мѣть подѣ  
блемѣю челоуѣкѡмъ знаменуетъ , гакѡ  
же при потопѣ ісѣцъ оливный ісѣ  
шимъ в ковчезѣ , голубѡмъ принесенный  
знаменаше ѡ потопа и избавленїе .  
инце и заѣ бгѡдѣтїю дхѣ дарѣтъ







вопросъ . Чего ради сию тцетѣ поедмлютъ  
оточата , елма ниже собою ѿбладати  
могѣтъ , ниже разума оупотребляти ;  
**ѿвѣтъ .** Чего ради такъ первородныи  
грѣхъ пребываетъ въ нихъ не ѿчищенъ  
истымъ крещеніемъ ; **вопросъ .** И кѣмъ оубо  
прежде пришествіа хрѣтова , аще и не крести  
шася и инъ процы и патріархи , обаче спасо  
шася ; **ѿвѣтъ .** Зане крещеніе не оубѣ пре  
дано , но въ мѣсто его ѿверженіе имѣху .  
**вопросъ .** Но деи оточата также тамъ  
аще и безъ ѿверженіа прежде омагъ дне  
оумерша іишиа вѣху , иже раздѣляю  
щѣ и дѣдѣ ѿ своего оумершемъ оточа  
ти . повѣдѣтъ бога . цѣтво , вѣ . такъ и  
оунаиъ могѣтъ спастися , аще и не креще  
ниа прѣтѣвѣтиа . ѿ ицевыхъ оубо отро  
чѣтахъ и гдѣ глѣтъ , такъ таковыхъ есть  
цѣтво вѣіе . и пакы , нѣсть бола оца ва  
шего нѣнаго , дабы погнѣлъ единъ ѿ ма  
лыхъ ихъ . ііе же истинъ апаъ павѣлъ  
пишетъ . такъ раждѣмъ и ѿ хрѣтіанскыхъ



Ѡ манчѣкомъ

Ѡбъимлетъ такъбыѡ гдѣ глагола , прѣн  
дѣте ко мнѣ вси трѣждающіиѡ . ѡ  
бѡгословаѣтъ глагола , прѣндѣте бѡго  
словеніи оца могоѡ . ѡ заѣ въ лице  
глаголетъ , а не на оуказаніи показѣтъ ,  
прѣндѣте наслѣдѣте оуготованное вамъ  
црѣво . ѡ пакѣ показѣтъ дѣти гдѣ ,  
занеже прѣемлютъ оученіѡ родителѣи ко  
нхъ . ѡ ради ѡ заѣ рече гдѣ ,  
нже кто прѣиметъ проповѣдь бжїю ,  
ѡкѡ дѣтищѣ , сирѣчь ничтоже разѣ  
жаѡ , ѡли не вѣрѡѡ , тоѡ входитъ  
к црѣвіе бжїе . а еже рекѡѡ ѡ пѡвлѣ ,  
еже тоѡ глѣтъ . аще корень ітъ то ѡ вѣ  
тъи ітъ . ѡ іемъ ітъи ѡаннъ злато  
устыи толкѣтъ . начѡтокъ заѣ ѡ ко  
рень нарицаѡ . нже ѡ абраѡмѣ , ѡ іса  
ѡцѣ ѡ іѡковѣ . прорѡки , патрїѡрхи , нже  
къ вѣтѣмъ завѣтѣ хвалимыѡ всѡ .  
а вѣтѣи нже ѡ нхъ вѣрѡвавшѡ . по  
іѡмъ . понеже противѡ падѣ ѡмѡ , еже  
многимъ не вѣрѡвати , зрѣ кѡкѡ пакѣ

м  
кр  
за  
рѣ

то нхъ ѡ  
лиже нѣцыи  
дѣла ѡ ѡ  
нѣ , ѡкѡ н  
корѣи нѣтъ  
ѡ пѡвлѣ  
ѡвоѡ ѡмѡ  
ѡпѡшии нѣ  
ѡ глаголѣ  
ѡпрѡтъ .  
ѡтоѡ кощѣиѣ  
ѡ ѡниѡ  
нѡжнѡ нѡ  
ітъиѡ .  
ѡтъ , нже  
іѡнъ ѡдѣ  
ѡѡждѣнъ  
ѡ кто  
вѣрѡвати  
ѡти ,  
ѡтъ ,  
зѡмѣ ѡ



то и хъ вѣщаетъ, и глаголетъ. аще  
 ли же нѣцыи вѣтви шлениша. ви  
 дѣла ли еи за златою стаго толкѣа  
 ніе, такъ не в младахъ хртіиныхъ  
 корень и вѣтви глаголетъ. в младахъ  
 же на бѣа еда възлагати подобаетъ,  
 во оуемъ бо вонхъ, ты же что оуемъ  
 ропиши и вѣанко словіе сѣши. внимаи те  
 бѣ глаголъ вѣи такъ правъ естъ.  
**вопрощъ.** аще бы ице потребно было  
 ето кощеніе младацемъ во спасеніе, такъ  
 же в писаніи оуѣщаваша, то оуе  
 нѣжнѣ имъ первѣе вѣровати, также кре  
 стити. оуемъ бо самъ гдѣ вѣща  
 етъ, иже вѣръ иметъ и крестити, спа  
 сенъ едетъ. а иже не иметъ вѣры,  
 оужденъ едетъ. темже прежде да  
 же кто крестити, трѣбѣ емъ естъ  
 вѣровати. младицы же не могутъ вѣро  
 вати, то оуе ни крестити имъ подо  
 баетъ, дондеже в возрѣтѣ и совершенномъ ра  
 зумѣ едутъ; **вѣтъ.** еже в глышаніи



слова бжїа имѣти вѣрѣ , и въ во-  
зрастѣ ювннмъ поспѣдовательно єсть .  
младѣнцы же по єстествоу іѣтъ вѣрнїи ,  
єирѣчь ѿ вѣрныхъ родителєи своихъ .  
ѿще и не имѣтъ разумомъ разумѣти ,  
ѿакѡ подобогл҃ен и нѣмн , но имѣтъ по  
природѣ нрава родителєи своихъ вѣрѣ и  
ѣтѣжати . и нѣмѣ ѣтѣжѣ крещенїю , ѿ бж҃а  
ѣ нихъ вѣрннѣю кѣпнѣю и надеждою и лю-  
бовїю и со прочими потребамн ко спасенїю .  
безъ вѣры бо никтоже бж҃а оугодити и  
ѿправданъ быти можетъ . имѣтъ же па-  
ки младѣнцы по мѣщѣ ѿ вѣры . ѿкоже  
ѿнынѣ разслабленныи , и ѿ ѿповѣданїа  
ѿцѣвъ своихъ крестныхъ . ѿѿже вѣра  
наставляетъ ихъ ко іѣмѣ крещенїю , и  
посѣбствуетъ имъ ко спасенїю . и вѣлѣпотѣ  
їѣ имъ быти . да ѿкоже прародитель-  
нымъ грѣхѣпадѣнїемъ , єирѣчь перворо-  
днымъ грѣхѣмъ повредиша . ѿѿкоже и  
родителєи своихъ вѣрою по мѣщѣ прїѣ-  
маютъ . и ѿкоже не вѣдущимъ имъ



попадоша въ ѿжденію самѣмъ тѣмъ  
 зачатіемъ и рожденіемъ, и еще и въ невѣ-  
 дѣніи своемъ цѣльбѣ и спасеніе пріимутъ.  
 иго ради имутъ прочее младенцы  
 во кръщеніи вѣрѣ родительнѣю, побѣ-  
 ствующію имъ ко спасенію, и свою и  
 спасающую ихъ. **Вопросъ.** Каковымъ же  
 образомъ имутъ младенцы вѣрѣ;  
**ѿвѣтъ.** **Внцевымъ** образомъ, его  
 же самъ бгъ вѣсть. Елима бо вѣра  
 есть даръ бжій, то оубо тѣмъ  
 даромъ и благодатию бою имать  
 областъ, и акѣже хощетъ встроити.  
 овѣмъ оубо вѣрѣ слышаніемъ слова сво-  
 его даѣтъ, овѣмъ же и безъ слышанія, акѣ  
 же глѣхъ не могущимъ слышати. тако  
 же и младенцемъ. аще ли же еще ины  
 тѣши образа, то оубо скажи  
 ми и тѣ, конемъ образомъ ѿка-  
 ти бгъ младенцы ѿцѣа во чревѣ  
 своихъ матерей, акѣже іеремію, и  
 мѣла, іакова, и іѡанна брѣтнѣа.



скажи же ми ещѣ , какъ и зовѣтъ мла  
дѣнцѣ и ищущихъ совершилъ есть хва  
лд . аще же не можеша строеніе бжіе  
достигнути , и ѿбѣати е своимъ ра  
зумомъ . не испытѣи же не постижимамъ ,  
но вѣрѣи . **Вопросъ .** Принеси ми ещѣ  
в крѣтцѣ свидѣтельства ѿбжтвеннаго  
писаніа ѿ іемъ , какъ вѣчески мла  
дѣнцѣмъ подобаетъ крѣтити ; **ѿвѣтъ .**

**Многа** ѿ іемъ сѣтъ свидѣтельства .

**А** Первое сѣ , еже гдѣ глаголетъ ,  
аще кто неродѣнъ ѿ воды и дѣха , не  
внидетъ въ црство бжіе . не ѿверже заѣ

**В** младенцевъ ѿ крѣщеніа . Второе , внигда  
повелѣваетъ гдѣ крестити всѣхъ пѣзѣи ,  
и тамъ не ѿмѣщѣтъ же гдѣ ни женска

**Г** полъ ни младенцы , но всѣхъ повелѣваетъ  
крестити . Трѣтѣе свидѣтельство . какъ

тѣмже образомъ и стѣн аплн по завѣ  
щанію гдню всѣхъ крещѣхъ , и рѣчь ,  
и младенцы , и всѣхъ ищѣи въ домѣхъ .  
павелъ оубо крѣти стѣфаніиновъ домъ .



# крѣщеніа

коринѣшмъ , зачало , рѣд . пакн тои  
же крѣти лѣдию и домъ еѣ . дѣланіа .  
зачало , лѣз . тоиже пакн темничаго  
стража , и вѣа іѣщїа в домѣ егѣ крѣтиаъ  
єсть . дѣланіа . зачало , лн . подобенѣ  
же и вѣи прочїи іѣи апан крѣціахъ , и  
цркви вѣїен се предаща . ѡ іемже погалъ  
шестьѣють іѣи вѣи , занѣ и хрѣтосъ  
повелѣваетъ имъ к себѣ приносімомъ бы  
ти , матѣа , зачало , он . лѣкл .  
зачало , ч . аще же причастни бѣхъ лѣа  
млю грѣхопадѣнію , колми паче подоба  
етъ имъ причастникѣмъ быти бѣгода  
ти хрѣтовы . к іемѣ же , елмѣ оубѣ ни  
ктоже можетъ спастисѣа кромѣ іоединнѣ  
нїа црковнаго . іакоже и при нѣи , не іѣщїи  
в ковчѣзѣ іѣстопѣша . то кѣкѣ заѣ іо  
единнѣтїа і црковїю , аще не крѣщенїемъ вне  
зѣтїа в нѣю . и пакн , младаѣнцы не мѣгѣтъ  
быти ѡ бѣа призвани рѣзвѣ крѣщенїемъ .  
іемже погалѣдетъ ѡправданїе , тѣмже крѣ  
щенїемъ . іѣзвѣстнѣ ѡ іемъ єсть , іакѣ

м  
кр  
ч



ѿ тайнѣ

л  
к р н  
31

кроме цркви несть спасенїа . глаголетъ бо  
апазъ , ихже въ представи , тѣхъ и  
призва . то оубо кроме цркви призва  
ныхъ не ать имъ быти представлены  
или избранны , и наслѣдникѣ цртва неагѣ .

гла ое

Второй тайнѣ . ирѣчь , оутверженїи  
или ѿ миропомазанїи . Вопросъ .

Что есть этое миро ; ѿ вѣтъ . Мїро  
этое есть мазь или елей ѿ различныхъ  
вещей оустроеное , ирѣчь ѿ оливнагѣ  
елей , и балсамѣ , и нардѣ , и прочихъ благо  
вонныхъ ароматѣвъ по дїшнїю . ѿщїено  
въ великїи четвертокѣ ѿ архїерей на бжтве  
нѣмъ прѣола , и дѣже тѣло и кровь  
гдню ѿщїаютъ . оуготованъ же во употребле  
нїе крестящимся . сїе же есть первѣншее  
этое вещество ея вторыа тайны . чти  
ѿ семъ стѣхъ писанїа , кїрїла іеран  
ликагѣ , во ѿглашенїи тайнѣтвенномъ . гла  
ва , а . и в . и г . климентїа римскагѣ ,  
въ завѣщанїахъ аплыкихъ , книга , 3 .  
глава , мв . и ма . и дамага , посланїе , пн .

книга ,  
и стѣхъ ,  
что есть оутвер  
женїи . Оутвер  
женнымъ през  
помазанїемъ и м  
намъ податїа ,  
да иако духовна  
хотїанкое ко  
твердѣ върѣмѣ  
въ хотїанкѣ  
мѣхъ же оутвер  
аховнѣ ,  
подвизанїа  
ти грѣховнѣ  
и противъ вѣ  
тѣхъ же дїшн  
голитъ . мв  
занїе , благо  
и бгоначало  
вопросъ . О  
танїа , та



мѣропомазаніа

и кипріяна, книга, а. посланіе послѣднее,  
и прочихъ, и съѣмъ соборы чти. **вопросъ.**

**Что** есть оутверженіе или помазаніе;  
**ѡвѣтъ.** О оутверженіе есть таина ѡ бѣ  
крещенымъ предана, въ немже съѣмъ  
помазаніемъ и мѣтвами блгѣ бжѣ в крщеніи  
намъ подаетъ, и сила дхѣ съѣмъ прилагаетъ.  
да сила дхѣвнаго возраста и совершенство  
хрѣанское ко спасенію пріемше, крѣпкѣ и  
твердо вѣруемъ, и со многими дерзновеніе  
вѣрѣ хрѣанскѣю исповѣдаемъ. в добродѣте  
лехъ же оутвердимъ. и оукрѣпимъ ко брани  
дхѣвнѣи, во еже мѣжественнѣ намъ  
подвизѣти на дѣвола, и противѣ плѣ  
ти грѣхѣвнѣи и мирскѣмъ прелестемъ,  
и противѣ вѣхъ искѣшеній и грѣхѣвъ.  
съѣмъ же дѣвнѣи архѣпагитскѣи сице гла  
голетъ. мѣро есть совершенное пома  
заніе, блговѣнна творѣщее совершеннаго,  
и бѣоначалномъ дхѣ соединѣющее еѣ.  
**вопросъ.** Оукажи ми ѡ бжѣвеннаго пи  
саніа, ѣкѣ оутверженіе или помазаніе



ЗА  
РОЗ

СИТА ВОИСТИНѢ ТАИНА НОВАГО ЗАКОНА ;  
**ВѢСТЕ .** ПАВЕЛЪ АПЛА ПИШЕТЪ ВЪ ПО  
 ВЛАНІИ СВОЕМЪ ЕЖЕ КЪ КОРИНДѢМЪ , ІНЦЕ  
 ГЛАГОЛА , БГѢ БЛАГОДАРЕНІЕ , ІНЖЕ ВИДА  
 НАСЪ ПОБѢДИТЕЛИ ПАВЛАЮЩЕМЪ Ѡ ХРѢ ІГѢ ,  
 И ВОЮ РАЗУМА ЕГѢ ПАВЛАЮЩЪ НАМИ  
 ВО ВСАКОМЪ МѢСТѢ . Ѡ НЕМЪ И ЗЛАТО  
 БИТЫЙ ІѠАННЪ ТОГО ЖЕ ЗАЧАЛА ВЪ ТОЛКОВА  
 НІИ , ІНЦЕ ГЛАГОЛЕТЪ . ТАКОЖЕ ОУБѢ КАДН  
 АННЦА ЕСМЫ ЦРКАА , ИДѢЖЕ АЩЕ  
 ѠИДЕМЪ , НЕНЫМЪ ШДМАЩЕ МІРОМЪ , И  
 АДХОВНЫМЪ БЛГОВОНІЕМЪ . ІЩЕННЫИ ЖЕ ДІѠ  
 ННІЕ ВЪ ТАИНСТВЕНІИ ПРОСКВѢЩЕНІИ ІНЦЕ  
 ГЛАГОЛЕТЪ . ЕЖЕ РЕЧЕ БЛГОДѢАНІИШНМЪ  
 МІРОМЪ МДЖА НАЗНАМЕНАВЪ . ПРИЧАСТНИ  
 КА ПОКАЗУЕТЪ ПРОЧЕЕ ІЩЕННОВОЕРШНТЕЛНѢИ  
 ШАГО БЛГОДАРЕНІА . ИЛИ ПАКИ , ПОМАЗАНІЕ  
 МІРА ЕТАГѢ ПРИЧАЩЕНІА ПРИѠБЩЕНІЕ ВВО  
 ДИТЪ БЫТИ . ѠВЕРѢТАЮТЪЖЕА И ИНЫ  
 ТРИ ВѢЩИ ВЪ КОЕИЖДО ТАИНѢ . ПЕРВОЕ  
 ОУБѢ ДАБДЕТЪ КОЕ ѠВѢТОВАНІЕ ПЕРЖЕ ,  
 ОУВѢЩАВАНІЕ БЛГОДАТЬ НЕБІИДЮ . ВТОРОЕ ,

СИТА ВОИСТИНѢ  
 ТАИНА НОВАГО  
 ЗАКОНА ;  
 ПАВЕЛЪ АПЛА  
 ПИШЕТЪ ВЪ ПО  
 ВЛАНІИ СВОЕМЪ  
 ЕЖЕ КЪ КОРИНДѢМЪ  
 ІНЦЕ ГЛАГОЛА  
 БГѢ БЛАГОДАРЕНІЕ  
 ІНЖЕ ВИДА НАСЪ  
 ПОБѢДИТЕЛИ ПАВЛАЮЩЕМЪ  
 Ѡ ХРѢ ІГѢ  
 И ВОЮ РАЗУМА  
 ЕГѢ ПАВЛАЮЩЪ  
 НАМИ ВО ВСАКОМЪ  
 МѢСТѢ . Ѡ НЕМЪ  
 И ЗЛАТО БИТЫЙ  
 ІѠАННЪ ТОГО ЖЕ  
 ЗАЧАЛА ВЪ ТОЛКОВА  
 НІИ , ІНЦЕ ГЛАГОЛЕТЪ  
 ТАКОЖЕ ОУБѢ  
 КАДН АННЦА ЕСМЫ  
 ЦРКАА , ИДѢЖЕ  
 АЩЕ ѠИДЕМЪ  
 НЕНЫМЪ ШДМАЩЕ  
 МІРОМЪ , И АДХОВНЫМЪ  
 БЛГОВОНІЕМЪ .  
 ІЩЕННЫИ ЖЕ ДІѠ  
 ННІЕ ВЪ ТАИНСТВЕНІИ  
 ПРОСКВѢЩЕНІИ  
 ІНЦЕ ГЛАГОЛЕТЪ  
 ЕЖЕ РЕЧЕ БЛГОДѢАНІИШНМЪ  
 МІРОМЪ МДЖА  
 НАЗНАМЕНАВЪ .  
 ПРИЧАСТНИКА  
 ПОКАЗУЕТЪ ПРОЧЕЕ  
 ІЩЕННОВОЕРШНТЕЛНѢИ  
 ШАГО БЛГОДАРЕНІА  
 ИЛИ ПАКИ , ПОМАЗАНІЕ  
 МІРА ЕТАГѢ  
 ПРИЧАЩЕНІА  
 ПРИѠБЩЕНІЕ  
 ВВОДИТЪ БЫТИ  
 ѠВЕРѢТАЮТЪЖЕА  
 И ИНЫ ТРИ  
 ВѢЩИ ВЪ КОЕИЖДО  
 ТАИНѢ . ПЕРВОЕ  
 ОУБѢ ДАБДЕТЪ  
 КОЕ ѠВѢТОВАНІЕ  
 ПЕРЖЕ , ОУВѢЩАВАНІЕ  
 БЛГОДАТЬ НЕБІИДЮ  
 ВТОРОЕ ,



знаменіе верхѣ явленное, под нимъ же  
онаа благодать дается. третіе же,  
бжіе ѿ семъ повелѣніе. вса оубо сіа  
три вещи въ семъ помазаніи суть, темже  
и нарицается тайна. **вопросъ.** Гдѣ писаніе  
глаголетъ ѿ семъ ѿвѣщаніи благодати;  
**ѿвѣтъ.** **Б**о аплыкихъ дѣланіихъ гла  
голетъ. покаянствъ и да креститсѣ каждо  
васъ во имя іѣа хрѣта, во ѿтавленіи  
грѣхѣвъ. и прїимѣте даръ стѣгѣ дхѣ.  
вамъ бо ѿвѣтованіе и чадѣмъ вашимъ,  
и всѣмъ дальнымъ, елико аще призоветъ  
гдѣ бгъ нашъ. Зрѣши ли пакѣ всѣмъ  
естъ сіе ѿвѣтованіе благодати.  
**вопросъ.** **К**ое же естъ знаменіе верхѣ  
явленное, под нимъ же сіа бласть дается;  
**ѿвѣтъ.** **В**іе верхѣ являемое знаме  
ніе и видное посредственное, еже естъ  
возложеніе рѣкъ съ помазаніемъ. ѿ семъ же  
свидѣтельствуютъ дѣланіа стѣхъ аптаъ.  
внигда въ самаріи стѣи аптаи пѣтръ и  
іѡаннъ, на брѣсѣныа ѿ филиппа дїакона



рѣки возлагѣхъ, они же пріемлахъ стѣ  
го дѣла. и на иномъ мѣстѣ. внигда  
**ЗА** стѣи апѣлъ павелъ во ефѣсѣ возложи рѣ  
**ЛВ** ки свои на крѣщенныя, пріиде на нихъ  
дѣла стѣи, и глаголаша странными гѣзы  
ки, и пророчествоваша. и здѣ превѣтло  
вѣщающаа истинна, гѣко посредственное и  
видимое знаменіе ко пріятію стѣго дѣла,  
оное ваше возложеніе рѣкъ апѣльскихъ  
гѣ помазаніемъ. аще же и не воспоминаетъ  
здѣ помазаніа. обаче извѣстна и  
естъ, гѣко ѿ самыхъ временъ апѣльскихъ,  
пѣрніи оуже крещеніи гѣю таинѣ возло  
женіемъ рѣкъ и помазаніемъ пріемла  
хъ. ѿ семъ же свидѣтельства ниже  
бѣдѣтъ. **вопросъ**. Гдѣ же естѣ  
повелѣніе бжіе ѿ сѣи таинѣ? **ѿвѣтъ**.  
Естѣ оубѣ безъ сомнѣніа вѣакого  
ѿ сѣмъ повелѣніе бжіе. неѣ стѣи  
аплѣ не дерзнулѣ бы на сѣ, да бы возло  
женіемъ рѣкъ и помазаніемъ подавали  
стѣго дѣла, аще бы на сѣ повелѣніа



# мѣропомазаніе

бжїа и влѣсти не имѣли . к сему же има  
 мы извѣстнаа свидѣтельства древнихъ  
 стѣхъ оцъ и вѣровъ , повелѣвшихъ  
 сїю тайну оупотребляти . и сими тай  
 нѣ то имѣху . ꙗкоже діонисїи архі  
 пагитскїи , кирилъ іерусалимскїи , іоаннъ  
 златоустый , и вїн ітїи еѣносіи  
 оцѣ . стѣи же климентъ папа римскїи .  
 посланїе , а е , глаголетъ . всѣхъ со  
 тцїанїемъ да оуспѣетъ ко крщенїю . по  
 сему же печатѣнъ бывъ ѿ еѣкпа , прїа  
 ти имать вѣдмѣрїи чюдю бѣгодать ітѣго  
 аха . зане глаголетъ , безъ сїа тайны  
 никтоже совершенъ хртїаннѣхъ можетъ  
 быти . а стѣи амвросїи медїоламскїи ,  
 ѿ ѿщїаемихъ тайнами . глаго , з . во  
 извѣстно творенїе сїа тайны прїво  
 дитъ , сїа аплъ глаголетъ . не ѿскорблѣн  
 те аха бжїа ітѣго , ѿ немже знаме  
 настїа в днѣ избавленїа . сїе глаголетъ  
 стѣи . ꙗко днѣ избавленїа єсть крщѣ  
 нїе . в то бо времѣ крщенїемъ исправленїа



страстей хрѣтовѣхъ на ны ѿзвѣщаютъ .  
 по крѣпленіи же ѿбо печатѣніе ѿли знаме  
 ніе помазаніемъ ѿ дхѣмъ стѣмъ бываетъ ,  
 егѣже повелѣваетъ апѣлъ не ѿкорелати .  
 лавднѣнскій же соборъ . правило , мнѣ глѣтъ .  
 ѿакѣмъ подобаетъ провъѣщающимъ стѣмъ крѣ  
 пѣмъ , по крѣпленіи же мѣромъ помазovati  
 сѣмъ мѣстѣю нѣною . ѿпричастникѣмъ быти  
 црѣва хрѣтова . **Вопросъ .** Скажи ми  
 ещѣ ѿ сѣмъ ѿзвѣстнѣе , ѿакѣмъ помаза  
 ніе естѣ тайна новагѣмъ заветѣ . **Обачѣ**  
 же оукажи ми сѣмъ тайны вѣщствѣ ,  
 вѣдѣ , ѿли вѣдѣтвореніе , ѿ совершѣтельное ;  
**Ѿвѣтъ .** Црѣство , ежѣ ѿ вѣдѣмое  
 верхѣмъ явленное знаменіе сѣмъ тай  
 ны четверократно естѣ . первое , сѣмъ  
 стѣмъ мѣро . второе , возложеніе рѣкѣ .  
 третѣе , помазаніе . четвертое , печатѣ  
 ніе , ѿли знаменованіе стѣмъ крѣтѣ . ѿ  
 оубѣшъ оубѣжѣ ѿ мѣрѣ рѣхѣ , ѿ ѿвозложеніи  
 рѣкѣ . прочѣе ѿ сѣхѣ трѣхѣ стѣхѣ , апѣлъ  
 пѣвелъ во второмъ посланіи коринѣанѣмъ



вице вѣщаетъ . и звѣстѣиже насъ і ва  
 ми во хртѣ , и помазави насъ бгъ , иже  
 и запечатѣви насъ , и дави ѿверженіе дха  
 въ срца наша . Первое реченіе апавское со  
 держитъ , еже естъ вонѣтвенно сеа тай  
 ны . ирѣчь , оутверженіе въ вѣрѣ , и во вѣхъ  
 благихъ . Второе содержитъ , помазаніе ,  
 ѿ неже глѣтъ . ице во вѣщаетъ апавъ , по  
 маза насъ . ѿ неже и мы нарицаемса  
 хртіане , ирѣчь помазанцы . Третьемъ же  
 и зреченіемъ возвѣщаетъ ѿ печатѣніи хри  
 змомъ , ирѣчь помазаніемъ , внигда  
 глѣтъ запечатѣви насъ . Заѣ же еще  
 казветъ послѣднимъ реченіемъ совершите  
 лное , и конецъ сеа тайны , ирѣчь , пріа  
 тіе іаго дха . ице іаа глы ѿ мѣро  
 мазаніи іаіи оцы толкѣютъ . **вопросъ .**  
**иже** естъ видотвореніе сеа тайны ;  
**ѿвѣтъ .** Видотвореніе сеа тайны , естъ  
 сила ѿвѣхъ глѣтъ . егда вывѣтъ въ чинѣ  
 креціи по белнцѣи ектеніи , и по обы  
 чныхъ молитвахъ іаже ѿ іерей , бываеъ



вѣое помазаніе мѣромъ крещаемымъ, и  
 це. еже творитъ крѣпобразнѣ на челѣ  
 и на очію, и на нѣзрѣю и оустьхъ и на  
 обѣ оуши и на грѣдѣхъ и на рѣкѣхъ и на  
 врцы и на плечію и междѣ рамома, гла  
 на каждое помазаніе. егда помазѣтъ  
 на челѣ, тогда ице глаголетъ. печать  
 дара стѣгѣ дѣа, аминь. да и зѣдетъ  
 вѣдѣа егѣже первѣе прѣтѣпнѣ члѣкъ, вѣю  
 дѣ ношѣше. а егда помазѣтъ на лицѣ  
 тогда глаголетъ ице. печать дара стѣгѣ  
 дѣа, аминь. да ѡкровѣннымъ лицѣмъ  
 влѣвѣ гдѣю зрѣтъ. такожде и вѣа про  
 чѣа оудѣ знаменѣа сѣа глаголетъ. и  
 вѣмнѣ глѣа юдѣвѣлетѣа и ювершѣлетѣа сѣа тайна.  
 а ѣакѣа спасѣнное помазаніе глѣмъ, не за еже  
 оно спасѣтъ, но за еже тѣмъ, ѣакоже ордѣ  
 дѣемъ и таннѣственнымъ знаменіемъ бѣго  
 дѣтъ дѣа стѣгѣ дѣетѣа, спасающѣа  
 насъ. **вопрѣсѣ:** Воспомани ми нѣконхъ  
 вѣтыхъ свѣдѣтельства ѡ помазаніи  
**ѡтѣтъ.** Сѣын дѣшнѣсѣй архѣопѣгнѣтскѣй,



## мѣропомазаніа

оучникъ іѡаннѣ апла павла . въ црковномъ  
 вѣщенномачаліи , части третіей , глава , д .  
 вице пишеть . крестившаго и въ бѣлѣю  
 одѣждѣ ѡдѣаннаго , приводятъ ко епкпѣ .  
 онъ же бжтвеннымъ мѣромъ мѣжа зна  
 менуетъ . и ннже таможе . іподѣбнвшимся  
 прееіѡаннѣ пакн рожденіа тѣнны , помаза  
 ніе мѣромъ подаетъ іѡаннѣ дхѣ прише  
 ствіе іодѣвѣющее іовершенство . такожде  
 и іѡаннѣ киріалъ іеросалимскій патріархъ ,  
 во ѡглашеніи еже ѡ тѣнствѣ , глава , д ,  
 вице пишеть . іакоже оубѣ хлѣбъ по при  
 зываніи дхѣ іѡаннѣ , не хлѣбъ , но плоть хрѣто  
 ва . такъ и іѡаннѣ іе мѣро , не ктомѣ прѣсто ,  
 или іакоже бы реклъ кто , по призваніи ,  
 но хрѣтовъ дѣръ дхѣ іѡаннѣ , пришеітвѣемъ  
 бжствѣ егѡ дѣятелно бываа . и хрѣзма  
 глаголетіа , інрѣчь помазаніе хрѣтово , еже  
 внаѣ имать пришеітвѣемъ іѡаннѣ дхѣ бжѣ  
 ствѣ егѡ . іе оубѣ доволны имашн и ннзвѣ  
 стны поладхн , и внаѣтвѣлытва неіѡжнаа ,  
 и ѡ бжтвенныхъ писаніи , и ѡ бѣгононыхъ



ОЦЪ , и самыи же той древний Обычай  
стыа соборныа и апльскѣа цркве ѿ ней  
второй стѣи тайнѣ имашн .

**З**аѣ **З**аѣтѣ . ѿ третіей тайнѣ , он  
рѣчь ѿ рѣкоположеніи , или ѿ цѣнничествѣ .  
**В**опрошъ . **В**то есть хиротоніа , или  
чинъ дховныхъ лицъ ; **Ѿвѣтъ** .  
**Р**ѣкоположеніе есть тайна , еюже вѣ  
чается власть , гакѡ стѣителемъ , цѣнн  
никомъ , и прочимъ строителемъ , и саж  
телемъ црковнымъ . да бы строеніе и саж  
женіе въ цркве вѣіей блгочиннѣ и блго  
лѣннѣ и законнѣ содѣвали и совершали .  
**В**опрошъ . **К**ое есть вѣщество сеа тайны ;  
**Ѿвѣтъ** . **П**оложеніе рѣкѣ . дѣланіа , за  
чало , сі . и тимодею , зачало , іпз .  
сіа вѣдѣтельства имашн ѿ вѣществѣ же  
и ѿ вѣдотвореніи . **В**опрошъ . **К**ое есть  
вѣдотвореніе сеа тайны ; **Ѿвѣтъ** .  
**В**ѣдотвореніе сеа тайны ідѣ онѣи глн  
нхъ же ітѣ надъ рѣкополагаемымъ въ мо  
литѣ глголетъ . **В**опрошъ . **В**ла



ѿтъ , свершительная ея тайны  
**ѿвѣтъ** . **ѿ**на и власть **ѿ**вѣга да  
наа , печать дара дѣа гѣаго , на  
дѣи ѿѣнничестѣи . и онаа благадѣ бжѣа ,  
ѿнейже гѣи апаъ павѣа къ тимодею  
пишетъ . не неради ѿ благадѣи ѿѣи  
къ тебѣ даиѣи ти пророчествомъ , со  
возложеніемъ рѣкѣ ѿѣнническѣ . ея  
благадѣ бжѣа оустроѣтъ рѣкоположе  
ннаго , да бѣдетъ во своемъ чинѣ и санѣ  
блгопріѣтенъ и блгодѣенъ своимъ слѣже  
ніемъ бжѣи и цркви .

**ѿ** четвертой тайнѣ тѣла и крове хрѣтова .  
**ѿ**вѣтъ . **ѿ**онни именами нарицаетсѣ ея  
трѣтѣа гѣаа тайна . **ѿ**вѣтъ . **ѿ**разли  
чныхъ ради дѣйствъ гѣае въ себѣ имать ,  
различнаа и имена и нареченіа имать .  
первое оуѣа нарицаетсѣ гречески лѣтѣргіа ,  
гѣмаа слѣжа . ирѣчь , народное дѣйство ,  
ѣже ѿ людехъ вѣхъ вѣрно живѣщи . и оуѣо  
пиныхъ гѣѣваемо бываѣтъ . еяже лѣтѣргію  
первыи и превышшій аѣхѣрен хрѣтовъ бѣкровнѣ



ТЪЛЪКЪ

[illegible]



тѣла и крове . хрѣтовы

ице толкуетъ . во чтоже прележи ѿ егѣже  
ломимъ ; сѣ бо во благодареніи естъ видѣти  
бываемо . на крѣтѣ же не к томѣ , но и сопро  
тивное семѣ . коитъ бо егѣ , рече , не сокрѣ  
шитца . но егѣ не пострадал на крѣтѣ , сѣ  
страждетъ въ прощаніи , и рече , во принесше  
иіи твое радн , и терпитъ ломимъ сѣи ,  
да вѣхъ иіи . понеже оубо хрѣтоу еди  
ноци тайнѣ сѣи прежде страсти своей пре  
далъ естъ . іакоже златоустъ свидѣтель  
ствуетъ въ толкованіи павлова посланія еже  
къ коринѣаномъ . въ нощи , въ нощи и закланъ  
быти хотѣше ѿ насъ , сѣ заповѣдаше и  
предалъ намъ , въчю онъ . по онѣи же не  
к томѣ приложилъ естъ иіи . таже пакы  
и сама та бывша повѣствуетъ гла , іакѣ  
пріимъ хлѣбъ , и благодарѣвъ преломн , и рече ,  
пріимѣте гадите , се мое естъ тѣло , еже  
за васъ ломимое . аще оубо ѿ благодареніи  
прістѣплешн рече златоустый . ничтоже  
твори недостѣи въ благодареніи . ниже погра  
мѣи брата . ниже презрѣи алчущаго .

За  
рмѣ



Ѡ ТАИНѢ

ни оупивайся, ни догажай цркви. пристѹплеш  
 бо благодарѣ, Ѡ нихже прїемлеш. понеже  
 їѠ єдина хртова тайна вѣчера гл҃етсѧ.  
 акн бы ице реклѣ, єдиною страстїю и сме  
 ртїю хртовою Ѡщїени єсмы и совершени. такѡ  
 чрезъ їю не точїю ѡставленїе грѣховъ прїѧ  
 хомъ, и оудобрѣнїе ѡправданїѧ, и са  
 мое то спасенїе. к семѹ же вынѹ, и ирѣчь  
 во вѣки ѡ рода и в родѣ, такѡ такѡ не  
 требѣтъ дозгаго хрѣта, да бы насъ сме  
 ртїю своею иисѹшилѣ, или бы той же гдѣ  
 нашъ їѣ хрѣтѡсъ пакн вторицею за ны  
 оумиралѣ. а еже глаголетъ їѣ творите в мое  
 воспоминанїе, и гѡ ради рече, такѡ да  
 всѣхъ насъ в пѧмать приведеѣ онымъ,  
 рекше временемъ, и трапѣзою, и предѧтель  
 тво. вразумляѧ та имѣ, такѡ вѧка оубѡ  
 той, самѧ предаде за тѧ. а еже рече  
 павелъ, оѧ прїѧти, иже бѣ тогда  
 павелъ, но ѡгонѧщихъ бѣ. оубѣи такѡ  
 ничтоже вѧщше имѧтъ онаѧ трапѣза и  
 цѣѧ по ихъ. и бо и днѣи той же єсть.



ТѢЛО И КРОВЬ ХРІТОВЫ

иже вѣа родѣванъ и предаванъ , какъ и то  
гда . инцевыми имены и дѣйствы нарица  
ется иако тайна . **вопросъ .** В'чемъ  
разнытвуютъ междо собою жертва и тай  
на ; **ответъ .** В'нихъ трехъ . Первѣе  
оубо , какъ в'тайнѣ пріемлемъ ѿ вѣа  
дарованіа нечеснаа , и иже ѿправдаемса  
в'жертвѣ же не пріемлемъ такъ в'негда  
приносимъ ю , но прежде даемъ гдѣ бгѣ  
еже возлюбленное и предрагое и мамы , хо  
таще бгѣ гавити приношеніемъ еа благо  
удіе , и благоговѣніемъ почитающе егѣ  
испросити потребнаа . Второе же , какъ  
в'тайнѣ сѣи оукрѣплѣніе и пища дхѣвнѣю  
и мамы . В'жертвѣ же дозлеткореніе  
ѿ грѣхѣхъ нашихъ ѿдаемъ , и ѿчищеніе  
воздѣаемъ . тожде бо тѣло и тѣмъ же  
кровь приносимъ , взѣмшѣю на крѣ все  
гѣ мира грѣхѣ . Третье , в'семъ разнѣ  
ствуютъ , какъ тайна токмо оупотребля  
ющаго еа пользуетъ и ѿщѣлетъ . жертва  
же и прочимъ вѣмъ и далѣе идущимъ



ГЛАВА II

ПРИИТИЕЮ ? И ТО  
 ВНИДА НА ПИЩЕЮ  
 ВЪНУТРОБНІЕ ТВО  
 ИЛИ СЛЗЫНІ . ІЗ Т  
 ТИ ? ІАКО ВНИДА  
 ТѢЛО И КРОВЬ ХРІ  
 ІА ? ТОГДА НЕ  
 ГАЛОМТИ Ш КРАС  
 ИХЪ ? ПРЕЖЕ  
 ЧИПЛИВІЕ БЫ  
 НѢ НЕМОЩНО  
 ЖДЕ ПРИЧАТІА  
 И ИСТИННОЕ ПИ  
 ПІЩЕ ? ТОГДА  
 ТѢЛЪ . ІАДІНІ  
 АТИ СЕБѢ ПИЩ  
 ИЛИ СЪТРОСНО  
 ДИШНА .  
 ЧИЩЕЛІА  
 ИИ ЕСТЬ  
 ТѢЛО ХРІ  
 ДРОГОЕ ЖЕ



## тѣла ѿ крове хрѣтовы

пречестнѣю , ѿ тогда совершаѣтсѣ таѣна ,  
всегда на пищею ѿ питіемъ нѣмы быѣѣтъ .  
не оупотребленіе тѣснитсѣ ѿ таѣна , но ѿщѣ  
нѣемъ словесѣ . се же естъ на глаголющѣ ерети  
кѣ , ꙗко всегда причаѣемсѣ , тогда естъ  
тѣло ѿ крове хрѣтова . всегда же не причаѣем  
сѣ , тогда не естъ . се оубо мощно  
глаголати ѿ крѣщеніи , ѿ прочнхъ таѣ  
нахъ , премѣняющею вѣщю , ѿ оупо  
требленіемъ быѣемыхъ . но ѿ сѣ таѣ  
нѣ немоути ѿ глаголати , ꙗже пре  
жде причаѣтсѣ естъ совершеннаѣ пища ,  
ѿ истинное пиво . егда оубо ꙗко ѿ  
пїиши , тогда оукрѣплѣшиѣ пищею ѿ пи  
тіемъ . ꙗзѣнїе же ѿ питіе немоути содѣ  
лати сѣѣ пища ѿ пиво , но первѣе подобѣтъ  
нѣмъ оустроеномъ быти , ѿ тогда ихъ нагла  
дишиѣ . тѣмже оубо аще ѿ не при  
чаѣемсѣ сѣ таѣны , обаче по ѿщѣ  
нїи естъ таѣна , ѿ прѣбываетъ истое  
тѣло хрѣтово ѿ прѣчтнаѣ крове егѣ .  
Другое же разнїтво сѣ таѣны ѿ прочнхъ



## О ТАИНѢ

ЕѢ ЕСТЬ, ТАКЪ ВЪ ПРОЧИХЪ НЕ ПРЕМѢНЯЕТСЯ  
ВЕЩЕСТВО, ВЪ ВЕЩЬ ИЖЕ ЗНАМЕНУЕТЪ. ТАКЪ  
ВО КРЩЕНІИ НЕ ПРЕМѢНЯЕТСЯ ВОДА ВО ОДЖОЖДЕ  
НІЕ ДУХОВНОЕ, ЕЖЕ ЗНАМЕНУЕТЪ. ВО БЛАГОДАРЕ  
НІИ ЖЕ ХЛѢБЪ И ВИНО ПРЕМѢНЯЮТСЯ, ВЪ ТѢ  
ЕЖЕ ЗНАМЕНУЮТСЯ, ИРѢЧЬ ВЪ ТѢЛО И  
КРОВЬ ГДНЮ. НЕРЕЧЕВОЮ О ВОДѢ, СІА  
ВОДА ЕСТЬ ОДЖОЖДЕНІЕ, О БЛАГОДАРЕНІИ ЖЕ  
СІА СІА ГДНЮ ПРИЕМЪ ХЛѢБЪ РЕ  
ЧЕ, СЕ ЕСТЬ ТѢЛО МОЕ, И ПРИЕМЪ ЧА  
ШЕ СЪ ВИННОМЪ ГЛАГОЛА, СЕ ЕСТЬ КРОВЬ  
МОЯ. **ВПРОСЪ.** ЧТО ЕСТЬ ЛУТЪРГІА ИЛИ  
ЕУХАРИСТІА. ИРѢЧЬ, БЛАГОДАРЕНІЕ; **ОТВѢТЪ.**  
**И** БОТВА ЕСТЬ И ТАИНА, СОДЕРЖАЩАЯ ВЪ СЕ  
БѢ ИСТИННОЕ, ИЗ ХЛѢБА ПРЕМѢНЕННОЕ, ИЛИ  
ПРЕТВОРЕННОЕ ТѢЛО ХРІТОВО, ИЗ ВИНА ИСТЮ  
КРОВЬ ЕГО. ТАИНѢ ЖЕ ЯВЛЯЮЩИИ ЖИ  
ВОТЪ ХРІТОВЪ, И СТРАСТИ И СМЕРТЬ И  
ВОСКРЕСЕНІЕ ЕГО, И НА НЕБЕСА ВОЗНЕСЕНІЕ ЕЖЕ  
СЪ ПРЕЧИСТОЮ И БЖТВЕННОЮ ПЛОТІЮ ЕГО. СІЮ  
ЖЕ ЖЕРТВУ СОТВОРИ ХРІТОСЪ, И СІЮ ТАИ  
НУ ПРЕДАЛЪ ЕСТЬ НА ТАИНѢИ ВѢЧЕРИ.

ТЕЛѢ ВЪ КР

ЕЖЕ НАМЪ ЕУХАРИ  
СТА ХЛѢБЪ, ХВА  
ЛАТЬ НИЗЪ ГЛАГО  
ЛА ЕЖЕ ЗА ВѢ ДА  
КОМУНИАНІЕ. ТАКОЖ  
СІА ЧАШ  
СЪ КРОВІЮ, ТАКЕ ЗА  
КОНУ НА ОНѢИ ВѢЧЕР  
НЕ ГЛАГОЛАТЬ, БЛАГО  
ДАНОЕ. КОМУ ЖЕ  
ВЪ ЖЕРТВѢ И ВЪ ПРИ  
А НЕ БЛАМЪ. ИНО  
БЛАМЪ КО ПРИЧАЩЕ  
МОЕ ЗАВѢЩЪ ВЪ  
ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХ  
И ОУПОТРЕБЛЕНІЕ  
ТАИНА. НО Е  
ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢ  
НОСТАМЪ БГД  
СІА СІЮ БЛА  
ГОДАВА  
СІА ХРІТОСЪ



# тѣла и крове хрѣтѣ

ꙗкоже намъ еѡаѡе возвѣщаетъ . при  
 намъ хлѣбъ , хвалѣ въздавъ преломнѣ ,  
 и даѣтъ намъ глагола . се еѣтъ тѣло  
 мое , еже за вы даемое , се творите въ мое  
 воспоминаѣнїе . такожде же и чашѣ по вечернѣ ,  
 глагола . сѣ чаша новѣи завѣтъ , мо  
 ю кровю , ꙗже за вы произвѣстѣ . вѣждѣ  
 ꙗко на онѣи вечернѣ тѣло еѡаѡ даѣтѣ .  
 не глаголетъ , вамъ даемое , но за васъ  
 даемое . кому же еѣтъ даемое ; бгѣ  
 въ жертвѣ и въ приношенїе . за васъ рече ,  
 а не вамъ . ино бо еѣтъ речѣ даемое  
 вамъ ко причащенїю , ино же пакѣ дае  
 мое за васъ въ жертвѣ . ирѣчь , во  
 ѡставленїе грѣхѣвъ . вѣгда прїеѡмлемъ ,  
 и оупотреблемъ даѣтѣ намъ , и еѣтъ  
 тайна . но егда за насъ даѣтѣ во  
 ѡставленїе грѣхѣвъ , еѣтъ жертва при  
 ношѡма бгѣ за насъ , да бы имѣли  
 еѡаѡи оу него бгѣдѣ , и ѡставленїе грѣхѣвъ .  
 ѡгѣдѣ бгѣдѣ еѣтъ ꙗко гдѣ нашъ  
 и хрѣтѣ не точїю на крѣтъ тѣло и кровь

лѣ  
 за  
 рѣ



Ѡ ТАЙНѢ

свою бгѣ прини<sup>е</sup>, но и на тайнѣхъ вечери внигда  
апо<sup>с</sup>толомъ своимъ г<sup>а</sup>сти и п<sup>и</sup>ти даше.  
**вопросъ .** Кое<sup>е</sup> е<sup>с</sup>ть таинство<sup>о</sup> с<sup>а</sup> тайны;  
**Ѡвѣтъ .** Хлѣбъ пшениченъ квасенъ , и  
л<sup>и</sup>ю же Ѡсоленъ . и вино<sup>о</sup> и водою и м<sup>о</sup>щее свою  
естественную цѣл<sup>у</sup> сладо<sup>с</sup>ть . **вопросъ .**  
**В**и<sup>и</sup> е<sup>с</sup>ть видъ , или видотвореніе<sup>е</sup> с<sup>а</sup> же  
ртвы и тайны ; **Ѡвѣтъ .** С<sup>а</sup> г<sup>а</sup>лы г<sup>а</sup>на .  
пр<sup>и</sup>на<sup>и</sup>те г<sup>а</sup>дите , и е<sup>с</sup>ть тѣло мое , за  
вы ломимое во Ѡставленіе грѣх<sup>о</sup>въ . и п<sup>и</sup>те  
Ѡ немъ вси , и е<sup>с</sup>ть кровь моя новаго за  
вѣта , за вы и за многихъ и з<sup>а</sup>нима<sup>а</sup>  
во Ѡставленіе грѣх<sup>о</sup>въ . и с<sup>а</sup> творите в мое  
вспоминаніе . сирѣчь , жрите и прини<sup>и</sup>те  
со благодареніемъ , и Ѡщ<sup>а</sup>йте со благословеніемъ .  
Ѡ семъ и павелъ въ корин<sup>т</sup>имъ пишетъ . ча  
ша благословеніа с<sup>а</sup>же благослав<sup>а</sup>емъ , не  
Ѡщеніе ли крове хр<sup>и</sup>товы е<sup>с</sup>ть . хлѣбъ  
егоже ломимъ , не Ѡщеніе ли тѣла хр<sup>и</sup>то  
во е<sup>с</sup>ть . таже мат<sup>т</sup>ей бо<sup>и</sup>то о<sup>и</sup>момъ за  
чалъ е<sup>в</sup>а<sup>н</sup>г<sup>и</sup>ліа своимъ г<sup>а</sup>ви . пакн же и л<sup>о</sup>ка  
глаголетъ тоже . с<sup>а</sup> в<sup>с</sup>а къ видотворенію

Ѡ  
Ѡ  
Ѡ

тѣла и  
к<sup>и</sup>твы в тайны  
на с<sup>а</sup> дѣи<sup>и</sup>твен<sup>и</sup>  
и<sup>и</sup> и е<sup>с</sup>ть тѣ  
м<sup>а</sup> . Ѡ семъ  
с<sup>а</sup>т<sup>и</sup>т<sup>и</sup>емъ том<sup>о</sup>  
д<sup>а</sup>т<sup>и</sup>т<sup>и</sup>емъ ю<sup>и</sup>ди  
и<sup>и</sup>коже оно л<sup>о</sup>  
р<sup>и</sup>т<sup>и</sup>те и м<sup>о</sup>но  
м<sup>а</sup>ю , е<sup>д</sup>анною  
м<sup>а</sup>и соверш<sup>и</sup>ты  
и<sup>и</sup>и е<sup>с</sup>т<sup>и</sup>тво  
во г<sup>а</sup>не е<sup>д</sup>ан  
и<sup>и</sup>хъ п<sup>и</sup>то<sup>а</sup>  
по д<sup>и</sup>и , и д<sup>и</sup>  
ж<sup>и</sup>рт<sup>и</sup>е . з<sup>и</sup>и  
ч<sup>и</sup>т<sup>и</sup>емъ по<sup>а</sup>  
проповѣд<sup>и</sup>  
тѣли и<sup>и</sup>д<sup>и</sup>  
но бл<sup>а</sup>госл<sup>а</sup>в<sup>и</sup>  
г<sup>а</sup>л<sup>а</sup>с<sup>а</sup>етъ  
м<sup>а</sup>и<sup>и</sup>а  
м<sup>о</sup>во хр<sup>и</sup>т



## тѣла и крове хрѣтовы

жертвы и тайны на ключима суть . но  
сѣ гл҃н дѣйствиѣишїа в тои ст҃ей тай  
нѣ , и еѣсть тѣло мое , и еѣсть кровь  
моя . ѿ семъ ст҃ей ꙗкоже заветыи  
во третїемъ томѣ , ирѣчь книзѣ , ѿ пре  
дѣлствѣ юдиномъ , иже глаголетъ .  
ѿкоже оно слово , еѣще рече гд҃ь бг҃ъ ,  
растите и множитеа , и исполните зе  
млю , единою речїю быти , и во сѣмъ вре  
мена совершїтелно еѣсть , внигда к рождѣ  
нїю еѣствѣо прилагаета . иже и сѣе сло  
во гд҃не единою речїю быти , еѣще на  
всѣхъ престолѣхъ олтаревыхъ даже до  
сего дне , и до пришествїа егѡ , подаѣтъ инаѣ  
жертвѣ . зриши ли еретиче ꙗкоже не самѣмъ  
чтенїемъ посланїа ст҃аго апла павла , или  
проповѣдїю . но ниже простыми моан  
твами содѣанна бываѣтъ сѣ тайна .  
но благословенїемъ , и ѡбщїенїемъ , ѿкоже  
глаголетъ ст҃ей апла павла . чашѣ благо  
словенїа юже благословляемъ не ѡбщїенїе ли  
крови хрѣтовы еѣсть . чашѣ благославляемъ ,



сирѣчь, вино въ чашѣ ѿцѣаемъ, и глаго  
лемъ глаголы хрѣтовы, и естъ кровь  
моя. не проповѣдую и, ниже чтеніемъ  
дѣйствуютъ, но бѣгословеніемъ. ꙗкоже  
хрѣтоу бѣгословнѣ хлѣбъ, такѣ и мы бѣго  
словлемъ на бжтвеннѣй трапѣзѣ. имъ  
же ѿгонитѣя и прочая еретическая прѣ  
лестъ, нещющая не во ѿцѣніи, но во  
оупотребленіи самѣмъ совершатѣя тайнѣ.  
**Вопросъ.** Скажи ми нѣкая совершитѣя  
наа и дѣйства сеѣ тайны; **Ѿвѣтъ.**  
**Т**ри сѣтъ особѣ сѣѣ. Первое, ꙗкѣ въ сѣй  
тайнѣ естъ пресылающее тѣло хрѣтово и  
кровь егѣ сѣѣ. Второе, ꙗкѣ прѣтво  
рѣмо естъ въ нѣй хлѣбъ оубѣ въ тѣло  
хрѣтово, виноже въ пречистѣю егѣ кровь.  
Трѣтѣе, ꙗкѣ въ тайнѣ сѣй пресылаютъ зна  
меніѣ хлѣба и вина, ꙗма ѿ сѣѣ безъ  
ѿнованіѣ и водрѣженіѣ и безъ естества и сѣ  
щества хлѣбна и винна. **Вопросъ.** Оубѣщан  
іѣ ѿ сѣмъ, ꙗкѣ пресылаетъ прѣтъ и кровь  
хрѣтова въ тайнѣ сѣй; **Ѿвѣтъ.** Ѿ ꙗма оубѣ



## тѣла и крове хрѣтовы

вѣ тайнѣ сѣи даѣтъ хрѣтоу плоть и кровь  
вою, послѣдовательно естъ пребыти той  
даѣмѣи вѣщи. глѣтъ бо, прїимѣте и гадѣ  
те се естъ мое тѣло, и пїите, се естъ моя  
кровь. какоже инакъ наречѣмъ тѣло, развѣ  
тѣломъ или плотїю, и кровь развѣ кро  
вїю. не глѣтъ же, се естъ знаменїе, или  
образъ тѣла моего. зане сѣи междо со  
бою бѣла разнытвѣдуютъ, и далече ѿ себе  
сѣтъ. тѣло и образъ тѣла, іакъ живын  
члѣкъ, ѿ написаннаго шаромъ. іакоже оубо и  
іакъственнѣ предаде намъ хрѣтоу сѣю тайну,  
и истинный завѣтъ завѣща намъ, и не  
сѣмнїтельное примиренїе іакоже оубо іакоже  
и извѣстный догматъ вѣдїи же и бжтвенный  
вѣры нашеи предаде естъ намъ. в немже  
іакоже и извѣстное ѿставленїе грѣхѣвъ, и  
жизнь вѣчнѣю, и прївременнѣю. іакоже гла  
голетъ, іоаннъ. аминъ аминъ, глаю вамъ. Зѣ кѣ  
іакоже не знѣете плоти іакоже члѣкаго, и не пїе  
те крове егѣ, живота не имате в себѣ. іакоже  
оубо мы истинно плоти и крове хрѣтовы  
прїимѣемъ іакъ и извѣстнѣ и твѣрдѣ



Ѡ ТАИНѢ

вѣмъ ѡ себѣ, вѣруемъ хрѣтовѣ, глѹщемъ .  
ѡ акѡ, ѡ ѡ есть тѣло мое, а не начертаніе тѣ  
ла моего, нѣтъ бо ѡ начертанію быти,  
но тѣло истинно . **вопросъ** . Снѣ ли ѡ семъ  
мѣдрствоваша іт ін бѣносініи оцы, ѡкоже ты  
извѣстѣши; **ответъ** . Безѣмнѣніа  
бѣакого, снѣ мѣртовахѹ вен іт ін . из  
нихже имаша іа три івнѣтѣлытва .  
Первыи ітѣи кипріанъ, в словѣ, ѡже ѡ вѣче  
он гдѣи, снѣ глѣтъ . хлѣбъ ѡгоже гдѣ  
сѹчѣкѡмъ дааше, прѣтвореный не во образѣ,  
но во ѡсѣитвѣ вѣвнѣностію слова, бытъ тѣ  
ло . а ѡкоже в іостакѣ хрѣтовѣ члѣство  
мѣлашесѣ, бѣтѡ же члѣшесѣ . снѣ и заѣ  
в вѣднѣмѣи таинѣ, бѣіе ѡсѣитѡ излѣ  
вѣаніа ѡшлѣтъ ѡ . Вторыи ітѣи киріаъ  
іезаніикѣи, во ѡглашеніи, глава, д . ѡ таинѣ  
ствѣ, снѣ глѣтъ . внигда ѡубѡ снѣ хрѣтоъ  
извѣстѣтъ и глаголетъ ѡ хлѣбѣ . ѡ есть  
тѣло мое, кто ѡже смѣтъ ѡѣднѣватѣ  
сѣ . и внигда тѣиже глѣтъ . ѡ есть кровь моя,  
и кто речѣтъ акѡ нѣтъ кровь ѡгѡ . водѹ  
иногда полагивыи в вино в канѣ галаіістѣи .



тѣла и крове хрѣтоу

не достѡнтъ ли ѣмѣ вѣровати, ꙗко вино  
въ кровь преложилъ естъ. подъ образомъ хлѣба  
дается тѣло. и подъ образомъ вина дается  
кровь. и ꙗко ради есмь хрѣтоносцы, егда  
тѣло и кровь егѡ воды наша пріеимлемъ.  
и ꙗко истинъ апѡлъ петръ глѣтъ, бываемъ  
ѡбѣщаницы егѡ бжтвеннагѡ естества. не взи  
ранъ оубѡ акѡ на насъ хлѣбъ, естъ бо тѣ  
ломъ хрѣтовымъ по словесѣхъ егѡ. аще бо  
и чюство тѣбѣ сѣе подаетъ. но вѣра да  
оукрѣплаетъ тѣ, да не повѣдѣи ѣданши.  
Третій истинъ иваннъ дамакинъ, въ словѣ  
четвертомъ еже ѡ вѣрѣ. главо, дѣ. иже  
глѣтъ. хлѣбъ призваніемъ истинъ дхѡ на  
естество прелагается въ тѣло хрѣтово. и не  
ѣтъ двоѣ, но едино. не естъ хлѣбъ образъ  
тѣлеснъ хрѣтова, не ѣданъ естъ, но само тѣло  
хрѣтово ѡбоженное. **иже оубѡ.** Оубѡ мощнѣ  
ли причащатица подъ единѣмъ образомъ  
хлѣба; **ѡбѣтъ.** Хрѣтоу оубѡ не раздѣ  
ляется, но тѣло егѡ ломится, и кровь  
егѡ изливается. и сѣе намъ иже ѡбразѡителнѣ



хлѣбомъ и виномъ совершенный хрѣтъ . но  
недоумѣтелно же естъ и не домыслително . аще  
бо и извѣстнѣ въ совершенѣ тайнѣ подвиди  
мыми знаменіями хлѣба и вина даемо бы  
ваетъ , но неизреченно естъ . **вопросъ .** Возвѣ  
стилъ еси мнѣ ѿ первѣмъ совершителнѣмъ и  
ѿ дѣйствѣ , какъ въ тайнѣ благодареніа пре  
бываетъ тѣло хрѣтово , и кровь егѡ стѣла . ска  
жи ми оуже нѣ въ вторѣмъ дѣйствѣ , какъ  
въ ней предлагается хлѣбъ въ тѣло гдѣ , ви  
но же во предражайшю кровь егѡ . какъ и  
кѡмъ образомъ сѣе бываетъ ; **ѡвѣтъ .**  
**Ѹ**илою бжїею и дѣйство стѣла дхѡ сѣе бываетъ ,  
и онѣми глѣ бжїими , еже рече . и естъ тѣ  
ло мое , и прѡча . аще же оубѡ ѿ сѣ тай  
нѣ испробати понуждаешисѡ , то еси дѣй  
ство влагѡши . не естъ бо тайна бжїа , какъ  
ѡ человекъ испытѣма , или истѡзѣма .  
стѣи же деѡфилѡктъ , ѿ сѣ тайнѣ инѣ  
глаголетъ . хлѣбъ онѣи тайнѣтвенными гла  
голы , стѣимъ благословеніемъ , и пришѣствіемъ  
стѣгѡ дхѡ предлагается въ тѣло хрѣтово .  
подобнѣ же разумѣи и ѿ крови гдѣи ,



ѡ тѣлѣхъ егѡ. преложенїа же семѣ не  
вѣмы. **вопросъ.** То оубѡ двѣ тѣлеса ѡдѣ  
ѣдино ѡ прѣчтыа вѣцы, другое же изъ хлѣба;  
**ѡвѣ.** Енѣ та ѡкѡ имаша слышати, но  
не имаша разумѣти, и гѡ рѣди и пакѣ рекѣ  
ти. ѡкѡ хлѣбъ естъ ѣдино тѣло хрѣтово,  
и вѣстниѣ истинное естъ тѣло хрѣтово, илю  
вѣію претворѣмо. а еже кѡкѡ, и гѡ невѣмъ.  
оуподобленїа же ли семѣ какова ищещи, и се мало  
вразумѣа рекѣ ти. подобно оубѡ семѣ быти  
имать. ѡкѡже днѣ приходѣтъ ѡходѣщѣй нѡ  
ци, ище естество хлѣба ѡстѣплетъ, тѣло  
же ѡбоженное ѣдино и тожде ѡ прѣчтыа вѣцы  
рожденное по обра и знаменїе хлѣба приходѣ,  
тѣмъ же не ѡдѣ двѣ тѣлеса но ѣдино естъ  
тѣло, и тожде еже ѡ прѣчтыа вѣомѣре естъ  
воспрїѣти. **вопросъ.** Кое естъ дѣйство и корѣ  
естъ совершительное третїе семѣ тѣлны; **ѡвѣ.**  
**ѡ** се естъ дивное совершительное, ѡкѡ в неѣ верхѣ  
ѡблѣмѣа образы хлѣба и вина, пребываютъ  
же самѣ ѡ себѣ вѣше естества, хлѣба и вина,  
и рѣчь и видъ и вѣкъ хлѣба естъ, хлѣба же



ВАМОГО НѢСТЬ . ВИДѢ И ВКЪСЪ ВИНА ЕСТЬ , ВИНА  
 ЖЕ НѢСТЬ . ИАКОЖЕ ИНОГДА И КЪ МЛННѢ , НЕ БЫВШИ  
 ВЪ НЕИ ПИЦЪ , ВКЪСЫ И СЛАДОСТИ БАХЪ ВЪ НЕИ . И  
 ПРЕБЫВАЮ СІА ВИДИМАА ЗНАМЕНІА СЛНИ Ѡ СЕБѢ  
 И ВЪ СЕБѢ , БЕ ВОДРОЖЕНІА И ЕСТЕСТВА СВОЕѠ . ИАКО  
 ЖЕ ОНЪ СВѢТЪ ПРЕ СОЗДАНІЕ СЛНЦА , СЛМЪ ВЪ СЕБѢ  
 А НЕ ВЪ СЛНЦѢ БЛШЕ , ПО ШЕСТОДНЕВЦЪ ВАИІАА ВЕЛИ  
 КАГѠ . НЕ ВЪ ХЛѢБѢ И ВИНѢ ЗНАМЕНІА ВОДРОЖЕННА  
 СЪТЪ , ЗАНЕ ПО ѠЩЕНІИ НЕ КЪ ТОМЪ ТѢ ПРЕБЫ  
 ВАЮТЪ . НИЖЕ ПЛКН ВЪ ТѢЛЕСИ И КРОВИ ГДНИ . ИБО  
 ТѢЛО И КРОВЬ ХРТОВА НЕ ИЩЕВАА СЪТЪ , ИАКОЖЕ  
 ЗРИМЪ И ЧЮЕМЪ ВЕРХЪ ЯВЛЕННАА ЗНАМЕНІА .  
 ОБАЧЕ ИЗВѢСТНО СЕ ВѢЖДЪ , ИАКѠ ИДѢЖЕ  
 СІА ВИДИМАА ЗНАМЕНІА НЕ СЪТЪ , ТѢ НИ ТѢЛЕСЕ  
 ХРТОВА И ПРЕЧНЫА КРОВЕ СГѠ НѢСТЬ . ЗАНЕ  
 ПОДЪ СЛНИ ТОЧІЮ ОБРАЗЫ ЗНАМЕНІАМИ ХЛѢБА  
 И ВИНА , ПО ѠЩЕНІИ ГЛЪ ГДНИ ДАЕТІА ТѢЛО И  
 КРОВЬ ХРТОВА , КРОМѢ ЖЕ СЛХЪ НЕ ДАЕТІА . ДА  
 ВѢМЫ ГДѢ СЪТЪ , ГДѢ ЖЕ НѢСТЬ ИХЪ . СІА БО  
 СЪТЪ НАШЕГѠ РАДИ ОУВѢЩАНІА . ИДѢЖЕ ЗНАМЕ  
 НІА ѠГДА НАЗНАМЕНАНАА И ПРЕДАНАА НА ЧТО  
 НЕ СЪТЪ , ТАМѠ НИЖЕ ВѢЩЬ И ТАИНА ѠБГА



ТѢЛО И КРОВЬ . УТОБЫ

даннаа естъ . сего бо рѣди пребываю сѣмъ зна-  
менію , да бѣдетъ таина совершенною таи-  
ною , и да оубѣжденіе пріемлемъ сѣмъ тайноу .  
якоже чѣмъ киріаъ александрійскій въ посла-  
ніи къ касирію пишетъ , да не гнушаема тѣ-  
ла и крове на престолѣ положенныа , ни зъ-  
ходати бѣтъ немощи наши , и блаветъ  
въ приношеніе , и срѣчь , въ хлѣбъ и въ вино  
и въ животъ , предлагаи ихъ во истинноу  
своего ли тѣла и крове , да тѣло и  
кровь живота , аки нѣкоя сѣмъ ,  
и наръ шверѣтсѣа . шемъ и гдѣ глаго-  
летъ , гдѣи мою плоть , и пїан мою  
кровь , имать животъ вѣчный , и азъ  
вокрешѣ его въ погребеніи днѣ . и пакы тои  
же , гдѣи мою плоть , и пїан мою  
кровь , во мнѣ пребываетъ , и азъ  
въ немъ . **копроть** . **Р**кажи ми нѣкаа  
прішверѣтеніа сѣмъ тайны ; **шверѣтъ** .  
**М**ишгала и великаа и нешповѣдимаа естъ  
совершительнаа и прішверѣтеніа шемъ тай-  
ны , зане сѣмъ таина источникъ естъ  
всѣхъ благъ духовныхъ . понеже истинноу  
чѣмъ

иша

за кг

за бд



ѿ тайнъ

имать въ себѣ гдѣ нашего гдѣ хрѣста ,  
 иже естъ источникъ вѣдѣ даровъ небухъ ,  
 такъ какъ достоинъ прѣмлаи егѡ в тои  
 тайнѣ , ии и животъ и благодать и вѣдѣ блга  
 и нимъ кѡпию прѣмлетъ , и вывлетъ оудѣ  
 егѡ живъ , и соединяетъ и нимъ . **ѿша**  
**за** кѡ мою плоть , и пїи мою кровь , во мнѣ пре  
 вывлетъ и азъ в немъ . Второе прѣверѣтеніе  
 всѣ тайны , **ѿша** естъ хлѣбъ и вино тѣ  
 лѣ , ии паче егѡ болшїи естъ дшамъ на  
 шимъ , ии хлѣбъ вонити агглыкїи , и  
 бжтвенна егѡ кровь . **ѿша** естъ она и несе  
 манна , и не камене сладка вода различны  
 пицъ радости въ себѣ и мѡщи . **ѿша** же  
 образъ всѣ тайны , люди бжїи оукрѣплѣла  
 и **ѿша** естъ хлѣбъ и пиво земное оукрѣ  
 плѣтъ рце члвч и вселитъ , пице и множае  
 паче егѡ содѣвлетъ ии тайна , и **ѿша** естъ пи  
 ца и пиво прѣременное , естествоныи силы  
 и правлетъ , пице и ии бжтвенный хлѣбъ  
 и несе низходѣи и правлетъ в насъ тепло  
 тѣ любви , и ии дѣ добрыи воли . и **ѿша** естъ  
 чн



## тѣла и крове хрѣтовы

оубо плоть пицею и пивомъ естества пи-  
 таема, не токмо цѣла сохраниена бываеѣтъ,  
 но и растѣеѣтъ и тѣчѣеѣтъ, и вынѣ новѣ гла-  
 достѣ ѿ нихъ прѣимаетъ. иже сѣа прѣестѣ-  
 ственнаа пица и пиво; не точію сохраниаетъ  
 чѣла въ животѣ дѣховномъ, но и добродѣтели  
 емѣ оумножаеѣтъ, и дѣры немѣла прила-  
 гаетъ, и дѣшѣ иже оутѣчѣаетъ, иже  
 гѣи прѣкъ дѣаѣ желѣла глетъ. иже ѿ тѣ-  
 ла и мѣсти да исполнитѣа дѣла моѣ.  
 Трѣтѣе прѣшверѣтеніе еѣтъ, иже сѣа  
 тайна достѣиѣ прѣимаетъ, не точію ѿ  
 дѣшнихъ грѣхѣвъ и искѣшеніи дѣвола-  
 скихъ и мирскихъ и плотскихъ любѣаетъ,  
 но и бывшаа грѣхи ѿчиѣаетъ. и не точію  
 ижевыа но и смѣртныа ѿ нихъже скорѣнѣмъ.  
 тѣмъже оубо не точію еѣтъ пица и пи-  
 во, но и цѣлебное вылѣе. прочѣе же прино-  
 витъ намъ ижезвѣстное и тѣрдое оуповѣніе  
 и оутѣшеніе дѣховное, иже воистинѣ еѣмѣ  
 чада бжѣа, ѿнюдѣже приходѣтъ намъ не  
 ижеповѣданное веселѣе и радѣсть дѣховнаа.



ГЛА ОН

О пѣтой тайнѣ, вѣрѣ, ѡ покаяніи и ѡ ѡчищеніи грѣхѡвъ. **Вопросъ.**

**Что** есть покаяніа тайна; **Ѡвѣтъ.**

Покаяніе есть вторая дщница, по развѣіиіи крѣпительнаго корабля, и иждано потребная тайна согрѣшившимъ, в немже ѡставленіе грѣхѡвъ ѡ повинныхъ испрашивается, ѡ бѣ же іерѡмъ дѣруется. **Вопросъ.** **Великъ** ли есть члстїи и дѣйствѣ покаяніа; **Ѡвѣтъ.**

**Три.** Первая, сокрѣшеніе срца, или печаль душевная ѡ грѣсѣхъ, и иже к бѣ прогнѣ бавшиму ѡбращаемся, и ѡнѣхъ грѣхѡвъ лишаемъ, хотѣще исправитица. благодати же ради бжїа и мѡрдїа егѡ, ничтоже ѡмнѣшица, ниже ѡчаавающеца. ѡ іемъ

ГЛА ЛГ

їаїа прркъ глѣтъ, глї ты прѣжде безакѡніа івоа, да іа ѡправдиши. **Тоже** іезекиль, въ нї, главѣ, книги івоа глѣтъ.

ЗА ОН

таже и іамъ гдѣ во егїпїи еже ѡ лѣки инце рече. глѡ вамъ, іакѡ такѡ радость бѣдетъ на нбѣхъ ѡ єдиномъ грѣшницѣ кающѡмъ, и проча. Вторая члсть, исповѣданіе



ѿ тайнъ покаяніа

грѣхѡвъ твои предъ Богомъ Іереемъ Егѡ. ѿ семъ  
 прочтѣнъ въ четвертыхъ книгахъ мѡѡсовы,  
 числъ, главо, е. таже пакн и дѣдъ глеть.  
 за то помолитѣ къ тебѣ всѣхъ прпѣный, во  
 время благопотребно. тоже іаковле посланіе,  
 зачало, нз, глеть. Третіа часть естъ,  
 дозлетвореніе или ѡмщеніе и мѡченіе грѣ  
 хѡвъ, паче же самѣхъ себѣ, ѿ оца дѡхѡвна  
 гѡ воспріаѡе, да сотворимъ плоды достѡнны  
 покаяніа. ѿ семъ писано естъ во второй  
 книзѣ ездры. и воздвигше рече горѣ рѡцѣ.  
 и падающе на земли, поклонишасѣ гдѡ. гла  
 іѡнѣ глеть, междѡ степени и трѣбникомъ  
 восплачютѣ жерцы сѡжжѣни гдѡ, и рекѡтъ.  
 пощадѣ гдѣ люди твоѣ, и не даждѣ части  
 своеѣ на оукоризнѣ. б, цѡтъ, гла, бѣ. рече  
 дѣдъ ѡ азѣ есмь согрѣшившій, азѣ есмь  
 пастырь сло сотворившій. а іѡ овецѣ что со  
 творѣша. вѣдѣи нѣ рѡка твоѣ на мнѣ, и  
 на домѣ оца моего. таже іѡна, гла, г. па  
 велъ въ посланіи еже къ коринѡмъ пиша гла  
 глетъ. и вы разгорѣѣте, и не плакаѣте,

м  
ло  
ла

гла  
б



Ѡ тѡннѣ покаянїѡ

да и зметѡ Ѡ среды вѡшеѡ годѣвѡи дѣло  
еѣ. таже и златоустѡи ѡаннѡ стѡи на  
многихъ мѣстѣхъ Ѡ семъ глѣтъ. **вопрѡсѣ.**  
**Кѡе ѣсть вещество семъ тѡнны;** **Ѡвѣтъ.**  
**Трѣхъбѡе ѣсть.** Перѡе, далечайше ѣсть, грѣ  
шн. Вторѡе не далече бѡщее, кающїиѡ. Трѣ  
тїе ближайше ѣсть, сокровѣнїе срца, и непо  
вѣданїе, и дозвѣтѡренїе. **вопрѡсѣ.**  
**Кѡе ѣсть видѡтворѣнїе семъ тѡнны;** **Ѡвѣтъ.**  
Онѡи глѡи ихъже іерей глѣтъ, Ѡпѡщѡи  
грѣхѡи кающемѡи. егда поучивъ еѡ, и на  
казавъ многѡ, и простїтъ еѡ глѡ. чѡдо  
прощѡлетъ тѡ хрѡтоѡ невїднѡ, и азъ грѣ  
шнѡи. и срѣчь, бѡлею и повелѣнїемъ и вла  
стїю и сїлою живѡначѡлнѡи трца. Ѡ семъ  
бѡуѡ покаянїи, и самъ гдѣ во еѡангїи ѣже  
Ѡ матѣѡ, к петрѡ апѡл глѡ. прощѡти грѣ  
хѡи повелѣ, и до седмьдесятъ кратъ седмери  
цею, и прѡчѡ. **вопрѡсѣ.** **Кѡѡ ѡтъ дѣи  
ства и прїѡверѣтенїе семъ тѡнны;** **Ѡвѣтъ.**  
**Прїѡверѣтенїе семъ тѡнны ѣсть,** Ѡпѡщенїе грѣ  
хѡ, ѡправданїе, и примїренїе к бѣгѡ, и прѡчѡ.



Ѡ шестѡмъ тѡмъ , ирѣчь , Ѡ брацѣ за гла  
кѡннѣмъ . **Вопрошъ .** Что ѣсть бракъ ;  
Ѡ вѣтъ . Бракъ ѣсть тѡмъ , ѣюже женихъ  
и невѣста Ѡ чистымъ любве своеѣ вѣрцы сво  
емъ оусерднѡ любѣ и зволѡтъ , и согласіе ме  
ждѣ собою и обѣтъ сотворѡтъ . ѡакѡ про  
изволѡтельно по благословѣнію бжїю во общее и  
нераздѣлимое сожитіе сопрѡгаются . ѡакѡже  
адамъ и ева прѣжде падѣніѡ и безпача  
го смѣшеніѡ , правъ и истинный бракъ и  
мѣста . и ѣсть сопрѡженіе мужа и жены по  
закѡннымъ чинѣмъ въ сожитіе неразѣльное ,  
иже Ѡбѣ прїемаютъ ѡбѣнѣ сїю благо  
дать , дабы дѣти добры и хрїстіански  
родили и воспитали , и да соблюдаютъ  
Ѡ мѣрзостнаго блуднаго грѣха и невождѣ  
ніѡ . **Вопрошъ .** Кѡе вещество ѣсть та  
тѡмъ ; **Ѡ вѣтъ .** Сопрѡгающиеся  
бракѡмъ . **Вопрошъ .** Кѡе ѣсть видотворѣніе ;  
**Ѡ вѣтъ .** Оныѡ брачующихся гла , ѡакѡ  
по любви сопрѡгаются и ѡбѣтовѡются .  
**Вопрошъ .** Кѡа дѡры сѡтъ въ сїи тѡмъ ;







ѿ акѡ мѡуѣи еговѣдѣцѣ пѣшетѣ . и благо  
 словѣи ѿ гдѣ бгѣ глаголюще , растѣйтеся и мно  
 житеся , и исполняйте зѣмлю , и овладѣйте  
 еѣ . иже и гдѣ во еѡанѣи оутверждаетѣ , глаголюще ,  
 также бгѣ сочѣта , члѣкѣ да неразлучаетѣ . по  
 вѣмѣ сами брачѣи еѣи себѣ тайнѣ дѣи  
 ствуютѣ , глаголюще . азѣ тѣ помагѣю  
 въ женѣ мою , азѣ же тебе помагѣю въ мужа  
 моего . аки самѣ кто продаѣтѣся , самѣ  
 еѣтъ и вещь и купѣцѣ . иже и въ еѣи тайнѣ ,  
 сами себѣ продаютѣся и предаютѣся оу  
 себѣ кѡпѣи въ еѣи члѣнѣю работѣ .  
 О сеѣи тайнѣ , ирѣчь ѡ маслѣи еѣи ,  
 и ѿ ѡ помазанѣи еѣи . пома  
 заніи . Вспрошѣ , что еѣтъ помазаніе  
 еѣи еѣи помазаніе , ѡ вѣтъ  
 еѣтъ тайна , еѣже болащѣи помаза  
 ніемѣ еѣи гѣмѣ , и оными моли  
 твенными глаголы , вѣхѣ грѣхѣвъ по испо  
 вѣданіи ѡставшихѣ ѡпѣи прѣимлютѣ ,  
 и въ лѣтыхѣ недѣга тѣжѣхѣ и страхо  
 ваніахѣ овлѣченіи и ѡрадѣ воспрѣимлютѣ ,

гла

он

гла



ѡакш да блгодѣнствениѢ Ѡ мира сегѠ нзбѣдѣ,  
или оудобѢ искорѢ аще се нмѣ еѣтъ  
полѣзно Ѡ страѢютъ, и здравн вѣдѣтъ.

**вопросъ**. Гдѣ еѣтъ написано Ѡ сѣи послѣ  
днѣи тайнѢ; **ѡвѣтъ**. Вѣтъ аплѣ  
ѡакш вратъ гднѣ инце в соборномъ послѣ  
нѣи своѣмъ пишеть. Болитъ ли кто  
в вѣсѣ. да призовѣтъ попы цркѣвныа, и  
да мѣтвѣ сотворѣтъ над нимъ, помаза  
вше егѠ мѣсломъ во имѣ гднѣ. и мѣтва  
вѣры спасѣтъ болящаго, и воздвигнетъ  
егѠ гдѣ. и аще грѣхѣи вѣдетъ, сотво  
рилъ, Ѡпѣтитѣа емо. **вопросъ**.

**Ѡ** онѣже оубѣш коейждо тайнѢ сѣа три вѣ  
щи послѣдѣютъ. Первая, верхѣ являемое  
знаменіе. Вторая, блгодѣтъ бжѣа под  
нимъ нѣнаѣ. Третѣа, оуставленіе и пове  
леніе хрѣтово. оукажи ми прочѣе в сѣи  
тайнѢ сѣа три вѣщи; **ѡвѣтъ**.

**Ѡ** сѣа сѣа три вѣщи содержатѣа вѣтѣхъ  
аптлыкихъ глаголѣхъ. и первое оубѣш ве  
рхѣ явленное знаменіе, се еѣтъ помазаніе



стымъ елишмъ. Посемъ благодать и ѿсѣто въ  
 баніе бжіе. се есть ѿставленіе грѣхѡвъ,  
 и поможєніе. иже бо глєтъ, поможєтъ  
 емѡ гдѣ бгъ. и аще вѡдетъ во грѣ  
 сѣхъ, ѿставатѣ емѡ. оуставы же и  
 повелѣніа хрѣтова, се есть послѡхъ до  
 стѣренъ, стынъ аплъ иаковъ, казѡмъ  
 намъ глєтъ ѡ снѣ тайнѣ, и люди к ней  
 призываѣмъ, сїе приложивъ речєніе, пакѡ  
 сїе помазаніе елишмъ бываєтъ во нма  
 гдє, и нрѣчь, волю и оуставленіемъ и  
 повелѣніемъ гднимъ. не аплъ бо ю оустѣ  
 внаъ есть. занє тайнѡ ни єдина же  
 тварь оуставити можєтъ, развѣ самъ  
 бгъ, иже в ней и єю благодать свою нєбє  
 ндю, и ѡпѡщеніе грѣхѡвъ подаєтъ.  
 онъ же ю оуказѡетъ, и пакѡ ѡ хрѣтѣ  
 оуставлендѡ предаєтъ, и вѣрнымъ оупо  
 треблѣти єа повелѣваєтъ. копрѡвъ  
Кое есть кещєство єа тайны; ѡсѣтъ  
Масло ѡсѡщенное. копрѡвъ  
Кое есть видѡтворєніе єа тайны;







и тѣмъ, вѣрѣвая немалѣя наследіе. и аще по  
чтеніи ѿ ксегождо цѣнника, апа и еуаліа,  
и по мѣтвахъ быкаемы ѿ нихъ, глеть цѣ-  
нникъ, оуслыши ны гди. оуслыши ны влко.  
оуслыши ны стый. и пѣвцы поютъ то же  
трижды. и такъ цѣнникъ вжигаетъ свѣти-  
лице. и пріймъ ісѣ мало, помазетъ крѣ-  
тѣмъ, на челѣ, на оустнѣхъ, на грѣцѣ и  
на обою плѣхъ, и на обою рѣкѣ, глаго-  
ла іе, благословеніе гда бга и іса на-  
шегъ іа хртѣ, на ищѣленіе дшн и тѣ-  
мъ рлѣдъ бжю імъ, вегда и ннѣ и  
прѣмъ и во вѣки вѣкѣмъ, аминь. ище  
во еѣ вѣдотвореніе тайны іа.

и ама іѣтъ совершительная іа тайны;  
и іа іѣтъ особѣ три іѣтъ. Первое,  
Здравіе тѣлесное. вегда глаголетъ, и  
мѣтва вѣры спасетъ болящаго. Второе,  
ѿтѣжденіе скорби, и болѣзненныхъ тѣлѣ-  
сти, и ѿгорченіа и смѣтеніа и страховѣ-  
ніа, іакоже глаголетъ апа. и воздвигнетъ  
его бгъ. Третье совершительное, и  
прѣвѣрѣніе іа тайны еѣ, ѿпѣненіе  
тѣд



грѣхѣмъ . ꙗкоже апѣ галголетъ , ꙗже  
и грѣхѣмъ едетъ готриѣмъ , ѡпѣстатѣ  
емѣ . **вопросъ** . ꙗкоже заѣ болноѣ  
ѡпѣщѣютѣ грѣхѣмъ ; **ѡвѣтъ** . Чѣмъ  
оубѣмъ въ болѣзнь бѣвѣмъ , то оубѣмъ моли  
тиѣмъ , слезѣти же и рыдѣти не можѣтъ ,  
точѣю въздыхѣнѣмъ ѡ грѣхѣмъ приносѣтъ . и  
егѣмъ ради матрѣмъ и мѣрдѣмъ бѣзъ вѣлѣго  
егѣмъ настоѣщагѣмъ трѣдѣ , гдѣ бѣтъ промы  
сломъ своимъ бжтвѣнымъ и неизреченною  
блгодѣтѣю сею таиною , люте болѣшимъ  
пребогѣтоѣ и неизмѣнѣное мѣлоѣрдѣе свое по  
дѣетъ . **вопросъ** . Чѣмъ ради гдѣ бѣтъ  
гдѣмъ стѣмъ таины цркви своей стѣмъ предѣлѣ  
етъ ; **ѡвѣтъ** . Оудѣбѣнѣшагѣмъ ради спа  
сѣнѣмъ нашегѣмъ , подчѣнѣмъ же ради и воспрѣ  
тѣмъ онагѣмъ крайнагѣмъ бжнѣства , въ неже  
создани бѣхомъ . понеже оубѣмъ гдѣ бѣтъ  
сѣмъ превѣшшее блго . тѣмъ же и кромѣ вѣ  
комъ зѣвѣти , пребогѣтѣмъ и призовѣнѣмъ  
вѣмъ тѣмъ , паче же раздѣмъ прѣвѣщѣ  
етъ своимъ блгѣмъ , и блгѣмъ , еиже



## Елеѡпомѡзанїа

и знати себѣ дарованъ естъ, и бо ѡ позна-  
нїа раченїе быкаетъ, ѡ рачительства же ра-  
дость, ѡ радости же наслажденїе. ѡ раз-  
мныхъ оубо тварн, ова естъ проста, и  
ѡкъ агглан. ова же сложна, ѡкъ чело-  
вѣцѣ. и оубо часть агглова за гордыню  
ѡпадѣ, она же чести, и нейзреченнаго бла-  
женства. и не подобнаша агглан себѣ благо-  
дати, да бы бгъ былъ ихъ ради аггланъ.  
въ мѣсто же ихъ созданъ естъ чело-  
вѣкъ, иже престоупивъ заповѣдь бжїю въ рай, лю-  
тѣ тяжко падеа. тогда бгъ во что  
созда чело-  
вѣка, и рече въ животъ вѣ-  
чный. въ сїе егѡ по премногимъ щедротамъ  
своимъ исправнаъ естъ, во плоченїемъ п-  
стрѣмнѣ, и смртїю возлюбленнаго сна сво-  
его гда бга и сна нашихъ іса хрста.  
егѡже исправленїа, и до-  
летворенїе ѡ грѣ-  
сѣхъ нашихъ, въ верхѣ являемаа и вѣди-  
маа знаменїа, сїа стѣмъ тайны вло-  
жити блгоизволиа естъ, да мы плоть  
стїи ѡбложени оупотребленїе ихъ невѣднѣю



ЕГѠ БЖТВЕНЮ БАГОДАТЬ ИМАНЫ , И ОНОЕ  
МѢСТО АГГЛЫКОВ , НА НЕБИН ИПОЛНИМЪ .  
ИХЖЕ ГАННЪ АЩЕ КТО ПОЧИНЪ СТЫА  
СОВОРНЫА И АПЛЫКІА ЦРКВЕ ВОСТОЧНЫА НЕ  
ОУПОТРЕБАЮТЪ , НО ПРЕНЕБРЕГАЮТЪ ГА .

ТОИ БЕЗЪ НИХЪ ТАКѠ БЕЗЪ

ИЗВѢСТНЫХЪ ПОСРЕДИТЪ ,

ОНОГО КРАЙНАГО БАА

ЖЕНСТВА СПОДО

БИТНІА НЕ

МОЖЕ

ТЪ

;



1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100



Ѣ́Ѧ КНИ́ГА ГЛАГО́ЛЕМАА КАТИ́ХИ́СЬ , ТУ́  
ПОМѢ́ И́ЗДАНА , В ТУ́ПОГРА́ФІИ Е́ГШ КРО́ЛЕ  
ВСКА́Ш ВЕЛИ́ЧЕСТВА ГРОДѢ́НСКОЙ . В ЛѢ́ТА  
Ш РО́ЗДА́НІА МІ́РА , 734Ѣ .

В ПЕРЕВО́ДѢ ПЕЧА́ТАННОЙ В ВЕЛИ́КОЙ РО́ССІИ , В ЦРѢ́  
СТВѢ́ЮЩЕМЪ ГРА́ДѢ МОСКВѢ́ . В ЛѢ́ТО 734Ѣ .  
ПРИ Е́ГОХРА́НИМОЙ ДЕРЖА́ВѢ БЛГО́ЧЕСТИ́ВАШ ГАРѢ́  
ЦРѢ́ , И ВЕЛИ́КАШ КНѢ́ЗА МИХА́ЙЛА ДЕ́ШДО  
РОВИЧА . И ПРИ ПАТРІА́РШЕСТВѢ́ О́ЦА  
Е́ГШ И Е́ГОМО́ЛЬЦА , КѢ́РѢ́ ФИ  
ЛАРЕ́ТА , ПАТРІА́РХА  
МОСКОВСКА́Ш  
И ВСЕ́А  
РО́ССІИ  
;



БѢЖИТЕ, ТѢ  
ФІИ ЕСТЬ КНИ  
МОНА . БѢЖА

ВЪ КНИЖЕ БѢЖИ  
БѢЖАТЕ КНИ  
ТНБЛЮ ГЛА  
АНА АСЛА  
БѢ ОЦА  
БѢ ФН













МК  
Антикварный  
№ 176



*Православие*



Антикварный отдел

№ *94108*



